

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115480469>

CA1
FN
E 77



180
Government
Publications

Status of Women Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-65

ISBN 0-660-60489-2

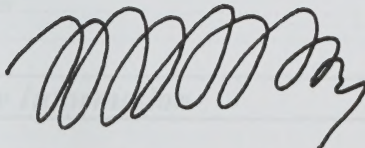


Status of Women Canada

1998-99 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved



The Honourable Hedy Fry, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

TABLE OF CONTENTS

I. Messages

A. Message from the Secretary of State (Status of Women)	1
B. Management Representation Statement	3

II. Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities	4
B. Objective	5
C. Resource Plans and Financial Tables	5

III. Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Priorities, Plans and Strategies	5
B. Details by Service Line.....	11
1. Equitable Public Policy	11
Planned Spending	11
Objective	11
External Factors Influencing the Service Line	11
Key Plans and Strategies	12
Expected Results	17
2. Informed and Effective Stakeholders	18
Planned Spending	18
Objective	18
External Factors Influencing the Service Line	18
Key Plans and Strategies	19
Expected Results	20
3. Departmental Effectiveness	20
Planned Spending	20
Objective	21
Key Plans and Strategies	21
Expected Results	22

IV. Supplementary Information

ADDITIONAL FINANCIAL INFORMATION	24
OTHER INFORMATION	27

I. Messages

A. Message from the Secretary of State (Status of Women)

I am pleased to present the Status of Women Canada *Report on Plans and Priorities* for the 1998-99 Estimates. Status of Women Canada is a government department dedicated to promoting gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Social and economic policies are closely intertwined. The well-being of Canadians will enhance productivity and promote economic growth. Positive economic policies will contribute to the well-being of communities, families and individual Canadians. This close interconnection is a thread running through all of the strategies and priorities of Status of Women Canada.

Women are a powerful force for economic progress. Their participation in the paid labour force is steadily growing and women-led firms are creating jobs at four times the rate of the average firm. However, women are not benefiting equally from their skills and contributions, nor are they fully participating in the sectors of the economy where well-paid, highly skilled jobs are growing. For example, women are over-represented in insecure, nonstandard work arrangements, including part-time, contractual and self-employed work.

As a result of these and other structural inequalities, women's average full-time employment earnings in 1995 were 73 per cent of men's. Even more telling, a comparison of *total* earnings, which includes all working-age men and women and thus takes into account part-time and unpaid work, women's average earnings were 52 per cent of men's.

Women work more hours than men. When unpaid work is taken into account, women work the equivalent of an additional five weeks per year more than men. This unpaid work—which includes child-rearing, care-giving and housekeeping—is essential to the functioning of the economy, but its economic value is rarely recognized.

Children and youth are the future of this country, and one of the greatest obstacles to their well-being is persistent poverty. Children are poor because their parents, and in particular their mothers, are poor. Almost 70 per cent of children in lone-parent families are poor, accounting for 575,000 children, and over 80 per cent of lone-parent families are headed by women.

For all these reasons, Status of Women Canada will be focusing on women's economic autonomy as one of our priorities, and especially on unpaid (or non-market) work and on employment (or paid work), including access to technology and women entrepreneurs.

Canadians want their communities to be safer places to live and raise their families, and for women in particular, this includes making the home safer, as women are often victimized by their partner or in their home. Two recent studies have estimated that the economic costs in Canada of sexual assault, abuse in intimate relationships, and child sexual assault of girls is between \$1.5 and \$4.2 billion annually. Thus, one of our priorities in Status of Women Canada, in keeping with our responsibility for the well-being of the girl child, continues to be the elimination of systemic violence against women and children.

As the Canadian population and workforce continues to become more diverse, we are committed to ensuring gender equality includes equality for *all* women. The advancement of women's human rights is another major priority of our department. In this respect, there are still many challenges to address for women who face multiple barriers. For example, visible minority women with university degrees are more likely to work in clerical jobs than other women (18 per cent vs. 10 per cent), and are less likely to be in professional (30 per cent vs. 48 per cent) or management positions (8 per cent vs. 12 per cent).

Through the ground-breaking work of the federal-provincial/territorial joint project on Economic Gender Equality Indicators, we now have agreed upon tools to measure our progress as a country towards certain aspects of equality for women. The indices from this project have been instrumental in guiding or confirming the priorities for Status of Women Canada, and we will continue to use them to assess our work. We will also encourage other government decision-makers to use these Indicators to guide their work, and to measure the impact of their policies over time.

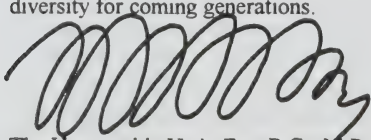
Because the life situations and experiences of women and men are often different, our decisions will only be effective and have their intended impact if they take account of these differing realities. Gender-based analysis, which emphasizes decisions based on evidence, is more important than ever as a tool to ensure our scarce resources are used in a way that is equally beneficial to men and women.

Very little of our work as a department could succeed without the close cooperation of our partners within and outside the government. Other federal departments are essential to integrating gender-based analysis into all policy, legislation and program development. Provincial and territorial governments play a key role, especially in social policy reform —another of our priorities as a department.

At the community level, there are hundreds, indeed thousands, of women's and other voluntary organizations working across the country at the local, regional and national levels, whose efforts are instrumental in achieving progress in a very real and concrete sense. In addition, we are increasingly working with key institutions in the private sector —financial institutions, chambers of commerce, media and others whose decisions impact directly on gender equality.

I am very proud of Canada's leadership in the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) forum, and of our efforts to integrate gender considerations. We will continue to take advantage of important opportunities and responsibilities we have in the international arena to advance gender equality globally and here in Canada.

This is a critical time in our country's history. As we stand on the threshold of a new millennium, every decision is an opportunity to help build a foundation of respect, fairness, strength and diversity for coming generations.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hedy Fry', is written over the printed name and title.

The Honourable Hedy Fry, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

B. Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION **Report on Plans and Priorities 1998-99/Un rapport sur les plans et les priorités** **1998-1999**

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for Status of Women Canada.

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 de Condition féminine Canada.

To the best of my knowledge, the information:

À ma connaissance, les renseignements :

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities (RPP)*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

- décrivent fidèlement les mandat, plans, Priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités (RPP)*.
- sont complets et exacts.
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Name/Nom: _____

Date: _____

FEB 13 1998

II. Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The mandate of Status of Women Canada is to "coordinate policy with respect to the status of women and administer related programs." This was set out in Order-in-Council 1976-779 and the Appropriation Action 1976-77.

Mission: Status of Women Canada promotes gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Gender equality means that women and men have equal conditions for realizing their full human rights and potential to contribute to national political, economic, social and cultural development, and to benefit equally from the results. Treating women and men identically will not ensure equal outcomes, because women and men experience different living situations. Gender differences are embedded in our current social, economic, cultural and political systems. As a result, these systems support and reinforce women's unequal status. This pattern is further affected by race, ethnicity, disability, age, sexual orientation, and other factors. To achieve true equality, actions must be taken that adjust for the differences in experiences and situations between women and men, and among women, and correct the systemic nature of inequality.

The primary responsibilities of the department are to:

- use the tools and information at its disposal to ensure that legislation, policies and programs advance women's equality throughout the federal government;
- conduct gender-based analysis¹ of legislation, policies and programs, and recommend changes to ensure that government decisions are of benefit to all Canadians, women and men equally;
- promote the implementation of gender-based policy analysis throughout the federal government;
- promote and monitor the progress of the status of women throughout the country;
- fund policy research and integrate the research findings into the policy development process;
- provide financial and technical assistance to women's and other voluntary organizations at community, regional and national levels, to support actions which advance gender equality; and

¹ For more information on gender-based analysis, see Appendix I.

- collaborate with provincial and territorial governments, international organizations and other countries, women's organizations, and other stakeholders, to advance gender equality.

B. Objective

The objective of the department is to promote equality of women in all spheres of Canadian life.

C. Resource Plans and Financial Tables

Financial Spending Plan

(\$ millions)	Planned Expenditures 1997-98*	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Gross Planned Expenditures	17.4	17.0	17.0	17.0
Less Revenue to the Vote	-	-	-	-
Net Planned Expenditures	17.4	17.0	17.0	17.0
Less Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	-	-	-	-
Plus Cost of Services Provided by other Departments	.9	1.2	1.2	1.2
Net Cost of the Department	18.3	18.2	18.2	18.2

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

III. Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Priorities, Plans and Strategies

Status of Women Canada has one **business line**, which is its corporate mission:

To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Under this, the department has three **service lines**:

1. *Equitable public policy*: To promote and contribute to strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.

2. *Informed and effective stakeholders*: To support a wider range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.
3. *Departmental effectiveness*: To ensure a service-oriented, results-based and efficient Status of Women Canada.

The following **priorities**, which provide a broad, longer-term framework for all aspects of the department's work, will continue to guide the substantive work of the department in all service lines:

- improving women's economic autonomy;
- eliminating systemic violence against women and children; and
- advancing women's human rights.

Within these priorities, specific strategies over the next three years will focus on five **key areas**. These issue areas have been chosen for special attention over the short term because they are strategically important to advancing gender equality, because there is a particular opportunity or need at this point in the evolution of the issue that makes it timely to act, and/or because Status of Women Canada is situated to make a unique contribution and/or play a key role in achieving progress.

1. Unpaid (non-market) work

The 1992 Statistics Canada time-use survey found that 65.6 per cent of unpaid household work—which includes child rearing, care giving and housekeeping—is undertaken by women. This work, although essential to the functioning of the economy, is not widely recognized as valuable economic activity. Women's share of this unpaid work has declined only marginally since the 1960s despite nearly a doubling of their paid labour force participation.

As a result of sustained work by Statistics Canada, Status of Women Canada, and other stakeholders within and outside government, there has been considerable progress in measuring and valuing unpaid work, making Canada an international leader in this field. This has laid the groundwork for the next steps: developing better knowledge and understanding of the policy implications of this information. For example, understanding changes that are occurring in the patterns of both paid and unpaid work could lead to more effective job creation strategies, or to pensions and benefits that better meet the needs of today's families.

Work by Status of Women Canada in this area will focus on dependent care and the time/income demands of low-income populations.

2. Paid work and employment

Changes in both the nature of work and the traditional workplace, resulting from downsizing, restructuring and technological innovation, have important implications for women's economic autonomy. For example, women are predominant in part-time work, non-standard work and telework. As a result, they have less access to employer-sponsored benefits and pensions, are less likely to be unionized, and have less job security.

In addition, women are benefiting less than men from the creation of jobs in the knowledge sector —where many of the new, well-paying jobs are being created —because women tend not to have the necessary education and skills to compete for these jobs. Women are also disproportionately affected by cuts in services such as education and health, because of their predominance in jobs in these sectors.

Work by Status of Women Canada in this area will focus on women entrepreneurs, non-standard workers, access to technology, and immigration policy implications for foreign women domestic workers.

3. Social policy reform

Virtually all of the specific sectors included under social policy reform (health care, social services, labour force training, immigration, housing and other aspects of the social safety net) have a significant impact on gender equality. For example, women live longer than men and need to access the health care system more often than men. Women also predominate as users and providers of health and social services. Similarly, because women are disproportionately poor, any changes to the social safety net will have a disproportionate effect on them.

With the introduction of the Canada Health and Social Transfer and agreements on labour force training and several other aspects of social policy, the roles of federal and provincial governments are changing. As new roles and responsibilities are defined, it will be crucial to ensure that gender-based analysis and the concerns of women are incorporated into social and economic policy reform.

4. Systemic violence against women and children

Violence against women remains a persistent fact in Canada, as illustrated by the information provided on page 11. Not only is prevalence of violence against women unacceptably high, it has also created a sense of fear and vulnerability. Statistics Canada found that 43 per cent of women aged 15 and over felt unsafe walking in their own neighbourhood after dark.

Two recent studies have estimated that the economic costs in Canada of sexual assault, abuse in intimate relationships, and child sexual assault of girls is between \$1.5 and \$4.2 billion annually.

A number of federal initiatives over the next period of time provide an opportunity to incorporate gender-based analysis into the design of new or updated policies and legislation related to violence against women and children.

5. Changing personal relationships

Over the past two decades, there has been a growing acknowledgment within the Canadian society of the need to address the issue of sexual orientation as a ground for discrimination under law, as well as the matter of consequential access to benefits and obligations by same-sex partners.

These issues are being examined at the federal level as elements of a much larger reconsideration of the range of rights and responsibilities owed by Canadians to one another and to members of their families in our modern society. This will entail a review of the basic assumptions which underlie our whole system of economic policies in relation to interpersonal relationships.

Altering the way in which these derivative benefits are paid to partners of employees will, no doubt, have an enormous impact on women. This will not be confined to the same-sex partners of gay employees, but also to heterosexual individuals as well. For example, the entire survivors' benefits structure was established to assist in alleviating economic hardship on widows and orphans due to the loss of earnings through death of the sole or primary wage earner. Because women are much more likely now to be employed outside the home, changes to this system may well involve removal or significant alteration to these survivors' benefits.

The following table summarizes the key strategies for the next three years, under each of the service lines. The table places the strategies in the context of the longer-term key results (these were explained in more detail in the department's *Planning Reporting and Accountability Structure*, September 1997).

Key Results and Strategies for Service Line 1: Equitable public policy

Key Results (long term)	Key Strategies (1-3 years)
<p>1. Systematic and consistent application of gender-based analysis in the policy, legislation and program development process at initial and subsequent stages by federal departments and agencies by the year 2002.</p> <p>2. Coordinated federal government action for the advancement of women.</p> <p>3. Federal-provincial/territorial policies and initiatives which demonstrate the principle of gender equality in areas of strategic importance to women.</p> <p>4. Active participation of, and incorporation of, input from women's and other equality seeking organizations in the domestic and international public policy process.</p> <p>5. Adoption by multilateral organizations of agreements, instruments and policies which advance the status of women.</p> <p>6. Enhanced knowledge base for public policy issues and their impact on women.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide policy analysis and input into federal policies to promote the inclusion of gender considerations, especially in policies related to Status of Women Canada's five key areas; • provide tools, training modules and advice to other federal departments to encourage them to incorporate gender-based analysis into all their policy and program development; • work in partnership with other departments on policy initiatives related to the five key areas; • monitor implementation of <i>The Federal Plan for Gender Equality</i>, the <i>Platform for Action</i>, the <i>Forward-looking Strategies</i>, and other international commitments on gender equality; • work to include gender considerations in federal-provincial/territorial initiatives on social policy reform and other key issues; • fund and disseminate gender-based policy research on selected policy issues; • facilitate the involvement of women's and other equality-seeking organizations in the public policy process; • contribute to international research and the development of Canadian positions on key gender equality issues.

Key Results and Strategies for Service Line 2: Informed and effective stakeholders

Key Results (long term)	Key Strategies (1-3 years)
<p>7. Access to, and use of, enhanced knowledge base on gender equality by stakeholders.</p> <p>8. Public awareness and action on gender equality in various communities and on specific issues.</p> <p>9. Participation of women in decision-making in key institutions, and incorporation of gender implications and the diversity of women's perspectives in the policies and programs of these institutions.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • provide funding and technical assistance to women's and other equality-seeking groups for initiatives to: <ul style="list-style-type: none"> ⇒ increase public understanding in order to encourage action on women's equality issues; ⇒ promote policies and programs within key institutions that take account of gender implications, the diversity of women's perspectives and enable women to take part in decision-making processes. • enhance communication and information activities to provide greater information to stakeholders, and to focus strategically on mainstream audiences beyond women's and other equality-seeking groups.

Key Results and Strategies for Service Line 3: Departmental effectiveness

Key Results (long term)	Key Strategies (1-3 years)
<p>10. Efficient, client-centred service delivery.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • carry out the department's Program Review II reductions, guided by departmental priorities and planning framework, and the results of the organizational review; and • develop and implement the remaining elements of the evaluation frameworks for the Women's Program and the Policy Research Fund, and finalize service standards for library services.

B. Details by Service Line

1. Equitable Public Policy

Planned Spending

(\$ millions)	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Planned Expenditures ¹	6.4	6.3	6.3	6.3

¹ Planned expenditures are forecast for this specific service line in consideration of SWC's PRAS (resources may overlap to more than one service line).

Objective

To promote and contribute to strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of women's lives.

External Factors Influencing the Service Line

- a) Economic situation of women: Women's total income (including earnings, child support, government transfers, investments and pensions) is increasing but continues to lag behind men's; in 1995, there was a 44 per cent gap. Women's total workload continues to be higher than men's. Women are a disproportionate number of the poor in Canada, and their children bear the brunt of this inequality. The conflicting demands of unpaid and paid work create a greater strain on women than on men.
- b) Systemic violence against women and the girl child: In 1993, Statistics Canada's Violence Against Women Survey found that 51 per cent of women in Canada had experienced violence, as defined under the *Criminal Code*. Three in ten currently or previously married women have experienced at least one incident of physical or sexual violence at the hands of a marital partner. Two recent studies have estimated that the economic costs in Canada of sexual assault, abuse in intimate relationships, and child sexual assault of girls is between \$1.5 and \$4.2 billion annually.

- c) Despite the existence of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and other laws prohibiting discrimination, many women still experience infringements of their human rights. Many women face additional barriers because of their racial or ethnic background, sexual orientation, age or disability. For example, visible minority women have a higher rate of poverty than other women (28 per cent vs. 16 per cent, in 1990).
- d) The horizontal policy mandate of Status of Women Canada means that the department seldom possesses the direct organizational authority over the deployment of government resources either to lead policy development, or to implement policies and programs relative to women's equality. The department therefore provides leadership on some issues, actively contributes to high-priority government policies led by other departments, and maintains a vigilant "watching brief" on other issues to ensure gender-sensitive approaches are adopted. Often the results of these activities reflect a synthesis of many departmental perspectives, not just those of a single department or agency.
- e) Many issues on the federal government's agenda require federal-provincial/territorial cooperation. Constitutional responsibility for many areas of critical importance to women, such as education, health and social services, are under provincial jurisdiction. Recent changes to federal funding in these areas, through the introduction of the Canada Health and Social Transfer (CHST), will have an impact on women. As well, shared constitutional responsibility for other important areas, such as marriage, and family law, necessitate close federal-provincial/territorial cooperation which must take into account women's needs and perspectives.
- f) Public expectations: Women's and other organizations monitored Canada's participation and commitments at the Fourth United Nations World Conference on Women (Beijing, 1995) and are following the pace of implementation of those commitments – including *The Federal Plan for Gender Equality*, as well as other commitments made by Canada on the world stage – with great interest. Consultations were organized during 1996 by Status of Women Canada, and hosted by the Secretary of State (Status of Women), with a wide range of women's and other organizations. These consultations, together with numerous briefs, letters and presentations to the Secretary of State (Status of Women), indicate a high level of interest in women's equality.

Key Plans and Strategies

Strategies are elaborated for each of the Key Result Areas which the department has identified in its *Planning, Reporting and Accountability Structure*.

1. **Application of gender-based analysis** in policy, legislation and program development by federal departments.
 - a) Provide policy analysis and advice which promotes the inclusion of gender considerations in the development of key federal policies. This strategy includes promoting the development and use of appropriate statistical indicators, undertaking

policy research, identifying emerging issues, developing policy models, frameworks and options, and providing analysis and advice to the Secretary of State (Status of Women), other federal departments and Parliamentary Committees. Specific initiatives over the next three years will include:

- i. providing policy input on unpaid (non-market) work into the development of relevant federal policies (Canada Pension Plan, Seniors Benefit, Child Benefit System, etc.);
- ii. promoting gender considerations in home care and pharmacare policy development;
- iii. developing policy options for addressing issues in a changing workplace;
- iv. providing input into the appropriate stages of the immigration legislative review;
- v. providing research and input into the custody and access study by the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons.

b) Encourage and assist other federal departments and agencies to set up their own processes to ensure gender-based analysis is incorporated into all of their policy and program development. This is an ongoing, longer-term initiative of the department. Specific elements over the next three years will include:

- i. working with departments to create action plans to integrate gender-based analysis into their work;
- ii. developing training modules on gender-based analysis for departments;
- iii. establishing indicators which will help departments assess their progress in integrating gender-based analysis;
- iv. continuing to encourage and advise departments in the use of *Gender-Based Analysis: A guide for policy-making*;
- v. developing further reference materials and tools for the use of departments, and encouraging them to develop and use their own sectoral tools for gender-based analysis.

c) Provide funding to women's and other equality-seeking organizations to incorporate gender-based analysis into their public policy and institutional change initiatives.

2. Coordinated federal government action for the advancement of women.

- a) Promote partnerships at national and regional levels with other departments to advance key policy issues bilaterally or through inter-departmental committees and similar initiatives. This includes incorporating gender-based analysis both in terms of the content of the policy and in ensuring the use of language which reflects concepts of equality. While work with other departments is an ongoing strategy of Status of Women Canada, in this area, the following are the specific emphasis and initiatives over the next three years:

Work with:	to address:
<ul style="list-style-type: none"> Statistics Canada 	<ul style="list-style-type: none"> unpaid work (data analysis, inclusion in 2001 Census)
<ul style="list-style-type: none"> Statistics Canada, Human Resources Development Canada (HRDC) 	<ul style="list-style-type: none"> joint symposium on gender equality indicators
<ul style="list-style-type: none"> Health Canada, HRDC 	<ul style="list-style-type: none"> research on home care issues
<ul style="list-style-type: none"> HRDC/Labour Canada 	<ul style="list-style-type: none"> changing workplace
<ul style="list-style-type: none"> various departments 	<ul style="list-style-type: none"> women's access to / impact of Internet and new technologies
<ul style="list-style-type: none"> Citizenship and Immigration Canada 	<ul style="list-style-type: none"> immigration policy and legislative review
<ul style="list-style-type: none"> Revenue Canada 	<ul style="list-style-type: none"> recognition of women's unpaid and voluntary work in guidelines for non-charitable status/access of women's organizations to charitable status
<ul style="list-style-type: none"> various departments 	<ul style="list-style-type: none"> increasing the export potential of women entrepreneurs
<ul style="list-style-type: none"> Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), Canadian Heritage 	<ul style="list-style-type: none"> sexual exploitation of children
<ul style="list-style-type: none"> Canadian Heritage 	<ul style="list-style-type: none"> women facing multiple barriers, e.g., Aboriginal, visible minority, official language minority
<ul style="list-style-type: none"> various departments 	<ul style="list-style-type: none"> National Children's Agenda (child poverty, child care, etc.)
<ul style="list-style-type: none"> Justice Canada and others 	<ul style="list-style-type: none"> crime prevention initiatives for women and children, and <i>Criminal Code reform</i>
<ul style="list-style-type: none"> Finance Canada, Justice Canada, HRDC, others 	<ul style="list-style-type: none"> benefits and obligations which reflect the changing personal relationships
<ul style="list-style-type: none"> Policy Research Secretariat 	<ul style="list-style-type: none"> inclusion of gender considerations in government-wide research agenda
<ul style="list-style-type: none"> various departments 	<ul style="list-style-type: none"> coordinated federal approach to providing assistance to women leaving abusive relationships
<ul style="list-style-type: none"> various departments 	<ul style="list-style-type: none"> Family Violence Initiative Strategy

- b) Strengthen the national inter-departmental committee at an executive and working level to promote gender equality, and maintain *Table interministérielle* in Quebec as a forum to promote coordinated federal action at a regional level.
- c) Monitor the implementation of *The Federal Plan for Gender Equality*, the *Platform for Action*, the *Forward-looking Strategies*, the *Convention for the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women*, and other international commitments of concern to women. This is a continuing responsibility of Status of Women Canada.

3. Federal-provincial/territorial policies and initiatives which demonstrate the principles of gender equality in areas of strategic importance to women.

- a) Work through the Status of Women federal-provincial/territorial forum, and with other federal departments regarding federal-provincial/territorial Ministers Responsible for Social Services, to ensure the inclusion of gender equality considerations in social policy reform, including:
 - i. principles to guide federal-provincial/territorial social policy reform;
 - ii. federal-provincial/territorial Accountability Frameworks for social policy;
 - iii. mechanisms to address federal-provincial/territorial disputes in these areas;
 - iv. National Children's Agenda and National Child Benefit System.
- b) Distribute policy research papers which provide gender-based analysis of the Canada Health and Social Transfer (CHST), and women's access to the justice system. These papers were funded through Status of Women Canada's policy Research Fund which supports independent, nationally-relevant forward-thinking policy research on gender equality issues.
- c) Promote the use of the gender equality indicators developed through the Status of Women federal-provincial/territorial forum.

4. Active participation of, and incorporation of, input from women's and other equality-seeking organizations in the domestic and international public policy process.

- a) Provide funding and technical assistance to women's and other equality-seeking groups to facilitate their involvement in the public policy process. This is an ongoing strategy of the department, but particular emphasis over the next three years will be placed on supporting work related to the department's priorities and five key areas.
- b) Provide information to national, regional and local women's organizations regarding opportunities to input into the public policy process. This is an ongoing responsibility, but again, particular emphasis will be placed on public policy processes related to the department's priorities and key issues.

- c) Expand formal and informal consultation with women's organizations, and, in particular, involve them in round tables, symposia and other policy development activities, in such areas as:
 - social policy reform;
 - unpaid work;
 - non-standard work;
 - immigration policy as it affects domestic workers;
 - women entrepreneurs;
 - home care;
 - Internet / technology;
 - National Children's Agenda and the National Child Benefit System;
 - custody and access and related reforms to the *Divorce Act*;
 - derivative benefits and reciprocal obligations that take account of the changing family;
 - sexual exploitation of children;
 - negative portrayal of young women;
 - crime prevention initiatives for women and children.
 - d) Involve women's organizations in activities leading up to Canada's reports on the implementation of the *Platform for Action*, the *Forward-looking Strategies*, *The Federal Plan for Gender Equality*, the *Convention for the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women*, and to the United Nations Commission on the Status of Women.
 - e) Facilitate the participation and contribution of women's groups in international fora, and in the development of Canadian positions on international policy issues.
5. Adoption by **multilateral organizations** of agreements, instruments and policies which advance the status of women.
- a) Contribute to international research and policy development on paid and unpaid work, including through initiatives with Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).
 - b) Develop policy options for a Canadian position on the elimination of trafficking in women.
 - c) Work to advance the export potential of women entrepreneurs.
 - d) Promote the use of gender-based analysis by multilateral organizations and by other countries.

6. **Enhanced knowledge base** for public policy issues and their impact on women.

- a) Identify and promote analysis of emerging public policy issues of concern to women. This is a continuing strategy of the department, and one which is focused on the long-term. By definition, identifying *emerging* policy issues requires going beyond those priorities which have already been placed on the department's agenda.
- b) Fund and disseminate policy research papers on the issues identified by a small non-governmental external committee selected through nominations from constituents. This committee, called the Policy Research Fund External Committee, plays a key role in identifying priorities, selecting proposals to be funded and assessing the final research products. A series of papers related to poverty, custody and access, unpaid work, diversity and other policy issues were selected for funding. Policy research themes will be evolving as knowledge gaps are identified.
- c) Fund community-based action research initiatives on public policy issues in the department's priority areas of violence against women, women's economic autonomy, and women's human rights.
- d) Promote inclusion of questions on unpaid work in the 2001 Census questionnaire.
- e) Collaborate with the Policy Research Secretariat to promote gender-based research across federal departments.

Expected Results

- a) Policy and legislative changes which reflect gender considerations in areas where Status of Women Canada has focused its attention, as indicated above.
- b) Development of action plans by other departments for the implementation of gender-based analysis in their policy development; existence and use by departments of training modules, indicators and other reference materials and tools on gender-based analysis.
- c) Implementation by federal departments of their commitments in *The Federal Plan for Gender Equality* is an indicator of the performance of other departments.
- d) Production of policy research papers on key policy issues identified above. Demand for, and use of, policy research papers funded and distributed by Status of Women Canada, including those previously produced (e.g., CHST, access to justice).
- e) Inclusion of gender considerations in federal-provincial/territorial policies, frameworks, principles, reports, positions and resolutions.
- f) Use of gender equality indicators by federal departments, provincial governments and non-governmental groups.
- g) Use of gender neutral and/or women positive language in the announcements and other communications materials of other federal departments and agencies.
- h) Continued or increased participation of women's organizations in international fora on issues of strategic importance to women.

- i) Continued or increased participation of women's organizations in round tables and other policy events sponsored by Status of Women Canada, and in federal policy or legislative development processes on key issues of concern to women.
- j) Ability of women's organizations to contribute their experiences to the definition of policy issues and options.

2. Informed and Effective Stakeholders

Planned Spending

(\$ millions)	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Planned Expenditures¹	9.2	8.9	8.9	8.9

¹ Planned expenditures are forecast for this specific service line in consideration of SWC's PRAS (resources may overlap to more than one service line).

Objective

To support a wider range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

External Factors Influencing the Service Line

- a) Multiple and diverse stakeholders: The sectors and constituencies who play a key role in achieving gender equality are extremely diverse in their perspectives, their level of knowledge, their role, and the nature of the effort and resources they can bring to bear. The challenge for Status of Women Canada is to facilitate the collaboration of an effective mix of stakeholders in any given initiative, and to bring out their respective contributions in a productive manner. Key stakeholders for Status of Women Canada include: other federal departments and agencies, parliamentarians, provincial/territorial governments, women's organizations and other equality-seeking groups, the private sector, educational institutions, labour, and other key institutions and sectors in society.
- b) Non-governmental initiatives: Women's equality is significantly impacted, both positively and negatively, by actions outside the federal government sphere. Public policy provides a crucial framework for gender equality, but it must be supplemented by the direct action of stakeholders in their respective spheres. Professional associations, businesses, unions, educational institutions, municipalities, and many

others have a very concrete and immediate impact on the lives of Canadian women. Any advancement in women's equality requires engaging these stakeholders.

Key Plans and Strategies

7. **Access to, and use of, enhanced knowledge** base on gender equality issues by stakeholders.
 - a) Disseminate and promote policy research papers and other Status of Women Canada publications to stakeholders, and move towards greater use of electronic publishing.
 - b) Expand the Status of Women Canada Web site to make a wider range of information available, including policy research papers, reference materials, updates on key policy issues, and opportunities for stakeholders to contribute to the public policy process.
 - c) Promote and facilitate the commemoration of key women's equality dates (Women's History Month, International Women's Day, Persons Day, etc.) and encourage greater involvement by other stakeholders, including increased sponsorship by the private sector.
 - d) Provide library and information services to the public and to stakeholders.
8. **Public awareness and action** on gender equality in various communities and on specific issues.
 - a) Provide funding and technical assistance to women's and other equality-seeking organizations for initiatives which increase public understanding in order to encourage action on women's equality issues.
 - b) Focus communications activities (ministerial speaking engagements, media relations, commemorative events, etc.) more strategically to ensure messages reach mainstream audiences, and reach beyond women's groups and those already working for equality.
 - c) Share best practices and success stories amongst stakeholders on how to use communications strategies to raise public awareness and action on gender equality.
 - d) Involve professional associations, Boards of Trade, Chambers of Commerce, etc., in policy round tables and workshops.
9. **Participation of women in decision-making in key institutions**, and incorporation of gender implications and the diversity of women's perspectives in the policies and programs of these institutions.

- a) Provide funding and technical assistance to women's and other equality-seeking organizations to promote policies and programs within key institutions that take account of gender implications, the diversity of women's perspectives, and enable women to take part in decision-making processes.
- b) Undertake increased partnerships with Finance, Human Resources Development of Canada, Health Canada, Industry Canada and Revenue Canada.

Expected Results

- a) Greater use of Status of Women Canada's Web site by stakeholders.
- b) Continued or increased demand for policy research papers and other Status of Women Canada publications, and Status of Women Canada's library services.
- c) Use of papers funded through Status of Women Canada's Policy Research fund by various users, as demonstrated by comments received, references or citations in other studies, briefs and publications.
- d) Commemoration of key women's equality dates by stakeholders, and a greater leadership role by stakeholders.
- e) Actions undertaken by the public and/or public representatives in support of women's equality issues, as a result of initiatives or communications activities funded by Status of Women Canada.
- f) Increased representation of women of the decision-making levels of institutions affected by initiatives funded by Status of Women Canada.
- g) Policies, programs and services of institutions targeted by initiatives funded by Status of Women Canada reflect the particular concerns of women both internal and external to the institution.
- h) Media coverage reflected the messages of the Secretary of State (Status of Women) on gender equality issues.

3. Departmental Effectiveness

Planned Spending

(\$ millions)	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Planned Expenditures¹	1.8	1.8	1.8	1.8

¹ Planned expenditures are forecast for this specific service line in consideration of SWC's PRAS (resources may overlap to more than one service line).

Objective

To ensure a service-oriented, results-based and efficient Status of Women Canada.

Key Plans and Strategies

10. Efficient, client-centred service delivery

- a) Carry out the Program Review II reductions, guided by the department's priorities and planning framework, including the *Planning, Accountability Reporting Structure*, the *Business Plan*, the *Report on Plans and Priorities*, and the organizational review.
- b) Organizational Review: This review was planned in last year's *Report on Plans and Priorities*, and Status of Women Canada has recently completed this process. The Report will be used as one of the tools to fine-tune the organizational structure, streamline and improve the cost-effectiveness of the department, and focus the resources of the department more effectively on its key objectives and strategies, as well as to meet its Program Review reductions.
- c) After extensive consultations held with national, local and regional women's organizations in 1996, a new direction was announced for the Women's Program in March 1997. The new direction was designed to facilitate more equitable access to the Program while at the same time ensuring the flexibility to respond to the diversity of Canadian women.

Starting in April 1998, the arbitrary distinction between "program" and "project" funding is being eliminated, thus creating one new fund which will allow the Women's Program to be more flexible in responding to the needs of all women's organizations, large or small, long-established or new. In addition, multi-year funding will be made available for public policy and institutional change in initiatives in response to a clear indication from women's organizations that they need to implement longer-term strategies to move certain issues ahead.

Evaluation framework for the Women's Program: Over the past year, the Program has been developing its performance framework. Based on this, the Program will be working with its partner organizations to develop performance measurement tools that are appropriate to the type of work funded by the Program, and that are user-friendly and understandable for partners. This overall evaluation framework will link to the performance reporting system of Status of Women Canada and will ensure a greater degree of accountability for program outcomes.

- d) Development of an evaluation framework for the Policy Research Fund.

- e) Development of service standards for library services: The library will finalize and make available service standards for internal and external clients, as well as an evaluation framework to monitor the expected results.

Expected Results

- a) Improved organizational structure, processes and resource allocation.
- b) Implementation of Program Review reductions in a manner which retains and focuses on key functions and departmental priorities.
- c) Evaluation framework and performance measurement tools for the Women's Program.
- d) Evaluation framework for the Policy Research Fund.
- e) Service standards and evaluation framework for library services.

IV. Supplementary Information

ADDITIONAL FINANCIAL INFORMATION

1. Spending Authorities - Table 1
2. Additional Financial Information
 - 2.1 Presentation by Standard Object - Table 2
 - 2.2 Program Resources by Business Line/Service Line - Table 3

OTHER INFORMATION

1. What is Gender-Based Analysis? - Appendix I
2. Structure and Responsibilities of Status of Women Canada - Appendix II

Table 1: Departmental Spending Authorities

Summary of Authorities Contained in Part II of the 1998-99 Main Estimates		
Vote (\$ thousands)	Main Estimates 1998-99	Main Estimates 1997-98
Status of Women Canada Office of the Co-ordinator		
135 Operating expenditures	7,709	8,045
140 Grants	8,250	8,165
(S) Contributions to employee benefit plans	1,071	901
Total Budgetary	17,030	17,111

Table 2: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(\$ millions)	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
<i>Personnel</i>				
Salaries and wages	5.3	5.1	5.1	5.1
Contributions to employee benefit plans	.9	1.0	1.0	1.0
	6.2	6.1	6.1	6.1
<i>Goods and services</i>				
Transportation and communications	.4	.5	.5	.5
Information	.6	.4	.4	.4
Professional and special services	1.2	1.2	1.2	1.2
Rentals	.1	.1	.1	.1
Purchased repairs and maintenance	.1	.1	.1	.1
Utilities, material and supplies	.1	.1	.1	.1
Other subsidies and payments	.1	.1	.1	.1
Capital - Minor	.1	.1	.1	.1
	2.7	2.6	2.6	2.6
Total Operating	8.9	8.7	8.7	8.7
<i>Transfer payments</i>				
Voted	8.5	8.3	8.3	8.3
Statutory	-	-	-	-
	8.5	8.3	8.3	8.3
<i>Gross expenditures</i>	17.4	17.0	17.0	17.0
Less Revenues credited to the Vote	-	-	-	-
<i>Net budgetary expenditures</i>	-	-	-	-
Total	17.4	17.0	17.0	17.0

Table 3: Program Resources by Business Line/Service Lines for 1998-99

(\$ millions) Business Line/ Service Line ²	FTE	Budgetary				Statutory Items ¹	Non-Budgetary Loans Investments and Advances	Gross Planned Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Expenditures
		Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross Voted					
Promoting Gender Equality										
1. Equitable Public Policy	37	3.4		2.9	6.3			6.3		6.3
2. Informed and Effective Stakeholders	49.25	3.5		5.4	8.9			8.9		8.9
3. Departmental Effectiveness	22.5	1.8			1.8			1.8		1.8
Total	108.75	8.7		8.3	17.0			17.0		17.0

¹ Does not include non-budgetary items or contributions to employees benefit plans.

² Planned expenditures are forecast for these specific service lines in consideration of SWC's PRAS (resources may overlap to more than one service line).

Appendix I: What is Gender-Based Analysis?

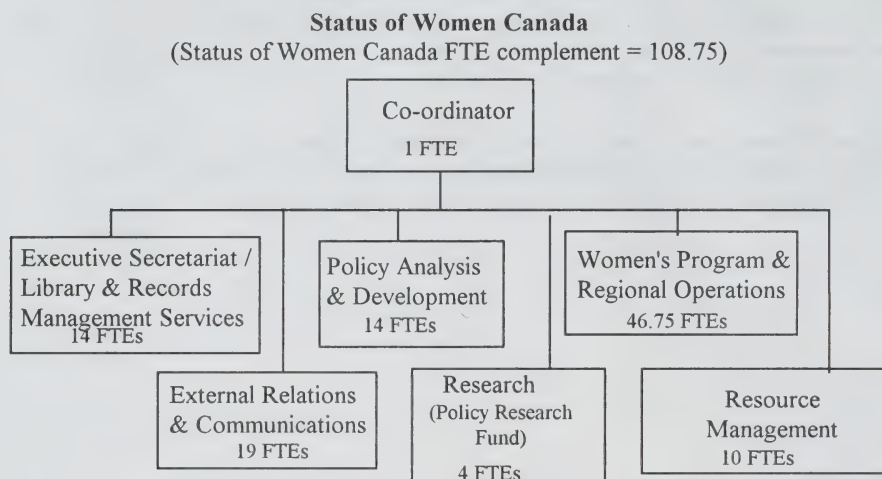
Gender-based analysis is a tool for understanding social processes and for responding with informed, effective and equitable options for policies, programs and legislation that address the needs of all Canadians.

When gender is explicitly considered as a category of analysis, information on the actual realities of women and men, girls and boys, is presented so that similarities and differences can be examined. In addition, information on the nature of relationships in the family, society and the economy is revealed.

Using gender-based analysis means taking into account this information in exploring how policy options could impact on individual women and men, and on societal structures. This contributes to an enhanced knowledge base for decision-makers.

Appendix II: Structure and Responsibilities of Status of Women Canada

Status of Women Canada has recently completed an Organizational Review intended to clarify and streamline its functions. The results of this review are currently being considered by senior management and may lead to changes to the organizational chart outlined below, and to the allocation of staff and responsibilities.



The *Co-ordinator* of Status of Women Canada is the head of the department, reports legally to the Minister Responsible for the Status of Women, and reports on an ongoing basis to the Secretary of State (Status of Women).

The *Executive Secretariat/Library and Records Management Directorate* provides support to the Co-ordinator, ministerial liaison services, coordination of the management agenda, corporate planning and reporting as well as library, distribution and records management services.

The *Policy Analysis and Development Directorate* reviews and conducts gender-based analysis of existing and proposed federal government policies, legislation, programs and initiatives. It develops recommendations and strategies and works in cooperation with other federal departments to promote gender equality, and to build federal gender-based analysis capacity. It undertakes developmental activities to address policy gaps on issues of concern to women.

The *Women's Program and Regional Operations Directorate* provides financial and technical assistance to women's and other voluntary organizations at the community, regional and national levels, to advance women's equality. It also provides a direct link to communities and stakeholders across Canada through 27 regionally based staff. They work extensively with women's and other community-based organizations, provincial and

territorial governments, and other sectors, to collaborate on policies and programs, and serve as a two-way conduit of valuable information between the grassroots and the government.

The *External Relations and Communications Directorate* collaborates with provincial and territorial governments, international organizations and other governments, women's and other non-governmental organizations, the media, the private sector, and academic institutions. It also delivers the full range of communications services, provides a focal point for consultation advice and planning, writes replies for all ministerial correspondence, and coordinates departmental translation requirements.

The *Research Directorate* manages and coordinates the Policy Research Fund. It also collaborates with other federal departments, national and international research organizations, centres of excellence and universities, on research agendas and projects, and carries out other related activities.

The *Resource Management Directorate* is responsible for ensuring statutory accountability and for delivering services to the department in the areas of financial and human resource management, informatics, telecommunications, security, material management and contract administration.

La Direction du Programme de promotion de la femme et des opérations régionales fournit une aide financière et des services professionnels à des groupes de femmes ainsi qu'à d'autres groupes bénévoles aux échelons communautaire, régional et national, dans le but de promouvoir l'égalité des femmes. Elle assure en outre un lien direct avec les collectivités et les partenaires dans l'ensemble du Canada, grâce à 27 employées dans les régions. Celles-ci travaillent beaucoup avec des groupes de femmes et d'autres groupes communautaires, les gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres secteurs pour assurer une collaboration sur le plan des politiques et des programmes et permettre l'échange de renseignements utiles entre la collectivité et le gouvernement.

La Direction des relations extérieures et des communications collabore avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organisations internationales et d'autres gouvernements, les groupes de femmes et d'autres organisations non gouvernementales, les médias, le secteur privé et les établissements universitaires. Elle dispense également la gamme complète des services de communication et sert de point de contact pour les consultations et la planification, offre un service de correspondance ministérielle et coordonne les besoins en traduction du ministère.

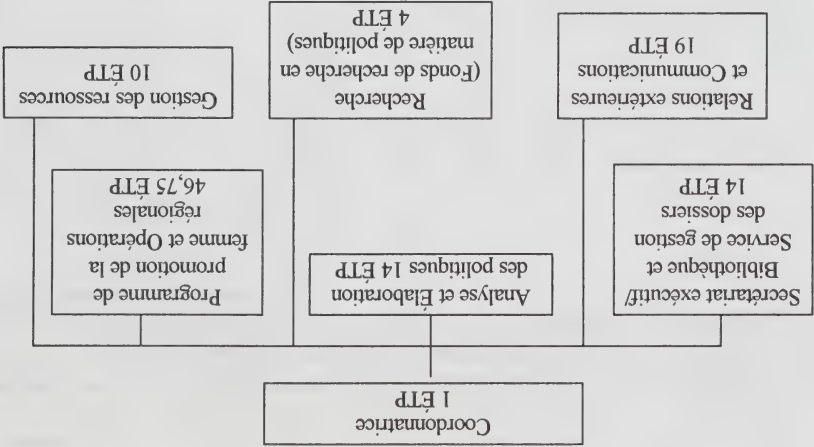
La Direction de la recherche gère et coordonne le Fonds de recherche en matière de politiques. Elle collabore en outre avec d'autres ministères fédéraux, des organismes nationaux et internationaux de recherche, des centres d'excellence et des universités relativement à des programmes et des projets de recherche, et s'acquitte d'autres activités connexes.

La Direction de la gestion des ressources est responsable des rapports prévus par la loi et fournit au ministère des services dans les domaines de la gestion des ressources financières et humaines, de l'informatique, des télécommunications, de la sécurité, de la gestion du matériel et des marchés.

Annexe II : Structure et responsabilités de Condition féminine Canada

Condition féminine Canada a récemment terminé un examen organisationnel destiné à préciser et à rationaliser ses fonctions. Les résultats de cet examen sont actuellement étudiés par la haute direction et pourraient donner lieu à des changements à l'organigramme, ainsi qu'à une nouvelle répartition du personnel et des responsabilités.

Condition féminine Canada
(Effectif ETP de Condition féminine Canada = 108,75)



La *coordonnatrice* de Condition féminine Canada dirige le ministère et relève, sur le plan légal, de la ministre responsable de Condition féminine et, sur une base continue, de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme).

Le *Secrétariat exécutif/Direction de la bibliothèque et des services de gestion des dossiers* appuie la coordonnatrice, offre des services de liaison ministérielle, coordonne la gestion du programme, la planification ministérielle et les rapports de rendement; il offre également des services de bibliothèque, de diffusion et de gestion des documents au ministère, en plus de certains services au public.

La *Direction de l'élaboration et de l'analyse des politiques* revoit les politiques, les mesures législatives, les initiatives et les programmes actuels et prévus, et en fait une analyse comparative entre les sexes. Elle formule des recommandations et des stratégies et travaille en collaboration avec d'autres ministères fédéraux à la promotion de l'égalité entre les sexes et à la mise en place de la capacité nécessaire pour effectuer ces analyses dans l'administration fédérale. Elle entreprend des activités en vue de corriger des lacunes sur le plan des politiques par rapport aux enjeux qui intéressent les femmes.

Annexe I : Qu'est-ce que l'analyse comparative entre les sexes?

L'analyse comparative entre les sexes est un outil qui permet de comprendre les processus sociaux et de réagir à l'aide d'options éclairées, efficaces et équitables aux politiques, aux programmes et aux mesures législatives qui répondent aux besoins de l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens.

Lorsque le sexe de la personne est explicitement considéré comme une catégorie d'analyse, l'information sur les réalités des femmes et des hommes ainsi que des filles et des garçons est présentée de manière à permettre l'examen des similitudes et des différences. On peut ainsi obtenir de l'information sur la nature des rapports au sein de la famille, de la société et de l'économie.

L'analyse comparative entre les sexes fait en sorte que l'on tient compte de cette information dans l'examen des répercussions éventuelles des options politiques sur les femmes et sur les hommes, ainsi que sur les structures de la société. Les décisionnaires disposent ainsi d'une meilleure base de connaissances.

Tableau 3 : Ressources par secteur d'activité et secteur de service pour 1998-1999

(en millions de dollars)									
Secteur d'activité/ Secteur de service ²	ÉTP			Budgétaires		Brutes -		Moins :	
	Fonction- nement	Immobili- sations	Subventions et contributions	crédit	Postes législatifs ¹	Prêts, investissements et avances non budgétaires	Dépenses brutes prévues	Recettes à valeur sur le crédit	Dépenses nettes prévues
Promotion de l'égalité entre les sexes									
1. Politiques officielles équitables	37	3,4	2,9	6,3			6,3		6,3
2. Partenaires informés et efficaces	49,25	3,5	5,4	8,9			8,9		8,9
3. Ministère efficace	22,5	1,8		1,8			1,8		1,8
Total	108,75	8,7	8,3	17,0			17,0		17,0

¹ Ne comprend pas les postes non budgétaires ou les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employé(e)s.

² Les dépenses prévues le sont pour ces secteurs de service particuliers en considération de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation du ministère (il est possible que les ressources chevauchent plus d'un secteur de service).

Tableau 2 : Articles courants de dépenses par programme

(en millions de dollars)		Dépenses 1997-1998 prévues	Dépenses 1998-1999 prévues	Dépenses 1999-2000 prévues	Dépenses 2000-2001 prévues
Personnel	Salaires et traitement	5,3	5,1	5,1	5,1
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employé(e)s	0,9	1,0	1,0	1,0
		6,2	6,1	6,1	6,1
Biens et services	Transport et communications	4	5	5	5
	Information	6	4	4	4
	Services spéciaux et professionnels	1,2	1,2	1,2	1,2
	Locations	1	1	1	1
	Achats de services de réparation et d'entretien	1	1	1	1
	Services publics, approvisionnements et fournitures	1	1	1	1
	Autres subventions et paiements	1	1	1	1
	Dépenses secondaires en capital	1	1	1	1
		2,7	2,6	2,6	2,6
	Total des dépenses de fonctionnement	8,9	8,7	8,7	8,7
Paiements de transfert	Crédits	8,5	8,3	8,3	8,3
	Législatifs	-	-	-	-
		8,5	8,3	8,3	8,3
<i>Dépenses budgétaires brutes</i>		17,4	17,0	17,0	17,0
Moins recettes à valoir sur le crédit		-	-	-	-
<i>Dépenses budgétaires nettes</i>		-	-	-	-
Total		17,4	17,0	17,0	17,0

Tableau 1 : Autorisation de dépenses de ministère

Résumé des autorisations prévues à la Partie II du Budget principal des dépenses de 1998-1999		
Crédit (en milliers de dollars)		
Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1997-1998	
Condition féminine Canada		
Bureau de la coordonnatrice		
135 Dépenses de fonctionnement	7,709	8,045
140 Subventions	8,250	8,165
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,071	901
Total des dépenses budgétaires	17,030	17,111

- b) Mise en œuvre des réductions prévues dans l'Examen des programmes de façon à maintenir et à cibler les principales fonctions et les priorités du ministère.
- c) Cadre d'évaluation et outils de mesure du rendement pour le Programme de promotion de la femme.
- d) Cadre d'évaluation pour le Fonds de recherche en matière de politiques.
- e) Normes de service et cadre d'évaluation pour les services de la bibliothèque.

b) Examen organisationnel : Condition féminine Canada a récemment terminé cet examen, qui était prévu dans le *Rapport sur les plans et priorités* de l'an dernier. Le rapport sera l'un des outils utilisés pour mettre la structure organisationnelle au point, rationaliser et améliorer le rapport coût-efficacité du ministère, axer plus efficacement les ressources du ministère sur ses principaux objectifs et stratégies et atteindre les réductions prévues dans l'Examen des programmes.

c) Après la vaste série de consultations tenues en 1996 avec des groupes de femmes à l'échelle nationale, régionale et locale, on annonçait en mars 1997 la nouvelle orientation du Programme de promotion de la femme. Cette nouvelle orientation a été donnée de sorte à rendre le programme plus accessible et plus équitable, tout en lui laissant la souplesse nécessaire pour répondre aux besoins des Canadiennes, quelle que soit leur origine.

À compter du mois d'avril 1998, on ne fera plus la distinction arbitraire entre financement de « programme » et financement de « projet », créant ainsi un nouveau fonds qui donnera plus de souplesse au Programme de promotion de la femme pour répondre aux besoins de tous les groupes de femmes, peu importe s'ils sont grands ou restreints, ou s'ils existent depuis longtemps ou non. De plus, un financement pluriannuel sera offert pour les initiatives visant à apporter des changements dans les politiques publiques et institutionnelles, comme suite à ce que les groupes de femmes avaient indiqué clairement, à savoir qu'il est nécessaire de mettre en oeuvre des stratégies à plus long terme de sorte à faire progresser certains enjeux.

Cadre d'évaluation du Programme de promotion de la femme : Au cours de la dernière année, le Programme a procédé à l'élaboration de son cadre de rendement. En s'inspirant de ce cadre, le Programme, en collaboration avec ses organismes partenaires, élaborera des outils de mesure du rendement qui conviennent au type de travail financé par le Programme et qui sont faciles à utiliser et à comprendre pour les partenaires. Ce cadre d'évaluation globale sera relié au système de rapport sur le rendement de Condition féminine Canada et assurera une plus grande responsabilisation quant aux incidences du programme.

d) Elaborer un cadre d'évaluation pour le Fonds de recherche en matière de politiques.

e) Etablir des normes de services pour la bibliothèque. La bibliothèque mettra au point les derniers détails de ses normes de service pour la clientèle interne et externe et les fera connaître. Un cadre d'évaluation pour le suivi des résultats escomptés sera aussi préparé.

Résultats escomptés

a) Amélioration de la structure organisationnelle, des processus et de l'affectation des ressources.

- a) Procéder aux réductions découlant de l'Examen des programmes II en tenant compte des priorités et du cadre de planification du ministère, notamment de la *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation*, du *Plan d'activités*, du *Rapport sur les plans et priorités* et de l'examen organisationnel.

10. Prestation efficace de services axés sur la clientèle

Principaux plans et stratégies

Faire en sorte que Condition féminine Canada soit un ministère efficace, axé sur le service et sur les résultats.

Objectif

¹ Les dépenses prévues le sont pour ce secteur de service en considération de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation du ministère (il est possible que les ressources chevauchent plus d'un secteur de service).

Dépenses prévues ¹	1,8	1,8	1,8	1,8
(en millions de dollars)	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001

Dépenses prévues

3. Ministère efficace

- d) Commémoration par les partenaires des dates marquantes de l'égalité des femmes, et leadership accru des partenaires.
- e) Prise de mesures par des représentants et des représentants du secteur public pour appuyer les enjeux liés à l'égalité des femmes en raison des initiatives ou des activités de communication financées par Condition féminine Canada.
- f) Plus grande représentation des femmes aux niveaux décisionnels des établissements touchés par des initiatives financées par Condition féminine Canada.
- g) Rellet, dans les politiques, les programmes et les services d'établissements ciblés dans le cadre d'initiatives financées par Condition féminine Canada, des préoccupations particulières des femmes, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des établissements.
- h) Rellet, dans la couverture médiatique, des messages de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme) sur les questions liées à l'égalité entre les sexes.

8. **Sensibilisation du public et action concrète** en matière d'égalité entre les sexes dans diverses collectivités et sur des enjeux précis.
- a) Offrir une aide financière et des services professionnels aux groupes de femmes et aux autres organismes œuvrant pour l'égalité pour des initiatives qui contribuent à accroître la compréhension du public dans le but de favoriser l'adoption de mesures pour les enjeux liés à l'égalité des femmes.
 - b) Axer plus stratégiquement les activités de communication (allocutions de la ministre, relations avec les médias, activités spéciales, etc.) pour faire en sorte que le message atteigne le grand public, et non pas seulement les groupes de femmes et ceux qui œuvrent déjà pour l'égalité.
 - c) Partager avec les partenaires les pratiques exemplaires et les réussites relativement aux meilleures stratégies de communication pour sensibiliser le public et promouvoir l'égalité entre les sexes.
 - d) Faire participer des associations professionnelles, des chambres de commerce, etc., aux tables rondes et ateliers sur les politiques.
9. **Participation des femmes au processus décisionnel dans des institutions clés et inclusion des répercussions sur les femmes et de la diversité des points de vue des femmes dans les politiques et les programmes de ces institutions.**
- a) Offrir une aide financière et des services professionnels aux groupes de femmes et aux autres organismes œuvrant pour l'égalité afin de faire la promotion, au sein d'institutions clés, de politiques et de programmes qui tiennent compte des rapports sociaux entre les sexes et de la diversité des points de vue chez les femmes, et permettre aux femmes de participer au processus décisionnel.
 - b) Établir un plus grand nombre de partenariats avec les ministères suivants : Finances Canada, Développement des ressources humaines Canada, Santé Canada, Industrie Canada et Revenu Canada.
- Résultats escomptés*
- a) Utilisation accrue du site Web par les partenaires.
 - b) Maintien ou augmentation de la demande de documents de recherche en matière de politiques et d'autres publications de Condition féminine Canada, ainsi que de la demande de services de la bibliothèque de Condition féminine Canada.
 - c) Utilisation, par diverses personnes, de documents financés par le Fonds de recherche en matière de politiques de Condition féminine Canada, comme le démontrent les commentaires reçus, les renvois ou les citations dans d'autres études, mémoires ou publications.

Facteurs externes qui influent sur le secteur de service

- a) Partenaires multiples et diversifiés : Les perspectives, le niveau de connaissances, le rôle, la nature de l'effort et les ressources des secteurs et des publics cibles qui jouent un rôle important dans l'atteinte de l'égalité entre les sexes sont extrêmement diversifiés. Condition féminine Canada doit donc faciliter la collaboration d'un ensemble de partenaires pour une initiative donnée et mettre en évidence leurs contributions respectives de façon productive. Au nombre des principaux partenaires de Condition féminine Canada figurent les autres ministères et organismes fédéraux, les parlementaires, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les groupes de femmes et les autres groupes œuvrant pour l'égalité, le secteur privé, les établissements d'enseignement, les syndicats et d'autres institutions et secteurs clés de la société.
- b) Initiatives non gouvernementales : Des mesures prises à l'extérieur de la sphère d'activité du gouvernement fédéral ont une grande incidence, tant positive que négative, sur l'égalité des femmes. Les politiques officielles offrent un cadre essentiel à l'égalité entre les sexes, mais elles doivent être complétées par l'intervention directe des partenaires dans leurs sphères d'activité respectives. Les associations professionnelles, les entreprises, les syndicats, les établissements d'enseignement, les municipalités et de nombreux autres intervenants ont une incidence très concrète et immédiate sur la vie des Canadiennes. Pour réaliser des progrès sur le plan de l'égalité des femmes, il faut la participation de ces partenaires.

Principaux plans et stratégies

7. Accès à une base de connaissances élargie et utilisation par les intervenantes et

- intervenants de cette base sur les enjeux relatifs à l'égalité entre les sexes.
- a) Diffuser des documents de recherche en matière de politiques et d'autres publications de Condition féminine Canada et en faire la promotion auprès des partenaires, et recourir de plus en plus à l'édition électronique.
- b) Développer le site Web de Condition féminine Canada pour offrir une information plus ample, notamment des documents de recherche en matière de politiques, des documents de référence, des mises à jour sur des enjeux clés en matière de politiques et des occasions pour les partenaires de participer au processus d'élaboration des politiques officielles.

- c) Promouvoir et faciliter la commémoration des dates importantes pour l'égalité des femmes (Mois de l'histoire des femmes, Journée internationale de la femme, Journée en commémoration de l'affaire « personne » etc.) et favoriser une plus grande participation d'autres partenaires, notamment une plus grande commande du secteur privé.

- d) Offrir au public et aux partenaires des services de bibliothèque et d'information.

Faire en sorte qu'il y ait un plus grand nombre de partenaires informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité des femmes, notamment des organisations et institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Objectif

Les dépenses prévues le sont pour ce secteur de service en considération de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation du ministère (il est possible que les ressources chevauchent plus d'un secteur de service).

Depenses prévues ¹	9,2	8,9	8,9	8,9
(en millions de dollars)	Depenses prévues 1997-1998	Depenses prévues 1998-1999	Depenses prévues 1999-2000	Depenses prévues 2000-2001

Depenses prévues

2. Partenaires informés et efficaces

- c) Mise en œuvre, par les ministères fédéraux, de leurs engagements dans le cadre du *Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes*, ce qui est un indicateur du rendement des autres ministères.
- d) Production de documents de recherche indépendante en matière de politiques sur les enjeux stratégiques clés susmentionnés. Demandes de documents du genre finacés et distribués par Condition féminine Canada, y compris les documents déjà produits (p. ex. sur le TCSPS, sur l'accès à la justice) et utilisation de ces documents.
- e) Inclusion des considérations relatives à l'égalité entre les sexes dans les politiques, les cadres, les principes, les rapports, les positions et les résolutions des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- f) Utilisation des indicateurs économiques de l'égalité entre les sexes par les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et les groupes non gouvernementaux.
- g) Utilisation d'un langage non sexiste dans les annonces et autres documents de communication d'autres ministères et organismes fédéraux.
- h) Maintien ou augmentation de la participation des groupes de femmes aux tribunes internationales relativement à des enjeux qui revêtent une importance stratégique pour les femmes.
- i) Maintien ou augmentation de la participation des groupes de femmes à des tables rondes et à d'autres activités politiques organisées par Condition féminine Canada, ainsi qu'au processus d'élaboration de politiques ou de mesures législatives du gouvernement fédéral sur des enjeux clés qui intéressent les femmes.
- j) Mise à contribution de l'expérience des groupes de femmes pour définir les enjeux en matière de politiques et les options stratégiques.

6. **Base de connaissances élargie** sur les enjeux des politiques officielles et leurs incidences sur les femmes.
- a) Recenser les nouveaux enjeux en matière de politique officielle qui intéressent les femmes et en promouvoir l'analyse. Il s'agit d'une stratégie continue et à long terme du ministère. Pour identifier les *nouveaux* enjeux politiques, il faut aller au-delà des priorités déjà inscrites au programme du ministère.
 - b) Financer et diffuser des documents de recherche en matière de politiques portant sur les enjeux recensés par un comité externe non gouvernemental et restreint choisi par le biais de nominations proposées par des groupes cibles. Ce comité, qui porte le nom de Comité externe du Fonds de recherche en matière de politiques, joue un rôle important dans le choix des priorités, le choix des propositions à financer et l'évaluation des produits de recherche finaux. On a financé une série de rapports relatifs à la pauvreté, aux droits de garde et d'accès, au travail non rémunéré, à la diversité et à d'autres enjeux en matière de politiques. Les thèmes liés à la recherche en matière politiques évolueront au fur et à mesure que les lacunes sur le plan des connaissances seront définies.
 - c) Favoriser l'élargissement des possibilités d'exportation pour les femmes entrepreneurs.
 - d) Favoriser l'utilisation de l'analyse comparative entre les sexes par les organisations multilatérales et d'autres pays.

Résultats escomptés

- a) Changements aux politiques et aux lois qui tiennent compte des différences entre les sexes dans les secteurs susmentionnés, où Condition féminine Canada a concentré ses efforts.
- b) Plans d'action ministériels pour la mise en œuvre de l'analyse comparative entre les sexes dans l'élaboration des politiques; existence et utilisation par les ministères de modules de formation, d'indicateurs et d'autres documents de référence et d'outils sur l'analyse comparative entre les sexes.
- c) Collaborer avec le Secrétariat de la recherche sur les politiques afin de favoriser une recherche comparative entre les sexes dans l'ensemble des ministères fédéraux.
- d) Favoriser l'inclusion de questions sur le travail non rémunéré dans le questionnaire du recensement de 2001.
- e) Financer des initiatives communautaires de recherche-action sur les enjeux de la politique officielle au nombre des priorités du ministère que sont la violence à l'endroit des femmes, l'autonomie économique des femmes et les droits humains des femmes.

d'élaboration de politiques officielles liés aux priorités et aux cinq secteurs clés du

ministère.

- c) Élargir les consultations officielles et sans caractère officiel avec les groupes de femmes et inviter tout particulièrement ceux-ci à participer à des tables rondes, à des symposiums et à d'autres activités d'élaboration de politiques portant notamment sur des secteurs tels :

- la réforme de la politique sociale
- le travail non rémunéré
- le travail non conventionnel
- les politiques relatives à l'immigration et leurs incidences sur les employées de maison
- les femmes entrepreneures
- les soins à domicile
- l'Internet et les technologies
- le Programme national pour les enfants et le régime national de prestations pour enfants
- les questions relatives à la garde et à l'accès ainsi que les réformes connexes de la *Loi sur le divorce*
- les prestations dérivées et les obligations réciproques qui tiennent compte de l'évolution de la famille
- l'exploitation sexuelle des enfants
- l'image négative des jeunes femmes
- les initiatives de prévention du crime pour les femmes et les enfants

- d) Faire participer des groupes de femmes aux activités menant à la rédaction du rapport du gouvernement du Canada sur le *Programme d'action, les Stratégies prospectives, le Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de violence à l'égard des femmes* et la Commission de la condition de la femme des Nations Unies.

- e) Faciliter la participation et l'apport des groupes de femmes à des forums internationaux et la détermination des positions du Canada sur les enjeux stratégiques internationaux.
5. Adoption par les **organismes multilatéraux** d'ententes, d'instruments et de politiques qui visent à améliorer la condition féminine.

- a) Contribuer à la recherche et à l'élaboration de politiques au niveau international sur le travail rémunéré et non rémunéré, notamment au moyen d'initiatives avec l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

- b) Elaborer des options politiques pour définir la position du Canada sur l'élimination de la traite des femmes.

de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et d'autres engagements internationaux qui touchent les femmes. Il s'agit d'une responsabilité continue de Condition féminine Canada.

3. **Initiatives et politiques fédérales-provinciales-territorales** qui appliquent le principe de l'égalité entre les sexes dans des domaines d'une importance stratégique pour les femmes.

- a) Travailler par l'intermédiaire du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables de la condition féminine et avec d'autres ministères fédéraux pour s'assurer que les considérations relatives à l'égalité entre les sexes sont incluses dans la réforme de la politique sociale, notamment :
- i. les principes qui orienteront la réforme fédérale-provinciale-territoriale de la politique sociale;
 - ii. les cadres de responsabilisation fédéraux-provinciaux-territoriaux pour la politique sociale;
 - iii. les mécanismes de règlement des différends fédéraux-provinciaux-territoriaux dans ces domaines;
 - iv. le Programme national pour les enfants et le régime national de prestations pour enfants.

- b) Diffuser des documents de recherche en matière de politiques qui présentent une analyse comparative entre les sexes du Transfert canadien en matière de santé et de services sociaux (TSCSP) et de l'accès des femmes au système de justice. Ces documents ont été financés par l'entremise du Fonds de recherche indépendante, pertinentes à l'échelle nationale et d'avant-garde sur les enjeux liés à l'égalité entre les sexes.

- c) Favoriser l'utilisation des indicateurs économiques de l'égalité entre les sexes élaborés par l'entremise du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables de la condition féminine.

4. **Participation active et incorporation du point de vue des femmes et d'autres groupes œuvrant pour l'égalité** dans l'élaboration de politiques officielles au Canada et à l'étranger.

- a) Fournir une aide financière et des services professionnels aux groupes de femmes et à d'autres groupes qui œuvrent pour l'égalité afin de faciliter leur participation au processus d'élaboration des politiques officielles. Il s'agit d'une stratégie continue du ministère, mais, au cours des trois prochains exercices, l'accent sera plus particulièrement mis sur l'appui aux travaux liés aux priorités du ministère et aux cinq secteurs clés.

- b) Fournir de l'information aux groupes de femmes nationaux, régionaux et locaux au sujet des possibilités de participer à l'élaboration des politiques officielles. Il s'agit aussi d'une responsabilité continue, mais l'accent sera là aussi mis sur les processus

Collaborer avec :		pour examiner :
• Statistique Canada		• le travail non rémunéré (analyse de données, inclusion dans le recensement de 2001)
• Statistique Canada, Développement des ressources humaines Canada (DRHC)		• symposium conjoint sur les indicateurs économiques de l'égalité entre les sexes
• Santé Canada, DRHC		• recherche sur les questions relatives aux soins à domicile
• DRHC, Travail Canada		• évolution du milieu de travail
• Divers ministères		• l'accès des femmes à l'Internet et aux nouvelles technologies et incidence de celles-ci sur les femmes
• Citoyenneté et Immigration Canada		• examen des politiques et des mesures législatives en matière d'immigration
• Revenu Canada		• reconnaissance du travail non rémunéré et bénévolé des femmes dans les lignes directrices sur le statut des organismes non enregistrés comme organismes de bienfaisance et accès des groupes de femmes au statut d'organisme de bienfaisance
• Divers ministères		• accroître les possibilités d'exportation des femmes entrepreneurs
• Affaires étrangères et Commerce international Canada, Patrimoine canadien		• exploitation sexuelle d'enfants
• Patrimoine canadien		• les femmes qui se heurtent à de multiples obstacles, p. ex. les femmes autochtones, les membres de minorités visibles, les femmes de langue officielle minoritaire
• Divers ministères		• Programme national pour les enfants (pauvreté des enfants, services de garde d'enfants, etc.)
• Justice Canada et autres		• initiatives de prévention du crime à l'intention des femmes et des enfants, et réforme du <i>Code criminel</i>
• Finances Canada, Justice Canada, DRHC et autres		• avantages et obligations reflétant l'évolution des rapports interpersonnels
• Secrétaire de la recherche sur les politiques		• inclusion des questions relatives à l'égalité entre les sexes dans le programme de recherche de l'ensemble du gouvernement
• Divers ministères		• approche fédérale coordonnée en vue d'aider les femmes qui mettent fin à des relations de violence
• Divers ministères		• Initiative de lutte contre la violence familiale

- b) Renforcer le comité interministériel national pour ce qui est de la direction et du travail afin de promouvoir l'égalité entre les sexes et maintenir la *Table interministérielle* au Québec pour favoriser une action fédérale concertée à l'échelon régional.

- c) Superviser la mise en œuvre du *Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes*, du *Programme d'action*, des *Stratégies prospectives*, de la *Convention sur l'élimination*

a) Créer des partenariats aux échelons national et régional avec d'autres ministères afin de promouvoir les principaux enjeux en matière de politiques sur un plan bilatéral ou au moyen de comités interministériels et d'initiatives analogues. Cette stratégie comprend l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes, tant sur le plan du contenu de la politique que de l'utilisation d'un libellé reflétant les concepts de l'égalité. Condition féminine Canada cherche constamment à collaborer avec les autres ministères à cet égard. Voici cependant les secteurs qui feront l'objet d'une attention particulière et d'initiatives précises au cours des trois prochains exercices :

2. Mesures fédérales coordonnées pour l'avancement des femmes.

- c) Financer des groupes de femmes et d'autres groupes œuvrant pour l'égalité afin qu'ils intègrent l'analyse comparative entre les sexes dans leurs politiques publiques et leurs initiatives visant à amener des changements institutionnels.
- b) Encourager et aider d'autres ministères et organismes fédéraux à élaborer un processus visant à inclure l'analyse comparative entre les sexes dans la formulation de l'ensemble de leurs politiques et programmes. Il s'agit d'une initiative continue et à plus long terme du ministère. Parmi les éléments précis prévus au cours des trois prochains exercices, mentionnons les suivants :
- i. collaborer avec les ministères à l'établissement de plans d'action pour intégrer l'analyse comparative entre les sexes à leur travail;
 - ii. élaborer des modules de formation sur l'analyse comparative entre les sexes pour les ministères;
 - iii. établir des indicateurs qui aideront les ministères à évaluer les progrès réalisés dans l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes;
 - iv. continuer d'inciter les ministères à utiliser le document intitulé *Analyse comparative entre les sexes : Guide d'élaboration de politiques* et leur donner des conseils à cet égard;
 - v. rédiger d'autres documents et outils de référence à l'usage des ministères ou encourager ces derniers à le faire et à utiliser ces documents pour l'analyse comparative entre les sexes.

f) Les attentes du public : Des groupes de femmes et d'autres groupes ont suivi de près la participation du Canada à la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes (Beijing, 1995) et surveillaient avec beaucoup d'intérêt le rythme de la mise en œuvre des engagements pris à cette occasion, notamment ceux que contient le *Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes*, ainsi que d'autres engagements pris par le Canada sur la scène mondiale. Des consultations organisées en 1996 par Condition féminine Canada et présidées par la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme) ont été tenues auprès d'un large éventail de groupes de femmes et d'autres organisations. Ces consultations, avec le grand nombre de mémoires, de lettres et d'exposés présentés à la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme), révélèrent un vif intérêt pour l'égalité des femmes.

Principaux plans et stratégies

Des stratégies sont élaborées pour chacun des principaux secteurs des résultats importants déterminés par le ministère dans sa *Structure de planification, de rapport et de responsabilité*.

1. Application de l'analyse comparative entre les sexes par les ministères fédéraux dans l'élaboration de politiques, de mesures législatives et de programmes.

- a) Analyser et fournir des conseils qui favorisent la prise en compte des différences entre les sexes dans l'élaboration des principales politiques fédérales. Cette stratégie comprend aussi la promotion, l'élaboration et l'utilisation d'indicateurs statistiques pertinents, de la recherche en matière de politiques visant à recenser les nouveaux enjeux, la conception de modèles, de cadres et d'options de politiques et la prestation d'analyses et de conseils à la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme), d'autres ministères fédéraux et aux comités parlementaires. Au nombre des initiatives précises qui seront entreprises au cours des trois prochains exercices figurent les suivantes :
 - i. fournir une orientation stratégique sur le travail non rémunéré (activité productive non rémunérée) pour l'élaboration de politiques fédérales pertinentes (Régime de pensions du Canada, prestations aux aîné(e)s, prestations pour enfants, etc.);
 - ii. favoriser la prise en compte des différences entre les sexes dans l'élaboration de politiques sur les soins à domicile et l'assurance-médicaments;
 - iii. établir des possibilités d'action pour aborder les enjeux dans un milieu de travail en évolution;
 - iv. apporter une contribution aux étapes pertinentes de l'examen des lois en matière d'immigration;
 - v. effectuer de la recherche et participer à l'étude sur la garde et l'accès entreprise par le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes.

Facteurs externes qui influent sur le secteur de service

- a) La situation économique des femmes : Le revenu total des femmes (qui comprend les gains, les pensions alimentaires pour enfants, les transferts gouvernementaux, les investissements et les pensions) augmente, mais accuse toujours du retard par rapport à celui des hommes — en 1995, l'écart était de 44 p. 100. La charge de travail totale des femmes demeure plus élevée que celle des hommes. Les femmes représentent une proportion démesurée des pauvres au Canada et leurs enfants subissent le gros de cette inégalité. Les exigences contradictoires du travail rémunéré et non rémunéré sont beaucoup plus contraignantes pour les femmes que pour les hommes.
- b) La violence systémique à l'endroit des femmes et des filles : L'enquête sur la violence envers les femmes menée par Statistique Canada en 1993 a révélé que 51 p. 100 des Canadiennes avaient été victimes de violence au sens du *Code criminel*. Trois femmes sur dix qui sont mariées ou l'ont déjà été ont subi au moins un acte de violence physique ou sexuelle de la part de leur conjoint. Selon deux études récentes, les coûts sur le plan économique au Canada des agressions sexuelles, de la violence dans une relation intime et de la violence sexuelle à l'endroit des filles s'établissent entre 1,5 et 4,2 milliards de dollars annuellement.

- c) En dépit de la *Charte canadienne des droits et libertés* ainsi que d'autres lois qui interdisent la discrimination, les droits humains de nombreuses femmes continuent d'être bafoués. De plus, bien des femmes se heurtent à des obstacles supplémentaires en raison de leur origine raciale ou ethnique, de leur orientation sexuelle, de leur âge ou d'une incapacité. Par exemple, le taux de pauvreté des femmes appartenant à une minorité visible est plus élevé que chez les autres femmes (28 p. 100, contre 16 p. 100 en 1990).

- d) Compte tenu du mandat horizontal de Condition féminine Canada sur le plan des politiques, le ministère exerce rarement un pouvoir organisationnel direct sur les ressources déployées par le gouvernement pour l'élaboration de politiques ou pour la mise en œuvre des politiques et des programmes relatifs à l'égalité entre les sexes. Le ministère joue donc un rôle de chef de file dans certains champs d'action, participe activement à l'élaboration de politiques officielles prioritaires pilotées par d'autres ministères et remplit en permanence un « mandat d'observateur » relativement à d'autres enjeux pour veiller à l'adoption d'une démarche tenant compte des différences entre les sexes. Ces activités se traduisent souvent par une synthèse des points de vue de nombreux ministères, et non pas d'un seul ministère ou organisme.

- e) Nombre d'enjeux du programme fédéral nécessitent une collaboration fédérale-provinciale-territoriale. La responsabilité constitutionnelle d'un grand nombre des secteurs très importants pour les femmes, comme l'éducation, la santé et les services sociaux, relève des provinces. Les changements récemment apportés au financement de ces secteurs par le gouvernement fédéral, grâce à l'adoption du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, auront d'importantes conséquences pour les femmes. De plus, d'autres domaines importants comme le mariage et le droit de la famille, dont la

Principaux résultats (à long terme)	Principales stratégies (1 à 3 ans)
10. Prestation efficace de services axée sur la clientèle.	<ul style="list-style-type: none">• Procéder aux réductions découlant de l'Examen des programmes II en tenant compte des priorités et du cadre de planification du ministère ainsi que des résultats de l'examen organisationnel.• Elaborer et mettre en oeuvre les éléments qui restent des cadres d'évaluation du Programme de promotion de la femme et du Fonds de recherche en matière de politiques, et mettre au point les derniers détails de normes de service pour les services de bibliothèque.

B. Détails par secteur de service

1. Politiques officielles équitables

Dépenses prévues

(en millions de dollars)	Dépenses 1997-1998 prévues	Dépenses 1998-1999 prévues	Dépenses 1999-2000 prévues	Dépenses 2000-2001 prévues
Dépenses prévues ¹	6,4	6,3	6,3	6,3

¹ Les dépenses prévues le sont pour ce secteur de service en considération de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation du ministère (il est possible que les ressources chevauchent plus d'un secteur de service)

Objectif

Offrir aux Canadiennes et aux Canadiens des politiques officielles renforcées et plus équitables grâce à des politiques, des recherches, des mesures législatives, des programmes et des services gouvernementaux qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes, la diversité des points de vue chez les femmes ainsi que des réalités des femmes.

Principaux résultats (à long terme)		Principales stratégies (1 à 3 ans)
<p>7. Accès à une base de connaissances élargie et utilisation par les intervenantes et intervenants de cette base sur les enjeux relatifs à l'égalité entre les sexes.</p> <p>8. Sensibilisation du public et action concrète en matière d'égalité entre les sexes dans diverses collectivités et sur des enjeux précis.</p> <p>9. Participation des femmes au processus décisionnel des institutions clés et inclusion des répercussions pour les femmes et de la diversité des points de vue des femmes dans les politiques et les programmes de ces institutions.</p>		<ul style="list-style-type: none">• Offrir aux groupes de femmes et aux autres groupes œuvrant à la promotion de l'égalité une aide financière et des services :⇒ professionnels pour des initiatives visant à accroître la compréhension du public afin de favoriser l'adoption de mesures en faveur de l'égalité des femmes;⇒ promouvoir des politiques et des programmes au sein d'institutions clés qui tiennent compte des conséquences pour chacun des sexes, ainsi que de la diversité des points de vue des femmes, et qui permettent aux femmes de participer au processus décisionnel;• Favoriser de meilleures activités de communication et d'information dans le but de mieux renseigner les parlementaires et de mettre stratégiquement l'accent sur le grand public, en plus des groupes de femmes et de ceux qui œuvrent pour l'égalité.

Principaux résultats (à long terme)	Principales stratégies (1 à 3 ans)
<ol style="list-style-type: none"> 1. Application systématique et uniforme par les ministères et organismes fédéraux, d'ici l'an 2002, de l'analyse comparative entre les sexes à l'étape de la planification et aux étapes subséquentes de l'élaboration de politiques, de mesures législatives et de programmes. 2. Mesures fédérales coordonnées pour l'avancement des femmes. 3. Initiatives et politiques fédérales-provinciales-territoriales qui appliquent le principe de l'égalité entre les sexes dans des domaines d'une importance stratégique pour les femmes. 4. Participation active et incorporation du point de vue des femmes et d'autres groupes ceuvrant pour l'égalité dans l'élaboration de politiques officielles au Canada et à l'étranger. 5. Adoption par les organismes multilatéraux d'ententes, d'instruments et de politiques qui visent à améliorer la condition féminine. 6. Base de connaissances élargie sur les enjeux des politiques officielles et leurs incidences sur les femmes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Analyser et commenter les politiques fédérales sociales entre les sexes, en particulier les politiques liées aux cinq secteurs clés. • Fournir aux autres ministères fédéraux des outils, des modules de formation et des conseils pour les inciter à intégrer l'analyse comparative entre les sexes à l'élaboration de l'ensemble de leurs politiques et programmes. • Travailler en partenariat avec d'autres ministères à des initiatives stratégiques liées aux cinq secteurs clés. • Surveiller la mise en œuvre du <i>Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes</i>, du <i>Programme d'action</i>, des <i>Stratégies prospectives</i> et d'autres engagements internationaux à l'égard de l'égalité entre les sexes. • Ouvrir pour que l'on tienne compte des différences entre les sexes dans le cadre des initiatives fédérales-provinciales-territoriales de réforme de la politique sociale et d'autres enjeux importants. • Financer la recherche comparative entre les sexes sur certains enjeux politiques et en diffuser les résultats. • Faciliter la participation de groupes de femmes et d'autres groupes ceuvrant à la promotion de l'égalité au processus d'élaboration des politiques officielles. • Contribuer à la recherche sur le plan international et à la mise en valeur de la position du Canada sur les enjeux principaux liés à l'égalité entre les sexes.

Le tableau qui suit résume les principales stratégies pour les trois prochains exercices dans chacun des secteurs de service. Dans le tableau, les stratégies sont placées dans le contexte des principaux résultats du ministère à plus long terme (ces derniers sont expliqués de façon plus détaillée dans la *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation* du ministère, de septembre 1997).

4. La violence systémique à l'endroit des femmes et des enfants

Comme en témoigne l'information présentée à la page 14, la violence à l'endroit des femmes persiste au Canada. Non seulement le niveau de prévalence de la violence à l'endroit des femmes est inacceptable, mais la violence a aussi engendré un sentiment de crainte et de vulnérabilité. Statistique Canada a constaté que 43 p. 100 des femmes de 15 ans et plus ne se sentent pas en sécurité dans leur propre quartier après la tombée du jour.

Selon deux études récentes, les coûts sur le plan économique au Canada des agressions sexuelles, de la violence dans une relation intime et de la violence sexuelle à l'endroit des filles s'établissent entre 1,5 et 4,2 milliards de dollars annuellement.

Durant la prochaine période, un certain nombre d'initiatives fédérales permettront d'intégrer l'analyse comparative entre les sexes à la conception de politiques et de mesures législatives nouvelles ou révisées liées à la violence à l'endroit des femmes et des enfants.

5. L'évolution des rapports personnels

Depuis vingt ans, la société canadienne reconnaît de plus en plus la nécessité de considérer la question de l'orientation sexuelle comme un motif de discrimination en vertu de la loi et d'examiner la question qui en découle, liée à l'accès aux prestations pour les conjoints de même sexe.

Ces enjeux sont examinés à l'échelon fédéral dans le contexte d'une remise en question beaucoup plus large des droits et responsabilités des Canadiennes et des Canadiens les uns à l'égard des autres et à l'endroit des membres de leur famille, dans notre société moderne. Il faudra à cette fin revoir les hypothèses qui sous-tendent tout notre système de politiques économiques par rapport aux relations interpersonnelles.

La modification du mode de versement de ces prestations aux conjoints d'employées ou d'employés aura indubitablement d'énormes retombées sur les femmes. Ces incidences ne se limiteront pas aux conjoints de même sexe des employées et employés homosexuels, mais aussi aux personnes hétérosexuelles. Par exemple, la structure des prestations de survivant a été établie en vue d'atténuer les difficultés économiques des veuves et des orphelins attribuables à la perte de gains au moment du décès de l'unique ou du principal pourvoyeur. Etant donné qu'un plus grand nombre de femmes travaillent maintenant à l'extérieur du foyer, les changements apportés au système pourraient bien comprendre l'élimination ou une modification sensible de ces prestations de survivant.

Le travail accompli par Condition féminine Canada dans ce secteur sera axé sur les soins dispensés aux personnes à charge et sur les exigences sur le plan du temps et du revenu des populations à faible revenu.

2. Le travail rémunéré et l'emploi

La réduction des effectifs, la restructuration et l'innovation technologique modifient à la fois la nature du travail et le milieu de travail traditionnel, ce qui a d'importantes conséquences pour l'autonomie économique des femmes. Les femmes, par exemple, sont plus nombreuses que les hommes à occuper des postes à temps partiel ou non standard ou à faire du télétravail. Elles ont donc moins accès à des avantages sociaux ou à des régimes de retraite offerts par l'employeur, sont moins susceptibles d'être syndiquées et jouissent d'une moins grande sécurité d'emploi.

Les femmes, en outre, bénéficient moins que les hommes de la création d'emplois dans le secteur des connaissances spécialisées, où nombre d'emplois payants voient le jour, parce qu'elles ont tendance à ne pas avoir la formation ni les compétences requises pour obtenir ces emplois. Les femmes sont aussi beaucoup plus touchées par les réductions des services dans les domaines de l'éducation et de la santé, puisqu'elles sont plus nombreuses à travailler dans ces secteurs.

Le travail de Condition féminine Canada dans ce domaine sera axé sur les femmes entrepreneurs, sur les emplois non conventionnels, sur l'accès à la technologie et sur les conséquences des politiques en matière d'immigration touchant les travailleuses domestiques venant de l'étranger.

3. La réforme de la politique sociale

La quasi-totalité des secteurs visés par la réforme de la politique sociale (soins de santé, services sociaux, formation de la main-d'œuvre, immigration, logement et autres aspects du filet de sécurité sociale) ont une incidence importante sur l'égalité entre les sexes. Les femmes, par exemple, vivent plus longtemps que les hommes et ont recours plus souvent que ceux-ci au système de soins de santé. Elles sont également beaucoup plus nombreuses à être utilisatrices ou dispensatrices de soins de santé et de services sociaux. De même, parce qu'une proportion beaucoup plus grande de femmes que d'hommes vivent dans la pauvreté, tout changement apporté au filet de sécurité sociale aura un effet disproportionné sur elles.

Les rôles des gouvernements fédéral et provinciaux évoluent depuis l'avènement du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et la conclusion d'accords sur la formation de la main-d'œuvre ainsi que sur plusieurs autres aspects de la politique sociale. Au fur et à mesure que seront définis de nouveaux rôles et responsabilités entre les différents paliers du gouvernement, il sera essentiel de voir à ce que l'analyse comparative entre les sexes et les préoccupations des femmes soient intégrées à la réforme de la politique sociale et économique.

L'enquête sur les emplois du temps menée en 1992 par Statistique Canada a révélé que 65,6 p. 100 du travail ménager non rémunéré — ce qui comprend l'éducation des enfants, la prestation de soins et les travaux ménagers — incombe aux femmes. Ce travail, bien qu'essentiel au fonctionnement de l'économie, n'est pas généralement reconnu comme une activité économique qui a une valeur quelconque. La part de ce travail non rémunéré accompli par les femmes n'a diminué que marginalement depuis les années 1960, en dépit du fait que leur présence parmi la population active a doublé. Grâce au travail soutenu de Statistique Canada, de Condition féminine Canada et d'autres partenaires, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'appareil gouvernemental, des progrès considérables ont été faits en vue de mesurer et d'évaluer le travail non rémunéré, faisant ainsi du Canada un chef de file international dans ce domaine. Ce travail a établi le fondement des prochaines étapes : apprendre à mieux connaître et comprendre l'incidence politique de cette information. Le fait de comprendre les changements aux tendances du travail rémunéré et non rémunéré pourrait, par exemple, permettre d'élaborer des stratégies de création d'emplois plus efficaces, ou encore des régimes de pensions et des prestations qui répondent mieux aux besoins des familles contemporaines.

1. Le travail non rémunéré (activités productives non rémunérées)

Dans le contexte de chacune de ces priorités, des stratégies précises seront axées sur cinq secteurs clés au cours des trois prochains exercices. Une attention spéciale sera accordée à ces secteurs à court terme en raison de leur importance stratégique pour l'atteinte de l'égalité entre les sexes, parce qu'il est opportun d'agir, du fait d'une possibilité ou d'un besoin particulier à ce stade précis de l'évolution de la question, ou parce que Condition féminine Canada est en mesure d'apporter une contribution unique ou de jouer un rôle de premier plan dans la réalisation de progrès.

- accroître l'autonomie économique des femmes;
 - éliminer la violence systémique à l'endroit des femmes et des enfants;
 - promouvoir les droits humains des femmes.
- du ministère :

Les priorités suivantes continueront d'orienter le travail de fond du ministère dans tous les secteurs de service. Elles offrent un vaste cadre à long terme pour tous les aspects du travail axé sur le service et sur les résultats.

3. Un ministère efficace : Faire en sorte que Condition féminine Canada soit efficient,

2. Des partenaires informés et efficaces : Faire en sorte qu'il y ait un plus grand nombre de partenaires informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité des femmes, notamment des organisations et institutions des secteurs public, privé et bénévole.

1. *Des politiques officielles renforcées et plus équitables* : Offrir aux Canadiennes et aux Canadiens des politiques officielles renforcées et plus équitables grâce à des politiques, des recherches, des mesures législatives, des programmes et des services gouvernementaux qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes ainsi que de la diversité des points de vue chez les femmes.

Ce secteur d'activité comprend trois secteurs de service :

Promouvoir l'égalité entre les sexes et assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Condition féminine Canada a un **secteur d'activité** qui correspond à sa mission :

A. Sommaire des principaux plans et stratégies

III. Plans, priorités et stratégies

*Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Crédit (en millions de dollars)	Coût net du ministère			
	Dépenses 1997-1998* prévues	Dépenses 1998-1999 prévues	Dépenses 1999-2000 prévues	Dépenses 2000-2001 prévues
Dépenses brutes	17,4	17,0	17,0	17,0
Moins recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-
Dépenses nettes	17,4	17,0	17,0	17,0
Moins recettes portées au Trésor	-	-	-	-
Plus coût des services fournis par d'autres ministères	,9	1,2	1,2	1,2
Coût net du ministère	18,3	18,2	18,2	18,2

Plan de dépenses

C. Plans de ressources et tableaux financiers

L'objectif du ministère est de promouvoir l'égalité entre les sexes dans toutes les sphères de la vie canadienne.

B. Objectif

- offrir un soutien financier et des services professionnels aux groupes de femmes et aux autres groupes bénévoles à l'échelon des collectivités, des régions et du pays, afin d'appuyer les mesures qui contribuent à promouvoir l'égalité entre les sexes; et
- collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organisations internationales et d'autres pays, les groupes de femmes et d'autres partenaires pour promouvoir l'égalité entre les sexes.

A. Mandat, rôles et responsabilités

Le mandat de Condition féminine Canada, énoncé dans le décret n° 1976-779 et dans la *Loi de 1976-1977 portant sur l'affectation de crédits*, est de « coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et de gérer les programmes qui s'y rapportent ».

Mission : Condition féminine Canada fait la promotion de l'égalité entre les sexes et assure la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

L'égalité entre les sexes signifie que les hommes et les femmes jouissent des mêmes conditions pour s'épanouir et se prévaloir de leurs droits, pour contribuer au développement politique, économique, social et culturel du pays et pour profiter également des résultats. Un traitement identique des femmes et des hommes ne garantit pas des résultats égaux, parce que les femmes et les hommes ne vivent pas dans le même contexte. Comme les différences entre les sexes sont enchevêtrées dans nos systèmes social, économique, culturel et politique actuels, ces systèmes appuient et accentuent la situation inégale des femmes. Cette inégalité est renforcée par des facteurs comme la race, l'origine ethnique, l'incapacité, l'âge, l'orientation sexuelle et d'autres variables. Pour vraiment atteindre l'égalité, il faut prendre des mesures en vue de combler l'écart entre le contexte dans lequel vivent les femmes et les hommes, d'une part, et entre les diverses situations dans lesquelles vivent les femmes, d'autre part, afin d'éliminer la nature systémique de l'inégalité.

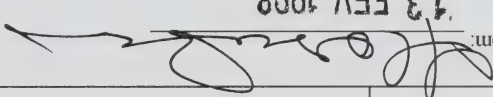
Les principales responsabilités du ministère sont les suivantes :

- utiliser les outils et les renseignements dont il dispose afin de s'assurer que les lois, les politiques et les programmes favorisent l'égalité des femmes dans l'ensemble de l'administration fédérale;
- procéder à une analyse comparative entre les sexes¹ des mesures législatives, des politiques et des programmes et recommander des modifications pour faire en sorte que les décisions gouvernementales soient avantageuses pour tous les Canadiens, autant pour les hommes que pour les femmes;
- promouvoir la mise en œuvre de l'analyse comparative entre les sexes dans l'ensemble de l'appareil fédéral;
- promouvoir et surveiller les progrès de la situation de la femme dans l'ensemble du pays;
- financer des recherches en matière de politiques et intégrer les conclusions de ces recherches au processus d'élaboration des politiques.

¹ L'annexe I présente de plus amples renseignements sur l'analyse comparative entre les sexes.

B. Déclaration de la direction

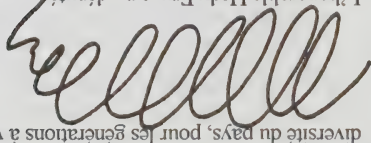
MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION Report on Plans and Priorities 1998-99 / Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999

<p>I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 <i>Report on Plans and Priorities (RPP)</i> for Status of Women Canada.</p> <p>Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le 1998-1999 de Condition féminine Canada.</p>	<p>To the best of my knowledge, the information:</p> <p>À ma connaissance, les renseignements :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization. • Is consistent with the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities (RPP)</i>. • Is comprehensive and accurate. • Is based on sound underlying departmental information and management systems. • I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production. <p><i>The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS)</i> on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • décrivent fidèlement les mandats, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation ; • sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les <i>Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités (RPP)</i> ; • sont complets et exacts ; • sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents. • Je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP. <p>Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la <i>Structure de planification, de rapport et de responsabilité (SPRR)</i> sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.</p>
<p>Name / Nom: </p> <p>Date: 13 FEB 1998</p>	

responsabilités sur les tribunes internationales afin de promouvoir l'égalité entre les sexes dans le monde et au pays.

Nous vivons à une période critique de notre histoire. Au seuil d'un nouveau millénaire, chaque décision qui est prise est l'occasion de poser les bases du respect et de l'équité, et de ce qui fait la force et la diversité du pays, pour les générations à venir.

L'honorable Hedy Fry, c.p., députée
Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Hedy Fry', written in a cursive style.

Les Canadiennes et les Canadiens veulent des collectivités plus sûres où habiter et élever des familles. Pour les femmes en particulier, cela signifie rendre le foyer plus sûr, les femmes étant souvent victimisées par leur conjoint ou dans leur foyer. Ainsi, l'une des priorités de Condition féminine Canada, conformément à sa responsabilité concernant le bien-être des filles, demeure l'élimination de la violence systémique à l'endroit des femmes et des enfants. Selon deux études récentes, les coûts sur le plan économique au Canada des agressions sexuelles, de la violence dans une relation intime et de la violence sexuelle à l'endroit des filles s'établissent entre 1,5 et 4,2 milliards de dollars annuellement.

Au moment où la population et la main-d'œuvre du Canada se diversifient de plus en plus, nous sommes déterminés à voir à ce que l'égalité entre les sexes comprenne la notion d'égalité pour *toutes* les femmes. La promotion des droits humains des femmes est une priorité importante du ministère. Il reste, à cet égard, de nombreux défis à relever pour les femmes confrontées à de multiples obstacles. Par exemple, les femmes membres de minorités visibles, qui détiennent un diplôme universitaire, risquent davantage d'occuper des emplois de bureau que d'autres femmes (18 p. 100 par rapport à 10 p. 100) et sont moins susceptibles d'exercer des professions (30 p. 100 par rapport à 48 p. 100), ou d'avoir des postes de gestion (8 p. 100 par rapport à 12 p. 100).

Grâce au travail innovateur fait dans le cadre du projet conjoint fédéral-provincial-territorial sur les indicateurs économiques de l'égalité entre les sexes, nous disposons maintenant d'outils dont nous avons convenus pour mesurer le progrès du Canada en tant que pays relativement à certains aspects de l'égalité des femmes. Les indices établis par ce projet ont largement contribué à déterminer ou confirmer les priorités de Condition féminine Canada et nous continuerons de les utiliser afin d'évaluer notre travail. Nous inviterons aussi d'autres décisionnaires gouvernementaux à utiliser ces indicateurs pour orienter leur travail et mesurer, au fil du temps, l'incidence de leurs politiques.

Parce que les situations vécues par les femmes et les hommes, de même que leurs expériences, sont différentes, nos décisions ne seront efficaces et n'auront les conséquences souhaitées que si elles tiennent compte de ces réalités différentes. L'analyse comparative entre les sexes, qui met l'accent sur des décisions fondées sur des faits, est un outil plus important que jamais afin de voir à ce que les ressources limitées soient utilisées de manière à profiter également aux femmes et aux hommes.

Le travail fait par notre ministère connaîtrait un succès limité sans l'étroite collaboration de nos partenaires, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement. La participation d'autres ministères fédéraux est essentielle à l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes à l'ensemble du processus d'élaboration des politiques, mesures législatives et programmes. Les gouvernements provinciaux et territoriaux jouent un rôle de premier plan, notamment au niveau de la réforme de la politique sociale, qui est une autre priorité du ministère.

Sur le plan communautaire, les efforts de certaines, voire de milliers, de groupes de femmes et d'autres organismes bénévoles œuvrant dans l'ensemble du pays aux niveaux local, régional et national contribuent à la réalisation de progrès très réels et concrets. Nous travaillons en outre de plus en plus avec des établissements clés du secteur privé — institutions financières, chambres de commerce, médias et d'autres intervenants dont les décisions ont une incidence directe sur l'égalité des sexes.

Je suis très fier du leadership exercé par le Canada dans le contexte du forum de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) et des efforts déployés en vue d'y intégrer le point de vue des femmes et des hommes. Le Canada continuera de profiter de ses importantes possibilités et

A. Message de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur les plans et priorités* de Condition féminine Canada pour le Budget des dépenses de 1998-1999. Condition féminine Canada est un ministère qui a pour mandat de promouvoir l'égalité des femmes afin qu'elles puissent prendre une place égale et légitime dans la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Les politiques sociales et économiques sont étroitement liées. Le mieux-être des Canadiennes et des Canadiens contribuera à améliorer la productivité et à favoriser la croissance économique. Des politiques économiques favorables contribueront à assurer le mieux-être des collectivités, des familles ainsi que des Canadiennes et des Canadiens. Ce lien étroit est le fil conducteur de l'ensemble des stratégies et des priorités de Condition féminine Canada.

Les femmes représentent une puissance importante pour les progrès économiques. Leur présence sur le marché du travail rémunéré augmente de façon constante et les entreprises dirigées par des femmes créent quatre fois plus d'emplois que la moyenne des entreprises. Les femmes ne bénéficient toutefois pas également de leurs compétences et de leur apport à l'économie, et ne participent pas pleinement aux secteurs de l'économie où les emplois hautement spécialisés et bien rémunérés sont en croissance. Les femmes, par exemple, sont surreprésentées dans des régimes de travail non conventionnels et sans sécurité d'emploi, comme le travail à temps partiel, à contrat et autonome.

En raison de ces inégalités structurelles et d'autres du genre, les revenus d'emplois moyens pour un travail à plein temps des femmes correspondaient, en 1995, à 73 p. 100 de ceux des hommes. Fait encore plus révélateur, dans une comparaison des gains totaux, qui comprend l'ensemble des femmes et des hommes en âge de travailler, et qui tient compte du travail à temps partiel et non rémunéré, les gains moyens des femmes ne correspondaient qu'à 52 p. 100 de ceux des hommes.

Les femmes travaillent plus d'heures que les hommes. Si l'on tient compte du travail non rémunéré, le travail accompli par les femmes correspond à cinq semaines additionnelles par année. Ce travail non rémunéré — qui comprend l'éducation des enfants, la prestation de soins et les travaux ménagers — est essentiel au fonctionnement de l'économie, mais sa valeur économique n'est pas reconnue.

Les enfants et les jeunes sont l'avenir de ce pays et l'un des plus grands obstacles à leur mieux-être est la pauvreté persistante. Les enfants sont pauvres parce que leurs parents le sont, plus particulièrement leurs mères. Près de 70 p. 100 des enfants de familles monoparentales sont pauvres, soit environ 575 000 enfants, et plus de 80 p. 100 de ces familles sont dirigées par des femmes.

C'est pourquoi Condition féminine Canada concentrera ses énergies sur l'autonomie économique des femmes, qui est l'une de ses priorités, et plus particulièrement sur le travail non rémunéré (activités productives non rémunérées) et sur l'emploi (soit le travail rémunéré), notamment sur l'accès aux technologies et sur les femmes entrepreneures.

TABLE DES MATIÈRES

I. Messages

A. Message de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme).....	1
B. Déclaration de la direction	4

II. Aperçu du ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités	5
B. Objectif	6
C. Plans de ressources et tableaux financiers	6

III. Plans, priorités et stratégies

A. Sommaire des principaux plans et stratégies	6
B. Détails par secteur de service	13

1. Politiques officielles équitables	13
Dépenses prévues	13
Objectif	13
Facteurs externes qui influent sur le secteur de service	14
Principaux plans et stratégies	15
Résultats escomptés	20

2. Partenaires informés et efficaces	21
Dépenses prévues	21
Objectif	21
Facteurs externes qui influent sur le secteur de service	22
Principaux plans et stratégies	22
Résultats escomptés	23

3. Ministère efficace	24
Dépenses prévues	24
Objectif	24
Principaux plans et stratégies	24
Résultats escomptés	25

IV. Renseignements supplémentaires

AUTRES RENSEIGNEMENTS FINANCIERS	28
AUTRES INFORMATIONS	31

Condition féminine Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans et les priorités

Accordé

A handwritten signature in dark ink, consisting of a series of loops and a final flourish, likely belonging to Hedy Fry.

L'honorable Hedy Fry, c.p., députée
Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSCGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-65

ISBN 0-660-60489-2





Condition féminine Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



CA;
EN
E 77

Government
Publications



Supreme Court of Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-25

ISBN 0-660-60462-0



Supreme Court of Canada

1998-99 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "A. McLellan". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

The Honourable A. McLellan
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: Messages

A. Registrar's Message	1
B. Management Representation Statement	2

Section II: Agency Overview

A. Mandate, Roles, and Responsibilities	4
B. Objective	7
C. Financial Spending Plan	7

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	9
B. Details by Program and Business Line	9
Planned Spending	10
Objective	10
External Factors Influencing the Business Line	10
Key Plans and Strategies	12
Expected Results	12

Section IV: Supplementary Information

Table 1:	Spending Authorities - Extract from the Ministry Summary table in Part II of the Estimates	16
Table 2:	Organization Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line	17
Table 2.1:	Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line	18
Table 2.2	Details of FTE Requirements	18
Table 3:	Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure	19
Table 4:	Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	20
Table 5:	Details of Transfer Payments by Program and Business Line	20
Table 6:	Details of Revenue by Program	21
Table 7:	Net Cost of Program	22
Table 8:	Listing of Statutes and Regulations	23
Table 9:	References	23
Index		24

Section I: Messages

A. Registrar's Message

The plans and priorities of the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada are very closely related to the institution's objective, which is to provide a "general court of appeal" for Canada. Through its decisions, the Court settles disputes submitted to it by the parties, and in the process develops the nation's jurisprudence, which affects all Canadians.

The administration of the Court must therefore take the necessary steps to promote the independence of this institution within the framework of sound public management. It has an obligation to make the decisions rendered by the Court available to interested persons, whether at the Court or off site, using traditional methods and appropriate technologies. It must manage its information holdings in a manner that makes them accessible and preserves them. It is committed to providing users with effective and efficient services, something which has a national and international impact, in keeping with the institution's high profile.

At the dawn of the 21st century, the administration of the Court must preserve the gains it has made in terms of effectiveness and modernity and continue to develop, having regard to its environment, in order to serve the Canadian public.

B. Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION **Report on Plans and Priorities 1998-1999**

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Supreme Court of Canada.

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

- Accurately portrays the Supreme Court of Canada's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with Treasury Board policy, instructions, and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: Irene M. O'Connor

Date: February 10, 1998

Section II: Agency Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Supreme Court of Canada's mandate is to "have and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada".

The Court is the highest court of the land, and one of Canada's most important national institutions. As the final general court of appeal it is the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces both the civil law of the province of Québec and the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases on appeal from the provincial and territorial courts of appeal, and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In addition, the Court is required to give its opinion on any question referred to it by the Governor in Council. The importance of the Court's decisions for Canadian society is well recognized. The Court assures uniformity, consistency and correctness in the articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system.

The following brief description of the appeal process gives a context to the Court Program's activities. Figure 1 summarizes the steps of the appeal process.

The Court comprises the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council. The Court, sometimes referred to as the Bench, hears appeals from three sources. In most cases permission to appeal must first be obtained. Such permission, or leave to appeal, is given by the Court if a case involves a question of public importance or if it raises an important issue of law (or a combination of law and fact) that warrants consideration by the Court.

The Court also hears appeals for which leave to appeal is not required. For example, when in a criminal case a court of appeal reverses an acquittal or when a judge of that court dissents on a point of law, it is possible to appeal as of right to the Court.

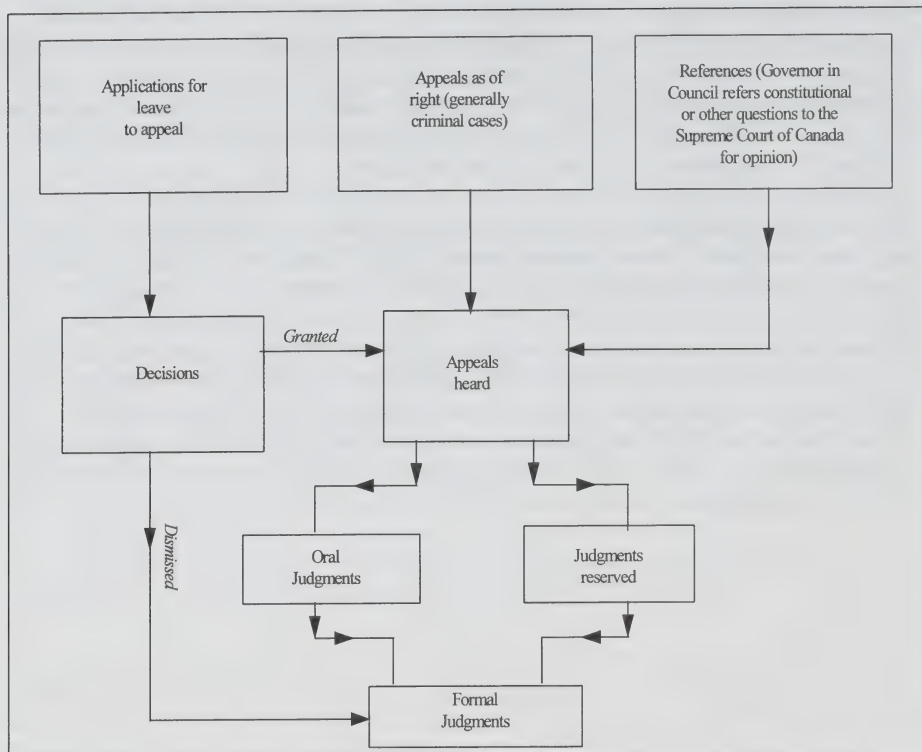
The third source is the referral power of the Governor in Council. The Court is required to give an opinion on constitutional or other questions when asked to do so.

Applications for leave to appeal are determined by a panel of three Judges, usually based on written submissions filed by the parties. The Court must consider on average 500 of these applications in a year. An oral hearing may be held when so ordered by the Court. If leave is refused, it is the end of the case. If leave is granted, or when a case comes directly to the Court from one of the other sources, written legal arguments and other documentation are prepared and filed by the parties. A hearing of the appeal is then scheduled. Before an appeal reaches the hearing stage, numerous motions (such as those requesting an extension of time for the filing of documents) may be brought by the parties. These are usually dealt with by a single Judge, or by the Registrar.

The Court sits only in Ottawa, and holds three sessions per year during which it hears approximately 120 appeals. The hearings are open to the public and can be broadcast when the Court so authorizes. Interpretation services are provided in the courtroom for all hearings. A quorum consists of five members for appeals, but most are heard by a panel of seven or nine Judges. As a general rule, the Court allows two hours for oral argument. The Court's weekly schedule of hearings, with summaries of cases, is published in the *Bulletin of Proceedings*, and is available on the Internet.

The decision of the Court is sometimes given immediately at the end of the oral argument, but more often it is reserved to enable the Judges to write reasons. When a reserved decision is ready to be delivered, the date for release is announced and the decisions are deposited with the Registrar. Reasons for judgment are made available to the parties and to the public in printed form and to legal databases in electronic format. The decisions of the Court and the Bulletin are also made available on the Internet through a project undertaken with the University of Montréal. As required by its constitutive statute, the Court publishes its decisions in both official languages in the *Supreme Court Reports*, which include all the reasons for judgment rendered by the Court in a given calendar year.

Figure 1: Supreme Court Appeal Process



B. Objective

To provide a general Court of Appeal for Canada.

C. Financial Spending Plan

(\$ millions)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Spending:				
Office of the Registrar	14.4	14.7	14.8	14.8
Net Program Spending	14.4	14.7	14.8	14.8
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.3	0.2	0.2	0.2
<i>Plus:</i> Cost of Services Provided by Other Departments	2.6	2.8	2.8	2.8
Net Cost of the Agency	16.7	17.3	17.4	17.4

* Reflects changes included in the In-Year Update.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

Supreme Court of Canada	
to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
An independent judiciary.	<ul style="list-style-type: none">- Appropriate arms-length relationships with Parliament, the Department of Justice and the Central Agencies.
Improved access to the Court and its services	<ul style="list-style-type: none">- A new Case Management System in operation by September 1998 allowing for easier and more comprehensive access to the Court's database;- Additional options available on the Court's Web Site;- Modernization of the Supreme Court of Canada Act and Rules; and- Provision of an information base needed by the Court to fulfil its mandate.
Cases processed without delay.	<ul style="list-style-type: none">- The new Case Management System will allow the handling of the material filed in a manner ensuring no undue delays in the processing of cases.

B. Details by Program and Business Line

Office of the Registrar

The Supreme Court of Canada has one business line: the Office of the Registrar.

1. Office of the Registrar Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	14.4	14.7	14.8	14.8
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.3	0.2	0.2	0.2
Total Net Expenditures	14.1	14.5	14.6	14.6

2. Objective

The objective is to provide the support needed to create the best possible decision-making environment for the Court, and to administer Statutory funding to the Judges and their dependants as authorized by the *Judges Act*.

3. External Factors Influencing the Business Line

Workload: The volume and nature of work carried out under the Program is largely dictated by the activities of the Bench. These in turn depend mainly on the number and the nature of cases filed with the Court as well as the complexity of the issues raised in those cases, which are outside the Court's control.

Efforts by the Judges to render decisions without delay affect the workloads of the Court's staff and of the Judges themselves. The Court is pursuing a policy of delivering judgments more quickly, both on applications for leave to appeal and on appeals. The combined effect of increasingly complex issues and faster delivery of judgments, coupled with the policy of hearing as many cases as possible during available hearing days, has put relentless pressure on the staff.

Legislative: The direction and nature of the Court Program is determined by the *Supreme Court Act* and other Acts of Parliament such as the *Criminal Code*, which confer jurisdiction on the Court. Therefore the introduction of amendments to any one of these statutes directly affects the Program. In addition, the enactment of, or substantive amendment to, any piece of legislation may eventually affect the Program because the Court — as the final arbiter of legal disputes — is often called on to settle legal issues that arise as a result of these enactments or amendments.

The *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, in particular, has had a persistent effect on the workload of the Court. Parties in cases that involve all areas of the law now often refer to the Charter as being a factor in their case. This requires a great deal of the Court's time in research, analysis and deliberation. The Court must stay abreast of developments, not only in Canada, but in other countries with similar charters of rights. Furthermore, because the Charter imposes a new perspective on the interpretation of all existing laws, the Court is dealing with more complex and time-consuming issues than ever before.

The Charter has also thrust a new role on the judiciary. The Court is often called on to arbitrate complex social issues that affect many Canadians who are not in the courtroom. In addition to being experts in interpreting and applying the law, the Judges must be knowledgeable in many subject areas such as the social sciences. In this vital area of developing Charter issues, the lower courts rely upon the leadership of the Court.

Charter issues and new developments in the law in the areas of human rights, medicine, and Native issues are particularly affecting the Court's library. The Court's research base must reflect the ethical, moral, medical and philosophical issues that now have bearing on these cases. To provide up-to-date research materials from Canada and other countries, the library must actively pursue the development of a combined print and electronic collection and collaborate with external library and other information providers in a world-wide electronic network. Failure to provide this knowledge base could cause a loss of credibility on important and high-profile issues.

Social: The continuing increase in cases related to human rights and Canadians' increasing interest in high-profile cases have placed the Court more and more in the public eye. Decisions affect the ordinary citizen in numerous significant ways, making it incumbent on the Court to present itself clearly and accurately and to set an example as an effective, efficient and humane organization. To this end, most appeals are now televised, and the Court's decisions are available on the Internet.

Political: The Court is the apex of the judiciary, the "third branch" of government. The *Constitution Act* and the *Supreme Court Act* establish the Court as the final arbiter in all judicial cases, including those that have serious implications for governments. As well, the Governor in Council may refer to the Court for hearing and consideration important questions of law or fact concerning any matter.

Current legislation establishes that, for administrative purposes, the Court is (and operates as) a department within the Government of Canada. However, the independence of the judiciary is a fundamental principle underlying the Canadian legal and governmental system. It is of paramount importance that every measure be taken to safeguard judicial independence within the framework of sound public administration. A delicate balance must be maintained between the Program's administrative and judicial functions to ensure that the Court's independence is not compromised.

Economic: The Supreme Court, like all federal departments and agencies, is affected by the current economic climate and budgetary issues. In response, the Court has adjusted its administrative structure and activities to meet the budgetary cuts while continuing to deliver a high quality of service.

Technological: Expectations of Canadians for fast, cost-effective access to the Court require the Court to upgrade its computer systems and programs which enable its staff to provide expected services.

Professional: The Court is responsive to suggestions from the Bar on ways of expediting or otherwise improving the hearing of cases and processes before the Court. Courts and law offices across the country are being computerized; this will result in changes to the processes within the Court to meet these new requests and to meet the needs of the legal community for information on Court cases.

4. Key Plans and Strategies

- a. To ensure the independence of the Court as an institution within the framework of sound public administration.

Approach

- The Court will maintain a framework that ensures appropriate arms-length relationships with Parliament, the Department of Justice and the Central Agencies.

Expected Results

- The protection of the actual and perceived institutional independence of the Court; and
- The Court will remain free from any interference and will be able to carry out its role of rendering judgments in accordance with the rule of law.

- b. To improve access to the Court and its services.

Approaches

- The Court plans to have its new Case Management System in operation by September, 1998. The new system will allow for easier and more comprehensive access to the Court's database of the cases before it.
- The Court will continue to develop its own Web site, with the objective of adding to the options available to litigants and the public for accessing the Court. As well, emphasis will continue to be placed on the provision of personal service to Canadians seeking information on the Court and its processes, whether it be, for

example, to unrepresented litigants who are unsure of the steps they must take to present their case to the Court, or to students who are seeking to know more about their judicial system.

- Work continues on Project 2000, a project to modernize the Act and Rules by the year 2000, in order to make the Court's process more accessible.
- Library resources will continue to be shared nationally. Posting of the online catalogue on the Internet has made information concerning the Library's holdings available to the judiciary, the bar, and other users. It also enables horizontal linkages to be created with federal, provincial, and territorial partner libraries as their catalogues become available through the Internet. Internet technology, coupled with formal resource sharing agreements, will unite court and bar libraries into a more unified resource nationally, and has raised the profile of the local collection as a national resource in support of the justice system.

Expected Results

- The Court will provide a barrier-free access to its services through technological and traditional means.
- The Supreme Court of Canada will exercise its leadership role in fulfilling the need for public confidence in an open justice system.

c. To process hearings and decisions promptly.

Approach

- The Court's new Case Management System will allow the Court to better keep up with the increasing volume of material filed, thereby ensuring no undue delays in the processing of cases.

Expected Results

- The Court will continue to ensure that cases are heard and decided without undue delays.
- It will remain a priority of the Office of the Registrar to assist the Bench in processing the cases that come to the Court and issuing its decisions as promptly as possible.

- d. To provide the information base the Court needs to fulfil its mandate.

Approaches

- The new Case Management System, the ongoing project to microfilm all closed files, plans to enhance the archival quality of video tapes of Court proceedings and new methods for preserving electronic data will all contribute to the maintenance of a full information base.
- As a result of the Court's virtual library initiative, a core print and electronic collection is being supplemented by global information networks and databases, and resource sharing partnerships which extend local resources and services. To ensure the timeliness and integrity of Court research in an increasingly complex information environment, an electronic information service which highlights key resources (a "Virtual Reference Desk") is being built as part of the court's Intranet, and links to partners' electronic catalogues are being created as part of an Internet site.
- The final function of an automated library management system, a fully automated circulation system, is dependent upon bar-coding of the total collection, and is scheduled for implementation in the summer of 1998.

Expected Result

- Information is available when and where it is needed permitting the Court to fulfil its mandate.

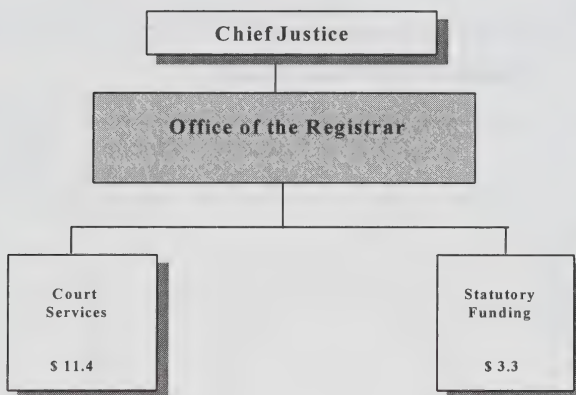
Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
Supreme Court of Canada			
45	Program expenditures	10,090	10,038
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	3,289	3,349
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,306	1,048
Agency Total		14,685	14,435

Table 2: Organization Structure

The Supreme Court of Canada has a single business line - the Office of the Registrar - which exists to provide services the Court must have to render its decisions. The following table shows the organization of the Court and the distribution of its resources for 1998-99.



The Program total is \$14,685,000 and 144 FTE which includes \$3,289,000 for the statutory payments of Judges' salaries, allowances and annuities; annuities to spouses and children of Judges and lump sum payments to spouses of such Judges who die while in office.

Tables 2.1: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Supreme Court of Canada				
Court Services	144	144	144	144
Statutory Funding	-	-	-	-
Agency Total	144	144	144	144

Table 2.2: Details of FTE Requirements

(\$ dollars)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
<30,000	22	22	22	22
30,000 - 40,000	73	73	73	73
40,000 - 50,000	19	19	19	19
50,000 - 60,000	10	10	10	10
60,000 - 70,000	11	11	11	11
70,000 - 80,000	4	4	4	4
>80,000	5	5	5	5
Agency Total	144	144	144	144

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(\$ millions)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	7.9	8.1	8.2	8.2
Contributions to employee benefit plans	1.1	1.3	1.3	1.3
	9.0	9.4	9.5	9.5
Goods and services				
Transportation and communications	0.8	0.7	0.7	0.7
Information	0.3	0.3	0.3	0.3
Professional and special services	1.4	1.1	1.1	1.1
Rentals	0.1	0.1	0.1	0.1
Purchased repair and maintenance	0.5	0.3	0.3	0.3
Utilities, materials and supplies	0.9	1.2	1.1	1.1
Other subsidies and payments	-	-	-	-
Postal subsidy	-	-	-	-
Minor Capital	0.2	0.4	0.4	0.4
	4.2	4.1	4.0	4.0
Total Operating	13.2	13.5	13.5	13.5
Capital				
Controlled capital	-	-	-	-
Revolving Fund	-	-	-	-
	-	-	-	-
Transfer payments				
Voted	-	-	-	-
Statutory	1.2	1.2	1.3	1.3
	1.2	1.2	1.3	1.3
Gross budgetary expenditures	14.4	14.7	14.8	14.8
Less: Revenues Credited to the Vote	-	-	-	-
Revenues Credited to the Revolving Fund	-	-	-	-
Net budgetary expenditures	14.4	14.7	14.8	14.8
Non-budgetary (LIAs)	-	-	-	-
Total	14.4	14.7	14.8	14.8

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

(\$ millions)	Budgetary						Non- budgetary Loans Investments and Advances	Gross Planned Spending	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
	FTE	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross Voted	Statutory Items*				
<i>Supreme Court of Canada</i>										
Office of the Registrar	144	11.4	-	1.2	12.6	2.1	-	14.7	-	14.7
Total	144	11.4	-	1.2	12.6	2.1	-	14.7	-	14.7

* Does not include non-budgetary items or contributions to employee benefit plans that are allocated to operating expenditures.

Table 5: Details of Transfer Payments by Program and Business Line

(\$ dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Grants				
Supreme Court of Canada				
<i>Court Services</i>	-	-	-	-
<i>Statutory Funding</i>				
Annuities under the Judges Act	1,235,000	1,248,000	1,267,000	1,267,000
Total grants	1,235,000	1,248,000	1,267,000	1,267,000
Contributions				
Supreme Court of Canada				
<i>Court Services</i>	-	-	-	-
<i>Statutory Funding</i>	-	-	-	-
Total contributions	-	-	-	-
Total	1,235,000	1,248,000	1,267,000	1,267,000

Table 6: Details of Revenue by Program

Revenue Credited to the Vote (\$ millions)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Supreme Court of Canada				
Court Services	-	-	-	-
Statutory Funding	-	-	-	-
Total Credited to the Vote	-	-	-	-

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund(CRF) (\$ millions)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Supreme Court of Canada				
Court Services	0.3	0.2	0.2	0.2
Statutory Funding	-	-	-	-
Total Credited to the CRF	0.3	0.2	0.2	0.2
Total Revenue	0.3	0.2	0.2	0.2

Table 7: Net Cost of Program for 1998-99

(\$ millions)	Supreme Court of Canada	Total
Gross Planned Spending	14.7	14.7
Plus:		
<i>Services Received without Charge</i>		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2.3	2.3
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	0.5	0.5
Employee compensation payments provided by Human Resources Canada	-	-
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	-	-
	2.8	2.8
Total Cost of Program	17.5	17.5
Less:		
Revenue Credited to the Vote	-	-
Revenue Credited to the CRF	0.2	0.2
	0.2	0.2
Net Cost of Program		17.3
1997-98 Estimated Net Program Cost	16.7	16.7

Table 8: Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force

Supreme Court Act	R.S., 1985, as amended
Judges Act	R.S., 1985, as amended

Table 9: References

Supreme Court of Canada Building 301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1 Telephone: (613) 995-4330 Fax: (613) 996-3063 World Wide Web: http://www.scc-csc.gc.ca	General Enquiries Internet Access
---	--

Index

A

Access 1, 9, 10, 12, 13
Appeal Process 4, 6

B

Business Line 9, 10, 17

C

Case Management System 9, 12, 13, 14
Court Services 17, 18, 20, 21

E

Economic Factor 12

I

Independence of the Court 1, 11, 12
Information Base 9, 14
Internet 5, 11, 13, 14, 23

J

Judges 1, 5, 10, 11, 17
Judges Act 10, 23
Judgments 5, 10, 12
Jurisdiction 4, 10

L

Legislative Factor 10
Library Management System 14

M

Management Representation Statement 2
Mandate 2, 4, 9, 14

O

Objective 1, 7, 10, 12
Office of the Registrar 1, 9, 10, 13, 17
Organization Structure 17

P

Political Factor	11
Professional Factor	12

R

Registrar's Message	1
Resource Sharing	13, 14

S

Social Factor	11
Supreme Court Act	10, 11, 23
Statutory Funding	10, 17, 18, 20, 21

T

Technological Factor	12
Transfer Payments	19, 20

W

Workload	10
----------------	----

Mise en commun des ressources 10

O

Objectif 1, 7, 10, 12

P

Palements de transfert 19, 20
Processus d'appel 4, 6

S

Secteur d'activité 9, 10, 17
Services de la Cour 17, 18, 20, 21
Structure organisationnelle 17
Système de gestion des dossiers judiciaires 9, 12, 13
Système de gestion informatisé de la bibliothèque 14

Accès 9, 11, 12, 13

Bureau du registraire 1, 9, 13, 17

Charge de travail 10

.....Déclaration de la direction. 2

Facteur économique..... 11

Facteur économique..... 11

Facteur législatif 10

Facteur politique 11

Facteur professionnel.....12

Facteur social 11

Facteur technologique 11

Facteur technologique 11

Financement prévu par la loi 10, 17, 18, 20, 21

Indépendance de la Cour 1, 9, 12

Indépendance de la Cour 1, 9, 12

Information 9, 11, 13, 14

Internet.....5, 11, 13, 14, 23

..... judgements

..... judgements

Juges 4, 5, 10, 13

jurisdiction 4, 10

Loi sur les juges 10, 20, 23

Loi sur les juges 10, 20, 23

Loi sur la Cour suprême 10, 23

Mandat 2, 4, 9, 12, 13, 14

Mandat 2, 4, 9, 12, 13, 14

Message du registraire 1

Tableau 8: Liste des lois et des règlements

Lois et règlements en vigueur

Loi sur la Cour suprême	L.R.C. (1985), modifiée
Loi sur les juges	L.R.C. (1985), modifiée

Tableau 9: Références

<p> Édifice de la Cour suprême du Canada 301, rue Wellington Ottawa, Ontario K1A 0J1 Téléphone: (613) 995-4330 Télécopieur: (613) 996-3063 World Wide Web: http://www.scc-csc.gc.ca Adresse Internet </p>	<p> Renseignements généraux </p>
--	---

Tableau 7: Coût net du programme pour 1998-1999

(en milliers de dollars)		Cour suprême du Canada	Total
Dépenses brutes prévues		14,7	14,7
Plus:			
<i>Installations fournies sans frais par d'autres ministères</i>			
Installations fournies par Travaux publics et services		2,3	2,3
gouvernementaux Canada (TPSGC)			
Cotisations visant la part des employés des primes d'assurance			
et les coûts payés par le SCT		0,5	0,5
Rémunération des employés fournie par Ressources humaines			
Canada		-	-
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par			
Justice Canada		-	-
Coût total du Programme		17,5	17,5
Moins:			
Recettes à valoir sur le crédit		-	-
Recettes à valoir sur le Trésor		0,2	0,2
Coût net du Programme		16,7	16,7
Coût net estimatif du Programme en 1997-1998		16,7	16,7

Tableau 6: Recettes par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Recettes à valoir sur le crédit	Prévision des recettes	Recettes 1998-1999	Recettes 1999-2000	Recettes 2000-2001
Cour suprême du Canada				
Services de la Cour	-	-	-	-
Financement prévu par la loi	-	-	-	-
Total des recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-

(en milliers de dollars)				
Recettes portées au trésor	Prévision des recettes	Recettes 1998-1999	Recettes 1999-2000	Recettes 2000-2001
Cour suprême du Canada				
Services de la Cour	0,3	0,2	0,2	0,2
Financement prévu par la loi	-	-	-	-
Total des recettes portées au Trésor	0,3	0,2	0,2	0,2
Total des recettes	0,3	0,2	0,2	0,2

Tableau 4: Ressources du programme et secteur d'activité pour l'exercice

du Budget des dépenses

(en milliers de dollars)

ÉTP	Fonctionnement	Immobilités	Subventions et contributions	Brûles-credit	Postes législatifs*	Prêts, investissements et avances non budgétaires	Moins: Dépenses netes	Dépenses brutes	Receivables	Dépenses sur le crédit
Bureau du	144	11,4	-	1,2	12,6	2,1	-	14,7	-	14,7
registraire	144	11,4	-	1,2	12,6	2,1	-	14,7	-	14,7
Total	144	11,4	-	1,2	12,6	2,1	-	14,7	-	14,7

* Ne comprennent pas les postes non budgétaires ni les contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés qui sont attribuées aux dépenses de fonctionnement.

Tableau 5: Paiements de transfert par programme et secteur d'activité

Subventions	Cour suprême du Canada	Services de la Cour	Financement prévu par la loi	- Pensions selon la Loi sur les juges	Total des subventions	Contributions	Cour suprême du Canada	Services de la Cour	Financement prévu par la loi	Total des contributions	Total
(en milliers de dollars)	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	1 235 000	1 248 000	1 267 000	1 267 000	1 235 000	1 248 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1 235 000	1 248 000	1 267 000	1 267 000	1 235 000	1 248 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000	1 267 000

Tableau 3: Articles courant de dépenses par programme

Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 1998-1999	Prévision des dépenses 1997-1998	(en milliers de dollars)	
				Personnel	
8,2	8,2	8,1	7,9	Traitements et salaires	
				Contributions aux régimes	
1,3	1,3	1,3	1,1	d'avantages sociaux des employés	
9,5	9,5	9,4	9,0	Biens et services	
0,7	0,7	0,7	0,8	Transport et communications	
0,3	0,3	0,3	0,3	Information	
1,1	1,1	1,1	1,4	Services professionnels et spéciaux	
0,1	0,1	0,1	0,1	Locations	
0,3	0,3	0,3	0,5	Achat de services de réparation et d'entretien	
1,1	1,1	1,2	0,9	Services publics, fournitures et approvisionnements	
-	-	-	-	Autres subventions et paiements	
-	-	-	-	Subside postal	
0,4	0,4	0,4	0,2	Dépenses en capital secondaires	
4,0	4,0	4,1	4,2	Total des dépenses de fonctionnement	
				Capital	
-	-	-	-	Dépenses en capital contrôlées	
-	-	-	-	Fonds renouvelable	
-	-	-	-	Paiements de transfert	
-	-	-	-	Crédits	
1,3	1,3	1,2	1,2	Législatifs	
1,3	1,3	1,2	1,2	Dépenses budgétaires brutes	
14,8	14,8	14,7	14,4	Moins:	
				Recettes à valoir sur le	
-	-	-	-	crédit	
-	-	-	-	Recettes à valoir sur le fonds renouvelable	
14,8	14,8	14,7	14,4	Dépenses budgétaires nettes	
				Non-budgétaires (Prêts, investissements et avances)	
-	-	-	-		
14,8	14,8	14,7	14,4	Total	

Tableau 2.1: Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activité

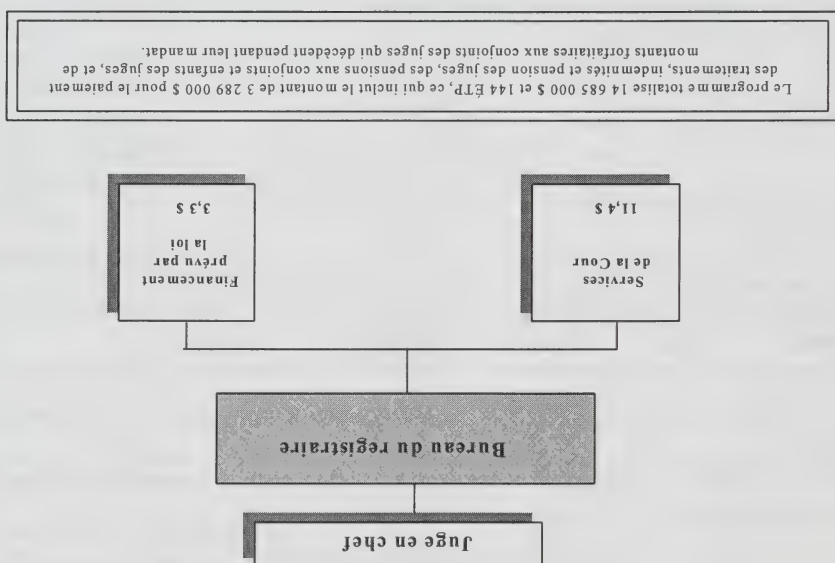
	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Cour suprême du Canada				
Services de la Cour	144	144	144	144
Financement prévu par la loi	-	-	-	-
Total de l'organisme	144	144	144	144

Tableau 2.2: Détails des besoins en ETP

(En milliers de dollars)	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Echelle de salaires				
<30,000	22	22	22	22
30,000 - 40,000	73	73	73	73
40,000 - 50,000	19	19	19	19
50,000 - 60,000	10	10	10	10
60,000 - 70,000	11	11	11	11
70,000 - 80,000	4	4	4	4
>80,000	5	5	5	5
Total	144	144	144	144

La Cour suprême du Canada a un seul secteur d'activité, celui du Bureau du registraire qui a pour mission de fournir à la Cour les services dont elle a besoin pour exercer ses fonctions juridictionnelles. Le tableau suivant présente l'organisation de la Cour et la répartition de ses ressources pour 1998-1999.

Tableau 2: Structure organisationnelle



Section IV : Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses

Crédit (en milliers de dollars)	Budget des dépenses principal 1998-1999	Budget des dépenses principal 1997-1998	Cour suprême du Canada	
			45	Total de l'organisme
(L)	Dépenses du Programme	10 038	10 090	14 685
	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	3 349	3 289	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 048	1 306	
	Total de l'organisme	14 435		

et les nouvelles méthodes de conservation des données électroniques permettront de conserver une base de renseignements complète.

- Par suite de l'initiative de la Cour en matière de bibliothèque virtuelle, une collection centrale d'imprimés et de documents électroniques sera complétée par des réseaux mondiaux d'information et des bases de données ainsi que des ententes de mise en commun des ressources qui augmentent les ressources et les services locaux. Afin d'assurer l'intégrité et la rapidité des recherches de la Cour dans un environnement où l'information devient de plus en plus complexe, un service d'information électronique qui souligne les ressources principales (un « bureau de renseignements virtuel ») est en voie d'élaboration dans le cadre de l'Intranet de la Cour et des liens avec des catalogues électroniques de partenaires sont créés dans le cadre du site Internet.

- La fonction finale d'un système de gestion informatisé de la bibliothèque, un système de prêts entièrement informatisé, dépend de l'inscription de codes à barres sur l'ensemble de la collection et devrait entrer en vigueur au cours de l'été 1998.

Résultat escompté

- L'information est à la disposition de la Cour au moment et à l'endroit voulus permettant ainsi la réalisation de son mandat.

- Le nouveau système de gestion des dossiers judiciaires, le projet permanent de conservation sur microfilm de tous les dossiers terminés, les plans d'amélioration de la qualité d'archivage des bandes magnétoscopiques des procédures de la Cour

Approches

- d. Mettre à la disposition de la Cour l'information nécessaire à la réalisation de son mandat.
- Le bureau du registraire aura encore priorité d'aider les juges à traiter les affaires dont la Cour est saisie et à rendre leurs décisions le plus rapidement possible.
- La Cour continuera à faire en sorte que les affaires soient entendues et traitées sans délais injustifiés.

Résultats escomptés

- Le nouveau système de gestion des dossiers judiciaires de la Cour permettra à celle-ci de mieux gérer le volume toujours croissant des documents déposés, permettant ainsi d'éliminer les délais injustifiés dans le traitement des affaires.

Approche

- c. Favoriser le prompt déroulement du processus d'audition et de décision.
- La Cour suprême du Canada exercera son rôle de chef de file et reconnait la nécessité de maintenir la confiance du public envers un système de justice transparent.
- La Cour assurera un accès libre à ses services par des moyens technologiques et traditionnels.

Résultats escomptés

- Les ressources de la bibliothèque continueront d'être partagées au niveau national. L'affichage du catalogue en ligne sur l'Internet a permis aux juges, aux membres du barreau et aux autres utilisateurs de pouvoir obtenir des renseignements sur les fonds de la bibliothèque. Il permet également la création de liens horizontaux avec des bibliothèques partenaires fédérales, provinciales et territoriales assurant ainsi un accès à leurs catalogues par l'Internet. La technologie de l'Internet associée à des ententes formelles de mise en commun des ressources permet de réunir les bibliothèques des tribunaux et des barreaux en une ressource mieux intégrée sur le plan national et à augmenter la visibilité de la collection locale en tant que ressource nationale à l'appui du système judiciaire.

Professionnel : La Cour tient compte des suggestions du Barreau concernant les manières d'accélérer ou d'améliorer l'audition des affaires et autres procédures dont elle est saisie. L'information des tribunaux et des cabinets d'avocats au pays entraînera des modifications dans les procédures de la Cour pour satisfaire à ces nouvelles demandes et pour traiter les besoins de renseignements de la communauté juridique en ce qui a trait aux arrêts de la Cour.

4. Plans et stratégies clés

- a. Garantir l'indépendance institutionnelle de la Cour dans le cadre d'une saine administration publique.

Approche

- La Cour maintiendra un cadre qui assure des rapports efficaces et sans lien de dépendance avec le Parlement, le ministère de la Justice et les organismes centraux.

Résultats escomptés

- La protection de l'indépendance de la Cour, réelle et perçue, et
- La Cour demeurera à l'abri de toute influence et est en mesure de remplir son mandat, qui consiste à rendre des arrêts en conformité avec le principe de la primauté du droit.
- b. Continuer à améliorer l'accès à la Cour et à ses services.

Approches

- La Cour prévoit que son nouveau système de gestion des dossiers judiciaires sera opérationnel en septembre 1998. Le nouveau système permettra un accès plus facile et plus complet à la base de données des affaires à la Cour.
- La Cour continuera d'élaborer son propre site Web en ayant pour objectif d'ajouter aux possibilités d'accès déjà offertes aux plaideurs et au public. De même, l'accent continuera à être mis sur la prestation de services personnels aux Canadiens qui cherchent à obtenir des renseignements sur la Cour et ses procédures, que ce soit par exemple à des plaideurs non représentés par avocat qui à la Cour ou à des étudiants qui cherchent à en connaître plus au sujet de leur système judiciaire.
- Le travail se poursuit sur le projet 2000 qui vise à moderniser la Loi et les règles avant l'an 2000 de manière à faciliter l'accès au processus de la Cour.

fondent sur la voie tracée par la Cour.

Les questions relatives à la Charte et l'évolution du droit dans les domaines des droits de la personne, de la médecine et des questions autochtones ont un effet particulier sur la bibliothèque. La collection doit tenir compte des questions d'ordre éthique, moral, médical et philosophique qui ont une incidence sur ces affaires. Pour fournir des documents de recherche à jour provenant du Canada et d'autres pays, la bibliothèque doit poursuivre activement l'accroissement d'une collection d'imprimés et de fichiers sur support électronique, en plus de collaborer avec des bibliothèques externes et d'autres fournisseurs d'information dans un réseau électronique mondial. L'incapacité de fournir cette base de connaissances pourrait entraîner une perte de crédibilité sur des questions importantes et très médiatisées.

Social : L'augmentation constante d'affaires relatives aux droits de la personne et l'intérêt croissant que les Canadiens portent aux affaires très médiatisées ont rapproché de plus en plus la Cour de la scène publique. Comme ses décisions ont, à de nombreux égards, des répercussions importantes pour le citoyen ordinaire, la Cour doit projeter une image claire et précise et donner l'exemple en tant qu'organisation active, efficace et sensible. À cette fin, une sélection d'appels est maintenant télédiffusée, et on a accès aux arrêts de la Cour sur Internet.

Politique : La Cour est au sommet du pouvoir judiciaire, un des trois ordres de gouvernement. La *Loi constitutionnelle* et la *Loi sur la Cour suprême* établissent que la Cour est l'arbitre final dans toutes les affaires judiciaires, y compris celles qui ont des conséquences graves pour les gouvernements. En outre, le gouverneur en conseil peut renvoyer à la Cour pour audition et examen d'importantes questions de droit et de fait concernant toute affaire litigieuse.

La loi actuelle établit que, à des fins administratives, la Cour est un ministère du gouvernement du Canada et fonctionne à ce titre. Cependant, l'indépendance de la magistrature est un principe fondamental sous-jacent aux systèmes juridique et gouvernemental canadiens. Il est particulièrement important que toutes les mesures soient prises pour garantir l'indépendance judiciaire dans le cadre d'une saine administration publique. Il convient de maintenir un équilibre délicat entre les fonctions judiciaires et administratives du Programme pour veiller à ce que l'indépendance de la Cour ne soit pas compromise.

Économique : À l'instar de tous les ministères et organismes fédéraux, la Cour suprême est touchée par la conjoncture actuelle et les compressions budgétaires. En conséquence, la Cour a adapté sa structure et ses activités administratives pour satisfaire aux restrictions budgétaires tout en continuant à assurer des services de haute qualité.

Technologique : Comme les Canadiens s'attendent à avoir accès rapidement et économiquement à la Cour, celle-ci doit mettre à niveau ses systèmes et programmes informatiques qui permettent à son personnel de rendre les services escomptés.

2. Objectif

L'objectif est de fournir le soutien nécessaire pour créer le cadre le plus favorable possible à la prise de décision pour la Cour et pour administrer le financement prévu par la loi à l'égard des juges et des personnes à leur charge aux termes de la *Loi sur les juges*.

3. Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Charge de travail: Le volume et la nature du travail effectué dans le cadre du Programme dépendent dans une large mesure des activités des juges. Celles-ci dépendent également du nombre d'affaires présentées à la Cour et de la complexité des questions qui y sont soulevées, facteurs sur lesquels la Cour n'a aucune prise.

Les efforts accomplis par les juges pour rendre leurs décisions avec célérité ont eu un effet sur la charge de travail du personnel de la Cour et des juges eux-mêmes. La Cour a pour politique de rendre jugement plus rapidement tant dans les demandes d'autorisation que dans les appels. L'effet combiné de la complexité des questions et de l'accélération du prononcé des décisions, conjugué à la politique visant à entendre le plus grand nombre possible d'affaires pendant les jours d'audience a exercé une pression constante sur le personnel.

Législatif : L'orientation et la nature du Programme de la Cour sont déterminées par la *Loi sur la Cour suprême* et d'autres lois du Parlement, comme le *Code criminel*, qui donnent compétence à la Cour. Par conséquent, la modification de l'une de ces lois a un effet direct sur le Programme. De plus, l'adoption ou la modification importante d'un texte législatif peut avoir un effet sur le Programme étant donné que la Cour, à titre d'arbitre final des litiges d'ordre juridique, a souvent à régler des problèmes juridiques qui résultent de ces textes législatifs ou de leur modification.

La *Charte canadienne des droits et libertés* a un effet particulièrement constant sur la charge de travail de la Cour. Souvent, les parties dans des affaires qui portent sur tous les domaines du droit invoquent maintenant la Charte comme un facteur dans leur affaire. Cette situation exige que la Cour consacre beaucoup de temps à la recherche, à l'analyse et aux délibérations. La Cour doit demeurer à l'écoute de ce qui se fait non seulement au Canada, mais dans d'autres pays qui ont des chartes des droits semblables. De plus, étant donné que la Charte impose une nouvelle perspective en matière d'interprétation de toutes les lois existantes, la Cour traite de questions plus complexes que jamais et qui demandent plus de temps.

La Charte impose en outre un nouveau rôle aux juges, qui sont appelés à agir à titre d'arbitre à l'égard de questions sociales complexes touchant un grand nombre de Canadiens qui ne sont pas dans la salle d'audience. En plus d'être experts dans l'interprétation et l'application de la loi, les juges doivent être bien informés dans de nombreux domaines comme les sciences sociales. Dans ce domaine vital et en pleine évolution que constituent les questions relatives à la Charte, les juridictions inférieures se

Section III: Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Cour suprême du Canada	
Fournir aux Canadiens:	Démontrée par:
L'indépendance judiciaire.	- des rapports efficaces et sans lien de dépendance avec le Parlement, le ministère de la Justice et les organismes centraux.
L'amélioration continue de l'accès à la Cour et à ses services.	- un nouveau système de gestion des dossiers judiciaires en opération en septembre 1998 permettant un accès plus facile et plus complet à la base de données des affaires à la Cour; - des possibilités additionnelles d'accès sur le site Web; - la modernisation de la Loi et des règles de la Cour suprême du Canada; et - la disponibilité de l'information nécessaire à la Cour lui permettant de réaliser son mandat.
Le traitement des affaires sans délais.	
- le nouveau système de gestion des dossiers judiciaires permettra le traitement des documents déposés de manière à éliminer les délais injustifiés dans le traitement des affaires.	

B. Détails par programme et secteur d'activité

Bureau du registraire

La Cour suprême du Canada a un seul secteur d'activité: le Bureau du registraire.

I. Bureau du registraire
Dépenses prévues

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	(en milliers de dollars)
Dépenses brutes	14,4	14,7	14,8	14,8	
Moins: Recettes portées au Trésor	0,3	0,2	0,2	0,2	
Total des dépenses nettes	14,1	14,5	14,6	14,6	

B. Objectif

Être une cour générale d'appel pour le Canada.

C. Plan des dépenses

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)	1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Dépenses brutes de programme:	14,4	14,7	14,8	14,8
Bureau du registraire				
Dépenses nettes de programme	14,4	14,7	14,8	14,8
<i>Moins:</i> Recettes portées au Trésor	0,3	0,2	0,2	0,2
<i>Plus:</i> Coût des services fournis par d'autres ministères	2,6	2,8	2,8	2,8
Coût net de l'organisme	16,7	17,3	17,4	17,4

* Reflète les changements inclus dans la Mise à jour en cours d'exercice pour l'année financière

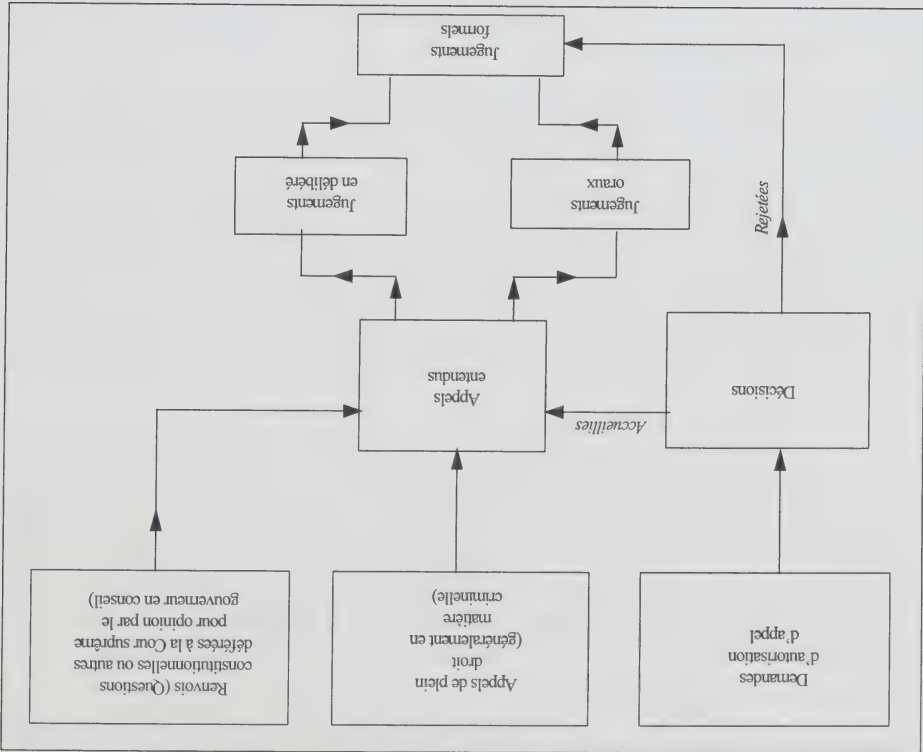


Schéma 1: Processus d'appel à la Cour suprême

parviennent à l'étape de l'audition, un grand nombre de requêtes (comme des demandes de prorogation du délai pour le dépôt de documents) peuvent être présentées par les parties. Elles sont habituellement traitées par un seul juge ou par le registraire.

La Cour ne siège qu'à Ottawa et tient trois sessions par année au cours desquelles elle entend environ 120 appels. Les audiences sont publiques et peuvent être télédiffusées avec l'autorisation de la Cour. Lors de toutes les audiences, des services d'interprétation sont assurés dans la salle d'audience. Le quorum est constitué par cinq juges pour les appels, mais la plupart des affaires sont entendues par une formation de sept ou neuf juges. En règle générale, la Cour accorde deux heures pour l'audience. Le rôle hebdomadaire de la Cour, avec les résumés des affaires, est publié dans le *Bulletin des procédures*, accessible sur Internet.

Le jugement de la Cour est quelquefois rendu immédiatement à la fin des plaidoiries mais, plus souvent, il est mis en délibéré pour permettre aux juges de rédiger leurs motifs. Lorsqu'une décision mise en délibéré est prête à être rendue, la date de la publication est annoncée et la décision est déposée auprès du registraire. Les motifs de jugement sont distribués aux parties et au public sous forme de photocopies, et aux banques de données juridiques sous forme de données informatiques. Les décisions de la Cour et le Bulletin peuvent également être consultés au moyen d'Internet dans le cadre d'un projet entrepris avec l'Université de Montréal. Comme l'exige sa loi constitutive, la Cour publie ses décisions dans les deux langues officielles dans le *Recueil des arrêts de la Cour suprême* qui comprend tous les jugements rendus par la Cour pendant une année civile.

Section II : Vue d'ensemble de l'agence

A. Mandat, rôles et responsabilités

La Cour suprême du Canada est “la juridiction d'appel en matière civile et pénale pour l'ensemble du Canada”.

La Cour est la plus haute juridiction du pays et, à ce titre, l'une des institutions nationales les plus importantes du Canada. Cour d'appel générale de dernier ressort, c'est le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès, qu'elles soient des particuliers ou des gouvernements. Sa compétence englobe tant le droit civil du Québec que la commun la des neuf autres provinces et des deux territoires.

La Cour entend les appels des décisions des cours d'appel des provinces et territoires et de la Section d'appel de la Cour fédérale du Canada. De plus, la Cour est tenue de donner son avis sur toute question dont la saisit par renvoi le gouverneur en conseil. L'importance des arrêts de la Cour pour la société canadienne est bien reconnue. La Cour assure l'uniformité, la cohérence et la justesse dans la définition, l'élaboration et l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien.

Voici une brève description du processus d'appel qui situe les activités du Programme de la Cour. Le schéma I résume les étapes du processus d'appel.

La Cour se compose du Juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil. La Cour entend des appels provenant de trois sources. Dans la plupart des affaires, il faut d'abord obtenir une autorisation d'appel. Une telle autorisation d'appel est accordée par la Cour si une affaire comporte une question d'intérêt public ou si elle soulève une importante question de droit (ou de droit et de fait) qui justifie qu'elle soit examinée par la Cour.

La Cour examine également des affaires où l'autorisation d'appel n'est pas exigée. Par exemple, lorsque dans une affaire criminelle, une cour d'appel infirme un acquittement ou un juge de cette cour est dissident sur un point de droit, il est possible d'interjeter appel de plein droit à la Cour.

La troisième source est le pouvoir de renvoi du gouverneur en conseil. Sur demande, la Cour est tenue de donner un avis sur des questions constitutionnelles ou autres.

Les demandes d'autorisation d'appel sont soumises à une formation de trois juges qui statuent habituellement sur le fondement d'arguments écrits présentés par les parties. La Cour doit examiner en moyenne 500 demandes d'autorisation par année. Il ne peut y avoir audition que si la Cour l'ordonne. Si l'autorisation est refusée, l'affaire prend fin. Si l'autorisation est accordée, ou lorsqu'une affaire arrive directement à la Cour de l'une des autres sources, des arguments écrits et d'autres documents sont préparés et présentés par les parties. La date de l'audition de l'appel est alors fixée. Avant qu'un appel ne

DÉCLARATION DE LA DIRECTION
Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 de la Cour suprême du Canada.

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements:

- Décrit vent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de la Cour suprême du Canada.
- Sont conformes à la politique et aux Instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités*.
- Sont complets et exacts.

- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom: Irene M. O'Connor

Date: 10 février 1998

Section I: Messages

A. Message du Registrare

Les plans et priorités du Bureau du registre de la Cour suprême du Canada sont intimement liés à l'objectif même de l'institution qui est de fournir une "cour générale d'appel" pour le Canada. Par ses décisions, la Cour règle les différends que les parties lui soumettent, et ainsi façonne la jurisprudence du pays qui touche l'ensemble des Canadiens.

L'administration de la Cour doit donc prendre les mesures requises pour promouvoir l'indépendance de l'institution dans le cadre d'une saine gestion publique. Elle doit mettre à la disposition des personnes intéressées, sur place ou à distance, les décisions rendues par la Cour en utilisant les moyens traditionnels et technologiques appropriés. Elle gère son fond d'information en visant à le rendre accessible et à le préserver. Elle s'engage à offrir aux usagers des services efficaces et efficaces, ce qui suscite de l'intérêt sur le plan national et international, influencé en cela par la visibilité de l'institution.

À l'aube du XXI^e siècle, l'administration de la Cour doit maintenir l'acquis d'efficacité et de modernité qui la caractérise et continuer d'évoluer en tenant compte de son environnement pour servir la population canadienne.

Table des matières

Section I: Messages	
A. Message du registraire	1
B. Déclaration de la direction	2
Section II: Vue d'ensemble de l'agence	
A. Mandat, rôles et responsabilités	4
B. Objectif	7
C. Plan des dépenses	7
Section III: Plans, priorités et stratégies	
A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés	9
B. Détails par programme et secteur d'activité	9
Dépenses prévues	9
Objectif	10
Facteurs externes influant sur le secteur d'activité	10
Plans et stratégies clés	12
Résultats escomptés	12
Section IV: Renseignements supplémentaires	
Tableau 1: Autorisations de dépenser (Extrait du tableau du sommaire du portefeuille de la Partie II du Budget des dépenses)	16
Tableau 2: Structure organisationnelle et présentation des dépenses prévues par programme et secteur d'activité	17
Tableau 2.1: Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activité	18
Tableau 2.2: Détails des besoins en ETP	18
Tableau 3: Articles courants de dépenses par programme	19
Tableau 4: Ressources du programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses	20
Tableau 5: Paiements de transfert par programme et secteur d'activité	20
Tableau 6: Recettes par secteur d'activité	21
Tableau 7: Coût net du programme pour 1998-1999	22
Tableau 8: Liste des lois et règlements	23
Tableau 9: Références	23
Index	24

Cour suprême du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L' Honorable A. McLellan
Ministre de la Justice et
Solliciteur général du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-25

ISBN 0-660-60462-0





Cour suprême du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CAT
FN
E 77



Government
Publications

Tax Court of Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-72

ISBN 0-660-60494-9



Tax Court of Canada

**1998-99
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "The Hon. Anne McLellan". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the signature is a horizontal line.

The Hon. Anne McLellan
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Table of Contents

SECTION I: MESSAGE

A. Message from the Registrar	3
B. Management Representation Statement.....	4

SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW

A. Mandate	5
B. Program Objective	5
C. Mission Statement.....	5
D. Strategic Objectives	5
E. Business and Service Line	6
1. Introduction	6
2. Description	6
F. Organizational Structure for Program Delivery	6
G. Financial Spending Plan	7

SECTION III: PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	8
B. Details by Program and Business Line	8
1. Planned Spending	8
2. Objective.....	9
3. External Factors Influencing the Business Line.....	9
4. Key Plans and Strategies.....	10

SECTION IV: SUPPLEMENTARY INFORMATION..... 15

Section I: Message

A. Message from the Registrar

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for fiscal years 1998-2001 for the Tax Court of Canada. The Performance Report tabled in Parliament on November 6, 1997, provided us with a great opportunity to tell our story. It allowed us to reflect on our past performance and identify areas for improvement. Most of all, that exercise provided the foundation of our commitment to improve the performance of the Court and achieve the results that the Canadian public rightfully expects from us. This Plan and Priorities Report reaffirms our commitment to excellence in service delivery and organizational renewal. It sets forth our mission, our strategic objectives, our priorities and the indicators which will gauge our performance over the next three years.

The Court will pursue its efforts to achieve its ultimate priority of re-engineering its services. To reach our goal, we will seek ways to innovate our processes and systems, so that decisions continue to be made fairly and efficiently and services provided expeditiously. We will aim to make our information and processes more understandable and accessible to the Canadian public by investing smartly «**in state of the art technologies**». We will strive to enhance public trust in the judicial system by achieving greater accountability, without compromising our fundamental principle, «**judicial independence**». To assist us in our efforts to foster within the Court a culture based on results, we will implement a comprehensive-wide performance measurement system.

We are still awaiting a decision by the Minister of Justice regarding the potential merger of the Trial Division of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. However, during this period of uncertainty, we will not be distracted from the successful accomplishment of these mission-driven initiatives. I am confident that the continuous dedication and strong commitment of our employees, will enable us, on the eve of this new millennium, to become «**one of the most dynamic and efficient Courts**».



R. P. Guenette

B. Management Representation Statement

Management Representation Report on Plans and Priorities 1998-99

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Tax Court of Canada.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the TCC's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____

R. F. Guenette

Registrar

Date: _____

FEB 10 1998

Section II: Departmental Overview

A. Mandate

The Registry provides administrative services to the Tax Court of Canada which has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, the Canada Pension Plan, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act*, the *Employment Insurance Act* (formerly the *Unemployment Insurance Act*), Part IX of the *Excise Tax Act* and the *Cultural Property Export and Import Act*. The Court also has exclusive jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act* as referred to in section 33 of the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

B. Program Objective

To provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

C. Mission Statement

We at the Tax Court of Canada are committed to providing the public with an accessible and efficient appeal process and to working together to maintain a fair and independent Court.

D. Strategic Objectives

The Tax Court of Canada's Mission Statement is comprised of four commitments to our clients on behalf of all Canadians. It is from these commitments that we derive our strategic objectives:

1. To improve the effectiveness of the Court's Appeal Process;
2. To improve public access to the Court and its services;
3. To improve service delivery;
4. To enhance the judicial independence of the Court.

E. Business and Service Line Structure

1. Introduction

The Business Line structure described below was approved by the Treasury Board under the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) document.

The Tax Court of Canada consists of one main business line (the Registry) and two service lines (Appeals Management and Corporate Services).

2. Description

The Registry of the Tax Court of Canada provides a range of services to the Court through the following services lines: Appeals Management and Corporate Services.

a) Appeals Management

This Service Line

- provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures; and
- provides the Judges of the Court orderly and efficient scheduling of hearings.

b) Corporate Services

This Service Line

- provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library, human resources, information technology as well as editing and revising.

F. Organizational Structure for Program Delivery

The Court, with its Headquarters in Ottawa, consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge and 20 other Judges plus three Supernumerary Judges. To ensure the expeditious hearing of appeals, the Chief Judge may, with the approval of the Governor in Council, appoint Deputy Judges. There are currently eight Deputy Judges.

The Chief Judge is responsible for the apportionment of the work among the Judges and the assignment of individual Judges to specific sittings of the Court. The Court has its own court accommodations in Vancouver, London, Toronto, Ottawa and Montréal, and shares accommodation with the Federal Court of Canada in Edmonton, Calgary, Winnipeg, Québec City, Halifax and Fredericton. In other locations, the Court uses

provincial court accommodations, where available, leases commercial accommodation or partners with other levels of government. For Income Tax appeals, the Court may now sit in roughly 40 locations across Canada. For Employment Insurance appeals, the Court may sit in over 80 locations across Canada.

The Registrar, as the Deputy to the Commissioner for Federal Judicial Affairs, through complete delegation of authority under subsection 76(2) of the *Judges Act*, is the Deputy Head of the Tax Court of Canada. The Commissioner for Federal Judicial Affairs reports to the Minister of Justice. The Registrar, as the Principal Officer of the Court, is responsible for the executive direction of the Court.

G. Financial Spending Plan

Tax Court of Canada

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Spending:				
Registry of the Tax Court of Canada	11,100	10,358	10,343	10,328
Less:				
Revenue Credited to the Vote	-	-	-	-
Net Program Spending	11,100	10,358	10,343	10,328
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	445	445	445	445
Plus: Cost of Services Provided by other Departments	3,137	3,302	3,354	3,434
Net Cost of the Department	13,792	13,215	13,252	13,317

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

The Tax Court of Canada is committed to providing all Canadians with a forum for the resolution of their tax disputes before an independent and impartial decision-making body. Our dedication is based on the fundamental values which are entrenched in our Mission Statement and which guide our everyday actions. Those guiding principles are: access to justice for all, efficiency, fairness and judicial independence.

The following chart displays the Tax Court of Canada's major commitment and key results which are expected for the planned year.

Tax Court of Canada has a budget of \$10,358,000 in 1998-99	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
A more effective and efficient Appeals Process.	<ul style="list-style-type: none">• Re-engineering the Court's Appeals Process• Increasing the use of Technology and Information Management• Strengthening Accountability

B. Details by Program and Business Line

This section will relate the long-term strategic objectives, priorities and resources of the Tax Court of Canada to its main business line (the Registry).

1. Planned Spending

Tax Court of Canada

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Spending:				
Registry of the Tax Court of Canada	11,100	10,358	10,343	10,328
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	445	445	445	445
Net Cost of the Department	10,655	9,913	9,898	9,883

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

2. Objective

The business line of the Tax Court of Canada is its Registry Services.

This main business line provides Canadians with the right to an accessible and efficient Court of record for hearing cases in areas involving taxation and other federal programs such as Canada Pension Plan, Employment Insurance and Old Age Security.

3. External Factors Influencing the Business Line

Significant factors could affect the extent to which the Tax Court of Canada's mandate and strategic priorities are achieved during the planned period concerned. These include:

→ Long-term Repercussions

The Minister of Justice's decision regarding the potential merger of the Trial Division of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada as a result of the Auditor General's Report could have a tremendous impact on the Court's mandate and organizational structure.

→ Short-term Repercussions

As an interim solution to the amalgamation of the Trial Division of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada, the former Minister of Justice the Honourable Allan Rock mandated the Commissioner for Federal Judicial Affairs to work with the two Courts to achieve immediate administrative efficiencies. The potential consolidation of Corporate Services of the Tax Court of Canada and the Federal Court of Canada could also bring about major organizational changes to our Corporate Services service line and ultimately to the Court as a whole.

→ Funding

The Court's current Appeals Management System (AMS) has become outdated and is not Year 2000 compatible. Without the necessary funding to replace this archaic system, our ability to achieve our ultimate priority of re-engineering our services will be greatly imperilled. Furthermore, it will be difficult to collect sound data on the achievements of our key results commitments.

4. Key Plans and Strategies

a) By Business Line

The Tax Court of Canada has identified the following priorities and strategies which upon completion, will meet the organization's strategic objectives.

→ Strategic Objective:

To improve the effectiveness of the Court's Appeals Process

→ Priorities and Strategies:

1. Appeals Processing Re-engineering

In 1995, as a result of constant budget reductions and an automated appeals management system which is both outdated and costly to maintain, the Court conducted a strategic study on the efficiency of its information management. The findings of that study confirmed that operations had to be improved if the Court were to meet its commitment of providing the public with an accessible and efficient appeals process. As a first step towards achieving this goal, the Court, under the Registrar's executive leadership, undertook an extensive examination of the way it does business, in order to identify opportunities for improvement, reduce costs, streamline its operations and enhance services to the public. The Court is now entering into the second phase of this major exercise with the implementation of its Information Management Plan (IMP) which was developed as a result of the Strategic Information Management Study (SIMS). This plan will serve as a blueprint and road map for the management of our information and the implementation of improvement initiatives up to the year 2000.

2. Greater Use of Technology and Information Management

Increasingly, technology is a critical factor in the Court's mission success. Central to the implementation of our Information Management Plan is the necessity to invest in the technology needed to support the Court's Appeals Process. Our current Appeals Management System has become outdated and is not Year 2000 compatible. The Court urgently needs reliable and accurate information in order to make its operations more efficient and to assess the impact of any future changes in legislation or the Court's Rules of Procedure. Requirements have been identified for the acquisition of a new Integrated Appeals Processing System (IAPS) which will make our appeals process more affordable, more productive and responsive to the clients' needs. This new IAPS is the cornerstone of the Court's efforts to improve performance by better use of technology across the organization.

The Tax Court of Canada is currently assessing different cost effective solutions for the development of our new Integrated Appeals Processing System. The new system will be released in two phases over the next two years. The first release is planned for the Fall 1998.

3. Strengthened Accountability

The Tax Court of Canada is committed to improving its efficiency and effectiveness by achieving greater accountability. The following two strategies will assist us in reaching this goal:

- **Performance Management Framework**

As a follow-up to its commitment in its Fall Performance Report to provide more extensive performance information in its future annual reporting, and to foster within the Court a culture based on performance measurement, the Tax Court of Canada has recently undertaken the development of a Performance Management Framework during a session with Senior Management. As part of this initiative, major performance areas and related performance indicators were identified. This Performance Management Framework will be implemented over a period of two to three years. The indicators and related measurement strategies will be refined as we implement our new Integrated Appeals Processing System and gain more experience in monitoring and reporting on our performance. However, as part of its objective to improve its accountable process, the Court will start collecting data on the achievement of those performance areas in the beginning of fiscal year 1998-99. The data will assist management to systematically identify organisational weaknesses and vulnerabilities and specify corrective actions. The data gathered will also provide, in future Performance Reports, indicators to the degree to which the Court is meeting its key result commitments to Canadians.

- **Auditor General's Report**

On April 22, 1997, the Auditor General's Report on the potential merger of the Trial Division of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada was tabled in the House of Commons.

The Court will establish in the near future a working group comprising of Senior Managers to closely scrutinize the Auditor General's recommendations pertaining to the Court. We will develop and implement a plan of action to bring about the necessary improvements to strengthen the Court's overall accountability and performance.

Key Results

- More timely and expeditious case processing
- Improved work procedures and processes
- Increased use of enabling technologies in support of program delivery
- Improved information sharing and coordination amongst operational elements
- More accurate and timely management information that improves decision-making
- More strategic management of the Court's operations through the establishment of an effective performance measurement system integrated with planning and reporting systems
- More timely, useful and reliable budget, accounting and performance data to support sound decision-making
- Increased accountability for public resources
- Increased public trust in the judicial system

b) By Service Lines

The Tax Court of Canada links its strategic objectives to its clients through its service lines. Consequently, the strategies described below encompasses the initiatives which will be undertaken by the two Service Lines to meet our strategic priorities.

1. Service Line: Appeals Management

→ Strategic Objectives:

To improve public access to the Court and services

The Tax Court of Canada recognizes the tremendous role which technology plays in increasing access to justice, resulting in speedier recourse to the Courts and consequently savings to clients and the Court as a whole.

The Tax Court of Canada will be rigorously seeking innovative means of increasing access to the Court's documentation by means of the following initiatives:

→ Strategies:

A. Publication of the Tax Court of Canada Judgments

As part of its mandate and a view to improve both its image and the quality of its services to the public, the Court intends to publish raw judgments of the Tax Court of Canada on its Internet site. This initiative will provide access to the Court's mandate, procedures and judgments in both official languages to a wide audience of professionals and the general public.

B. Electronic Filing

The Court has set a goal to implement Electronic Filing of Court documents within the next three years. Electronic filing will permit the flow of information between the Court and its clients in an electronic format at significant cost savings. Electronic filing would reduce costs for appellants, accelerate document interchange between parties and make information readily available to all Canadians. The Court's ability to respond to requests for information will be greatly enhanced at reduced costs. This will offer new possibilities for further streamlining and improve our appeals process and the Court's internal work processes.

Key Results

- Increased public access to the Court's decision and legal documentation
- Improved quality and accessibility of information to user at a lesser cost
- Increased effectiveness of the Court's use of technology
- Increased cost effectiveness of information management

→ Strategic Objective:

To improve client service delivery

→ Strategies:

In its effort to improve service delivery and product development, the Court will conduct in the next year a survey to its clients' group. The survey will assess the Court's performance in areas pertaining to accessibility, clarity of information, affordability, timeliness, quality of services, etc.. Results from the survey will be used as benchmarks for the development of service standards and clients' services improvement initiatives.

Key Results

- Greater participation of clients in the Court's improvement initiatives
- Better and faster service to the public
- Clients satisfaction

2. Service Line: Corporate Services

→ Strategic Objective:

To achieve administrative efficiencies

→ Strategies:

During the next months, this service line will be influenced by the need to continue to support the Registry and Appeals Management in a timely and efficient manner while at the same time seeking administrative efficiencies by maximizing the use of available resources. To achieve this, Corporate Services will continue to:

- Seek every opportunity for using the private sector to deliver services where costs can be reduced and quality maintained in both core and non-core functions (printing, mail services, library services, etc.). The Court is currently using the private sector for the provision of its translation and classification services.
- Participate in the government's effort to reduce expenditures by providing high quality common services to smaller agencies.
- Seek out and cultivate partnerships with other organizations for procurement of locally shared services.

Key Results

- effective, efficient service delivery through the negotiation of contracts with private sector
- provide quality common services to other agencies at reduced costs
- reduce cost of operating government administrative services
- client satisfaction
- more effective utilisation of resources

Section IV: Supplementary Information

Supplementary Information is provided in the chart below as follows:

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Table 1: Spending Authorities

Personnel Information

Table 2: Organizational Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line for 1998-99

Table 2.1: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

Table 2.2: Details of FTE Requirements

Additional Financial Information

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

Table 5: Details of Revenue by Program

Table 6: Net Cost of Program for 1998-99

Other Information

Table 7: Legislation Administered by the Tax Court of Canada

Table 8: Contacts for Further Information

Tax Court of Canada

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
<i>Tax Court of Canada</i>			
50	Operating Expenditures	9,304	10,031
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,054	885
<i>Total Department</i>		10,358	10,916

Table 2: Organizational Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line for 1998-99

(thousands of dollars)	
Program/ Business Line	
Tax Court of Canada	
Registry of the Tax Court of Canada	10,358
Total Planned Spending	10,358

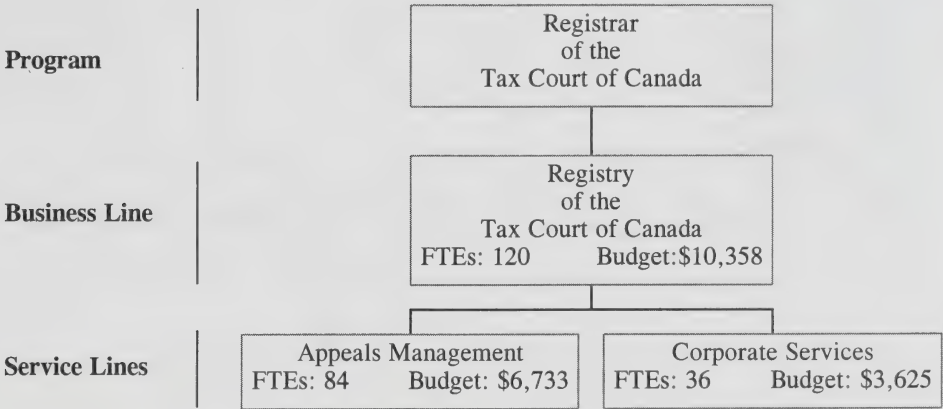


Table 2.1: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
<i>Tax Court of Canada</i>				
Registry of the Tax Court of Canada	126	120	120	120
Departmental Total	126	120	120	120

Table 2.2: Details of FTE Requirements

(thousands of dollars)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
< 30,000	31	27	24	22
30,000 - 40,000	36	35	37	39
40,000 - 50,000	37	37	37	37
50,000 - 60,000	10	9	9	9
60,000 - 70,000	9	9	8	8
70,000 - 80,000	1	1	3	3
> 80,000	2	2	2	2
Total	126	120	120	120

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	5,207	5,020	5,040	5,040
Contributions to employee benefit plans	885	1,054	1,058	1,058
	6,092	6,074	6,098	6,098
Goods and Services				
Transportation and communications	510	490	500	525
Information	45	50	50	55
Professional and special services	3,641	2,902	2,828	2,738
Rentals	117	130	135	145
Purchased repair and maintenance	145	160	165	175
Utilities, materials and supplies	370	375	390	415
Other subsidies and payments	-	-	-	-
Postal subsidy	-	-	-	-
Minor capital	180	177	177	177
	5,008	4,284	4,245	4,230
Total Operating	11,100	10,358	10,343	10,328
Gross Budgetary Expenditures	11,100	10,358	10,343	10,328
Net Budgetary Expenditures	11,100	10,358	10,343	10,328

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

(thousands of dollars)		Budgetary			Non- budgetary Loans Investments and Advances	Gross Planned Spending	Less:	
		FTE	Operating	Capital			Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
				Grants and Contri- butions	Gross Voted	Statutory Items*		
<i>Tax Court of Canada</i>								
Registry of the Tax Court of Canada	120	10,358			10,358			10,358
Total	120	10,358	0	0	10,358	0	0	10,358

* Does not include non-budgetary items or contributions to employee benefit plans that are allocated to operating expenditures

Table 5: Details of Revenue by Program

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (thousands of dollars)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Registry of the Tax Court of Canada	445	445	445	445
Total Revenue	445	445	445	445

Table 6: Net Cost of Program for 1998-99

Registry of the Tax Court of Canada	
(thousands of dollars)	
Gross Planned Spending	10,358
Plus:	
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2,955
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	333
Cheque issue and other accounting services and the pay processing function provided by PWGSC	14
	3,302
Total Cost of Program	13,660
Less:	
Revenue Credited to the CRF	445
Net Cost of Program	13,215
1997-98 Estimated Net Program Cost	13,792

Table 7: Legislation Administered by the Tax Court of Canada

The Tax Court of Canada has authority to hear cases on matters arising under the following Acts:	
Canada Pension Plan	R.S.C. 1985, c. C-8, as amended
<i>Cultural Property Export and Import Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-8, as amended
<i>Employment Insurance Act</i> (Part III)	R.S.C. 1985, c. C-8, as amended
<i>Excise Tax Act</i> (Part IX)	R.S.C. 1985, c. E-15, as amended
<i>Income Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), as amended
<i>Merchant Navy and Civilian War-related Benefits Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
<i>Old Age Security Act</i>	R.S.C. 1985, c. O-9, as amended
<i>Petroleum and Gas Revenue Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. P-12, as amended
<i>Unemployment Insurance Act</i> (repealed)	R.S.C. 1985, c. U-1, as amended
<i>Veterans Review and Appeal Board Act</i>	S.C. 1995, c. 18, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended

Table 8: Contacts for Further Information

For further information related to the strategic planning portion of this document you may contact:
Mrs. Diane Potvin Director of Strategic Planning and Communications Tax Court of Canada 200 Kent Street, 4th Floor Ottawa, Ontario K1A 0M1
For further information related to the financial portion of this document you may contact:
Mr. Bruce Shorkey Director of Finance and Materiel Management Services Corporate Services Directorate Tax Court of Canada 200 Kent Street, 4th Floor Ottawa, Ontario K1A 0M1

Tableau 7 : Lois appliquées par la Cour canadienne de l'impôt

La Cour canadienne de l'impôt a vocation à connaître les litiges découlant de l'application des lois suivantes :	
Régime de pensions du Canada	L.R.C. (1985), ch. C-8, modifiée
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	L.R.C. (1985), ch. C-51, modifiée
Loi sur l'assurance-emploi (Partie III)	L.C. 1996, ch. 23, modifiée
Loi sur la taxe d'accise (Partie IX)	L.R.C. (1985), ch. E-15, modifiée
Loi de l'impôt sur le revenu	L.R.C. (1985), ch. I (5 ^e suppl.), modifiée
Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils	L.R.C. (1985), ch. C-31, modifiée
Loi sur la sécurité de la vieillesse	L.R.C. (1985), ch. O-9, modifiée
Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers	L.R.C. (1985), ch. P-12, modifiée
Loi sur l'assurance-chômage (abrogée)	L.R.C. (1985), ch. U-1, modifiée
Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	L.C. 1995, ch. 18, modifiée
Loi sur les allocations aux anciens combattants	L.R.C. (1985), ch. W-3, modifiée

Tableau 8 : Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

<p>Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche à la planification stratégique, vous pouvez vous adresser à :</p> <p>M^{me} Diane Potvin Directrice de la Planification stratégique et des Communications Cour canadienne de l'impôt 200, rue Kent, 4^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M1</p>	<p>Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche aux finances, vous pouvez vous adresser à :</p> <p>M. Bruce Shorkey Directeur des Services des finances et de la gestion du matériel Direction des Services intégrés Cour canadienne de l'impôt 200, rue Kent, 4^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M1</p>
--	--

Tableau 5 : Détails des recettes par programme

Recettes versées au Trésor	Prévision des recettes	Recettes prévues	Recettes prévues	Recettes prévues
(en milliers de dollars)	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Grefte de la Cour canadienne de l'impôt	445	445	445	445
Total - Recettes	445	445	445	445

Tableau 6 : Coût net du programme pour 1998-1999

(en milliers de dollars)	Grefte de la Cour canadienne de l'impôt
Dépenses brutes prévues	10 358
Plus :	
Services reçus sans frais	
Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	2 955
Contributions visant la part des employés pour les primes d'assurance et coûts payés par le SCT	333
Services d'émission de chèques et autres services comptables et fonction de traitement de la paie fournis par TPSGC	14
Total - Coût du programme	3 302
	13 660
Moins :	
Recettes versées au Trésor	445
Coût net du programme	13 215
Coût estimatif net du programme pour 1997-1998	13 792

Tableau 4 : Ressources des programmes, par programme et secteur d'activité pour l'année visée par le budget des dépenses

(en milliers de dollars)		Budgétaires				Prêts, investissements et avances		Moins : Recettes versées au crédit	
		ÉTP	Fonctionnement	Capital	contributions brut	Crédit législatifs*	budgetaires non prévues	Recettes brutes prévues	Dépenses nettes prévues
<i>Cour canadienne de l'impôt</i>									
Grefte de la									
Cour canadienne de l'impôt	120	10 358			10 358			10 358	10 358
Total	120	10 358	0	0	10 358	0	0	10 358	10 358

* Ne comprend pas les postes non budgétaires ni les contributions aux régimes d'avantages des employés qui sont attribués aux dépenses de fonctionnement

Tableau 3 : Sommaire des articles courants de dépenses du Ministère

Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Personnel
des dépenses	prévues	prévues	prévues	(en milliers de dollars)
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
5 207	5 020	5 040	5 040	Traitements et salaires
885	1 054	1 058	1 058	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
6 092	6 074	6 098	6 098	
510	490	500	525	Biens et services
				Transports et communications
45	50	50	55	Information
3 641	2 902	2 828	2 738	Services professionnels et spéciaux
117	130	135	145	Location
				Achat de services de réparation et d'entretien
145	160	165	175	Services publics, fournitures et approvisionnements
370	375	390	415	Autres subventions et paiements
-	-	-	-	Subvention postale
180	177	177	177	Dépenses en capital secondaires
5 008	4 284	4 245	4 230	
11 100	10 358	10 343	10 328	Total - Fonctionnement
11 100	10 358	10 343	10 328	Dépenses budgétaires brutes
11 100	10 358	10 343	10 328	Dépenses budgétaires nettes

*Meilleure estimation possible des dépenses totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

Tableau 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus, par programme et secteur d'activité

Cour canadienne de l'impôt			
Greffe de la Cour canadienne de l'impôt			
Prévision	Prévus	Prévus	Prévus
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
126	120	120	120
Total - Ministère			
126	120	120	120

Tableau 2.2 : Détails des besoins en ETP

(en milliers de dollars)			
Prévision	Prévus	Prévus	Prévus
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
31	27	24	22
36	35	37	39
37	37	37	37
10	9	9	9
9	9	8	8
1	1	3	3
2	2	2	2
Échelles des salaires			
< 30 000	27	24	22
30 000 - 40 000	36	37	39
40 000 - 50 000	37	37	37
50 000 - 60 000	10	9	9
60 000 - 70 000	9	8	8
70 000 - 80 000	1	3	3
> 80 000	2	2	2
Total			
126	120	120	120

Tableau 2 : Structure organisationnelle et dépenses prévues pour 1998-1999, par programme et secteur d'activité

(en milliers de dollars)		
Programme/ Secteur d'activité	Cour canadienne de l'impôt	10 358
	Greffe de la	
	Cour canadienne de l'impôt	10 358
Total des dépenses prévues		10 358

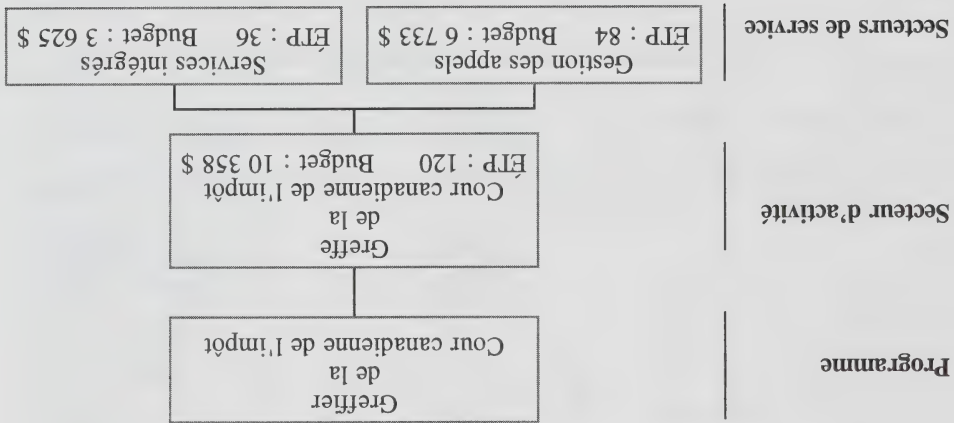


Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Sommaire de la Partie II du Budget des dépenses du ministère

Crédit (en milliers de dollars)	Budget des dépenses principal		Total - Ministère
	1997-1998	1998-1999	
50	10 031	9 304	10 358
(S)	885	1 054	10 916
Frais de fonctionnement			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés			
<i>Cour canadienne de l'impôt</i>			

Des renseignements supplémentaires sont donnés dans les tableaux qui suivent :

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
Tableau 1 :	Autorisations de dépenser
Renseignements sur le personnel	
Tableau 2 :	Structure organisationnelle et dépenses prévues pour 1998-1999, par programme et secteur d'activité
Tableau 2.1 :	Équivalents temps plein (ETP) prévus, par programme et secteur d'activité
Tableau 2.2 :	Détails des besoins en ETP
Autres renseignements financiers	
Tableau 3 :	Sommaire des articles courants de dépenses du Ministère
Tableau 4 :	Ressources des programmes, par programme et secteur d'activité pour l'année visée par le budget des dépenses
Tableau 5 :	Détails des recettes par programme
Tableau 6 :	Coût net du programme pour 1998-1999
Autres informations	
Tableau 7 :	Lois appliquées par la Cour canadienne de l'impôt
Tableau 8 :	Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

2. Secteur de service : Services intégrés

→ **Objectif stratégique :**

Réaliser des économies sur le plan administratif

→ **Stratégies :**

Dans les prochains mois, le secteur de service devra continuer d'appuyer rapidement et efficacement le greffe et la Gestion des appels, tout en tentant de réaliser des économies sur le plan administratif en optimisant le recours aux ressources disponibles. À cette fin, les Services intégrés continueront :

- D'exploiter toutes les possibilités de recourir au secteur privé pour offrir les services lorsque les coûts peuvent être réduits et la qualité maintenue, tant pour les fonctions essentielles que pour les fonctions non essentielles (imprimerie, services de courrier, bibliothèque, etc.). À l'heure actuelle, la Cour confie au secteur privé la prestation de ses services de traduction et de classification.
- De collaborer aux efforts du gouvernement pour réduire les dépenses en offrant des services communs de grande qualité aux petits organismes.
- De rechercher et de cultiver les partenariats avec d'autres organisations pour l'acquisition de services partagés localement.

Résultats clés

- Prestation de services efficaces et efficaces par la conclusion de marchés avec le secteur privé
- Prestation à d'autres organismes de services communs de qualité à moindre coût
- Réduction des frais de fonctionnement des services administratifs gouvernementaux
- Satisfaction des clients
- Utilisation plus efficace des ressources

professions libérales et le grand public auront accès au mandat, aux procédures et aux décisions de la Cour canadienne de l'impôt dans les deux langues officielles.

B. Transmission électronique

La Cour s'est fixé comme objectif d'instaurer la transmission électronique de documents au cours des trois prochaines années. La transmission électronique permet l'échange par voie électronique de renseignements entre la Cour et les clients, permettant ainsi d'importantes économies. Elle réduit les coûts pour les appelants, accélère l'échange de documents entre les parties et rend l'information plus facile à consulter par tous les Canadiens et Canadiennes. La Cour sera mieux en mesure de donner suite aux demandes de renseignements, et ce, à moindre coût. Elle pourra alors rationaliser et améliorer davantage son processus d'appel et les méthodes de travail internes.

Résultats clés

- Plus grande facilité d'accès du public aux décisions de la Cour et aux documents juridiques
- Information de meilleure qualité offerte à moindre coût aux utilisateurs et plus grande facilité d'accès à cette information
- Utilisation plus efficace de la technologie par la Cour
- Plus grande rentabilité de la gestion de l'information

→ Objectif stratégique :

Améliorer la prestation des services

→ Stratégies :

Dans le cadre de ses efforts en vue d'améliorer les services et d'élaborer des produits, la Cour mènera au cours de l'année qui vient un sondage auprès de ses clients. Ce sondage évaluera le rendement de la Cour dans des secteurs relatifs à l'accès, à la clarté de l'information, au caractère abordable, à la rapidité et à la qualité des services, pour ne nommer que ceux-là. Les résultats du sondage serviront de repères pour l'élaboration de normes de service et d'initiatives d'amélioration des services aux clients.

Résultats clés

- Plus grande participation des clients aux initiatives d'amélioration de la Cour
- Service au public meilleur et plus rapide
- Satisfaction des clients

- Traitement des affaires plus opportun et expéditif
- Meilleures procédures et méthodes de travail
- Recours accru aux technologies habilitantes à l'appui de l'exécution des programmes
- Meilleurs partage et coordination de l'information entre les éléments opérationnels
- Information de gestion plus exacte et à jour, qui améliore la prise de décisions
- Gestion plus stratégique des opérations de la Cour grâce à un système efficace de mesure du rendement intégré aux systèmes de planification et d'établissement de rapports
- Données budgétaires, comparables et sur le rendement plus à jour, utiles et fiables à l'appui de la prise de saines décisions
- Meilleure reddition de comptes sur les ressources publiques
- Plus grande confiance du public dans le système judiciaire

b) Par secteur de service

Les secteurs de service de la Cour canadienne de l'impôt lui permettent d'établir des liens entre ses objectifs stratégiques et ses clients. C'est pourquoi les stratégies décrites ci-après englobent les initiatives que les deux secteurs de service lanceront pour s'acquitter des priorités stratégiques.

1. Secteur de service : Gestion des appels

→ Objectifs stratégiques :

Faciliter l'accès du public à la Cour et à ses services

La Cour canadienne de l'impôt est consciente du rôle d'envergure que joue la technologie pour faciliter l'accès à la justice, ce qui se traduit par des recours plus rapides devant les tribunaux et, en bout de ligne, des économies pour les clients et la Cour dans son ensemble.

La Cour canadienne de l'impôt recherchera activement des moyens novateurs qui faciliteront l'accès à ses documents. Pour ce faire, elle lancera les initiatives suivantes :

→ Stratégies :

A. Publication des décisions de la Cour canadienne de l'impôt

Dans le cadre de son mandat et afin d'améliorer l'image qu'elle projette et la qualité des services qu'elle offre au public, la Cour envisage de publier sur son site Internet ses décisions à l'état brut. Grâce à cette initiative, un vaste auditoire de membres de

Le 22 avril 1997, le vérificateur général a présenté à la Chambre des communes son rapport sur la fusion possible de la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

La Cour doit former d'ici peu un groupe de travail composé de gestionnaires supérieurs, qu'elle chargera d'examiner de près les recommandations du vérificateur général se rapportant à la Cour. Nous élaborerons et mettrons en œuvre un plan d'action pour que soient apportées les améliorations nécessaires en vue de renforcer la responsabilisation et le rendement globaux de la Cour.

• Rapport du vérificateur général

Pour donner suite à l'engagement pris dans son Rapport sur le rendement publié à l'autonomie de fournir une information plus détaillée sur le rendement dans ses prochains rapports annuels et de favoriser à la Cour une culture axée sur la mesure du rendement, la Cour canadienne de l'impôt a procédé à l'élaboration d'un cadre de gestion du rendement lors d'une séance de travail avec la haute direction. Dans le cadre de cette initiative, les principaux secteurs de rendement et les indicateurs connexes ont été cernés. La mise en place du cadre de gestion du rendement s'étalera sur une période de deux à trois ans. Les indicateurs et les stratégies de mesure connexes seront affinées au fur et à mesure que nous mettrons en œuvre le nouveau système intégré de traitement des appels et que nous acquerrons de l'expérience dans l'art du suivi du rendement et de l'établissement de rapports à cet égard. Toutefois, dans le cadre de son objectif d'améliorer le processus de responsabilisation, la Cour commencera à recueillir des données sur les réalisations dans ces secteurs de rendement au début de l'exercice 1998-1999. Les données permettront à la direction de cerner systématiquement les points faibles et vulnérables de l'organisation, puis de préciser des mesures correctives. Elles fourniront en outre, dans les prochains rapports sur le rendement, des indications de la mesure dans laquelle la Cour s'acquitte des principaux engagements en matière de résultats qu'elle a pris envers les Canadiens et Canadiennes.

• Cadre de gestion du rendement

La Cour canadienne de l'impôt s'engage à accroître son efficacité et son efficacité en renforçant la responsabilisation et, pour ce faire, a adopté les deux stratégies suivantes :

3. Renforcement de la responsabilisation

La Cour canadienne de l'impôt évalue actuellement diverses solutions rentables aux fins de l'élaboration du nouveau système intégré de traitement des appels, qui sera mis en place en deux étapes au cours des deux prochaines années. La première étape devrait être réalisée à l'autonomie 1998.

La technologie devient de plus en plus un facteur essentiel à la réussite de la mission de la Cour. Les investissements dans la technologie servant à appuyer le processus d'appel de la Cour représentent une condition essentielle de la mise en œuvre du plan de gestion de l'information. Notre système de gestion des appels est désuet et non conforme aux critères de l'an 2000. La Cour a de toute urgence besoin de renseignements fiables et exacts pour rendre ses opérations plus efficaces et évaluer l'incidence des modifications futures apportées aux lois ou aux règles de procédure de la Cour. On a établi qu'un nouveau système intégré de traitement des appels (SITA) devait être acquis, système qui rendrait notre processus d'appel moins onéreux, plus productif et mieux adapté aux besoins des clients. Ce nouveau SITA constitue l'élément essentiel sur lequel reposent les efforts que déploie la Cour pour améliorer le rendement en utilisant la technologie à meilleur escient dans tous les secteurs de son organisation.

2. Recours accru à la gestion de la technologie et de l'information

Des compressions budgétaires constantes et un système automatisé de gestion des appels désuet et coûteux à maintenir ont amené la Cour à effectuer, en 1995, une étude stratégique sur l'efficacité de sa gestion de l'information. Les résultats de cette étude sont venus confirmer que la Cour devait améliorer ses opérations si elle voulait réaliser son engagement de fournir au public un processus d'appel accessible et efficace. Sous la direction du greffier, la Cour a commencé par examiner en profondeur la manière dont elle mène ses affaires afin de cerner les possibilités d'amélioration, de réduire les coûts, de rationaliser les opérations et d'améliorer les services au public. La Cour entreprend maintenant la deuxième étape de cet exercice d'envergure en mettant en œuvre le plan de gestion de l'information (PGI) élaboré dans le cadre de l'étude stratégique sur la gestion de l'information (ESGI). Ce plan servira de plan directeur et de plan pratique à la gestion de l'information et à la mise en œuvre des initiatives relatives à l'amélioration d'ici l'an 2000.

1. Renouvellement du processus d'appel

→ **Priorités et stratégies :**

Accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour

→ **Objectif stratégique :**

La Cour canadienne de l'impôt a identifié les priorités et stratégies suivantes qui, lorsqu'elles auront été réalisées, lui permettront d'atteindre ses objectifs stratégiques.

a) Par secteur d'activité

4. Plans et stratégies clés

2. Objectif

Les services du greffe représentent le secteur d'activité de la Cour canadienne de l'impôt.

Ce secteur d'activité offre aux Canadiens et Canadiennes le droit d'accès à un tribunal efficace où ils peuvent faire entendre leurs différends relatifs à l'impôt et à d'autres programmes fédéraux, comme le Régime de pensions du Canada, l'assurance-emploi et la sécurité de la vieillesse.

3. Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité

D'importants facteurs pourraient influencer la mesure dans laquelle la Cour canadienne de l'impôt s'acquitte de son mandat et de ses priorités stratégiques au cours de la période de planification. Il s'agit notamment :

→ À long terme

La décision du ministre de la Justice concernant la fusion possible de la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt que le vérificateur général a recommandée dans son rapport pourrait avoir une incidence très marquée sur le mandat et la structure organisationnelle de la Cour.

→ À court terme

En attendant la fusion de la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt, l'ancien ministre de la Justice, l'honorable Allan Rock, avait chargé le commissaire à la magistrature fédérale de collaborer avec les deux cours en vue de réaliser des économies immédiates sur le plan administratif. Le groupement éventuel des Services intégrés de la Cour canadienne de l'impôt et de la Cour fédérale du Canada pourrait également entraîner de vastes changements organisationnels dans le secteur de service des Services intégrés et, en bout de ligne, à l'échelle de la Cour.

→ Financement

Le système de gestion des appels (SGA) de la Cour est désuet et non conforme aux critères de l'an 2000. Notre capacité de réaliser la priorité ultime de renouveler nos services pourrait être gravement hypothéquée si nous ne pouvons affecter les sommes nécessaires au remplacement de ce système archaïque. De plus, il sera difficile de recueillir des données fiables sur la réalisation de nos principaux engagements.

Section III : Plans, priorités et stratégies

A. Sommaire des principaux plans, priorités et stratégies

La Cour canadienne de l'impôt s'engage à offrir à tous les Canadiens et Canadiennes un tribunal pour régler leurs différends en matière d'impôt, devant un décideur indépendant et impartial. Notre engagement est fondé sur les valeurs fondamentales, qui sont enchâssées dans notre énoncé de mission et guident nos actions quotidiennes, c'est-à-dire l'accès à la justice, l'efficacité, l'équité et l'indépendance judiciaire.

Le graphique qui suit montre le principal engagement de la Cour canadienne de l'impôt, de même que les résultats clés qu'elle prévoit atteindre pour l'exercice.

La Cour canadienne de l'impôt a, en 1998-1999, un budget de 10 358 000 \$	
Pour fournir aux Canadiens :	Qui se manifeste par :
Un processus d'appel plus efficace et efficient.	<ul style="list-style-type: none"> le renouvellement du processus d'appel de la Cour le recours accru à la gestion de la technologie et de l'information le renforcement de la responsabilisation

B. Détails par programme et secteur d'activité

La présente section traite des objectifs, priorités et ressources stratégiques à long terme de la Cour canadienne de l'impôt qui se rapportent à son principal secteur d'activité (le greffe).

1. Dépenses prévues

Cour canadienne de l'impôt

Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
(en milliers de dollars)			
Dépenses de programme brutes :			
Greffe de la			
Cour canadienne de l'impôt			
11 100	10 358	10 343	10 328
Moins : Recettes versées au Trésor			
445	445	445	445
10 655	9 913	9 898	9 883
Coûts nets - Ministère			

*Meilleure estimation possible des dépenses totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

partage des locaux avec la Cour fédérale du Canada à Edmonton, à Calgary, à Winnipeg, à Québec, à Halifax et à Fredericton. À d'autres endroits, la Cour utilise les installations des cours provinciales lorsqu'elles sont disponibles, ou loue à bail des locaux commerciaux, ou s'associe à d'autres paliers de gouvernement. En ce qui a trait aux appels interjetés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la Cour peut désormais siéger à environ 40 lieux d'audition au Canada. Pour ce qui est des appels relatifs à l'assurance-emploi, la Cour peut siéger à plus de 80 lieux d'audition au Canada.

Le greffier, qui est l'adjoind du commissaire à la magistrature fédérale en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués par le paragraphe 76(2) de la *Loi sur les juges*, est l'administrateur général de la Cour canadienne de l'impôt. Le commissaire à la magistrature fédérale relève du ministre de la Justice. Le greffier, en tant que fonctionnaire principal de la Cour, est responsable de l'administration de la Cour.

G. Plan des dépenses

Cour canadienne de l'impôt

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	(en milliers de dollars)			
					Dépenses de programme brutes :			
					Grefte de la Cour canadienne de l'impôt	11 100	10 358	10 343
					Moins : Recettes versées au crédit	-	-	-
					Dépenses de programme nettes	11 100	10 358	10 343
					Moins : Recettes versées au Trésor	445	445	445
					Puis : Coût des services fournis par les autres ministères	3 137	3 302	3 354
					Coûts nets - Ministère	13 792	13 215	13 252
								13 317

*Meilleure estimation possible des dépenses totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

E. Secteur d'activité et de service

1. Introduction

La structure par secteur d'activité décrite ci-dessous a reçu l'approbation du Conseil du Trésor dans le document intitulé Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

La Cour canadienne de l'impôt compte un secteur d'activité principal (le greffe) et deux secteurs de services (la gestion des appels et les services intégrés).

2. Description

Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit une gamme de services à la Cour par l'intermédiaire des secteurs de services suivants : Gestion des appels et Services intégrés.

a) Gestion des appels

Ce secteur de services

- Fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils sur les règles de pratique et de procédure de la Cour;
- offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.

b) Services intégrés

Ce secteur de services

- offre un soutien au greffe au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, des ressources humaines, des technologies de l'information, de la rédaction et de la révision.

F. Structure organisationnelle relative à l'exécution du programme

La Cour, dont l'administration centrale est située à Ottawa, se compose du juge en chef, du juge en chef adjoint, de 20 autres juges plus trois juges surnuméraires. Afin de contribuer à l'audition expéditive des appels, le juge en chef peut, avec l'autorisation du gouverneur en conseil, nommer des juges suppléants de la Cour. Il y a maintenant huit juges suppléants à la Cour.

Le juge en chef est la personne responsable de la répartition du travail entre les juges et de l'affectation de chaque juge pour chacune des séances de la Cour. La Cour a ses propres locaux à Vancouver, à London, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. De plus, elle

A. Mandat

Le greffe fournit des services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt qui a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du Régime de pensions du Canada, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers*, de la *Loi sur l'assurance-emploi* (autrefois, la *Loi sur l'assurance-chômage*), de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* et de la *Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils dans la mesure prévue par* l'article 33 de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*.

B. Objectif du programme

L'objectif du programme est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

C. Énoncé de mission

À la Cour canadienne de l'impôt, nous nous engageons à offrir au public un processus d'appel accessible et efficace et à collaborer au maintien d'une Cour équitable et indépendante.

D. Objectifs stratégiques

L'énoncé de mission de la Cour canadienne de l'impôt comporte quatre engagements envers nos clients au nom de tous les Canadiens. C'est à partir de ces engagements que nous avons élaboré nos objectifs stratégiques :

1. accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour;
2. faciliter l'accès du public à la Cour et à ses services;
3. améliorer la prestation des services;
4. relever l'indépendance judiciaire de la Cour.

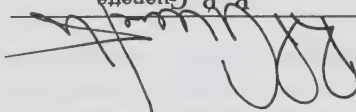
Déclaration de la direction
Rapport sur les plans et les priorités 1998-1999

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 de la Cour canadienne de l'impôt.

À ma connaissance les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandats, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

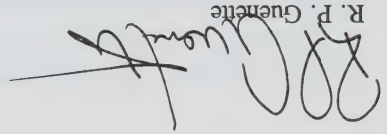
Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : 
 R. P. Guenette
 Greffier
 Date: FEB 10 1998

J'ai le plaisir de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de la Cour canadienne de l'impôt pour les exercices 1998 à 2001. Le rapport sur le rendement que nous avons déposé au Parlement le 6 novembre 1997 nous a permis de nous faire connaître, de faire état de notre rendement antérieur et de présenter les secteurs d'amélioration. Mais surtout, il a jeté les assises de notre engagement à améliorer le rendement de la Cour et à atteindre les résultats que le public canadien est en droit de s'attendre de nous. Le présent Rapport sur les plans et les priorités confirme cet engagement envers l'excellence des services offerts et le renouveau organisationnel. Il énonce notre mission, nos objectifs stratégiques, nos priorités et les indicateurs qui permettront de mesurer notre rendement au cours des trois prochaines années.

La Cour poursuivra sa priorité ultime, soit de renouveler ses services. À cette fin, nous tenterons de trouver des processus et des systèmes novateurs, grâce auxquels nous continuerons de prendre des décisions équitables et efficaces et d'offrir des services expéditifs. Nous nous efforcerons de rendre nos renseignements et nos processus plus compréhensibles et accessibles en investissant sagement dans des « technologies de pointe ». Nous nous attacherons à accroître la confiance du public dans le système judiciaire en augmentant la reddition de comptes, sans toutefois compromettre le principe fondamental de « l'indépendance judiciaire ». Nous mettrons en œuvre un système complet de mesure du rendement, ce qui devrait favoriser à la Cour une culture fondée sur les résultats.

Nous attendons toujours la décision du ministre de la Justice concernant la fusion possible de la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Toutefois, nous ne laisserons pas l'incertitude détourner nos efforts de la réalisation des initiatives essentielles à notre mission. Je suis persuadé que, forts de la volonté et de l'engagement à toute épreuve de nos employés, nous pourrions, à l'aube du nouveau millénaire, devenir « l'une des cours les plus dynamiques et les plus efficaces ».



R. P. Guenette

Table des matières

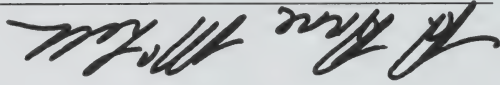
SECTION I : MESSAGE	
A. Message du greffier	3
B. Déclaration de la direction.....	4
SECTION II : APERÇU DU MINISTÈRE	
A. Mandat.....	5
B. Objectif du programme.....	5
C. Énoncé de mission	5
D. Objectifs stratégiques.....	5
E. Secteur d'activité et de service.....	6
1. Introduction	6
2. Description	6
F. Structure organisationnelle relative à l'exécution du programme	6
G. Plan des dépenses	7
SECTION III : PLANS, PRIORITÉS ET STRATÉGIES	
A. Sommaire des principaux plans, priorités et stratégies.....	8
B. Détails par programme et secteur d'activité	8
1. Dépenses prévues	8
2. Objectif	9
3. Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité	9
4. Plans et stratégies clés.....	10
SECTION IV : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	15

Cour canadienne de l'impôt

1998-1999
Budget des dépenses

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Anne McLellan'.

L'honorable Anne McLellan
Ministre de la Justice et Procureure générale du Canada



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-72

ISBN 0-660-60494-9



Cour canadienne de l'impôt

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Transport Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-48

ISBN 0-660-60476-0



Transport Canada

**1998-99
Estimates**

**A Report on
Plans and Priorities**

Approved



Minister of Transport

Table of Contents

Table of Contents	1
1.0 Messages	2
1.1 Message from the Minister of Transport	2
1.2 Management Representation Statement	3
2.0 Departmental Overview.....	4
2.1 Mandate	4
2.2 Roles and Responsibilities	4
2.3 Mission.....	5
2.4 Strategic Objectives.....	6
2.5 Financial Spending Plan	7
3.0 Plans, Priorities and Strategies	8
3.1 Summary of Transport's Strategic Plan	8
3.2 External Factors Influencing the Transportation Sector.....	10
3.3 Key Results Commitments	11
3.4 Major Legislative and Regulatory Initiatives	12
3.5 Key Reviews.....	15
4.0 Details by Business Line	16
4.1 Policy	16
4.2 Programs and Divestiture.....	20
4.3 Safety and Security.....	28
4.4 Departmental Administration	37
5.0 Supplementary Information	39
Appendix A – Spending Authorities	39
Appendix B – Personnel Information	40
Appendix C – Capital Program Information.....	44
Appendix D – Transfer Payments by Business Line (G&C)	47
Appendix E – Additional Financial Information.....	51
Appendix F – Statutes and Regulations.....	58
Appendix G – Want More Information?.....	63
Index	65

The following symbols are used in this report:



Further information on this subject is available on the indicated page.



Further information on this subject is available in another document.

1.0 Messages

1.1 Message from the Minister of Transport

I am pleased to present this report on Transport Canada's plans and priorities, which outlines the department's direction over the next three fiscal years.

The importance of transportation to the Canadian economy and, indeed, to all Canadians, cannot be overstated. Transportation is vital to job creation, economic growth and international competitiveness. In this regard, Transport Canada is working to ensure that, as we approach the new millennium, the transportation system is positioned to help strengthen national unity, sustain economic growth and address environmental and safety concerns.

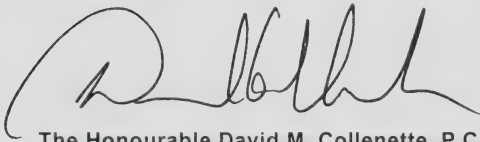
We at Transport Canada are ready to meet these demands. Over the past three years, the department has transformed itself from a large operational entity to a smaller policy and regulatory body. The changes reach across all modes of transportation and instil more discipline into the system. We've changed our approach to regulation, giving the users more say in day-to-day operations and making the system more responsive to regional/local issues.

We will continue to consult – to work through partnerships with industry and other governments and stakeholders – to find the best solutions. We will proceed with our divestiture initiatives and we will continue to develop the right policies for an efficient and effective transportation system. We will also continue to focus on our top priority – the safety and security of the transportation system.

This report addresses some of the longer-term challenges facing Canada in the transportation sector, which include the growth in demand for transportation, globalization, urbanization, an increase in private-vehicle use, and environmental sustainability.

Our goals for Canada's transportation system are ambitious and – despite the challenges – we are confident they will be achieved –

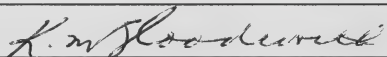
*... a transportation system that is
safe, efficient, affordable, integrated and environmentally friendly.*



The Honourable David M. Collenette, P.C., M.P.
Minister of Transport



1.2 Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION Report on Plans and Priorities, 1998-99	
I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for TRANSPORT CANADA	
To the best of my knowledge, the information:	
<ol style="list-style-type: none">1. accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization;2. is consistent with the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities</i>;3. is comprehensive and accurate; and4. is based on sound underlying departmental information and management systems.	
I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the production of this RPP.	
The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.	
Signed:	<u></u>
Name:	<u>Margaret Bloodworth</u>
Title:	<u>Deputy Minister</u>
Date:	<u>FEB 23 1998</u>

2.0 Departmental Overview

2.1 Mandate

The *British North America Act* assigned the responsibility of regulating transportation to the federal government. At that time, areas of responsibility included beacons, buoys, lighthouses, navigation, shipping, and ferries between two provinces or between Canada and other countries. Later innovations — motor vehicles and aircraft in particular — required the development of sophisticated transportation infrastructure. These increased responsibilities led to the establishment of the Department of Transport in 1936. The founding legislation, the *Department of Transport Act*, combined functions of the Department of Railways and Canals, the Department of Marine, and the Civil Aviation Branch of the Department of National Defence.

Today, Transport Canada derives its mandate from a number of statutes.

See p. 58 for a list of all the Acts administered by the Minister of Transport.

2.2 Roles and Responsibilities

Transport Canada

ROLES	TRANSPORT CANADA WILL:
Policy	<ul style="list-style-type: none">◇ focus on safety, security, efficiency, competitiveness, environment, and inter-modal integration
Regulatory	<ul style="list-style-type: none">◇ develop legislation, regulations and guidelines – including alternatives to regulations◇ perform inspections and testing and monitor to ensure industry compliance◇ license the industry◇ oversee the commercialized Air Navigation System, airports, ports, and St. Lawrence Seaway
Operations	<ul style="list-style-type: none">◇ divest most operations, excluding some for remote areas where required◇ honour constitutional obligations
Landlord	<ul style="list-style-type: none">◇ lease management of Crown-owned airports to community-based operators, who will be responsible for their financial and operational management
Financial Support	<ul style="list-style-type: none">◇ provide financial support to Crown corporations, other levels of government, and private organizations – in limited instances – to further their goals of providing transportation services

Transportation Agencies

In addition to Transport Canada, a number of agencies are involved in transportation:

The CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY (formerly called the National Transportation Agency) is responsible for the economic regulation of transportation. It reports to Parliament through the Minister of Transport and produces its own Estimates documentation.

The CIVIL AVIATION TRIBUNAL is an independent body that responds to requests from the aviation community to review enforcement and licensing decisions made by the Minister of Transport under the *Aeronautics Act*. As well, under the *Canada Transportation Act*, the Tribunal is designated to review, on request, any administrative monetary penalties assessed by the Canadian Transportation Agency. This body reports to Parliament through the Minister of Transport and produces its own Estimates documentation.

The TRANSPORTATION SAFETY BOARD OF CANADA is an independent board that reports to Parliament through the President of the Queen's Privy Council. It does not form part of the transportation portfolio since it investigates and reports on safety issues based on transportation occurrences in areas regulated by Transport Canada.

Transport Canada's Clients and Partners

Transport Canada's most important client group is the Canadian public, which expects the transportation system to be safe, accessible and affordable. The department works closely with transportation sector industries (e.g. carriers, shippers, manufacturers, emergency response organizations and firms involved in transportation infrastructure), all of which count on the fair application of regulations and the development of policies to enhance their viability.

The department also works in partnership with other federal government departments, as well as provincial and municipal governments, particularly in the development and enforcement of traffic regulations and the maintenance of the highway system. Globalization and removal of trade barriers have reinforced the need for all countries to work together. In the international arena, Transport Canada works with foreign governments to share information, strengthen their institutional capacity, and harmonize regulations with respect to transportation.

2.3 Mission

Canadians want and need a transportation system that is *safe, efficient, affordable, integrated and environmentally friendly* — **the best in the world**. In the past, Transport Canada has played a key role in delivering that system, not only through various policies and programs but also by financing, operating and regulating major elements of Canada's transportation infrastructure. That key role, however, is changing.

To respond to the needs of Canadian society, Transport Canada is modernizing: commercializing many of its operational activities, overhauling transportation policy, streamlining regulations, reducing subsidies and cutting overhead. The department will no longer own, operate or subsidize large parts of the transportation system. The role of the new Transport Canada is to develop up-to-date, relevant transportation policies and legislation and to maintain a high level of safety and security.

This modernization is reflected in Transport Canada's new VISION, its MISSION STATEMENT and STRATEGIC OBJECTIVES and in the corporate values that guide its employees.

Our Vision . . .

THE BEST POSSIBLE TRANSPORTATION FOR CANADA AND CANADIANS.

Our Mission Statement . . .

TO DEVELOP AND ADMINISTER POLICIES, REGULATIONS AND SERVICES
FOR THE BEST POSSIBLE TRANSPORTATION SYSTEM.

2.4 Strategic Objectives

TO ENSURE HIGH STANDARDS FOR A SAFE TRANSPORTATION SYSTEM THROUGH:

- ◇ a comprehensive and progressive regulatory framework and standards; and
- ◇ effective certification, monitoring, inspection and compliance programs.

TO CONTRIBUTE TO CANADA'S PROSPERITY THROUGH:

- ◇ up-to-date policies;
- ◇ the removal of institutional and legislative barriers; and
- ◇ selective funding of key elements of the system.

TO PROTECT THE PHYSICAL ENVIRONMENT BY:

- ◇ evaluating the impacts of policy and regulatory decisions on the environment; and
- ◇ promoting and meeting environmental standards.

TO WORK WITH PARTNERS AND CLIENTS THROUGH:

- ◇ effective consultation on transportation initiatives; and
- ◇ the implementation and management of joint undertakings.

TO STRENGTHEN OUR SERVICES BY:

- ◇ understanding our clients' needs; and
- ◇ providing decision making as close as possible to the clients.

TO PROVIDE A CHALLENGING AND SUPPORTIVE WORK ENVIRONMENT BY:

- ◇ treating people with trust and respect;
- ◇ developing and implementing effective human resource strategies; and
- ◇ providing a reward and recognition system consistent with our values.

2.5 Financial Spending Plan

Departmental Overview				
<i>(\$ thousands)</i>	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Spending by Business Line				
Policy	798,564	339,401	336,162	316,280
Programs and Divestiture	1,227,246	698,474	368,608	338,480
Safety and Security	294,472	289,355	275,697	300,336
Departmental Administration ¹	100,197	84,276	72,293	74,251
Total Gross Spending	2,420,479	1,411,506	1,052,760	1,029,347
<i>Less: Revenue credited to the Vote</i>	224,271	273,299	270,457	321,788
Net Spending	2,196,208	1,138,207	782,303	707,559
Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	765,362	261,258	8,000	8,000
Plus: Estimated cost of services provided by other departments	46,900	38,291	37,128	36,874
Net Cost of the Department	1,477,746	915,240	811,431	736,433
<i>*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year</i>				
Due to rounding, columns may not add to totals shown.				

1. Includes Minister/Deputy Minister offices, Corporate Services, Communications, and General Counsel.

3.0 Plans, Priorities and Strategies

3.1 Summary of Transport's Strategic Plan

The department's strategic plan is to:

- ✓ *set a new policy framework for transportation;*
- ✓ *commercialize many of its own operations;*
- ✓ *eliminate or reduce transportation subsidies by generating more revenue and improving efficiency; and*
- ✓ *take these steps without compromising the safety and efficiency of the transportation system.*

1. Safety is our Top Priority

Transport is committed to safety. Safety is our top priority and, despite Transport's dramatic change in terms of its role, size and organization, the department has never wavered in that commitment. Legislative and regulatory initiatives in all modes are designed to achieve the highest safety standards practicable. Transportation safety in Canada is very much a shared responsibility that involves everyone – the federal, provincial and territorial governments, international organizations, industry, users and non-governmental safety organizations.

2. Policy Framework

Transport is committed to pursue a new policy framework for transportation to:

- ◇ encourage a competitive transportation system that will meet the essential needs of Canadians; and
- ◇ foster the development of a strong, competitive transportation industry.

3. Revenue Generation and Subsidy Reduction

Transport Canada's plan is to shift more of the burden of the transportation system costs from the Canadian taxpayer to the users who benefit directly from the services provided. In areas where subsidies have been part of the direct costs of operating a particular service, commercialization will result in an eventual elimination of the subsidy. If, on the other hand, Transport must continue to provide a service, it will actively work on recovering the costs involved.

Fee Increases

Airports. As part of the National Airports Policy, the third of four planned increases in airport landing fees and general terminal fees is expected to be implemented in early 1998-99. This increase – which will generate almost \$5 million per fiscal year – will reduce, by approximately one-half, the remaining anticipated 1999-00 financial shortfall at each Transport Canada airport. It should be noted that the fee increases will be limited by a maximum impact of \$2.50 per enplaned/deplaned passenger to ensure that passengers at lesser-used airports are not unduly burdened.

Safety and Security. Consultations with industry stakeholders are expected to take place in early 1998-99 concerning a cost recovery policy for aviation, marine and surface safety activities. The discussions will include the "public good" associated with these services and the long-term recovery of the remaining services that are a direct benefit to the users. Fee increases in these areas may be implemented in late 1998-99, depending upon the results of the policy consultations.

Miscellaneous. Fees or fee increases may be implemented in other areas as required to meet policy objectives and to reduce the burden on the Canadian taxpayer.

Subsidy Reduction

VIA Rail. Significant reductions have been achieved in the level of subsidies provided to VIA Rail for passenger services in Canada. Subsidies have declined, from \$330 million in 1992-93, to \$216 million in 1997-98. The subsidy will be reduced by a further \$46 million in 1998-99, to \$170 million, the single largest annual decrease stemming from the government's Program Review initiative. Funding will level off at \$170 million for the planning period. It should be noted that VIA has accomplished these reductions without reducing service to the travelling public.

The Minister of Transport has asked the House of Commons Standing Committee on Transport to conduct a review of rail passenger policy to determine options for revitalizing services in a way that is affordable to taxpayers.

Additional information on VIA Rail and ferry services can be found under Section 4.1, which starts on p. 16.

Ferry services. Numerous initiatives relating to federally subsidized ferry services were concluded in 1997, including: privatization of Marine Atlantic's Bay of Fundy services; provincial take-over of the Labrador coastal service; and termination of Marine Atlantic's service between Borden, Prince Edward Island and Cape Tormentine, New Brunswick as a result of the opening of the Confederation Bridge.


The department will continue to explore means of reducing the operating costs of the remaining subsidized ferry services. It is anticipated that these subsidies will be reduced to approximately \$65 million by the year 2000, down from 1993-94 levels of \$150 million.

4. Performance Measurement Strategy

During 1998-99, the department will develop a performance measurement strategy, which will include a review of workload type and currently-used performance indicators. Meaningful and consistent performance indicators will be established for each business line and, where applicable, service line. Particular recognition will be given to the national nature and diversity of the department's modal programs. The overriding objective is to develop a framework for collecting and analysing information on the achievement of strategic objectives, service quality and client and public satisfaction. Performance measures will serve as a basis for reporting to the public, industry, and Parliament, the results of Transport Canada's efforts to deliver on its commitment of the best possible transportation system for Canada and Canadians.

3.2 External Factors Influencing the Transportation Sector

Transportation has always been vital to Canada's well-being and will become even more important as the global economy extends its influence in the years to come. Canada must be able to move freight quickly and economically to compete internationally. To achieve this, Canada needs an integrated, inter-modal transportation system to serve its economic, social and environmental interests in the next millennium.

 The Policy Group prepares an annual report on Transportation in Canada – see p. 64 if you'd like a copy.

Urbanization presents a major challenge – most Canadians live within urban areas. Growing urban congestion is perhaps our country's biggest transportation challenge. Managing the resulting traffic flows is going to require close collaboration with other levels of government. Urban transportation issues fall under municipal and provincial jurisdictions, however, congestion in urban areas has a direct and measurable impact on the effectiveness of our national and international transportation systems. For example, access to ports and airports and the connections between modes and between transportation systems are often hindered by urban congestion.

Yet another challenge – and one that is closely linked to urban congestion – is meeting the environmental agenda: ensuring that we have sustainable transportation that meets the needs of today's Canadians and those of future generations. This means linking economic, environmental and social considerations in the departmental mandate. Human-induced climate change is just one by-product of transportation, but it is a real, growing threat to sustainable growth, and is one of the world's most crucial issues. This will be a huge challenge for the transportation sector, which is currently responsible for some 27 per cent of greenhouse gas emissions in Canada.

Further, the developments in technology and telecommunication, such as widespread use of the Internet, will not curtail the demand for transportation services. Quite the contrary. The overwhelming effect of the telecommunication revolution is to make the world even smaller. Our people and our economy will be able to interact more easily, and over longer distances than is now possible. More interaction will create more opportunities for business transactions and other activities. The promises of greater virtual mobility through technology will likely need to be complemented by greater physical mobility through transportation. Increasing application of technology in transportation will also lead to "smart" transportation systems.

3.3 Key Results Commitments

Transport Canada	
<i>plans to provide Canadians with:</i>	<i>to be demonstrated by:</i>
A safe and secure national transportation system.	<ul style="list-style-type: none"> • accident and fatality statistics in the aviation, marine, rail and road modes, including the transportation of dangerous goods; • a simplified and more modern and effective regulatory regime; • effective and harmonized legislation, standards and regulations in all transportation modes; • public awareness about safety; and • transportation industry awareness and compliance with regulations.
A competitive, efficient and effective transportation system.	<ul style="list-style-type: none"> • cost effectiveness, commercial/financial viability and levels of competition in transportation services; • devolution and commercialization of most remaining operations; • effective operation of remote airports, harbours and ports; • removing institutional and legislative barriers to transportation operations; • shifting costs from taxpayers to users; and • fair and service-oriented fee structures.
Stewardship and environmental awareness.	<ul style="list-style-type: none"> • an effective sustainable transportation strategy; • an environmental management system for Transport Canada operations; and • effective administration of leases for airports and navigation sites.

3.4 Major Legislative and Regulatory Initiatives

Legislative Acts and/or Regulations	Expected Results
<p>Proposed Canada Marine Act, to address:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◊ Canada Port Authorities (CPAs) <ul style="list-style-type: none"> • Section 27 - form and content of financial reports, remuneration of directors and levels of indemnity and other insurance coverage to cover the Crown • Section 32 - financial controls at port authorities • Section 55 - dissolution of port authorities • Section 62 - safety, navigation and environment at port authorities ◊ Public Ports <ul style="list-style-type: none"> • Section 65 - designation and repeal of public ports and public port facilities • Section 74 - safety, navigation and environment at public ports ◊ St. Lawrence Seaway <ul style="list-style-type: none"> • Section 84 - form and content of financial reports and remuneration of directors • Section 98 - safety, navigation and environment for the Seaway ◊ Enforcement <ul style="list-style-type: none"> • Section 104 - regulation of other navigable waters • The Minister designates enforcement officers for any specific CPA, public port or public port facility, the St. Lawrence Seaway Authority or any specifically designated navigable waters ◊ Marine Pilotage 	<ul style="list-style-type: none"> • Make it easier for ports to: operate according to business principles; cut red tape; reduce overhead costs and allow for faster business decisions. • Enable the Minister of Transport to commercialize the operations of the SLSA and improve the operation of the pilotage authorities. • Replace the <i>Canada Ports Corporation Act</i> and the <i>Public Harbours and Port Facilities Act</i>. The <i>St. Lawrence Seaway Authority Act</i> will be repealed if operating agreements are entered into with Seaway users or any other group. • Permit the repeal of the <i>Harbour Commissions Act</i>, the <i>Hamilton Harbour Commissioners' Act</i> and the <i>Toronto Harbour Commissioners' Act</i>. • Consequential amendments will be made in other Acts, primarily to reflect changes to the names of institutions or agencies that are changed by the Canada Marine Act and to reflect the fact that CPAs will be agents of the Crown for port-related activities. • Amendment of the <i>Pilotage Act</i>. • Improve the efficiency and financial stability of the pilotage authorities. All four Authorities are striving to cut administrative costs, staff and pilot numbers, as well as control wage and tariff increases. Transport Canada expects full financial self-sufficiency will be achieved by all Authorities in 1998, which will allow tariffs to be set in response to market conditions.

(continued on next page)

Legislative Acts and/or Regulations	Expected Results
Amendment of the <i>Canada Shipping Act</i> (CSA)	<ul style="list-style-type: none"> • Modernize the CSA, which has not been overhauled since its promulgation in 1936. • A complete review and modernization of the Act, now under way, using a two-track approach: <ul style="list-style-type: none"> Track 1 – add a new introductory part; replace existing Part I which deals with ship ownership and registration; pursue several urgent, miscellaneous amendments. This phase resulted in Bill C-15, which was introduced in the House of Commons on October 30, 1997. Track 2 – review remaining parts of the Act dealing with ship personnel, pollution, equipment, liabilities and enforcement. Consultations were completed in late 1997 and proposals are being developed for further discussion with stakeholders. Introduction of a subsequent bill, which will complete the reform of the CSA, is anticipated in spring 1998.
Amendment of the <i>Railway Safety Act</i>	An effective, modern regulatory framework for maintaining safe railway operations in Canada.
Railway Access Control Regulations	Incorporate the "safety plan" concept, which will require a railway company to file a plan with the Minister of Transport describing the territory, type of train operations, trespassing patterns and remedial measures planned.
Highway/Railway Grade Crossing Regulations	Ensure that highway/railway grade crossings are a safe environment by setting safety standards and clarifying the roles and responsibilities of railway companies and road authorities.

(continued on next page)

Legislative Acts and/or Regulations	Expected Results
Amendment of the <i>Motor Vehicle Transport Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Strengthen the regulatory focus on carrier safety performance. • Provide consistency in provincial assessment of carrier safety performance. • Eliminate most of the remaining economic regulation of both truck and bus modes.
Amendments to the Transportation of Dangerous Goods Regulations	More easily understood regulations that will help increase the rate of compliance and facilitate the promotion of public safety.
Consolidation of the Air Carrier Security Regulations and the Aerodrome Security Regulations under the new Canadian Aviation Security Regulations	<ul style="list-style-type: none"> • Clarify and streamline information to facilitate compliance and enforcement. • Extend the Minister's authority to issue mandatory security measures in respect of aerodrome tenants and others indirectly involved in commercial air transportation. • Strengthen provisions related to weapons, access control, threat response, and reporting. • Enhance the security of commercial aviation in Canada.

3.5 Key Reviews

The following key reviews, internal to Transport, will be undertaken in 1998-99:

Program Evaluations
<p>Local Airport Authorities Lease Evaluation Study. As part of its approval to transfer Vancouver, Calgary, Edmonton, Dorval and Mirabel Airports to Local Airport Authorities (LAAs) in March 1992, Treasury Board stipulated that the Minister of Transport would conduct a major evaluation of the LAA leases after five years of operation, to look at different aspects of the performance of both the LAAs and the federal government.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Summer 1998</p>
<p>National Airports Policy Evaluation Framework. Identify the issues to be evaluated in four to five years and determine data requirements.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Summer 1998</p>
<p>ANS Commercialization Framework. Identify the issues to be evaluated in four to five years and determine data requirements.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Fall 1998</p>
<p>National Marine Policy Evaluation Framework. Identify the issues to be evaluated in four to five years and determine data requirements.</p> <p><i>Targeted completion:</i> late 1998 - early 1999</p>
<p>Departmental La Relève Monitoring and Evaluation Framework. Identify the issues to be evaluated in four to five years and determine data requirements. Clarify the linkages between departmental projects and how they are integrated into Transport's management system.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Spring 1998</p>
<p>Airports Capital Assistance Program (ACAP) Evaluation. Assess the impact and effectiveness of the ACAP program to date.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Fall 1998</p>
<p>Regulatory and Safety Programs Evaluation Framework. Identify the methodologies and data sources required to assess the impact of regulatory and other safety programs on the transportation system.</p> <p><i>Targeted completion:</i> Fall 1998</p>

4.0 Details by Business Line

4.1 Policy

Planned Spending by Service Line				
Service Line (\$ thousands)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Spending	798,564	339,401	336,162	316,280
Less: Revenue credited to the Vote	439	50	50	50
Net Spending	798,125	339,351	336,112	316,230
Net Spending by Service Line:				
Transportation Policy *	785,514	329,539	326,249	306,370
System Monitoring and Analysis	12,611	9,812	9,863	9,860
Total	798,125	339,351	336,112	316,230
* includes the following Crown corporations:				
VIA Rail	216,204	170,004	170,004	170,004
Marine Atlantic	91,290	50,247	40,200	36,000
Jacques Cartier and Champlain Bridges	25,687	22,407	37,893	26,890
Canada Ports Corporation	350	--	--	--
Total Crown Corporations	333,531	242,658	248,097	232,894
<i>*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year</i>				

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Objective

Policies that support a competitive, efficient and effective Canadian transportation system.

Key Results

- ◇ an efficient and effective Canadian transportation system contributing to Canada's prosperity; and
- ◇ policies contributing to decreased costs/prices and effective transportation services.

External Factors Influencing the Policy Business Line

We must continue to address the question of how best to support Canada's trade requirements. Perhaps more than in any other country, transportation is crucial to the competitiveness of Canada's goods and services in terms of cost, timeliness and reliability, both domestically and abroad. More open trade is placing a requirement to harmonize regulations and standards between countries. One-third of our exports consist of natural resources, whose prices on international markets reflect a high transportation component cost – in some cases, as high as 45 per cent. Moreover, a growing portion of our exports – more than 50 per cent – consists of merchandise whose delivery is time-sensitive. Given Canada's

size, efficient transportation will always be a key element of our competitiveness right here at home. An example of this will be the effort devoted over the next year to a review of the grain transportation system.

A second factor – one linked to both congestion and pollution – is what appears to be irreversible growth in highway traffic. Current trends suggest that private-vehicle traffic will grow between 50 per cent and 100 per cent over the next 25 years. But building more highways cannot be the only solution. We can't sustain them – we can't build them – we can't afford them. To address the longer-term challenges that this country will face – growth and the accompanying demand for transportation services, globalization, urbanization, the increased numbers of private vehicles, and the need for a sustainable transportation system – we will need an integrated strategy that encourages the best use of all transportation modes, including bus and rail. We must work in partnership with all players in the transportation sector. As government continues to focus on deficit and debt management, there will be a growing need to access private capital and to support transportation infrastructure through increasing use of direct user pay.

Key Plans and Strategies

1. Divestiture

Transport Canada is committed to making the transportation system more efficient by taking advantage of commercial “best practices.” The Policy business line has developed a policy framework that will result in the transfer of the operational management of the most heavily used parts of the national transportation system from the federal government to other entities. The divestiture of airports, under the National Airports Policy, and ports, under the National Marine Policy, is under way. Initiatives such as the transfer of ferry services and the St. Lawrence Seaway, as well as the sale of government-owned grain hopper cars, will help the department reach its goals. The following details pertain:

Ports. Through the proposed Canada Marine Act, the federal government will focus on those ports that are vital to domestic and international trade, and on preserving access to remote regions. The remaining ports are being transferred to local interests, who are in a better position to manage them efficiently and in response to local needs.

See p. 21 for additional information about ports divestiture and the National Marine Policy.

The proposed Act will make it easier for ports to operate according to business principles and ensure that those who are most affected by port-related decisions are involved in making them. It will consolidate and streamline marine regulations, cut red tape, allow for faster business decisions and help the marine sector become more competitive. It will also create Canada Port Authorities (CPAs), the majority of which will have their boards of directors appointed in consultation with port users.

Great Lakes-St. Lawrence Seaway System. The government is committed to the long-term safety and physical integrity of the Great Lakes-St. Lawrence Seaway System. Transport Canada and a consortium of major Seaway users signed a letter of intent to establish a not-for-profit corporation to operate the system. The fixed assets of the system would continue to be owned by the Government of Canada – it is only the operations and maintenance of the system that will be commercialized. The goals are to:

- ♦ transfer control to the user group in 1998-99;
- ♦ increase productivity, enhance the competitiveness of the system, and minimize the requirement for future government support; and

- ◇ improve bi-national cooperation in the future.

Authority to transfer the Seaway operations to a not-for-profit corporation is included in the proposed Canada Marine Act and cannot take place until the bill is passed. The proposed Act was introduced in the House in October 1997 as Bill C-9.

In addition, the Canadian and U.S. governments have established a working group to examine the administration and management of their services in the Great Lakes-St. Lawrence Seaway System. The working group is exploring a more integrated and co-operative approach in order to reduce user costs and increase the system's competitiveness.

VIA Rail Review. Much has changed since the government established VIA Rail twenty years ago. In light of recent and emerging challenges, including spending restraints, concerns about the need to mitigate automobile congestion and pollution, and continued losses facing VIA services, the Minister of Transport has asked the Standing Committee on Transport to undertake, during 1998, a review of VIA Rail and the future of rail passenger services in Canada, with a view to identifying means of sustaining rail-passenger services in a cost-effective manner.

Ferry Services. Canada's trade relations and tourism industry depend on a marine transportation system that is efficient and responsive to the needs of its users. Under the National Marine Policy, the federal government will continue to regulate the safety of ferry services and support the constitutionally mandated services.

At the same time, marine ferry services subsidized by the Canadian public should be made as cost-effective as possible. The National Marine Policy called for Marine Atlantic Inc., a federal Crown corporation, to substantially reduce its costs and increase efficiency to ensure the most effective and efficient use of Canadians' tax dollars in the delivery of these services. The policy also called for the examination of means to reduce the costs of other federally subsidized ferry services provided by private sector operators.

Grain Review. The *Canada Transportation Act* requires the government to conduct a statutory review of regulated maximum grain freight rates. Although not required until 1999, there is strong interest on the part of industry stakeholders in advancing the review. To this end, the Minister of Transport has asked Justice Willard Estey to lead a comprehensive and forward-looking early review.

Justice Estey has been asked to develop recommendations and related implementation plans to ensure Canada has the world's most efficient, viable and competitive grain handling and transportation system by the year 2005. The review – which is to reflect as much stakeholder consensus as possible – will focus on maximizing system efficiency and capacity utilization, establishing clear roles and accountabilities, and creating a responsive and customer-oriented logistics system.

Grain Hopper Cars. In the 1996 budget, the government announced its intention to sell 13,000 government-owned grain hopper cars, as part of grain transportation reform and the government's commitment to commercialize its operations wherever feasible.

In preparation for the potential sale, the government gave notice to the railways, in December 1996, indicating it was terminating the agreement that allows the railways to use the hopper cars and giving the five-year notice required under the "right of first refusal" clause. The disposal process, however, was temporarily delayed due to a lack of industry consensus on how best to proceed given the uncertainty related to changes affecting the western grain

industry. It is possible that the early grain review will have a bearing on the timing of any disposition of the hopper cars.

2. Ports Canada Police Force

The National Marine Policy calls for the elimination of the Canada Ports Corporation and subsequent transfer of responsibility for the centralized ports police service to individual port management. In March 1997, the Minister of Transport announced a new policing model for Canada's six major ports.

Under the new model:

- ◇ basic security functions, such as access control, become the responsibility of the ports;
- ◇ local forces ensure standard police services; and
- ◇ federal law enforcement remains the responsibility of the RCMP and Canadian Customs, for such crimes as smuggling and illegal immigration.

Implementation of the new model is expected to be completed in 1998.

4.2 Programs and Divestiture

Planned Spending by Service Line				
Service Line (\$ thousands)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Spending	1,227,246	698,474	368,608	338,480
Less: Revenue credited to the Vote	171,691	213,595	210,718	262,024
Net Spending	1,055,555	484,879	157,890	76,456
Net Spending by Service Line:				
Ports	20,570	73,365	51,905	27,839
Airports	769,558	213,192	(86,450)	(144,934)
Highways and Bridges	262,158	194,990	189,013	189,993
Environment	3,269	3,332	3,422	3,558
Total	1,055,555	484,879	157,890	76,456

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Objective

To reduce the burden of the federal taxpayer for the operation of Canadian ports and airports systems, by transferring ownership or operations, or both, to local organizations, while ensuring the continued existence of adequate, safe, efficient and environmentally responsible systems.

Key Results

- ◇ ongoing viability and integrity of the National Ports System – Canada's 18 most vital ports – through the creation of locally operated, self-sufficient and financially autonomous Canada Port Authorities (CPAs);
- ◇ ongoing viability and integrity of the national airports system (NAS) through the creation of locally operated, self-sufficient, not-for-profit Canadian Airport Authorities (CAAs);
- ◇ transfer of regional and local ports and airports to local operators who are much better positioned to operate efficiently and who can more effectively match local needs and aspirations with local economic realities;
- ◇ delivery of an Airport Capital Assistance Program (ACAP) to assist non-NAS airports serving scheduled passenger traffic in financing capital projects;
- ◇ protection of public investment and interest in the national ports and airports systems through effective oversight, monitoring and lease management;
- ◇ management of Transport Canada ports and airports that have either not yet been transferred to local operators or have been designated remote;
- ◇ management of post-transfer issues and adjustments with respect to ports, airports and the Air Navigation System;

- ◇ strategic financial assistance in the form of contributions, loans and loan guarantees to provinces for the construction of certain provincial highways;
- ◇ management of federal highway facilities;
- ◇ ensure the operation of the Confederation Bridge in compliance with the terms and conditions of the Bridge Operation Agreement;
- ◇ design and delivery of a sustainable transportation strategy for Canada and an environmental management system for Transport Canada; and
- ◇ support for all departmental initiatives and activities that will have an impact on the physical environment.

External Factors Influencing the Programs and Divestiture Business Line

Both the ports and airports service lines support key divestiture initiatives designed to increase the effectiveness of Canada's ports and airports systems, while also contributing to federal deficit reduction. A number of external factors could slow or alter the realization of the anticipated benefits of divestiture.

Conveying federal property to local operators could take longer and cost more than anticipated due to third-party intervention. In addition, unknown future requirements, including environmental work, may arise as the port divestiture program unfolds. For airports programs, there may be pressures to increase ACAP; there may also be a requirement to review highway funding programs that are set to expire over the planning period.

Transport Canada's strategy to promote sustainable transportation in the sector is based heavily on the philosophy of partnering with others to meet a set of eight strategic environmental challenges. The degree to which these challenges can be addressed will depend on the willingness of others to partner with Transport Canada in studies, assessments and action toward resolution. In addition, many aspects of the strategy deal with issues that are global in scope and responses will have to be in line with international agreements and realities.

Key Plans and Strategies

1. National Marine Policy: Ports Divestiture

The National Marine Policy was unveiled in December 1995, setting out the strategy for managing the department's ports, and identifying three categories of ports: the National Ports System; regional/local ports; and remote ports.

A **National Ports System** would be established to include those ports vital to domestic and international trade. The Canada Ports Corporation, which currently oversees some of these ports, will be consequently phased out. The port authority model, which dictates that these ports be financially self-sufficient, would bring commercial practices to Canada's major ports, increasing their efficiency in the interest of making them and their users competitive in the global economy. Government funding will not be available for these ports.

Regional/local ports are ports that are neither included in the National Ports System nor designated as remote. These ports are being transferred to other interests, including provincial governments, municipal authorities, community organizations, and private interest groups. They will then be managed in a manner more responsive to local needs, with lower costs and better service. A special Port Divestiture Fund (PDF) of \$125 million has been

established to assist the interested parties in taking over the ports. As at December 1997, disbursements from the PDF amounted to almost \$15 million. The 1998-99 spending forecast is approximately \$42 million.

The Government of Canada will continue to maintain the remaining 34 **designated remote ports** unless a strong desire is expressed by outside interests to acquire them. Twenty-six remote ports have already been transferred. These ports have been designated on the basis of a community's isolation and its reliance on both marine transportation and an existing Transport Canada wharf as its sole means of transportation/supply. Operating efficiencies will continue to be pursued at these remote ports. In consultation with the communities concerned, the government is seeking new ways to provide support services that result in lower costs to the taxpayer.

Public Harbours and Ports Divestiture Profile - Forecast as at 31 December 1997					
	Completed	Forecast 1998-99	Remaining ¹	Total	Letters of Intent ²
Transferred or deproclaimed	311	110	128	549	101

1. Includes 34 remote port sites that may be retained by Transport Canada.
2. Letters of Intent are written statements of the intention to enter into a formal agreement and do not legally commit either party to a particular course of action.

Results and Expectations

- ◇ creation of a viable, efficient, commercially operated, community-responsive and world-leading system of national ports for Canada, including these key success indicators:
 - number of ports that remain financially viable
 - degree to which ports are more responsive to user needs
 - degree to which communities have greater involvement in, and control of, their ports
 - degree to which port rationalization occurs
 - degree to which pricing and operational requirements of port users are satisfied
- ◇ divest all remaining public harbours and ports by the end of 2001-02 (retaining 34 remote ports if no other interests wish to acquire them);
- ◇ generate annual savings of \$40 million for the federal government after 2001-02; and
- ◇ effective oversight and administration of the National Ports System governance model, as indicated by:
 - minimum burden monitoring/audit/regulatory functions
 - receipt of fair returns on federal investments
 - all issues addressed in a timely manner
 - good federal government-port operator relationships

2. National Airports Policy

The National Airports Policy (NAP), announced on July 13, 1994, outlines the government's divestiture plans for federally owned airports. The implementation of this policy shifts the burden of operating Canada's airports from federal taxpayers to the users of the facilities.

Implementation of the NAP is mid-way through a five-year program. At the current time, over 90 per cent of all passenger traffic in the country passes through airports operated by independent airport authorities/operators.

The **NAS** includes airports in provincial and territorial capitals as well as any airport that handles at least 200,000 passengers per year. These airports are considered essential to both domestic prosperity and international competitiveness since they handle 94 per cent of air travellers in Canada.

Regional and local airports include those that serve scheduled passenger traffic but handle fewer than 200,000 passengers per year. Transport Canada is offering ownership of these airports to provincial and local governments, airports' commissions, private businesses and other interests. Local ownership and operation will enable these airports to tailor their services to the communities' needs.

Small airports are those which offer no scheduled passenger service. Transport is offering these airports to community interests.

By the end of 1996-97 all **Arctic airports** had been transferred to territorial governments.

There are 13 **remote airports** that provide the only reliable year-round mode of transportation available to the communities they serve. Only two of these have been identified for transfer – the 11 remaining remote airports will be considered for transfer if local community interests express a desire to assume their operation. These will continue to receive federal assistance pending a review of the government's long-term role.

Airports Capital Assistance Program. An integral part of the NAP, the Airports Capital Assistance Program (ACAP) assists eligible airports in the financing of capital projects related to safety, asset protection and cost reduction. To be eligible, an airport must receive regularly scheduled passenger service, meet airport certification requirements and not be owned by the federal government. The 1998-99 ACAP ceiling totals \$35 million and will be used to fund various projects ranging from rehabilitating runways, taxiways and aprons to purchasing mobile equipment and installing visual aids.

Airport Divestiture Profile					
	Completed	1998-99	1999-00	Remaining	Total
NAS ¹	11	9	4	--	24
Regional/Local ²	52	10	7	1	70
Small	29	2	--	--	31
Arctic ³	11	--	--	--	11
Remote ⁴	1	1	--	11	13
Total	104	22	11	12	149

1. Includes five transfers to LAAs prior to the National Airports Policy.

2. Increased by one due to reclassifying the Natashquan Airport from "remote" status.

3. Arctic airports include two NAS airports: Yellowknife and Whitehorse.

4. Includes 11 remote airports that may be retained by Transport Canada.

Results and Expectations

- ◇ creation of a viable, efficient, commercially operated, community-responsive and world-leading system of airports for Canada, including these key success indicators:

- number of airports that remain viable
 - degree to which airports are more responsive to user needs
 - degree to which communities have greater involvement in, and control of, their airports
 - degree to which cost and realistic level of service requirements of airport users are satisfied
 - the degree to which ACAP makes a contribution to regional/local/small airport safety, asset protection and operating cost reduction;
- ◊ the transfer of all NAS and other non-NAS airports, excluding remote airports, by the end of 1999-2000;
 - ◊ savings in excess of \$100 million and a reduction of 2,500 FTEs by the end of 1999-2000;
 - ◊ development and approval of a framework for lease re-negotiations, if required; and
 - ◊ effective lease management as indicated by:
 - minimum burden lease monitoring/audit functions
 - receipt of fair federal rents
 - all issues addressed in a timely manner
 - good landlord-tenant relationships

3. NAV CANADA Issues

November 1, 1998 – the second anniversary of the transfer of the Air Navigation System (ANS) to NAV CANADA – will mark a significant milestone. On that date, NAV CANADA will operate independent of government funding. The corporation will receive the final transition period payment from Transport Canada in October 1998, after which it will be totally dependent on its own system of user charges. The first phase of NAV CANADA's user charges program will be implemented on March 1, 1998. By November 1, the full system of charges will be effective, and the government's Air Transportation Tax on airline tickets will be eliminated.

Results and Expectations

- ◊ completion of all ANS commitments and undertakings, including the transfer of land and leases to NAV CANADA; and
- ◊ effective management of Crown land leases to NAV CANADA.

4. Highways and Bridges

During 1998-99, Transport Canada will administer seven highway contribution programs through 14 agreements with six provinces. In addition to the highway programs, Transport administers agreements involving payments in respect of the Victoria Jubilee Bridge in Montreal and the Confederation Bridge between New Brunswick and Prince Edward Island.

Confederation Bridge. On May 31, 1997, the Confederation Bridge opened to traffic. The bridge replaces the Marine Atlantic ferry service between Borden, Prince Edward Island and Cape Tormentine, New Brunswick and fulfils the constitutional obligation to provide continuous service between Canada's mainland and the island. Transport Canada has been designated the federal department responsible for administration of the bridge and will take over this responsibility from Public Works and Government Services Canada (PWGSC) early in 1998.

As part of the project agreement, the developer – Strait Crossing Development Inc. – will operate and maintain the facility for the next 35 years under the terms of the Bridge Operating Agreement. During that period, the Minister of Transport will be responsible for oversight activities that include reviewing the operator's annual toll proposal, monitoring maintenance plans to ensure the bridge is maintained to a standard that will ensure its planned 100-year life, as well as providing policing services and a contingency plan to address transportation continuity in the event of an extended closure of the bridge.

Highways and Bridges Divestitures. The federal government owns, or contributes to, over 2,000 kilometres of highway, of which some 250 kilometres are part of the Trans-Canada Highway, and approximately 100 bridge structures, of which 26 are major facilities. Four federal departments are currently involved in managing these facilities. Transport is directly involved with 11 bridge structures, three carrying international road traffic and the balance carrying local/interprovincial traffic.

Since responsibility for Canadian highways rests primarily with the provinces and territories, the federal government is considering ways to transfer its highway and bridge holdings to more appropriate jurisdictions.

Results and Expectations

- ◇ an effective and efficient, world-leading highway system for Canada through:
 - strategic investment
 - effective management of federal highway facilities
 - effective management and administration of 24 highway agreements
 - effective partnering and other cooperative arrangements with other governments, industry and stakeholders; and
- ◇ development and implementation of a strategy for the future operation of federal highway and bridge facilities.

5. Environment


Sustainable Development Strategy. Transport Canada tabled its Sustainable Development Strategy in the House of Commons on December 10, 1997. The strategy comprises:

- ◇ an Environmental Management System (EMS) – based on international standards – to ensure that Transport's internal operations are environmentally sound; and
- ◇ a Sustainable Transportation Strategy (STS) to demonstrate the department's efforts within the transportation sector toward achieving sustainable transportation.

Part of Transport Canada's commitment to sustainable development involves keeping its own house in order. To achieve this objective, the department is implementing an **EMS** based on the ISO 14000 environmental standard and the *Guide to Green Government*. This new system will cover the department's own operations as well as the steps taken to fulfil its environmental responsibilities. It will ensure the department complies with applicable environmental laws, limits its sources of liability and makes efficient use of resources.

The **STS** will focus the department's efforts on sustainability within the transportation sector, specifically on actions related to eight critical challenges. These challenges were identified through stakeholder consultations that included a national advisory group and six regional

workshops involving over 90 stakeholder groups. During 1998-99, Transport will make advancements in all eight areas, initially by scoping out the work and developing partnership arrangements with stakeholders to undertake the work.

 Transport's Sustainable Development Strategy is available on the Internet. See p. 64.

The eight challenges:

1. **Minimize the risk of environmental damage from transportation accidents.** As part of Transport's core safety mandate, this challenge will rely on existing programs and partnerships with the provinces, territories and service providers.
2. **Promote greening of operations in the transportation sector.** Coupled with the departmental EMS, Transport will work with other federal departments and the private sector to identify best practices and efficiencies applicable to the transportation sector.
3. **Reduce air emissions from transportation sources.** In addition to exercising its emissions mandate for motor vehicles, aviation and marine modes, the department will work with all stakeholders to identify pragmatic, cost-effective initiatives for combating the growth of transport sector emissions consistent with Canada's international commitments related to climate change (e.g. Kyoto Protocol, December 1997).
4. **Promote education and awareness on sustainable transportation.** Transport will work with partners to advance public and professional knowledge of sustainable transportation.
5. **Assess environmental impact of programs funded through departmental transfer payments.** Transport will ensure that its grants and contributions programs incorporate sound environmental practices, by implementing a process of strategic environmental assessment. The department will work with other federal departments to assess barriers and incentives to sound environmental practices associated with this type of funding.
6. **Refine sustainable transportation performance indicators.** In consultation with other federal departments and stakeholders, Transport will develop a set of quantifiable environmental performance indicators by fiscal year 2005 so that progress towards sustainability can be measured.
7. **Understand the environmental costs of transportation.** The department will analyse and determine its position on charging environmental costs to the various modes.
8. **Develop and promote the application of cleaner transportation systems and technologies.** Transport will ensure its regulatory activities are not an undue obstacle to new technologies and, in partnership with others, will seek best technological niches such as intelligent transportation systems and advanced fuel systems.

Site Remediation and Audits. As part of continuing divestiture initiatives, environmental baseline studies will be undertaken at most remaining NAS airports, at a projected cost of \$1 million. As well, remediation and monitoring at the Gloucester Landfill site will be maintained at an approximate cost of \$900,000. Baseline studies for non-NAS airports and ports will continue at the regional level for facility divestiture.

As part of the ANS Agreement to Transfer, Transport Canada committed to conduct environmental investigations at over 2,300 facilities transferred to NAV CANADA. Depending on the results of these investigations, there will be a need to remediate certain sites in accordance with the Agreement to Transfer. The investigations are expected to cost

approximately \$8 million, with almost \$2 million to be spent during 1998-99. Although remediation costs are unknown at this time, any significant expenditures are not anticipated until 1999-00.

Results and Expectations

- ◇ adoption of the sustainable transportation strategy, including establishment of partnerships in areas of shared responsibility;
- ◇ completion of environmental baseline studies, assessments and remediation work for all divested assets and properties; and
- ◇ implementation of a departmental Environmental Management System (EMS).

4.3 Safety and Security

Planned Spending by Service Line				
Service Line (\$ thousands)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Spending	294,472	289,355	275,697	300,336
Less: Revenue credited to the Vote	50,175	58,729	58,764	58,789
Net Spending	244,297	230,626	216,933	241,547
Net Spending by Service Line:				
Multi-modal Safety	8,794	11,545	11,586	11,671
Aviation Safety	103,776	96,565	93,880	98,876
Marine Safety	29,542	25,167	22,303	23,315
Rail Safety	20,622	18,512	18,543	18,549
Transport Dangerous Goods	8,705	9,999	9,964	9,965
Road Safety	22,918	22,305	20,398	18,394
Research and Development	6,543	6,984	6,984	6,984
Security and Emergency Planning	20,428	8,890	8,863	8,831
Aircraft Services	22,969	30,659	24,412	44,962
Total	244,297	230,626	216,933	241,547
<i>*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year</i>				

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Objective

To promote the safety and security of the national transportation system.

Key Results

- ◊ national standards, inspection, audit, testing, monitoring, education programs, and cost-shared funding programs that contribute to a reduction in accidents and fatalities in the aviation, marine, rail and road transportation modes and in the number of transportation accidents and occurrences involving dangerous goods;
- ◊ national programs that contribute to a reduction in fuel consumption and exhaust/emissions from new road motor vehicles;
- ◊ cost-effective and reliable civil flight operations, training, and aircraft maintenance satisfying client needs;
- ◊ diversified and enhanced national transportation security program;
- ◊ increased transportation industry awareness of – and compliance with – safety and security regulations; and
- ◊ overseeing the safety of new commercialized entities.

External Factors Influencing the Safety and Security Business Line

The following external factors have an impact on the operations of the Safety and Security business line:

- ◇ continuing demand to modernize the regulatory framework, reduce the regulatory burden and introduce alternative compliance measures to promote domestic and international competitiveness;
- ◇ fiscal restraint has placed additional pressures on the need to examine alternative means of delivering regulatory safety services;
- ◇ legislative and policy changes in other government departments impact on the programs and workload being carried out in this business line;
- ◇ increased accountability to measure and report on the impact of its actions on the safety of the transportation system in Canada;
- ◇ requirement to improve communication and consultation with stakeholders, clients and the general public;
- ◇ increased emphasis to work in partnership with stakeholders; and
- ◇ globalization and increased international trade/export and harmonization impact on the regulatory framework.

Key Plans and Strategies

The Safety and Security business line has launched two complementary initiatives to enhance the effectiveness, efficiency and accountability of its programs.

The first effort entails the development of a Safety and Security Strategic Plan, which will establish a long-term vision for the business line, including objectives, priorities, strategies and a framework for performance measurement. A draft of the strategic plan should be ready for industry and public comment by spring 1998.

The second effort is to develop a framework for collecting and analysing information on the achievement of strategic objectives, service quality and client and public satisfaction. Performance measures will serve as a basis for reporting to the public, industry, and Parliament on the results of Transport Canada's efforts to deliver on its commitment of the best possible transportation system for Canada and Canadians. The performance measurement framework for the Safety and Security business line is expected to be defined by the end of the 1998-99 fiscal year.

1. Multi-modal Safety

This service line is primarily responsible for increasing the effectiveness of Transport Canada's safety and security programs and for monitoring, analysing and evaluating Canadian transportation safety. In addition to the two major initiatives noted above, this service line will also be involved in the following areas:

Regulatory Reforms. Transport's regulatory vision is to reduce and simplify its regulatory activity while at the same time maintaining appropriate levels of safety. The department is committed to ongoing efforts to "regulate smarter" and pursue alternatives to regulations. These specific activities have been identified:

- ◇ Implementation of the **Regulatory Process Management Framework**, which comprises documented policies, processes and plans for the management of the department's regulatory affairs. The framework is consistent with the Federal Regulatory Policy and ensures that new regulations are effective and represent the best alternative for a safe, secure and competitive transportation system for Canada and Canadians.
- ◇ As new legislation is considered, or existing legislation is reviewed, a **legislative review** will be undertaken that applies the principles of regulatory reform and explores alternative intervention strategies.
- ◇ Review the potential application of alternative **enforcement measures**, such as the *Contraventions Act*, administrative and monetary penalties, and a transportation tribunal system. The study will encompass rail, marine, transportation of dangerous goods, security and emergency planning, and civil aviation safety legislation.

Risk Assessment. A more systematic approach to using risk assessment techniques in the management decision-making process within the overall business line. To this end, the Multi-modal service line will provide support to managers by: developing material to promote the use of risk assessment, including identifying "best practices"; providing training in these techniques; and monitoring developments with respect to safety performance in the various components of the transportation industry with a view to providing senior management with early warning of potential weaknesses in the system that could lead or contribute to safety deficiencies.

Safety Data. A major initiative will be undertaken to identify and review safety data requirements and to develop a strategy to meet these requirements, including an information management/information technology strategy.

Results and Expectations

- ◇ regulatory reforms should contribute to Canadian competitiveness and will support Transport Canada's efforts to maintain a safe, secure and sustainable transportation system for Canada;
- ◇ enhanced safety performance within the transportation sector; and
- ◇ a planning framework for consolidated multi-modal occurrence data information; cohesive integrated operational systems that include links to other governments and departments; and enhanced transportation safety monitoring and better system safety analysis.

2. Aviation Safety

This service line is responsible for establishing and administering the regulations necessary for the safe conduct of civil aviation within Canada.

Safety of Air Taxi Operations (SATOPS). The SATOPS Task Force is a joint industry-government undertaking in respect of air taxi aircraft – helicopters and aeroplanes, excluding jets, that carry nine or fewer passengers and are operated in commercial air service. The objective of the task force is to identify how the safety of air taxi operations can be improved and to recommend ways to reduce the number of accidents.

NAV CANADA - Safety Oversight. Transport Canada is responsible for establishing safety regulations for NAV CANADA operations and for monitoring compliance with those regulations, which include: surveillance activities; participation in fact-finding boards and operating

irregularity investigations; audits and inspections to ensure compliance with the technical standards incorporated into the regulations; and review of aeronautical studies prepared by NAV CANADA in respect of proposed reductions to, or elimination of, services.

Bilateral Agreements and Technical Arrangements. Conduct negotiations with other International Civil Aviation Organization (ICAO) member states to develop bilateral airworthiness agreements and technical arrangements. The following negotiations will continue in 1998-99:

- ◇ technical arrangements on certification, maintenance and manufacturing with Japan, based on the Bilateral Aviation Safety Arrangement signed in November 1997;
- ◇ Memorandum of Understanding on cooperation with the Korean Civil Aviation Authorities to facilitate the production of Bell 427 Helicopters in Korea;
- ◇ technical arrangements and certification with the member states of the Joint Airworthiness Authorities of Europe;
- ◇ certification agreement or arrangement with the Civil Aviation Authorities of Brazil to streamline the importation of aircraft; and
- ◇ Bilateral Aviation Safety Arrangement and technical arrangements on airworthiness, based on the free trade agreement between Canada and Israel.


Results and Expectations

- ◇ improved communication of safety-related concerns between Transport Canada and the aviation industry; reduced risk and improved safety record for air taxi operations, which could lead to a reduction in insurance premiums paid by air taxi operators; ability to determine the effectiveness of the aviation safety inspection and audit programs from the perspective of the air operator; and identification of safety practices being applied by individual air operators that could also be used by other air operators;
- ◇ ongoing resolution of key air navigation safety management issues through the joint Transport Canada/NAV CANADA Safety Oversight Committee; and continued safe operation of the Canadian Civil Air Navigation System; and
- ◇ acceptance between parties, to the greatest degree practicable, of the technical evaluations, test results, inspections, conformity statements, marks of conformity, and certificates issued by Canada and the other parties to the agreements; and facilitation of bilateral airworthiness, environmental certification and acceptance of the civil aeronautical products, including maintenance services, imported and exported between the two contracting parties.

3. Marine Safety

This service line is responsible for the full spectrum of responsibilities related to ship safety, protection of the environment, and marine pilotage.

Canada Shipping Act Amendments (Bill C-15). A reform of the *Canada Shipping Act*, anticipated for completion in 1998-99, which will result in a totally modernized statute that uses plain language, is easy to reference and more adequately supports a safe, technologically advanced and efficient marine industry.

 See Section 3.4, which starts on p. 12, for additional details on this major regulatory initiative.

Introduction of the International Safety Management (ISM) Code. The ISM Code, adopted on November 4, 1993, is being added as a new chapter of the International Convention for the

Safety of Life at Sea (SOLAS). It is a unique document dealing with safety and pollution prevention management of marine companies, covering both vessel and shore side operations and is estimated to apply to approximately 20,000 vessels and their associated offices worldwide.

Ship Inspection Delegation. Proposed legislative changes to the *Canada Shipping Act* will enable ship inspection activities to be delegated to organizations through formal agreements with Transport Canada. This is in response to a 1993 Ministerial Advisory Panel recommendation that the department transfer certain regulatory responsibilities to appropriate organizations such as classification societies, which are private sector, not-for-profit groups that set and maintain rules for the construction and reliability of ships. Delegation of certain inspection functions will enable the Marine Safety service line to focus on other priority areas, such as enforcement issues and port state control of foreign vessels entering Canadian ports.

Results and Expectations

- ◇ safety at sea, prevention of human injury or loss of life and avoidance of damage to the environment, in particular to the marine environment and to property; and
- ◇ signing of formal agreements between Transport Canada and classification societies to effectively delegate certain ship inspection duties, including implementing a monitoring and audit plan to enable the department to confirm the acceptability of the work performed on its behalf.

4. Rail Safety

This service line is responsible for the development and enforcement of regulations, rules, standards and procedures governing safe railway operations in Canada and also administers federal funding programs designed to improve the safety of highway/railway grade crossing.

Direction 2006. A national program introduced in partnership with provincial and municipal governments, railways and their unions, law enforcement agencies and other safety organizations. The objective of Direction 2006 is to reduce the number of highway/railway grade crossing collisions and trespassing incidents on railway rights-of-way by 50 per cent by the year 2006.

Direction 2006 objectives will be achieved through seven key initiatives identified as part of a national process of planning and priority setting. The initiatives will focus on education, enforcement, engineering, research, management framework, resources and communications:

- ◇ gaps in education and information materials directed at crossing/trespassing safety will be identified;
- ◇ a trespassing prevention guide and program will be launched, in cooperation with the United States, involving municipalities, police, community groups, schools, railways and their police forces; and
- ◇ information on crossing and trespassing safety will be sent to all police training establishments to ensure that a component of their training programs address the enforcement roles and responsibilities regarding rail safety.

Rail Safety Monitoring Programs. To improve the effectiveness of compliance activities, Rail Safety has been moving from the inspection-based approach to a more comprehensive monitoring program. Operations, equipment and engineering monitoring programs will be reviewed to reflect the proposed changes to legislative and regulatory requirements and to

maintain a compliance system. The review of safety performance data and the analysis of achievement of performance standards will contribute to the enhancement of the safety management system of Canadian railways.

Rail Safety Legislation. Amendments to the *Railway Safety Act*, designed to streamline the process for introducing new rail safety regulations, as well as improve consultation with stakeholders in the rail sector, were not passed before the House prorogued in May 1997. In September, the Minister requested that the amendments be delayed and has initiated a further review to determine whether additional adjustments to the legislation are required. The department will incorporate the review's recommendations into revised legislative proposals in 1998.

Results and Expectations

- ◇ a 50 per cent reduction in the number of highway/railway grade-crossing collisions and trespassing incidents on railway rights-of-way by the year 2006;
- ◇ continued rail safety monitoring efforts to improve the effectiveness of compliance activities and ensure national consistency; and
- ◇ a streamlined process for introducing new rail safety regulations, and improved consultation with stakeholders in the rail sector.

5. Transport Dangerous Goods

This service line serves as the major source of regulatory development, information and guidance on dangerous goods transport, as well as promoting public safety in the transportation of dangerous goods in all modes of transport throughout Canada.

In 1998-99, a "clear language" version of the Transportation of Dangerous Goods Regulations will be completed. The new regulations will provide harmonization – both world-wide and within Canada – among all transportation modes.

See Section 3.4, which starts on p. 12, for additional details on this regulatory initiative.

6. Road Safety

This service line is primarily responsible for the development and enforcement of safety standards for motor vehicles, child restraints and tires, coordinating federal activities in road safety, motor vehicle regulation, and commercial vehicle safety.

Vision 2001. Canada aims to have the world's safest roads by the year 2001. According to a 1995 survey of 24 industrialized countries, conducted by the Organization for Economic Cooperation and Development, Canada now ranks seventh in the number of fatalities per 10,000 registered vehicles. In recognition of the fact that 95 per cent of all transportation deaths occur on the road, this initiative was agreed to, in October 1996, by the Council of Ministers responsible for Transportation and Highway Safety. Vision 2001 is a plan involving all levels of government, as well as transportation-related private industry. Among its goals are: improved public awareness of road safety, e.g. occupant restraint promotion; better coordination among road safety agencies, e.g. database of road safety programs and practitioners; and improved road safety data, e.g. national road safety data task force.

Compliance Testing/Enforcement and Regulations Development. Much of the success in reducing road fatalities, injuries and collisions hinges on the testing of motor vehicles and equipment for compliance with Transport Canada regulations and standards, as well as on

defect and collision investigations. The department influences a number of vehicle and equipment recalls yearly, reducing fatalities and injuries caused by the use of motor vehicles. In addition, regulations pertaining to motor vehicles and equipment contribute to their safety performance and reduce fatalities, injuries and environmental damage caused by the use of motor vehicles.

Air Bags. Transport Canada continues to closely monitor the performance of air bag systems. The current focus is on "smart" systems that tailor air bag deployment and deflation to the situation, such as collision severity, seat belt use, and occupant size and proximity to the air bag. This is a cooperative project with the U.S. National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). In addition, air bag research will support the development of regulations for occupant protection.

Results and Expectations

- ◇ reduce the number of traffic fatalities and injuries to make Canada's roads the safest in the world by the year 2001, according to the international ranking of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) countries; and
- ◇ reduce the number of vehicle recalls and investigations as manufacturers adhere to regulations; improve the rate of seat belt use; reduce the problems found during testing, audit inspections, investigations and component tests.

7. Research and Development

The department's research and development activities will focus on its safety, regulatory and policy roles. This service line undertakes projects with government and industry partners responding to broad national priorities, such as safety, security, energy efficiency, environmental protection, accessibility and competitiveness.

Some of the more significant 1998-99 initiatives:

- ◇ study the factors affecting aircraft operations in winter, and work to develop flight data monitoring;
- ◇ develop standards for containment systems for transportation of dangerous goods, and improved methods of inspection for railway track and equipment;
- ◇ implement a scanning system to facilitate container traffic movements in ports;
- ◇ develop North American standards for intelligent transportation systems applications;
- ◇ investigate thermal management systems for electric vehicles; and
- ◇ study the human factor aspect of safety in all modes and as relates to transportation accessibility.

Results and Expectations

- ◇ improved safety standards and guidelines for winter aircraft operation, and for management and use of flight data world-wide;
- ◇ improved safety, regulation, and compliance for surface transportation operations;

- ◇ increased productivity and competitiveness of Canadian ports;
- ◇ improved transportation system efficiency and productivity;
- ◇ improved winter performance for electric vehicles; and
- ◇ improved safety, efficiency, and accessibility in all modes.

8. Security and Emergency Planning

This service line is Transport's principal focus for coordinating the development and implementation of policies and programs to ensure the security and emergency readiness of the national transportation systems and of departmental assets.

Implementation of New Programs. A significant part of this service line's efforts in 1998-99 will be spent on assisting the Canadian railway and cruise ship industries with the implementation of security requirements contained in: the new Marine Transportation Security Regulations (Cruise Ships and Cruise Ship Facilities); and an agreement between Transport Canada and the railways which came into force in 1997. As a result of the new requirements, cruise ship and facility operators will conduct pre-board screening of persons and goods, preparing security plans, establishing restricted areas, and conducting security training and exercises. Major program elements for the railway industry include the implementation of security measures, development of emergency plans, incident reporting and security exercises.

The department's security inspection, monitoring, enforcement, training and awareness programs, which previously had almost exclusively targeted aviation, will be extended into the surface and marine modes of transportation. This will increase Transport Canada's oversight of cruise and railway industry security and the overall security of Canada's transportation system.

Emergency Plans. In 1998-99, the department will finalize two major transportation emergency plans:

1. The Confederation Bridge Contingency Plan, which will be administered by the department, to ensure that – if the bridge becomes unusable for any length of time – alternative means of transportation will be promptly established to resume the flow of commerce, persons and goods between Prince Edward Island and the mainland.
2. A national All Hazards Plan, to improve and consolidate a variety of emergency plans already in existence, to ensure transportation services and resources are provided in emergency circumstances. The plan will respond to natural and technological disasters, internal or external conflicts, and other circumstances where there is an emergency requirement to replace or augment existing transportation resources. It will also enhance Transport Canada's ability to provide assistance and advice to the Emergency Planning Canada National Support Centre in the event of any emergency in Canada that has transportation implications.

Security Technology. Substantial research will be undertaken, in collaboration with the U.S. Federal Aviation Administration, toward the development of security technology. The results of this work may enable the application of security technologies in transportation modes where this was previously impractical. Research is focusing on the detection of minute particles of explosives and the incorporation of this technology into existing X-ray, hand-held

metal detector and baggage conveyor systems. The department will continue to develop national standards for explosive detection systems in transportation applications.

Results and Expectations

- ◇ improved security for the Canadian cruise ship and railway industries;
- ◇ improved ability to assist in the provision of transportation resources in emergency circumstances; and
- ◇ progress toward improving the ability to detect explosives and other substances and devices that pose a threat to the transportation system.

9. Aircraft Services

This service line is responsible for the provision of aircraft, aircraft maintenance and modifications, training services in support of Transport Canada operations, and selected programs of other federal government departments and agencies, as well as NAV CANADA.

Management Information System. Aircraft Services will be implementing a new integrated system during the 1998-99 fiscal year aimed at improving the methodology required to properly maintain and track certain information on its aircraft, aircraft components, parts and flight operation statistics.

Results and Expectations

- ◇ enable Aircraft Services to carry out its responsibilities as an Approved Maintenance Organization (AMO) and Aircraft Operator as defined in the Canadian Aviation Regulations (CARs); and
- ◇ greater efficiencies and improved productivity as well as better availability of data for decision-making purposes.

4.4 Departmental Administration

Planned Spending by Service Line				
Service Line (\$ thousands)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Spending	100,197	84,276	72,293	74,251
Less: Revenue credited to the Vote	1,966	925	925	925
Net Spending	98,231	83,351	71,368	73,326
Net Spending by Service Line:				
Corporate Services	85,990	70,649	58,428	60,683
Corporate Management	12,241	12,702	12,940	12,643
Total	98,231	83,351	71,368	73,326
<i>*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year</i>				

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Objective

Efficient and effective financial, administrative, informatics, human resource, internal and external communication, legal and executive support services that respond to the department's needs.

Key Results

- ♦ efficient and effective support services.

External Factors Influencing the Departmental Administration Business Line

This business line continues to experience an increased workload as a result of the department's divestiture initiatives and the need to build the new Transport Canada. In addition, government-wide initiatives – La Relève, Universal Classification System (UCS), Financial Information Strategy (FIS), and the modernization of comptrollership – will also have a large impact over the planning period, as will the need to develop an internal Information Management/Information Technology Investment Strategy.

The Departmental Administration groups have been significantly reduced as a result of the transfer of the Canadian Coast Guard, the sale of the Air Navigation System and the ongoing transfer of airports and ports. Despite the reductions and increased workload, the planned work will be accomplished over the period covered by this report.

Key Plans and Strategies

1. Informatics

- ◊ The department will be implementing a new version of the **Integrated Departmental Financial and Materiel Management System (IDFS)** on April 1, 1998 – one that is more user-friendly, Year 2000 compliant and will require less customization. The planned database centralization will also increase efficiency and simplify cash management and corporate reporting.
- ◊ A major priority is to provide our clients with ready access to required departmental information through the continued **integration and harmonization of technology and information systems**. Part of achieving this goal will be the development of an Information Management/Information Technology Investment Strategy, currently under way, which will set out and prioritize multi-year departmental plans and funding requirements.

2. Year 2000 Data Change Impact

Transport Canada has established a Year 2000 project office to lead, guide and coordinate its response to the impact of the millennium date change. The department has also set up a forum to examine and determine policy positions related to its role as a regulator of the transportation system vis-à-vis industry's response to the issue.

3. Financial Information Strategy (FIS) and Modernization of Comptrollership

The implementation of FIS and the modernization of comptrollership will require internal restructuring in terms of resource planning, acquisition, allocation and control, as well as a redesign of the corporate reporting and public accounts functions. As a result, it will also be necessary to rewrite a significant portion of our financial policies and to undertake a massive training effort for both financial staff and departmental managers.

4. Universal Classification System (UCS)

The conversion of all Transport Canada positions to the new USC will have major implications across the department. This initiative will generate a heavy workload in 1998-99, involving the writing and evaluating all work descriptions. Efforts will also include training, discussions with managers, employees and unions, and reporting to central agencies.

5. La Relève

Transport Canada has undertaken 29 separate projects as part of La Relève. Six of these projects have already been completed and the remainder will reach decision points by the end of 1998-99. In the longer term, additional La Relève initiatives may be started, along with associated monitoring and evaluation where required. Project results are intended to become integral parts of Transport's management systems and day-to-day practices.

5.0 Supplementary Information

Appendix A – Spending Authorities

Table A-1 – Summary Part II of the Estimates

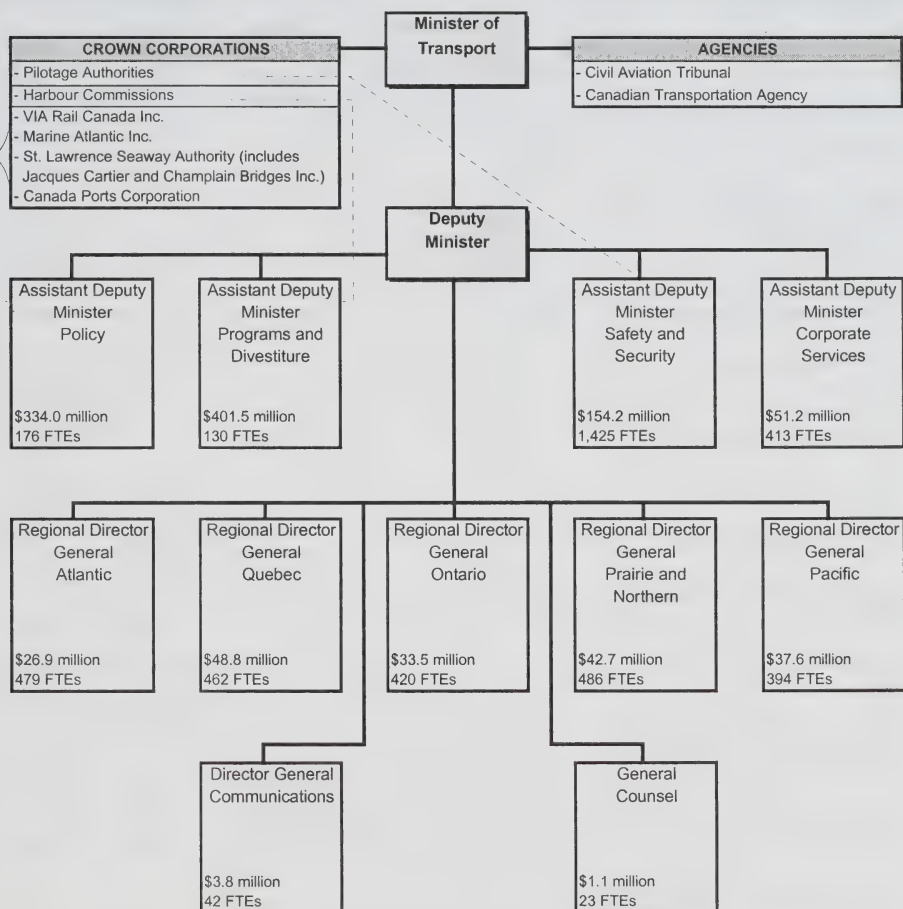
Vote (\$ thousands)		1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
Budgetary			
1	Operating expenditures *	143,098	111,342
5	Capital expenditures	109,062	106,193
10	Grants and Contributions	347,289	410,047
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	22,407	29,887
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	50,247	91,290
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	170,004	216,204
(S)	Minister of Transport - Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Termination of tolls - Victoria Bridge	3,315	6,664
(S)	Contributions to employee benefit plans	47,902	41,407
(S)	Transition Period Payments to NAV CANADA under the <i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i>	215,834	716,000
Appropriation not required:			
–	Payments to the St. Lawrence Seaway Authority for the Valleyfield Bridge	--	2,000
Total Department		1,109,207	1,731,083

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

* Net of \$273,299,000 in vote-netted revenue

Appendix B – Personnel Information

Table B-1 – Organization Structure



◇ The 1998-99 planned spending levels are shown for each organization under the Deputy Minister.

◇ For budgetary purposes, Crown corporations fall under one of three Headquarters' Assistant Deputy Ministers, as illustrated.

Table B-2 – Responsibility for Planned Spending by Business Line

1998-99 Planned Spending					
Business Lines					
Accountability					
(\$ thousands)	Policy	Programs and Divestiture	Safety and Security	Departmental Administration	Total
ADM Policy	91,375				91,375
<i>Crown corporations:</i>					
• Marine Atlantic	50,247				50,247
• VIA Rail	170,004				170,004
• Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	22,407				22,407
ADM Programs and Divestiture		401,549			401,549
ADM Safety and Security			154,224		154,224
ADM Corporate Services				51,248	51,248
Corporate Management ¹				7,642	7,642
Regional Director General, Atlantic	614	8,515	13,183	4,596	26,908
Regional Director General, Quebec	317	28,533	15,210	4,736	48,796
Regional Director General, Ontario	268	10,737	17,007	5,525	33,537
Regional Director General, Prairie and Northern	3,701	16,178	17,132	5,647	42,658
Regional Director General, Pacific	417	19,367	13,871	3,957	37,612
Total Planned Spending	339,351	484,879	230,626	83,351	1,138,207

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Includes Offices of the Minister and Deputy Minister, Communications, and General Counsel.

Table B-3 – Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Business Line

Business Line	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Policy				
Transportation Policy	108	120	119	119
System Monitoring and Analysis	77	85	84	84
	185	205	203	203
Programs and Divestiture				
Ports	93	91	91	91
Airports	1,031	654	275	190
Highways and Bridges	9	11	11	11
Environment	28	33	33	33
	1,161	789	410	325
Safety and Security				
Multi-modal Safety	66	74	74	74
Aviation Safety	1,217	1,316	1,319	1,319
Marine Safety	398	391	382	382
Rail Safety	128	134	134	134
Transport Dangerous Goods	120	120	119	119
Road Safety	103	99	99	99
Research and Development	30	25	25	25
Security and Emergency Planning	120	115	115	114
Aircraft Services	426	443	443	443
	2,608	2,717	2,710	2,709
Departmental Administration				
Corporate Services	753	636	561	538
Corporate Management	133	134	131	128
	886	770	692	666
Total FTEs	4,840	4,480	4,015	3,903

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table B-4 – Details of FTE Requirements

Salary Ranges <i>(\$ dollars)</i>	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
< 30,000	913	675	567	537
30,000 - 40,000	958	800	598	553
40,000 - 50,000	1,132	1,121	1,032	1,006
50,000 - 60,000	856	864	799	793
60,000 - 70,000	684	727	729	725
70,000 - 80,000	205	200	198	197
> 80,000	92	93	92	92
Total FTEs	4,840	4,480	4,015	3,903

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Appendix C – Capital Program Information

Table C-1 – Capital Spending by Business Line

Business Line <i>(\$ thousands)</i>	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Policy				
Transportation Policy	27,053	9,498	1,825	1,886
System Monitoring and Analysis	--	--	--	--
	27,053	9,498	1,825	1,886
Programs and Divestiture				
Ports	2,661	6,308	5,021	5,853
Airports	55,025	62,905	25,944	39,752
Highways and Bridges	--	13	26	33
Environment	--	59	85	124
	57,686	69,285	31,076	45,762
Safety and Security				
Multi-modal Safety	527	1,421	1,304	1,389
Aviation Safety	2,559	3,871	2,437	4,689
Marine Safety	291	1,711	953	2,048
Rail Safety	11	118	118	118
Transport Dangerous Goods	30	119	119	119
Road Safety	2,657	4,200	2,500	4,397
Research and Development	--	--	--	--
Security and Emergency Planning	567	211	211	211
Aircraft Services	2,359	10,250	5,840	21,305
	9,001	21,901	13,482	34,276
Departmental Administration				
Corporate Services	15,234	7,168	4,629	6,866
Corporate Management	266	1,210	1,210	1,210
	15,500	8,378	5,839	8,076
Total Capital Spending	109,240	109,062	52,222	90,000

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table C-2, which follows, provides a detailed list of all planned capital projects that have an estimated total cost of over \$1 million. Some projects listed in the 1997-98 Report on Plans and Priorities as requiring future-year funding are not listed for the following reasons:

- Two Marine Safety projects because the total estimated cost of each is now less than \$1 million.
- Airports project to purchase/relife emergency response vehicles will be completed in 1997-98.
- Runway rehabilitation project in Quebec City is on hold pending review.
- As a result of the transfer of the Cranbrook, B.C. airport, the maintenance garage project will proceed under a contribution arrangement with the new airport authority.

Table C-2 – Capital Projects by Business Line

Business Line (\$ thousands)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1998	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01	Future Years' Spending
Policy						
Headquarters						
Purchase/refit <i>MV Madeleine</i> (S-EPA)	35,445	25,715	8,730	1,000	--	--
Policy projects under \$1 million	--	--	768	825	1,886	--
Programs and Divestiture						
Airports						
Charlottetown, P.E.I.						
Rehabilitate runway 03/21 (I-DA)	2,957	19	41	2,897	--	--
Gander, Newfoundland						
Rehabilitate runway 04/22 (S-DA)	1,539	32	1,507	--	--	--
St. John's, Newfoundland						
Rehabilitate runway 11/29 (I-DA)	5,687	115	50	5,522	--	--
Goose Bay, Newfoundland						
• Otter Creek environmental remediation (I-DA)	2,300	--	580	500	1,220	--
• Relocation of Dutch hangar (I-DA)	12,000	--	--	500	11,500	--
Stephenville, Newfoundland						
Environmental remediation (S-DA)	2,714	--	1,979	735	--	--
Halifax, Nova Scotia						
• Update climate control system (S-EPA)	16,385	16,098	287	--	--	--
• Fire protection system - air terminal building (ATB) (S-DA)	1,626	1,403	223	--	--	--
• Re-roof original ATB (S-DA)	1,565	749	816	--	--	--
• Demolish Halifax Hotel (S-DA)	1,727	1,677	50	--	--	--
• ATB redevelopment (S-DA)	7,917	2,000	5,917	--	--	--
Îles-de-la-Madeleine, Quebec						
Rehabilitate runway 08/26 (I-DA)	3,584	--	--	25	100	3,459
Sept-Îles, Quebec						
Rehabilitate runway 09/27 (I-DA)	2,554	195	--	175	2,184	--
Schefferville, Quebec						
Rehabilitate runway (I-DA)	5,298	286	--	1,217	3,795	--
Eastmain River, Quebec						
Paving restoration (S-DA)	2,073	240	--	35	150	1,648
Kuuujuaq, Quebec						
Rehabilitate runway 07/25 (I-DA)	9,586	402	1,550	1,350	3,400	2,884
Mont-Joli, Quebec						
Rehabilitate runway 06/24 (I-DA)	2,752	130	--	52	150	2,420
Quebec, Quebec						
Runway 06/24 paving restoration (S-DA)	2,950	1,450	1,500	--	--	--
Pickering, Ontario						
Land management (S-DA)	1,544	1,021	303	220	--	--
Thunder Bay, Ontario						
Needing landfill remediation (I-DA)	1,000	--	1,000	--	--	--

(continued on next page)

Capital Projects by Business Line (continued)

Business Line (\$ thousands)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1998	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01	Future Years' Spending
Churchill, Manitoba						
• New ATB (S-DA)	2,084	271	1,813	--	--	--
• Pavement restoration (S-DA)	1,564	51	1,513	--	--	--
Fort Nelson, British Columbia						
• Landfill remediation (I-DA)	7,032	700	6,332	--	--	--
• Environmental remediation (I-DA)	3,195	320	2,875	--	--	--
Smithers, British Columbia						
Rehabilitate runway/taxiway (S-DA)	2,565	50	2,515	--	--	--
Harbours and Ports						
Charlottetown, P.E.I.						
• Wharf repairs (I-DA)	1,150	--	1,150	--	--	--
• Dredging (I-DA)	1,300	--	1,300	--	--	--
Summerside, P.E.I.						
Dredging (I-DA)	2,600	--	2,600	--	--	--
Harrington Harbour, Quebec						
Rebuild wharf head (I-DA)	3,135	--	--	87	2,860	188
Pelee Island, Ontario						
Mainland ferry facilities (S-DA)	11,316	11,216	100	--	--	--
Programs and Divestitures projects under \$1 million	--	--	33,284	17,761	20,403	--
Safety and Security						
Aviation Safety						
Headquarters						
• Air Personnel Licensing System (S-DA)	1,472	910	562	--	--	--
• Automated Weather Observing System action plan (S-DA)	2,368	2,285	83	--	--	--
Aircraft Services						
Headquarters						
• Pt-6 engine overhauls (S-DA)	2,907	969	1,938	--	--	--
• JT15D-4 engine overhauls I-DA)	6,363	--	1,732	1,755	1,065	1,811
• Aircraft Maintenance and Dispatch System (I-DA)	2,814	123	1,714	977	--	--
Moncton, New Brunswick						
Construct hanger (I-DA)	8,092	--	915	6,418	759	--
Montreal, Quebec						
Construct hanger (I-DA)	8,768	--	--	915	7,016	837
Safety and Security projects under \$1 million	--	--	14,957	3,417	25,436	--
Departmental Administration						
Corporate Services						
Headquarters						
• Oracle Financials (S-DA)	3,865	3,445	420	--	--	--
• Tower C Relocation (S-DA)	2,530	30	2,500	--	--	--
Departmental Administration projects under \$1 million	--	--	5,458	5,839	8,076	--
Total Capital Expenditures			109,062	52,222	90,000	

Appendix D – Transfer Payments by Business Line (G&C)

Table D-1 – Grants and Contributions Spending by Business Line

Business Line (<i>\$ thousands</i>)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Grants				
Policy	369,532	22,370	22,621	22,621
Programs and Divestiture	--	--	--	--
Safety and Security	100	100	--	--
Departmental Administration	--	--	--	--
Total Grants	369,632	22,470	22,621	22,621
Contributions				
Policy	45,105	41,802	40,494	35,757
Programs and Divestiture	1,003,767	515,107	275,599	242,137
Safety and Security	22,166	12,059	11,956	8,080
Departmental Administration	--	--	--	--
Total Contributions	1,071,038	568,968	328,049	285,974
Total Grants and Contributions	1,440,670	591,438	350,670	308,595

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table D-2 – Detailed List of Grants and Contributions

(\$ dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
GRANTS				
<i>Policy</i>				
Province of British Columbia in respect of ferry and coastal freight and passenger services	21,931,000	22,369,700	22,620,700	22,620,700
Newfoundland-Labrador ferry services	347,571,000	--	--	--
Greater Vancouver Gateway Council	29,800	--	--	--
<i>Safety and Security</i>				
International Civil Aviation Organization (ICAO) for the safety oversight assessment program	100,000	100,000	--	--
TOTAL GRANTS	369,631,800	22,469,700	22,620,700	22,620,700
CONTRIBUTIONS				
<i>Policy</i>				
Contributions for non-VIA Rail passenger services:				
Quebec North Shore and Labrador Railway	2,250,000	2,125,000	2,000,000	2,000,000
Algoma Central Railway Inc.	1,789,000	1,803,000	1,866,000	2,000,000
Ontario Northland Transportation Commission	2,550,000	2,601,000	2,653,000	2,706,000
Ferry and coastal passenger and freight services	9,485,000	7,500,000	7,630,000	7,763,000
Payment to the Canadian Wheat Board for hopper cars for grain transportation in western Canada	19,000,200	19,000,200	19,000,200	19,000,200
Allowances to former employees of Newfoundland Railways transferred to CN Railways	1,500,200	1,500,200	1,500,200	1,500,200
Transportation Association of Canada	217,000	188,000	188,000	188,000
Quebec Bridge Restoration Program	600,000	600,000	600,000	600,000
Ferry service operating agreements with				
NFL Holdings:				
Saint John-Digby service	3,351,000	2,476,200	1,725,000	--
Yarmouth-Bar Harbour service	2,013,000	1,508,400	831,700	--
System Improvement Reserve Fund	2,300,000	2,500,000	2,500,000	--
Fraser Basin Council Society	50,000	--	--	--
<i>Programs and Divestiture</i>				
Contributions for the operation of municipal or other airports:				
Original program	3,422,000	2,891,100	2,383,800	1,971,500
Non-National Airport System airports under NAP	20,414,000	15,780,000	14,477,000	1,639,000
Airports Capital Assistance Program (ACAP)	22,934,200	35,000,000	35,000,000	35,000,000
Confederation Bridge subsidy payment	--	--	40,000,000	40,000,000
Labrador Coastal Airstrips Restoration Program	666,000	731,500	741,000	749,200
Contributions to provinces towards highway improvements:				
New Brunswick HIP	8,925,000	29,533,000	50,000,000	75,000,000
Outaouais Road Development Agreement	700,000	636,000	2,632,000	11,491,000
Nova Scotia HIP	428,000	158,000	--	--
Newfoundland Regional Trunk Roads	25,000,000	20,000,000	20,000,000	20,000,000
Trans-Canada Highway Agreement – Newfoundland	29,000,000	34,000,000	30,000,000	30,000,000
(S) Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of tolls on the Victoria Bridge, Montreal	4,000,000	3,315,000	3,315,000	3,315,000
Transition Assistance Program in respect of the elimination of the Atlantic Region Freight subsidies:				
Newfoundland	7,000,000	4,000,000	4,000,000	2,174,000
Nova Scotia	27,486,000	17,000,000	17,000,000	728,000
New Brunswick	37,750,000	18,828,000	--	--
Prince Edward Island	5,500,000	5,500,000	4,000,000	2,196,000
Quebec	16,000,000	16,000,000	16,000,000	3,000,000

Detailed List of Grants and Contributions (*continued*)

(\$ dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
CONTRIBUTIONS (<i>continued</i>)				
Programs and Divestiture (<i>continued</i>)				
Strategic Capital Investment Initiative - Highways	71,038,000	40,725,000	--	--
Strategic Capital Investment Initiative - Harbours and wharves	840,000	82,000	--	--
Fixed Link Highway Improvement Agreement: New Brunswick	10,700,000	1,106,000	--	--
Prince Edward Island	4,158,000	2,086,000	--	--
Contribution to the District of Campbell River for costs associated with airside improvements at Campbell River airports	2,401,000	248,000	--	--
Contribution to the City of Cranbrook for costs associated with the renovation and expansion of the airport maintenance garage	--	1,177,000	--	--
Contribution to the Prince Rupert Airport Society for costs associated with resurfacing the runway, taxiways, apron and related airfield electrical work at Prince Rupert Airport	20,000	2,477,000	--	--
Port Divestiture Fund	2,775,000	42,000,000	30,050,100	14,872,900
(S) Transition period payments to NAV CANADA	685,833,000	215,834,000	--	--
Provision of a financial contribution to the Hudson Bay Port Company in consideration of the transfer of the Port of Churchill	2,450,000	6,000,000	6,000,000	--
Contribution to the City of Montreal for construction on Henri-Bourassa Boulevard	12,562,000	--	--	--
Other contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities	164,000	--	--	--
Strategic Capital Investment Initiative - Airports	581,000	--	--	--
Contribution to the Regional Municipality of Hamilton-Wentworth for costs associated with environmental remediation for the Hamilton Airport lands and facilities	400,000	--	--	--
Contribution to the Corporation of the Town of Niagara-on-the-Lake for costs associated with environmental remediation for airport lands and facilities	570,000	--	--	--
Contribution to the City of Victoria to help support the enhancement of the recreational and cruise ship areas of the Ogden Point Public Port facility	50,000	--	--	--

Detailed List of Grants and Contributions (*continued*)

(\$ dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
CONTRIBUTIONS (<i>continued</i>)				
Safety and Security				
National Safety Code				
Newfoundland	216,000	172,000	173,000	--
Prince Edward Island	147,000	147,000	147,000	--
Nova Scotia	284,000	284,000	283,000	--
New Brunswick	207,000	207,000	207,000	--
Quebec	625,000	625,000	524,000	--
Ontario	968,000	968,000	968,000	--
Manitoba	254,000	254,000	253,000	--
Saskatchewan	795,000	265,000	265,000	--
Alberta	452,000	452,000	451,000	--
British Columbia	347,000	347,000	347,000	--
Northwest Territories	129,000	129,000	129,000	--
Yukon Territory	129,000	129,000	129,000	--
Payments in support of crossing improvements approved under the <i>Railway Safety Act</i>	7,495,000	7,495,000	7,495,000	7,495,000
Contributions to the Railway Association of Canada for Operation Lifesaver	200,000	200,000	200,000	200,000
Payments to other governments or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	299,000	384,700	384,700	384,700
Pro-Can Aviation Safety Institute (PCASI)	19,000	--	--	--
RCMP withdrawal from international airports	9,600,000	--	--	--
TOTAL CONTRIBUTIONS	1,071,038,600	568,968,300	328,048,700	285,973,700
TOTAL TRANSFER PAYMENTS				
	1,440,670,400	591,438,000	350,669,400	308,594,400

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Appendix E – Additional Financial Information

Table E-1 – Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

Standard Object <i>(\$ thousands)</i>	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	260,056	228,217	210,518	206,679
Contributions to employee benefit plans	44,201	47,902	44,198	43,391
	304,257	276,119	254,716	250,070
Goods and Services				
Transportation and communications	34,954	30,788	20,366	24,302
Information	5,024	4,425	2,927	3,493
Professional and special services	100,763	88,753	58,709	70,055
Rentals	4,282	3,772	2,495	2,977
Purchased repair and maintenance	33,081	29,138	19,274	22,999
Utilities, materials and supplies	36,713	32,337	21,391	25,525
Payments to Crown corporations	333,531	242,658	248,097	232,894
Other subsidies and payments	12,176	10,725	7,094	8,466
	560,524	442,597	380,354	390,710
Capital	115,028	101,353	67,020	79,972
Transfer Payments				
Voted	750,837	372,289	307,355	265,280
Statutory	689,833	219,149	43,315	43,315
	1,440,670	591,438	350,670	308,595
Gross budgetary expenditures	2,420,479	1,411,506	1,052,760	1,029,347
Less: Revenue credited to the Vote	224,271	273,299	270,457	321,788
Net budgetary expenditures	2,196,208	1,138,207	782,303	707,559

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table E-2 – Departmental Resources by Business Line for 1998-99

Business Line	Budgetary						Less: Revenue credited to the Vote	Net Planned Spending
	FTEs	Gross Operating	Capital	Grants and Contributions	Crown Corporations	Gross Voted	Statutory Items ¹	Gross Planned Spending
(\$ thousands)								
Policy	205	23,073	9,498	64,172	242,658	339,401	--	339,401
							50	339,351
Programs and Divestiture	789	114,082	69,285	295,958	--	479,325	219,149	698,474
							213,595	484,879
Safety and Security	2,717	255,295	21,901	12,159	--	289,355	--	289,355
							58,729	230,626
Departmental Administration	770	75,898	8,378	--	--	84,276	--	84,276
							925	83,351
Total Planned Spending	4,480	468,348	109,062	372,289	242,658	1,192,357	219,149	1,411,506
							273,299	1,138,207

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Does not include contributions to employee benefit plans or Minister's allowances, which have been allocated to Operating.

Table E-3 – Revenue Details by Business Line

Business Line (\$ thousands)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Revenue credited to the Vote:				
Programs and Divestiture				
Ports:				
• Harbours and ports fees – wharfage, berthage, storage, leases, licences and rentals	16,410	7,713	4,489	1,569
Airports:				
• Rentals	14,954	10,381	5,654	4,490
• Concessions	22,388	9,938	1,684	103
• Landing fees	24,645	13,041	2,457	271
• General terminal fees	18,479	9,425	1,708	258
• LAA lease payments	38,635	60,090	67,185	74,230
• CAA lease and chattel payments	32,553	100,871	127,195	181,079
• Miscellaneous revenues and recoveries	3,627	2,136	346	24
	171,691	213,595	210,718	262,024
Safety and Security				
• Aviation – Sales, rentals, licences and services	8,975	16,096	16,096	16,096
• Aircraft maintenance and flying services – NAV CANADA	7,177	8,736	8,736	8,736
• Road safety – Motor Vehicle Test Centre, used car importation	300	300	325	350
• Road safety - Air bag research	411	--	--	--
• Ship safety and registration tariffs	7,034	9,283	9,293	9,293
• Rail safety – Shortline rail inspections	59	60	60	60
• Helicopter services - Recoveries from DFO	14,103	13,757	13,757	13,757
• Maintenance of executive fleet - Recoveries from DND	7,216	7,365	7,365	7,365
• Miscellaneous revenues and recoveries	4,900	3,132	3,132	3,132
	50,175	58,729	58,764	58,789
Departmental Administration				
• Lease revenue	550	625	625	625
• NAV CANADA system support	1,144	--	--	--
• Recoveries for training and computer services	272	300	300	300
	1,966	925	925	925

(continued on next page)

Revenue Details by Business Line *(continued)*

Business Line (\$ thousands)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Policy				
• International marketing	291	50	50	50
• Rental revenue	148	--	--	--
	439	50	50	50
Total Revenue credited to the Vote	224,271	273,299	270,457	321,788

Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF):				
Programs and Divestiture				
• Air Transportation Tax (ATT)	757,362	253,258	--	--
Policy				
• Hopper car leases	8,000	8,000	8,000	8,000
Total Revenue credited to the CRF	765,362	261,258	8,000	8,000

Total Revenues	989,633	534,557	278,457	329,788
-----------------------	---------	---------	---------	---------

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table E-4 – Net Cost of Program for 1998-99

(\$ thousands)	Total Department
Gross Planned Spending	1,411,506
Plus: Services Received without Charge	
• Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	16,235
• Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	15,055
• Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	5,598
• Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	1,403
Gross Cost of Program	1,449,797
Less:	
Revenue Credited to the Vote	273,299
Revenue Credited to the CRF	261,258
1998-99 Net Cost of Program	915,240
1997-98 Estimated Net Cost of Program	
	981,100

Table E-5 – Outstanding Loan Balances by Business Line

This table reflects the expected outstanding balances on loans owed to Transport Canada at the end of each of the fiscal years.

Business Line (\$ thousands)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Policy				
<i>Loans to Canada Ports Corporation:</i>				
• Prince Rupert	9,997	9,997	9,997	9,997
• Belledune	280	192	99	--
• Montreal	2,242	1,540	794	--
• Vancouver ¹	--	--	--	--
Total Canada Ports Corporation	12,519	11,729	10,890	9,997
Interport Loan Fund	43,683	43,683	43,683	43,683
Total Policy	56,202	55,412	54,573	53,679
Programs and Divestiture				
Loan to Hamilton Harbour Commission	125	125	125	125
Loan to Saint John Harbour Bridge Authority	28,634	28,634	28,634	28,634
Total Programs and Divestiture	28,759	28,759	28,759	28,759
Total Outstanding Loan Balances	84,960	84,170	83,331	82,438

1. The Canada Ports Corporation, on behalf of the Vancouver Port Corporation, completely repaid its loan, including interest, on May 29, 1997 – \$1,761,709.37.

Table E-6 – Ship Source Oil Pollution Fund

Background. A special trust account in the Accounts of Canada provides for the operation of the Ship Source Oil Pollution Fund (SSOPF). The fund was established by amendments to the *Canada Shipping Act*, the amendments having entered into force on April 24, 1989. The SSOPF replaced the Maritime Pollution Claims Fund (MPCF) which was dissolved on that date, at which time the balance in the MPCF of \$149,618,850.24 was transferred to the new fund.

Responsibility for the operation of the SSOPF lies with an Administrator who is appointed by Order in Council. The Administrator submits an annual report to the Minister of Transport, for tabling in Parliament, in respect of the fund's operation during the preceding fiscal year.

Purpose. The purpose of the SSOPF is to pay claims for oil pollution damage or required preventive measures caused by the discharge of oil from any ship, anywhere in Canadian waters and fishing zones, including the Arctic.

The amendments to the *Canada Shipping Act* also authorized a levy for payments to the SSOPF on oil imported by ship into Canada as bulk cargo and also on oil shipped from anywhere in Canada as bulk cargo. The levy was suspended in September 1976.

The financial status of the SSOPF as at the end of each fiscal year is printed in the Public Accounts of Canada.

Appendix F – Statutes and Regulations

Table F-1 – Statutes Administered by the Minister of Transport

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics, an Act respecting Regulations made pursuant to s. 5</i>	1969-70, c. 45
<i>Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act</i>	1992, c. 5
<i>Blue Water Bridge Authority Act</i>	1964-65, c. 6
<i>Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company Act</i>	1934, c. 63
<i>Canada Ports Corporation Act</i>	R.S. 1985, c. C-9
<i>Canada Transportation Act</i>	1996, c. 10
<i>CN Commercialization Act</i>	1995, c. 24
<i>Canadian National Montreal Terminals Act, 1929</i>	1929, c. 12
<i>Canadian National Toronto Terminals Act</i>	1960, c. 26
<i>Carriage by Air Act</i>	R.S. 1985, c. C-26
<i>Carriage of Goods by Water Act</i>	1993, c. 21
<i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i>	1996, c. 20
<i>Coasting Trade Act</i>	1992, c. 31
<i>Department of Transport Act</i>	R.S. 1985, c. T-18
<i>(The) Hamilton Harbour Commissioners' Act</i>	1912, c. 98
<i>Harbour Commissions Act</i>	R.S. 1985, c. H-1
<i>Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act</i>	1906-07, c. 22
<i>International Rapids Power Development</i>	1952, c. 157
<i>Marine and Aviation War Risks Act</i>	R.S.C. 1970, c. W-3
<i>Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act</i>	1986, c. 36
<i>Marine Insurance Act</i>	1993, c. 22
<i>Marine Transportation Security Act</i>	1994, c. 40
<i>Maritime Code Act</i>	1977-78, c. 41
<i>Meaford Harbour, An Act respecting</i>	1866, c. 78; 1907-08, c. 46
<i>Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act</i>	R.S. 1985, c. M-9
<i>Motor Vehicle Safety Act</i>	1993, c. 16
<i>Motor Vehicle Transport, 1987</i>	R.S. 1985, c. 29 (3 rd Supp.)
<i>National Transcontinental Railway Act</i>	1903, c. 71
<i>Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act</i>	1985, c. 35
<i>Ontario Harbours Agreement Act</i>	1963, c. 39
<i>Pilotage Act</i>	R.S. 1985, c. P-14
<i>Port Warden for the Harbour of Montreal</i>	1882, c. 45
<i>Port Warden in the Harbour of Quebec</i>	1871, c. 33
<i>Public Harbours and Port Facilities Act</i>	R.S. 1985, c. P-29
<i>Railway Relocation and Crossing Act</i>	R.S. 1985, c. R-4
<i>Railway Safety Act</i>	R.S. 1985, c. 32 (4 th Supp.)
<i>Safe Containers Convention Act</i>	R.S. 1985, c. S-1
<i>St. Lawrence Seaway Authority Act</i>	R.S. 1985, c. S-2
<i>Shipping Conferences Exemption Act, 1987</i>	R.S. 1985, c. 17 (3 rd Supp.)
<i>Toronto Harbour Commissioners' Act, 1911</i>	1911, c. 26
<i>Toronto Harbour Commissioners' Act, 1985</i>	1986, c. 10
<i>Transportation of Dangerous Goods Act, 1992</i>	1992, c. 34
<i>United States Wreckers Act</i>	R.S. 1985, c. U-3

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics Act</i> (Minister of National Defence)	R.S. 1985, c. A-2
<i>Arctic Waters Pollution Prevention Act</i> (Minister of Indian Affairs and Northern Development; Minister of Natural Resources)	R.S. 1985, c. A-12
<i>Bills of Lading Act</i> (Minister of Justice and Attorney General of Canada)	R.S. 1985, c. B-5
<i>Canada Shipping Act</i> (Minister of Fisheries and Oceans)	R.S. 1985, c. S-9
<i>Excise Tax Act</i> (Minister of Finance; Minister of National Revenue)	R.S. 1985, c. E-15
<i>Government Property Traffic Act</i> (Minister of Public Works and Government Services)	R.S. 1985, c. G-6
<i>National Energy Board Act</i> (Minister of Natural Resources)	R.S. 1985, c. N-7
<i>Non-Smokers' Health Act</i> (Minister of Human Resources Development)	R.S. 1985, c. 15 (4 th Supp.)
<i>Ste-Foy-St-Nicolas Bridge Act</i> (Minister of Public Works and Government Services)	1964-65, c. 16

Disclaimer:

Please note that the above list of statutes has been prepared for use as a ready reference and has no legal force or effect. For all purposes of interpreting and applying the statutes, users should consult the Revised Statutes of Canada, 1985, and any pertinent statutory instruments.

Transport Canada's regulations and orders are too numerous to list. Please consult the Consolidated Regulations of Canada, 1978 and any pertinent amending statutory instruments, as published in the *Canada Gazette*, Part II, or see the following section (Table F-2) for the names of departmental contacts.

Table F-2 – Proposed Regulations

Regulation	Status	Contact
<p>Amendments to the Canadian Aviation Regulations¹ respecting the following subject areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • general provisions • identification, registration and leasing of aircraft • aerodromes and airports • personnel licensing and training • aircraft certification, maintenance and manufacturing • general operating and flight rules • commercial air service operations • air navigation services 	Carried over from 1997-98	<p>R. Sincennes Civil Aviation Phone: 613-990-1184 Fax: 613-990-1198 e-mail: www.tc.gc.ca/aviation/regserv/carac/home_e.htm</p>
Amendments to the Atlantic Pilotage Authority Regulations	To be initiated in 1998-99	Patricia Doris Phone: 613-998-0594
General revision of the Laurentian Pilotage Authority Regulations	To be initiated in 1998-99	or Debbie Dagenais Phone: 613-990-3092
Amendments to the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996	Some carried over from 1997-98; others to be initiated in 1998-99	Information on current marine safety regulations: e-mail: www.tc.gc.ca
Amendments to the Pacific Pilotage Tariff Regulations	To be initiated in 1998-99	
Revision of the General Pilotage Regulations	To be initiated in 1998-99	
New Small Fishing Vessel Safety Regulations (and repeal of existing regulations)	To be initiated in 1998-99	
New Safety Management Regulations (International Safety Management Code)	Planned for 1997-98 – may be carried over to 1998-99	
New Confederation Bridge Navigation Safety Regulations	To be initiated in 1998-99	
Amendment to the Ship Station Radio Regulations (Global Maritime Distress Safety System)	To be initiated in 1998-99	

Proposed Regulations (*continued*)

Regulation	Status	Contact
New Ship Registration Regulations (and repeal of certain existing regulations)	Planned for 1997-98 – may be carried over to 1998-99	
New Fire Protection, Detection and Extinguishing Equipment Regulations (SOLAS) (and repeal of existing regulations)	To be initiated in 1998-99	
Amendments to the Lifesaving Equipment Regulations	To be initiated in 1998-99	
Amendments to the Crewing Regulations (STCW 1995)	To be initiated in 1998-99	
Amendments to the Marine Certification Regulations (STCW 1995)	To be initiated in 1998-99	
<p>New regulations to be put forward under the <i>Railway Safety Act</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Highway/Railway Grade Crossing * • Railway Access Control * • Anti-Whistling <p>New regulations may also be required as a result of recommendations stemming from the review of the <i>Railway Safety Act</i>.</p>	To be initiated in 1998-99 (all)	<p>Ian Naish Rail Safety Phone: 613-998-1926 Fax: 613-990-7767 e-mail: naishia@tc.gc.ca</p>
Civil Aviation Security Regulations	To be initiated in 1998-99	<p>Jim Marriott Security and Emergency Planning Phone: 613-990-5520 Fax: 613-996-6381 e-mail: marrioj@tc.gc.ca</p>
Air Services Charges Regulations	<p>Part I – March 1998 Part II – May 1998</p>	<p>Dan Cogliati Phone: 613-993-5769 e-mail: cogliad@tc.gc.ca</p>

Proposed Regulations (*continued*)

Regulation	Status	Contact
<p>Amendments to the Motor Vehicle Safety Regulations² respecting the following subject areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • definitions • antilock brake systems • passenger car brake systems • incomplete vehicle requirements • time of compliance • compliance label affixation • location/identification of controls and displays • lighting system and retroreflective devices • alternative headlamp requirements • headlamp concealment devices • rear underride guard • fuel system integrity • tether anchorage for child restraints • revised criteria relating to new frontal injury measures • air bag cut-off switch 	<p>Except for the amendment concerning tether anchorage for child restraints, carried over from 1997-98, all others to be initiated in 1998-99</p>	<p>Phone: 1-800-333-0371 or 613-998-8616</p> <p>Information on current road safety regulations:</p> <p>e-mail: www.tc.gc.ca/actsregs/mvsa/tocmvsrc.htm</p>
<p>Amendments to the Transportation of Dangerous Goods Regulations respecting the following subject areas</p> <ul style="list-style-type: none"> • clear language * • cylinders, spheres and tubes, and selection thereof (Class 2) • performance packaging • intermediate bulk containers • packing of explosives (Class 1) for transportation 	<p>Carried over from 1997/98</p>	<p>Linda Hume Transport Dangerous Goods Phone: 613-998-0517 e-mail: humel@tc.gc.ca</p>

* Further details are provided in Section 3.4 on p. 12

1. Various incorporated standards will also be amended, as required.
2. Where applicable, changes to the Technical Standard Document (TSD) will also be made.

Appendix G – Want More Information?

Additional information on some of the subjects discussed in this document is available in separate reports. The following is a list of these reports and the addresses at which they can be obtained. A small charge may be involved.

CROWN CORPORATIONS

VIA Rail Canada Incorporated
2, Place Ville Marie
Montréal, Québec
H3B 2G6

St. Lawrence Seaway Authority
14th Floor, Room 1400
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1R 7X7

Canada Ports Corporation
99 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N6

Marine Atlantic Incorporated
100 Cameron Street
Moncton, New Brunswick
E1C 5Y6

Atlantic Pilotage Authority
Purdy's Wharf, Tower 1
Suite 1402, 1959 Upper Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3N2

Laurentian Pilotage Authority
715 Victoria Place
6th Floor
Montréal, Québec
H2Y 2H7

Great Lakes Pilotage Authority Ltd.
P.O. Box 95
Cornwall, Ontario
K6H 5R9

Pacific Pilotage Authority
300-1199 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia
V6E 4G9

AIRPORT AUTHORITIES

Aéroports de Montréal
1100 René-Lévesque Blvd. West
Suite 2100
Montréal, Québec
H3B 4X8
Telephone: (514) 394-7213
Fax: (514) 394-7356

Vancouver International Airport Authority
P.O. Box 23750, Airport Postal Outlet
Richmond, British Columbia
V7B 1Y7
Telephone: (604) 276-6500
Fax: (604) 276-7755

Calgary Airport Authority
Calgary International Airport
2000 Airport Road N.E.
Calgary, Alberta
T2E 6W5
Telephone: (403) 735-1200
Fax: (403) 735-1281

Edmonton Regional Airport Authority
P.O. Box 9860
Edmonton, Alberta
T5J 2T2
Telephone: (403) 890-8900
Fax: (403) 890-8446

Winnipeg Airport Authority
249-2000 Wellington Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 1C2

MacDonald-Cartier Airport Authority
50 Airport Road
Gloucester, Ontario
K1B 9B4
Telephone: (613) 248-2020

Greater Toronto Airport Authority
Lester B. Pearson International Airport
P.O. Box 6031 - Toronto AMF
Mississauga, Ontario
L5P 1B2
Telephone: (905) 676-3344
Fax: (905) 676-3339

TRANSPORTATION AGENCIES

The Estimates documents for the Canadian Transportation Agency and the Civil Aviation Tribunal are available from:

Canada Communications Group
Publishing Centre
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

TRANSPORT CANADA REPORTS

The following departmental reports are available from:

Transport Canada
Place de Ville, Tower C
330 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N8

Policy Group:

- ◆ Federal Highways - Special Infrastructure Project Reports
e-mail: stambrd@tc.gc.ca
- ◆ Program Evaluation reports
telephone: 993-4123

Programs and Divestiture Group:

- ◆ Monthly Report of Airports Transferred
- ◆ Port Programs and Divestiture – Annual Report on Financial Operations
- ◆ Transport Canada National Airports Policy (TP 12163)

Safety and Security Group:

- ◆ Road Safety and Motor Vehicle Regulation Directorate – Annual Report
- ◆ Canadian Motor Vehicle Traffic Collision Statistics (TP 3322)

General road safety information and vehicle importation telephone line:
1-800-333-0371

Vehicle defects:
1-800-333-0510

A number of marine safety publications relating to marine products, practices and standards, and a CD-ROM containing a consolidation of Transport Canada's Acts and Regulations and list of marine safety publications, are available from:

Safety and Security Group
Marine Safety Directorate

AVAILABLE ON THE INTERNET @ www.tc.gc.ca

Transportation in Canada – 1996 Annual Report

Transport Canada's Sustainable Development Strategy

Aircraft Services – list of Transport Canada aircraft and their prime use

Civil Aviation – publications and regulations

CANUTEC – North American emergency guidebook and statistics

Transport of Dangerous Goods – regulations and how to comment on the update of regulations currently under revision

Marine Safety – short publications list

Research and Development – science and technology plan, and publications

Road Safety – how to obtain information on vehicle standards, importation, defects, recalls, fuel consumption guide, and Acts

Rail Safety publications

Index

A

Aerodrome Security Regulations · 14
Air Carrier Security Regulations · 14
air emissions · 26
Aircraft services · 36
Airports Capital Assistance Program · 15, 23, 48
Aviation safety · 28, 30, 31, 42, 44, 50

C

Canada Marine Act · 12, 17, 18
Canada Shipping Act · 13, 31, 32, 57
Canadian Transportation Agency · 5
Civil Aviation Tribunal · 5
Confederation Bridge · 9, 21, 24, 35

F

Fee increases · 8
Ferry services · 9, 18

G

Grain hopper cars · 18
Grain review · 18
Great Lakes-St. Lawrence Seaway · 17

H

Highway/Railway Grade Crossing Regulations · 13
Highways and bridges · 20, 24, 25, 42, 44

I

Informatics · 38

M

Marine safety · 28, 31, 32, 42, 44
Motor Vehicle Transport Act · 14

Multi-modal safety · 28, 29, 42, 44

N

National Airports Policy · 22
NAV CANADA · 24, 26, 30, 31, 36, 39, 49

P

Performance Measurement Strategy · 9
Ports Canada Police Force · 19
Ports Divestiture · 21

R

Rail Safety · 28, 32, 33, 44
Railway Access Control Regulations · 13
Railway Safety Act · 13, 33, 50
Regulatory Process Management Framework · 30
Research and development · 28, 34, 42, 44
Road safety · 28, 33, 42, 44

S

Security and emergency planning · 28, 35, 42, 44
Ship Inspection Delegation · 32
Ship Source Oil Pollution Fund · 57
Subsidy reduction · 9
Sustainable Development Strategy · 25

T

Transport dangerous goods · 28, 33, 42, 44
Transportation of Dangerous Goods Regulations · 14, 33
Transportation Safety Board of Canada · 5

V

VIA Rail · 9, 16, 18, 39, 41, 48

B

Bureau de la sécurité des transports du Canada . 5

C

Cadre de gestion du processus de réglementation . 30

CANUTEC . 68

Corps policier de la SCP . 19

D

Délégation de l'inspection des navires . 32

G

Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent . 17

H

Hausse des redevances . 8

I

Informatique . 39

L

Loi sur la marine marchande du Canada . 13, 32,

59

Loi sur la sécurité ferroviaire . 13, 33, 52, 60, 63,

64

Loi sur les transports au Canada . 5, 18, 60

Loi sur les transports routiers . 14

N

NAV CANADA . 24, 25, 27, 31, 37, 40, 51, 55

O

Office des transports du Canada . 5

P

Politique maritime nationale : Cession des ports . 21

Politique nationale des aéroports . 8, 23, 24, 68

Pont de la Confédération . 25

Programme d'aide aux immobilisations

aéroportuaires . 15, 20, 23

R

Recherche et développement . 35

Réduction des subventions . 9

Règlement sur le contrôle de l'accès ferroviaire . 13

Règlement sur le transport des marchandises

dangereuses . 14, 33, 66

Règlement sur les mesures de sûreté aux

aérodromes . 14

Règlement sur les mesures de sûreté des

transporteurs aériens . 14

Règlement sur les passages à niveau . 13

Routes et ponts . 20, 25, 43, 45

S

Sécurité aérienne . 30

Sécurité et planification d'urgence . 35

Sécurité ferroviaire . 32

Sécurité intermodale . 29

Sécurité maritime . 31

Sécurité routière . 34

Services d'aéronefs . 37

Services de traversier . 9, 50

Stratégie de développement durable . 26

Stratégie de mesure du rendement . 9

T

Transport des marchandises dangereuses . 33

Tribunal de l'aviation civile . 5

V

VIA Rail . 9, 16, 18, 42, 50, 67

Recherche et développement - plan de
sciences et technologie, et publications

Sécurité routière - comment obtenir de
l'information sur les normes, l'importation, les

Sécurité ferroviaire - publications

défauts, les rappels, la consommation du
carburant et les lois

Administration de l'aéroport du Grand Toronto
 Aéroport international Lester-B.-Pearson
 C.P. 6031 - Toronto AMF
 Mississauga (Ontario)
 LSP 1B2
 Téléphone : (905) 676-3344
 Télécopieur : (905) 676-3339

ORGANISMES DE TRANSPORT

On peut se procurer les documents budgétaires pour l'Office des transports du Canada et le Tribunal de l'aviation civile à cette adresse :

Centre de publication du Groupe
 Communication Canada
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0S9

RAPPORTS DE TRANSPORTS CANADA

On peut se procurer les rapports ministériels suivants à cette adresse :

Transports Canada
 Place de Ville, Tour C
 330, rue Sparks
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0N8

Groupe des Politiques :
 ♦ Routes fédérales - Rapports sur les projets d'infrastructure spéciale
 courriel électronique :
 stambrd@tc.gc.ca
 ♦ Rapports sur l'évaluation des programmes
 Téléphone : (613) 993-4123

Groupe des Programmes et cessions :
 ♦ Rapport mensuel des aéroports cédés
 ♦ Programmes et cessions des ports - Rapport annuel des activités financières
 ♦ Transports Canada - Politique nationale des aéroports (TP 12163)

Groupe de la Sécurité et de la sûreté :

- ♦ Direction générale de la sécurité routière et de la réglementation automobile - Rapport annuel
- ♦ Statistiques sur les collisions de véhicules automobiles au Canada (TP 3322)

Ligne téléphonique pour obtenir des renseignements généraux sur la sécurité routière et l'importation des véhicules : 1-800-333-0371

Défauts des véhicules : 1-800-333-0510

On peut s'adresser aux services suivants pour obtenir des publications sur la sécurité des navires qui traitent des produits, pratiques et normes maritimes, un CD-ROM contenant toutes les lois et tous les règlements relevant de Transports Canada, et la liste des publications sur la sécurité maritime :

Groupe de la Sécurité et de la sûreté
 Direction générale de la sécurité maritime

DISPONIBLE SUR INTERNET @ www.tc.gc.ca

Le transport au Canada – Rapport annuel de 1996

Stratégie sur le développement durable de Transports Canada

Services d'aéronefs - liste des aéronefs de Transports Canada et de leur utilisation première

Aviation civile - publications et règlements

CANUTEC – Guide nord-américain des mesures d'urgence et statistiques

Transport des marchandises dangereuses - règlement et comment transmettre ses vues sur la mise à jour du règlement en voie de révision

Sécurité maritime - courte liste de publications

Annexe G – Pour plus d'information

Des renseignements supplémentaires sur certains sujets traités dans ce document sont disponibles dans d'autres rapports. Voici la liste de ces rapports et les adresses où on peut se les procurer. Des frais minimes s'appliquent dans certains cas.

SOCIÉTÉS D'ÉTAT

VIA Rail Canada Inc.
2, Place Ville Marie
Montréal (Québec)
H3B 2G6

Administration de la Voie maritime du
Saint-Laurent
14^e étage, pièce 1400
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1R 7X7

Société canadienne des postes
99, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0N6

Marine Atlantique S.C.C.
100, rue Cameron
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 5Y6

Administration de pilotage de l'Atlantique
Le Quai Purdy, Tour 1
Pièce 1402, 1959, rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3N2

Administration de pilotage Laurentienne
715, place Victoria
6^e étage
Montréal (Québec)
H2Y 2H7

Administration de pilotage des Grands
Lacs
C.P. 95
Cornwall (Ontario)
K6H 5R9

Administration de pilotage du Pacifique
300-1199, rue West Hastings
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 4G9

ADMINISTRATIONS AÉROPORTUAIRES

Aéroports de Montréal
1100, boul. René-Lévesque ouest
Pièce 2100
Montréal (Québec)
H3B 4X8
Téléphone: (514) 394-7213
Télécopieur: (514) 394-7356

Administration de l'aéroport international
de Vancouver
C.P. 23750, Succursale postale
aéroportuaire
Richmond (Colombie-Britannique)
V7B 1Y7
Téléphone: (604) 276-6500
Télécopieur: (604) 276-7755

Administration de l'aéroport international
de Calgary
2000, rue Airport N.-E.
Calgary (Alberta)
T2E 6W5
Téléphone: (403) 735-1200
Télécopieur: (403) 735-1281

Administration de l'aéroport régional
d'Edmonton
C.P. 9860
Edmonton (Alberta)
T5J 2T2
Téléphone: (403) 890-8900
Télécopieur: (403) 890-8446

Administration de l'aéroport de Winnipeg
249 - 2000, avenue Wellington
Winnipeg (Manitoba)
R3H 1C2

Administrateur de l'aéroport MacDonald-Cartier
50, rue Airport
GloUCEster (Ontario)
K1B 9B4
Téléphone: (613) 248-2020

Règlement	Situation	Personne-ressource
Modification du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses, touchant notamment les sujets suivants : <ul style="list-style-type: none">• langage clair *• cylindres, sphères et tubes, et sélection de ces éléments (Classe 2)• exigences de rendement des emballages• conteneurs semi-vmrac• emballage des explosifs (Classe 1) aux fins du transport	Reporté de 1997-1998	Linda Hume Transport des marchandises dangereuses Tél. : (613) 998-0517 adresse électronique : humel@tc.gc.ca

* De plus amples détails sont fournis à la section 3.4, p. 12

1. Diverses normes comprises dans ce règlement seront également modifiées, au besoin.
2. Au besoin, le Document de normes techniques sera également modifié.

Règlements proposés (suite)

Règlement	Situation	Personne-ressource
<p>Règlement sur la sûreté en matière d'aviation civile</p> <p>1999</p> <p>À entreprendre en 1998-</p>	<p>Jim Marriott</p> <p>Sécurité et planification d'urgence</p> <p>Tél. : (613) 990-5520</p> <p>Téléc. : (613) 996-6381</p> <p>adresse électronique : marrijo@tc.gc.ca</p>	<p>Dan Cogliati</p> <p>Tél. : (613) 993-5769</p> <p>adresse électronique : cogliad@tc.gc.ca</p>
<p>Règlement sur les redevances des services aéronautiques</p>	<p>Partie I – Mars 1998</p> <p>Partie II – Mai 1998</p>	<p>Sauf la modification concernant les ancrages d'attache pour les ensembles de retenue d'enfant – reporté de 1997-1998 – toutes les autres initiatives seront entreprises en 1998-1999</p> <p>Pour information sur les règlements existants en matière de sécurité routière : adresse électronique : www.tc.gc.ca/actregs/mvsa/tocmvsrg.htm</p>
<p>Modification du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles², touchant notamment les sujets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • définitions • dispositifs anti-blocage • systèmes de freinage des voitures de tourisme • véhicule incomplet • date de conformité • apposition d'étiquettes de conformité • emplacement/identification des commandes et affichages • système d'éclairage et dispositifs • rétroviseurs • autres projecteurs • dispositifs couvre-phares • dispositif de protection surélevé contre l'encastrement • étanchéité du système d'alimentation en carburant • ancrages d'attache pour les ensembles de retenue d'enfant • critères révisés relativement aux nouvelles mesures de prévention des collisions • interrupteur de sac gonflable 		

Règlement	Situation	Personne-ressource
<p>Nouveau Règlement sur la gestion de la sécurité (Code international de gestion de la sécurité)</p> <p>Nouveau Règlement sur la sécurité de la navigation sous le pont de la Confédération</p> <p>Modification du Règlement sur les stations radio de navires (Système mondial de détresse et de sécurité en mer)</p> <p>Nouveau Règlement sur l'immatriculation des navires (et abrogation du règlement existant)</p> <p>Nouveau Règlement sur le matériel de protection, de détection et d'extinction d'incendie (SOLAS) (et abrogation du règlement existant)</p> <p>Modification du Règlement sur l'équipement de sauvetage</p> <p>Modification du Règlement sur l'armement en équipage des navires (STCW, 1995)</p> <p>Modification du Règlement sur la délivrance des brevets et certificats (marine) (STCW, 1995)</p>	<p>Prévu pour 1997-1998; report possible en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>Prévu pour 1997-1998; report possible en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p>	<p>Ian Naish Sécurité routière Tél. : (613) 998-1926 Télec. : (613) 990-7767 adresse électronique : naishia@tc.gc.ca</p>
<p>Nouveaux règlements à prendre, en application de la Loi sur la sécurité ferroviaire :</p> <ul style="list-style-type: none">• Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique• Contrôle de l'accès aux chemins de fer• Interdisant l'usage du sifflet <p>De nouveaux règlements pourraient être adoptés à la lumière des recommandations découlant de l'examen de la Loi sur la sécurité ferroviaire.</p>	<p>À entreprendre en 1998-1999 (tous)</p>	

Tableau F-2 – Règlements proposés

Règlement	Situation	Personne-ressource
<p>Modification du Règlement de l'aviation canadien¹, touchant notamment les sujets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • dispositions générales • identification, immatriculation et location d'aéronefs • aéroports et aéroports • formation et licences du personnel • certification, entretien et fabrication d'aéronefs • règles générales concernant l'exploitation et le vol • exploitation d'un service aérien commercial • services de navigation aérienne 	<p>Reporté de 1997-1998</p>	<p>R. Sincennes Aviation civile Tél. : (613) 990-1184 Téléc. : (613) 990-1198 adresse électronique : www.tc.gc.ca/aviation/ regserv/carac/home_e.htm</p>
<p>Modification du Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique</p> <p>Révision générale du Règlement de l'Administration de pilotage des Laurentides</p> <p>Modification du Règlement sur le tarif de pilotage de l'Atlantique, 1996</p> <p>Modification du Règlement sur les tarifs de pilotage du Pacifique</p> <p>Révision du Règlement général sur le pilotage</p> <p>Nouveau règlement sur la sécurité des petits bateaux de pêche (et abrogation du règlement existant)</p>	<p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>À entreprendre en 1998-1999</p> <p>Une portion reportée de 1997-1998; et autres à entreprendre en 1998-1999</p>	<p>Patricia Doris Tél. : (613) 998-0594 ou Debbie Dagenais Tél. : (613) 990-3092</p> <p>Pour information sur les règlements existants en matière de sécurité maritime : adresse électronique : www.tc.gc.ca:</p>

Loi sur l'administration de la Voie maritime

du St-Laurent
Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes
L.R. 1985, c. S-2
L.R. 1985, c. 17 (3^e suppl.)
1911, c. 26
Loi de 1911 sur les commissaires du havre de Toronto
Loi de 1985 sur les commissaires du havre de Toronto
Loi sur le transport des marchandises dangereuses, 1992
L.R. 1985, c. U-3
Loi sur les bateaux sauveteurs des États-Unis
Loi sur les installations terminales à Winnipeg
1907, c. 52; 1914, c. 57

Le Ministre partage la responsabilité des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'aéronautique
(ministre de la Défense nationale)
L.R. 1985, c. A-2;
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
L.R. 1985, c. A-12
(ministre des Affaires indiennes et du Nord; et ministre des Ressources naturelles)
Loi sur les connaissances
L.R. 1985, c. B-5
(ministre de la Justice et Procureur général du Canada)
Loi sur la marine marchande du Canada
L.R. 1985, c. S-9
(ministre des Pêches et Océans)
Loi sur la taxe d'accise
L.R. 1985, c. E-15
(ministre des Finances et ministre du Revenu national)
Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État
L.R. 1985, c. G-6
(ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)
Loi sur l'Office national de l'énergie
L.R. 1985, c. N-7
(ministre des Ressources naturelles)
Loi sur la santé des non-fumeurs
L.R. 1985, c. 15 (4^e suppl.)
(ministre du Développement des ressources humaines)
Loi sur le pont Ste-Foy-St-Nicolas
1964-1965, c. 16
(ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)

Avertissement :

Veillez prendre note que la liste ci-dessus n'est donnée qu'à titre de référence et n'a aucun effet juridique. Pour l'interprétation et l'application des lois, l'utilisateur doit consulter les Lois du Canada, 1985 et tout texte réglementaire pertinent.
Les règlements et les arrêtés de Transports Canada sont trop nombreux pour en dresser la liste. Veuillez consulter la Codification des règlements du Canada, 1978 et tout texte réglementaire pertinent portant modification, tel que publié dans la *Gazette du Canada*, Partie II, ou vous reporter à la page suivante (Tableau F-2) pour prendre connaissance du nom des personnes-ressources au Ministère.

Annexe F – Lois et règlements

Tableau F-1 – Lois appliquées par le ministre des Transports

Le Ministre est l'unique responsable des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'aéronautique concernant un règlement pris en application de l'article 5	1969-1970, c. 45
Loi sur la cession des aéroports	1992, c. 5
Loi sur l'Administration du pont Blue Water	1964-1965, c. 6
Loi concernant la «Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company»	1934, c. 63
Loi sur la Société canadienne des ports	L.R. 1985, c. C-9
Loi sur les transports au Canada	1996, c. 10
Loi sur la commercialisation du CN	1995, c. 24
Loi des terminus nationaux canadiens à Montréal, 1929	1929, c. 12
Loi des terminus nationaux canadiens à Toronto	1960, c. 26
Loi sur le transport aérien	L.R. 1985, c. C-26
Loi sur le transport des marchandises par eau	1993, c. 21
Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile	1996, c. 20
Loi sur le cabotage	1992, c. 31
Loi sur le ministère des Transports	L.R. 1985, c. T-18
Loi sur les commissions du havre de Hamilton	1912, c. 98
Loi sur les Commissions portuaires	1985, c. H-1
Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard	1906-07, c. 22
Loi sur l'aménagement de l'énergie	1952, c. 157
Loi sur les risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne	L.R.C. 1970, c. W-3
Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C.	1986, c. 36
Loi sur l'assurance maritime	1993, c. 22
Loi sur la sûreté du transport maritime	1994, c. 40
Loi sur le Code maritime	1977-1978, c. 41
Loi sur le havre de Meatford	1866, c. 78; 1907-1908, c. 46
Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles	L.R. 1985, c. M-9
Loi sur la sécurité des véhicules automobiles	1993, c. 16
Loi sur le transport routier 1987	L.R. 1985, c. 29 (3 ^e suppl.), 1903, c. 71
Loi sur le Chemin de fer national transcontinental	1985, c. 35
Loi autorisant l'allégation de la Société des transports du nord Limitée	1963, c. 39
Loi sur la convention relative aux ports de l'Ontario	L.R. 1985, c. P-14
Loi sur le pilotage	1882, c. 45
Loi sur les gardiens de ports de Montréal	1871, c. 33;
Loi sur les gardiens de port de Québec	L.R. 1985, c. R-4
Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer	L.R. 1985, c. 32 (4 ^e suppl.)
Loi sur la sécurité ferroviaire	L.R. 1985, c. S-1

Tableau E-6 – Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires

Contexte. Dans les comptes du Canada, un fonds de fiducie spécial prévoit l'exploitation de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires. Le fonds a été créé par suite des modifications à la *Loi sur la marine marchande du Canada* qui sont entrées en vigueur le 24 avril 1989. La Caisse d'indemnisation a remplacé la Caisse des réclamations de pollution maritime, qui a été dissoute à cette même date, et le solde de 149 618 850,24 dollars a alors été viré au nouveau compte.

L'exploitation de la Caisse d'indemnisation a été confiée à un administrateur nommé par décret. Ce dernier soumet au ministre des Transports, pour fins de dépôt au Parlement, un rapport annuel sur l'exploitation du fonds durant l'exercice précédent.

Objet. La Caisse d'indemnisation sert à payer les demandes d'indemnisation pour les dommages dus à pollution par les hydrocarbures ou les mesures préventives requises à la suite du déversement d'hydrocarbures d'un bateau, partout dans les eaux et les zones de pêche canadiennes, y compris l'Arctique.

Les modifications à la *Loi sur la marine marchande du Canada* autorisaient également prélèvement pour les paiements à la Caisse d'indemnisation associés aux hydrocarbures importés par bateau au Canada comme chargement en vrac et également pour les hydrocarbures expédiés de partout au Canada comme chargement en vrac. Le prélèvement a été suspendu en septembre 1976.

La situation financière de la Caisse d'indemnisation est exposée dans les comptes publics du Canada à la fin de chaque exercice.

Tableau E-5 – Soldes des prêts en cours par secteur d'activité

Le tableau ci-dessous présente les soldes en cours prévus sur les prêts dus à Transports Canada à la fin de chaque exercice financier

Secteur d'activité	Dépenses	Dépenses	Dépenses	(en milliers de dollars)
Prévisions	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Politiques				
Prêts à la Société canadienne des ports :				
• Prince Rupert	9 997	9 997	9 997	
• Belledune	280	99	--	
• Montréal	2 242	794	--	
• Vancouver ¹	--	--	--	
Total de la Société canadienne des ports	12 519	11 729	10 890	9 997
Fonds des prêts interportuaires	43 683	43 683	43 683	43 683
Total Politiques	56 202	55 412	54 573	53 679
Programmes et cessions	125	125	125	125
Prêt à la Commission du havre d'Hamilton				
Prêt à l'Administration du pont du port de Saint John	28 634	28 634	28 634	28 634
Total Programmes et cessions	28 759	28 759	28 759	28 759
Total des soldes des prêts en cours	84 960	84 170	83 331	82 438

1. Le 29 mai 1997, la Société canadienne des ports a entièrement remboursé son prêt, y compris les intérêts 1 761 709,37 dollars, pour le compte de la Société du port de Vancouver.

Tableau E-4 – Coût net du programme pour 1998-1999

(en milliers de dollars)		Total du Ministère
Dépenses brutes prévues		1 411 506
Plus : Services reçus sans frais		
• Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	16 235	
• Contributions pour la part de la prime d'assurance des employés et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	15 055	
• Protection contre les accidents du travail fournie par Développement des ressources humaines Canada	5 598	
• Salaire et coûts associés aux services juridiques fournis par Justice Canada	1 403	
Coût brut du programme		1 449 797
Moins :		
Recettes à valoir sur le crédit	273 299	
Recettes portées au crédit du Trésor	261 258	
Coût net du programme pour 1998-1999		915 240
Coût net prévu du programme pour 1997-1998		981 100

Détails des recettes par secteur d'activité (suite)

Secteur d'activité	Prévisions des recettes	Recettes prévues 1998-1999	Recettes prévues 1999-2000	Recettes prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)				
Politiques	291	50	50	50
• Marketing international	291	50	50	50
• Recettes de location	148	--	--	--
	439	50	50	50
Total des recettes à valoir sur le crédit	224 271	273 299	270 457	321 788

Recettes portées au crédit du Trésor :				
Programmes et cessions	757 362	253 258	--	--
• Taxe de transport aérien (TTA)				
Politiques	8 000	8 000	8 000	8 000
• Location de wagons-trémiés				
Total des recettes portées au crédit du Trésor	765 362	261 258	8 000	8 000

Total des recettes	989 633	534 557	278 457	329 788
---------------------------	---------	---------	---------	---------

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Tableau E-3 – Détails des recettes par secteur d'activité

Secteur d'activité	Prévisions	Recettes des prévisions	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Recettes à valoir sur le crédit :					
Programmes et cessions					
Ports :					
• Droits de havre et de port - droits de quai, de mouillage, entreposage, loyers, permis et locations	16 410	7 713	4 489	1 569	
Aéroports :					
• Locations	14 954	10 381	5 654	4 490	
• Concessions	22 388	9 938	1 684	103	
• Taxes d'atterrissage	24 645	13 041	2 457	271	
• Redevances générales d'aérogare	18 479	9 425	1 708	258	
• Paiements de location à l'AAL	38 635	60 090	67 185	74 230	
• Paiements de location et de chatel aux AAC	32 553	100 871	127 195	181 079	
• Recettes et recouvrements divers	3 627	2 136	346	24	
	171 691	213 595	210 718	262 024	
Sécurité et sûreté					
• Aviation – Ventes, locations, permis et services	8 975	16 096	16 096	16 096	
• Services de vol et d'entretien des aéronefs – NAV CANADA	7 177	8 736	8 736	8 736	
• Sécurité routière – Centre d'essais pour véhicules automobiles, importation de voitures d'occasion	300	300	325	350	
• Sécurité routière - Recherche sur les sacs gonflables	411	--	--	--	
• Sécurité des navires et tarifs d'immatriculation	7 034	9 283	9 293	9 293	
• Sécurité ferroviaire - Inspection des lignes ferroviaires sur courtes distances	59	60	60	60	
• Services d'hélicoptère - Recouvrements du MPO	14 103	13 757	13 757	13 757	
• Entretien du parc de véhicules de la haute direction - Recouvrements du MDN	7 216	7 365	7 365	7 365	
• Recettes et recouvrements divers	4 900	3 132	3 132	3 132	
	50 175	58 729	58 764	58 789	
Administration ministérielle					
• Recettes de location	550	625	625	625	
• Appui au système de NAV CANADA	1 144	--	--	--	
• Recouvrements pour les services de formation et d'informatique	272	300	300	300	
	1 966	925	925	925	

Tableau E-2 – Ressources ministérielles par secteur d'activité pour 1998-1999

Secteur d'activité (en milliers de dollars)	Budgétaire									
	ETP	Exploitation brute	Capital	Subventions et contributions	Société d'État	Dépenses brutes votées	Postes législatifs ¹	Dépenses brutes prévues	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues
Politiques	205	23 073	9 498	64 172	242 658	339 401	--	339 401	50	339 351
Programmes et cessions	789	114 082	69 285	295 958	--	479 325	219 149	698 474	213 595	484 879
Sécurité et sûreté	2 717	255 295	21 901	12 159	--	289 355	--	289 355	58 729	230 626
Administration ministérielle	770	75 898	8 378	--	--	84 276	--	84 276	925	83 351
Total des dépenses prévues	4 480	468 348	109 062	372 289	242 658	1 192 357	219 149	1 411 506	273 299	1 138 207

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

1. Ne comprend pas les contributions aux programmes d'avantages sociaux des employés ou les allocations du Ministre qui ont été affectées au poste Opérations.

Annexe E – Information financière additionnelle

Tableau E-1 – Sommaire ministériel des articles courants de dépenses

Article courant	Prévisions des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
<i>(en milliers de dollars)</i>				
Personnel	260 056	228 217	210 518	206 679
Traitements et salaires				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	44 201	47 902	44 198	43 391
Produits et services	34 954	30 788	20 366	24 302
Transports et communications	5 024	4 425	2 927	3 493
Information	100 763	88 753	58 709	70 055
Services professionnels et spéciaux	4 282	3 772	2 495	2 977
Marchés de réparation et d'entretien	33 081	29 138	19 274	22 999
Services, matériel et fournitures	36 713	32 337	21 391	25 525
Paielements aux sociétés d'Etat	333 531	242 658	248 097	232 894
Autres subventions et paielements	12 176	10 725	7 094	8 466
	560 524	442 597	380 354	390 710
Capital	115 028	101 353	67 020	79 972
Voies	750 837	372 289	307 355	265 280
Voies législatifs	689 833	219 149	43 315	43 315
	1 440 670	591 438	350 670	308 595
Dépenses budgétaires brutes	2 420 479	1 411 506	1 052 760	1 029 347
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	224 271	273 299	270 457	321 788
Dépenses budgétaires nettes	2 196 208	1 138 207	782 303	707 559

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

[illegible]

Liste détaillée des subventions et contributions (suite)

Prévisions	des dépenses	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
CONTRIBUTIONS (suite)					
(S) Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de la fin des					
pagées sur le pont Victoria, Montréal					
Aide de transition suite à l'élimination des subventions au transport des marchandises dans la région de l'Atlantique :					
4 000 000	3 315 000	3 315 000	3 315 000	3 315 000	3 315 000
Terre-Neuve					
7 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	2 174 000
27 486 000	17 000 000	17 000 000	17 000 000	17 000 000	728 000
37 750 000	18 828 000	--	--	--	--
5 500 000	5 500 000	5 500 000	4 000 000	4 000 000	2 196 000
16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	3 000 000
Initiative stratégique d'investissement					
en capital - routes					
71 038 000	40 725 000	--	--	--	--
Initiative stratégique d'investissement					
en capital - havres et quais					
840 000	82 000	--	--	--	--
Entente pour l'amélioration de la chaussee maritime :					
10 700 000	1 106 000	--	--	--	--
Nouveau-Brunswick					
Ile-du-Prince-Edouard					
4 158 000	2 086 000	--	--	--	--
Contribution au district de la rivière Campbell pour les coûts associés à la rénovation et à l'expansion de					
2 401 000	248 000	--	--	--	--
Contribution à la ville de Cranbrook pour les coûts					
associés à la rénovation et à l'expansion de					
l'entrepot du matériel d'entretien de l'aéroport					
--	1 177 000	--	--	--	--
Contribution à la Prince Rupert Airport Society pour les coûts associés à la réfection du revêtement de					
la piste, des voies de circulation, de l'aire de trafic					
et des installations d'énergie électrique connexes					
20 000	2 477 000	--	--	--	--
Fonds de cession des ports					
(S) Paiements à NAV CANADA pour la période de					
685 833 000	215 834 000	--	--	--	--
Provision pour une contribution financière à la					
Hudson Bay Port Company à l'égard de la					
cession du port de Churchill					
2 450 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	--
Contribution à la ville de Montréal pour des travaux					
de construction sur le boulevard Henri-Bourassa					
12 562 000	--	--	--	--	--
Autres contributions pour aider à l'établissement ou					
à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux,					
locaux commerciaux ou autres et des installations					
164 000	--	--	--	--	--
Initiative stratégique d'investissement					
en capital - aéroports					
581 000	--	--	--	--	--
Contribution à la municipalité régionale de					
Hamilton-Wentworth pour les coûts associés à					
l'assainissement environnemental des terrains					
400 000	--	--	--	--	--
Contribution à la corporation de la ville de					
Niagara-on-the-Lake pour les coûts associés					
à l'assainissement environnemental des terrains					
570 000	--	--	--	--	--
et des installations aéroportuaires					
Contribution à la ville de Victoria pour appuyer					
l'amélioration des aires de loisirs et de paquebots					
50 000	--	--	--	--	--
d'Ogden Point					

Tableau D-2 – Liste détaillée des subventions et contributions

Prévisions	des dépenses	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
SUBVENTIONS					
Politiques					
Province de la Colombie-Britannique à l'égard des services de traversier et de transport côtier de passagers et de marchandises					
21 931 000	22 369 700	22 620 700	22 620 700	22 620 700	22 620 700
Services de traversier de Terre-Neuve/Labrador					
347 571 000	--	--	--	--	--
Greater Vancouver Gateway Council					
29 800	--	--	--	--	--
Sécurité et sûreté					
Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour le programme d'évaluation de la surveillance de la sécurité					
100 000	100 000	--	--	--	--
TOTAL DES SUBVENTIONS					
369 631 800	22 469 700	22 620 700	22 620 700	22 620 700	22 620 700
CONTRIBUTIONS					
Politiques					
Contributions pour les services voyageurs non liés à VIA Rail :					
Chemin de fer Québec North Shore et Labrador					
2 250 000	2 125 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Algoma Central Railway Inc.					
1 789 000	1 803 000	1 866 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Commission de transport Ontario Northland					
2 550 000	2 601 000	2 653 000	2 706 000	2 706 000	2 706 000
Services de traversier et de transport côtier de passagers et de marchandises					
9 485 000	7 500 000	7 630 000	7 763 000	7 763 000	7 763 000
Paielement à la Commission canadienne du blé pour les wagons-trémies affectés au transport du grain dans l'Ouest du Canada					
19 000 200	19 000 200	19 000 200	19 000 200	19 000 200	19 000 200
Indemnités versées aux anciens employés de Newfoundland Railways cédé à CN Rail					
1 500 200	1 500 200	1 500 200	1 500 200	1 500 200	1 500 200
Association des transports du Canada					
217 000	188 000	188 000	188 000	188 000	188 000
Programme de remise en état du pont de Québec					
600 000	600 000	600 000	600 000	600 000	600 000
Accords d'exploitation des services de traversier avec la NFL Holdings :					
3 351 000	2 476 200	1 725 000	--	--	--
Service Saint John-Digby					
--	--	--	--	--	--
Service Yarmouth-Bar Harbour					
2 013 000	1 508 400	831 700	--	--	--
Fonds de réserve d'amélioration du réseau Fraser Basin Council Society					
2 300 000	2 500 000	2 500 000	--	--	--
50 000	--	--	--	--	--
Programmes et cessions					
Contributions pour l'exploitation des aéroports municipaux ou autres :					
3 422 000	2 891 100	2 383 800	1 971 500	1 639 000	1 971 500
Programme original					
20 414 000	15 780 000	14 477 000	1 639 000	1 639 000	1 639 000
Aéroports ne faisant pas partie du Réseau national des aéroports aux termes de la PNA					
22 934 200	35 000 000	35 000 000	35 000 000	35 000 000	35 000 000
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires					
--	--	40 000 000	40 000 000	40 000 000	40 000 000
(S) Paiements de subvention pour le pont de la Confédération					
666 000	731 500	741 000	749 200	749 200	749 200
Programme de remise en état des bandes d'atterrissage de la côte du Labrador					
Contributions aux provinces pour l'amélioration des routes :					
8 925 000	29 533 000	50 000 000	75 000 000	75 000 000	75 000 000
PAR du Nouveau-Brunswick					
700 000	636 000	2 632 000	11 491 000	11 491 000	11 491 000
Entente d'aménagement des routes de l'Outaouais					
428 000	158 000	--	--	--	--
PAR de la Nouvelle-Écosse					
25 000 000	20 000 000	20 000 000	20 000 000	20 000 000	20 000 000
Grandes-routes régionales de Terre-Neuve					
29 000 000	34 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000
Entente sur la route transcanadienne - Terre-Neuve					

TABLEAU D-2 – LISTE DÉTAILLÉE DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS 50

Annexe D – Paiements de transfert par secteur d'activité (S et C)

Tableau D-1 – Dépenses en subventions et contributions par secteur d'activité

Secteur d'activité	Prévisions	dépenses	prévues	Dépenses	prévues	Dépenses	prévues
(en milliers de dollars)	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001			
Subventions	369 532	22 370	22 621	22 621			
	Politiques						
	Programmes et cessions	--	--	--			
	Sécurité et sûreté	100	100	--			
	Administration ministérielle	--	--	--			
Total des subventions							
	369 632	22 470	22 621	22 621			
Contributions	45 105	41 802	40 494	35 757			
	Politiques						
	Programmes et cessions	1 003 767	515 107	275 599	242 137		
	Sécurité et sûreté	22 166	12 059	11 956	8 080		
	Administration ministérielle	--	--	--	--		
Total des contributions							
	1 071 038	568 968	328 049	285 974			
Total des subventions et contributions							
	1 440 670	591 438	350 670	308 595			

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Projets de dépenses en capital par secteur d'activité (suite)

Secteur d'activité	Prévisions des dépenses	Coût total actuel au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses pour les années à venir
(en milliers de dollars)						
Administration ministérielle						
Services généraux						
Administration centrale						
• Oracle Financials (S-DA)	3 865	3 445	420	--	--	--
• Réinstallation à la Tour C (S-DA)	2 530	30	2 500	--	--	--
Projets de l'Administration ministérielle de moins de un million de dollars	--	--	5 458	5 839	8 076	--
Total des dépenses en capital			109 062	52 222	90 000	

Projets de dépenses en capital par secteur d'activité (suite)

Secteur d'activité	Prévisions des dépenses au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses pour les années à venir
Thunder Bay (Ontario)	1 000	1 000	--	--	--
Assainissement du lieu d'entfouissement (I-Da)					
Churchill (Manitoba)					
• Nouvelle aérogare (S-DA)	2 084	271	1 813	--	--
• Remise en état du pavage (S-DA)	1 564	51	1 513	--	--
Fort Nelson (C.-B.)					
• Assainissement du lieu d'entfouissement (I-Da)	7 032	700	6 332	--	--
• Assainissement environnemental (I-Da)	3 195	320	2 875	--	--
Smithers (C.-B.)					
Remise en état de la piste et de la voie de circulation (S-DA)	2 565	50	2 515	--	--
Havres et ports					
Charlottetown (I.-P.-É.)					
• Réparations du quai (I-Da)	1 150	--	1 150	--	--
• Dragage (I-Da)	1 300	--	1 300	--	--
Summerside (I.-P.-É.)					
Dragage (I-Da)	2 600	--	2 600	--	--
Havre de Harrington (Québec)					
Reconstruction de l'extrémité du quai (I-Da)	3 135	--	--	87	2 860
Pelée Island (Ontario)					
Installations pour les traversiers sur le continent (S-DA)	11 316	11 216	100	--	--
Projets de Programmes et cessions de moins de un million de dollars	--	--	33 284	17 761	20 403
Sécurité et sûreté					
Administration centrale					
• Système de délivrance de permis	1 472	910	562	--	--
• Plan d'action pour le système au personnel aérien (S-DA)	2 368	2 285	83	--	--
• Plan d'action pour le système météorologique d'observation automatisé (S-DA)					
Services d'aéronefs					
Administration centrale					
• Révision des moteurs Pt-6 (S-DA)	2 907	969	1 938	--	--
• Révision des moteurs JT15D-4 (I-Da)	6 363	--	1 732	1 755	1 065
• Entretien d'aéronefs et système d'autorisation à partir (I-Da)	2 814	123	1 714	977	--
Moncton (Nouveau-Brunswick)					
Construction d'un hangar (I-Da)	8 092	--	915	6 418	759
Montréal (Québec)					
Construction d'un hangar (I-Da)	8 768	--	--	915	7 016
Projets de Sécurité et sûreté de moins de un million de dollars	--	--	14 957	3 417	25 436

Tableau C-2 – Projets de dépenses en capital par secteur d'activité

Secteur d'activité	Coût total des dépenses	Prévisions	au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses pour les années à venir
Politiques							
Administration centrale	35 445	25 715	8 730	1 000	--	--	--
Achat/carénage du M.V. <i>Madeline</i> (S-EPA)	--	--	768	825	1 886	--	--
Projets de Politiques de moins de un million de dollars	--	--	--	--	--	--	--
Programmes et cessions							
Aéroport	2 957	19	41	2 897	--	--	--
Remise en état de la piste 03/21 (I-DA)	--	--	--	--	--	--	--
Charlottetown (I.-P.-É.)	1 539	32	1 507	--	--	--	--
Gander (Terre-Neuve)	--	--	--	--	--	--	--
Remise en état de la piste 04/22 (S-DA)	5 687	115	50	5 522	--	--	--
St. John's (Terre-Neuve)	2 300	--	580	500	1 220	--	--
• Assainissement environnemental d'Otter Creek (I-DA)	12 000	--	--	500	11 500	--	--
• Déplacement du hangar Dutch Goose Bay (Terre-Neuve)	1 727	1 677	50	--	--	--	--
• Démolition de l'hôtel de Halifax (S-DA)	7 917	2 000	5 917	--	--	--	--
• Réaménagement de l'aérogare (S-DA)	1 626	1 403	223	--	--	--	--
• Mise à niveau du système de régulation d'ambulance (S-EPA)	1 565	749	816	--	--	--	--
• Réfection de la toiture originale de l'aérogare (S-DA)	16 385	16 098	287	--	--	--	--
• Système de protection incendie-aérogare (ATB) (S-DA)	2 714	--	1 979	735	--	--	--
Halifax (Nouvelle-Ecosse)	2 957	19	41	2 897	--	--	--
Remise en état de la piste 03/21 (I-DA)	3 584	--	--	25	100	3 459	--
Sept-Îles (Québec)	2 554	195	--	175	2 184	--	--
Remise en état de la piste 09/27 (I-DA)	5 298	286	--	1 217	3 795	--	--
Schefferville (Québec)	2 073	240	--	35	150	1 648	--
Remise en état du pavage (S-DA)	9 586	402	1 550	1 350	3 400	2 884	--
Kuujuuaq (Québec)	2 752	130	--	52	150	2 420	--
Remise en état de la piste 06/24 (I-DA)	2 950	1 450	1 500	--	--	--	--
Québec (Québec)	--	--	--	--	--	--	--
Remise en état du pavage de la piste 06/24 (S-DA)	1 544	1 021	303	220	--	--	--
Pickering (Ontario)	--	--	--	--	--	--	--
Gestion du terrain (S-DA)	--	--	--	--	--	--	--

(suite à la page suivante)

Annexe C – Information concernant le programme de dépenses en capital

Tableau C-1 – Dépenses en capital par secteur d'activité

Secteur d'activité	Prévisions 1997-1998	prévues 1998-1999	Dépenses 1999-2000	Dépenses 2000-2001
Politiques				
Politiques sur les transports	27 053	9 498	1 825	1 886
Système de surveillance et d'analyse	--	--	--	--
Programmes et cessions				
Ports	2 661	6 308	5 021	5 853
Aéroports	55 025	62 905	25 944	39 752
Routes et ponts	--	13	26	33
Environnement	--	59	85	124
Sécurité et sûreté				
Sécurité multimodale	527	1 421	1 304	1 389
Sécurité aérienne	2 559	3 871	2 437	4 689
Sécurité maritime	291	1 711	953	2 048
Sécurité ferroviaire	11	118	118	118
Transport des marchandises dangereuses	30	119	119	119
Sécurité routière	2 657	4 200	2 500	4 397
Recherche et développement	--	--	--	--
Sécurité et planification d'urgence	567	211	211	211
Services d'aéronefs	2 359	10 250	5 840	21 305
Administration ministérielle				
Services généraux	15 234	7 168	4 629	6 866
Gestion ministérielle	266	1 210	1 210	1 210
Total des dépenses en capital	109 240	109 062	52 222	90 000

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Le tableau C-2 ci-après présente la liste détaillée des projets de dépenses en capital dont le coût estimatif est de plus de un million de dollars. Certains projets énumérés dans le Rapport sur les plans et priorités de 1997-1998 auront besoin de financement durant les années futures, mais ne sont pas mentionnés pour les raisons suivantes :

- Deux projets sur la sécurité maritime parce que le total des coûts prévus pour chacun est inférieur à un million de dollars.
- Le projet des aéroports d'acheter ou de remettre à neuf les véhicules d'intervention d'urgence sera terminé en 1997-1998.
- Le projet de restauration de la piste de la ville de Québec est en attente d'examen.
- À la suite de la cession de l'Aéroport de Cranbrook (C-B.), le projet d'un entrepôt de matériel d'entretien sera réalisé aux termes d'un accord de contribution avec la nouvelle administration aéroportuaire.

Tableau B-4 – Détails des exigences en matière d'ETP

Échelle salariale (en milliers de dollars)	Prévisions 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Total des ETP	
					4 840	4 480
< 30 000	913	675	567	537		
30 000 - 40 000	958	800	598	553		
40 000 - 50 000	1 132	1 121	1 032	1 006		
50 000 - 60 000	856	864	799	793		
60 000 - 70 000	684	727	729	725		
70 000 - 80 000	205	200	198	197		
> 80 000	92	93	92	92		
					4 840	4 480
					4 015	3 903

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Tableau B-3 – Équivalents temps plein planifiés par secteur d'activité

Secteur d'activité	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Politiques				
Politiques sur les transports	108	120	119	119
Système de surveillance et d'analyse	77	85	84	84
	185	205	203	203
Programmes et cessions				
Ports	93	91	91	91
Aéroports	1 031	654	275	190
Routes et ponts	9	11	11	11
Environnement	28	33	33	33
	1 161	789	410	325
Sécurité et sûreté				
Sécurité multimodale	66	74	74	74
Sécurité aérienne	1 217	1 316	1 319	1 319
Sécurité maritime	398	391	382	382
Sécurité ferroviaire	128	134	134	134
Transport des marchandises	120	120	119	119
dangereuses				
Sécurité routière	103	99	99	99
Recherche et développement	30	25	25	25
Sécurité et planification d'urgence	120	115	115	114
Services d'aéronefs	426	443	443	443
	2 608	2 717	2 710	2 709
Administration ministérielle				
Services généraux	753	636	561	538
Gestion ministérielle	133	134	131	128
	886	770	692	666
Total des ETP	4 840	4 480	4 015	3 903

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

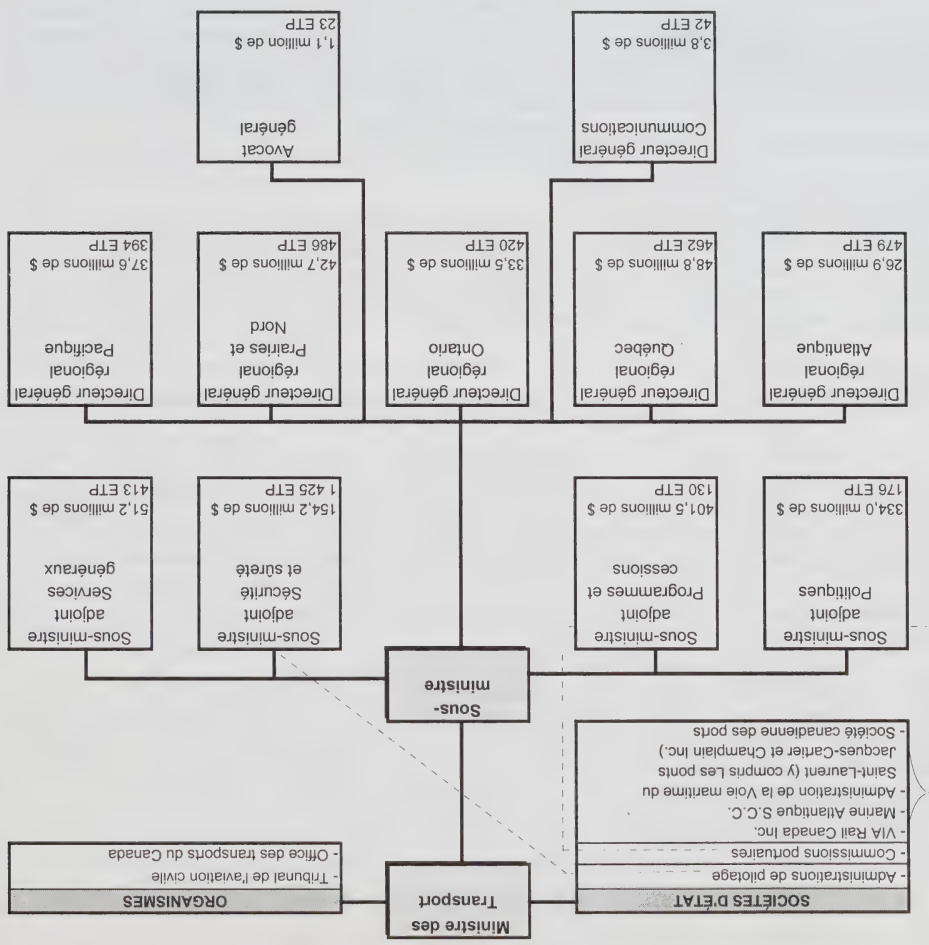
Tableau B-2 – Responsabilité au titre des dépenses prévues par secteur d'activité

Dépenses prévues pour 1998-1999				
Secteurs d'activité				
Responsabilité	Programmes et cessions	Sécurité et sûreté	Adminis- tration minis- térielle	Total
(en milliers de dollars)				
SMA Politiques	91 375			91 375
Sociétés d'État				
• Marine Atlantique S.C.C.	50 247			50 247
• VIA Rail	170 004			170 004
• Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	22 407			22 407
SMA Programmes et cessions				
	401 549			401 549
SMA Sécurité et sûreté		154 224		154 224
SMA Services généraux			51 248	51 248
Gestion ministérielle ¹			7 642	7 642
Directeur général régional Atlantique	614	13 183	4 596	26 908
Directeur général régional Québec	317	28 533	4 736	48 796
Directeur général régional Ontario	268	10 737	5 525	33 537
Directeur général régional Prairies et Nord	3 701	16 178	5 647	42 658
Directeur général régional Pacifique	417	19 367	13 871	37 612
Total des dépenses prévues				
	339 351	484 879	230 626	83 351
				1 138 207

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

¹ Inclut les bureaux du Ministre et du Sous-ministre, des Communications et de l'avocat général.

Annexe B – Information sur le personnel
 Tableau B-1 – Structure organisationnelle



Les niveaux de ressource prévus pour 1998-1999 sont indiqués pour chaque organisation sous la Sous-ministre.

Aux fins budgétaires, les sociétés d'État relèvent de l'un des trois sous-ministres adjoints de l'administration centrale, tel qu'illustré.

5.0 Renseignements supplémentaires

Annexe A – Autorisations de dépenses

Tableau A-1 – Sommaire de la Partie II du Budget des dépenses

Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1997-1998
--------	--------------------------	---	---

1	Dépenses de fonctionnement *	143 098	111 342
5	Dépenses en capital	109 062	106 193
10	Subventions et contributions	347 289	410 047
15	Palements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	22 407	29 887
20	Palements à Marine Atlantique S.C.C.	50 247	91 290
25	Palements à Via Rail Canada Inc.	170 004	216 204
(S)	Ministre des Transports - Salaire et allocation pour automobile	49	49
(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria	3 315	6 664
(S)	Contribution aux régimes des avantages sociaux des employés	47 902	41 407
(S)	Palements à NAV CANADA pour la période de transition en vertu de la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile	215 834	716 000
–	Crédit non requis : Palements à l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent pour le pont de Valleyfield	--	2 000
Total des autorisations de dépenses ministérielles			
		1 109 207	1 731 083

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

* Sans compter les recettes de 273 299 000 \$ à valoir sur le crédit.

1. Informatique

- ◇ Le 1^{er} avril 1998, le Ministère mettra en place une nouvelle version du **Système ministériel intégré de gestion des finances et du matériel (SFIM)**; il sera plus convivial, conforme aux normes de l'an 2000 et nécessitera moins de particularisation. La centralisation prévue de la base de données augmentera également l'efficacité et simplifiera la gestion de l'encaisse et la présentation des rapports ministériels.
- ◇ Il est prioritaire de donner à nos clients un accès rapide à l'information ministérielle dont ils ont besoin, par l'**intégration et l'harmonisation contenues des systèmes de technologie et d'information**. Pour atteindre cet objectif, il faudra notamment élaborer une stratégie d'investissement en gestion et en technologies d'information; cette stratégie, déjà amorcée, permettra d'établir les exigences de financement et les plans ministériels pluriannuels ainsi que de les prioriser.

2. Incidence du passage à l'an 2000

Transports Canada a mis sur pied un bureau de projet de l'an 2000 qui a comme mandat de diriger et de coordonner une intervention au changement de millénaire. Le Ministère a également organisé un forum pour étudier et établir sa position de principe concernant son rôle comme organe de réglementation du réseau de transport en regard des réactions de l'industrie à cette question.

3. Stratégie d'information financière (SIF) et modernisation de la fonction de contrôle

La mise en oeuvre de la SIF et la modernisation de la fonction de contrôle nécessiteront une redistribution des mécanismes de planification, d'acquisition, d'allocation et de contrôle des ressources à l'interne ainsi qu'un remaniement des fonctions de présentation de rapports ministériels et des comptes publics. Par conséquent, il faudra aussi rédiger une partie importante de nos politiques financières et mener une vaste initiative de formation à l'intention du personnel financier et des cadres.

4. Système de classification universel (SCU)

La conversion de tous les postes de Transports Canada au nouveau système de classification universel aura des répercussions marquées dans tout le Ministère. En 1998-1999, ce projet entraînera une lourde charge de travail, notamment la rédaction et l'évaluation de toutes les descriptions de travail. L'initiative devra également s'associer de formation, de discussions avec les gestionnaires, les employés et les syndicats et d'une présentation de rapports aux organismes centraux.

5. La Relève

Transports Canada a entrepris 29 projets distincts dans le cadre de La Relève. Six de ces projets sont déjà terminés et les autres atteindront le point de décision d'ici la fin de 1998-1999. À plus long terme, d'autres projets de La Relève pourront être entrepris, de concert avec des activités de surveillance et d'évaluation, au besoin. Les résultats des projets devront être intégrés aux systèmes de gestion de Transports Canada et aux pratiques quotidiennes.

Dépenses prévues par secteur de service				
Secteur de service	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)				
Dépenses brutes	100 197	84 276	72 293	74 251
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	1 966	925	925	925
Dépenses nettes	98 231	83 351	71 368	73 326
Dépenses nettes par secteur de service :				
Services généraux	85 990	70 649	58 428	60 683
Gestion ministérielle	12 241	12 702	12 940	12 643
Total	98 231	83 351	71 368	73 326
*Meilleures estimations des dépenses totales prévues en fin d'exercice financier				

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Objectif

Prestation efficiente et efficace de services financiers, administratifs, informatiques, de ressources humaines, de communications internes et externes, juridiques et de soutien à la haute direction qui répondent aux besoins du Ministère.

Résultats clés

◇ Services de soutien efficaces et efficaces.

Influences externes sur le secteur d'activité

La charge de travail de ce secteur d'activité demeure importante en raison des initiatives de cession et du besoin de construire le nouveau ministère des Transports. En outre, les projets de portée gouvernementale - La Relève, le système de classification universel (SCU), la Stratégie d'information financière (SIF) et la modernisation de la fonction de contrôle - auront une très grande influence, durant la période de planification, tout comme le besoin d'élaborer à l'interne une stratégie d'investissement en gestion et en technologies d'information.

La cession de la Garde côtière canadienne, la vente du Système de navigation aérienne et l'exercice en cours de cession de ports et d'aéroports ont sensiblement réduit les groupes de l'Administration ministérielle. Malgré ces réductions et l'augmentation de la charge de travail, on effectuera les travaux prévus durant la période visée par le présent rapport.

9. Services d'aéronefs

Ce secteur de service est responsable de la prestation de services, d'entretien et de modification d'aéronefs et de formation à l'appui des activités de Transports Canada, ainsi que de l'administration de certains programmes d'autres ministères et organismes fédéraux, dont NAV CANADA.

Système de gestion d'information. En 1998-1999, les Services d'aéronefs mettront en place un nouveau système intégré visant à améliorer la tenue à jour et le suivi de certaines données sur les aéronefs, les pièces et les composantes et des statistiques sur les activités aériennes.

Résultats et attentes

- ◇ habilitation des Services d'aéronefs à assumer les responsabilités associées au rôle d'organisme d'entretien agréé et d'exploitant d'aéronef au sens où l'entend le Règlement de l'aviation canadien (RAC);

- ◇ renforcement des mesures d'efficacité, augmentation de la productivité et amélioration de la disponibilité des données pour la prise de décisions.

- ◇ amélioration de la sécurité pour les industries de chemins de fer et de paquebots de croisière au Canada;
- ◇ augmentation de la capacité de fournir des ressources de transport dans les situations d'urgence;
- ◇ perfectionnement des systèmes de détection d'explosifs et autres substances et de dispositifs constituant une menace pour le réseau de transport.

Résultats et attentes

Technologies de sécurité. De vastes recherches seront entreprises en collaboration avec la U.S. *Federal Aviation Administration* aux fins de l'élaboration de technologies de sécurité. Les résultats de ces travaux pourraient conduire à l'application de telles technologies dans les modes de transport où cela était impossible auparavant. Les travaux de recherche porteront sur la détection de traces d'explosifs et l'intégration de cette technologie aux systèmes existants de rayons X, de détecteur magnétique à main et de descente de bagages. Le Ministère continuera d'élaborer des normes nationales pour les systèmes de détection d'explosifs dans les applications de transport.

2. Un plan national tous risques pour améliorer et regrouper les divers plans d'urgence qui existent déjà et garantir que des ressources et des services de transport sont fournis dans les situations d'urgence. Le plan prévoit une intervention en cas de désastres naturels et technologiques, de conflits internes ou externes et pour d'autres situations où il faut remplacer ou augmenter les ressources de transport existantes. Par ce plan, Transports Canada veut également augmenter sa capacité de prêter soutien et conseils au Centre de soutien national de Protection civile Canada dans le cas où une situation d'urgence au Canada aurait des répercussions sur les transports.

1. Le plan d'urgence du pont de la Confédération, qui sera administré par le Ministère et qui vise à garantir que, si le pont devient inutilisable pendant un certain période, d'autres modes de transport seront rapidement mis sur pied afin de reprendre le commerce et le transport de personnes et de marchandises entre l'Île-du-Prince-Édouard et la partie continentale.

Plans d'urgence. En 1998-1999, le Ministère mettra la dernière main à deux vastes plans d'urgence pour les transports :

L'ensemble du réseau de transport au Canada.

L'industrie des chemins de fer et des paquebots de croisière et augmenter la sécurité de surface et maritime. Transports Canada veut ainsi renforcer la surveillance de la sécurité dans exclusivement le secteur de l'aviation, seront maintenant étendus aux modes de transport de l'application, de formation et de sensibilisation, qui visaient auparavant presque Les programmes ministériels d'inspection de sécurité, de surveillance, de contrôle des plans de sécurité, de définir des zones d'accès restreint et réaliser des exercices et une formation sur la sécurité. Les principaux éléments de programme pour l'industrie ferroviaire devront effectuer un contrôle préembarquement des personnes et des marchandises, préparer termes des nouvelles dispositions, les exploitants d'installations et de paquebots de croisière intéressant Transports Canada et les chemins de fer qui est entrée en vigueur en 1997. Aux sécurité des transports maritimes (paquebots de croisière et installations) et dans une entente

7. Recherche et développement

Les activités de recherche et de développement du Ministère porteront sur la sécurité, la réglementation et les politiques. Ce secteur de service entreprend des projets avec des partenaires du gouvernement et de l'industrie dans le but de répondre à de vastes priorités nationales, comme la sécurité, la sûreté, le rendement énergétique, la protection de l'environnement, l'accessibilité et la compétitivité.

Voici quelques-unes des principales initiatives qui seront menées en 1998-1999 :

- ◇ Étude des facteurs ayant une incidence sur l'exploitation aérienne en hiver, et élaboration d'un système de contrôle des données de vol.
- ◇ Elaboration de normes à l'égard des systèmes de confinement pour le transport des marchandises dangereuses, et amélioration des méthodes d'inspection du matériel ferroviaire et des voies ferrées.
- ◇ Mise en place d'un système de balayage afin de faciliter le déplacement des conteneurs aux ports.

- ◇ Elaboration de normes nord-américaines pour les systèmes de transport intelligents.
- ◇ Étude des systèmes de gestion thermique pour les véhicules électriques.

- ◇ Étude de l'aspect humain de la sécurité dans tous les modes et en ce qu'il touche l'accessibilité des transports.

Résultats et attentes

- ◇ amélioration des normes et des lignes directrices en matière de sécurité pour l'exploitation aérienne en hiver ainsi que pour la gestion et l'utilisation des données de vol à l'échelle mondiale;
- ◇ amélioration de la sécurité, des règlements et des mesures de conformité pour les transports de surface;
- ◇ augmentation de la productivité et de la compétitivité des ports canadiens;
- ◇ amélioration de l'efficacité et de la productivité du réseau de transport;
- ◇ amélioration du rendement des véhicules électriques en hiver;
- ◇ amélioration de la sécurité, de l'efficacité et de l'accessibilité dans tous les modes de transport.

8. Sécurité et planification d'urgence

Ce secteur de service doit principalement coordonner l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et de programmes visant à garantir la sécurité et le degré de préparation en cas d'urgence des systèmes de transport nationaux et des biens ministériels.

Mise en œuvre de nouveaux programmes. En 1998-1999, ce secteur de service s'efforcera essentiellement d'aider les industries de chemins de fer et de paquebots de croisière du Canada à mettre en place les normes de sécurité énoncées dans le nouveau Règlement sur la

6. Sécurité routière

Ce secteur de service est principalement responsable de l'élaboration et de l'application des normes de sécurité à l'égard des automobiles, des ensembles de retenue d'enfants et des pneus, de la coordination des activités fédérales en matière de sécurité routière, de la réglementation sur les automobiles et de la sécurité des véhicules commerciaux.

Vision 2001. Le Canada vise d'ici 2001 le réseau routier le plus sécuritaire au monde. D'après une enquête réalisée en 1995 dans 24 pays industrialisés par l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Canada se classe présentement au septième rang au titre du nombre de décès dans les transports se produisant sur les routes, le Conseil des ministres des transports et de la sécurité routière a endossé cette initiative en octobre 1996. Vision 2001 est un plan réunissant tous les paliers de gouvernement et l'industrie des transports. Ses objectifs consistent notamment à sensibiliser davantage le public à la sécurité routière, p. ex. par la promotion des ensembles de retenue des occupants, à assurer une meilleure coordination entre les organismes de sécurité routière, p. ex. au moyen d'une base de données sur les programmes de sécurité routière et les interventions, et à améliorer les données sur la sécurité routière, p. ex. par l'entremise d'un groupe de travail national chargé des données sur la sécurité routière.

Essais de conformité/contrôle et élaboration de règlements.

Dans le secteur routier, la meilleure façon de réduire les décès, les blessures et les collisions consiste à réaliser des essais sur les véhicules et le matériel automobiles pour s'assurer qu'ils sont conformes aux normes et aux règlements de Transports Canada et à mener des enquêtes sur les déficiences et les collisions. Le Ministère est à l'origine d'un grand nombre de rappels d'automobiles et de matériel chaque année parce qu'il veut réduire le nombre de décès et de blessures. En outre, les règlements touchant les véhicules et le matériel automobiles contribuent à leur rendement de sécurité et réduisent les décès, les blessures et les dommages à l'environnement qu'on attribue à l'utilisation des véhicules automobiles.

Sacs gonflables. Transports Canada surveille toujours aussi étroitement le rendement des sacs gonflables. Actuellement, on s'intéresse particulièrement aux systèmes « intelligents » qui adapteraient le déploiement et le gonflement du sac gonflable à des facteurs comme la gravité de l'impact, l'utilisation d'une ceinture de sécurité, la taille de l'occupant et la proximité du sac gonflable. Il s'agit d'un projet que le Ministère mène en collaboration avec la U.S. *National Highway Traffic Safety Administration* (NHTSA). En outre, la recherche dans ce domaine facilitera l'élaboration de règlements sur la protection des occupants.

Résultats et attentes

- ◊ réduction du nombre de décès et de blessures de la route afin que les réseaux routiers international des pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE);
- ◊ réduction du nombre de rappels d'automobiles et d'enquêtes en incitant les fabricants à respecter les règlements; amélioration du taux d'utilisation de la ceinture de sécurité; réduction du nombre de problèmes relevés durant les essais, les inspections de vérification, les enquêtes et les essais de pièces.

- ◇ on cernera les lacunes dans le matériel d'éducation et d'information traitant de la sécurité aux passages à niveau;
- ◇ un programme et un guide de prévention des intrusions seront organisés, de concert avec les États-Unis, à l'intention des municipalités, de la police, des groupes communautaires, des écoles, des chemins de fer et de leur force policière;
- ◇ des données sur la sécurité aux passages à niveau et sur les intrusions seront transmises à tous les établissements de formation policière afin que l'une des composantes de leurs programmes traite des rôles et des responsabilités des policiers à l'égard de la sécurité ferroviaire.

Programmes de surveillance de la sécurité ferroviaire. Pour améliorer l'efficacité des activités de conformité, le secteur de service de la Sécurité ferroviaire déléguera son approche d'inspection pour se concentrer davantage sur la surveillance. Les programmes de surveillance, d'opérations, de matériel et d'ingénierie seront revus dans le but de refléter les changements proposés aux dispositions législatives et réglementaires et de maintenir un système de conformité. L'examen des données sur le rendement de sécurité et l'analyse de la réalisation des normes de rendement contribueront à améliorer le système de gestion de la sécurité des chemins de fer au Canada.

Législation sur la sécurité ferroviaire. Des modifications à la Loi sur la sécurité ferroviaire visant à rationaliser le processus d'adoption de nouveaux règlements et à améliorer la consultation avec les intéressés du secteur ferroviaire n'ont pu être approuvées avant la prorogation de la Chambre des communes en mai 1997. En septembre, le Ministre a demandé que les modifications soient reportées et qu'on poursuive l'étude afin de déterminer si d'autres modifications sont nécessaires. Le Ministère intégrera les recommandations aux propositions législatives révisées en 1998.

Résultats et attentes

- ◇ réduction de 50 p. 100 d'ici 2006 du nombre de collisions aux passages à niveau et d'intrusions sur les emprises de chemin de fer;
- ◇ poursuite des initiatives de surveillance de la sécurité ferroviaire en vue d'améliorer l'efficacité des activités de conformité et de garantir l'uniformité à l'échelle nationale;
- ◇ rationalisation du processus d'adoption de nouveaux règlements sur la sécurité ferroviaire et amélioration des consultations avec les intéressés du secteur.

5. Transport des marchandises dangereuses

Ce secteur de service constitue la principale source d'expertise en matière de réglementation, d'information et d'orientation sur le transport des marchandises dangereuses. Il joue également un rôle majeur dans la promotion de la sécurité publique dans tous les modes de transport des marchandises dangereuses au Canada.

On prévoit terminer en 1998-1999 la préparation d'une version « en langage clair » du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses. Le nouveau règlement viendra harmoniser les dispositions intéressant tous les modes de transport – au Canada et partout dans le monde.

Pour des détails supplémentaires sur cette initiative de réglementation, voir la section 3.4, qui commence à la page 12.

Le secteur de service est responsable de l'élaboration et de l'application des règlements, des règles, des normes et des procédures assurant une exploitation ferroviaire sûre au Canada; il est chargé en outre d'administrer les programmes de financement fédéraux conçus pour améliorer la sécurité des passages à niveau.

Direction 2006. Il s'agit d'un programme national mis de l'avant en partenariat avec les autorités provinciales et municipales, les chemins de fer et leurs syndicats, les autorités policières et d'autres organisations de sécurité. Direction 2006 a pour objectif de réduire de 50 p. 100, d'ici 2006, le nombre des collisions aux passages à niveau et d'intrusions sur les emprises de chemin de fer.

Direction 2006 repose sur sept initiatives clés qui ont été recommandées dans le cadre d'un processus national de planification et d'établissement des priorités. Elles porteront sur l'éducation, le contrôle d'application, l'ingénierie, la recherche, le cadre de gestion, les ressources et les communications :

4. Sécurité ferroviaire

- Résultats et attentes**
- ◇ sécurité en mer, prévention des blessures ou des décès et évitement des dommages à l'environnement, en particulier le milieu marin, et à la propriété;
 - ◇ signature d'ententes officielles entre Transports Canada et des sociétés de classification en vue de déléguer efficacement certaines fonctions d'inspection des navires; instauration, notamment, d'un plan de surveillance et de vérification qui permet au Ministère de confirmer l'acceptabilité des travaux réalisés pour son compte.

Délégation de l'inspection des navires. Avec les modifications qu'on propose d'apporter à la Loi sur la marine marchande du Canada, il sera possible de déléguer à des organisations les activités d'inspection des navires par le biais d'ententes officielles avec Transports Canada. Cette initiative fait suite à une recommandation formulée en 1993 par un comité consultatif ministériel suivant laquelle le Ministère devrait céder certaines responsabilités réglementaires à des organisations comme des sociétés de classification, c.-à-d. des groupes privés sans but lucratif qui établissent et appliquent des règles pour la construction et la fiabilité des navires. La délégation de certaines fonctions d'inspection permettra au secteur d'activité de la Sécurité maritime de se concentrer sur ses autres priorités, comme le contrôle d'application et le contrôle des navires étrangers qui entrent dans les ports du Canada.

Introduction du Code de gestion de la sécurité internationale (GSI). Le code de GSI, adopté le 4 novembre 1993, est désormais en vigueur dans la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Ce document unique traite de la gestion de la sécurité et de la prévention de la pollution des sociétés maritimes, couvrant à la fois les activités en mer et sur terre, et on estime qu'il s'applique à quelque 20 000 navires et bureaux associés à l'échelle du monde.

Modification de la Loi sur la marine marchande du Canada (projet de loi C-15). La réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada, qu'on prévoit terminer en 1998-1999, donnera suite à une loi entièrement revue, rédigée en langage clair, facile à consulter et axée davantage sur l'exploitation sécuritaire et efficace de l'industrie maritime à la fine pointe de la technologie.

Voilà la section 3.4, qui commence à la page 12, pour des détails supplémentaires sur cette vaste initiative réglementaire.

Ce secteur de service est seul responsable de toutes les activités ayant trait à la sécurité des navires, à la protection de l'environnement et au pilotage maritime.

3. Sécurité maritime

- ◇ acceptation par les parties, dans la mesure du possible, des évaluations techniques, des résultats d'essais, des inspections, des énoncés de conformité, des marques de conformité et des certificats délivrés par le Canada et les autres parties aux ententes; ententes bilatérales sur la navigabilité; certification environnementale et acceptation des produits aéronautiques civils, y compris les services d'entretien importés et exportés entre les deux parties contractantes.
- ◇ règlement opportun des problèmes qui touchent la gestion de la sécurité aérienne par l'entremise du Comité conjoint Transports Canada/NAV CANADA de surveillance de la sécurité; et exploitation sécuritaire continue du Système de navigation aérienne civile du Canada;
- ◇ meilleure communication entre Transports Canada et l'industrie aérienne au sujet des problèmes relatifs à la sécurité; risque réduit et cote de sécurité améliorée pour les avions-taxis, ce qui pourrait conduire à une réduction des primes d'assurance des exploitants; capacité pour l'exploitant de services aériens de déterminer l'efficacité des programmes d'inspection et de vérification de la sécurité; et recensement des pratiques sécuritaires de certains exploitants aériens dont pourraient se servir d'autres exploitants;
- ◇ règlement opportun des problèmes qui touchent la gestion de la sécurité aérienne par l'entremise du Comité conjoint Transports Canada/NAV CANADA de surveillance de la sécurité; et exploitation sécuritaire continue du Système de navigation aérienne civile du Canada;

Résultats et attentes

- ◇ des accords techniques avec le Japon sur la certification, l'entretien et la fabrication, d'après l'Accord bilatéral relatif à la sécurité aérienne de novembre 1997;
- ◇ un Protocole d'entente sur la coopération avec les administrations coréennes de l'aviation civile en vue de la production d'hélicoptères Bell 427 en Corée;
- ◇ la certification et les accords techniques avec les États membres des Services officiels conjoints de l'aéronautique d'Europe;
- ◇ une entente ou un accord de certification avec les administrations brésiliennes de l'aviation civile en vue de rationaliser l'importation d'aéronefs;
- ◇ l'Accord bilatéral relatif à la sécurité aérienne et des accords techniques sur la navigabilité, d'après l'accord de libre-échange entre le Canada et Israël.

Les négociations qui se poursuivront en 1998-1999 portent sur :

Ententes bilatérales et accords techniques. Transports Canada tient des négociations avec d'autres États membres de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) en vue d'élaborer des ententes bilatérales de navigabilité et des accords techniques. Les

de certains services.

aéronautiques préparées par NAV CANADA à l'égard de la réduction ou de l'élimination proposée l'observation des normes techniques comprises dans les règlements, et examiner les études irrégularités d'exploitation, prendre part à des vérifications et à des inspections visant à garantir des activités de surveillance, participer à des commissions d'enquête et à des enquêtes sur les activités de NAV CANADA et assure en outre un contrôle d'application; il doit notamment : mener

NAV CANADA - Surveillance de la sécurité. Transports Canada réglemente la sécurité des des compagnies d'avions-taxis et de réduire le nombre d'accidents.

Le groupe de travail a comme mandat de recommander des moyens d'améliorer la sécurité

initiatives qui traduisent son engagement à « réglementer plus intelligemment » et à trouver des mesures de remplacement aux règlements. Voici quelques-unes de ces initiatives :

- ◇ Mise en place du **Cadre de gestion du processus de réglementation** qui comporte des politiques, des processus et des plans documentés pour la gestion des affaires réglementaires du Ministère. Le cadre est conforme à la Politique de réglementation fédérale et garantit que les nouveaux règlements sont efficaces et constituent le meilleur moyen d'assurer un réseau de transport sûr, sécuritaire et compétitif au Canada.
- ◇ Lorsqu'une nouvelle loi ou une modification est à l'étude, une **analyse de la législation** fondée sur les principes d'une réforme réglementaire permettra de trouver des stratégies d'intervention de rechange.
- ◇ Examiner l'application éventuelle d'autres **mesures de contrôle**, comme la *Loi sur les conventions*, de sanctions administratives et d'amendes, et la constitution d'un tribunal des transports. L'étude portera sur l'ensemble de la législation en matière de sécurité ferroviaire et maritime, de transport de marchandises dangereuses, de sécurité et planification d'urgence, et de sécurité de l'aviation civile.

Évaluation des risques. On veut intégrer au processus décisionnel du secteur d'activité une approche plus systématique à l'évaluation des risques. À cette fin, le secteur de service multimodal prêtera son soutien aux gestionnaires en préparant de la documentation pour promouvoir l'utilisation de l'évaluation des risques, y compris un document réunissant les « meilleures pratiques », en offrant une formation sur ces techniques et en surveillant le rendement de sécurité des diverses composantes de l'industrie des transports dans le but de prévenir la haute direction des faiblesses du système qui pourraient conduire ou contribuer à des manquements à la sécurité.

Données sur la sécurité. Une initiative d'envergure sera entreprise en vue de déterminer et d'évaluer les besoins en données sur la sécurité et d'élaborer une stratégie pour y répondre, y compris une stratégie de gestion de l'information et de technologie de l'information.

Résultats et attentes

- ◇ les réformes réglementaires devraient améliorer la compétitivité du Canada et appuyer les efforts déployés par Transports Canada pour maintenir un réseau de transport sûr, sécuritaire et durable au pays;
- ◇ un meilleur rendement en matière de sécurité au sein du secteur des transports;
- ◇ un cadre de planification réunissant les données sur les activités multimodales; des systèmes opérationnels intégrés qui offrent des liens à d'autres gouvernements et ministères; une surveillance accrue de la sécurité des transports et une meilleure analyse de la sécurité des systèmes.

2. Sécurité aérienne

Ce secteur de service est responsable de l'établissement et de l'administration des règlements nécessaires à la conduite sécuritaire des activités aériennes civiles au Canada.

Sécurité des compagnies d'avions-taxis. Le groupe de travail sur la sécurité des compagnies d'avions-taxis s'inscrit dans le cadre d'un projet mené conjointement par l'industrie et le gouvernement à l'égard des aéronefs – hélicoptères et avions, à l'exclusion des jets – pouvant accueillir jusqu'à neuf passagers et destinés au service aérien commercial.

Réformes réglementaires. Transports Canada veut réduire et simplifier ses activités de réglementation tout en maintenant des niveaux de sécurité appropriés. Il poursuivra donc les

le secteur de service a comme première responsabilité d'accroître l'efficacité des programmes de sécurité et de sûreté du Ministère ainsi que de surveiller, d'analyser et d'évaluer la sécurité des transports au Canada. Il participera, en plus des deux initiatives susmentionnées, aux projets suivants :

1. Sécurité multimodale

La deuxième initiative consiste à élaborer un cadre pour la collecte et l'analyse de données sur la réalisation des objectifs stratégiques, la qualité des services et la satisfaction des clients et du public. Les critères de mesure du rendement permettront de montrer au public, à l'industrie et au Parlement les résultats des efforts déployés par Transports Canada en vue de mettre en place le meilleur réseau de transport possible. Le cadre de mesure du rendement du secteur de la Sécurité et de la sûreté devrait être prêt d'ici la fin de l'exercice 1998-1999.

L'élaboration, d'abord, d'un Plan stratégique de sécurité et de sûreté précèdera l'adoption d'une vision à long terme qui s'assurera d'objectifs, de priorités, de stratégies et d'un cadre de mesure du rendement. Une ébauche du plan devrait être présentée à l'industrie et au public au printemps de 1998.

Le secteur d'activité a entrepris deux initiatives complémentaires visant à relever l'efficacité, l'efficience et la responsabilité relativement à ses programmes.

Plans et stratégies clés

Les facteurs externes suivants ont une incidence sur les activités liées à la sécurité et à la sûreté :

- ◇ les pressions continues pour qu'on modernise le cadre de réglementation, réduise le fardeau réglementaire et propose de nouvelles mesures de conformité de façon à promouvoir la compétitivité nationale et internationale;
- ◇ les restrictions financières ajoutent encore au besoin de trouver d'autres modes de prestation des services de sécurité réglementaire;
- ◇ la modification de lois et de politiques par les autres ministères a une incidence sur les programmes et les projets menés dans ce secteur d'activité;
- ◇ l'obligation accrue de mesurer les actions et de rendre compte de leur incidence sur la sécurité du réseau de transport au Canada;
- ◇ la nécessité d'améliorer la communication et la consultation avec les groupes intéressés, les clients et le public;
- ◇ l'importance grandissante des partenariats avec les groupes intéressés;
- ◇ la mondialisation, l'harmonisation et la hausse de l'exportation et du commerce international ont une incidence sur le cadre de réglementation.

Influences externes sur le secteur d'activité

◇ surveillance des mesures de sécurité des nouvelles entités commerciales.

Dépenses prévues par secteur d'activité			
---	--	--	--

Secteur d'activité	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 2000-2001
Dépenses brutes	294 472	289 355	275 697
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	50 175	58 729	58 764
Dépenses nettes	244 297	230 626	216 933
Dépenses nettes par secteur d'activité	244 297	230 626	216 933

Dépenses nettes par secteur d'activité			
Sécurité multimodale	8 794	11 545	11 586
Sécurité aérienne	103 776	96 565	93 880
Sécurité maritime	29 542	25 167	22 303
Sécurité ferroviaire	20 622	18 512	18 543
Transport des marchandises dangereuses	8 705	9 999	9 964
Sécurité routière	22 918	22 305	20 398
Recherche et développement	6 543	6 984	6 984
Sécurité et planification d'urgence	20 428	8 890	8 863
Services d'aéronefs	22 969	30 659	24 412
Total	244 297	230 626	216 933

* Meilleure estimation des dépenses totales prévues en fin d'exercice.
Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

Objectif

Promouvoir la sécurité et la sûreté du réseau de transport national.

Résultats clés

- ◇ programmes nationaux à frais partagés de normes, d'inspection, de vérification, d'essais, de surveillance et d'éducation qui contribuent à une réduction du nombre d'accidents et de décès dans les modes de transport aérien, maritime, ferroviaire et routier, ainsi que du nombre d'accidents de transport impliquant des marchandises dangereuses;
- ◇ programmes nationaux qui contribuent à la réduction de la consommation d'essence et de la pollution due aux gaz d'échappement des nouveaux véhicules routiers;
- ◇ activités aériennes civiles rentables et fiables, formation et services d'entretien d'aéronefs qui répondent aux besoins des clients;
- ◇ programme national de sécurité des transports diversifié et amélioré;
- ◇ sensibilisation de l'industrie des transports à la réglementation en matière de sûreté et de sécurité, et respect accru des dispositions;

- ◇ adoption de la stratégie de transport durable, et établissement de partenariats dans les secteurs de responsabilité partagée;
- ◇ achèvement des études de base sur l'environnement, des évaluations et des travaux d'assainissement pour tous les actifs et propriétés cédés;
- ◇ mise en place d'un Système ministériel de gestion environnementale (SGE).

Résultats et attentes

- Dans le cadre de l'Accord de cession du SNA, Transports Canada s'est engagé à effectuer des études environnementales à plus de 2 300 installations qui ont été cédées à NAV CANADA. Selon les résultats des études, il sera nécessaire d'assainir certains sites conformément aux dispositions de l'Accord. On s'attend à ce que les études coûtent 8 millions de dollars environ, dont près de deux millions seront dépensés en 1998-1999. Bien que le coût des mesures assainissement ne soit pas connu à ce stade, on ne prévoit aucune dépense importante avant 1999-2000.
- Assainissement des emplacements et vérifications.** Dans le cadre des initiatives de cession, des études de base sur l'environnement seront effectuées à la plupart des aéroports du RNA restants, à un coût projeté de un million de dollars. De même, les mesures d'atténuation et de contrôle au site d'enfouissement de Gloucester se poursuivront à un coût approximatif de 900 000 dollars. Les études de base aux ports et aux aéroports ne faisant pas partie du RNA se poursuivront au palier régional en vue de la cession des installations.
- 8. Elaborer des systèmes de transport et des technologies propres, et en promouvoir l'application.** Transports Canada s'assurera que ses activités de réglementation ne constituent pas un obstacle excessif aux nouvelles technologies et, en partenariat avec d'autres intéressés, se tiendra au fait des percées technologiques, comme les systèmes de transport intelligents et les systèmes d'alimentation perfectionnés.
- 7. Comprendre les coûts environnementaux des transports.** Le Ministère analysera et évaluera sa position concernant l'imposition de coûts environnementaux aux différents modes de transport.
- 6. Améliorer les indicateurs de rendement du transport durable.** En consultation avec d'autres ministères et des groupes intéressés, Transports Canada formulera un ensemble d'indicateurs de rendement environnemental quantifiables d'ici 2005 de façon à mesurer les progrès réalisés.
- 5. Évaluer l'incidence environnementale des programmes financés au moyen de paiements de transfert.** Transports Canada s'assurera que ses programmes de subventions et contributions contiennent des pratiques écologiques en mettant en place un processus d'évaluation environnementale stratégique. Le Ministère collaborera avec d'autres ministères fédéraux en vue de cerner les obstacles et les incitatifs à l'adoption de pratiques écologiques qu'on trouve associés à ce mode de financement.

5. Environnement

Stratégie de développement durable. Transports Canada a présenté sa stratégie de développement durable à la Chambre des communes le 10 décembre 1997. La stratégie de

comporte :

- ◊ un Système de gestion environnementale (SGE) – fondé sur des normes internationales – visant à garantir que Transports Canada mène ses activités internes en respectant l'environnement;
- ◊ une Stratégie de transport durable (STD) qui attestera les efforts déployés par le Ministère dans le secteur des transports en vue d'en assurer l'aspect durable.

L'engagement pris par Transports Canada à l'égard du développement durable signifie aussi qu'il doit faire de l'ordre à l'intérieur. Pour atteindre cet objectif, le Ministère met en place un SGE fondé sur la norme environnementale ISO 14000 et le *Guide pour un gouvernement écologique*. Ce nouveau système servira à gérer les activités du Ministère et les mesures prises pour s'acquies des responsabilités environnementales. De cette manière, on veut s'assurer qu'il respecte les lois applicables en matière d'environnement, limite ses sources de responsabilité et utilise efficacement les ressources.

La STD dirigera les initiatives du Ministère portant sur la durabilité dans le secteur des transports, en particulier sur des mesures associées à huit défis majeurs. Ces défis ont été cernés dans le cadre de consultations avec les intérêts, auxquelles participait un groupe consultatif national, et de six atelières régionaux qui ont réuni plus de 90 groupes d'intérêt. En 1998-1999, Transports Canada réalisera des progrès dans ces huit secteurs, en commençant par déterminer le travail à accomplir et en établissant des partenariats avec les intéressés.

Les huit défis :

1. **Réduire au minimum le risque de dommages environnementaux découlant des accidents de transport.** Dans le cadre de l'exécution de son mandat en matière de sécurité, Transports Canada relèvera ce défi dans le cadre des programmes existants et de partenariats avec les provinces, les territoires et les fournisseurs de services.
2. **Promouvoir l'écologisation des activités dans le secteur des transports.** En plus du SGE ministériel, Transports Canada travaillera de concert avec d'autres ministères et le secteur privé en vue de recenser les meilleures pratiques et mesures d'efficacité applicables au secteur des transports.
3. **Réduire les émissions atmosphériques de source mobile.** En plus d'exercer son mandat concernant les émissions des véhicules routiers, aériens et maritimes, le Ministère travaillera avec tous les intéressés en vue de trouver des initiatives pragmatiques et rentables pour lutter contre la hausse des émissions du secteur des transports, conformément aux engagements internationaux pris par le Canada à l'égard du changement climatique (p. ex. protocole de Kyoto, décembre 1997).
4. **Promouvoir l'éducation et la sensibilisation en matière de transport durable.** Transports Canada travaillera avec ses partenaires pour sensibiliser le public et le milieu professionnel au concept du transport durable.

- ◇ réalisation de tous les engagements et projets associés au SNA, y compris la cession à NAV CANADA des terrains et des baux;
- ◇ gestion efficace des terrains de l'État loués à NAV CANADA.

4. Routes et ponts

En 1998-1999, Transports Canada gèrera sept programmes de contribution à l'infrastructure routière par le biais de 14 ententes conclues avec six provinces. Le Ministère administre en outre des ententes comportant des paiements au titre du pont Victoria à Montréal et du pont de la Confédération qui relie le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard.

Pont de la Confédération. Le 31 mai 1997, on inaugurerait le pont de la Confédération qui vient décaler Marine Atlantique S.C.C. de son rôle de fournisseur de service de traversier entre Borden (I.-P.-É.) et cap-Tournement (N.-B.) et satisfait l'obligation constitutionnelle d'assurer un service continu entre la partie continentale et l'Île. Transports Canada a été nommé ministre fédéral responsable de l'administration du pont, responsabilité qui lui sera déléguée au début de 1998 par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Aux termes de l'entente, le promoteur du projet - *Strait Crossing Development Inc.* - assurera l'exploitation et l'entretien des installations durant les 35 prochaines années conformément à l'Entente sur l'exploitation du pont. Durant cette période, le ministre des Transports assurera la surveillance et devra notamment examiner la structure de péage annuelle proposée par l'exploitant, évaluer les plans d'entretien afin de s'assurer que la norme observée à cet égard garantira sa durée utile prévue de 100 ans, ainsi que fournir des services de police et un plan d'intervention d'urgence de façon à maintenir les services de transport en cas de fermeture prolongée du pont.

Cessions de routes et de ponts. Le gouvernement fédéral possède ou finance plus de 2 000 kilomètres de route, dont quelque 250 kilomètres font partie de la route transcanadienne, et une centaine de ponts, dont 26 sont de taille importante. Quatre ministères fédéraux assurent actuellement la gestion de ces installations. Onze ponts, dont trois servent à la circulation routière internationale et le reste, à la circulation locale-interprovinciale, relèvent directement de Transports Canada.

Comme la responsabilité des routes canadiennes revient principalement aux provinces et aux territoires, le fédéral envisage divers modes de transfert des routes et des ponts à des sphères de compétence plus appropriées.

Résultats et attentes

- ◇ un réseau routier, efficace et de calibre mondial pour le Canada, par :
 - des investissements stratégiques;
 - la gestion efficace des installations routières fédérales;
 - la gestion et l'administration efficaces des 24 ententes routières;
 - des partenariats efficaces et d'autres ententes de collaboration avec différents paliers de gouvernement, l'industrie et des intéressés;
- ◇ l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie pour l'exploitation future des installations routières et des ponts fédéraux.

Le 1^{er} novembre 1998 marquera le second anniversaire de la cession à NAV CANADA du Système de navigation aérienne (SNA). À cette date, la société sera financièrement autonome. Elle touchera son dernier paiement transitioire de Transports Canada en octobre 1998, après quoi elle dépendra entièrement de son propre régime de redevances d'utilisation. La première étape du programme de frais pour les usagers sera mise en place le 1^{er} mars 1998. D'ici le 1^{er} novembre, la structure sera entièrement fonctionnelle et la taxe fédérale sur le transport aérien, incluse dans le prix des billets, sera éliminée.

3. NAV CANADA

- de bonnes relations entre propriétaire et locataire.
 - le règlement en temps opportun de tous les problèmes;
 - la rentée de loyers équitables;
 - des fonctions minimales de contrôle et de vérification des baux;
- ◇ gestion efficace des baux, qui se traduit par :
- ◇ élaboration et approbation d'un cadre pour la renégociation des baux au besoin;
 - ◇ d'ici la fin de 1999-2000, économies de plus de 100 millions de dollars et réduction de 2 500 ETP;
 - ◇ faisant pas partie, à l'exception des aéroports éloignés;
 - ◇ d'ici la fin de 1999-2000, cession de tous les aéroports du RNA et des autres n'en locaux et aux petits aéroports;
- la mesure dans laquelle le PALA contribue à la protection des actifs, à la réduction des coûts d'exploitation et à la sécurité aux aéroports régionaux-tarifs et des services sont satisfaites;
 - la mesure dans laquelle les attentes réalistes des usagers à l'égard des et au contrôle de leurs aéroports;
 - la mesure dans laquelle les collectivités participent davantage aux activités des usagers;
 - la mesure dans laquelle les aéroports répondent davantage aux besoins le nombre d'aéroports qui demeurent viables financièrement;
- ◇ création pour le Canada d'un réseau d'aéroports nationaux viable, efficient, commercial, adapté aux besoins locaux et de calibre mondial, d'après les indicateurs de réussite suivants :

Résultats et attentes

Bilan des cessions d'aéroports				
Aéroports		Aéroports		
Aéroports		cédes		
Aéroports		1998-1999	1999-2000	restants
Total		1998-1999	1999-2000	restants
RNA ¹	11	9	4	7
Régionaux-locaux ²	52	10	7	1
Petits	29	2	--	--
Arctique ³	11	--	--	--
Eloignés ⁴	1	1	--	11
Total	104	22	11	12
				149

1. Inclut les cinq cessions à des AAL avant la Politique nationale des aéroports.
 2. Hausse de un attribuable à la reclasification de l'aéroport éloigné de Natashquan.
 3. Les aéroports de l'Arctique comptent deux aéroports du RNA : Yellowknife et Whitehorse.
 4. Inclut 11 aéroports éloignés qui pourraient être retenus par Transports Canada.

2. Politique nationale des aéroports

- ◊ surveillance et administration efficaces du modèle de gestion du Système de ports nationaux, qui se traduisent par :
- des fonctions minimales de surveillance, de vérification et de réglementation;
- un rendement équitable des investissements fédéraux;
- le règlement en temps opportun de tous les problèmes;
- de bonnes relations entre le gouvernement fédéral et l'exploitant du port.

La Politique nationale des aéroports (PNA), annoncée le 13 juillet 1994, énonce les plans du gouvernement pour la cession des aéroports fédéraux. Suivant cette politique, les coûts d'exploitation des aéroports canadiens seront assumés non plus par le contribuable, mais par ceux qui utilisent les installations. L'exécution de la PNA en est à mi-chemin d'un programme de cinq ans. Pour l'instant, plus de 90 p. 100 de tout le trafic passagers au pays passe dans les aéroports cédés à des administrations ou exploitants aéroportuaires indépendants.

Le **RNA** comprend les aéroports situés dans les capitales provinciales et territoriales ainsi que les aéroports dont l'achalandage dépasse le seuil de 200 000 passagers par année. Ces aéroports sont jugés essentiels à la prospérité du pays et à sa compétitivité internationale puisqu'ils accueillent 94 p. 100 des voyageurs aériens au Canada.

Les **aéroports régionaux et locaux** comprennent ceux qui fournissent un service passagers régulier, mais qui desservent moins de 200 000 passagers par année. Transports Canada offre l'exploitation de ces aéroports aux provinces, aux administrations locales, aux commissions aéroportuaires, aux entreprises privées et à d'autres intérêts. En devenant la propriété d'exploitants locaux, ces aéroports pourront adapter leurs services aux besoins des communautés qu'ils desservent.

Les **petits aéroports** ne fournissent aucun service passagers régulier. Transports Canada offre ces aéroports à des intérêts locaux.

À la fin de 1996-1997, tous les **aéroports de l'Arctique** avaient été cédés aux gouvernements territoriaux.

Les **13 aéroports éloignés** constituent le seul mode de transport fiable accessible à longueur d'année aux communautés qu'ils desservent. Transports Canada prévoit céder deux aéroports éloignés seulement. Les 11 autres pourraient aussi l'être si des communautés locales se disent intéressées à en assumer l'exploitation. Ces aéroports seront financés par le fédéral jusqu'à l'examen du rôle à long terme du gouvernement.

Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires. Faisant partie intégrante de la PNA, le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PALA) offre aux aéroports admissibles une aide financière pour les projets d'immobilisations liés à la sécurité, à la protection des actifs et à la réduction des coûts d'exploitation. Pour être admissible, un aéroport doit offrir des services passagers réguliers, remplir les exigences de délivrance des certificats d'aéroport et ne pas être la propriété du gouvernement fédéral. Le plafond fixé en 1998-1999 est de 35 millions de dollars et servira à financer différents projets allant de la réfection des pistes, des voies de circulation et des aires de trafic jusqu'à l'achat de matériel mobile et à l'installation d'aides visuelles.

- ◇ création pour le Canada d'un système de ports nationaux viable, efficace, commercial, de calibre mondial et adapté aux besoins locaux, d'après les indicateurs de réussite suivants :
- le nombre de ports qui demeurent viables financièrement;
- la mesure dans laquelle les ports répondent davantage aux besoins des usagers;
- la mesure dans laquelle les collectivités participent davantage aux activités et au contrôle de leurs ports;
- la mesure dans laquelle une rationalisation est exercée;
- la mesure dans laquelle les attentes des usagers à l'égard des tarifs et des services sont satisfaites;
- ◇ cession des havres et ports publics restants d'ici la fin de 2001-2002 à l'exclusion de 34 ports éloignés si d'autres intérêts ne veulent pas s'en acquiescer;
- ◇ production d'économies annuelles de 40 millions de dollars pour le gouvernement fédéral après 2001-2002;

Résultats et attentes

Bilan - prévisions des cessions de havres et ports publics en date du 31 décembre 1997				
Cédés ou désaffectés	Havres et ports	Prévisions 1998-1999	ports restants ¹	Total
	Letres d'intention ²			
311	110	128	549	101

1. Inclut 34 ports éloignés qui pourraient être retenus par Transports Canada.

2. Les lettres d'intention sont des déclarations écrites confirmant l'intention de conclure une entente officielle. Sur le plan juridique, elles n'engagent aucune partie à suivre une ligne de conduite particulière.

Le gouvernement du Canada continuera d'entretenir les 34 ports éloignés désignés restants à moins que des groupes de l'extérieur ne se montrent intéressés à les acquérir. À l'heure actuelle, 26 ports éloignés ont déjà été cédés. Un port est désigné éloigné s'il est isolé et si la seule source de transport et d'approvisionnement de la collectivité qu'il dessert est le transport maritime et le qual existant de Transports Canada. Le gouvernement continuera d'essayer de rendre ces ports plus efficaces. En consultation avec les communautés concernées, il cherche sans cesse de nouvelles formes de services de soutien afin de réduire les coûts du contribuable.

Les ports régionaux-locaux ne font pas partie du Système de ports nationaux et ne sont pas non plus désignés comme étant des ports éloignés. Ils seront cédés à d'autres intérêts - gouvernements provinciaux, administrations municipales, organisations communautaires, groupes d'intérêt du secteur privé. Ils seront ensuite gérés de façon à mieux répondre aux besoins locaux, en offrant de meilleurs services à moindre coût. Un fonds spécial de cession des ports de 125 millions de dollars a été créé pour aider les parties intéressées à prendre les ports en charge. En date de décembre 1997, près de 15 millions de dollars avaient été puisés dans le fonds. Les dépenses prévues en 1998-1999 totalisent approximativement 42 millions de dollars.

La Politique maritime nationale de décembre 1995 énonce la stratégie adoptée pour gérer les ports du Ministère. Elle définit trois catégories de port : le Système de ports nationaux, les ports régionaux-locaux et les ports éloignés.

Un **Système de ports nationaux** regrouperait les ports essentiels au commerce intérieur et international. La Société canadienne des ports, qui s'occupe présentement de quelques-uns de ces ports, sera alors dissoute. Le modèle des administrations portuaires, selon lequel les ports nationaux doivent être financièrement autonomes, permettra aux grands ports canadiens d'adopter des pratiques commerciales et, par conséquent, de devenir plus efficaces et plus compétitifs dans l'économie mondiale. Le gouvernement ne financera pas les ports nationaux.

1. Politique maritime nationale : Cession des ports

Plans et stratégies clés

Les principales initiatives de cession menées dans les secteurs de service des ports et des aéroports visent à accroître l'efficacité de ces réseaux au Canada et à réduire le déficit fédéral. Un certain nombre de facteurs externes pourraient ralentir ou empêcher la réalisation de ce projet.

L'intervention de tierces parties pourrait par exemple ajouter au coût et à la durée prévus du processus de cession à des exploitants locaux. En outre, des exigences futures imprévues, comme des travaux environnementaux, peuvent se présenter à mesure qu'évoluera le programme de cession des ports. Dans le cas des programmes des aéroports, il est possible que des pressions soient exercées pour qu'on augmente le FALA. Il se peut aussi qu'on doive procéder à l'examen des programmes de financement des routes qui viendront à échéance durant la période de planification.

Pour promouvoir le transport durable dans le secteur, Transports Canada fonde largement sa stratégie sur des partenariats qui lui permettront de relever huit défis environnementaux stratégiques. La mesure dans laquelle ces défis peuvent être relevés dépendra de la volonté des autres de collaborer avec Transports Canada aux activités d'étude, d'évaluation et de mesure. En outre, de nombreux aspects de la stratégie touchent des problèmes de portée mondiale, et les solutions devront tenir compte de la situation et des ententes internationales.

Influences externes sur le secteur d'activité

- ◇ gestion des questions et ajustements postcession concernant les ports, les aéroports et le Système de navigation aérienne;
- ◇ aide financière stratégique accordée aux provinces sous forme de subventions, de prêts et de garanties de prêt pour la construction de certaines routes provinciales;
- ◇ gestion de l'infrastructure autoroutière fédérale;
- ◇ exploitation du pont de la Confédération conformément aux conditions de l'Entente sur l'exploitation du pont;
- ◇ élaboration et exécution d'une stratégie de transport durable pour le Canada et d'un système de gestion environnementale pour Transports Canada;
- ◇ soutien de toutes les activités et initiatives ministérielles qui auront une incidence sur l'environnement physique.

Dépenses prévues par secteur d'activité			
Secteur de service	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
(en milliers de dollars)			
	1997-1998*	1998-1999	1999-2000
Dépenses brutes	1 227 246	698 474	368 608
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	171 691	213 595	210 718
Dépenses nettes	1 055 555	484 879	157 890
Dépenses nettes par secteur de service :			
Ports	20 570	73 365	51 905
Aéroports	769 558	213 192	(86 450)
Routes et ponts	262 158	194 990	189 013
Environnement	3 269	3 332	3 422
Total	1 055 555	484 879	157 890
* Meilleure estimation des dépenses totales prévues en fin d'exercice.			
Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.			

Objectif

Réduire le fardeau du contribuable canadien en cédant la propriété ou l'exploitation des réseaux de ports et d'aéroports du Canada à des organismes locaux tout en veillant au maintien de systèmes adéquats, sûrs, efficaces et respectueux de l'environnement.

Résultats clés

- ◇ durabilité et intégrité du Système de ports nationaux - 18 ports essentiels au Canada - par la création des administrations portuaires du Canada (APC), organismes locaux, indépendants et autonomes;
- ◇ durabilité et intégrité du Réseau national des aéroports (RNA) par la création des administrations aéroportuaires canadiennes, organismes locaux, indépendants et sans but lucratif;
- ◇ cession des ports et des aéroports régionaux et locaux à des exploitants locaux, lesquels sont plus en mesure de les exploiter efficacement et de répondre aux besoins des usagers en tenant compte de la situation économique locale;
- ◇ exécution d'un Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PALA) à l'intention des aéroports ne faisant pas partie du RNA qui offrent des services passagers réguliers;
- ◇ protection de l'investissement et de l'intérêt publics à l'égard des systèmes de ports et d'aéroports nationaux par des activités efficaces de surveillance, de contrôle et de gestion des baux;
- ◇ gestion des ports et des aéroports de Transports Canada qui n'ont pas été cédés à des exploitants locaux ou qui ont été désignés éloignés;

et l'utilisation de la capacité, établir des rôles et des responsabilités clairs et créer un réseau logistique adapté et axé sur le client.

Wagons-trémies à grain. Dans le budget de 1996, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il avait l'intention de vendre ses 13 000 wagons-trémies à grain dans le cadre de la réforme du système de transport du grain et pour faire suite à son engagement de commercialiser le plus d'activités possible.

En vue de la vente et pour respecter la clause du « droit de premier refus », le gouvernement a délivré aux chemins de fer en décembre 1996 des avis annonçant la résiliation de l'entente donnant aux chemins de fer le droit d'utiliser les wagons-trémies à grain. La vente a cependant été retardée, les intéressés n'arrivant pas à s'entendre sur la meilleure marche à suivre en raison des changements touchant l'industrie du grain de l'Ouest. Il est possible que l'examen anticipé influe sur l'établissement d'un calendrier d'aliénation des wagons-trémies.

2. Corps policier de la SCP

La Politique maritime nationale recommande la dissolution de la Société canadienne des ports et la dévolution à des administrations portuaires individuelles de la responsabilité d'un service de police portuaire centralisé. En mars 1997, le ministre des Transports a annoncé un nouveau modèle de service de police pour les six principaux ports du Canada.

D'après ce nouveau modèle :

- ◇ les fonctions de sécurité de base, comme le contrôle d'accès, deviennent la responsabilité des ports;
 - ◇ les services de police standards sont fournis par les corps policiers locaux;
 - ◇ le contrôle d'application des lois fédérales pour les crimes comme la contrebande et l'immigration illégale demeure la responsabilité de la GRC et de Douanes Canada.
- La mise en oeuvre du nouveau modèle devrait être terminée en 1998.

du Saint-Laurent. Transports Canada et un groupe représentant les principaux utilisateurs de la Voie maritime ont signé une lettre d'intention en vue d'établir une société sans but lucratif pour exploiter la Voie maritime. Les immobilisations seraient toujours la propriété du gouvernement du Canada - seules les fonctions d'exploitation et d'entretien seraient commercialisées. Les objectifs consistent à :

- ◊ transférer le contrôle au groupe d'usagers en 1998-1999;
- ◊ accroître la productivité et la compétitivité de la Voie maritime, et réduire les besoins futurs en aide financière fédérale;
- ◊ améliorer la coopération binationale à l'avenir.

Le pouvoir de transférer l'exploitation de la Voie maritime à une société sans but lucratif est prévu dans la Loi maritime du Canada proposée et ne peut être exercé tant que le projet de loi n'est pas adopté. Le projet de loi C-9 a été déposé en Chambre en octobre 1997.

En outre, les gouvernements canadien et américain ont formé un groupe de travail chargé d'examiner l'administration et la gestion de leurs services dans la Voie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Le groupe de travail étudie actuellement une approche de collaboration intégrée qui permettrait de réduire les coûts pour les usagers tout en augmentant la compétitivité du réseau.

Examen de VIA Rail. VIA Rail ne ressemble plus aujourd'hui à la société mise sur pied il y a vingt ans par le gouvernement. À la lumière de défis récents et nouveaux - compressions budgétaires, préoccupations touchant la congestion et la pollution automobiles - et des pertes de services chez VIA Rail, le ministre des Transports a demandé au Comité permanent des transports d'entreprendre, en 1998, un examen de VIA Rail et d'évaluer l'avenir des services de transport ferroviaire des passagers au Canada, afin de trouver des moyens de rentabiliser ces services.

Services de traversier. À la base de l'industrie touristique et des relations commerciales du Canada doit se trouver un réseau de transport maritime efficace et capable de répondre aux besoins de ses usagers. Selon la Politique maritime nationale, le gouvernement fédéral continuera de réguler la sécurité des services de traversier et d'assurer les services dont il a le mandat conformément à la Constitution.

Parallèlement, les services de traversier, qui sont subventionnés par le public canadien, devraient être le plus rentables possible. La Politique maritime nationale recommande que Marine Atlantique S.C.C., société d'État, rentabilise l'argent des contribuables canadiens en réduisant considérablement les coûts de ses services et en augmentant l'efficacité. La politique recommande également la mise en place de stratégies pour réduire les coûts des autres services de traversier subventionnés par le fédéral, mais exploités par des sociétés privées.

Examen du système de transport du grain. La Loi sur les transports au Canada oblige le gouvernement à effectuer un examen des taux de fret statutaires maximaux pour le grain. Bien que cet examen ne soit pas requis avant 1999, l'industrie manifeste un vif intérêt à ce qu'il soit devancé. Le ministre des Transports a donc demandé au juge Willard Estey de diriger un vaste examen anticipé.

Le juge Estey doit formuler des recommandations et les plans de mise en oeuvre associés grâce auxquels le Canada pourra compter, d'ici 2005, sur le système de transport et de manutention du grain le plus efficace, le plus viable et le plus compétitif au monde. Par l'examen - qui doit refléter les intérêts de l'industrie - on veut maximiser l'efficacité du réseau

importante de frais de transport – dans certains cas, jusqu'à 45 p. 100. Par ailleurs, une part croissante de nos exportations – plus de 50 p. 100 – est constituée de marchandises nécessitant un transport rapide. Étant donné la taille du Canada, notre compétitivité dépendra toujours de l'efficacité du réseau de transport. C'est pour cette raison, par exemple, qu'on entreprendra durant le prochain exercice l'examen du système de transport du grain.

La croissance irréversible de la circulation automobile semble constituer un deuxième facteur, un que l'on associe à la fois à la congestion urbaine et à la pollution. Les tendances actuelles portent à croire que le volume de véhicules privés sur les routes augmentera de 50 à 100 p. 100 au cours des 25 prochaines années. Plus d'autoroutes? Cette seule solution n'est pas envisageable puisque nous n'avons pas les moyens de les construire ni de les entretenir. Compte tenu des défis qui attendent le pays à plus long terme – la croissance et la demande associée en services de transport, la mondialisation, l'urbanisation, le nombre accru de véhicules privés et le besoin d'un réseau de transport durable – il faudra adopter une stratégie intégrée pour promouvoir une utilisation intelligente de tous les modes de transport, y compris l'autobus et le chemin de fer. Nous devons travailler en partenariat avec tous les intéressés du secteur des transports. En cette époque où la gestion du déficit et de la dette retiennent toujours l'attention du gouvernement, on aura de plus en plus besoin de capitaux privés, et un recours accru aux redevances d'utilisation directes constituera un moyen d'appuyer l'infrastructure des transports.

Plans et stratégies clés

1. Cessions

Transports Canada s'est engagé à accroître l'efficacité du réseau de transport en tirant profit des « meilleures pratiques » commerciales. Le secteur d'activité des Politiques a élaboré un cadre stratégique qui dirigera la dévolution, du gouvernement fédéral à d'autres administrations de la gestion opérationnelle des portions les plus utilisées du réseau de transport. On a déjà entrepris de céder certains aéroports, en vertu de la Politique nationale des aéroports, et certains ports, en vertu de la Politique maritime nationale. Des initiatives comme le transfert des services de traversier et de la Voie maritime du Saint-Laurent, de même que la vente des trémies à grains qui appartiennent au gouvernement aideront le Ministère à atteindre ses objectifs. Voici quelques détails pertinents :

Ports. Avec la Loi maritime du Canada proposée, le gouvernement fédéral mettra l'accent sur les ports qui sont essentiels au commerce national et international et s'efforcera de préserver l'accès aux régions éloignées. Les autres ports sont cédés à des administrations locales, lesquelles sont plus en mesure de les gérer efficacement en fonction des besoins locaux.

La nouvelle loi permettrait aux administrations portuaires de gérer leurs activités selon des principes commerciaux et d'inviter les groupes les plus touchés par les décisions à participer au processus décisionnel. Elle viendra refondre et rationaliser divers règlements maritimes, éliminer les formalités administratives, accélérer le processus décisionnel et accroître la compétitivité du secteur. En vertu de cette loi seront également créées les Administrations portuaires du Canada (APC), dotées en majorité d'un conseil d'administration nommé en consultation avec les usagers.

Voie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Le gouvernement s'est engagé à assurer l'intégrité physique et la sécurité à long terme de la Voie maritime des Grands Lacs et

Pour des renseignements supplémentaires sur la cession des ports et la Politique maritime nationale, voir à la page 21.

4.0 Détails par secteur d'activité

4.1 Politiques

Dépenses prévues par secteur d'activité				
Secteur d'activité	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)				
Dépenses brutes	798 564	339 401	336 162	316 280
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	439	50	50	50
Dépenses nettes	798 125	339 351	336 112	316 230
Dépenses nettes par secteur d'activité :				
Politique sur les transports *	785 514	329 539	326 249	306 370
Surveillance et analyse des systèmes	12 611	9 812	9 863	9 860
Total	798 125	339 351	336 112	316 230
* inclut les sociétés d'Etat suivantes :				
VIA Rail	216 204	170 004	170 004	170 004
Marine Atlantique S.C.C.	91 290	50 247	40 200	36 000
Ponts Jacques-Cartier et Champlain	25 687	22 407	37 893	26 890
Société canadienne des ports	350	--	--	--
Total pour les sociétés d'Etat	333 531	242 658	248 097	232 894
* Meilleure estimation des dépenses totales prévues en fin d'exercice.				
Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.				

Objectif

Elaborer des politiques favorisant la mise en place d'un réseau de transport canadien efficace, efficient et compétitif.

Résultats clés

- ◊ un réseau de transport efficace et efficient qui contribue à la prospérité du Canada;
- ◊ des politiques qui contribuent à réduire les coûts et les prix, et des services de transport efficaces.

Influences externes sur le secteur d'activité

Nous devons chercher la meilleure façon d'appuyer les activités commerciales du pays. Pour le Canada, plus que pour tout autre pays peut-être, la compétitivité des produits et services est fonction de facteurs de coût, de fiabilité et de rapidité de livraison, au pays comme à l'étranger. L'ouverture des frontières au commerce oblige les pays à harmoniser leurs normes et règlements. Le Canada exporte beaucoup de ressources naturelles (un tiers du volume total des exportations), dont les prix sur les marchés internationaux reflètent une composante

3.5 Examens clés

Les examens ci-dessous seront menés à l'interne en 1998-1999 par Transports Canada :

Évaluations de programmes	
<p>Étude d'évaluation des baux des administrations aéroportuaires locales. Lorsque le Conseil du Trésor a approuvé en mars 1992 le transfert des aéroports de Vancouver, de Calgary, d'Edmonton, de Dorval et de Mirabel aux administrations aéroportuaires locales (AAL), il a annoncé que le ministre des Transports procéderait à une vaste évaluation des baux des AAL après cinq années d'exploitation, l'exercice devant porter sur différents aspects de rendement des AAL et du gouvernement fédéral.</p>	<p><i>Echéance : été 1998</i></p>
<p>Cadre d'évaluation de la Politique nationale des aéroports. Cerner les questions qui seront évaluées d'ici quatre à cinq ans et déterminer les besoins en données.</p>	<p><i>Echéance : été 1998</i></p>
<p>Cadre de commercialisation des ANS. Cerner les questions qui seront évaluées d'ici quatre à cinq ans et déterminer les besoins en données.</p>	<p><i>Echéance : automne 1998</i></p>
<p>Cadre d'évaluation de la Politique maritime nationale. Cerner les questions qui seront évaluées d'ici quatre à cinq ans et déterminer les besoins en données.</p>	<p><i>Echéance : fin 1998 - début 1999</i></p>
<p>Cadre d'évaluation et de contrôle du programme ministériel La Relève. Cerner les questions qui seront évaluées d'ici quatre à cinq ans et déterminer les besoins en données. Éclaircir les liens entre les différents projets ministériels et la façon dont ils s'intègrent au système de gestion de Transports Canada.</p>	<p><i>Echéance : printemps 1998</i></p>
<p>Évaluation du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PALA). Évaluer l'incidence et l'efficacité du PALA à ce jour.</p>	<p><i>Echéance : automne 1998</i></p>
<p>Cadre d'évaluation des programmes de réglementation et de sécurité. Définir les méthodes et les sources de données requises pour évaluer l'incidence des programmes de réglementation et autres programmes de sécurité sur le réseau de transport.</p>	<p><i>Echéance : automne 1998</i></p>

Lois ou règlements		Résultats escomptés
Modification de la Loi sur les transports routiers		<ul style="list-style-type: none">• Renforcer l'importance du dossier de sécurité du transporteur.• Uniformiser les évaluations provinciales des dossiers de sécurité des transporteurs.• Éliminer la plupart des règlements économiques restants touchant les camions et les autobus.
Révision du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses		Des règlements plus facile à comprendre contribueront à hausser le taux de conformité et à promouvoir la sécurité publique.
Réfonte du Règlement sur les mesures de sûreté des transporteurs aériens et du Règlement sur les mesures de sûreté en aérodromes, conformément au nouveau Règlement sur les mesures de sûreté en matière d'aviation		<ul style="list-style-type: none">• Clarifier et réduire l'information afin de faciliter le respect des dispositions et le contrôle d'application.• Élargir les pouvoirs du Ministre pour qu'il puisse imposer des mesures de sécurité obligatoires aux locataires-exploitants des aérodromes et autres parties indirectement intéressées par le transport commercial aérien.• Renforcer les dispositions relatives aux armes, au contrôle d'accès, à l'intervention aux menaces et au rapport.• Hausser les normes de sécurité pour l'aviation commerciale au Canada.

(suite à la page suivante)

Lois ou règlements	Résultats escomptés
Modification de la Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC)	<ul style="list-style-type: none">• Moderniser la LMMC, qui n'a pas été révisée depuis sa promulgation en 1936.• Un examen complet et une modernisation de la Loi (en cours) selon une approche en deux volets :<ul style="list-style-type: none">Vollet 1 – ajouter une nouvelle introduction; remplacer la Partie I existante qui traite de la propriété et de l'immatriculation des navires; proposer plusieurs modifications urgentes et variées. Cette phase a donné suite au projet de loi C-15, qui a été déposé en Chambre le 30 octobre 1997.Vollet 2 – examiner les autres dispositions concernant les équipages de navire, la pollution, le matériel, les obligations et le contrôle d'application. Les consultations se sont terminées à la fin de 1997 et des propositions feront bientôt l'objet d'autres pourparlers avec les intéressés. La présentation au printemps de 1998 d'un projet de loi subséquent viendra compléter la réforme de la LMMC.
Modification proposée à la Loi sur la sécurité ferroviaire	Un cadre de réglementation efficace et moderne pour maintenir une exploitation ferroviaire sûre au Canada.
Règlement sur le contrôle de l'accès ferroviaire	Intégrer le concept de « plan de sécurité », en vertu duquel une société ferroviaire devra présenter au ministre des Transports un plan dans lequel il décrit le territoire, le type d'exploitation, les modes d'intrusion et les mesures correctives prévues.
Règlement sur les passages à niveau	S'assurer que les passages à niveau sont sécuritaires en établissant des normes de sécurité et en définissant clairement les rôles et les responsabilités des sociétés ferroviaires et des administrations routières.

3.4 Principales initiatives législatives et réglementaires

Lois ou règlements	Résultats escomptés
<p>Loi maritime du Canada proposée, touchant :</p> <ul style="list-style-type: none">◇ les administrations portuaires canadiennes (APC)• Article 27 - forme et contenu des états financiers, rémunération des administrateurs, indemnités et autre protection pour l'Etat• Article 32 - contrôles financiers aux administrations portuaires• Article 55 - dissolution des administrations portuaires• Article 62 - sécurité, navigation et environnement aux administrations portuaires◇ Ports publics• Article 65 - désignation et dissolution des ports et installations portuaires publics• Article 74 - sécurité, navigation et environnement aux ports publics◇ Voie maritime du Saint-Laurent• Article 84 - forme et contenu des états financiers et rémunération des administrateurs• Article 98 - sécurité, navigation et environnement pour la Voie maritime◇ Contrôle d'application• Article 104 - réglementation d'autres eaux navigables• Le Ministre désigne des agents de contrôle pour une APC, un port public ou une installation portuaire publique particulière, l'AVMSL ou des eaux navigables désignées◇ Pilotage maritime	<ul style="list-style-type: none">• Pour les ports : exploitation commerciale, papernesserie administrative réduite, frais généraux réduits et processus décisionnel accéléré.• Le ministre des Transports pourrait commercialiser les activités de l'AVSML et améliorer l'exploitation des administrations de pilotage.• Remplacer la Loi sur la Société canadienne des ports et la Loi sur les ports et installations portuaires publics. La Loi sur l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent sera abrogée si des ententes d'exploitation sont conclues avec les usagers de la Voie maritime ou tout autre groupe.• Permettre l'abrogation de la Loi sur les commissions portuaires, de la Loi des commissions du havre de Hamilton, et de la Loi sur les commissaires du havre de Toronto.• Des modifications consécutives seront apportées à d'autres lois, en vue principalement de refléter la redésignation d'institutions ou d'organismes en vertu de la Loi maritime du Canada et le fait que les APC deviendront des agents de l'Etat en ce qui a trait aux activités portuaires.• Modification de la Loi sur le pilotage.• Améliorer l'efficacité et la stabilité financière des administrations de pilotage. Les quatre administrations administratifs, les effectifs et le nombre de pilotes et de contrôler les hausses de salaires et de redevances. Selon le Ministère, les Administrations devraient atteindre l'autonomie financière en 1998, où l'on fixera les redevances en fonction du marché.

(suite à la page suivante)

3.3 Principaux engagements et résultats

Transports Canada		
Veut offrir aux Canadiens :		
ce qui se traduira par :		
<ul style="list-style-type: none">• moins d'accidents et de décès dans les modes aériens, maritimes, ferroviaires et routiers, y compris dans le transport des marchandises dangereuses;• un régime de réglementation simplifié, plus moderne et plus efficace;• des lois, des normes et des règlements efficaces et harmonisés dans tous les modes de transport;• un intérêt du public envers la sécurité;• la sensibilisation de l'industrie des transports aux règlements et la conformité à ceux-ci.	<ul style="list-style-type: none">• un réseau de transport national sécuritaire et sûr	<ul style="list-style-type: none">• la rentabilité, la viabilité commerciale et financière et les niveaux de concurrence dans le réseau de transport;• la cession et la commercialisation de la plupart des activités restantes;• l'exploitation efficace des aéroports et des ports éloignés;• l'élimination des obstacles institutionnels et législatifs à l'exploitation des transports;• le transfert des coûts du contribuable à l'usager;• des redevances équitables qui reflètent la nature des services.
	<ul style="list-style-type: none">• un réseau de transport concurrentiel, efficace et efficient	<ul style="list-style-type: none">• une stratégie efficace de transport durable;• un système de gestion environnementale pour les activités de Transports Canada;• l'administration efficace des baux pour les aéroports et les emplacements de navigation.
l'administration responsable et la sensibilisation aux questions environnementales.		

3.2 Influences externes sur le secteur des transports

Les transports ont toujours contribué à la santé économique du Canada et sont appelés à jouer un rôle encore plus important à la lumière

du phénomène grandissant de l'économie

mondiale. Pour être concurrentiel, le Canada doit

pouvoir assurer un transport de marchandises

rapide et économique. Partant, il lui faut un

réseau de transport intermodal intégré capable

de servir ses intérêts économiques, sociaux et environnementaux au prochain millénaire.

Pour l'industrie des transports, l'urbanisation – les Canadiens vivent en majorité dans les

zones urbaines - et la congestion croissante constituent un problème majeur. Aussi, la gestion

du débit routier nécessitera une étroite collaboration avec d'autres paliers de gouvernement.

Même si le transport urbain relève des sphères de compétence municipales et provinciales, la

congestion des zones urbaines produit un effet direct et mesurable sur l'efficacité de nos

systèmes de transport nationaux et internationaux. Elle est souvent responsable, par exemple,

des problèmes d'accès aux ports et aux aéroports et de correspondance entre les modes et

entre les systèmes de transport.

Un autre défi, étroitement lié à la congestion urbaine, se pose dans le secteur de

l'environnement : s'assurer d'offrir un réseau de transport durable qui répond aux besoins des

Canadiens d'aujourd'hui et des générations futures. Des questions d'ordre économique,

environnemental et social doivent donc être incluses dans le mandat ministériel. Le

changement climatique causé par l'humain n'est qu'une des résultantes des transports, mais

n'en constitue pas moins une menace réelle et grandissante pour la croissance durable et, de

fait, est l'un des principaux enjeux mondiaux. Il y a donc beaucoup à faire dans le secteur des

transports, responsable de quelque 27 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre au

Canada.

Par ailleurs, les percées en technologies et en télécommunications, comme l'utilisation

répandue de l'Internet, ne diminueront pas la demande en services de transport, bien au

contraire. Avec la révolution des télécommunications, le monde entier est accessible. Les

importantes, générant ainsi une multitude de possibilités d'affaires et d'autres activités. La

promesse d'une mobilité accrue par la technologie devra probablement

s'accompagner d'une plus grande mobilité physique par les transports. Et un recours

grandissant aux applications technologiques dans le secteur des transports mènera à la mise

en place de systèmes « intelligents ».

Sûreté et sécurité. Des consultations avec l'industrie prévues pour le début de 1998-1999 porteront sur une politique de recouvrement des coûts dans le secteur de la sécurité aérienne, maritime et de surface. On y discutera notamment du « bien public » associé à ces services et du recouvrement à long terme du coût des autres services dont les usagers bénéficient directement. L'issue des consultations déterminera si des hausses de redevances dans ces secteurs seront imposées à la fin de 1998-1999.

Divers. Des redevances ou des hausses de redevances peuvent être imposées dans d'autres secteurs, au besoin, pour réaliser les objectifs stratégiques et réduire le fardeau du contribuable canadien.

Réduction des subventions

VIA Rail. Les subventions consenties à VIA Rail pour les services passagers au Canada ont été considérablement réduites, de 330 millions de dollars en 1992-1993 à 216 millions de dollars en 1997-1998, et en 1998-1999, 46 millions de dollars seront encore retranchés. C'est la réduction annuelle la plus importante à découler de l'examen des programmes du fédéral. Le niveau de financement a donc été établi à 170 millions de dollars pour la période de planification. Précisons que ces mesures n'ont réduit en rien les services que VIA Rail offre à ses clients.

Le ministre des Transports a demandé au Comité permanent des transports de la Chambre des communes d'entreprendre un examen de la politique sur le transport ferroviaire des voyageurs et de proposer des options d'amélioration des services qui soient abordables pour les contribuables.

Services de traversier. De nombreuses initiatives ont été menées en 1997 à l'égard des services de traversier subventionnés par le fédéral, notamment : la privatisation des services de Marine Atlantique S.C. dans la baie de Fundy; la cession à la province du service côtier du Labrador; et la cessation des services de Marine Atlantique S.C. entre Borden

(I.-P.-É.) et cap-Tourmentin (N.-B.), suite à l'inauguration du pont de la Confédération.

Le Ministère évaluera maintenant comment réduire les coûts d'exploitation des autres services de traversier subventionnés. D'ici l'an 2000, ces subventions seront réduites d'environ 65 millions de dollars par rapport aux niveaux de 1993-1994 (150 millions de dollars).

4. Stratégie de mesure du rendement

En 1998-1999, le Ministère élaborera une stratégie de mesure du rendement qui comprendra un examen de la charge de travail et des indicateurs de rendement existants. À cette occasion, des indicateurs pertinents et uniformes seront établis pour chaque secteur d'activité et, au besoin, chaque secteur de service. En particulier, on reconnaîtra la nature nationale et la diversité des programmes modaux du Ministère. L'objectif premier consiste à définir un cadre pour la collecte et l'analyse de données sur la réalisation des objectifs stratégiques, la qualité des services et la satisfaction des clients et du public. On utilisera également les critères de mesure du rendement au moment de rendre compte au public, à l'industrie et au Parlement des résultats atteints par Transports Canada en regard de son engagement à offrir au Canada et aux Canadiens le meilleur réseau de transport qui soit.

Pour plus d'information sur VIA Rail et les services de traversier, voir la section 4.1 qui commence à la page 16.

3.0 Plans, priorités et stratégies

3.1 Aperçu du plan stratégique

Le plan stratégique du Ministère est le suivant :

- ✓ élaborer un nouveau cadre stratégique pour les transports;
- ✓ commercialiser bon nombre des opérations ministérielles;
- ✓ éliminer ou réduire les subventions au transport en générant plus de recettes et en rehaussant l'efficacité;
- ✓ prendre ces mesures sans compromettre la sécurité ou l'efficacité du réseau de transport.

1. Priorité à la sécurité

Transports Canada a à cœur la sécurité. Malgré les changements radicaux apportés à son rôle, à son envergure et à son organisation, le Ministère considère toujours la sécurité comme étant sa première priorité. Les initiatives législatives et réglementaires entreprises dans tous les modes visent précisément à établir des normes de sécurité les plus rigoureuses possible. La sécurité des transports au Canada est cependant l'affaire de tous - gouvernement fédéral, provinces et territoires, organisations internationales, industrie, usagers, organismes de sécurité non gouvernementaux.

2. Cadre stratégique

Transports Canada s'est engagé à élaborer pour les transports un nouveau cadre stratégique destiné à favoriser :

- ◇ la mise en place d'un réseau de transport concurrentiel qui répondra aux besoins essentiels des Canadiens;
- ◇ l'établissement d'une industrie des transports solide et concurrentielle.

3. Production de recettes et réduction des subventions

Transports Canada a l'intention de transférer une plus grande partie des coûts du réseau de transport du contribuable canadien à l'usager qui bénéficie directement des services fournis. Là où les subventions faisaient partie des coûts directs d'exploitation, la commercialisation mènera à l'élimination complète des subventions. Si, par contre, Transports Canada doit continuer d'offrir un service, il fera tout son possible pour recouvrer ses coûts.

Hausse des redevances

Aéroports. Conformément à la Politique nationale des aéroports, la troisième de quatre hausses prévues des redevances d'atterrissage et des redevances générales d'aéroport sera appliquée au début de 1998-1999. Cette hausse devrait générer près de 5 millions de dollars par exercice et ainsi réduire de 50 p. 100 environ le déficit prévu en 1999-2000 pour chaque aéroport de Transports Canada. Signalons que ces hausses sont assujéties à un plafond maximal de 2,50 dollars par passager embarqué/débarqué de façon à ne pas surcharger indûment les clients qui utilisent les aéroports moins achalandés.

2.5 Plan des dépenses

Aperçu ministériel				
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
prévues	prévues	prévues	prévues	prévues
2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998*	(en milliers de dollars)
Dépenses brutes par secteur d'activité				
Politiques	336 162	339 401	798 564	
Programmes et cessions	368 608	698 474	1 227 246	
Sécurité et sûreté	275 697	289 355	294 472	
Administration du Ministère ¹	72 293	84 276	100 197	
Dépenses totales brutes	1 052 760	1 411 506	2 420 479	
<i>Moins : Recettes à valoir sur le crédit</i>	270 457	273 299	224 271	
Dépenses nettes	782 303	1 138 207	2 196 208	
<i>Moins : Recettes portées au crédit du Trésor</i>	8 000	261 258	765 362	
Plus : Coût estimé des services fournis par d'autres ministères	37 128	38 291	46 900	
Coût net du Ministère	811 431	915 240	1 477 746	
* Meilleure estimation des dépenses totales prévues en fin d'exercice.				

Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les montants figurant dans les colonnes ne correspondent pas exactement au total indiqué au bas du tableau.

¹. Inclut les bureaux du Ministre et du Sous-ministre, les Services généraux, les Communications et l'Avocat général.

des politiques et des lois pertinentes sur les transports et d'assurer un haut niveau de sécurité et de sûreté.

Cette modernisation se reflète d'ailleurs dans la nouvelle vision de Transports Canada, dans son ÉNONCÉ DE MISSION, dans ses OBJECTIFS STRATÉGIQUES et dans les valeurs qui sous-tendent son organisation.

Notre vision

OFFRIR LE MEILLEUR RÉSEAU DE TRANSPORT QUI SOIT POUR LE CANADA ET LES CANADIENS.

Notre énoncé de mission

ÉTABLIR ET ADMINISTRER DES POLITIQUES, RÉGLEMENTS ET SERVICES POUR ASSURER LE MEILLEUR RÉSEAU DE TRANSPORT QUI SOIT.

2.4 Objectifs stratégiques

HAUSSER LES NORMES DE SÉCURITÉ DU RÉSEAU DE TRANSPORT EN ADOPTANT :

- ◇ des normes et un cadre de réglementation complet et évolutif;
- ◇ des programmes efficaces de certification, de surveillance, d'inspection et de contrôle d'application.

CONTRIBUER À LA PROSPÉRITÉ DU CANADA EN :

- ◇ modernisant les politiques;
- ◇ éliminant les obstacles institutionnels et législatifs;
- ◇ finançant certains éléments clés du réseau.

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE EN VEILLANT :

- ◇ à évaluer l'incidence sur l'environnement des politiques et des règlements qui sont adoptés;
- ◇ à promouvoir des normes environnementales et à les respecter.

TRAVAILLER AVEC LES PARTENAIRES ET LES CLIENTS PAR :

- ◇ une consultation efficace sur les initiatives en matière de transport;
- ◇ la mise en place et la gestion de projets conjoints.

AMÉLIORER NOS SERVICES EN :

- ◇ comprenant les besoins de nos clients;
- ◇ rendant le processus décisionnel accessible aux clients.

OFFRIR UN MILIEU DE TRAVAIL DYNAMIQUE ET AXÉ SUR LA COLLABORATION OÙ :

- ◇ les gens sont traités avec confiance et respect;
- ◇ l'on élabore et met en place des stratégies efficaces pour les ressources humaines;
- ◇ l'on offre un programme de reconnaissance et de récompense qui reflète nos valeurs.

Organismes de transport

En plus de Transports Canada, d'autres organismes s'occupent du transport :

L'OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA (anciennement l'Office national des transports) est responsable de la réglementation économique des transports. L'Office rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports et produit son propre Budget des dépenses.

Le TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE est un organisme indépendant qui, sur demande de l'industrie aérienne, révise les décisions prises par le ministre des Transports aux termes de la *Loi sur l'aéronautique*, au sujet de l'application des règlements ou de la délivrance des licences. Selon la *Loi sur les transports au Canada*, le Tribunal a aussi pour mission de réviser, sur demande, les sanctions administratives imposées par l'Office des transports du Canada. Le Tribunal rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports et produit son propre Budget des dépenses.

Le BUREAU DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS DU CANADA est un organisme indépendant qui rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du président du Conseil privé de la Reine. Il ne fait pas partie du portefeuille des transports puisqu'il enquête et fait rapport sur des problèmes survenus dans le réseau de transport régi par Transports Canada.

Clients et partenaires de Transports Canada

Pour Transports Canada, le client le plus important est la population canadienne, et le public s'attend à un réseau de transport sûr, accessible et abordable. Le Ministère travaille en étroite collaboration avec l'industrie des transports - transporteurs, expéditeurs, fabricants, organismes d'intervention d'urgence, entreprises associées à l'infrastructure des transports. Tous s'attendent à ce que la réglementation soit appliquée de façon équitable et que les politiques adoptées leur permettent d'accroître leur viabilité.

Le Ministère travaille aussi en partenariat avec divers ministères fédéraux, les provinces et les municipalités, notamment dans le domaine de l'élaboration et de l'application des règlements sur la circulation et de l'entretien des routes. Le phénomène de la mondialisation et l'élimination des obstacles au commerce obligent plus que jamais les pays à se concerter. Dans l'arène internationale, Transports Canada travaille en collaboration avec des gouvernements étrangers dans le but d'échanger de l'information, d'augmenter la capacité de leurs institutions et d'harmoniser la réglementation sur les transports.

2.3 Mission

Les Canadiens veulent un réseau de transport qui soit à la fois sûr, efficace, abordable, *intégré et respectueux de l'environnement*. Ils ont en fait besoin du *meilleur réseau au monde*. Depuis toujours, Transports Canada joue un rôle clé dans la mise en place du réseau de transport, non seulement par l'élaboration de politiques et programmes divers, mais aussi par le financement, l'exploitation et la réglementation d'éléments majeurs de l'infrastructure des transports au Canada. Mais ce rôle change.

Transports Canada se modernise pour mieux répondre aux besoins des Canadiens : il commercialise nombre de ses activités opérationnelles, remanie la politique sur les transports, rationalise la réglementation, réduit les subventions et élimine certains frais généraux. Plus que propriétaire, exploitant ou organisme de financement, son rôle est maintenant d'élaborer

2.0 Aperçu ministériel

2.1 Mandat

L'Acte de l'Amérique du Nord britannique est venu confier au gouvernement fédéral la tâche de réglementer les transports. À l'époque, balises et bouées, phares, navigation, expédition et services de traversier entre deux provinces ou entre le Canada et d'autres pays constituaient les principaux secteurs de responsabilité. Le progrès qui nous a donné ensuite les automobiles et les avions, notamment, s'est accompagné de la nécessité d'élaborer une infrastructure plus perfectionnée. Ces responsabilités accrues ont conduit à la constitution d'un ministère des Transports en 1936. La Loi sur le ministère des Transports regroupait alors les fonctions du ministère des Chemins de fer et Canaux, du ministère de la Marine et de la Direction de l'aviation civile du ministère de la Défense nationale.

Aujourd'hui, le mandat de Transports Canada découle de nombreuses lois.

2.2 Rôles et responsabilités

Transports Canada

RÔLES	TRANSPORTS CANADA DOIT :	
Politiques	◇ insister sur l'efficacité, la compétitivité, la sécurité, la sûreté, l'environnement et l'intégration intermodale.	
Réglemen-tation	◇ élaborer des lois, des règlements et des normes, et prendre des mesures en remplacement de la réglementation; ◇ effectuer des inspections et des essais pour vérifier si l'industrie se conforme aux règles établies; ◇ délivrer les licences d'exploitation à l'industrie; ◇ suivre de près les activités commercialisées (Système de navigation aérienne, aéroports, ports, Voie maritime du Saint-Laurent).	
Exploi-tation	◇ céder la plupart des fonctions d'exploitation (sauf dans certaines régions éloignées); ◇ remplir les obligations constitutionnelles.	
Locateur	◇ confier par bail la gestion des aéroports de l'État à des exploitants locaux prêts à assumer la responsabilité de leur gestion financière et opérationnelle.	
Soutien financier	◇ fournir un soutien financier aux sociétés d'État, aux autres paliers de gouvernement et aux organismes du secteur privé - dans certaines situations - pour leur permettre d'atteindre leurs objectifs en matière de transport.	

✍ Pour une liste des lois appliquées par le ministre des Transports, voir la page 60.

1.2 Déclaration de la direction

DÉCLARATION DE LA DIRECTION
Rapport sur les plans et les priorités, 1998-1999

Je propose, pour dépôt au Parlement, le Rapport de 1998-1999 sur les plans et les priorités (RPP) de

TRANSPORTS CANADA

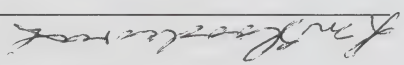
À ma connaissance, les renseignements :

1. reflètent fidèlement le mandat, les plans, les priorités, les stratégies et les principaux résultats escomptés du Ministère;
2. sont conformes au principe de bonne information énoncé dans le Guide de rédaction de rapport sur les plans et les priorités;
3. sont exacts et complets;
4. sont fondés sur les systèmes de gestion et d'information ministériels appropriés.

Je suis satisfaite des modalités et procédures de contrôle de la qualité qui ont été utilisées aux fins de la production du présent RPP.

Le document est fondé sur une Structure de planification, de rapport et de responsabilité (SPRR) qui a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et qui servira à rendre compte des résultats atteints en regard des ressources et des pouvoirs consentis.

Signé :



Nom :

Margaret Bloodworth

Titre :

Sous-ministre

Date :

FFB 22 1998

1.0 Messages

1.1 Message du ministre des Transports

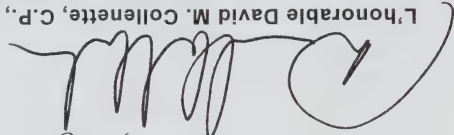
Il me fait plaisir de présenter ce *Rapport sur les plans et les priorités* dans lequel Transports Canada expose l'orientation qu'il entend prendre au cours des trois prochains exercices. On ne saurait trop insister sur l'importance des transports pour l'économie du Canada et, de fait, pour l'ensemble des Canadiens. Les transports jouent un rôle clé dans la création d'emplois, la croissance économique et la compétitivité internationale. À cet égard, Transports Canada veut s'assurer que, à l'aube du prochain millénaire, le réseau de transport peut contribuer à renforcer l'unité nationale, à stimuler la santé économique et à faire face à certains enjeux aux chapitres de l'environnement et de la sécurité.

Le ministère des Transports du Canada est prêt à relever ces défis. Au cours des trois dernières années, le Ministère a littéralement transformé sa vaste structure opérationnelle en une organisation rationalisée de réglementation et d'élaboration de politiques. Les changements touchent tous les modes de transport et visent à assurer une plus grande cohérence du système. Notre nouvelle approche en matière de réglementation donne aux usagers la possibilité de prendre part à l'exploitation courante et axe davantage le système sur les enjeux régionaux et locaux.

Afin de toujours trouver les meilleures solutions possibles, nous poursuivrons les consultations et maintiendrons les partenariats avec l'industrie, d'autres paliers de gouvernements et les groupes intéressés. Nous poursuivrons également nos initiatives de cessions et élaborons de nouvelles politiques pour que notre réseau de transport compte parmi les plus efficaces et efficaces. Mais notre première priorité demeure encore et toujours la sécurité et la sûreté.

Dans le rapport sont présentés quelques-uns des principaux défis que le Canada doit relever à long terme dans le secteur des transports, notamment l'accroissement de la demande en services de transport, les phénomènes de la mondialisation et de l'urbanisation, la hausse de l'utilisation des véhicules privés et la durabilité de l'environnement. Notre objectif global est ambitieux, mais malgré la taille des défis qui nous attendent, nous avons la certitude de pouvoir mettre en place...

... un réseau de transport sûr, efficace, abordable, intégré et respectueux de l'environnement.



L'honorable David M. Collenette, C.P., député
Ministre des Transports

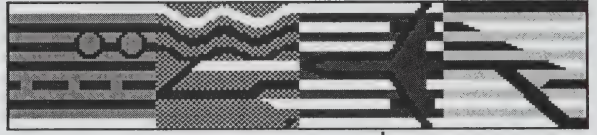


Table des matières

1.0 Messages	2
1.1 Message du ministre des Transports	2
1.2 Déclaration de la direction	3
2.0 Aperçu ministériel	4
2.1 Mandat	4
2.2 Rôles et responsabilités	4
2.3 Mission	5
2.4 Objectifs stratégiques	6
2.5 Plan des dépenses	7
3.0 Plans, priorités et stratégies	8
3.1 Aperçu du plan stratégique	8
3.2 Influences externes sur le secteur des transports	10
3.3 Principaux engagements et résultats	11
3.4 Principales initiatives législatives et réglementaires	12
3.5 Examens clés	15
4.0 Détails par secteur d'activité	16
4.1 Politiques	16
4.2 Programmes et cessions	20
4.3 Sécurité et sûreté	28
4.4 Administration ministérielle	38
5.0 Renseignements supplémentaires	40
Annexe A – Autorisations de dépenses	40
Annexe B – Information sur le personnel	41
Annexe C – Information concernant le programme de dépenses en capital	45
Annexe D – Paiements de transfert par secteur d'activité (S et C)	49
Annexe E – Information financière additionnelle	53
Annexe F – Lois et règlements	60
Annexe G – Pour plus d'information	66
Index	69

Les symboles suivants ont été utilisés dans le rapport :

Renseignements détaillés à la page indiquée.
Renseignements détaillés dans un autre document.

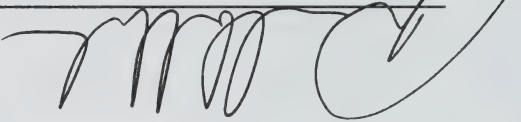


Transports Canada

**Budget des dépenses
1998-1999**

**Un rapport sur les
plans et les priorités**

Accordé


Ministre des Transports



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilité basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-48

ISBN 0-660-60476-0



Transports Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Transportation Safety Board of Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

CA1
FN
E 77

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-73

ISBN 0-660-60495-7



Transportation Safety Board of Canada

**1998-1999
Estimates**

A Report on Plans and Priorities



Benoît Bouchard
Chairperson
Transportation Safety Board of Canada



Stéphane Dion
President
Queen's Privy Council for Canada

Table of Contents

Section I: Messages

Chairman's Message	1
Management Representation Statement	2

Section II: Departmental Overview

Mandate, Roles and Responsibilities	3
Objective	3
Organizational Structure	4
Financial Spending Plan	4

Section III: Plans, Priorities and Strategies

Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	5
Details by Program and Business Line	6
Service Line 1: Investigations	6
Planned Spending	6
Objective	7
External Factors Influencing the Service Line	7
- Canadian Transportation System	7
- Government Policy and Industry Environment	8
- Public Interest in Transportation Safety	8
- Impact of Technology on Transportation	9
Key Plans and Strategies	9
Expected Results	10
Service Line 2: Corporate Services	11
Planned Spending	12
Objective	12
External Factors Influencing the Service Line	12
Key Plans and Strategies	12
Expected Results	13

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates . . .	16
Table 2: Organizational Structure	17
Table 2.1: Responsibility for Planned Spending by Program and Service Lines .	18
Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Service Lines	19

Table 2.3:	Details of FTE Requirements	20
Table 2.4:	Conceptual Model of New Organizational Relationships	21
Table 3:	Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure	22
Table 4:	Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	23
Table 5:	Net Cost of Program	24
Table 6:	Listing of Statutes and Regulations	25
Table 7:	References	25
Index		26

Section I: Messages

A. Chairman's Message

The Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, usually known by its applied title of the Transportation Safety Board of Canada (TSB), was established as an independent Departmental Corporation in 1990. The agency is concerned with the analysis of safety failures in the federally regulated elements of the marine, rail, pipeline, and air transportation systems. Creation of the TSB eliminated the potential for conflict of interest that existed when government bodies regulated or operated transportation activities and also investigated the failures associated with their own regulations and operations.

For the most part, the TSB performs its work outside of the public eye, garnering media attention only in the first few days following a high profile accident. Those who have been closer to the investigative process, however, know that a thorough investigation and analysis take time, and that those first days in the field are only the beginning of a prolonged team effort. One of our continuing challenges is to make ourselves, and the role we play in advancing transportation safety, better known to Canadians.

In 1997, after a year as Chairman of the TSB, I began to shift the direction and emphasis of the organization. In doing so I sought the advice of outside consultants, Board members, and the staff of the agency. The key thrusts of the changes will be to make the organization better known and better understood by Canadians and to improve the timeliness of the Board's reports. New policies will be developed by the Board in the coming months. Staff have started preparatory work with several initiatives underway to improve efficiency and effectiveness of the TSB's investigative and safety analytical work under the rubric of ***TSB 2000***.

Above all, the Board strives to perform thorough and balanced investigations. When safety deficiencies are identified, the Board ensures that these deficiencies are brought to the attention of the operators, the Ministers who have safety responsibilities, and the public. The Board makes its findings known in careful and unemotional language, given that assigning fault or determining civil or criminal liability is not part of its mandate, but it ensures that its message is clear and understandable.

The TSB has one business line, the advancement of transportation safety, and two service lines: investigations and corporate services. This *Report on Plans and Priorities* outlines the TSB's plans, priorities, strategies, and expected key results for the 1998-1999 fiscal year. It also takes into account the requirement to maintain the Board's independence from the regulators and the industry while meeting its obligation to assume accountability for its voted funds.

B. Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 1998-1999

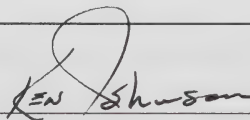
I submit, for tabling in Parliament, the 1998-1999 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Transportation Safety Board of Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the agency's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____



Date: _____

98.01.28

Section II: Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Transportation Safety Board of Canada (TSB) was established as an independent Departmental Corporation in 1990. The agency is concerned with the analysis of safety failures in the federally regulated elements of the marine, rail, pipeline, and air transportation systems. Creation of the TSB eliminated the potential for conflict of interest that existed when government bodies regulated or operated transportation activities and also investigated the failures associated with their own regulations and operations.

Under its legislation, the TSB's only object is the advancement of transportation safety. The end purpose of the Board's investigations is accident prevention. The Board seeks to identify safety deficiencies shown by transportation occurrences and to make recommendations designed to eliminate or reduce those safety deficiencies. The TSB has the exclusive authority to make findings as to causes and contributing factors when it investigates a transportation occurrence. In addition to investigations and public inquiries into individual occurrences, the Board may conduct studies of matters compromising transportation safety. The TSB reports annually to Parliament on its activities, findings, and recommendations through the President of the Queen's Privy Council.

A transportation occurrence is any accident or incident associated with the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or pipeline. It also includes any hazard that could, in the Board's judgement, induce an accident or incident if left unattended. The jurisdiction of the TSB includes all transportation occurrences in or over Canada. The Board may also represent Canadian interests in foreign investigations of transportation accidents involving Canadian registered, licensed, or manufactured ships, railway rolling stock, or aircraft. In addition, the Board carries out some of Canada's obligations related to transportation safety at the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO).

B. Objective

The legislative authority under which the TSB operates is the *Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act* and Regulations.

The Act states that the object of the Board is to advance transportation safety by:

- conducting independent investigations and, if necessary, public inquiries into transportation occurrences in order to make findings as to their causes and contributing factors;

- reporting publicly on its investigations and public inquiries and on the findings in relation thereto;
- identifying safety deficiencies as evidenced by transportation occurrences;
- making recommendations designed to eliminate or reduce any such safety deficiencies; and
- initiating and conducting special studies and special investigations on matters pertaining to safety in transportation.

C. Organizational Structure

The TSB has one program and thus one business line, the advancement of transportation safety. The TSB is currently structured into three branches (Investigation Operations, Safety Analysis and Communications, and Corporate Services) to achieve its mandate but is examining its processes to increase productivity and efficiency, it is therefore expected that some re-organization will follow. The current TSB organizational chart is included in Table 2 of Section IV.

D. Financial Spending Plan

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-1998*	Planned Spending 1998-1999	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Gross Program Spending:				
Advancement of Transportation Safety	22,682	22,005	21,961	21,926
Net Program Spending	22,682	22,005	21,961	21,926
<i>Plus:</i> Cost of Services provided by Other Departments	2,908	2,596	2,596	2,596
Net Cost of the Department	25,590	24,601	24,557	24,522

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

The TSB’s Planning, Reporting and Accountability Structure describes its objective as to advance transportation safety by conducting independent investigations of transportation occurrences, by identifying safety deficiencies and by reporting publicly on its findings and recommendations. The TSB has a budget of approximately \$22 million. This section of the report outlines the plans, priorities, and key results expected from the use of these financial resources. The table below summarizes the key plans and strategies for the planning period of 1998-1999 to 2000-2001.

Transportation Safety Board of Canada	
<i>To provide Canadians with:</i>	<i>To be demonstrated by:</i>
Independent, credible, and timely investigation findings.	<ul style="list-style-type: none">• The application of a systematic investigation and safety analysis methodology to identify safety deficiencies.• The recruitment and on-going development of suitably skilled and experienced staff.• The provision of opportunity for persons with a direct interest to comment on a draft report before it is made final.• The issue of final investigation reports within a one year time frame.• The re-organization of the TSB along results-oriented service lines and the implementation of a new performance management framework providing a clearer focus on results.

Improved access to pertinent safety information.	<ul style="list-style-type: none"> • The strategic use of information technologies, such as the Internet, to make safety information available to the industry and the public. • The increased exchange of safety data with other government organizations and the transportation industry. • The publication of periodic safety magazines for each mode of transportation.
--	--

B. Details by Program and Business Line

The objective of the TSB is the advancement of transportation safety. The TSB provides services to Canadians in general and to various identifiable groups such as manufacturers, owners, operators and regulators within the transportation system through one business line, the advancement of transportation safety, and two service lines: Investigations and Corporate Services.

1. Investigations

Conducts independent investigations into transportation occurrences involving ship, railway, pipeline and aircraft operations and reports publicly on its findings and any safety deficiencies identified, including recommendations based on the findings.

This service line includes the activities of the Investigation Operations Directorate, the Board Members' office, and the activities of the Human Performance Division of the Safety Analysis and Communications Directorate.

Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-1998	Planned Spending 1998-1999	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Gross Expenditures	16,240	16,115	16,115	16,115
Total Net Expenditures	16,240	16,115	16,115	16,115

Objective

To advance transportation safety by conducting independent investigations of transportation occurrences, making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce the transportation safety deficiencies identified in the federally regulated elements of Canada's air transportation, marine, rail, and pipeline systems.

External Factors Influencing the Service Line

The Canadian Transportation System: The national transportation system, of which the TSB is a component, is large and complex:

The marine mode involves approximately 45,000 Canadian-registered commercial ships and many foreign vessels in Canadian waters. Marine traffic in Canada includes the transportation of over 50 million passengers annually and nearly 300 million tons of cargo for domestic and international markets. The fishing industry operates over 20,000 vessels.

There are some 30 federally regulated railways, operating close to 40,000 miles of track. The system generates over 340 billion ton-miles of output, produces close to 80 million freight train-miles of work and over 900 million passenger-miles of service. The railways operate over 3,000 locomotives and approximately 120,000 freight and passenger rail cars, and employ nearly 50,000 people.

The national commodity pipeline system under federal jurisdiction comprises about 50 oil and gas companies. These companies operate approximately 40,000 km of pipelines. Over 900 million barrels of crude oil and 4,800 billion cubic feet of natural gas are moved by pipeline in Canada annually.

The civil air transportation system processes over 60 million enplaned and deplaned passengers annually through over 700 Canadian airports. About 1,000 Canadian air carriers and an almost equal number of foreign carriers operate in Canada. There are over 70,000 licensed aviation personnel and nearly 28,000 registered aircraft. The Canadian aerospace industry and the airline industry employ about 88,000 people.

More than 3,000 transportation occurrences are reported each year in accordance with federal reporting requirements. The TSB bases its decision to investigate on its Occurrence Classification Policy. The Board's prime criterion for deciding to investigate is whether or

not an investigation is likely to lead to a reduction in risk to persons, property or the environment. A number of external factors influence this service line:

Government Policy and Industry Environment: In recent years, partly as a result of government initiatives and partly in response to commercial imperatives, various changes have occurred that may influence transportation safety. Among the changes, are the privatization of crown corporations, the commercialization of many Transport Canada operations in all modes, the introduction of the new *Canada Transportation Act*, the increase in the number of short line railways, and quotas in the fishery. The highly competitive environment in all elements of the transportation industry and the demands by the public and shippers for an almost accident-free transportation system are also significant considerations.

The influences of the foregoing on transportation safety are difficult to isolate. Many of the factors are likely to have both positive and negative effects on safety. For example, many will argue that the increased competition associated with less economic regulation will cause firms to reduce safety margins. At the same time, the freedom to abandon money-losing routes may strengthen companies and allow them to increase their overall margin of safety. The TSB will carefully monitor and thoroughly analyse changes in safety that are evidenced by transportation occurrences.

Public Interest in Transportation Safety: Transportation Safety has always been a matter of public concern in Canada. This is largely due to the significant social and economic role that the transportation system plays in this country.

Marine safety receives considerable public and media attention because of occurrences both in Canada and abroad. Capsizing of passenger ferries, groundings of large oil tankers and the losses of several large bulk carriers in foreign waters have drawn public attention to marine safety and related environmental issues. Canada is bounded by three oceans and has considerable passenger traffic in this mode. Our fishing industry, while reduced, is considerable.

The recent accidents involving rail passenger service have increased the public expectations for a level of passenger safety commensurate with the aviation industry. In populated areas, there is always considerable concern about railway safety because trains carry dangerous commodities and toxic substances. Another ongoing public concern is safety at level road crossings. Freight train derailments on mainline tracks have also received considerable media attention.

In the area of pipeline safety, there continues to be significant interest in failures of natural gas pipelines. The TSB has made public several recommendations based on its investigations into gas pipeline ruptures, and pipeline companies have implemented many measures to address the problems identified. The National Energy Board has also conducted a public inquiry into stress corrosion cracking on gas and oil pipelines.

In aviation, public and industry interest has remained focussed on the "commercialization" of many of Transport Canada's operations and services. Many activities have been turned over to entities ranging from non-profit corporations to private sector business firms. In addition, there has been considerable interest in commercial difficulties at Canadian Airlines International Limited and a number of smaller discount airlines. A number of recent high-profile aviation accidents in Canada and the United States have also raised the Canadian public's level of concern about aviation safety. This media attention and public concern is expected to continue or increase through the end of the century.

Impact of Technology on Transportation: Over the last 30 years, the rate of technological change in the transportation industry has been very rapid. This is largely due to significant advances in computer and electronics technology, the development of new materials, and their application to the transportation industry. These advancements affect all modes of transportation, and while many of them enable investigators to perform their work more effectively, they also make the job of investigation and safety analysis increasingly complex and specialized. The increased reliance on automation poses particular problems for analysing failures at the human-machine interface.

Key Plans and Strategies

In support of the initiatives to make the TSB better understood by Canadians and consistent with the Government's initiatives for renewal in the Public Service and in response to the imperatives of Program Review, the TSB undertook a major initiative with the help of outside consultants in 1997 to improve the operational effectiveness and efficiency of the TSB within its revised resource allocations. This initiative has been called ***TSB 2000***, recognizing both the forward-looking vision of the TSB into the next millenium and the TSB's intent to achieve full implementation of this initiative by the year 2000. As part of this initiative, the TSB has adopted the accompanying provisional vision statement.

TSB 2000 Vision

- The TSB envisions reduced safety risks in the national transportation system through the provision of relevant, timely and accurate information and compelling argument for change.
- TSB communications will be tailored to meet the needs of the different stakeholder groups.
- The TSB will employ effective and efficient processes driven by multi-disciplinary teams with clear accountabilities and responsibilities and by the TSB's core values.
- The TSB is committed to providing a positive work environment where the staff have the opportunity to develop the necessary functional, process and interpersonal skills to excel.

Initiatives embrace significant improvements in the TSB's day-to-day work processes, including the de-fragmentation of accountabilities, increased emphasis on team work and more direct day-to-day communications with persons with a direct interest in the Board's investigative and safety analytical work. To do this, the TSB is developing and implementing a formal investigative methodology which will systematically integrate the TSB's efforts in determining findings as to causes and contributing factors, identifying safety deficiencies, assessing the associated risks to safety in the national transportation system, evaluating options for mitigating those risks and for communicating the resultant safety message in the most convincing way. As part of this initiative, the TSB will be re-developing its capabilities to conduct macro analyses of families of related occurrences. In addition, the TSB will be incorporating provision for more meaningful performance measurement throughout its processes. In sum, the TSB will ensure a more consistent quality of service and improved timeliness of investigation process across all modes of federally regulated transportation.

These process changes will necessitate changes in the TSB's organizational relationships. To this end, the TSB is currently refining its organizational structure in ways to ensure flexibility in directing resources to best meet the agency's evolving priorities and to develop the most effective means for communicating with the TSB's diverse stakeholders. A conceptual model of these new organizational relationships is included in Table 2.4 of Section IV.

These changes in operating processes will also require an evolution in the staff's knowledge, experience and skills sets. The success of the TSB's multi-disciplinary investigative teams will be predicated upon training, developing and recruiting staff with the requisite abilities, personal suitability and process skills in addition to their traditional technical knowledge and functional skills.

Expected Results

The TSB provides services to Canadians in general and to various identifiable groups such as manufacturers, owners, operators and regulators within the transportation system. The TSB is one of many organizations which have safety of the transportation system as an objective. It is however the only one whose sole purpose is the advancement of transportation safety. The key results expected of the Investigations service line are:

- the elimination of identified safety deficiencies in the marine, rail, pipeline, and air transportation systems;
- public confidence, in Canada and elsewhere, in the independence and objectivity of the TSB;
- public access to pertinent safety information through a variety of means both technological and traditional; and

- risks to persons, property or the environment are reduced through the use by governments and industry of independent, credible and timely investigation results.

The TSB is still determining how it will measure its performance in the attainment of these results. Some of the elements of performance measurement strategy could be:

- tracking actions taken during and following TSB investigations to reduce or eliminate identified safety deficiencies, including the extent to which Board recommendations are implemented;
- tracking the number of hits on the TSB web site as well as who is accessing the material and the areas of particular interest. Also, the tracking of the number of requests for transportation safety data, occurrence reports and other material received informally or through the *Access to Information and Privacy Acts*;
- continuing evaluation of media coverage of day-to-day investigative activities;
- evaluating invitations to participate in critical safety fora, nationally and internationally; and
- periodic surveys of various stakeholders to obtain their views on how well the TSB is achieving its objectives.

2. Corporate Services

Provides the TSB with support in the areas of human resources, finance, administration, informatics, policy and planning, communications, and secretariat services to the Board.

This service line includes the activities of the Corporate Services Branch, the Executive Director's office, and the activities of the Communications and Informatics Divisions of the Safety Analysis and Communications Directorate.

Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-1998	Planned Spending 1998-1999	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Gross Expenditures	6,442	5,890	5,846	5,811
Total Net Expenditures	6,442	5,890	5,846	5,811

Objective

To provide executive direction, administrative services, and information management services in support to the delivery of services defined under the Investigations service line.

External Factors Influencing the Service Line

Given that the organization is going through a major review which is expected to result in significant changes in internal processes and reorganization, there will be a significant impact on the work load of the various units within this service line.

The final implementation of the Program Review II budget cuts will not have a significant impact on this service line as most cuts to the organizational units involved were made very early during Program Review I. Program Review II cuts will therefore impact mostly on the Investigations service line.

Government-wide strategies for human resource management (e.g. Universal Classification System), for financial management (e.g. Financial Information Strategy), and for the increased use of integrated information technology will impact considerably on this service line. Significant resources will have to be invested in the implementation of these key initiatives.

Key Plans and Strategies

In the *Finance/Administration* area, the key activities will be focussed around the implementation of the Financial Information Strategy. This involves the capitalization of assets, the move to accrual accounting, the modification of the financial system, and the preparation of modified financial statements. Work will also be performed in support of

managers with respect to the implementation of the Program Review II budget cuts and the **TSB 2000** initiative.

In the *Human Resources* area, the key activities will be concentrated around the **TSB 2000** initiatives and the implementation of the Universal Classification System (UCS). The resulting organizational change will require organizational modelling, the re-writing and re-classification of job descriptions, and the development of competency profiles. The implementation of the UCS will involve the conversion of all existing job descriptions to a new format and their classification in accordance with the new standards.

In the *Informatics* area, key activities will focus on the modernization of our technology platform, improvements to the transportation safety databases, the year 2000 readiness, and the provision of modern office automation work tools. Significant improvements have been made to our technology platform in recent years, however on-going improvements must be made in order to keep pace with user requirements and industry standards. Year 2000 compliance testing is almost completed. On-going modernization of office automation tools must continue, particularly in the areas of data base query tools and the implementation of a departmental Intranet. In addition, the TSB will continue to collaborate with stakeholders to effect means for efficiently exchanging electronic data.

In the *Communications/Secretariat* area, there will be streamlining of the report production process and tailoring of communications to stakeholders' differing requirements. Work will also continue on the enhancement of the TSB's Internet site to expand the availability of safety information to the Canadian public.

In addition to the above key activities, work will also continue on the implementation of shared government systems in all areas of the service line. There will also be active participation in the design and implementation of a new performance management framework with the objective of moving the TSB to a more results oriented focus. In particular, work will be done on the development of precise performance measurement indicators for all areas of the TSB, and on the establishment of a formal performance measurement function within the TSB.

Expected Results

The expected results of the Corporate Services service line are:

- the provision of high quality services to internal clients;
- the provision of quality advice to the Board's management team;

- the effective communication of the TSB's safety messages to the Canadian public and the transportation industry; and
- the implementation of comprehensive performance measurement indicators.

Performance results will be measured against published service standards and client satisfaction with the levels of service.

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Personnel Information

- Table 2: Organizational Structure
- Table 2.1: Responsibility for Planned Spending by Program and Service Lines
- Table 2.2: Planned Full-Time Equivalents (FTEs) by Program and Service Lines
- Table 2.3: Details of FTE Requirements
- Table 2.4: Conceptual Model of New Organizational Relationships

Additional Financial Information

- Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure
- Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year
- Table 5: Net Cost of Program

Other Information

- Table 6: Listing of Statutes and Regulations
- Table 7: References

Index

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-1999 Main Estimates	1997-1998 Main Estimates
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board			
15	Program expenditures	18,917	19,523
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,088	2,584
	Total Agency	22,005	22,107

Table 2: Organizational Structure

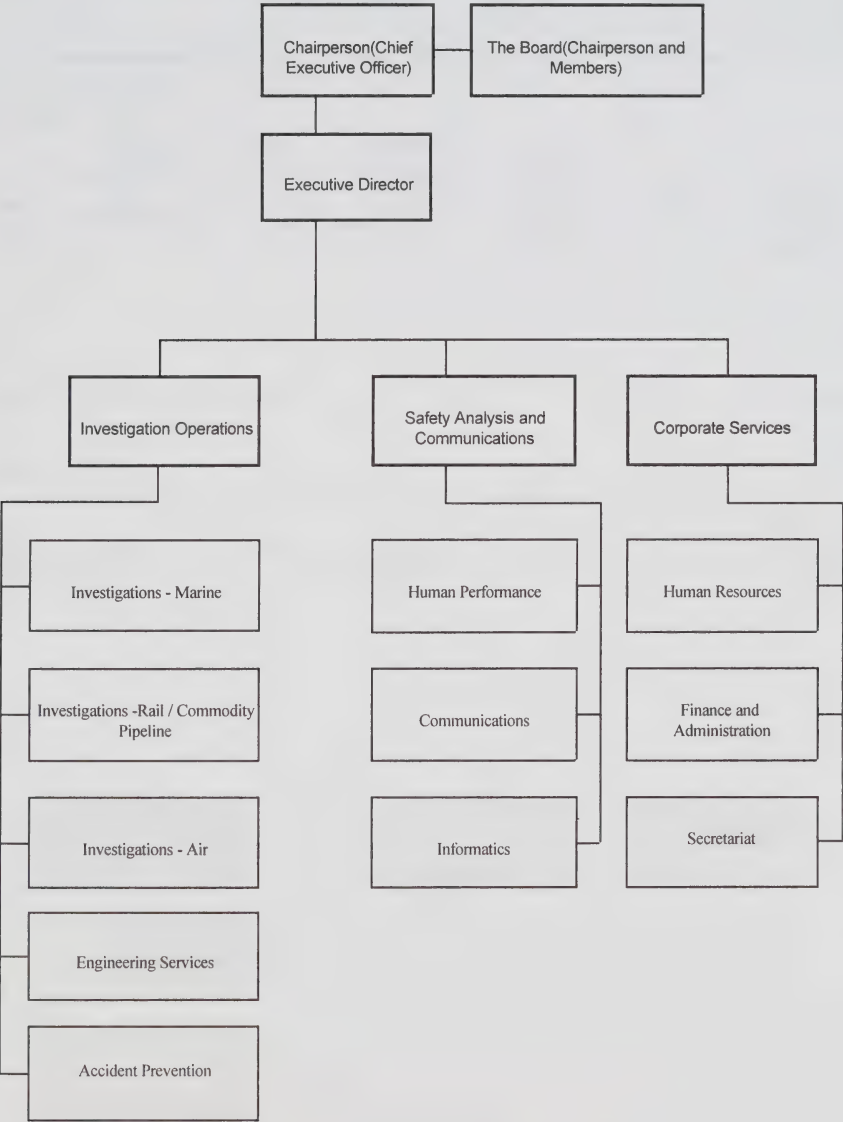


Table 2.1: Responsibility for Planned Spending by Program and Service Lines for 1998-1999

(thousands of dollars)	Accountability					Total
	Chairman	Executive Director	Director Corporate Services	DG Investigation Operations	DG Safety Analysis + Communications	
<i>Advancement of Transportation Safety</i>						
Investigations	758			14,967	390	16,115
Corporate Services		641	2,593		2,656	5,890
Total Planned Spending	758	641	2,593	14,967	3,046	22,005

Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Service Lines

	Forecast 1997-1998	Planned 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Advancement of Transportation Safety				
Investigations	173	177	177	177
Corporate Services	50	52	52	52
Total	223	229	229	229

Table 2.3: Details of FTE Requirements

(\$ dollars)	Forecast 1997-1998	Planned 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Salary Ranges				
< 30,000	27	28	28	28
30,000-40,000	28	31	31	31
40,000-50,000	27	25	25	25
50,000-60,000	66	70	70	70
60,000-70,000	46	38	38	38
70,000-80,000	22	30	30	30
> 80,000	7	7	7	7
Total	223	229	229	229

Table 2.4: Conceptual Model of New Organizational Relationships

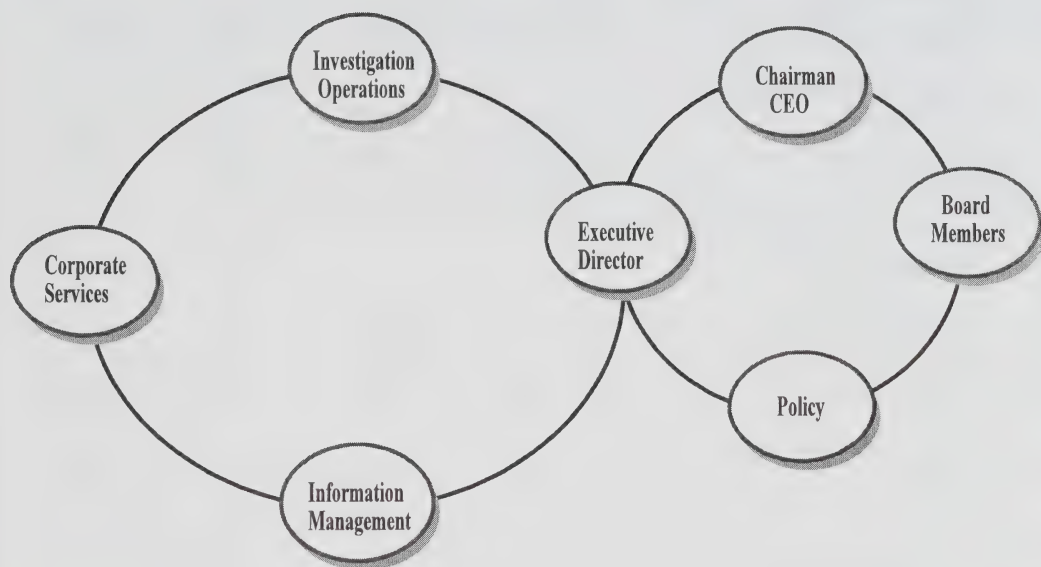


Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-1998	Planned Spending 1998-1999	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Personnel				
Salaries and wages	12,968	14,703	14,742	14,742
Contributions to employee benefit plans	2,584	3,088	3,096	3,096
	15,552	17,791	17,838	17,838
Goods and Services				
Transportation and communications	1,978	1,031	1,031	1,031
Information	274	166	166	166
Professional and special services	2,281	1,741	1,650	1,615
Rentals	486	59	59	59
Purchased repair and maintenance	420	314	314	314
Utilities, materials and supplies	626	367	367	367
Minor capital	1,065	536	536	536
	7,130	4,214	4,123	4,088
Gross budgetary expenditures	22,682	22,005	21,961	21,926
Net budgetary expenditures	22,682	22,005	21,961	21,926

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

(thousands of dollars)	FTE	Operating	Gross Voted	Statutory Items	Gross Planned Spending	Net Planned Spending
Advancement of Transportation Safety	229	18,917	18,917	3,088	22,005	22,005
Total	229	18,917	18,917	3,088	22,005	22,005

Table 5: Net Cost of Program for 1998-1999

(thousands of dollars)	Total
Gross Planned Spending	22,005
Plus:	
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	1,571
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	970
Administration of Workers' Compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	40
Audit services provided by the Office of the Auditor General	15
	2,596
Total Cost of Program	24,601
Net Cost of Program	24,601

Table 6: Listing of Statutes and Regulations

<i>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-23.4
--	-------------------------

Table 7: References

Transportation Safety Board of Canada 200 Promenade du Portage 4 th Floor Hull, Quebec K1A 1K8 (819) 994-3741 Additional information is also available on the Transportation Safety Board's Internet site at http://bst-tsb.gc.ca .	Transportation Safety Board of Canada Annual Report to Parliament
--	--

Index

Canadian Transportation System	7
Chairman's Message	1
Corporate Services	11
Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure	22
Expected Results	10, 13
External Factors Influencing the Service Lines	7, 12
Financial Spending Plan	4
Full-Time Equivalents (FTE)	19, 20
Government Policy and Industry Environment	8
Impact of Technology on Transportation	9
Investigations	6
Key Plans, Priorities and Strategies	5, 9, 12
Management Representation Statement	2
Mandate, Roles and Responsibilities	3
Net Cost of Program	24
Objectives	3, 7, 12
Organizational Structure	4, 17, 21
Planned Spending	6, 12
Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Service Lines	19
Program and Business Line	6
Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	23
Public Interest in Transportation Safety	8
References	25
Responsibility for Planned Spending by Program and Service Lines	18
Service Lines	6, 11
Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates	16
Statutes and Regulations	25

Index

Articles courants de dépenses par programme	22
Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses	16
Coût net du programme	24
Déclaration de la direction	2
Dépenses prévues	7, 12
Enquêtes	6
Équivalents temps plein (ETP)	19, 20
Facteurs externes influant sur les gammes de services	7, 13
Gamme de services:	6, 12
Impact de la technologie sur les transports	9
Intérêt public dans la sécurité des transports	8
Lois et règlements	25
Mandat, rôles et responsabilités	3
Message du président	1
Objectifs	3, 7, 13
Plan de dépenses	4
Plans, priorités et stratégies clés	5, 10, 13
Politique gouvernementale et milieu industriel	8
Programme et secteur d'activité	6
Références	25
Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et lignes d'activité	18
Ressources du programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses	23
Résultats escomptés	11, 14
Résumé des plans, priorités et stratégies clés	5
Services intégrés	12
Structure organisationnelle	4, 17, 21
Système canadien de transport	7

Tableau 6: Liste des lois et des règlements

<p><i>Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i></p>	<p>L.R.C., 1985, ch. C-23.4</p>
--	---------------------------------

Tableau 7: Références

<p>Bureau de la sécurité des transports du Canada 200 Promenade du Portage 4^{ème} étage Hull (Québec) K1A 1K8 (819) 994-3741</p> <p>Des renseignements additionnels sont aussi disponibles sur le site Internet du Bureau de la sécurité des transports du Canada au: http://bst-tsb.gc.ca.</p> <p>Rapport annuel au Parlement du Bureau de la sécurité des transports du Canada</p>

Tableau 5: Coût net du programme pour 1998-1999

(en milliers de dollars)		Total
Dépenses brutes prévues		22 005
Plus:		
Services fournis sans frais		
Logement fourni par Travaux publics et services gouvernementaux Canada	1 571	
Contributions visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	970	
Contributions au régime d'invalidité des employés payées par Développement des ressources humaines Canada	40	
Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général du Canada	15	
	2 596	
Coût total du programme		24 601
Coût net du programme		24 601

Tableau 4: Ressources du programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses

(en milliers de dollars)						
ÉTP	Fonctionnement	Brutes - crédit	Postes législatifs	Dépenses brutes prévues	Dépenses nettes prévues	
229	18 917	18 917	3 088	22 005	22 005	Avancement de la sécurité des transports
229	18 917	18 917	3 088	22 005	22 005	Total

Tableau 3: Articles courants de dépenses par programme

(en milliers de dollars)			
Prévision des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Personnel			
12 968	14 703	14 742	14 742
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
2 584	3 088	3 096	3 096
15 552	17 791	17 838	17 838
Biens et Services			
1 978	1 031	1 031	1 031
Transport et communications			
274	166	166	166
Information			
2 281	1 741	1 650	1 615
Services professionnels et spéciaux			
486	59	59	59
Achats de services de réparation et d'entretien			
420	314	314	314
Services publics, fournitures et approvisionnements			
626	367	367	367
Dépenses en capital secondaires			
1 065	536	536	536
7 130	4 214	4 123	4 088
22 682	22 005	21 961	21 926
Dépenses budgétaires brutes			
22 682	22 005	21 961	21 926
22 682	22 005	21 961	21 926
Dépenses budgétaires nettes			

Tableau 2.4: Modèle conceptuel des nouveaux rapports organisationnels

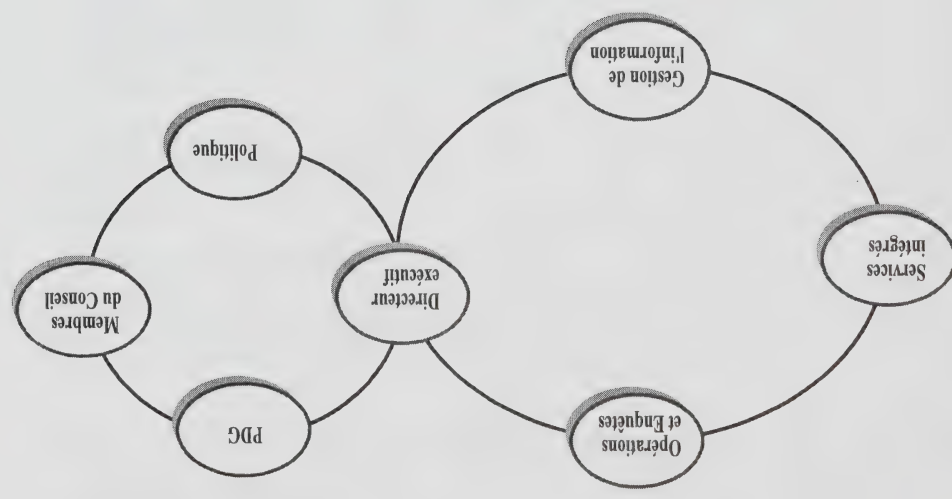


Tableau 2.3: Détails des besoins en ÉTP

(\$ dollars)	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Échelle de salaires				
< 30,000	27	28	28	28
30,000-40,000	28	31	31	31
40,000-50,000	27	25	25	25
50,000-60,000	66	70	70	70
60,000-70,000	46	38	38	38
70,000-80,000	22	30	30	30
> 80,000	7	7	7	7
Total	223	229	229	229

Tableau 2.2: Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et lignes d'activité

	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Avancement de la				
sécurité des				
transports				
Enquêtes	173	177	177	177
Services intégrés	50	52	52	52
Total	223	229	229	229

Tableau 2.1: Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et lignes d'activité

(en milliers de dollars)		Poste responsable				
Programme / Lignes de service	DG Analyse de sécurité + Communica- tions	Directrice Services DG Coordination des enquêtes	Directeur exécutif	Président	Total	Total
Avancement de la sécurité des transports						
Enquêtes					758	16 115
Services intégrés					641	5 890
Total des dépenses prévues					758	22 005
					641	
					2 593	
					14 967	
					3 046	

Tableau 2: Structure organisationnelle

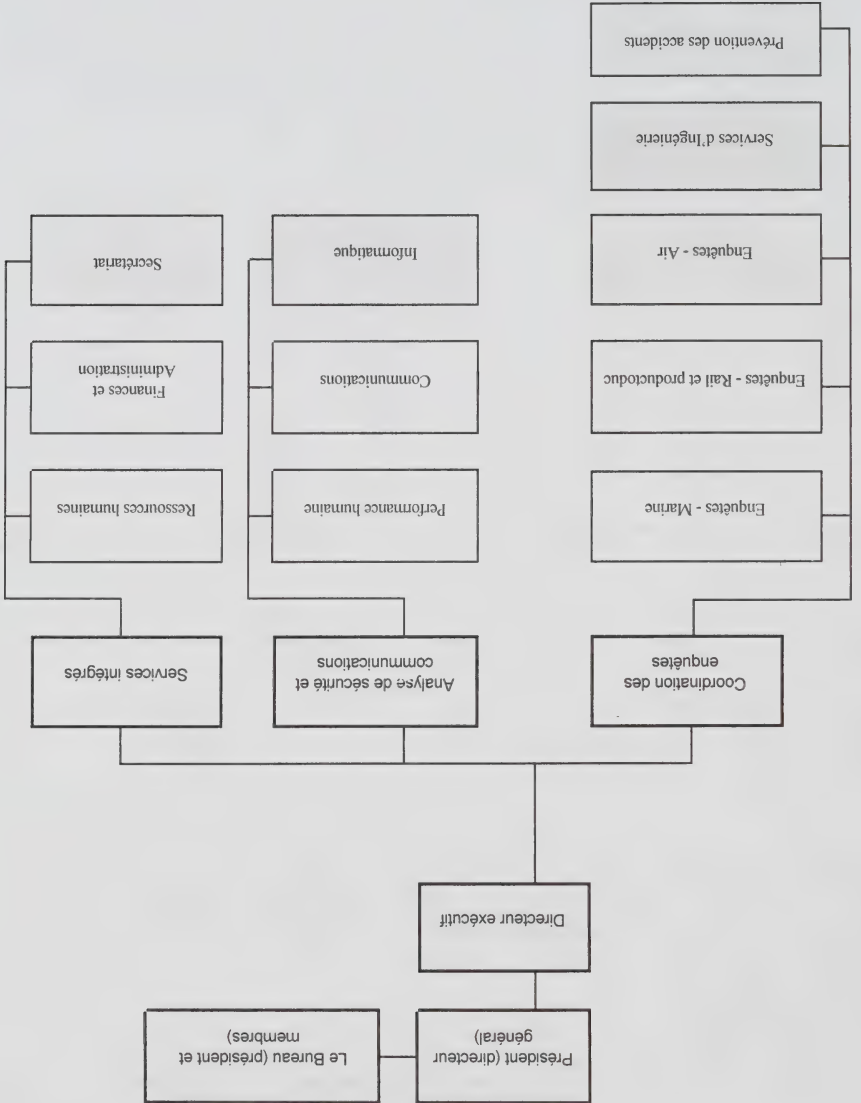


Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses

Crédit (en milliers de dollars)	Budget des dépenses principal 1998-1999		Budget des dépenses principal 1997-1998	
15	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	Dépenses du programme	18 917	19 523
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 088	2 584
		Total du Ministère	22 005	22 107

Section IV : Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses

Renseignements sur le personnel

Tableau 2 : Structure organisationnelle
 Tableau 2.1 : Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et lignes d'activité
 Tableau 2.2 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et lignes d'activité
 Tableau 2.3 : Détails des besoins en ETP
 Tableau 2.4 : Modèle conceptuel des nouveaux rapports organisationnels

Autres renseignements financiers

Tableau 3 : Articles courants de dépenses par programme
 Tableau 4 : Ressources du programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses
 Tableau 5 : Coût net du programme

Autres renseignements

Tableau 6 : Liste des lois et des règlements
 Tableau 7 : Références

Index

Les résultats seront évalués par rapport aux normes publiées de service et à la satisfaction de la clientèle pour ce qui est des niveaux de service.

- mise en oeuvre d'indicateurs généraux de mesure du rendement.
- transmission efficace des messages de sécurité du BST au public canadien et à l'industrie des transports;
- fourniture de conseils de qualité à l'équipe de gestion du Bureau;
- fourniture de services de très haute qualité aux clients internes;

Les attentes de la gamme de services des Services intégrés sont les suivantes :

Résultats escomptés

Au chapitre de l'informatique, les principales activités comprendront la modernisation de notre plate-forme technologique, les améliorations aux bases de données sur la sécurité des transports, les préparatifs en vue de l'an 2000 et la fourniture d'outils modernes de bureautique. D'importantes améliorations ont été apportées à notre plate-forme technologique au cours des dernières années, mais il n'en demeure pas moins que des changements sont nécessaires en regard aux besoins des utilisateurs et aux normes de l'industrie. Les essais de conformité pour l'an 2000 sont presque terminés. La modernisation des outils de bureautique doit se poursuivre, surtout dans les domaines des outils de consultation des bases de données et de la mise en oeuvre d'un réseau Intranet ministériel. De même, le BST poursuivra ses consultations auprès des intervenants en vue de réaliser des échanges efficaces de données électroniques.

Dans le secteur des communications et du secrétariat, on procédera à la simplification du processus de production de rapports et à l'adaptation des communications aux différents besoins des intervenants. Le travail se poursuivra également pour l'amélioration du site Internet du BST en vue d'accroître la disponibilité des renseignements en matière de sécurité pour le public canadien.

Outre ces principales activités, on poursuivra le travail de mise en oeuvre de systèmes gouvernementaux partagés dans tous les secteurs de la gamme de services. On participera activement également à la conception et à la mise en oeuvre d'un nouveau cadre de gestion du rendement dans le but d'axer les activités du BST sur les résultats. On travaillera plus particulièrement à l'élaboration d'indicateurs de mesure du rendement particuliers pour tous les secteurs du BST, ainsi qu'à l'établissement d'une fonction officielle de mesure du rendement au sein de l'organisme.

Objectif

Assurer une direction administrative, des services administratifs et des services de gestion d'information pour la prestation des services prévus dans la gamme de services enquêtes.

Facteurs externes influant sur la gamme de services

Comme l'organisation fait l'objet d'une importante étude qui donnera lieu à des changements profonds dans les processus internes et à une réorganisation, la charge de travail des diverses unités affectées à cette gamme de services ne sera pas sans être modifiée en profondeur.

La mise en oeuvre finale des réductions budgétaires, dans le cadre de l'exercice d'examen des programmes II, n'aura pas d'impact significatif sur cette gamme de services, la plupart des réductions effectuées au sein des unités organisationnelles ayant eu lieu lors de l'examen de programmes I. En conséquence, les réductions budgétaires de l'exercice de revue de programme II viseront principalement la gamme de services des enquêtes.

Les stratégies gouvernementales pour la gestion des ressources humaines (système de classification universel), de gestion financière (stratégie d'information financière) et pour l'utilisation accrue de la technologie intégrée de l'information auront une incidence considérable sur cette gamme de services. Il faudra affecter une quantité élevée de ressources à la mise en oeuvre de ces initiatives clés.

Plans et stratégies clés

Dans le secteur des finances et de l'administration, les principales activités porteront principalement sur la mise en oeuvre de la stratégie d'information financière, ce qui comprend la capitalisation des éléments d'actif, l'adoption de la comptabilité d'exercice, la modification du système financier et l'élaboration d'états financiers modifiés. Un appui devra également être assuré aux gestionnaires pour la mise en oeuvre des réductions budgétaires prévues dans l'exercice d'examen de programme II et dans l'initiative **BST 2000**.

Au chapitre des ressources humaines, les principales activités comprendront les initiatives **BST 2000** ainsi que la mise en oeuvre de la Norme générale de classification (NGC). Le changement organisationnel qui en résultera nécessitera une modélisation organisationnelle, la reformulation et la reclassification des énoncés de qualité et l'élaboration de profils de compétence. La mise en oeuvre de la NGC comportera la conversion de tous les énoncés de qualité existants en fonction d'un nouveau modèle et leur classification selon de nouvelles normes.

Total des dépenses nettes			
6 442	5 890	5 846	5 811
Dépenses brutes			
6 442	5 890	5 846	5 811
Prévision des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001

Dépenses prévues

Cette gamme de services assure au BST le soutien nécessaire dans les domaines des ressources humaines, des finances, de l'administration, de l'informatique, de la politique, de la planification, des communications et des services de secrétariat.

Cette gamme de services comprend également les activités de la direction des Services intégrés, le Bureau du directeur exécutif ainsi que les activités des divisions des Communications et de l'Informatique de la direction générale de l'Analyse de la sécurité et des communications.

2. Services intégrés

- suivi des mesures prises pendant et après une enquête du BST dans le but de réduire ou d'éliminer les manquementents à la sécurité qui ont été relevés, ce qui comprend le degré de mise en oeuvre des recommandations;
- suivi du nombre de consultations du site Web du BST, des utilisateurs et des domaines d'intérêt. Par ailleurs, le suivi du nombre de demandes de renseignements sur la sécurité des transports, de rapports d'accident et d'autres documents provenant de sources officielles ou faites en vertu des *Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels*;
- évaluation permanente de la couverture médiatique des activités quotidiennes au chapitre des enquêtes;
- évaluation des demandes de participation à des forums sur la sécurité, à l'échelle nationale et internationale;
- sondage périodique auprès des divers intervenants dans le but d'obtenir leurs points de vue sur la façon dont le BST atteint ses objectifs.

tous ses processus. Bref, le BST assurera un niveau de service plus uniforme et améliorera le processus d'enquête dans tous les modes de transport qui relèvent de l'administration fédérale.

Ces changements ne pourront se faire sans d'autres changements dans les rapports organisationnels du BST. Ainsi, l'organisme est à peaufiner sa structure organisationnelle de façon à jouer de la flexibilité nécessaire dans l'utilisation des ressources en fonction de ses priorités nouvelles et en vue de communiquer efficacement avec les divers intervenants du BST. Le tableau 2.4 de la section IV comprend un modèle conceptuel de ces nouveaux rapports organisationnels.

Ces nouveaux processus d'exploitation ne pourront être mis en oeuvre sans une évolution des connaissances, de l'expérience et des habiletés du personnel. Le succès des équipes d'enquête multidisciplinaires du BST reposera sur la formation, le perfectionnement et le recrutement d'employés ayant les habiletés et les qualités personnelles nécessaires ainsi que les connaissances techniques et les capacités fonctionnelles traditionnelles.

Résultats escomptés

Le BST assure des services aux Canadiens en général ainsi qu'à divers groupes identifiables comme les fabricants, les propriétaires, les exploitants et les responsables de la réglementation oeuvrant au sein du système de transport. Il est une des nombreuses organisations pour qui la sécurité du système de transport est un objectif. Cela dit, il est le seul qui se consacre uniquement à la promotion de la sécurité des transports. Les principales attentes au chapitre des enquêtes sont les suivantes :

- élimination des manquements à la sécurité qui ont été relevés dans les systèmes de transport maritime, ferroviaire, aérien et par produit;
 - confiance du public, tant au Canada qu'à l'étranger, dans le caractère indépendant et objectif du BST;
 - accès du public aux renseignements pertinents en matière de sécurité par divers moyens tant technologiques que traditionnels;
 - réduction des risques pour les personnes, les biens ou l'environnement par l'utilisation de résultats d'enquête indépendants, crédibles et circonstanciels.
- Le BST est à déterminer la façon dont il mesurera son rendement dans la réalisation de ses objectifs. Voici certains des éléments à considérer :

Vision BST 2000

- Le BST vise à réduire les risques pour la sécurité au sein du système national de transport par la fourniture de renseignements pertinents et précis, en temps opportun, et en préconisant des changements.
- Les communications du BST seront adaptées aux besoins des différents groupes d'intervenants.
- Le BST aura recours à des processus efficaces et efficaces, confiés à des équipes multidisciplinaires ayant des responsabilités précises et reposant sur les valeurs générales du BST.
- Le BST a la ferme intention d'établir un milieu de travail positif dans lequel le personnel aura l'occasion d'acquérir les capacités fonctionnelles, les habiletés et les qualités personnelles.

Plans et stratégies clés

Pour effet d'accroître la complexité et la spécialité du travail d'enquête et d'analyse de la sécurité. Le recours accru à l'automatisation pose des problèmes particuliers d'analyse des déficiences au chapitre de l'interface personne-machine.

Les initiatives visent d'importantes améliorations dans les activités quotidiennes du BST, depuis la réorganisation des responsabilités et l'utilisation accrue du travail d'équipe, jusqu'à l'augmentation des communications quotidiennes directes avec les parties intéressées par les enquêtes et les analyses de la sécurité du BST. Ainsi, le BST est à élaborer et à mettre en oeuvre une méthodologie officielle pour la conduite d'enquêtes qui lui permettra de concentrer ses efforts sur la détermination des conclusions en ce qui concerne les causes et les facteurs des accidents, la définition des manœuvres à la sécurité, l'évaluation des risques pour la sécurité dans le système national de transport, l'évaluation des options pour atténuer ces risques et la publication du message le plus convaincant possible. À cet effet, le BST procédera au remodelage de ses capacités pour mener des macro-analyses sur des groupes d'accident similaires. En outre, il prendra les mesures nécessaires pour établir un processus plus significatif de mesure du rendement dans

Pour aider à mieux faire comprendre le BST par les Canadiens et se conformer aux initiatives gouvernementales de renouvellement de la fonction publique et répondre aux objectifs de l'exercice d'examen des programmes, le BST est allé de l'avant en 1997, avec la collaboration de consultants de l'extérieur, avec une initiative destinée à lui rapporter des gains d'efficacité et d'efficience à même ses ressources existantes. Cette initiative, baptisée **BST 2000**, tient compte de la vision de l'avenir du BST pour le prochain millénaire et de son intention de mettre en oeuvre cette initiative d'ici l'an 2000. À cet effet, le BST a adopté l'énoncé de vision ci-dessous.

que joue le système de transport au pays.

La sécurité maritime suscite beaucoup d'intérêt public et médiatique en raison des accidents qui surviennent tant au Canada qu'à l'étranger. Le chavirage de traversiers pour voyageurs, l'échouement de superpétroliers et les naufrages de plusieurs gros transporteurs en vrac dans les eaux étrangères ont attiré l'attention du public pour les questions de sécurité maritime et d'environnement. Le Canada est baigné par trois océans et son trafic passagers dans le mode de transport maritime est élevé. Notre industrie des pêches, quoique réduite, demeure importante.

Les accidents survenus dernièrement dans le mode de transport ferroviaire des passagers ont eu pour effet d'accroître les attentes publiques pour un niveau de sécurité qui s'apparente à celui de l'industrie aéronautique. Dans les régions peuplées, la sécurité ferroviaire demeure une préoccupation constante en raison des trains de marchandises qui transportent des marchandises dangereuses et des matières toxiques. Il y a également la sécurité aux passages à niveau. Les déraillements de trains de marchandises sur les principales voies ferroviaires ont suscité également beaucoup d'attention dans les médias.

Dans le secteur des produits, les défaillances des installations servant au transport du gaz naturel continuent de soulever des craintes. Le BST a publié plusieurs recommandations basées sur ses enquêtes portant sur les ruptures de pipeline, et les compagnies d'exploitation de pipelines ont mis en oeuvre de nombreuses mesures correctives. L'Office national de l'énergie a également mené une enquête publique sur la fissuration des gazoducs et des oléoducs due à la corrosion sous contrainte.

Dans le domaine de l'aviation, l'intérêt du public et de l'industrie a principalement porté sur la commercialisation de nombreuses activités et de nombreux services de Transports Canada. C'est ainsi que bon nombre d'activités ont été cédées à des entités, depuis des organisations sans but lucratif jusqu'à des entreprises du secteur privé. Par ailleurs, les problèmes d'ordre commercial rencontrés par la ligne aérienne Canadien International et un certain nombre de petits transporteurs aériens à rabais a suscité beaucoup d'intérêt. Un certain nombre d'accidents récents à grande incidence, au Canada et aux États-Unis, ont également eu pour effet de susciter l'intérêt des Canadiens pour la sécurité aérienne. Cette attention médiatique et le degré d'intérêt du public se maintiendront, prévoit-on, ou augmenteront d'ici à la fin du siècle.

Impact de la technologie sur les transports : Au cours des 30 dernières années, la technologie a évolué à un rythme effréné. La principale raison sont les innovations dans le domaine de l'informatique et de l'électronique, la mise au point de nouveaux matériaux et leur utilisation dans l'industrie des transports. Ces innovations concernent tous les modes de transport et dans bien des cas permettent aux enquêteurs d'améliorer leur travail, tout en ayant

Intérêt public dans la sécurité des transports : La sécurité des transports a toujours intéressé le public au Canada et ce, en raison principalement du rôle social et économique d'importance

en évidence les accidents de transport.

situation de près et analysera en détail les changements au chapitre de la sécurité que mettent compagnies et leur permettre d'accroître leur marge générale de sécurité. Le BST surveillera la ailleurs, la possibilité de mettre fin à l'exploitation des routes à perte peut avantager les réglementation économique inciteront les entreprises à réduire leur marge de sécurité. Par certains affirmant que l'accroissement de la concurrence et l'assouplissement de la Dans bon nombre de cas, cette influence sera à la fois positive et négative. Par exemple, Il est donc difficile de déterminer les influences de ces facteurs sur la sécurité des transports.

système de transport sécuritaire sont également deux facteurs d'importance.

l'industrie des transports et les demandes manifestées par le public et les expéditeurs pour un les pêches contingentes. La très vive concurrence qui s'exerce dans tous les secteurs de *transports du Canada*, l'augmentation du nombre de transporteurs ferroviaires secondaires et *Transports Canada* dans tous les modes de transport, l'introduction de la nouvelle *Loi sur les* comprennent la privatisation de sociétés d'État, la commercialisation de plusieurs activités de d'initiatives gouvernementales et, d'autre part, d'impératifs commerciaux. Ces changements se sont produits et exercent une influence sur la sécurité des transports en raison, d'une part, **Politique gouvernementale et milieu industriel** : Ces dernières années, divers changements

servic :

l'environnement. Un certain nombre de facteurs externes influencent également la gamme de enquête se traduira ou non dans une réduction des risques pour les personnes, les biens ou sa politique de classification des événements. Le critère principal consiste à déterminer si une exigences fédérales à ce chapitre. Pour décider de la tenue d'une enquête, le BST se base sur Plus de 3 000 accidents de transport font l'objet de rapports chaque année, conformément aux

Le système de transport aérien civil traite plus de 60 millions de passagers embarqués et débarqués par année dans plus de 700 aéroports au Canada. Environ 1 000 transporteurs aériens canadiens et un nombre presque identique de transporteurs étrangers exercent leurs activités au Canada. On compte à l'heure actuelle plus de 70 000 employés accrédités dans le domaine de l'aviation et presque 28 000 aéronefs immatriculés. L'industrie aérospatiale canadienne et l'industrie du transport aérien comptent environ 88 000 employés.

Le réseau national de producteurs de compétence fédérale comprend environ 50 sociétés pétrolières et gazières. Ces compagnies exploitent environ 40 000 kilomètres de productoducs et déplacent par année plus de 900 millions de barils de pétrol brut et 4 800 milliards pieds cubes de gaz naturel.

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)			
16 240	16 115	16 115	16 115
Dépenses brutes			
16 240	16 115	16 115	16 115
Total des dépenses nettes			
16 240	16 115	16 115	16 115

Objectif

Promouvoir la sécurité des transports par la conduite d'enquêtes indépendantes sur des accidents de transport, l'établissement de conclusions sur les causes et les facteurs, la détermination des manquements à la sécurité et l'élaboration de recommandations en matière de sécurité visant l'élimination ou la réduction des manquements à la sécurité qui ont été relevés dans les éléments des systèmes de transport maritime, aérien, ferroviaire et par productoduc du Canada qui sont de compétence fédérale.

Facteurs externes influant sur la gamme de services

Le système canadien de transport : Le système national de transport, dont le BST est un des éléments, est vaste et complexe, à preuve :

Le mode de transport maritime comprend environ 45 000 navires commerciaux immatriculés au Canada et de nombreux navires étrangers évoluant dans les eaux canadiennes. Le trafic maritime du Canada comprend le transport de plus de 50 millions de passagers par an et quelque 300 millions de tonnes de marchandises sur les marchés intérieur et international. L'industrie des pêches exploite plus de 20 000 bâtiments.

Le gouvernement fédéral régit quelque 30 compagnies ferroviaires, qui exploitent un réseau de voies ferrées de près de 40 000 milles produisant plus de 340 milliards de tonnes-milles de marchandises, près de 80 millions de marchandises-milles et plus de 900 millions de passagers-milles. Les compagnies ferroviaires exploitent plus de 3 000 locomotives et environ 120 000 wagons et voitures et ont à leur emploi 50 000 personnes ou presque.

La conduite d'enquêtes indépendantes sur les accidents de transport mettant en cause des navires, des compagnies ferroviaires, des producteurs et des aéronefs et la publication de rapports sur les conclusions et tout manquement à la sécurité relève, y compris des recommandations basées sur les conclusions.

Cette gamme de services comprend les activités de la direction générale des Opérations et Enquêtes, le Bureau des membres et de la division de la Performance humaine de la direction générale de l'Analyse de la sécurité et des Communications.

1. Enquêtes

L'objectif du BST est de promouvoir la sécurité des transports. Il fournit des services aux Canadiens en général et à divers groupes identifiables comme les fabricants, les propriétaires, les exploitants et les responsables de réglementation oeuvrant au sein du système de transport, par l'intermédiaire d'un secteur d'activité, la promotion de la sécurité des transports, et de deux gammes de services : Enquêtes et Services intégrés.

B. Détails par programme et secteur d'activité

Améliorer l'accès aux renseignements pertinents en matière de sécurité.	<ul style="list-style-type: none">• L'utilisation stratégique de technologies de l'information, comme le réseau Internet, afin de fournir des renseignements sur la sécurité à l'industrie et au public.• Un échange accru de renseignements en matière de sécurité avec d'autres organisations gouvernementales et l'industrie des transports.• La publication de revues périodiques de sécurité pour chacun des modes de transport.
---	---

Section III: Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Dans la structure de planification, de rapports et de responsabilités du BST, l'objectif de ce dernier y est décrit comme suit : promouvoir la sécurité des transports par la conduite d'enquêtes indépendantes sur les accidents de transport, par la détermination des manquements à la sécurité et par la publication de rapports sur ses conclusions et ses recommandations. Le BST dispose d'un budget de quelque 22 millions de dollars. Cette section du rapport énonce les plans, les priorités et les résultats clés reliés à l'utilisation des ressources financières prévues. Le tableau ci-dessous résume les principaux plans et stratégies pour l'exercice de planification de 1998-1999 à 2000-2001.

Bureau de la sécurité des transports du Canada	
<i>Prévoit offrir aux Canadiens:</i>	<i>Instaurées au moyen de:</i>
Des conclusions indépendantes, crédibles et publiées en temps opportun.	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation d'une approche méthodique d'enquête et d'analyse de la sécurité pour relever les manquements à la sécurité. • Le recrutement et le perfectionnement continus d'employés compétents et chevronnés. • La possibilité pour les personnes ayant un intérêt direct à formuler des commentaires sur une ébauche de rapport avant sa publication finale. • La publication des rapports finals d'enquête dans un délai d'un an. • La réorganisation du BST en fonction des gammes de services axés sur les résultats et la mise en oeuvre d'un nouveau cadre de gestion du rendement axé sur les résultats.

La loi prescrit que le Bureau a pour mission de promouvoir la sécurité des transports :

- en procédant à des enquêtes indépendantes et, au besoin, publiques sur les accidents de transport, afin d'en dégager les causes et les facteurs;
- en publiant des rapports rendant compte de ces enquêtes, publiques ou non, et présentant les conclusions qu'il en tire;
- en constatant les manquements à la sécurité mis en évidence par de tels accidents; en faisant des recommandations sur les moyens d'éliminer ou de réduire ces manquements;
- en prenant l'initiative de mener des études et des enquêtes spéciales en matière de sécurité des transports.

C. Structure organisationnelle

Le BST fonctionne en vertu d'un programme et, par conséquent, d'un secteur d'activité, soit la promotion de la sécurité des transports. Sa structure comprend trois directions pour l'aider de s'acquitter de son mandat (Coordination des enquêtes, Analyse de la sécurité et communication, et les Services intégrés), mais le Bureau est à examiner ses processus afin d'accroître sa productivité et son efficacité; une réorganisation est donc à prévoir.

L'organigramme actuel du BST figure au tableau 2 de la section IV.

D. Plan de dépenses

(en milliers de dollars)			
Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses
des dépenses	prévues	prévues	prévues
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Dépenses brutes de			
programme:			
Avancement de la sécurité des transports			
22 682	22 005	21 961	21 926
Dépenses nettes de			
programme			
22 682	22 005	21 961	21 926
<i>Plus: Coût des services fournis par d'autres ministères</i>			
2 908	2 596	2 596	2 596
25 590	24 601	24 557	24 522
Coût net du Ministère			
* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.			

Section II: Vue d'ensemble du ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

Créé en tant qu'établissement public indépendant en 1990, le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) s'intéresse à la sécurité au sein des systèmes de transport maritime, ferroviaire, aérien et par produit d'origine des conflits d'intérêts auxquels sont exposés les organismes gouvernementaux qui régissent ou exercent des activités de transport et qui mènent des enquêtes sur les manquements reliés à leurs règlements et activités propres.

La loi prescrit que le BST a pour seul objet de promouvoir la sécurité des transports. Ses enquêtes visent la prévention des accidents. Le Bureau travaille en vue de relever les manquements à la sécurité mis en évidence par les accidents de transport et à faire des recommandations dans le but de les éliminer ou de les réduire. Le BST a le pouvoir exclusif de formuler des conclusions au sujet des causes et des facteurs contributifs dans le cadre d'une enquête sur un accident de transport. Outre les enquêtes et les enquêtes publiques sur les accidents, le Bureau est également habilité à mener des études sur des questions qui risquent de nuire à la sécurité des transports. Chaque année, le BST répond devant le Parlement, par l'intermédiaire du Président du Conseil privé, de ses activités, ses conclusions et ses recommandations.

Un accident de transport désigne tout accident ou incident lié à l'utilisation d'un aéronef, d'un navire, de matériel roulant sur un chemin de fer ou d'un produit d'origine tout danger qui, de l'avis du Bureau, pourrait provoquer un accident ou un incident à défaut de mesure corrective. Le BST est habilité à mener des enquêtes sur tous les accidents de transport qui surviennent au Canada ou dans son espace aérien. Le Bureau est également appelé à représenter les intérêts canadiens dans le cadre d'enquêtes que mènent des autorités étrangères sur des accidents de transport mettant en cause des aéronefs, du matériel roulant ferroviaire ou des navires immatriculés, certifiés ou fabriqués au Canada. Par ailleurs, le Bureau s'acquiesce de certaines obligations du Canada dans le domaine de la sécurité des transports, au sein de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et de l'Organisation maritime internationale (OMI).

B. Objectif

Le BST exerce ses activités en vertu de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et du règlement d'application.

financier de 1998-1999. On y fait état également de la nécessité pour le Bureau de conserver son indépendance par rapport aux responsables de la réglementation et à l'industrie tout en continuant d'assumer sa responsabilité à l'égard des fonds qui lui sont attribués.

B. Déclaration de la direction

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999

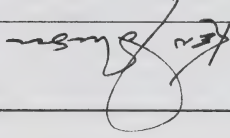
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

À ma connaissance les renseignements:

- Décritvent fidèlement les mandats, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.*
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom: _____



Date: _____

98.01.28

Section I: Messages

A. Message du président

Le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, a été créé mieux connu sous le nom de Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST), a été créé en tant qu'établissement public indépendant en 1990. Il s'occupe principalement de l'analyse des manquements à la sécurité relevés dans les éléments des systèmes de transport maritime, ferroviaire, aérien et par productoduc qui sont de compétence fédérale. La création du BST a permis d'éliminer les risques de conflits d'intérêts auxquels étaient exposés les organismes gouvernementaux qui étaient appelés à régir ou à exercer des activités de transport et à mener des enquêtes sur les manquements décelés dans leurs règlements et activités propres.

Le BST exerce en grande partie ses activités sans attirer l'attention des médias, si ce n'est dans les quelques jours qui suivent un accident à grande incidence. Toutefois, ceux qui ont été appelés à prendre part à une enquête savent très bien qu'une enquête et une analyse approfondies prennent du temps, et que les premières journées passées sur le terrain ne sont que le début d'un effort incessant que l'équipe est appelée à accomplir. Une des tâches que nous avons donc à mener consiste à mieux nous faire connaître, nous ainsi que le rôle que nous avons à jouer pour promouvoir la sécurité des transports auprès des Canadiens.

En 1997, un an après ma nomination comme président du BST, j'ai entrepris de modifier l'orientation de notre organisation. À cet effet, j'ai consulté des intervenants de l'extérieur ainsi que des membres et des employés du Bureau. Les changements ont pour but de mieux faire connaître l'organisation auprès des Canadiens et d'améliorer le délai de production de ses rapports. Ainsi, de nouvelles politiques seront élaborées au cours des prochains mois. Le personnel va de l'avant avec un certain nombre de préparatifs en vue d'activités visant l'amélioration de l'efficacité et de l'efficience et de l'enquête et d'analyse de la sécurité du BST, dans le cadre de l'initiative *BST 2000*.

Le Bureau vise d'abord et avant tout à mener des enquêtes approfondies et pertinentes. Lorsque des manquements à la sécurité sont relevés, il s'assure qu'ils sont portés à l'attention des exploitants, des Ministres ayant des responsabilités à assumer au chapitre de la sécurité et du public. Le Bureau publie ses conclusions dans des termes choisis et neutres, du fait que l'attribution ou la détermination de la responsabilité civile ou pénale n'est pas de son ressort; il lui appartient de transmettre un message clair et facile à comprendre.

Le BST a un secteur d'activité, c'est-à-dire promouvoir la sécurité des transports, et deux gammes de services, soit les enquêtes et les services intégrés. *Le Rapport des plans et priorités* énonce les plans, priorités, stratégies et résultats clés prévus du BST pour l'exercice

Tableau 2.2:	Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et lignes d'activité	19
Tableau 2.3:	Détails des besoins en ETP	20
Tableau 2.4:	Modèle conceptuel des nouveaux rapports organisationnels	21
Tableau 3:	Articles courants de dépenses par programme	22
Tableau 4:	Ressources du programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses	23
Tableau 5:	Coût net du programme	24
Tableau 6:	Liste des lois et des règlements	25
Tableau 7:	Références	25
Index		26

Table des matières

Section I: Messages

1	Message du président
2	Déclaration de la direction

Section II: Vue d'ensemble du ministère

3	Mandat, rôles et responsabilités
3	Objectif
4	Structure organisationnelle
4	Plan de dépenses

Section III: Plans, priorités et stratégies

5	Résumé des plans, priorités et stratégies clés
6	Détails par programme et secteur d'activité
6	Gamme de services 1: Enquêtes
7	Dépenses prévues
7	Objectif
7	Facteurs externes influant sur la gamme de services
7	- Système canadien de transport
8	- Politique gouvernementale et milieu industriel
8	- Intérêt public dans la sécurité des transports
9	- Impact de la technologie sur les transports
10	Plans et stratégies clés
11	Résultats escomptés
12	Gamme de services 2: Services intégrés
12	Dépenses prévues
13	Objectif
13	Facteurs externes influant sur la gamme de services
13	Plans et stratégies clés
14	Résultats escomptés


Section IV: Renseignements supplémentaires

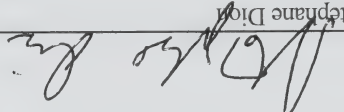
1	Tableau 1: Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses
2	Tableau 2: Structure organisationnelle
17	Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et lignes d'activité
18	

Bureau de la sécurité des transports du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans
et les priorités


Benoît Bouchard
Président
Bureau de la sécurité des transports du
Canada


Stéphane Dion
Président
Conseil privé de la Reine pour le
Canada



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-73

ISBN 0-660-60495-7



Bureau de la sécurité des transports du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Treasury Board of Canada, Secretariat

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

CA1
FN
E 77

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-70

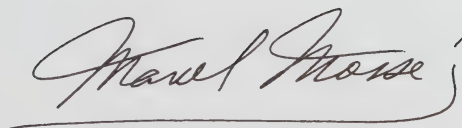
ISBN 0-660-60493-0



Treasury Board of Canada Secretariat

1998-99 Estimates

A Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Marcel Massé", is positioned above a horizontal line. The signature is fluid and cursive, with a large, sweeping 'M' and a trailing flourish.

Marcel Massé
President of the Treasury Board

Table of Contents

Section I: Messages.....	iii
President's Message	iii
Management Representation Statement	iv
Section II: Departmental Overview.....	1
Mandate	1
Environment	2
TBS Role and Responsibilities.....	2
Financial Spending Plan.....	6
Section III: Plans, Priorities and Strategies.....	7
Summary of Key Plans, Priorities and Strategies.....	7
Summary of Regulatory Initiatives	10
Details by Program and Business Line.....	11
Program Area I: Central Administration of the Public Service Program.....	11
Business Line I.1: Resource Planning and Expenditure Management.....	11
Business Line I.2: Human Resources Management.....	19
Business Line I.3: Comptrollership.....	26
Business Line I.4: Information Technology and Information Management	30
Business Line I.5: Canada Infrastructure Works.....	34
Program Area II: Government Contingencies and Centrally Financed Programs	35
Business Line II.1: Government Contingencies.....	35
Business Line II.2: Training Assistance.....	36
Program Area III: Employer Contributions to Insurance Plans Program	37
Business Line III.1: Public Service Insurance.....	37
Business Line III.2: Public Service Pensions.....	39

TBS Corporate Administration Business Line	41
Ministerial and Executive Services	41
Public Affairs	42
Corporate Services	43
Section IV: Supplementary Information.....	45
TBS Organizational Chart	45
Statutory and Departmental Reports Produced for the Treasury Board or Parliament	46
Statutes Administered by TBS	47
Proposed Regulations	48
Figure 6: Planned Expenditure Detail by Business Line for 1998-99 for the Central Administration of the Public Service.....	49
Figure 7: Explanation of Financial Changes to Business Lines in the Central Administration of the Public Service Program.....	50
Figure 8: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Business Line for Central Administration of the Public Service for the Planning Period	51
Figure 9: Total Planned Spending.....	52
Figure 10: Presentation by Standard Object.....	53
Contacts List.....	54

Section I: Messages

President's Message

I am pleased to table the Report on Plans and Priorities for the Treasury Board of Canada Secretariat. These plans reflect our optimism that our collective future is brighter now than it has been for the last several years. The deficit curve has levelled off and the perception of government as ineffective and extravagant has disappeared.

The Secretariat is changing rapidly. Innovating, improving, adapting and advising will be the keys to our success. We will continue to work unceasingly in the best interests of Canada and all our fellow citizens as the users of government services and the beneficiaries of its programs.

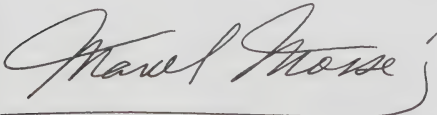
Last June, the Prime Minister of Canada established the Treasury Board's new role. It is becoming a management board. The responsibilities of the Secretariat are growing and require a search for greater excellence and the provision of programs and services that correspond both to the available resources and to the expectations and needs of Canadians.

Our new role is based on four main integrated priorities: a renewed federal Public Service; innovation in the provision of services; modern governance coupled with efficient management; and increased use of information technologies that support the major objectives of the Government of Canada.

It should be noted that, in 1998-99, the Secretariat will implement the new Youth Internship Program. Some \$38.1 million will be devoted to job creation for young people within the federal Public Service. This new initiative follows up on our commitment to help break the vicious cycle of 'no experience, no job'.

By reading this report on our estimates for the 1998-99 fiscal year, you can judge for yourselves the efforts that my department will make in all the areas and sectors under its jurisdiction.

I hope you will find the report informative.



Marcel Massé
President of the Treasury Board

Management Representation Statement

Report on Plans and Priorities 1998-99	Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999
<p>I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Treasury Board of Canada Secretariat.</p> <p>To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities and strategies, and the organization's expected key results. • Is consistent with Treasury Board policy and instructions and the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing 1998-99 Estimates – A Report on Plans and Priorities</i>. • Is comprehensive and accurate. • Is based on sound underlying departmental information and management systems. <p>I am satisfied with the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.</p> <p>The <i>Planning, Reporting and Accountability Structure</i> on which this document is based has been approved by Treasury Board ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.</p>	<p>Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 1998-1999 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.</p> <p>À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), le présent rapport :</p> <ul style="list-style-type: none"> • décrit fidèlement le mandat, les plans, les priorités et les stratégies de l'organisation, ainsi que les principaux résultats escomptés; • est conforme à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les <i>Lignes directrices pour la préparation du Budget des dépenses 1998-1999 – Un rapport sur les plans et les priorités</i>; • est complet et exact; • est fondé sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels. <p>Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.</p> <p>Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé le <i>Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation</i> sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.</p>
<p>Name/Nom : <u>Joy F. Kwan</u> Date : <u>Feb. 12/98.</u></p>	

Section II: Departmental Overview

Mandate

The Treasury Board is a committee of the Queen's Privy Council for Canada. The Board consists of the President of the Treasury Board, the Minister of Finance, and five other ministers appointed by the Governor in Council.

The Treasury Board of Canada Secretariat (TBS, or the Secretariat) is the administrative arm of the Treasury Board. It is headed by a Secretary–Comptroller General, who reports to the President of the Treasury Board (see Organizational Chart, p. 45).

The Secretariat has a mandate to support the Treasury Board as a committee of ministers, to support the President and his office, and to fulfil the statutory responsibilities of a central agency within government. It does this by providing programs that carry out the legislated responsibilities of the Treasury Board. These responsibilities come from the broad authority of the *Financial Administration Act*, as well as from several other Acts: the *Public Service Staff Relations Act*; the *Public Service Superannuation Act*; the *Official Languages Act*; the *Employment Equity Act*; the *Federal Real Property Act*; and the *Public Service Employment Act*. The responsibilities under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* rest with the President of the Treasury Board as minister.

The Secretariat is responsible for three separate programs: the Central Administration of the Public Service Program; Government Contingencies and Centrally Financed Programs; and the Employer Contributions to Insurance Plans Program.

The Central Administration of the Public Service Program has five business lines:

- 1) Resource Planning and Expenditure Management;
- 2) Human Resources Management;
- 3) Comptrollership;
- 4) Information Technology and Information Management (IT/IM); and
- 5) Canada Infrastructure Works.

An additional business line, TBS Corporate Administration, has been identified to reflect the corporate resources used in supporting all the program areas.

Government Contingencies and Centrally Financed Programs is broken into two business lines:

- 1) Government Contingencies; and
- 2) Training Assistance.

The Employer Contributions to Insurance Plans Program is broken into two business lines:

- 1) Public Service Insurance; and
- 2) Public Service Pensions.

The Secretariat's business lines reflect two priorities that are important to Canadians. First, TBS is helping to ensure that Canadians — as citizens, clients and taxpayers — get maximum value from programs and services. Second, TBS is helping to 'get government right' by modernizing federal programs and services to meet the needs of Canadians, today and in the future.

Environment

The core values of peace, order and good government, and a commitment to democracy, individual rights, linguistic duality, tolerance and compassion, have historically shaped Canada's evolution and continue to be relevant to its future. The constant goal for the Public Service is to strive for excellence and for quality programs that reflect available resources and the needs of Canadians.

We have turned the corner on the deficit and, while we must continue to be governed by fiscal prudence, our collective efforts have created new choices, new possibilities and new challenges. As we approach the next millenium, national cohesion and safeguarding our social values will be our key challenges along with securing Canada's position in the world. Given these challenges, the Public Service can take pride in the steps it is taking to improve its capacity. These steps include: refocusing on policy development; recruiting innovative and creative young people; building knowledge partnerships; creating a demand for ideas; and using information technology to facilitate national and international knowledge networks. A vital, skilled and motivated public service will be even more important in the future, indeed, it will represent a significant competitive advantage for Canada.

A public service guided by the public interest will always seek to balance competing demands. Innovation will be a prerequisite for success, not only through the strategic adoption of technologies, but also through the implementation of more flexible organizational structures, new management strategies and enlightened human resources practices. In order to enhance accountability and effectiveness, we are focusing on our results. We are developing new approaches to delivering services to Canadians and ensuring that programs are designed in the public interest, and for the needs of citizens, clients and taxpayers.

TBS Role and Responsibilities

The role of TBS is to ensure continuous improvement in how the federal government manages its resources to achieve its objectives. Its role includes providing advice, guidance and support to departments to help them meet their accountabilities. It also gives advice and support to Treasury Board ministers in the development of a

whole-government view, sets strategic directions and intervenes as necessary to achieve government objectives.

The Secretariat's overarching priority in this environment is to support the Treasury Board as a management board.

The 'management board' role is evolving. In responding to the changing environment in which it fulfils its obligations, the Treasury Board is modernizing the way it views and exercises its responsibilities. The Treasury Board and its Secretariat will perform a manager role across the broader federal public sector within the context of legislated roles and responsibilities. The Treasury Board is moving towards a much stronger strategic and results-oriented focus and away from an emphasis on individual transactions and approvals. In this way, the Treasury Board is focusing its efforts and preserving its ability, and authority, to steer and to intervene in specific situations when necessary.

The Treasury Board will continue to perform its general roles as employer and manager while recognizing that these will also evolve and that the balance between them will change. Consequently, the Secretariat will be less prescriptive with regard to transactions and detailed policy statements. It will continue to provide effective communication of government priorities, as well as advice, policy direction and tools that enable departments and agencies to manage resources efficiently.

The Secretariat will emphasize its strategic leadership role. It will focus on outcomes and indicators of success for leading-edge human resources management in such areas as: value systems; mobility; official language requirements; total compensation strategies; and labour relations practices. The Secretariat will provide leadership and strategic direction in the use of information technology across departments. It will monitor management performance across the public sector and identify areas where improvement is needed. The Secretariat will also participate in the strategic dimension of governance and national cohesion.

Four corporate priorities flow from this overarching priority: 1) leading Public Service workforce renewal at the federal level; 2) service innovation; 3) modern governance and performance management; and 4) harnessing information technology to support government-wide objectives. What follows is a brief summary of some of the initiatives that support these corporate priorities, which are described in greater detail in the report.

1. Leading Public Service workforce renewal at the federal level

Initiatives in support of this priority encompass:

- La Relève: a motivated, competent, sustainable, bilingual and representative workforce to deliver government programs and services.
- The implementation of a modern, universal, gender-neutral classification system.
- A commitment to provide the Canadian public with quality service in both official languages.

- A flexible human resources framework that can accommodate various public service models of delivery.
- An employment equity positive measures program.
- Functional community renewal, e.g. within the information technology community.
- The Federal Public Sector Youth Internship Program, which helps Canada's youth develop work skills.

2. Service innovation

Initiatives in support of this priority focus on:

- Alternative Service Delivery: selecting the best ways to deliver programs and services to achieve government objectives.
- Cost recovery: exploring user-pay options.
- Collective bargaining: negotiating settlements within fiscal parameters that support service options.
- Information Technology/Information Management solutions: providing client-centred service to Canadians 24 hours a day – 7 days a week.
- Adoption of quality service principles across government.
- Compliance with relevant official languages requirements.

3. Modern governance and performance management

Initiatives in support of this priority involve:

- Restructuring Treasury Board processes, policies and practices to support the management board concept and encourage comptrollership government-wide.
- Repositioning the Expenditure Management System for the new millennium.
- Re-engineering business planning tools.
- Improving the use of quality performance information in governmental decision-making.
- Implementing the recommendations made by the Independent Review Panel on Comptrollership.
- Maximizing benefits derived from the \$3 billion to \$4 billion annual expenditures on information technology, e.g. through the application of common solutions.
- Reforming Public Service pension legislation to ensure continued support of human resources management objectives.

4. Harnessing information technology in support of government-wide objectives

Initiatives in support of this priority include:

- Assisting departments to address the Year 2000 Date Challenge for all mission critical systems.

- Implementing a secure environment for electronic service delivery, e.g. Public Key Infrastructure (PKI).
- Putting in place a strategic vision and management framework for information technology and information management (IT/IM) infrastructure across government.
- Implementing the Enhanced Management Framework for Large IT Projects in departments.
- Ensuring that the Financial Information Strategy is in place by the year 2001.
- Re-engineering the tools that support the expenditure management process.
- Developing the information technology to support the human resources framework.

Financial Spending Plan

Figure 1: Central Administration of the Public Service – Resource Plans
(\$ millions)

	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Gross Planned Expenditures	115.1	128.4	111.7	79.6
Less Revenue Credited to the Vote ¹	20.1	1.1	1.2	1.2
Net Planned Expenditures	95.0	127.3	110.5	78.4
Less Revenue to the Consolidated Revenue Fund ²	7.8	7.8	7.8	7.8
Plus Cost of Services Provided by Other Departments ³	12.1	12.4	12.4	12.4
Net Cost of the Department	99.3	131.9	115.1	83.0

¹ Revenue credited to the Vote is used to recover costs incurred by TBS on behalf of other government departments for such shared initiatives as the Integrated Financial Management System (IFMS) for 1997-98; the Financial Information Strategy (FIS); the Enhanced Management Framework, and other shared systems.

² Revenue from parking fees.

³ Includes the following services received without charge: accommodation and administrative charges for cheque issue (Public Works and Government Services Canada – PWGSC) and workers' compensation (Human Resources Development Canada); employer's share of employee benefits for insurance premiums (TBS); and legal services (Department of Justice Canada).

Figure 2: Gross Planned Expenditures by Business Line for Central Administration of the Public Service for the Planning Period
(\$ millions)

Business Lines	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
Resource Planning and Expenditure Management	19.9	18.0	14.5	14.5
Human Resources Management	33.5	71.1 ²	59.0	27.1
Comptrollership	8.9	10.9	10.8	10.7
Information Technology and Information Management	31.5	6.8 ³	6.9	6.9
Canada Infrastructure Works	1.0	1.0		
TBS Corporate Administration ⁴	20.3	20.6	20.5	20.4
Gross Planned Expenditures	115.1	128.4	111.7	79.6

¹ Includes 1997-98 Estimates and Supplementary Estimates (A).

² Reflects the \$38.1 million that was added for the Youth Internship Program. See Figure 7, p. 50.

³ Reflects the transfer of responsibilities and funding for the development of IFMS to Consulting and Audit Canada. See Figure 7, p. 50 for further details.

⁴ This business line services all program areas.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

Program Area I: Central Administration of the Public Service

TBS is committed to providing Canadians with:	to be demonstrated by:	page
Effective government-wide expenditure planning and management	Effective allocation of resources in accordance with government priorities	12
	Understanding of departmental and interdepartmental priorities, pressures and issues (program analysis and advice)	13
	Effective business planning process	15
	Effective expenditure management information for Parliament	15
	Modernizing delivery of government programs and services	16
A professional, representative and productive Public Service workforce to deliver government programs and services	Modern and effective human resources management	20
	A well-trained, motivated workforce whose skill sets meet the identified requirements of the federal Public Service	22
	A representative Public Service	22
	Effective management of the Official Languages Program	23
	Effective management of the Federal Public Sector Youth Internship Program	25

Program Area I: Central Administration of the Public Service (cont'd)

TBS is committed to providing Canadians with:	to be demonstrated by:	page
Modern comptrollership for the management of government resources	Modernizing comptrollership	27
	Improved results measurement and reporting in three areas: management, accountability, and policy analysis	27
	Reviews that support the vigorous stewardship of public resources	28
	Effective management framework for comptrollership	29
Information technology to help the federal government improve service and governance for Canadians	Strategic leadership in government IT/IM	30
	Efficient and effective government-wide IT infrastructure investment	31
	Canadians being able to interact easily with their government	32
	Competent IT/IM professionals	33
Support to the President in his role as Minister responsible for the Canada Infrastructure Works program	Improvement of Canada's physical infrastructure and the creation of jobs	34

Program Area II: Government Contingencies and Centrally Financed Programs

TBS is committed to providing Canadians with:	to be demonstrated by:	page
A fund for government contingencies	The provision of funds sufficient to meet unforeseen Public Service salary costs that are in excess of departmental budgets allotted for this purpose	35
	The timely provision of funds, on a temporary basis, to meet government expenditures of a miscellaneous, minor and unforeseen nature, pending specific approval by Parliament of funds for these purposes	36
Training assistance	To provide central funding for re-training surplus employees identified by departments to enable them to find alternative positions	36

Program Area III: Employer Contributions to Insurance Plans

TBS is committed to providing Canadians with:	to be demonstrated by:	Page
Public servants with competitive employee insurance programs	Maintenance of the government's competitive position in the Canadian labour market by recruiting and retaining competent employees	37
	Plans that are operated and managed in accordance with industry standards	37
	Costs of plans (for both employer and employees) that are kept to an acceptable level	37

Program Area III: Employer Contributions to Insurance Plans (cont'd)

TBS is committed to providing Canadians with:	to be demonstrated by:	page
Public servants with competitive pension programs	Maintaining the government's competitive position in the labour markets of foreign countries by recruiting and retaining competent locally engaged staff	39
	Compliance with the Vienna Convention concerning social security participation along with social security agreements between Canada and other countries	39
	Compliance with local law concerning pension coverage	40

Summary of Regulatory Initiatives

Legislative Acts and/or Regulations	Expected results
<i>Public Service Superannuation Regulations</i> – Divestitures require pension options regulations	Pension Option Regulations prescribing the availability of pension benefits for employees affected by divestitures

DETAILS BY PROGRAM AND BUSINESS LINE

Program Area I: Central Administration of the Public Service Program

Program Objective: To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources.

Business Line I.1: Resource Planning and Expenditure Management

Business line objective: *To achieve effective government-wide expenditure planning and management.*

For 1998-99, the planned expenditures for this business line are \$18.0 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

The government uses the Expenditure Management System (EMS) to establish spending priorities. The Secretariat supports the Treasury Board by making recommendations on the allocation of approximately \$50 billion in direct program expenditures encompassing three areas: operating and capital budgets of government departments and agencies; payments to dependent Crown corporations; and transfer payments to organizations, individuals and corporations.

Existing legislation provides ongoing spending authority for the remaining government expenditures, which include such major transfer programs as Employment Insurance, elderly benefits, provincial equalization payments, and the Canada Health and Social Transfer, as well as public debt charges.

The vision is to support the Treasury Board as a management board. This means an approach to resource management that:

- is fully integrated within the government's overall decision-making and priority-setting process; and
- positions the Secretary, the President and the Treasury Board to play an effective and appropriate role within that process.

The process of moving towards supporting the Treasury Board as a management board may require a redefinition of services and structures within the Secretariat. This may, in turn, have an effect on the business lines as they are currently defined. If such is the case, the *TBS Planning, Reporting and Accountability Structure* may have to be adjusted to properly reflect the new situation.

Key result areas

I.1.1: Effective allocation of resources in accordance with government priorities

The Expenditure Management System (EMS) is based on the principle that new initiatives should be funded through reallocation and review of other government spending. The EMS promotes fiscally responsible decisions by focusing more attention on results, requiring that new initiatives be financed through reallocation, and by encouraging the ongoing review of government programs. The Secretariat continues to provide advice on the implications of new initiatives and options for reallocation. Supporting Treasury Board as a management board in this way means that our approach to resource management is fully integrated within the government's overall decision-making and priority-setting process.

Priorities

There is a need to reposition the EMS for the new millennium by:

- Maintaining the integrity of the EMS and encouraging the effective alignment of resources with government priorities.
- Examining the processes used to transact the resource management business and, where necessary, adjusting or revising to bring them into line with a management board environment.
- Re-engineering the IT applications. The tools that support the resource management processes should be updated to allow the information to be used in a number of ways and to permit the quick production of customized reports.
- Furthering, with our partners within central agencies and other government departments, the ongoing adaptation of the Expenditure Management System
 - to reflect changing fiscal parameters; and
 - to manage and integrate resourcing decisions so that they take in new government initiatives and priorities and the pressures of existing program priorities.
- Producing error-free Estimates and clear guidelines for departments in support of their resource management responsibilities.

Performance measures

- Measure the degree to which the principles of the EMS are respected.
- Measure the degree to which the government meets its expenditure targets over time.
- Measure the degree of stability in departmental resource planning frameworks.

- Evaluate feedback from the President and Treasury Board ministers on the recommendations and advice that TBS provided.
- Evaluate the success of the Estimates process with regard to errors and guidance.

I.1.2: Understanding of departmental and interdepartmental priorities, pressures and issues (program analysis and advice)

To plan resources and manage expenditures effectively, TBS needs a thorough understanding of departmental and interdepartmental priorities, pressures and issues. The Secretariat's analysis and advice regarding departmental proposals supports Treasury Board in its decision-making role. The use of TBS teams and the single-window approach to delivering service to departments are key to success in this area.

The goal is to make government better by:

- providing strategic policy advice (*Policy*);
- implementing key program priorities (*Program*); and
- supporting change and renewal within TBS and across government (*Change*).

The advice and analysis role is part of the ongoing responsibilities of TBS in most program and policy areas. The priorities listed below are not a comprehensive list of activity but represent some of the key developing issues in this area.

Priorities

- Facilitate and influence informed discussions on policy and instrument choice, e.g. to enable a better understanding of linkages between key issues, assessing the possible consequences of new initiatives for national cohesion, delineating the relationship of proposed new initiatives to the public policy problem being addressed, and the appropriate role for the federal government.
- As the management board concept is developed, its meaning and practical implications will be communicated to public servants and others.
- Key policy issues:

Canada Customs and Revenue Agency — this is the largest alternative service delivery candidate affecting 20 per cent of the Public Service. TBS must advise ministers on accountability and governance structures and the changing role of the Treasury Board.

Immigration Legislative Review — the report from this review has been completed and the recommendations affect immigration, citizenship and refugee determination.

Climate Change — central agencies are working together to support departments with an interest in the climate change file. TBS is represented on the interdepartmental committees on climate change, is influential on the policy front, and provides advice on prioritizing funding allocations among departments for specific initiatives.

Transport Canada — TBS provides advice and direction to Transport Canada, its agencies and Crown corporations, as the government's focus in the transport sector shifts from a provider/operator role to that of a facilitator/regulator.

Science and Technology — the Secretariat continues its involvement in implementing the federal strategy for Science and Technology in the New Century, including improved performance measurement and better portfolio communication.

TBS/Justice/PCO-Led Review of the Federal Law-Making Process — as part of the ongoing management and improvement of the federal regulatory system, this multi-departmental project seeks to identify opportunities for improving the systems and institutions involved in the development, implementation and monitoring of federal laws.

- Key program priorities (see also Business Line 5 p. 34).

PWGSC/TBS Functional Management Review — analysis of six areas where there is overlap of roles and accountabilities and determination of strategies for working as a portfolio.

Canadian Firearms Registration System — implementation is to begin in October 1998 and TBS is working to provide ongoing support and advice to the Department of Justice Canada and its federal partners, as well as to Treasury Board and other ministers.

National Defence's Capital Program — implementation of National Defence's major capital acquisitions program, as set out in the 1994 Defence White Paper, including acquisition of Search and Rescue helicopters, maritime helicopters, armoured personnel carriers and submarines.

- Supporting change and renewal within TBS and across government.

Use a TBS team approach to providing single-window service to clients.

Support La Relève by providing exchange opportunities for the development of executives and of a more skilled and mobile work force.

Performance measures

- Assess the level of integration of available performance information into analysis.
- Evaluate feedback from departments and Treasury Board ministers on the quality of program analysis and advice.

- Evaluate the management and use of TBS teams.
- Evaluate the results of the key program and policy priorities.

I.1.3: Effective business planning process

The departmental business planning process allows Treasury Board ministers to review the general direction of each department, and to reassess the Treasury Board's policies and delegated authorities within which ministers and their departments operate. Business planning is a more strategic approach to addressing a range of departmental portfolio and horizontal issues. As we move to a post-Program Review environment, the tools used for business planning must be revisited to best serve the management needs of the Treasury Board and departments alike.

Priority

- Re-engineered business planning tools to better serve Treasury Board as a management board and support departmental planning.

Performance measure

- Review the business plan concept and its processes, including an assessment of the effectiveness of measures aimed at strengthening the business planning process and how useful it is for departmental and government-wide resource planning and expenditure management.

I.1.4: Effective expenditure management information for Parliament

Members of Parliament need results-oriented, comprehensive, understandable and timely expenditure information in order to best perform their role as parliamentarians in appropriating funds for government. The Secretariat is working to promote consistency between expenditure information provided to Parliament and information used to define its plans and priorities. This includes the shift to a focus on results rather than activities, greater attention to performance, and a longer-term perspective. The information will also be more useful to the Canadian public.

Priority

- Improve the use of quality performance information in decision making.

Performance measures

- Evaluate feedback from Cabinet, parliamentarians and departments.
- Measure the extent of progress in implementing performance reporting across all departments and agencies.

- Measure the extent to which decision makers use performance information in planning resources and managing expenditures.

I.1.5: Modernizing delivery of government programs and services

The Secretariat will continue to promote more effective and efficient ways of delivering government programs and services in collaboration with departments, the provinces and non-governmental agencies. It will do so by supporting the implementation of alternative service delivery initiatives in departments and other measures.

Alternative Service Delivery (ASD)

As a strategy for innovation and change, the goal is to select the best ways of delivering programs and services to achieve good government.

The key components of this work include policy development and co-ordination, assistance and advice to departments and others, human resources management, and outreach, research and communication.

Priorities

- Policy development and co-ordination.

Strategic advice on a full range of key ASD horizontal issues.

Revision of the ASD Framework to provide explicit guidance on emerging instruments, including service agencies and partnerships.

Exploration of horizontal issues crucial to the success of the implementation of ASD options, e.g. costing and privacy.

Development of an international strategy that defines how participation in international programs can support TBS's strategic directions and the foreign policy of the Government of Canada.

Support to the Crown corporations regime by addressing horizontal issues and the preparation of the President's Annual Report.

- Assistance and Advice.

Delivery of functional support to departments to create service agencies.

Provision of advice and support to departments and TBS in analysing and considering delivery options. Examples include information technology outsourcing (Canadian Heritage, National Defence, Industry Canada), and support to the Department of Foreign Affairs and International Trade to develop a policy framework to facilitate the international marketing of public sector expertise.

Co-sponsor departmental studies to identify ASD opportunities or to evaluate alternative approaches.

- **Human Resources Management.**

Supporting departments in their efforts to treat their employees fairly and reasonably, to achieve value for money and affordability, and to maximize employment continuity when pursuing ASD initiatives.

Ongoing and dedicated support for the creation of the Canada Customs and Revenue Agency and the Parks Agency as well as assistance in the commercialization of real property services, the development of the Labour Market Agreements, the contracting out of defence base services, etc.

- **Outreach and Communications.**

Working with departments and such partners as the Canadian Centre for Management Development (CCMD) network, regional councils, and the ASD Roundtable to identify and promote opportunities for service clustering.

Participation in various settings to increase understanding of and promote ASD, e.g. regional councils, departmental meetings, public forums.

Conducting workshops, seminars and training to develop a formal understanding of the principles and approaches appropriate for ASD.

Working with CCMD to develop effective measures to share best practices/lessons learned.

Participation in private-sector initiatives established to promote public sector reform and service delivery improvements through ASD.

Performance measures

- Monitor the effects of ASD and lessons learned on the modernization of government.
- Assess the consequences for employees of transfer to other jurisdictions.
- Assess the number and types of employment offered to former Public Service employees due to ASD initiatives.
- Assess the degree to which the President's *Annual Report to Parliament on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada* addresses the evolving needs of users.
- Evaluate the usefulness of support tools provided to departments by the Secretariat.

- Assess whether clients perceive that TBS efforts to identify and eliminate impediments to efficient government have been effective.

Adoption and Integration of Client-centred Service,
Cost and Performance Principles into Departmental Operations

The Secretariat will continue to promote the efficient delivery of affordable federal government services by providing leadership in client-centred service principles and by encouraging innovation.

Priorities

- Provide leadership and counsel to departments in their efforts to improve service quality. This includes dealing with strategic horizontal issues and facilitating such interdepartmental initiatives as service standards, the redesign of the blue pages, the call centres initiative and benchmarking.
- Promote client-centred¹ service delivery by: developing tools; supporting specific projects related to the efficiency of government operations; and partnering and consultation.
- Facilitate interdepartmental networks and maintain an effective presence in regional networks that promote the exchange of best practices in client-centred service delivery and consolidation of service delivery.
- Seek opportunities to work with other institutions, including the National Quality Institute and CCMD.
- Promote the *Canadian Quality Criteria for the Public Sector* and *A Framework for Effective Public Service Organizations*, which was produced by the National Quality Institute and the Treasury Board of Canada Secretariat as unifying tools to integrate government initiatives already under way into our common goal to better serve Canadians.
- Monitor and report progress on service, cost and performance.

Performance measure

- Assessment of the level of integration of client-centred service, cost and performance principles into departmental operations.

Cost Recovery

Although cost recovery per se is not new, the President of the Treasury Board announced a new policy in 1997. It emphasizes the need for departments and agencies to undertake meaningful and effective consultation with clients before introducing or amending user charges. The new policy also clarifies the guiding principles, roles and responsibilities associated with cost recovery. User charging is consistent with a smaller, more affordable government that delivers quality services to Canadians. It ensures the relevance of programs, citizen engagement in the delivery of those programs, and the opportunity to seek redress if the needs of the client are not adequately met.

Priority

- Implementation of new policy.

Performance measures

- Assess the progress made in implementing cost recovery.
- Evaluate the usefulness of support tools provided to departments by the Secretariat.
- Assess whether clients perceive that TBS efforts to identify and eliminate impediments to efficient government have been effective.

Business Line 1.2: Human Resources Management

Business line objective: *To bring about a professional, representative and productive Public Service workforce that is reflective of the Canadian reality.*

For 1998-99, the planned expenditures for this business line are \$71.0 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

The Treasury Board of Canada Secretariat supports the President and the Treasury Board in its capacity as general manager and employer of the Public Service of Canada. In this role, the Secretariat develops, recommends and implements the human resources management framework. This framework is comprised of legislation and policies related to job evaluation, compensation, terms and conditions of employment, training and development, labour relations, employment adjustment, the human resources framework for alternative service delivery, the pension program, employee benefit and insurance programs, pay equity, employment equity and official languages. The Secretariat works with a variety of stakeholders to accomplish its goals.

TBS also provides departments and agencies with policy direction, interpretation and advice to support and guide them in their day-to-day management of public servants.

The quality of human resources management and the contributions of dedicated employees are increasingly being recognized throughout the world as key factors in successful organizational performance. Two crucial components are the need to attract, develop and retain professional and competent employees, and to provide the systems, policies and practices to foster maximum results from the workforce.

Key result areas

I.2.1: Modern and effective human resources management

Effective human resources management policies and practices are vital to the success of business objectives and priorities. They must facilitate professionalism and accountability in public servants and enable them to deliver quality services to Canadians.

Priorities

- Continue to develop and implement an effective human resources management system that:
 - supports evolving business needs;
 - is flexible and responsive to differing organizational needs and circumstances;
 - is efficient, timely and economical;
 - involves employees and their representatives; and
 - supports and fosters modern workplace values, such as client-orientation, teamwork and innovation.
- Implement the Universal Classification Standard (UCS), a modern, universal and gender-neutral job evaluation tool that serves as the crucial underpinning of other human resources management reforms in collective bargaining, compensation and staffing.
- Reach negotiated settlements with unions without disruptions, within fiscal parameters, and in support of a positive labour relations environment. The first round of collective bargaining since the expiration of the *Public Sector Compensation Act* will continue over the next 12 months.
- Resolve all outstanding pay equity complaints, preferably through a negotiated settlement, and minimize future liabilities through UCS implementation. A pay equity complaint brought forward by the Public Service Alliance of Canada is currently before a Canadian Human Rights Tribunal with a decision expected in the spring of 1998.
- Ensure that pension plans meet the needs of a modern public service on a financially sound basis through such means as revised pension legislation.

- Develop and implement modern human resources management systems and processes that support efficient and effective decision making.
 - Develop systems, tools and training initiatives to support travel management centrally and in departments. The Government Travel Service will be delivered on a fee-for-service basis for the first time in 1998. Fare agreements will be negotiated, and audit and reconciliation systems developed to ensure net travel savings and improved service to departments.
 - Educate departments and promote prevention, claims and case management strategies as effective management tools to support the Public Service workers compensation cost containment initiative (approved as part of Program Review and targeted for implementation between 1998 and 2001).
- Modernize the workforce adjustment framework for the post-Program Review environment.
 - The Early Departure Incentive and the Early Retirement Incentive programs sunset in mid-1998.
 - The employer has initiated a consultation process with the 16 Public Service unions through the National Joint Council process.
 - The relevance, success and cost-effectiveness of the departure incentive programs will be assessed using the evaluation framework approved on April 25, 1996.
 - Funding for training assistance for affected employees will be reviewed.

Performance measures

- Assess progress in implementing the UCS.
- Arrive at results in the collective bargaining process.
- Resolve pay equity issues/complaints.
- Assess progress in getting pension reform legislation revised.
- Measure the reduction of administrative burden and costs.
- Evaluate travel management: the results of fare negotiations; the audit/evaluation of travel service contracts (comparison with National Defence and other major employers); the implementation by departments of travel management systems and data analysis.
- Evaluate the extent to which the workforce adjustment strategy balances departmental and agency commitments to government objectives with fairness to employees and taxpayers.

- Assess human resources management initiatives and policy direction, advice, services and tools in terms of stakeholder consultation and satisfaction, the applicable accountability framework and the link to results.

I.2.2: A well-trained, motivated workforce whose skill sets meet the identified requirements of the federal Public Service

The Public Service must continue to attract, develop, motivate and retain talented and dedicated employees at all levels and align the abilities of the workforce with the priorities of the government in delivering programs and services to Canadians. The Secretariat has particular responsibilities for managing the Executive group and a number of related management development programs.

Priorities

- Deliver the TBS components of the La Relève action plan that contribute to the achievement of a motivated, competent, sustainable, bilingual and representative workforce.
- Provide a management, compensation and reward structure for Public Service leaders to address the specific needs of this community and to attract and retain high-quality people.

Performance measures

- Analyse departmental and agency action plans and human resources strategies in terms of meeting the government's requirements and addressing all levels of the Public Service.
- Assess departmental satisfaction with relocation and mobility initiatives as tools to facilitate deployment; evaluate the cost-effectiveness of relocation pilots.
- Identify and resolve compensation and retention issues for executives and other specialist communities.
- Determine the success of efforts to improve pride and recognition within the Public Service by employees, and outside by Canadians.
- Assess the satisfaction of central agencies, departments and executives with the effectiveness of human resources policies and programs.

I.2. 3: A representative Public Service

The Secretariat continues to work with departments to identify and remove barriers to the participation of designated group members in the workforce, i.e. women, Aboriginal peoples, persons with disabilities, and members of visible minorities. The goal is to provide these groups with equitable employment and career opportunities, and to create an environment supportive and reflective of the diversity found in Canadian society.

Consultation and collaboration with employee representatives to integrate their views is crucial.

Priorities

- Facilitating the effective implementation of employment equity by central agencies and departments.
- Increasing awareness and understanding of obligations.
- Integrating and analysing information to identify barriers and develop intervention strategies.
- Launching a renewed employment equity positive measures program to address issues of Public Service significance, once approved by Treasury Board ministers.
- Supporting and building employment equity considerations into such other corporate initiatives as La Relève and youth employment strategies.

Performance measures

- Report on the level of representation of designated group members in the Public Service workforce by occupational group and organization.
- Compare recruitment and promotion rates for designated group members against their internal and external availability.
- Measure the extent to which employment equity principles were considered and built into key Public Service renewal initiatives.
- Monitor the implementation and management of actions to address interdepartmental strategic employment equity issues arising out of the new legislation, the audit process, and key tribunal decisions.
- Monitor the effectiveness of the strategic, management and accountability frameworks developed for employment equity.
- Assess managers and employees' understanding of employment equity requirements.
- Report on the extent of consultation and collaboration with employee representatives.

I.2.4: Effective management of the Official Languages Program

Treasury Board has responsibility for the general direction and co-ordination of policies and programs related to Part IV (service to the public), Part V (language of work) and Part VI (participation) of the *Official Languages Act* in those federal institutions and other organizations subject to the Act. The results of the implementation of these parts of

the Act are reported in detail in the Treasury Board President's Annual Report to Parliament.

The objectives of the program under these parts of the Act are to:

- ensure that Canadians are served in the official language of their choice where so required;
- create and maintain a work environment conducive to the effective use of both official languages where so required;
- ensure that the composition of the workforce of these institutions tends to reflect the presence of both communities, taking into account their mandates, the public served and the location of their offices, and that there are equal opportunities for members of the two official languages communities to obtain employment and advancement in federal institutions; and
- enhance the vitality of the two official languages minority communities, support and assist their development and foster the full recognition and use of English and French in Canadian society (section 41 of the Act).

Priorities

- Contributing to national cohesion by ensuring, where required under the Act, that Canadians receive services in the official language of their choice, and by creating a work environment in federal institutions conducive to the use of both official languages.
- Encouraging federal institutions to reflect section 41 of the Act as part of the development of their business plans.
- Implementing a new policy on the language requirements of positions in the Executive group to ensure that its members are able to function in both official languages, where so required.

Performance measures

- Evaluate whether services are provided to the public in both official languages where required by the Act and Regulations.
- Assess Canadians' satisfaction with employees' ability to serve them in the official language of their choice.
- Assess employees' satisfaction with their opportunity to use the official language of their choice in the workplace in designated bilingual regions.
- Assess the level of participation of anglophone and francophone employees in institutions subject to the Act.

- Assess the implementation of the new policy on the language requirements of executive-level positions.
- Evaluate the success of federal institutions in fulfilling their obligations under section 41 of the Act in their business plans.

I.2.5: Effective management of the Federal Public Sector Youth Internship Program

Canada's youth unemployment rate is almost double that for other groups. The situation is aggravated by the fact that many unemployed youth do not have the requisite skills and experience for entry-level jobs. All Canadian employers will need to address this issue, which is so crucial to Canada's future. As a major Canadian employer, the Government of Canada provided \$90 million for a three-year Federal Public Sector Youth Internship Program (FPSYIP) to provide internships up to a maximum of 12 months in federal sector work sites for at least 3600 young people. This amount is in addition to the \$315 million already announced under the Youth Employment Strategy.

The main objective of the FPSYIP is to help Canada's youth develop the skills required to secure employment or to be self-employed after the end of the internship.

Priorities

- Effectively manage the FPSYIP for the period from October 1, 1997 to September 30, 2000, in partnership with two non-profit organizations that will deliver the recruitment, placement, counselling and employment services components.
 - Ensure a fair distribution of internships across Canada based on provincial youth unemployment rates.
 - Focus on the development of occupational skills in areas where it is likely there will be a continuing demand.
 - Allocate 50 per cent of the internships to youth with an incomplete high school education and provide them with additional support through life skills and personal management counselling and training before the commencement of the internship.
 - Provide workshops on job searching techniques and entrepreneurial skills before the end of the internship.

Performance measure

- The extent to which participants acquired 'employability skills' as defined by the Conference Board of Canada, secured employment, became self-employed or returned to school.

Business Line I.3: Comptrollership

Business line objective: *Modern comptrollership to manage government resources.*

For 1998-99, the planned expenditures for this business line are \$10.3 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

The government has accepted the report of an independent review panel that recommended fundamental change to modernize comptrollership in the government. Modern comptrollership is about vigorous stewardship of public resources, achieving desired results, a high standard of ethics, and support for appropriate governance and oversight.

Key elements of modern comptrollership include:

- performance information — financial and non-financial, historical and prospective;
- risk management;
- control systems; and
- ethics, ethical practices and values (beyond a focus on legal compliance).

In adopting the panel's recommendations, the government has taken up the challenge of ensuring that:

1. Rigorously prepared comprehensive performance information and problem-solving support is provided to decision makers and is accepted by them as credible.
2. Standards for performance information, budgeting and control exist that are adaptable to the needs of departments and that these standards have been implemented in ways that respond to their businesses and circumstances — *strength without rigidity*.
3. Managers and professionals have available to them centres of excellence to develop and maintain their capacity to deal effectively with key aspects of comptrollership.
4. Decision makers at all levels accept and adopt comptrollership attitudes and values and place a premium on supporting their decisions with meaningful information and analysis — a climate to foster effective comptrollership has been created.
5. Specialists and professionals who are engaged in comptrollership-related activities have a sound understanding of their department's programs and services accompanied by managerial acumen.

Modernizing comptrollership to support the management board evolution and to meet these goals represents an umbrella priority for the Comptrollership Branch over the next

several years. Meeting these goals is not a technical fix. Many ongoing initiatives are essential to modernization and will be brought to completion. It will also be necessary, however, to re-examine fundamentally how the Branch, and the Secretariat, carry out their responsibilities as standard-setters, supporters and monitors of comptrollership across the government.

Key result areas

1.3.1: Modernizing comptrollership

Achieving the level of excellence to which the government has committed will require sustained effort and direction over a number of years. A comptrollership modernization office has been established to provide support and focus for this change effort, to assist in co-ordinating existing initiatives and to start new ones, as required.

Priorities

- Establishing and supporting the key co-ordinating and steering committees recommended by the independent panel.
- Developing the frameworks and standards — for comptrollership, and for financial and non-financial budgeting and reporting — required to support the approach recommended to and accepted by the government.
- Developing capacity — in departments and at the centre — commensurate with and appropriate to the government's new expectations of comptrollership.

Performance measures

- Pilot departments implement comptrollership assessments and plans.
- Progress in reporting on the status of comptrollership implementation.
- Progress in establishing the basis for consolidating and integrating reporting requirements.

1.3.2: Improved results measurement and reporting in three areas: management, accountability, and policy analysis

The federal strategy involves three steps: identifying key expected results for government, departments and programs; improving measurement of performance and related costs; and improving reporting to Parliament. To get government right, departments must report results based on financial and non-financial performance information. This information is essential to decision making, improving service delivery to Canadians, and enhancing the government's capacity to develop policies.

Priorities

- Continue to improve a results and performance reporting strategy that:
 - supports accountability, management, and resource allocation;
 - focuses on results and long-term outcomes;
 - provides users with a better understanding of government objectives and actual performance; and
 - integrates a wide array of performance information — financial and non-financial, historical and prospective.
- Improve measurement of government-wide (horizontal) results.
- Encourage research into and development of societal indicators.
- Develop the basis for an annual report to Parliament on the state of comptrollership.

Performance measures

- Visibility and clarity in measurement of achievements.
- Progress in incorporating horizontal perspectives in management and policy.
- Assessment of acceptance and use of the financial and non-financial results and performance reporting regime.

I.3.3: Reviews that support the vigorous stewardship of public resources

Effective reviews tackle relevant issues in a timely, credible and usable manner. These include audits, evaluations and other reviews. Audits provide assurance about performance information, the soundness of the management of government resources, and the adequacy of controls. Evaluations are used as a management and governance device to address significant program issues and to provide an examination of major strategic outcomes.

Priorities

- Strengthen the capacity for internal audit and program evaluation.
- Provide leadership and support to departmental review functions. This entails working with departmental review, audit and evaluation branches to help position them strategically, to update relevant review policies and to identify needs in the training and development areas.

- Lead and support interdepartmental and key government-wide reviews. Provide guidance and quality assurance on audits and evaluations and, in some cases, policy reviews.

Performance measures

- Assessment of departmental capacity and performance.
- Assessment of TBS's performance in providing suitable leadership.

I.3.4: Effective management framework for comptrollership

To provide strategic leadership to communities, and government-wide comptrollership for the management of resources, TBS is committed to providing a management framework that promotes risk management, appropriate control systems, and ethical practices and values.

TBS will continue to improve and develop regulations, policies, standards and tools that provide managers with flexibility while helping them maintain control within an appropriate accountability framework. Advice will be provided to Treasury Board ministers and departments on such issues as: financial policies, authorities and accounting; the management of real property; and the acquisition of goods and services. Included as part of effective comptrollership is the implementation of the Financial Information Strategy (FIS), which will allow all levels of government to use information more strategically when making decisions.

Priorities

- Bring to successful completion initiatives already under way that strengthen comptrollership, namely:
 - implementation of the FIS, including full accrual accounting, by 2001;
 - review of the regulatory framework established under the *Financial Administration Act*; and
 - through a 'horizontal team approach,' work and consult with departments to improve the management and collection of accounts receivable.
- Evaluate current approaches to standard setting, monitoring, advising and reporting to ensure an appropriate control system and level of risk management, specifically:
 - use the Breaking Barriers initiative, which promotes innovative approaches and sharing of best practices government-wide, to identify and remove impediments to better service delivery;
 - conduct a review to assess whether contracting policies promote transparency and competitiveness in the government's contracting system; and

- strengthen departmental accountability for real property management.
- Build capacity, in departments and at the centre, in the areas of finance, internal audit, program evaluation, materiel management and real property.

Performance measures

- Progress towards full implementation of the FIS, management of receivables and other ongoing initiatives.
- Progress in realigning policies and tools to facilitate program delivery and support the management framework, in line with modern comptrollership.
- Progress in building capacity.

Business Line I.4: Information Technology and Information Management

Business line objective: *To help the federal government use information technology to improve service and governance for Canadians.*

For 1998-99, the planned expenditures for this business line are \$6.4 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

Information technology and information management are key components of government infrastructure and primary tools for the government's renewal agenda. Canadians expect affordable, accessible and responsive services. They expect choices as to how they access or receive services. The strategic use of IT/IM can support faster and more flexible approaches to the delivery of programs and services to Canadians. At the same time, all enterprises, public and private, are focusing efforts to address the Year 2000 Date Challenge to ensure continued operation of mission critical systems on and after January 1, 2000. TBS has identified Year 2000 date compliance as a top priority.

Key result areas

I.4.1: Strategic leadership in government IT/IM

Key information technology management issues must be dealt with horizontally, both within and across governments. TBS provides long-term strategic orientation and leadership for these issues for government in three areas: infrastructure, service to the IT community, and innovation.

Priorities

- Develop and facilitate the roll-out of a strategic directions action plan that will focus government IT beyond the *Blueprint for Renewing Government Services Using Information Technology*.

- Support enterprise-like, client-focused service delivery projects that will help define, explore, test and support progress towards electronic service delivery.
- Provide single-window portfolio leadership and support to departments, TBS sectors and other stakeholders on IT/IM issues.

Performance measures

- Evaluate and realign strategic directions based on departmental feedback.
- Evaluate the reporting of departmental and ASD activities to assess the attainment of strategic IT objectives.

I.4.2: Efficient and effective government-wide IT infrastructure investment

The Secretariat is developing a strategic infrastructure plan to address system interoperability, including standards and policies. This also includes the horizontal issues that need to be addressed to build a reliable and secure electronic infrastructure.

Priorities

- Provide advice and assistance to departments on measures to correct the Year 2000 Date Challenge so as to ensure continuous operation of departmental mission critical systems on and after January 1, 2000.
- Develop a strategic vision and a management framework for deploying an enabling IT/IM infrastructure across government that will: help renew horizontal service; enhance support for policy and program development; and eliminate duplication.
- Provide a secure environment for enabling seamless and trustworthy electronic business transactions with government clients. This means promoting and strengthening the Public Key Infrastructure (PKI) initiative, a key component of electronic commerce and secure information access.
- Ensure that the renewed IT/IM Standards Program is aligned to infrastructure investment priorities.
- Pilot a 'benefits-driven' procurement of IT solutions for government and establish a centre of excellence to support the implementation.
- Facilitate better management of large IT projects in departments by refining and promoting departmental implementation of the Enhanced IT Project Management Framework.
- Monitor major departmental IT investment trends to ensure that the annual \$3 billion to \$4 billion in IT expenditures government-wide contribute to the government's IT/IM infrastructure and to client-focused service delivery for Canadians.

Performance measures

- Assess the government's progress in addressing the Year 2000 Date Challenge through departmental surveys on mission critical and other systems.
- Monitor the use of the centre of excellence for procurement.
- Monitor departmental track records in implementing large IT projects on time and within budget through submissions and evaluation processes.
- Evaluate the triennial IT infrastructure investment plan while focusing on government-wide IT/IM priorities.
- Monitor departmental business plans for identification of priorities and new IT initiatives.
- Evaluate feedback from Cabinet, Parliament and departments, and from all corporate IT interdepartmental committees.
- Review departmental performance and expenditures on IT.

I.4.3: Canadians being able to interact easily with their government

To improve service to Canadians and to reduce costs, the government is committed to being a model user of information and communications technologies. TBS must identify and remove barriers to effective service so that Canadians can interact more easily with their government. The Secretariat is in the process of updating the policy framework to recognize rapidly evolving information needs in an electronic environment. This includes innovation and 'pathfinding' projects that are business driven and support government strategic direction priorities.

Priorities

- Renew the information management policy framework and specific IT/IM policies.
- Promote electronic service delivery, e.g. the use of the Internet and PKI initiatives.
- Assess the level of support for cross-departmental and cross-jurisdictional service delivery.
- Revise the government policy framework for the procurement of information technology products and services.
- Encourage departments to focus on providing affordable, accessible and responsive services to Canadians, e.g. promote the Treasury Board Secretariat Advisory Committee Information Management Subcommittee (TIMS) Enterprise work and provide single-window portfolio leadership and support to departments and other stakeholders.

Performance measures

- Identify and count the number of instances where the advice and assistance provided to ministers, deputy ministers and IT/IM managers resulted in improved service.
- Track the use of partnering between the public and private sectors for IT development.
- Determine the extent to which IT issues are reflected in departmental submissions and business plans.
- Successfully establish and implement a PKI governance framework.
- Secure Treasury Board approval for the implementation of a policy for the use of electronic networks by public servants and a renewed communications policy.

I.4.4: Competent IT/IM professionals

An integral part of the Secretariat's leadership involves ensuring that the government has an appropriate program to recruit and retain IT/IM professionals who have the necessary combination of core competencies, skills and training for the future.

Priorities

- Develop and implement a recruitment, retention and training strategy and action plan to ensure that government has the right skill sets for current and future needs.
- Develop a vision for the future of the IT/IM community and a process for addressing its concerns.
- Identify and communicate core IT skills required at both the officer and executive levels.
- Identify community requirements through ongoing liaison with departmental Chief Information Officers and the Public Service Commission of Canada.

Performance measures

- Evaluate and realign the strategy and action plan based on feedback from departments and key committees.
- Monitor demographic reports (mobility reports, etc.) on the IT/IM community from central agency systems.

Business Line I.5: Canada Infrastructure Works

Business line objective: *To support the President in his role as Minister responsible for Infrastructure.*

For 1998-99, the planned expenditure for this business line is \$1.0 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

In 1994, the Canada Infrastructure Works program was created to improve Canada's municipal infrastructure and to create jobs. Federal funding was to be matched by contributions from provincial and municipal governments. When the program was established, TBS was asked to provide an administrative home for the Office of Infrastructure, as well as that office's budget and staff requirements. Regional agencies, i.e. the Federal Office of Regional Development (Quebec), the Atlantic Canada Opportunities Agency, Western Diversification, Industry Canada and Indian and Northern Affairs Canada serve as implementing agencies for the program on a provincial basis. The program, which was originally scheduled to end in March 1998, has been extended until March 1999 to allow municipal and local administrations sufficient time to complete the projects.

The TBS challenge is to provide ongoing support and advice to the President, in his capacity as the Minister responsible for Infrastructure, as the program winds down.

Key result area**I.5.1: Improvement of Canada's physical infrastructure and the creation of jobs*****Priority***

- Keep all parties focused on the objectives of the program.

Performance measures

- Measure the number of approved projects, capital investments and jobs created.
- Evaluate the effects of the program.

Program Area II: Government Contingencies and Centrally Financed Programs

Program Objective: To provide funds for unforeseen expenditures that arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally managed programs.

Figure 3: 1998-99 – Part II of the Estimates – Financial Requirements by Authority

Vote	Government Contingencies and Centrally Financed Programs	Main Estimates 1998-99 (\$ millions)	Main Estimates 1997-98
5	Government Contingencies	450.0	450.0
10	Reprography ¹	0.0	1.9
15	Training Assistance	10.0	10.0
	Total Program	460.0	461.9

¹ Transferred to PWGSC in 1998.

Business Line II.1: Government Contingencies

Business line objective: To contribute to the efficient and orderly conduct of the government's business by providing funding for the unforeseen and urgent expenditures that arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally managed programs.

External factors influencing the business line

The Government Contingencies Vote is a temporary funding mechanism that allows departments and agencies to implement policy and workload requirements that need funding before the Supplementary Estimates are approved. It also provides funds to cover a limited number of payroll shortfalls, such as those related to severance pay and maternity benefits.

Because of the nature of this activity, the expenditures are not incurred directly against this account. By year-end, the allotments from the Government Contingencies Vote have either been reimbursed through the Supplementary Estimates or transferred to supplement other appropriations for payroll shortfalls. Any balance remaining lapses at the end of the fiscal year.

Key result areas

II.1.1: The provision of funds sufficient to meet unforeseen Public Service salary costs that are in excess of departmental budgets allotted for this purpose

II.1.2: The timely provision of funds, on a temporary basis, to meet government expenditures of a miscellaneous, minor and unforeseen nature, pending specific approval by Parliament of funds for these purposes

Priority

- Funds from this vote are allocated properly to support the stated initiatives and goals of government.

Performance measures

- Monitor the level of funding to ensure that what is approved is adequate for needs.
- Determine whether the principles of parliamentary control and executive accountability are respected.

Business Line II.2: Training Assistance

Business line objective: *To provide central funding for retraining surplus employees identified by departments to enable them to find alternative positions.*

External factors influencing the business line

The Training Assistance Vote, pursuant to the *Public Service Employment Regulations*, provides incremental funds for departments and agencies to train surplus employees. This vote gives the Treasury Board the authority to supplement other appropriations for costs related to such training.

Key result area

II.2.1: To provide central funding for re-training surplus employees identified by departments to enable them to find alternative positions

Priority

- Effective allocation of funds for departments and agencies to train surplus employees.

Performance measure

- Assess the effect of such training on the surplus situation. Departments and agencies are expected to use such training to minimize the number of employees on the surplus list and the length of time they are on that list.

Program Area III: Employer Contributions to Insurance Plans Program

Program Objective: To provide for contributions by the government as employer with respect to employee insurance and benefit plans and programs, and for payments made under certain residual pension plans.

Business Line III.1: Public Service Insurance

Business line objective: *To enable the government to be competitive in recruiting and retaining employees.*

Figure 4: Public Service Insurance Expenditures

	Insurances	Employment Insurance Premium Reduction (\$ millions)	Premiums for Locally Engaged Employees	Payroll Taxes	Quebec Sales Tax
1996-97 (Actual)	441.3	0.9	4.1	234.4	5.2
1997-98 (Forecast)	526.2	1.2	5.0	243.2	4.5
1998-99 (Planned)	525.7	1.4	5.0	207.9	4.0

External factors influencing the business line

The insurance plans protect employees and their families against financial loss in the event of illness, disability or death at levels generally comparable to the protection other Canadian employers provide. As well, the program covers periodic non-discretionary payments that the government, as an employer, must make under the *Unemployment Insurance Act* and provincial legislation. The program also contributes towards the costs of provincial and supplementary health insurance coverage for pensioners.

Key result areas

III.1.1: Maintenance of the government's competitive position in the Canadian labour market by recruiting and retaining competent employees

III.1.2: Plans that are operated and managed in accordance with industry standards

III.1.3: Costs of plans (for both employer and employees) that are kept to an acceptable level

Priorities

- Ensure that the plans reflect the needs of the employees, are fiscally responsible, and are competitive with other employer plans.
- Ensure that appropriate financial systems and management processes are in place.
- Respond to changes in provincial legislation and plans affecting Public Service insurance.
- Meet obligations as the employer with respect to contributions to Public Service insurance plans.

Performance measures

- All obligations are met in full in a timely and effective manner.
- Monitor trends in 'group benefit' practices within Canada.
- Monitor provincial plans for their effect on Public Service insurance and determine appropriate action.
- Comparison of government plans with plans of other large Canadian employers in the public sector.
- Monitor degree of employee satisfaction.
- Analysis of quarterly and annual reports from service providers (in consultation with the Office of the Superintendent of Financial Institutions).
- Analysis of alternative plan provisions and funding methods to ensure cost containment.
- Evaluate financial management performance.

Business Line III.2: Public Service Pensions

Business line objective: *To effectively support the government's participation as the employer in pension, benefit, and social security plans for employees of the Government of Canada engaged abroad, as well as statutory payments under the Public Service Pension Adjustment Act and the Special Retirement Arrangements Act.*

Figure 5: Public Service Pension Expenditures

	<i>Pension Adjustment Act</i>	Early Retirement Incentive Program¹ (\$millions)	Pension Plans for Locally Engaged Employees	Social Security for Locally Engaged Employees
1996-97 (Actual)	0.1	250.5	8.0	10.2
1997-98 (Forecast)	0.1	200.0	15.6	14.0
1998-99 (Planned)	0.1	200.0	11.0	12.0

¹ The figures refer to the costs of the benefits provided to employees aged 50 to 54 under the Early Retirement Incentive (ERI) program. The ERI assists certain employees affected by employment reductions under Program Review to leave the Public Service by making these employees eligible for an unreduced pension. This program applies to those employees declared surplus on or before March 31, 1998.

External factors influencing the business line

The program pays the employer's costs for pension, benefit, and social security plans for employees of the Government of Canada locally engaged abroad, as well as statutory payments under the *Public Service Pension Adjustment Act*. Regulations under the *Special Retirement Arrangements Act* established the Early Retirement Incentive (ERI) in 1995. This is a program that will terminate in 1998. The ERI provides unreduced pensions to certain laid-off employees. The employer must make contributions to the Retirement Arrangements Account at the time of lay-off to fund the early retirement component of the employee's future pension benefits.

It is Treasury Board policy that the government will participate as employer in social security schemes, and establish pension plans specific to employees in individual countries, or will authorize participation in locally established plans, if such coverage is customary or required by local law.

Key result areas

- III.2.1: Maintaining the government's competitive position in the labour markets of foreign countries by recruiting and retaining competent locally engaged staff**
- III.2.2: Compliance with the Vienna Convention concerning social security participation along with social security agreements between Canada and other countries**

III.2.3: Compliance with local law concerning pension coverage

Priorities

- Ensure that the plans reflect the needs of the employees, are fiscally responsible, and are competitive with other employer plans.
- Meet obligations as the employer with respect to contributions to Public Service pension plans.

Performance measures

- All obligations are met in a timely and effective manner.
- Evaluate feedback received from Canadian embassies as to the level of satisfaction of locally engaged staff and plan members with social security and pension arrangements.
- Evaluate the participation in additional local social security schemes for locally engaged staff in countries not yet covered.
- Evaluate the establishment of additional separate pension schemes for locally engaged staff in countries still under the 'worldwide' pension arrangements.

TBS Corporate Administration Business Line

Business line objective: *Effective corporate services that support all program areas and their related business lines in meeting their objectives.*

For 1998-99, the planned expenditures for this business line are \$20.6 million. See Figure 6 p. 49.

External factors influencing the business line

The Treasury Board of Canada Secretariat's Corporate Administration includes the offices of the President, the Secretary–Comptroller General, and the Deputy Secretary, and provides executive and ministerial direction and advice, as well as legal, public affairs, financial, personnel, and administrative services. As such, TBS corporate administration service lines must be aware of the priorities in each of their client areas and strive to support the achievement of these priorities.

Service lines

Ministerial and Executive Services

Service line objective: *To see to it that the President of the Treasury Board, the Secretary of the Treasury Board and Comptroller General of Canada, the Deputy Secretary, as well as members of the Treasury Board, have timely, accurate and complete information for effective decision making.*

Context

Ministerial and Executive Services ensures that the President, Secretary, Deputy Secretary and exempt staff are provided with the parliamentary affairs, briefing, correspondence and logistical support required in their relations with other government departments and non-governmental organizations. It manages and co-ordinates Treasury Board meetings; administers Access to Information and Privacy requests; and provides support to the President's Office on financial, human resources and administrative matters.

Priority

- Ensure that the President, Secretary, Deputy Secretary and exempt staff are provided with the parliamentary affairs, briefing, correspondence and logistical support required in a timely and effective fashion.

Performance measures

- Evaluate the satisfaction of the President, the Secretary of the Treasury Board and Comptroller General of Canada, the Deputy Secretary, as well as members of the Treasury Board.

- Measure the effectiveness and efficiency of the flow of information among the President's Office, the Secretary's Office and the Secretariat, as well as with other departments, with Parliament, other levels of government and the public.
- Measure the extent to which the information is used in decision making.

Public Affairs

Service line objective: *Strategic integrated communications services to departmental programs.*

Context

The Public Affairs Branch provides strategic advice and communications support to the President, the Secretary, and to TBS. Services provided include proactive and responsive media relations, media monitoring, public environment research and analysis, and communications planning and advice. In addition, the Branch manages internal communications, the publishing authority, and the Secretary's Academic Advisory Council.

Priorities

- Improve reporting to Parliament (spring and fall).
- Collective Bargaining.
- Youth Internship.
- EX Compensation.
- Pay Equity.
- Infrastructure.
- Year 2000 Date Challenge.
- Regulatory Affairs.
- Modernization of Comptrollership.
- La Relève.

Performance measures

- Evaluate targeted information dissemination.
- Assess feedback from clients.

Corporate Services

Service line objective: *Effective human resources, financial, materiel management, security and information technology systems, and expertise in support of TBS business lines.*

Context

As an internal management and support services provider to TBS for human resources, financial, informatics, systems integration, administrative, and security services, the Branch goal is to support the work and renewal of TBS in a seamless and integrated fashion.

Priorities

- La Relève in TBS.
 - TBS organizational renewal.
 - Succession planning, mobility, competency, change management, orientation for new employees.
 - Implementation of the revised classification system commencing in 1998-99.
- Resource Planning and Comptrollership.
 - SAP Implementation.
 - Support for the framework for strategic planning and performance reporting.
 - Preparation for the implementation of FIS.
- Information Technology.
 - Participation in several TBS-sponsored shared systems, e.g. Management of the Executive Information System, Integrated Finance and Materiel Management System, Human Resource Management System, and Records and Document Information Management System.
 - Verification of the Year 2000 Date Challenge readiness and co-ordination of mission critical administrative systems.
 - Managing Internet/intranet and all of the department's related security and information technology infrastructure features.
- Accommodation Planning and the New Office.
 - Negotiate arrangements with PWGSC for a new space envelope.

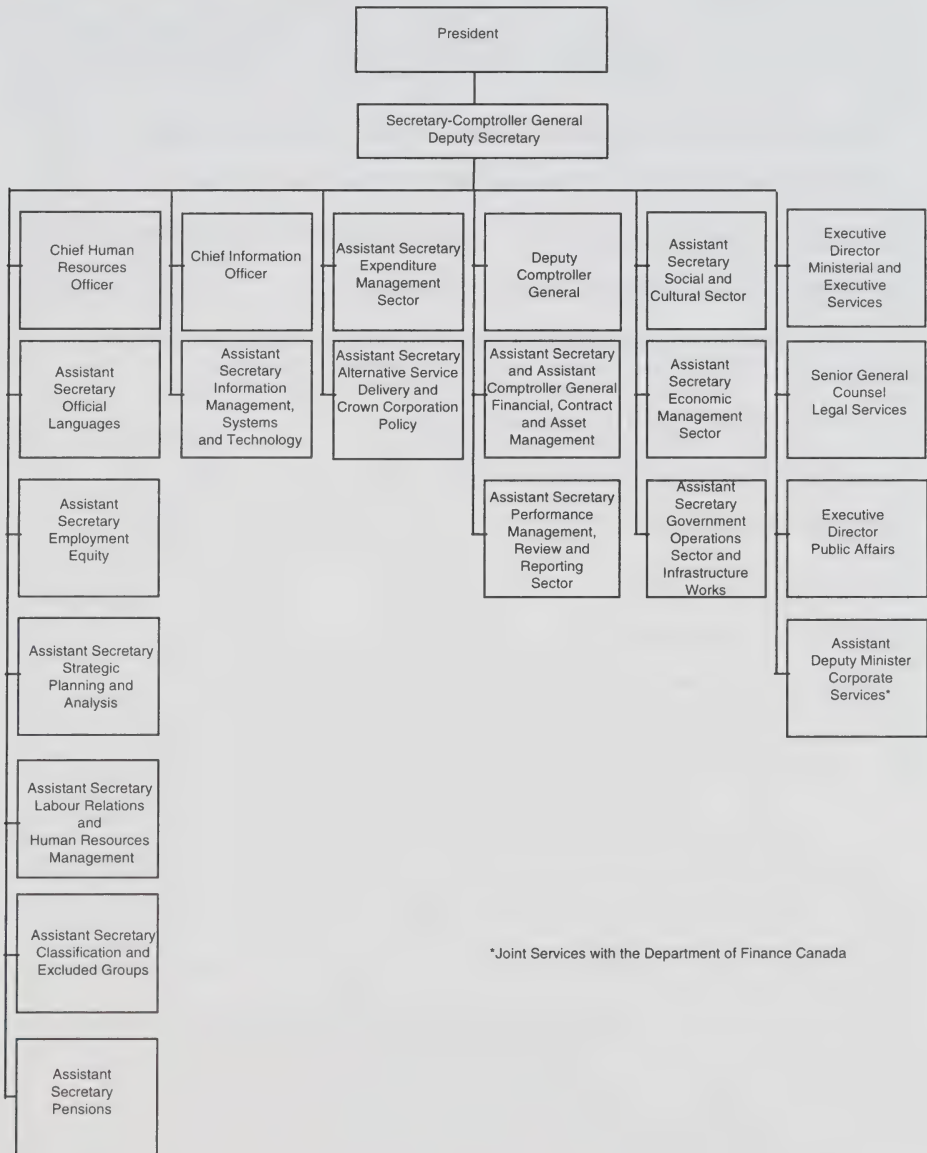
- Manage employee/management consultations on new design features and implementation.

Performance measures

- Measure level of satisfaction of clients with services.
- Assess achievement against project plans.
- Assess achievement of service delivery standards.

Section IV: Supplementary Information

TBS Organizational Chart



*Joint Services with the Department of Finance Canada

Statutory and Departmental Reports Produced for the Treasury Board or Parliament

1997-98 Estimates

Annual Report on the Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*

Annual Report on the Administration of the *Public Service Superannuation Act*

Annual Report on Government Contracting by Departments and Agencies

Annual Report on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada

Employment Equity in the Public Service: Annual Report

Getting Government Right: Improving Results Measurement and Accountability — Annual Report to Parliament by the President of the Treasury Board, 1997

Official Languages in Federal Institutions: Annual Report

Report on the Administration of the *Supplementary Retirement Benefits Act*

Supplementary Estimates (B)

Report on Plans and Priorities

Departmental Performance Report

Sustainable Development Strategy, 1997

Statutes Administered by TBS

Appropriation Acts

Auditor General Act – R.S., 1985, c. A-17

Crown Corporations Dissolution Authorization Act – 1985, c. 41

Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S.C., 1985, c. D-2), as amended

Employment Equity Act (with the Minister of Human Resources Development)

Federal Real Property Act – 1991, c. 50

Financial Administration Act (jointly with the Minister of Finance)

Governor General's Act (R.S.C., 1985, c. G-9), as amended

Lieutenant Governors Superannuation Act – R.S., 1985, c. L-8

Members of Parliament Retiring Allowances Act – R.S., 1985, c. M-5

Official Languages Act (Parts IV, V and VI and Article 91)

Pension Benefits Division Act – 1992, c. 46 (Schedule II)

Privacy Act – R.S., 1985, c. P-21

Public Pensions Reporting Act – R.S., 1985, c. 13 (2nd Supp.)

Public Sector Compensation Act – 1991, c. 30

Public Sector Employment Act (certain provisions only) – R.S., 1985, c. P-33

Public Service Pension Adjustment Act – R.S.C., 1970, c. P-33

Public Service Staff Relations Act (jointly with the President of the Privy Council)

Public Service Superannuation Act – R.S., 1985, c. P-36

Special Retirement Arrangements Act – 1992, c. 46 (Schedule I)

Supplementary Retirement Benefits Act – R.S., 1985, c. S-24

Proposed Regulations

To be initiated in 1998

Public Service Superannuation Act

Pension Option Regulations

Transfer Agreement Regulations

Technical amendments to the Transfer Value Option

Erroneous Advice Amendments

Special Retirement Arrangements Act

Technical Amendments to the Retirement Compensation Arrangements,
No. 1 Regulations

Figure 6: Planned Expenditure Detail by Business Line for 1998-99 for the Central Administration of the Public Service

Business Lines	FTEs	Budgetary					Net Planned Expenditures	
		Operating	Capital	Grants and Contributions (\$ millions)	Gross Voted	Gross Planned Expenditures		Less Revenue Credited to the Vote
Resource Planning and Expenditure Management	150.0	18.0			18.0	18.0		18.0
Human Resources Management	249.0	26.9		44.2	71.1	71.1	0.1	71.0
Comptrollership	94.5	10.9			10.9	10.9	0.6	10.3
Information Technology and Information Management	64.0	6.8			6.8	6.8	0.4	6.4
Canada Infrastructure Works		1.0			1.0	1.0		1.0
TBS Corporate Administration	223.0	20.6			20.6	20.6		20.6
Total Planned Expenditures	780.5	84.2		44.2	128.4	128.4	1.1	127.3

Figure 7: Explanation of Financial Changes to Business Lines in the Central Administration of the Public Service Program
(\$ millions)

Business Lines	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99
1. Resource Planning and Expenditure Management	19.9	18.0
Net decrease of \$1.9M due to:		
– increase for Alternative Service Delivery (\$1.6M);		
– decreases related to reduction in funding for completed projects (\$0.9M), transfer of Real Property Management function to Business Line 3 (\$2.0M), and Program Review (\$0.6M).		
2. Human Resources Management	33.5	71.1
Net increase of \$37.6M due to:		
– increases related to the Youth Internship Program (\$38.1M), transfer of Corporate Information Services function from Business Line 4 (\$1.6M) and additional Employee Benefit Plan costs (\$0.6M);		
– decreases related to the discontinuance of the Special Measures Incentive Program (\$1.4M), reprofiling of the Universal Classification Standard (UCS) (\$0.9M), and Program Review (\$0.4M).		
3. Comptrollership	8.9	10.9
Net increase of \$2.0M due to:		
– increases related to the Real Property Management function from Business Line 1 (\$2.0M) and additional Employee Benefit Plan costs (\$0.2M);		
– decrease related to Program Review (\$0.2M).		
4. Information Technology and Information Management	31.5	6.8
Net decrease of \$24.7M due to:		
– increase related to additional Employee Benefit Plan costs (\$0.2M);		
– decreases related to the transfer of the core development for the Integrated Financial Management System function to Consulting and Audit Canada (\$14.2M), reduction of interim funding for the Year 2000 project (\$3.3M), transfer of the Corporate Information Services function to Business Line 2 (\$1.6M), completion of various shared systems (\$5.4M) and Program Review (\$0.4M).		
5. Canada Infrastructure Works	1.0	1.0
6. TBS Corporate Administration	20.3	20.6
Net increase of \$0.3M due to:		
– increases related to the provision of additional Corporate Services to clients (\$1.6M), the implementation of UCS in TBS (\$0.3M) and additional Employee Benefit Plan costs (\$0.4M);		
– decreases related to the other business lines for new initiatives (\$1.0M), cancellation of the CD-ROM Program (\$0.4M) and Program Review (\$0.6M).		
Gross Planned Expenditures	115.1	128.4

Figure 8: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Business Line for Central Administration of the Public Service for the Planning Period

Business Lines	Forecast FTEs 1997-98	Planned FTEs 1998-99	Planned FTEs 1999-2000	Planned FTEs 2000-2001
Resource Planning and Expenditure Management	177.0	150.0	147.0	147.0
Human Resources Management	246.0	249.0	250.0	250.0
Comptrollership	80.5	94.5	92.5	92.5
Information Technology and Information Management	89.5	64.0	64.0	64.0
Canada Infrastructure Works	10.0			
TBS Corporate Administration	216.0	223.0	223.0	223.0
Total Planned FTEs	819.0	780.5	776.5	776.5

Figure 9: Total Planned Spending

Vote		Forecast spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned spending 1999-2000	Planned spending 2000-2001
(\$ millions)					
Central Administration of the Public Service Program					
1	Program Expenditures	70.7	73.8	67.7	67.0
2	Grants and Contributions		44.2	33.5	2.2
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance				
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7.9	9.3	9.3	9.2
Total		78.6	127.3	110.5	78.4
Subsequent Adjustments		16.4 ¹	0.8 ⁴	2.3 ⁴	(2.5) ⁶
Total Program		95.0	128.1	112.8	75.9
Government Contingencies and Centrally Financed Programs					
5	Government Contingencies	450.0	450.0	450.0	450.0
10	Reprography ²	1.9			
15	Training Assistance	10.0	10.0	10.0	10.0
Total		461.9	460.0	460.0	460.0
Subsequent Adjustments		3.1 ³			
Total Programs		465.0	460.0	460.0	460.0
Employer Contributions to Insurance Plans Program					
20	Public Service Insurance	740.7	767.0	834.8	838.0
(S)	Public Service Pension Adjustment Act	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Special Retirement Arrangement Act	200.0	200.0		
Total		940.8	967.1	834.9	838.1
Subsequent Adjustments			(0.2) ⁵	(0.2) ⁵	(0.2) ⁵
Total Program			966.9	834.7	837.9
Total Secretariat		1500.8	1555.0	1407.5	1373.8

¹ \$16.4 million approved in 1997-98 Supplementary Estimates for shared systems initiatives.² Reprography will be transferred to PWGSC starting in 1998-99.³ \$3.1 million approved in 1997-98 Supplementary Estimates for government-wide media monitoring licence and other media monitoring requirements.⁴ TB Decision 825426 for Y2K coordination \$0.8 million, 1998-99, 1999-2000; Regional Councils \$1.5 million 1999-2000.⁵ Universal Health Transfer to Yukon Territory⁶ PS Reform, Informatics Investment adjustments

Figure 10: Presentation by Standard Object

	Forecast Spending 1997-98 ¹	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001
	(\$ millions)			
Personnel				
Salaries and Wages	47.5	44.2	44.0	43.9
Contributions to Employee Benefit Plans	7.9	9.3	9.2	9.2
Other personnel costs				
Total	55.4	53.5	53.2	53.1
Goods and Services				
Transportation and Communications	1.8	1.6	1.5	1.5
Information	3.2	2.5	2.6	1.7
Professional and Special Services	33.9	15.8	14.3	14.6
Rentals	0.2	0.2	0.2	0.2
Purchased Repair and Maintenance	2.0	1.2	1.0	1.0
Utilities, Materials and Supplies	0.7	1.1	0.9	0.8
Acquisition of Machinery and Equipment	8.1	4.1	0.3	0.3
Other Subsidies and Payments	3.6	4.2	4.2	4.2
Total	53.5	30.7	25.0	24.3
Transfer Payments	6.2	44.2	33.5	2.2
Gross Expenditures	115.1	128.4	111.7	79.6
Revenues Credited to the Vote	20.1	1.1	1.2	1.2
Net Planned Expenditures (Budgetary)	95.0	127.3	110.5	78.4

¹ Includes \$16.4 million approved in the 1997-98 Supplementary Estimates.

Contacts List

General Enquiries

Treasury Board of Canada Secretariat
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-2400
Fax: (613) 952-3658
TBS Website: <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Resource Planning and Expenditure Management

General

Richard Neville, Assistant Secretary
Expenditure Management Sector
8th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-2612
Fax: (613) 952-1973
E-mail: Neville.Richard@tbs-sct.gc.ca

Alternative Service Delivery

Ralph Heintzman
Assistant Secretary
Alternative Service Delivery
11th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-0163
Fax: (613) 957-0151
E-Mail: Heintzman.Ralph@tbs-sct.gc.ca

Comptrollership

Colin Potts
Deputy Comptroller General
10th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7820
Fax: (613) 952-0354
E-mail: Potts.Colin@tbs-sct.gc.ca

Human Resources Management

Alain Jolicoeur
Chief Human Resources Officer
6th Floor, West Tower
300 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 952-3000
Fax: (613) 952-9421
E-mail: Jolicoeur.Alain@tbs-sct.gc.ca

Information Technology and Information Management

Paul E. Rummell
Chief Information Officer
10th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7070
Fax: (613) 952-8536
E-mail: Rummell.Paul@tbs-sct.gc.ca

Canada Infrastructure Works

Richard Fadden
Assistant Secretary
Government Operations and Infrastructure Works
7th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-0531
Fax: (613) 957-0525
E-mail: Fadden.Richard@tbs-sct.gc.ca

TBS Corporate Administration

Joy Kane
Assistant Deputy Minister
Corporate Services Branch
5th Floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
Tel.: (613) 952-7200
Fax: (613) 954-6642
E-mail: Kane.Joy@tbs-sct.gc.ca

Liste des personnes-ressources

Renseignements généraux

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-2400

Télécopieur : (613) 952-3658

Site Web du SCT : <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Planification des ressources et gestion

des dépenses

Général

Richard Neville

Secrétaire adjoint

Secrétariat de la gestion des dépenses

8^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-2612

Télécopieur : (613) 952-1973

Courrier électronique : [Neville.Richard@tbs-](mailto:Neville.Richard@tbs-sct.gc.ca)

sct.gc.ca

Diversification des modes de prestation des services

Ralph Heinizman

Secrétaire adjoint

Diversification des modes de prestation des services

11^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-0163

Télécopieur : (613) 957-0151

Courrier électronique : [Heinizman.Ralph@tbs-](mailto:Heinizman.Ralph@tbs-sct.gc.ca)

sct.gc.ca

Fonction de contrôle

Colin Potts

Sous-contrôleur général

10^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7820

Télécopieur : (613) 952-0354

Courrier électronique : Potts.Colin@tbs-sct.gc.ca

Gestion des ressources humaines

Alain Jolicoeur

Dirigeant principal des ressources humaines

6^e étage, tour ouest

300, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 952-3000

Télécopieur : (613) 952-9421

Courrier électronique : Jolicoeur.Alain@tbs-sct.gc.ca

Technologies de l'information et gestion de l'information

Paul E. Rummell

Dirigeant principal de l'information

10^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7070

Télécopieur : (613) 952-8536

Courrier électronique : [Rummell.Paul@tbs-](mailto:Rummell.Paul@tbs-sct.gc.ca)

sct.gc.ca

Travaux d'infrastructure Canada

Richard Fadden

Secrétaire adjoint

Secrétariat des opérations gouvernementales et

Travaux d'infrastructure

7^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-0531

Télécopieur : (613) 957-0525

Courrier électronique : [Fadden.Richard@tbs-](mailto:Fadden.Richard@tbs-sct.gc.ca)

tbs-sct.gc.ca

Administration des services ministériels du SCT

Joy Kane

Sous-ministre adjoint

Direction des services ministériels

5^e étage, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario)

K1A 0R5

Téléphone : (613) 952-7200

Télécopieur : (613) 954-6642

Courrier électronique : Kane.Joy@tbs-sct.gc.ca

Figure 10 : Présentation par article d'exécution

Prévisions des dépenses 1997-1998 ¹	Dépenses 1998-1999	Dépenses 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	(en millions de dollars)			
				Traitement et salaires	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	Autres frais de personnel	Total
47,5	44,2	44,0	43,9				
7,9	9,3	9,2	9,2				
55,4	53,5	53,2	53,1				
				Biens et services			
1,8	1,6	1,5	1,5	Transport et communications			
3,2	2,5	2,6	1,7	Information			
33,9	15,8	14,3	14,6	Services professionnels et spéciaux			
0,2	0,2	0,2	0,2	Location			
2,0	1,2	1,0	1,0	Achat de services de réparation et d'entretien			
0,7	1,1	0,9	0,8	Services publics, fournitures et approvisionnements			
8,1	4,1	0,3	0,3	Acquisition de machines et de matériel			
3,6	4,2	4,2	4,2	Autres subventions et paiements			
53,5	30,7	25,0	24,3	Total			
6,2	44,2	33,5	2,2	Paielements de transfert			
115,1	128,4	111,7	79,6	Dépenses brutes			
20,1	1,1	1,2	1,2	Recettes à valoir sur le crédit			
95,0	127,3	110,5	78,4	Dépenses (budgétaires) nettes prévues			

¹ Y compris la somme de 16,4 millions de dollars approuvée dans le Budget supplémentaire des dépenses de 1997-1998.

Figure 9 : Total des dépenses prévues

Crédit	(en millions de dollars)			
	Prévisions des dépenses, 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Programme d'administration centrale de la fonction publique				
1	70,7	73,8	67,7	67,0
2		44,2	33,5	2,2
(S)				
Président du Conseil du Trésor – Salaire et allocation pour voiture				
(S)				
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,9	9,3	9,3	9,2
Total	78,6	127,3	110,5	78,4
Rajustement ultérieurs	16,4 ¹	0,8 ⁴	2,3 ⁴	(2,5) ⁶
Total du programme	95,0	128,1	112,8	75,9
Éventualités du gouvernement et programmes financés par l'Administration centrale				
5	450,0	450,0	450,0	450,0
10	1,9			
15	10,0	10,0	10,0	10,0
Total	461,9	460,0	460,0	460,0
Rajustements ultérieurs³	3,1 ³			
Total des programmes	465,0	460,0	460,0	460,0
Cotisations de l'employeur aux régimes d'assurance				
20	740,7	767,0	834,8	838,0
(S)				
Loi sur la mise au point des pensions du service public	0,1	0,1	0,1	0,1
(S)				
Loi sur les régimes de retraite particuliers	200,0	200,0		
Total	940,8	967,1	834,9	838,1
Rajustements ultérieurs³		(0,2) ⁵	(0,2) ⁵	(0,2) ⁵
Total du programme		966,9	834,7	837,9
Total du Secrétariat	1500,8	1555,0	1407,5	1373,8

¹ 16,4 millions de dollars approuvés dans le Budget supplémentaire des dépenses de 1997-1998 pour les initiatives de systèmes

paragés.

² Reprographie sera transférée à TPSGC à partir de 1998-1999.

³ 3,1 millions de dollars approuvés dans le Budget supplémentaire des dépenses de 1997-1998 pour un contrôle des médias à l'échelle du gouvernement fédéral et autres exigences de contrôle des médias.

⁴ Décision du Conseil du Trésor 825426 pour la coordination du projet de l'an 2000, 0,8 millions de dollars 1998-99, 1999-2000.

⁵ Conseils régionaux 1,5 millions de dollars 1999-2000.

⁶ Transfert canadien en matière de santé au territoire du Yukon.

⁷ Réforme de la fonction publique, rajustements des investissements en informatique.

Figure 8 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par secteur d'activité pour l'Administration centrale de la fonction publique au cours de la période de planification

Secteurs d'activité			
ETP prévus 1997-1998	ETP prévus 1998-1999	ETP prévus 1999-2000	ETP prévus 2000-2001
177,0	150,0	147,0	147,0
246,0	249,0	250,0	250,0
80,5	94,5	92,5	92,5
89,5	64,0	64,0	64,0
10,0			
216,0	223,0	223,0	223,0
819,0	780,5	776,5	776,5
Total ETP prévus			

Planification des ressources et
gestion des dépenses
Gestion des ressources humaines
Fonction de contrôle
Technologies de l'information et
gestion de l'information
Travaux d'infrastructure Canada
Administration des services
ministériels du SCT

Figure 7 : Explication des changements financiers aux secteurs d'activité du Programme d'administration centrale de la fonction publique
(en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Prévisions des dépenses		Dépenses prévues 1998-1999
	1997-1998	1998-1999	
1 : Planification des ressources et gestion des dépenses	19,9	18,0	
Augmentation nette de 1,9M pour les motifs suivants :			
– augmentation pour la diversification des modes de prestation des services (1,6M);			
– diminutions liées à la réduction des crédits pour les projets terminés (0,9M), au transfert de la fonction de gestion des biens immobiliers au secteur d'activité 3 (2,0M) et à l'Examen des programmes (0,6M).			
2 : Gestion des ressources humaines	33,5	71,1	
Augmentation nette de 37,6M pour les motifs suivants :			
– augmentations liées au Programme de stages pour les jeunes (38,1M), au transfert de la fonction des services d'information ministériels du secteur d'activité 4 (1,6M) et aux coûts supplémentaires du régime d'avantages sociaux des employés (0,6M);			
– diminution liée à la fin du Programme de mesures spéciales d'encouragement (1,4M), à la restructuration de la NGC (0,9M) et à l'Examen des programmes (0,4M).			
3 : Fonction de contrôleur	8,9	10,9	
Augmentation nette de 2,0M pour les motifs suivants :			
– augmentations liées au transfert de la fonction de gestion des biens immobiliers du secteur d'activité 1 (2,0M) et aux coûts supplémentaires du régime d'avantages sociaux des employés (0,2M);			
– diminution liée à l'Examen des programmes (0,2M).			
4 : Technologies de l'information et gestion de l'information	31,5	6,8	
Augmentation nette de 24,7M pour les motifs suivants :			
– augmentation liée aux coûts supplémentaires du régime d'avantages sociaux des employés (0,2M);			
– diminutions liées au transfert du développement central du Système intégré de gestion des finances à Conseils et Vérification Canada (14,2M), à la réduction des crédits provisionnaires du projet de l'an 2000 (3,3M), au transfert de la fonction des services d'information ministériels au secteur d'activité 2 (1,6M), à l'achèvement de divers systèmes partagés (5,4M) et à l'Examen des programmes (0,4M).			
5 : Travaux d'infrastructure Canada	1,0	1,0	
6 : Administration des services ministériels du SCT			
Augmentation nette de 0,3M pour les motifs suivants :			
– augmentations liées à la prestation de services ministériels supplémentaires aux clients (1,6M), à la mise en œuvre de la NGC au SCT (0,3M) et aux coûts supplémentaires du régime d'avantages sociaux des employés (0,4M);			
– diminutions liées à de nouvelles initiatives dans les autres secteurs d'activité (1,0M), à l'annulation du programme de CD-ROM (0,4M) et à l'Examen des programmes (0,6M).			
Dépenses brutes prévues	115,1	128,4	

Figure 6 : Détail sur les dépenses prévues, d'après le secteur d'activité, pour 1998-1999 pour l'Administration centrale de la fonction publique

Budgétaire									
Moins recettes à faire	Dépenses valoir sur le crédit	Dépenses brutes prévues	(en millions de dollars)			Subventions	Dépenses brutes	Dépenses prévues	Dépenses nettes prévues
Secteurs d'activité	ETP	Fonction-	Immobi-	et contri-	butions	butions	butions	butions	butions
Planification des ressources et gestion des dépenses	150,0	18,0					18,0	18,0	18,0
Gestion des ressources humaines	249,0	26,9				44,2	71,1	71,1	0,1
Fonction de contrôle	94,5	10,9					10,9	10,9	0,6
Gestion de l'information et technologies de l'information	64,0	6,8					6,8	6,8	0,4
Travaux d'infrastructure Canada		1,0					1,0	1,0	1,0
Administration des services ministériels du SCT	223,0	20,6					20,6	20,6	20,6
Total – Dépenses prévues	780,5	84,2	44,2	128,4	128,4	1,1	127,3	127,3	127,3

Règlements proposés

Pour 1998

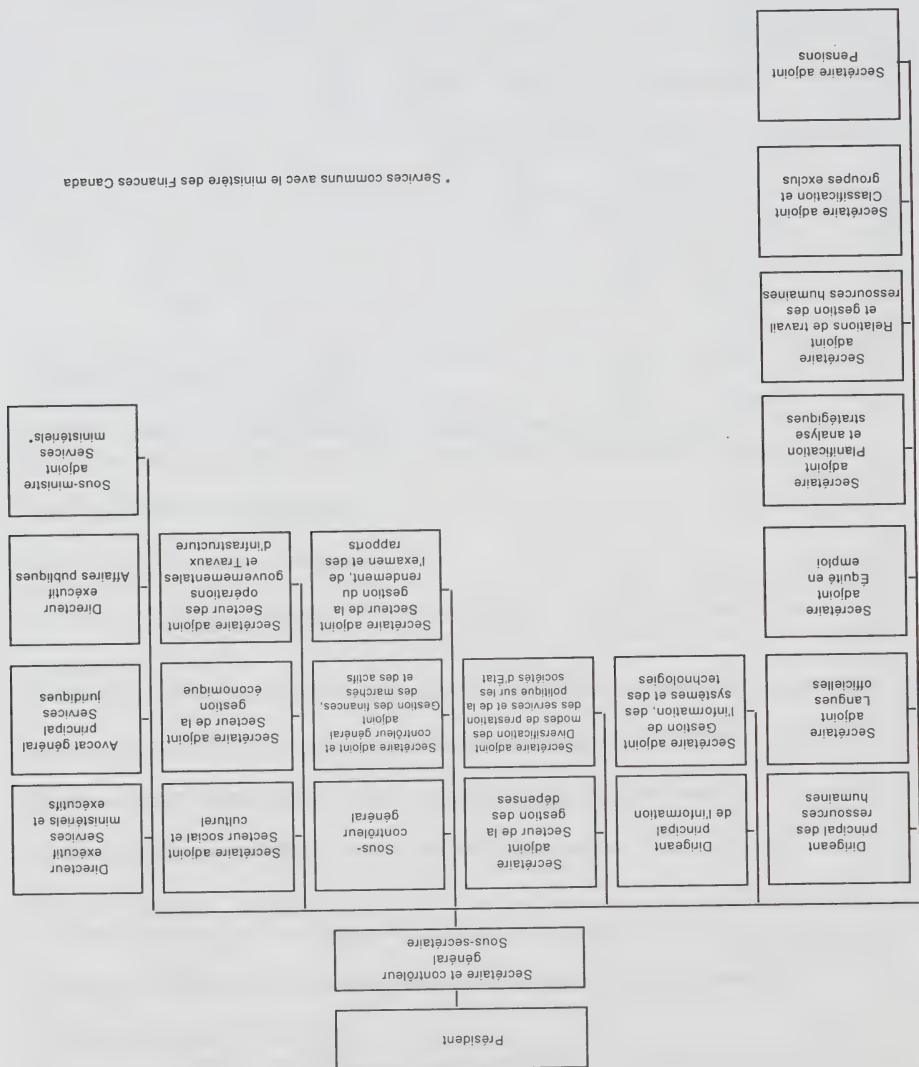
Amendements techniques aux régimes compensatoires,	Règlement n° 1
<i>Loi sur les régimes de retraite particuliers</i>	
<i>Loi sur la pension de la fonction publique</i>	
Modifications techniques à l'option de valeur de transfert	
Modifications sur les avis erronés	
Règlement sur les options en matière de pension	
Règlement sur les accords de transfert	

Lois appliquées par le SCT

Lois de crédits	Loi sur l'emploi dans la fonction publique (certaines dispositions seulement), L.R.C., 1985, ch. P-33
	Loi sur l'équité en matière d'emploi (de concert avec le ministre du Développement des ressources humaines)
	Loi sur la dissolution ou la cession de sociétés d'Etiat, 1985, ch. 41
	Loi sur la gestion des finances publiques (de concert avec le ministre des Finances)
	Loi sur le gouverneur général, L.R.C., 1985, ch. G-9 (telle que modifiée)
	Loi sur la mise au point des pensions du service public, S.R.C., 1970, ch. P-33
	Loi sur la pension de la fonction publique, L.R.C., 1985, ch. P-36
	Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, L.R.C., 1985, ch. L-8
	Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, L.R.C., 1985, ch. D-2 (telle que modifiée)
	Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C., 1985, ch. P-21
	Loi sur la rémunération du secteur public, 1991, ch. 30
	Loi sur le partage des prestations de retraite, 1992, ch. 46 (annexe II)
	Loi sur le vérificateur général, L.R.C. 1985, ch. A-17
	Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R.C., 1985, ch. M-5
	Loi sur les immeubles fédéraux, 1991, ch. 50
	Loi sur les langues officielles (parties IV, V et VI et article 91)
	Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R.C., 1985, ch. S-24
	Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques, L.R.C., 1985, ch. I-3 (2 ^e suppl.)
	Loi sur les régimes de retraite particuliers, 1992, ch. 46 (annexe I)
	Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (de concert avec le président du Conseil privé)

Rapports ministériels et réglementaires préparés à l'intention du Conseil du Trésor ou du Parlement

Budget des dépenses de 1997-1998
Budget supplémentaire des dépenses (B)
Rapport annuel sur l'application de la <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i>
Rapport annuel sur l'application de la <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i>
Rapport annuel sur l'équité en emploi dans la fonction publique
Rapport annuel sur les langues officielles dans les institutions fédérales
Rapport annuel sur les marchés de l'Etat soumis par les ministères et les organismes
Rapport annuel sur les sociétés d'Etat et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient un intérêt
Rapport sur l'application de la <i>Loi sur les prestations de retraite supplémentaires</i>
Rapport sur le rendement ministériel
Rapport sur les plans et les priorités
Repenser le rôle de l'Etat – Améliorer la mesure des résultats et de la responsabilisation – Rapport annuel au Parlement par le président du Conseil du Trésor, 1997
Stratégie de développement durable, 1997



- Gestion des réseaux Internet/Intranet et de toute l'infrastructure correspondante du Ministère en matière de sécurité et de technologies de l'information.
- Planification des locaux et nouveaux bureaux
 - Négocier avec TPSGC une nouvelle enveloppe de locaux.
 - Gérer les consultations personnel/gestion sur la nouvelle conception et l'aménagement des locaux.
- Critères de rendement*
 - Mesurer le degré de satisfaction des clients à l'égard des services.
 - Évaluer les résultats obtenus par rapport aux plans.
 - Évaluer les résultats obtenus par rapport aux normes de prestation des services.

Critères de rendement

- Évaluer la diffusion ciblée d'informations.
- Évaluer la rétroaction des clients.

Services ministériels

Objectif du secteur de service : *Systèmes efficaces en ressources humaines, en finances, en gestion du matériel, en sécurité et en technologies de l'information, et expertise mise au service des secteurs d'activité du SCT.*

Contexte

À titre de fournisseur de services internes de gestion et de soutien au SCT en matière de ressources humaines, de finances, d'informatique, d'intégration de systèmes, d'administration et de sécurité, la Direction a pour but d'appuyer le travail et le renouvellement du SCT de manière harmonieuse et intégrée.

Priorités

- La Relève au SCT
 - Renouvellement organisationnel du SCT.
 - Planification de succession, mobilité, compétence, gestion du changement, initiation des nouveaux employés.
 - Mise en œuvre du système de classification révisé à partir de 1998-1999.
- Planification des ressources et fonction de contrôleur
 - Mise en œuvre du SAP.
 - Appui à la structure de planification stratégique et de rapports sur le rendement.
 - Préparation pour la mise en œuvre de la SIF.
- Technologies de l'information
 - Participer à plusieurs systèmes partagés appuyés par le SCT, comme le Système de gestion des informations sur les cadres, le Système intégré de gestion des finances et du matériel, le Système de gestion des ressources humaines et le Système de gestion des informations des registres et documents.
 - Vérification de la préparation face au problème de date de l'an 2000, et coordination des systèmes administratifs critiques.

Critères de rendement

- Évaluer le degré de satisfaction du président, du secrétaire et contrôleur général du Canada, du sous-secrétaire ainsi que des membres du Conseil du Trésor.
- Mesurer l'efficacité et l'efficience de l'acheminement des informations entre le cabinet du président, le bureau du secrétaire et le Secrétariat, ainsi qu'avec les autres ministères, avec le Parlement, avec les autres paliers de gouvernement et avec le public.
- Mesurer le degré d'utilisation des informations dans la prise de décisions.

Affaires publiques

Objectif du secteur de service : *Des services de communications stratégiques intégrés aux programmes ministériels.*

Contexte

La Direction des affaires publiques dispense un soutien et des conseils stratégiques en communications au président, au secrétaire et au SCT. Les services dont il s'agit portent sur des relations proactives et réactives avec les médias, la surveillance des médias, des recherches et des analyses sur l'environnement public, la planification des communications et la prestation de conseils en la matière. En outre, la Direction gère les communications internes, le pouvoir en matière d'édition, et le Conseil consultatif universitaire du Secrétaire.

Priorités

- Présentation améliorée des rapports au Parlement (printemps et automne)
- Négociation collective
- Stages de jeunes
- Rémunération des EX
- Parité salariale
- Infrastructure
- Problème de date de l'an 2000
- Affaires réglementaires
- Modernisation de la fonction de contrôleur
- La Relève

Secteur d'activité de l'Administration des services ministériels du SCT

Objectif du secteur d'activité : Des services ministériels efficaces pour aider tous les secteurs de programme et leurs secteurs d'activité à atteindre leurs objectifs.

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élèvent à 20,6 millions de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

L'Administration des services ministériels du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada englobe les bureaux du président, du secrétaire et contrôleur général, et du sous-secrétaire; elle fournit des services d'orientation et de conseil aux niveaux exécutif et ministériel, ainsi que des services juridiques, d'affaires publiques, de finances, de personnel et d'administration. À ce titre, les secteurs de service de l'Administration des services ministériels du SCT doivent bien connaître les priorités de chacun de leurs clients et les aider à atteindre ces priorités.

Secteurs de service

Services ministériels et exécutifs

Objectif du secteur de service : Le président du Conseil du Trésor, le secrétaire du Conseil du Trésor et contrôleur général du Canada, le sous-secrétaire ainsi que les membres du Conseil du Trésor bénéficient d'informations opportunes, exactes et complètes pour une prise de décisions efficace.

Contexte

Les Services ministériels et exécutifs veillent à ce que le président, le secrétaire, le sous-secrétaire et le personnel exécutif obtiennent le soutien dont ils ont besoin du point de vue des affaires parlementaires, des sessions d'information, de la correspondance et de la logistique dans leurs relations avec les autres ministères et avec des organismes non gouvernementaux. Ces services gèrent et coordonnent les réunions du Conseil du Trésor; administrer les demandes relevant de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels; et dispensent un appui au cabinet du président sur les questions de finances, de ressources humaines et d'administration.

Priorité

- Veiller à ce que le président, le secrétaire, le sous-secrétaire et le personnel exécutif obtiennent le soutien dont ils ont besoin du point de vue des affaires parlementaires, des sessions d'information, de la correspondance et de la logistique de manière opportune et efficace.

Principaux champs de résultat

III.2.1 : Préserver la compétitivité du gouvernement sur le marché du travail des pays étrangers en matière de recrutement et de rétention de personnel local compétent.

III.2.2 : Respecter les dispositions de la Convention de Vienne concernant la participation aux régimes de sécurité sociale, ainsi que les dispositions des accords de sécurité sociale établis entre le Canada et d'autres pays.

III.2.3 : Respecter les lois locales concernant les régimes de retraite.

Priorités

- Veiller à ce que les régimes correspondent aux besoins des employés, soient gérés de manière responsable sur le plan financier et soient compétitifs par rapport à ceux d'autres employeurs.
- Respecter les obligations de l'employeur en ce qui concerne les contributions aux régimes de pension de la fonction publique.

Critères de rendement

- Toutes les obligations sont satisfaites de manière opportune et efficace.
- Évaluer la rétroaction des ambassades canadiennes quant au degré de satisfaction du personnel local et des adhérents aux régimes de sécurité sociale et de retraite.
- Évaluer la participation à d'autres régimes locaux de sécurité sociale du personnel local des pays qui ne sont pas encore couverts.
- Évaluer la mise sur pied de régimes de pension supplémentaires distincts pour le personnel local dans les pays relevant encore des régimes de pension mondiaux.

Secteur d'activité III.2 : Pensions de la fonction publique

Objectif du secteur d'activité : Apuyer efficacement la participation du gouvernement, à titre d'employeur, aux régimes de pension, d'avantages sociaux et de sécurité sociale des employés du gouvernement du Canada engagés à l'étranger, ainsi que les paiements imposés par la Loi sur la mise au point des pensions du service public et la Loi sur les régimes de retraite particuliers.

Figure 5 : Dépenses liées aux pensions de la fonction publique

<i>Loi sur la mise au point des pensions du service public</i>	<i>Programme d'encourage-ment à la retraite anticipée¹</i>	<i>Régimes de retraite pour les employés recrutés sur place</i>	<i>Sécurité sociale pour les employés recrutés sur place</i>
(en millions de dollars)			
1996-1997 (Réel)	0,1	250,5	8,0
1997-1998 (Prévisions)	0,1	200,0	15,6
1998-1999 (Prévués)	0,1	200,0	11,0
			12,0

¹ Les chiffres ont trait aux coûts liés aux prestations offertes aux fonctionnaires de 50 à 54 ans en vertu de ce programme. Le PERA encourage certains employés visés par des compressions d'effectifs en vertu de l'Examen des programmes à quitter la fonction publique en les rendant admissibles à une pension de retraite non réduite. Ce programme s'applique aux employés déclarés excédentaires au 31 mars 1998 ou avant.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Ce programme permet de payer la part de l'employeur du coût des régimes de retraite, d'avantages sociaux et de sécurité sociale des employés du gouvernement du Canada recrutés à l'étranger, ainsi que les paiements devant être effectués en vertu de la *Loi sur la mise au point des pensions du service public*. Le programme d'encouragement à la retraite anticipée (PERA) a été mis sur pied en 1995 dans le cadre du règlement pris pour l'application de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*, et il arrive à expiration en 1998. Le PERA permet de verser une pension de retraite non réduite à certains employés mis à pied. L'employeur doit faire une contribution au Compte des régimes compensatoires au moment de la mise à pied pour financer le volet de retraite anticipée de la pension de retraite future de l'employé.

La politique du Conseil du Trésor est que le gouvernement participe à titre d'employeur aux régimes de sécurité sociale et établit des régimes de retraite particuliers pour les employés de certains pays ou autorise la participation aux régimes locaux si celle-ci est habituelle ou est exigée par la loi locale.

Priorités

- Veiller à ce que les régimes correspondent aux besoins des employés, soient gérés de manière responsable sur le plan financier et soient compétitifs par rapport aux régimes d'autres employeurs.
- Veiller à ce que des systèmes financiers et des processus de gestion adéquats soient établis.
- Réagir aux changements apportés aux lois et régimes provinciaux qui touchent l'assurance dans la fonction publique.
- Assumer les obligations de l'employeur en matière de contributions aux régimes d'assurance de la fonction publique.

Critères de rendement

- Toutes les obligations sont pleinement satisfaites de manière opportune et efficace.
- Suivre les tendances en matière d'avantages sociaux collectifs au Canada.
- Surveiller l'incidence des régimes provinciaux sur l'assurance dans la fonction publique et déterminer les mesures qui s'imposent.
- Comparer les régimes du gouvernement à ceux des autres grands employeurs canadiens du secteur public.
- Surveiller le degré de satisfaction des employés.
- Analyser les rapports trimestriels et annuels des fournisseurs de services (en consultant le Bureau du surintendant des institutions financières).
- Analyser les options envisageables en matière de régimes et de méthodes de financement pour maîtriser les coûts.
- Évaluer le rendement de la gestion financière.

Secteur de programme III : Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Objectif du programme : Financer les contributions du gouvernement, à titre d'employeur, aux régimes et programmes d'assurance et d'avantages sociaux des employés, et les paiements effectués en vertu de certains régimes de pension résiduels.

Secteur d'activité III.1 : Assurance dans la fonction publique

Objectif du secteur d'activité : *Permettre au gouvernement d'être compétitif en matière de recrutement et de rétention des employés.*

Figure 4 : Dépenses au titre de l'assurance dans la fonction publique

Primes pour les fonctionnaires recrutés sur place				
Taxe de vente du Québec	Charges sociales	Assurances	Réduction des primes d'assurance-emploi	(en millions de dollars)
1996-1997 (Réel)	441,3	0,9	4,1	234,4
1997-1998 (Prévisions)	526,2	1,2	5,0	243,2
1998-1999 (Prévisions)	525,7	1,4	5,0	207,9
				4,0

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Les régimes d'assurance protègent les employés et leurs familles contre les pertes financières en cas de maladie, d'invalidité ou de décès, à des niveaux généralement comparables à ceux garantis par les autres employeurs canadiens. De même, le programme couvre les paiements périodiques non discrétionnaires que le gouvernement doit effectuer, à titre d'employeur, en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage* et des lois provinciales. Le programme contribue également à financer les coûts des régimes d'assurance-santé provinciaux et complémentaires des personnes à la retraite.

Principaux champs de résultat

- III.1.1 : **Maintien de la compétitivité du gouvernement sur le marché du travail canadien en matière de recrutement et de rétention d'employés compétents.**
- III.1.2 : **Exploitation et gestion des régimes conformément aux normes de l'industrie.**
- III.1.3 : **Maintien des coûts des régimes à un niveau acceptable pour l'employeur et les employés.**

Critère de rendement

- Évaluer l'effet de cette formation sur la situation des employés excédentaires. On s'attend à ce que les ministères et organismes utilisent cette formation pour minimiser le nombre d'employés excédentaires et la période durant laquelle ils sont excédentaires.

Principaux champs de résultat

II.1.1 : Prévoir des fonds suffisants pour financer les dépenses salariales imprévues de la fonction publique qui dépassent les budgets ministériels établis à cette fin.

II.1.2 : Fournir en temps opportun et à titre temporaire les fonds nécessaires pour financer les dépenses gouvernementales de nature diverse, mineure et imprévue, en attendant que le Parlement approuve des budgets spécifiques à ces fins.

Priorité

- Les fonds prévus à ce crédit doivent être affectés correctement pour appuyer les initiatives et objectifs énoncés par le gouvernement.

Critères de rendement

- Surveiller le niveau de financement pour s'assurer que ce qui est approuvé correspond aux besoins.
- Préciser si les principes de contrôle parlementaire et de responsabilisation des cadres sont respectés.

Secteur d'activité II.2 : Aide à la formation

Objectif du secteur d'activité : *Prévoir le financement central des activités de recyclage des employés excédentaires identifiés par les ministères, afin de leur permettre de trouver un autre emploi.*

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Conformément au *Règlement sur l'emploi dans la fonction publique*, le crédit d'Aide à la formation porte sur les sommes supplémentaires dont ont besoin les ministères et organismes pour former les employés excédentaires. Grâce à ce crédit, le Conseil du Trésor a le pouvoir de compléter les autres budgets prévus pour cette formation.

Principal champ de résultat

II.2.1 : Affectation efficace de tous les crédits d'aide à la formation

Priorité

- Affectation efficace de crédits aux ministères et aux organismes pour former les employés excédentaires.

Secteur de programme II : Éventualités du gouvernement et programmes financés par l'Administration centrale

Objectif du programme : Financer les dépenses imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget principal des dépenses et pour les programmes financés par l'Administration centrale.

Figure 3 : 1998-1999 – Partie II du Budget des dépenses – Exigences financières d'après le crédit

Crédit	Éventualités du gouvernement et programmes financés par l'Administration centrale		(en millions de dollars)	
	Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1997-1998		
5	Éventualités du gouvernement	450,0	450,0	
10	Reprographie ¹	0,0	1,9	
15	Aide à la formation	10,0	10,0	
Total du programme		460,0	461,9	

¹ Transférée à TPSCG en 1998.

Secteur d'activité II.1 : Éventualités du gouvernement

Objectif du secteur d'activité : Contribuer à la conduite efficace et ordonnée des activités du gouvernement en prévoyant le financement des dépenses imprévues et urgentes qui surviennent après le dépôt du Budget principal des dépenses et pour les programmes gérés par l'Administration centrale.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le crédit des Éventualités du gouvernement est un mécanisme de financement temporaire qui permet aux ministères et aux organismes de donner suite aux exigences des politiques et de s'acquitter de leur charge de travail avant l'approbation du Budget supplémentaire des dépenses. Il fournit également des fonds pour combler certains déficits au chapitre de la rémunération, notamment en ce qui touche l'indemnité de cessation d'emploi et le congé de maternité.

Étant donné la nature de cette activité, les dépenses ne sont pas imputées directement à ce compte. En fin d'exercice, les affectations provenant du crédit des Éventualités du gouvernement ont été soit remboursées à même le Budget supplémentaire des dépenses, soit transférées pour compléter d'autres crédits de manière à combler le déficit au chapitre de la rémunération. Le solde de fin d'exercice devient périmé.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Industrie Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada sont les instances de mise en œuvre du programme à l'échelle provinciale. Prévu au départ pour arriver à expiration en mars 1998, le programme a été prorogé jusqu'en mars 1999 afin d'accorder aux administrations municipales et locales le temps nécessaire pour achever leurs projets.

Le défi qui se pose au SCT est de dispenser un soutien et des conseils soutenus au président dans son rôle de ministre responsable des Travaux d'infrastructure pendant la phase finale du programme.

Principaux champs de résultat

I.5.1 : Amélioration de l'infrastructure du Canada et création d'emplois

Priorité

- Garder toutes les parties concentrées sur les objectifs du programme.

Critères de rendement

- Mesurer le nombre de projets approuvés, d'immobilisations et d'emplois créés.
- Évaluer les effets du programme.

1.4.4 : Des spécialistes de TI/GI compétents

Pour faire preuve de leadership, le Secrétariat se doit de veiller à ce que le gouvernement ait un programme adéquat de recrutement et de rétention de spécialistes de TI/GI ayant la combinaison nécessaire de compétences de base, d'aptitudes et de formation pour l'avenir.

Priorités

- Elaborer et mettre en œuvre une stratégie et un plan d'action de recrutement, de rétention et de formation pour veiller à ce que le gouvernement dispose des compétences requises pour répondre aux besoins actuels et futurs.
- Forger une vision pour l'avenir de la collectivité de TI/GI et un processus pour répondre à ses préoccupations.
- Identifier et communiquer les compétences centrales en TI requises aux niveaux des agents et des cadres.
- Identifier les besoins de la communauté en assurant une liaison continue avec les dirigeants principaux d'information des ministères et la Commission de la fonction publique du Canada.

Critères de rendement

- Évaluer et revoir la stratégie et le plan d'action en fonction de la rétroaction des ministères et des comités clés.
- Surveiller les rapports démographiques (rapports de mobilité, etc.) des systèmes des organismes centraux sur la collectivité de TI/GI.

Section d'activité 1.5 : Travaux d'infrastructure Canada

Objectif du secteur d'activité : Appuyer le président dans son rôle de ministre responsable des Travaux d'infrastructure.

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élèvent à 1 million de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le programme Travaux d'infrastructure Canada a été créé en 1994 pour améliorer l'infrastructure municipale du Canada et pour créer des emplois. Les fonds fédéraux devaient être accompagnés de fonds de contrepartie des provinces et des municipalités. Lorsque le programme a été mis sur pied, le SCT a été prier d'accueillir les services administratifs du Bureau de l'infrastructure et d'assumer la charge de son budget et de son effectif. Les agences régionales, c'est-à-dire le Bureau fédéral de développement régional (Québec), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique,

d'information dans un environnement électronique. Cette tâche comprend des projets d'innovation et de dépistage axés sur les résultats et appuyant les priorités stratégiques du gouvernement.

Priorités

- Renouveler le cadre de politique de gestion de l'information et les politiques spécifiques de TI/GI.
- Promouvoir la prestation de services électroniques, notamment par l'utilisation du réseau Internet et par les initiatives d'Infrastructure à clés publiques.
- Évaluer le degré d'appui à une prestation de services pluriministérielle et plurigouvernementale.
- Réviser le cadre de politique du gouvernement concernant l'acquisition de produits et de services sur les technologies de l'information.
- Encourager les ministères à mettre l'accent sur la prestation de services abordables, accessibles et adaptés aux besoins des Canadiens et des Canadiennes, notamment en faisant la promotion du travail du Sous-comité du Comité consultatif du Secréariat du Conseil du Trésor sur la gestion de l'information et en offrant un leadership et un soutien de portefeuille à guichet unique aux ministères et aux autres intervenants.

Critères de rendement

- Identifier et compter le nombre de cas où les conseils et l'aide dispensés aux ministères, aux sous-ministères et aux gestionnaires de TI/GI ont produit une amélioration des services.
- Suivre le recours au partenariat entre les secteurs public et privé pour les projets de TI.
- Établir dans quelle mesure les questions de TI sont prises en considération dans les présentations ministérielles et les plans d'activité.
- Établir et mettre en œuvre une structure de gestion d'ICP.
- Obtenir l'approbation du Conseil du Trésor pour la mise en œuvre d'une politique concernant l'utilisation des réseaux électroniques par les fonctionnaires et d'une politique de communications renouvelée.

- Veiller à ce que le programme renouvelé de normes de TI/GI soit harmonisé aux priorités d'investissement dans l'infrastructure.
- Lancer un projet pilote d'achats axés sur les résultats des solutions de TI pour le gouvernement et établir un centre d'excellence pour appuyer la mise en œuvre.
- Faciliter une meilleure gestion des grands projets de TI dans les ministères en améliorant et en favorisant la mise en œuvre ministérielle du Cadre amélioré de gestion des projets de TI.
- Surveiller les grandes tendances ministérielles en investissement de TI pour veiller à ce que les 3 à 4 milliards de dollars annuels dépensés dans l'ensemble du gouvernement pour des projets de TI contribuent à l'infrastructure de TI/GI du gouvernement et à la prestation de services axée sur le client.

Critères de rendement

- Évaluer les progrès réalisés par le gouvernement pour résoudre le problème de date de l'an 2000 en effectuant des enquêtes dans les ministères sur les systèmes, notamment les systèmes critiques.
- Surveiller l'utilisation du centre d'excellence pour l'approvisionnement.
- Surveiller les résultats obtenus par les ministères dans la mise en œuvre des grands projets de TI, du point de vue des échéanciers et des budgets par les processus de présentations et d'évaluation.
- Évaluer le plan d'investissement triennal en infrastructure de TI tout en mettant l'accent sur les priorités de TI/GI à l'échelle du gouvernement.
- Surveiller l'identification des priorités et les nouvelles initiatives de TI dans les plans d'activité ministériels.
- Évaluer la rétroaction du Cabinet, du Parlement et des ministères, ainsi que de tous les comités interministériels de TI.
- Examiner le rendement et les dépenses des ministères en TI.

1.4.3 : Possibilité pour les Canadiens et les Canadiennes de transiger facilement avec leur gouvernement

Afin d'améliorer les services dispensés à la population et d'en réduire les coûts, le gouvernement s'est engagé à être un usager modèle des technologies d'information et de communication. Il appartient au SCT de cerner et d'éliminer les obstacles à une prestation de services efficace, afin que les Canadiens et les Canadiennes puissent transiger plus facilement avec leur gouvernement. Le SCT a entrepris de mettre à jour le cadre de politique pertinent pour tenir compte de l'évolution rapide des besoins

Priorités

- Elaborer et faciliter la mise en œuvre d'un plan d'action sur les orientations stratégiques des TI au sein de la fonction publique, allant au-delà du Plan directeur pour le renouvellement des services gouvernementaux à l'aide des technologies de l'information.

- Appuyer des projets de prestation de services similaires à ceux du secteur privé et de services axés sur le client pour contribuer à définir, explorer, tester et appuyer l'évolution vers la prestation électronique de services.

- Assurer aux ministères, aux secteurs du SCT et aux autres intervenants un leadership et un soutien de portefeuille à guichet unique sur les enjeux de TI/GI.

Critères de rendement

- Évaluer et revoir les orientations stratégiques en fonction de la rétroaction ministérielle.

- Évaluer les rapports sur les activités des ministères et les activités de DMPS pour mesurer les succès réalisés par rapport aux objectifs stratégiques de TI.

I.4.2 : Investissement efficace dans l'infrastructure de TI à l'échelle du gouvernement

Le Secrétaire élabore un plan d'infrastructure stratégique pour faire face au problème de l'interopérabilité des systèmes, ce qui exige l'élaboration de normes et de politiques. Il lui faut également s'attaquer aux enjeux horizontaux pour bâtir une infrastructure électronique fiable et sécuritaire.

Priorités

- Dispenser conseils et assistance aux ministères sur les mesures nécessaires pour corriger le problème de date de l'an 2000 afin d'assurer la continuité des opérations des systèmes ministériels critiques après le 1^{er} janvier 2000.

- Formuler une vision stratégique et une structure de gestion pour instaurer une infrastructure de TI/GI habilitante dans l'ensemble du gouvernement de façon à contribuer au renouvellement des services horizontaux, à relever l'appui consenti à l'élaboration des politiques et des programmes, et à éliminer les doublons.

- Établir un environnement sécuritaire pour permettre d'effectuer des transactions électroniques parfaitement intégrées et fiables avec les clients du gouvernement. Pour ce faire, il faut promouvoir et renforcer l'initiative d'Infrastructure à clés publiques (ICP), volet clé du commerce électronique et de l'accès sécuritaire aux renseignements.

- Étoffer les capacités, dans les ministères et au centre, dans les domaines des finances, de la vérification interne, de l'évaluation des programmes, et de la gestion du matériel et des biens immobiliers.

Critères de rendement

- Progrès réalisés vers la mise en œuvre complète de la SIF, de la gestion des comptes débiteurs et des autres initiatives en cours.
- Progrès réalisés dans l'harmonisation des politiques et des outils pour faciliter l'exécution des programmes et pour appuyer la structure de gestion, dans le cadre d'une fonction de contrôle moderne.
- Progrès réalisés pour étoffer les capacités.

Secteur d'activité I.4 : Technologies de l'information et gestion de l'information (TI/GI)

Objetif du secteur d'activité : *Aider le gouvernement fédéral à faire usage des technologies de l'information pour améliorer les services et la gouvernance pour les Canadiens et les Canadiennes.*

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élève à 6,4 millions de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Les technologies de l'information et la gestion de l'information sont des éléments clés de l'infrastructure du gouvernement et des outils cruciaux pour le renouveau du programme de l'État. Les Canadiennes et les Canadiens s'attendent à obtenir des services abordables, accessibles et adaptés à leurs besoins. Ils s'attendent à ce qu'on leur offre des choix quant à l'accès aux services. L'utilisation stratégique des technologies de l'information et de la gestion de l'information peut favoriser des méthodes plus rapides et plus flexibles pour exécuter les programmes et offrir des services aux Canadiens et aux Canadiennes. En même temps, toutes les entreprises, publiques et privées, concentrent leurs efforts pour résoudre le problème de date de l'an 2000 afin d'assurer la continuité des opérations de leurs systèmes critiques après le 1^{er} janvier 2000. Le SCT a décidé que la résolution du problème de l'an 2000 est une priorité absolue.

Principaux champs de résultat

I.4.1 : Leadership stratégique en TI/GI au gouvernement

Les grands enjeux de gestion des technologies de l'information doivent être traités d'un point de vue horizontal à l'intérieur de chaque gouvernement et entre les gouvernements. Le SCT fournit une orientation et un leadership stratégiques à long terme sur ces enjeux dans trois domaines : infrastructure, services à la collectivité des TI et innovation.

I.3.4 : Structure de gestion efficace pour la fonction de contrôleur

Afin d'offrir un leadership stratégique aux communautés et d'assurer une fonction de contrôleur dans tout le gouvernement pour la gestion des ressources, le SCT s'est engagé à établir un cadre de gestion axé sur la gestion du risque, des systèmes de contrôle adéquats et des méthodes et valeurs éthiques.

Le SCT continuera d'améliorer et d'élaborer des règlements, des politiques, des normes et des outils garantissant aux gestionnaires la souplesse voulue tout en les aidant à garder le contrôle à l'intérieur d'un cadre de responsabilisation adéquat. Des avis seront dispensés aux ministres du Conseil du Trésor et aux ministères sur des questions telles que : les politiques et pouvoirs financiers et la comptabilité; la gestion des biens immobiliers; et l'acquisition des biens et services. Une fonction de contrôleur efficace englobe la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF) qui permettra à tous les paliers de gouvernement d'utiliser les renseignements de manière stratégique pour prendre leurs décisions.

Priorités

- Mener à terme les initiatives entreprises pour renforcer la fonction de contrôleur, c'est-à-dire :
 - mettre en œuvre la SIF, avec comptabilité d'exercice pour toutes les opérations, d'ici l'an 2001;
 - examiner la structure de réglementation prévue par la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
 - dans une démarche d'équipe horizontale, consulter les ministères et agir avec eux pour améliorer la gestion et le recouvrement des comptes débiteurs.
- Évaluer les méthodes actuelles d'établissement de normes, de contrôles, de conseils et de rapports pour garantir un système de contrôle et un niveau de gestion du risque adéquats, notamment :
 - en ayant recours à l'initiative visant l'élimination des obstacles, qui favorise l'innovation et le partage des meilleures pratiques à l'échelle du gouvernement afin de cerner et d'éliminer les obstacles à une meilleure prestation de services;
 - en effectuant un examen pour déterminer si les politiques sur les marchés du gouvernement favorisent la transparence et la compétitivité dans le système de marchés du gouvernement;
 - en renforçant la responsabilisation ministérielle à l'égard de la gestion des biens immobiliers.

Critères de rendement

- Visibilité et clarté de la mesure des résultats.
- Progrès réalisés dans l'intégration de perspectives horizontales à la gestion et à l'élaboration des politiques.
- Évaluation de l'acceptation et de l'utilisation des résultats financiers et du système de rapports sur le rendement.

1.3.3 : Examens appuyant une gestion rigoureuse des ressources publiques

Les examens efficaces sont ceux qui traitent de questions pertinentes de manière opportune, crédible et utilisable. Il s'agit notamment de vérifications, d'évaluations et d'autres types d'études. Les vérifications donnent des assurances sur les données de rendement, sur la validité de la gestion des ressources de l'État et sur la qualité des mesures de contrôle. Les évaluations sont un mécanisme de gestion et de gouvernance permettant de traiter les questions de programmes importantes et d'examiner les grands résultats stratégiques.

Priorités

- Renforcer la capacité de vérification interne et d'évaluation des programmes.
- Fournir leadership et soutien aux fonctions d'examen des ministères. Pour ce faire, il faut collaborer avec les services ministériels d'examen, de vérification et d'évaluation pour les aider à se positionner stratégiquement, pour mettre à jour les politiques d'examen pertinentes et pour identifier les besoins de formation et de perfectionnement.
- Guider et appuyer les examens interministériels et les examens clés à l'échelle du gouvernement. Garantir orientation et assurance de la qualité en ce qui concerne les vérifications et les évaluations et, dans certains cas, les examens de politiques.

Critères de rendement

- Évaluation des capacités et du rendement ministériels.
- Évaluation du rendement du SCT en matière de leadership.

- Développer des capacités – dans les ministères et au centre – conformes et adaptées aux nouvelles attentes du gouvernement sur la fonction de contrôleur.

Critères de rendement

- Mise en œuvre de projets d'évaluation et de plans sur la fonction de contrôleur dans des ministères pilotes.
- Rapports d'étape sur la modernisation de la fonction de contrôleur.
- Progrès réalisés pour jeter les bases de la consolidation et de l'intégration des exigences de rapport.

I.3.2 : Amélioration de la mesure des résultats et des rapports dans trois domaines : gestion, reddition de comptes et analyse de politiques

La stratégie fédérale comprend trois étapes : identifier les principaux résultats attendus pour le gouvernement, les ministères et les programmes; améliorer la mesure du rendement et les coûts correspondants; et améliorer les rapports au Parlement. Pour repenser le rôle de l'État, il faut que les ministères fassent rapport de résultats fondés sur des données de rendement financières et non financières. Ces informations sont essentielles pour prendre des décisions, pour améliorer la prestation de services aux Canadiens et aux Canadiennes et pour rehausser la capacité d'élaboration des politiques du gouvernement.

Priorités

- Continuer d'améliorer une stratégie de production de rapports sur les résultats et le rendement :
 - qui appuie la reddition de comptes, la gestion et l'affectation des ressources;
 - qui soit axée sur les résultats et les produits à long terme;
 - qui permette aux usagers de mieux comprendre les objectifs du gouvernement et le rendement réel;
 - qui intègre un large éventail de données sur le rendement – financières et non financières, historiques, prospectives.
- Améliorer la mesure des résultats à l'échelle du gouvernement (horizontalement).
- Encourager la recherche et le développement sur les indicateurs sociaux.
- Jeter les bases d'un rapport annuel destiné au Parlement sur l'évolution de la fonction de contrôleur.

2. à ce qu'il existe des normes – sur les données de rendement, de budgétisation et de contrôle – adaptables aux besoins des ministères, et que ces normes soient mises en œuvre de manière à répondre à leurs activités et à leur situation – *rigueur sans rigidité*;

3. à ce que les gestionnaires et les professionnels aient à leur disposition des centres d'excellence pour développer et préserver leur capacité de traiter efficacement les aspects clés de la fonction de contrôleur;

4. à ce que les décideurs de tous les niveaux acceptent et adoptent les attitudes et valeurs de la fonction de contrôleur et attachent de l'importance au souci de fonder leurs décisions sur des informations et des analyses sérieuses – un climat favorable à une fonction de contrôleur efficace a été créé;

5. à ce que les spécialistes et les professionnels s'occupant des activités reliées à la fonction de contrôleur aient une bonne compréhension des programmes et services de leur ministère, conjuguée à de la perspicacité en gestion.

Moderniser la fonction de contrôleur pour appuyer l'évolution vers un rôle de conseil de gestion et pour atteindre ces objectifs constitue l'une des priorités dominantes de la Direction de la fonction de contrôleur au cours des prochaines années. Atteindre ces objectifs n'est cependant pas une simple correction technique. Bon nombre d'initiatives soutenues seront nécessaires pour arriver à la modernisation et elles seront portées à leur terme. Il conviendra cependant aussi de revoir de fond en comble comment la Direction et le Secrétariat s'acquittent de leurs responsabilités en matière d'élaboration de normes, de soutien et de surveillance de la fonction de contrôleur à l'échelle du gouvernement.

Principaux champs de résultat

1.3.1 : Modernisation de la fonction de contrôleur

Pour atteindre le niveau d'excellence auquel le gouvernement s'est engagé, il faudra déployer des efforts soutenus et donner une orientation suivie pendant plusieurs années. On a donc mis sur pied un bureau de modernisation de la fonction de contrôleur, afin d'appuyer et de concentrer ces efforts et de contribuer à la coordination des initiatives existantes et au lancement de nouvelles initiatives s'il y a lieu.

Priorités

- Établir et appuyer les principaux comités de coordination et de direction recommandés par le groupe de travail indépendant.
- Elaborer des structures et des normes – pour la fonction de contrôleur et pour la budgétisation et les rapports financiers et non financiers – requises pour appuyer la démarche recommandée au gouvernement et acceptée par celui-ci.

- Réserver la moitié des stages aux jeunes n'ayant pas terminé l'école secondaire et leur fournir un soutien supplémentaire par des services de conseil et de formation sur la préparation à la vie et sur la gestion personnelle avant le début de leur stage.
- Offrir des ateliers sur les techniques de recherche d'un emploi et sur l'entrepreneuriat avant la fin du stage.

Critère de rendement

- Évaluer dans quelle mesure les participants ont acquis des compétences d'employabilité telles que définies par le Conference Board du Canada, ont trouvé du travail, sont devenus travailleurs autonomes ou ont repris leurs études.

Secteur d'activité 1.3 : Fonction de contrôleur

Objectif du secteur d'activité : *Une fonction de contrôleur moderne pour gérer les ressources de l'État.*

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élèvent à 10,3 millions de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le gouvernement a accepté le rapport d'un groupe de travail indépendant qui a recommandé un changement profond à la fonction de contrôleur afin de la moderniser. Une fonction de contrôleur moderne exige une gestion dynamique des ressources publiques, l'obtention des résultats souhaités, un degré d'éthique élevé et l'appui à une gouvernance et à une surveillance adéquates.

Les principaux éléments d'une fonction de contrôleur moderne comprennent :

- des données sur le rendement – financières et non financières, historiques et prospectives;
- la gestion du risque;
- des systèmes de contrôle;
- de l'éthique, et des comportements et valeurs éthiques (au-delà du seul respect des exigences légales).

En adoptant les recommandations, le gouvernement acceptait le défi de veiller :

1. à ce que des données de rendement exhaustives et préparées avec rigueur ainsi qu'un appui à la résolution des problèmes soient fournis aux décideurs et que ces derniers les jugent crédibles;

- Gérer efficacement le PSJSFP pour la période allant du 1^{er} octobre 1997 au 30 septembre 2000, en partenariat avec deux organismes à but non lucratif qui s'occuperont du recrutement, du placement, des conseils et des services d'emploi.
- Assurer une répartition équitable des stages dans tout le Canada, en tenant compte des taux de chômage provinciaux des jeunes.
- Mettre l'accent sur l'acquisition de compétences professionnelles dans les domaines où l'on est susceptible d'enregistrer une demande soutenue.

Priorités

Le principal objectif du programme de stages est d'aider les jeunes Canadiens à acquérir les compétences requises pour trouver du travail ou pour devenir travailleurs autonomes à la fin de leur stage.

Le taux de chômage des jeunes au Canada est presque le double de celui des autres groupes. Cette situation est aggravée par le fait que bon nombre de jeunes chômeurs n'ont pas les compétences ni l'expérience requises pour entrer sur le marché du travail. Il importe que tous les employeurs canadiens s'attaquent sérieusement à ce problème qui est tellement crucial pour l'avenir du pays. À titre de grand employeur, le gouvernement du Canada a prévu 90 millions de dollars sur trois ans pour le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral (PSJSFP), afin d'offrir des stages d'une durée maximale de 12 mois à au moins 3 600 jeunes dans des centres de travail du secteur fédéral. Cette somme s'ajoute aux 315 millions de dollars déjà annoncés en vertu de la Stratégie Emploi jeunesse.

1.2.5 : Une gestion efficace du Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral

- Évaluer la satisfaction des fonctionnaires et des Canadiennes quant à la capacité des fonctionnaires à leur fournir des services dans la langue officielle de leur choix.
- Évaluer le degré de satisfaction des fonctionnaires quant aux possibilités qu'ils ont d'utiliser la langue officielle de leur choix au travail dans les régions désignées bilingues.
- Évaluer le degré de participation des employés anglophones et francophones dans les institutions assujetties à la Loi.
- Évaluer la mise en œuvre de la nouvelle politique sur les exigences linguistiques des postes du groupe de la direction.
- Évaluer le succès des institutions fédérales à respecter dans leurs plans d'activité les obligations résultant de l'article 41 de la Loi.

I.2.4 : Une gestion efficace du Programme des langues officielles

- Faire rapport sur l'ampleur de la consultation et de la collaboration avec les représentants des employés.

Le Conseil du Trésor dirige et coordonne les politiques et programmes reliés à la partie IV (service au public), à la partie V (langue de travail) et à la partie VI (participation) de la *Loi sur les langues officielles* dans les institutions fédérales et les autres organisations assujetties à la Loi. Les résultats de la mise en œuvre de ces parties de la Loi font l'objet de rapports détaillés dans le rapport annuel que le président du Conseil du Trésor présente chaque année au Parlement.

Les objectifs du programme en vertu de ces parties de la Loi sont les suivants :

- veiller à ce que les Canadiennes obtiennent des services dans la langue officielle de leur choix là où cela est exigé;
- instaurer et préserver un milieu de travail favorable à l'utilisation efficace des deux langues officielles là où cela est exigé;
- veiller à ce que l'effectif de ces institutions ait tendance à traduire la présence des deux groupes linguistiques, tout en tenant compte de leur mandat, du public desservi et de l'emplacement des bureaux, et à ce que les membres des deux groupes linguistiques aient des chances égales d'emploi et de promotion dans les institutions fédérales;
- favoriser l'épanouissement des minorités des deux langues officielles, appuyer leur développement et promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage de l'anglais et du français dans la société canadienne (article 41 de la Loi).

Priorités

- Contribuer à la cohésion nationale en veillant, là où la Loi l'exige, à ce que les Canadiens et les Canadiennes obtiennent des services dans la langue officielle de leur choix et en instaurant dans les institutions fédérales un milieu de travail contribuant à l'utilisation des deux langues officielles.
- Encourager les institutions fédérales à tenir compte de l'article 41 de la Loi dans l'élaboration de leurs plans d'activité.
- Mettre en œuvre une nouvelle politique sur les exigences linguistiques des postes du groupe de la direction pour veiller à ce que ses membres soient capables de fonctionner dans les deux langues officielles là où cela est exigé.

Critères de rendement

- Évaluer si les services sont fournis au public dans les deux langues officielles là où la Loi et le Règlement l'exigent.

1.2.3 : Une fonction publique représentative

Le Secrétariat continue d'œuvrer avec les ministères pour cerner et abolir les obstacles à la participation des membres des groupes désignés au sein de l'effectif, c'est-à-dire les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Le but est d'offrir à ces groupes des possibilités équitables d'emploi et de carrière, et d'instaurer un environnement traduisant la diversité de la société canadienne. La consultation des représentants des employés et la collaboration avec eux sont cruciales pour intégrer leurs opinions.

Priorités

- Faciliter la mise en œuvre efficace de l'équité en emploi par les organismes centraux et les ministères.
- Faire mieux connaître et comprendre les obligations.
- Intégrer et analyser les informations pour cerner les obstacles et formuler des stratégies d'intervention.
- Lancer un programme renouvelé de mesures positives d'équité en emploi pour s'attaquer aux problèmes importants à cet égard pour la fonction publique après avoir obtenu l'approbation des ministres du Conseil du Trésor.
- Appuyer et intégrer les facteurs d'équité en emploi dans les autres initiatives ministérielles telles que La Relève et les stratégies d'emploi des jeunes.

Critères de rendement

- Faire rapport sur le niveau de représentation des membres des groupes désignés dans la fonction publique, par groupe professionnel et par organisation.
- Comparer les taux de recrutement et de promotion des membres des groupes désignés à leur disponibilité interne et externe.
- Évaluer dans quelle mesure les principes d'équité en emploi ont été pris en considération et intégrés aux initiatives clés de renouvellement de la fonction publique.
- Surveiller la mise en œuvre et la gestion des mesures prises pour régler les enjeux interministériels stratégiques d'équité en emploi résultant de la nouvelle loi, du processus de vérification et des principales décisions du tribunal.
- Surveiller l'efficacité des cadres de stratégies, de gestion et de responsabilisation élaborés pour l'équité en emploi.
- Évaluer la compréhension des exigences d'équité en emploi par les gestionnaires et les employés.

- Évaluer dans quelle mesure la stratégie d'ajustement des effectifs permet d'équilibrer les engagements des ministères et des organismes par rapport aux objectifs gouvernementaux d'équité envers les employés et les contribuables.
- Évaluer les initiatives de gestion des ressources humaines ainsi que les orientations de politiques, les conseils, les services et les outils pertinents du point de vue de la consultation et de la satisfaction des intervenants, du cadre de responsabilisation applicable et du lien avec les résultats.

1.2.2 : Un effectif bien formé et motivé, dont les compétences répondent aux exigences de la fonction publique fédérale

Il faut que la fonction publique continue d'attirer, de former, de motiver et de conserver des employés talentueux et dévoués à tous les niveaux, et qu'elle harmonise les aptitudes de son effectif aux priorités du gouvernement quant à l'exécution des programmes et à la prestation des services aux Canadiens et aux Canadiennes. Il appartient en particulier au Secréariat de gérer le groupe de la direction et un certain nombre de programmes connexes de perfectionnement des gestionnaires.

Priorités

- Mettre en œuvre les volets du plan d'action de La Relève du SCT pour contribuer à l'épanouissement d'un effectif motivé, compétent, durable, bilingue et représentatif.
- Établir une structure de gestion, de rémunération et de récompense des dirigeants de la fonction publique pour répondre aux besoins particuliers de cette collectivité et pour attirer et retenir des gens de grande qualité.

Critères de rendement

- Analyser les plans d'action et les stratégies des ressources humaines des ministères et des organismes pour vérifier s'ils répondent aux exigences du gouvernement et s'appliquent à tous les paliers de la fonction publique.
- Évaluer la satisfaction des ministères à l'égard des initiatives de réinstallation et de mobilité proposées comme outils pour faciliter le déploiement; évaluer l'efficacité des projets pilotes de réinstallation.
- Identifier et résoudre les questions de rémunération et de rétention des cadres et des spécialistes.
- Évaluer le succès des efforts déployés pour relever la fierté des employés de la fonction publique, et des Canadiens et des Canadiennes à l'égard de la fonction publique.
- Évaluer la satisfaction des organismes centraux, des ministères et des cadres à l'égard de l'efficacité des politiques et programmes de gestion des ressources humaines.

- Élaborer des systèmes, des outils et des initiatives de formation appuyant la gestion des voyages au palier central et dans les ministères. Le Service des voyages du gouvernement sera géré pour la première fois en 1998 selon le principe de la tarification des services. Des barèmes tarifaires seront négociés, et des économies nettes dans les frais de voyage et pour améliorer les services dispensés aux ministères.
 - Éduquer les ministères et favoriser des stratégies de prévention, de réclamation et de gestion des cas comme outils de gestion efficace afin d'appuyer l'initiative de maîtrise des dépenses de rémunération des fonctionnaires (approuvée dans le cadre de l'Examen des programmes et dont la mise en œuvre a été fixée à la période 1998-2001).
 - Moderniser la structure d'ajustement des effectifs pour l'ère de l'après-Examen des programmes.
 - Les primes de départ anticipé (PDA) et le Programme d'encouragement à la retraite anticipée (PERA) arrivent à expiration au milieu de 1998.
 - L'employeur a lancé un processus de consultation auprès de 16 syndicats de la fonction publique, dans le cadre du processus du Conseil national mixte.
 - La pertinence, le succès et l'efficacité des programmes d'encouragement au départ feront l'objet d'une évaluation grâce au cadre d'évaluation approuvé le 25 avril 1996.
 - Le financement de l'aide à la formation des employés touchés sera révisé.
- Critères de rendement**
- Évaluer les progrès réalisés dans la mise en œuvre de la NGC.
 - Obtenir des résultats dans le processus de négociation collective.
 - Résoudre les plaintes et enjeux de parité salariale.
 - Évaluer les progrès en matière de révision de la loi régissant la réforme des pensions.
 - Mesurer la réduction du fardeau administratif et des coûts.
 - Évaluer la gestion des voyages : les résultats des négociations tarifaires; la vérification et l'évaluation des contrats de services de voyage (comparaison avec la Défense nationale et avec d'autres grands employeurs); la mise en œuvre par les ministères des systèmes de gestion des voyages et d'analyse des données.

Principaux champs de résultat

I.2.1 : Gestion moderne et efficace des ressources humaines

Le succès des objectifs et priorités établis dépend au premier chef de politiques et de méthodes efficaces de gestion des ressources humaines. Il est indispensable de favoriser le professionnalisme et la responsabilisation des fonctionnaires, et de leur permettre de fournir des services de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes.

Priorités

- Continuer d'élaborer et de mettre en œuvre un système efficace de gestion des ressources humaines qui :
 - appuie l'évolution des besoins;
 - soit souple et puisse réagir à des besoins et contextes organisationnels différents;
 - soit efficient, opportun et économique;
 - favorise la participation des employés et de leurs représentants;
 - appuie et favorise les valeurs modernes du monde du travail telles que l'orientation vers le client, l'esprit d'équipe et l'innovation.

- Mettre en œuvre la Norme générale de classification (NGC), outil d'évaluation des postes moderne, universel et sexuellement neutre constituant un pilier crucial des autres réformes de gestion des ressources humaines, touchant la négociation collective, la rémunération et la dotation.
- Négocier des conventions collectives avec les syndicats sans perturbation des services, en respectant les paramètres budgétaires et en appuyant un milieu positif pour les relations de travail. La première ronde de négociations collectives depuis l'expiration de la *Loi sur la rémunération du secteur public* se poursuivra pendant les 12 prochains mois.

- Résoudre toutes les plaintes en suspens concernant la partie salariale, de préférence dans le cadre d'un règlement négocié, et minimiser le passif futur par la mise en œuvre de la NGC. L'Alliance de la fonction publique du Canada a déposé une plainte sur la partie salariale qui se trouve actuellement devant un tribunal canadien des droits de la personne et dont la décision est attendue au printemps de 1998.
- Veiller à ce que les régimes de pension répondent aux besoins d'une fonction publique moderne, dans un contexte de responsabilité budgétaire, par des méthodes telles que la révision de la loi sur les pensions.
- Élaborer et mettre en œuvre des systèmes et processus modernes de gestion des ressources humaines appuyant une prise de décisions efficiente et efficace.

Priorité

- Mise en œuvre de la nouvelle politique.

Critères de rendement

- Évaluer les progrès réalisés dans la mise en œuvre du recouvrement des coûts.
- Évaluer l'efficacité des outils de soutien fournis aux ministères par le Secrétariat.
- Déterminer si les clients estiment que les efforts déployés par le SCT pour cerner et éliminer les obstacles à l'efficacité des services de l'État ont été efficaces.

Secteur d'activité 1.2 : Gestion des ressources humaines

Objectif du secteur d'activité : *Une fonction publique professionnelle, représentative et productive reflétant la réalité canadienne.*

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élèvent à 71 millions de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada appuie le président et le Conseil du Trésor dans leurs rôles de gestionnaire et d'employeur général de la fonction publique du Canada. Dans ce contexte, le Secrétariat élabore, recommande et met en œuvre le cadre de gestion des ressources humaines. Ce cadre comprend la législation et les politiques relatives à l'évaluation des postes, à la rémunération, aux modalités et conditions d'emploi, à la formation et au perfectionnement, aux relations de travail, à l'adaptation des emplois, au cadre de gestion des ressources humaines par rapport à la diversification des modes de prestation des services, au programme de pensions, aux programmes d'avantages sociaux et d'assurance, à la parité salariale, à l'équité en emploi et aux langues officielles. Le Secrétariat collabore avec une multitude d'intervenants pour atteindre ses objectifs.

Le Secrétariat fournit également aux ministères et organismes des services d'orientation politique, d'interprétation et de conseils pour les aider et les guider dans leur gestion quotidienne des fonctionnaires.

On considère de plus en plus dans le monde entier que la qualité de la gestion des ressources humaines et la contribution d'employés dévoués sont des critères essentiels du succès ou du rendement de l'organisation. Deux éléments cruciaux à noter : la nécessité d'attirer, de former et de retenir des employés professionnels et compétents, ainsi que la nécessité d'instaurer des systèmes, des politiques et des méthodes favorisant l'obtention des meilleurs résultats possibles de la part du personnel.

- Fournir aux ministères leadership et conseils dans leurs efforts d'amélioration de la qualité des services. Pour ce faire, comprendre la résolution d'enjeux stratégiques horizontaux et appuyer des initiatives interministérielles telles que l'élaboration de normes de service, la restructuration des pages bleues, l'initiative des centres d'appels et l'établissement d'analyses comparatives.

- Promouvoir la prestation des services axée sur le client en élaborant des outils, en appuyant des projets particuliers reliés à l'efficacité des opérations gouvernementales, et en favorisant le partenariat et la consultation.

- Faciliter les réseaux interministériels et maintenir une présence efficace dans les réseaux régionaux favorisant l'échange des meilleures pratiques en matière de prestation des services axée sur le client et de consolidation de la prestation des services.

- Chercher activement des possibilités de collaboration avec les autres institutions comme l'Institut national de la qualité et le CCG.

- Promouvoir les *Critères canadiens de qualité pour le secteur public* et le *Cadre de l'Institut national de la qualité/SCT* comme outils d'unification pour intégrer les initiatives gouvernementales en cours à notre but commun de mieux desservir les Canadiens et les Canadiennes.

- Surveiller les progrès réalisés en matière de services, de coût et de rendement, et en faire rapport.

Critère de rendement

- Évaluer le degré d'intégration aux opérations ministérielles des principes du service axé sur le client, de coût et de rendement.

Récouvrement des coûts

Bien que le recouvrement des coûts ne soit pas un principe nouveau, le président du Conseil du Trésor a annoncé une nouvelle politique en 1997. Celle-ci met l'accent sur la nécessité pour les ministères et organismes d'entreprendre des consultations sérieuses et efficaces avec les clients avant d'imposer ou de modifier la tarification des services pour les usagers. La nouvelle politique précise également les principes directeurs, les rôles et les responsabilités touchant le recouvrement des coûts. La tarification des services va dans le sens de l'objectif de réduction de la structure de l'État et de la prestation de services de qualité à un prix abordable pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes. Elle garantit la pertinence des programmes, la participation des citoyens à l'exécution de ces programmes, ainsi que l'accès à un recours si les besoins du client ne sont pas satisfaits de manière adéquate.

- Extension et communication

Ouvrer avec les ministères et les partenaires [réseau du Centre canadien de gestion (CCG), conseils régionaux, table ronde DMPS] pour préciser et promouvoir les possibilités de création de grappes de services.

Participation aux efforts déployés pour mieux faire comprendre et promouvoir la DMPS, dans divers contextes tels que les conseils régionaux, les réunions ministérielles et les tribunes publiques.

Organisation d'ateliers, de colloques et de séances de formation pour parvenir à une compréhension formelle des principes et démarches adéquats en matière de DMPS.

Ouvrer avec le CCG pour élaborer des mesures efficaces afin de partager les meilleures pratiques et les leçons apprises.

Participer aux initiatives du secteur privé visant à promouvoir la réforme du secteur public et l'amélioration de la prestation des services par la DMPS.

Critères de rendement

- Surveiller l'incidence de la DMPS et les leçons tirées sur la modernisation des services de l'État.
- Évaluer l'incidence sur le personnel du transfert de services à d'autres compétences.
- Évaluer le nombre et le type d'emplois offerts aux anciens fonctionnaires résultant des initiatives de DMPS.
- Évaluer dans quelle mesure le rapport annuel du président présenté au Parlement sur les sociétés d'État et les autres sociétés dans lesquelles le Canada détient un intérêt répond aux besoins changeants des usagers.
- Évaluer l'efficacité des outils de soutien fournis aux ministères par le Secrétariat.
- Déterminer si les clients estiment que les efforts du SCT pour cerner et éliminer les obstacles à l'efficacité des services de l'État ont été efficaces.

Adoption et intégration aux opérations ministérielles des principes du service axé sur le client, de coût et de rendement

Le Secrétariat continuera de favoriser la prestation efficace de services abordables du gouvernement fédéral en faisant preuve de leadership à l'égard des principes du service axé sur le client et en encourageant l'innovation.

Priorités

• **Elaboration et coordination des politiques**

Conseils stratégiques sur un large éventail d'enjeux horizontaux importants de DMPS.

Révision du Cadre de DMPS pour donner des orientations explicites sur les instruments émergents comme les agences de service et les partenariats.

Analyse des enjeux horizontaux cruciaux pour assurer le succès de la mise en œuvre des options de DMPS touchant, par exemple, les coûts et la protection des renseignements personnels.

Elaboration d'une stratégie internationale indiquant comment la participation à des programmes internationaux peut appuyer les orientations stratégiques du SCT et la politique étrangère du gouvernement du Canada.

Appui au régime des sociétés d'État en analysant les enjeux horizontaux et en préparant le rapport annuel du président.

• **Aide et conseils**

Prestation d'un appui fonctionnel aux ministères pour créer des agences de service.

Prestation de conseils et d'appui aux ministères et au SCT dans l'analyse et l'examen des options de prestation. Exemples : impartition de technologies d'information (Patrimoine canadien, Défense nationale, Industrie Canada) et appui au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international pour élaborer une politique-cadre facilitant le marketing international de l'expertise du secteur public.

Coparrainage d'études ministérielles pour préciser les occasions de DMPS ou pour évaluer d'autres méthodes.

• **Gestion des ressources humaines**

Appuyer les ministères pour qu'ils traitent leurs employés de manière juste et équitable, pour qu'ils atteignent leurs objectifs d'optimisation des ressources et de rentabilité, et pour qu'ils maximisent la continuité d'emploi dans les initiatives de DMPS.

Appui soutenu et spécialisé pour la création de l'agence canadienne des douanes et du revenu et de l'agence des parcs, et prestation d'une aide pour la commercialisation des services immobiliers, l'élaboration des ententes sur le marché du travail, la sous-traitance des services des bases militaires, etc.

1.1.4 : Communication efficace au Parlement d'informations sur la gestion des dépenses

Les députés ont besoin d'informations sur les dépenses qui soient axées sur les résultats, exhaustives, compréhensibles et opportunes afin de s'acquitter au mieux de leur tâche en matière d'affectation de crédits de l'État. Le Secrétaire s'efforce d'accroître l'harmonie entre les informations de dépenses fournies au Parlement et les informations utilisées pour définir ses propres plans et priorités. Il lui faut alors mettre davantage l'accent sur les résultats que sur les activités, accorder plus d'attention au rendement et adopter une perspective à long terme. Ces informations seront aussi plus utiles à la population.

Priorité

- Améliorer l'utilisation des informations sur le rendement de qualité dans le processus de décisions.

Critères de rendement

- Évaluer la rétroaction du Cabinet, des parlementaires et des ministères.
- Mesurer les progrès réalisés dans la mise en œuvre des rapports sur le rendement dans tous les ministères et organismes.
- Mesurer à quel degré les décideurs utilisent les informations liées au rendement dans la planification des ressources et la gestion des dépenses.

1.1.5 : Modernisation de l'exécution des programmes et de la prestation des services du gouvernement

Le Secrétaire continuera de favoriser des méthodes plus efficaces et plus efficaces d'exécution des programmes et de prestation des services de l'État en collaboration avec les ministères, les provinces et les organismes non gouvernementaux. Pour ce faire, il appuiera la mise en œuvre des initiatives de diversification des modes de prestation des services des ministères ainsi que d'autres mesures.

Diversification des modes de prestation des services (DMPS)

Dans un contexte d'innovation et de changement, le but est de choisir les meilleures méthodes possibles d'exécution des programmes et de prestation des services afin de rendre vers un bon gouvernement.

Les principaux éléments de ce travail comprennent l'élaboration et la coordination des politiques, la prestation d'une aide et de conseils aux ministères et à d'autres parties, la gestion des ressources humaines, et des mesures d'extension, de recherche et de communication.

- d'hélicoptères maritimes, de véhicules blindés de transport de troupes et de sous-marins.
- Appuyer le changement et le renouveau au sein du SCT et dans l'ensemble du gouvernement.
- Utiliser la démarche des équipes du SCT pour offrir un guichet unique de service aux clients.
- Appuyer La Relève en offrant des possibilités d'échange pour perfectionner les cadres et avoir un effectif plus qualifié et plus mobile.

Critères de rendement

- Évaluer le degré d'intégration des informations disponibles sur le rendement dans les analyses.
- Évaluer la rétroaction des ministères et des ministres du Conseil sur la qualité des analyses de programmes et des conseils.
- Évaluer la gestion et l'utilisation des équipes du SCT.
- Évaluer les résultats des grandes priorités de programmes et de politiques.

1.1.3 : Processus efficace de planification des activités

Le processus ministériel de planification des activités permet aux ministres du Conseil du Trésor d'examiner l'orientation générale de chaque ministère et de réévaluer les politiques du Conseil du Trésor et les pouvoirs délégués en vertu desquels fonctionnent les ministres et leurs ministères. La planification des activités est une approche plus stratégique d'un large éventail de dossiers ministériels de portefeuille et d'enjeux horizontaux. À mesure que nous avançons dans l'ère de l'après-Examen des programmes, il devient nécessaire de revoir les outils de planification des activités afin de mieux répondre aux besoins de gestion du Conseil du Trésor et des ministères.

Priorité

- Outils restructurés de planification des activités pour mieux appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion et mieux appuyer la planification ministérielle.

Critère de rendement

- Revoir le concept et les processus liés aux plans d'activités, notamment en évaluant l'efficacité des mesures visant à renforcer le processus de planification des activités et en évaluant son degré d'utilité pour la planification des ressources et la gestion des dépenses des ministères et de l'ensemble du gouvernement.

- À mesure que se précise le concept de conseil de gestion, on communiquera son sens précis et ses conséquences concrètes aux fonctionnaires et à d'autres parties.
- Dossiers clés :

Agence canadienne des douanes et du revenu – Il s'agit du plus gros projet de diversification des modes de prestation des services, touchant 20 p. 100 de la fonction publique. Le SCT doit conseiller les ministres sur les structures de responsabilisation et de gouvernance, et sur l'évolution du rôle du Conseil du Trésor.

Examen de la législation sur l'immigration – Le rapport de cet examen est terminé, et les recommandations touchent l'immigration, la citoyenneté et la détermination du statut de réfugié.

Changements climatiques – Les organismes centraux collaborent pour appuyer les ministères touchés par le dossier des changements climatiques. Le SCT est représenté au sein des comités interministériels sur les changements climatiques, il est influent sur l'aspect des politiques et il dispense des conseils sur l'établissement de priorités dans les affectations de crédits entre les ministères pour des initiatives particulières.

Transports Canada – Fournir orientation et conseils à Transports Canada, à ses agences et aux sociétés d'État à mesure que le rôle du gouvernement dans le secteur du transport passe de celui de fournisseur/exploitant à celui de facilitateur/régulateur. Sciences et technologie – Continuer de participer à la mise en œuvre de la stratégie fédérale sur les sciences et la technologie à l'aube du XXI^e siècle, notamment en améliorant la mesure du rendement et les communications au sein du portefeuille.

Examen du processus de formulation des lois fédérales mené par SCT/Justice/BCP – Dans le cadre de la gestion et de l'amélioration continues du système de réglementation fédéral, ce projet pluriministériel vise à cerner les possibilités d'amélioration des systèmes et institutions participant à l'élaboration, à la mise en œuvre et à l'évaluation des lois fédérales.

- Principales priorités de programmes (voir également le secteur d'activité 5, p. 36)
- Examen de la gestion fonctionnelle TPSGC-SCT – Analyser les six domaines dans lesquels il y a chevauchement de rôles et de responsabilités, et formuler les stratégies nécessaires pour fonctionner comme un portefeuille.

Système canadien d'enregistrement des armes à feu – La mise en œuvre doit commencer en octobre 1998, et le SCT dispense appui et conseils continus au ministère de la Justice Canada et à ses partenaires fédéraux, ainsi qu'au Conseil du Trésor et à d'autres ministères.

Programme d'équipement de la Défense nationale – Mise en œuvre du programme d'équipement de la Défense nationale formulé dans le Livre blanc de la Défense de 1994, comprenant l'acquisition d'hélicoptères de recherche et de sauvetage.

Critères de rendement

- Mesurer le degré de respect des principes du SGD.
- Mesurer le degré d'atteinte des objectifs de dépenses du gouvernement au fil du temps.
- Mesurer le degré de stabilité des cadres ministériels de planification des ressources.
- Évaluer la rétroaction du président et des ministres du Conseil du Trésor sur les recommandations et conseils du SCT.
- Évaluer le succès du processus d'élaboration du Budget des dépenses du point de vue des erreurs et de l'orientation donnée.

I.1.2 : Compréhension des priorités, des pressions et des enjeux ministériels et interministériels (analyse de programmes et prestation de conseils)

Pour planifier les ressources et gérer les dépenses de manière efficace, le SCT se doit de bien comprendre les priorités, les pressions et les enjeux ministériels et interministériels. Les analyses et conseils du Secrétariat concernant les propositions ministérielles appuient le Conseil du Trésor dans son rôle de décideur. L'utilisation des équipes du SCT et la méthode de prestation des services aux ministères par un guichet unique sont les clés du succès à cet égard.

Le but est d'améliorer les services de l'État :

- en offrant des conseils de politique stratégiques (*Politique*);
- en mettant en œuvre les priorités fondamentales des programmes (*Programmes*);
- en appuyant le changement et le renouveau au sein du SCT et dans l'ensemble du gouvernement (*Changement*).

Le rôle de conseiller et d'analyste fait partie des responsabilités permanentes du SCT dans la plupart des secteurs de programmes et de politiques. Les priorités énumérées ci-après ne constituent pas une liste d'activités exhaustive, mais correspondent à certains dossiers importants à l'heure actuelle.

Priorités

- Faciliter et influencer un débat éclairé sur les choix à faire en matière de politiques et d'instruments, par exemple, en comprenant mieux les liens entre les enjeux fondamentaux, en évaluant l'incidence éventuelle des nouvelles initiatives sur la cohésion nationale, en cernant précisément la relation qui existe entre les nouvelles initiatives proposées, le problème politique d'intérêt public que l'on veut résoudre et le rôle légitime du gouvernement fédéral.

Principaux champs de résultat

I.1.1 : Affectation efficace des ressources conformément aux priorités du gouvernement

Le Système de gestion des dépenses (SGD) repose sur le principe voulant que les nouvelles initiatives doivent être financées par la réaffectation et la révision des autres dépenses publiques. Le SGD contribue à la prise de décisions budgétaires responsables en mettant plus l'accent sur les résultats, en exigeant que les nouvelles initiatives soient financées par la réaffectation de crédits et en encourageant l'examen continu des programmes du gouvernement. Le Secréariat continue de dispenser des conseils sur l'incidence des nouvelles initiatives et des options de réaffectation de crédits. Appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion exige que notre gestion des ressources soit pleinement intégrée au processus global de décisions et d'établissement des priorités du gouvernement.

Priorités

Il convient de repositionner le SGD pour le nouveau millénaire.

- Préserver l'intégrité du SGD et assurer l'harmonie entre les ressources et les priorités gouvernementales.
- Examiner les processus utilisés en matière de gestion des ressources et, s'il y a lieu, les modifier ou les réviser pour les harmoniser au rôle de conseil de gestion.
- Restructurer les applications de TI. Il convient de moderniser les outils utilisés pour appuyer les processus de gestion des ressources de façon à ce que les informations soient utilisées de plusieurs manières, et à permettre la production de rapports sur mesure le plus rapidement possible.
- Avec nos partenaires des organismes centraux et des autres ministères, continuer l'adaptation du Système de gestion des dépenses :
 - pour tenir compte de l'évolution des paramètres budgétaires;
 - pour gérer et intégrer les décisions d'affectation des ressources afin qu'elles tiennent compte des nouvelles initiatives et priorités du gouvernement et des pressions exercées par les priorités de programmes existantes.
- Produire des budgets de dépenses ne comportant aucune erreur, ainsi que des lignes directrices claires à l'intention des ministères pour appuyer leurs responsabilités de gestion des ressources.

DÉTAILS PAR PROGRAMME ET PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Secteur de programme I : Programme d'administration centrale de la fonction publique

Objectif du programme : Appuyer le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités législatives de gestion des ressources financières, humaines et matérielles du gouvernement.

Secteur d'activité I.1 : Planification des ressources et gestion des dépenses

Objectif du secteur d'activité : *Assurer une planification et une gestion efficaces des dépenses à l'échelle du gouvernement.*

Pour 1998-1999, les dépenses prévues dans ce secteur d'activité s'élèvent à 18 millions de dollars. Voir la figure 6, p. 53.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le gouvernement se sert du Système de gestion des dépenses (SGD) pour établir ses priorités de dépenses. Le Secrétaire appuie le Conseil du Trésor en formulant des recommandations sur l'affectation de près de 50 milliards de dollars de dépenses directes pour des programmes touchant trois domaines : les budgets d'exploitation et d'investissement des ministères et organismes fédéraux; les versements aux sociétés d'État dépendantes; et les paiements de transfert aux organismes, aux particuliers et aux entreprises.

On trouve dans la législation actuelle les pouvoirs nécessaires pour effectuer les autres dépenses du gouvernement, qui touchent les grands programmes de transfert comme l'assurance-emploi, les prestations aux personnes âgées, les paiements de péréquation provinciaux et le Transfert canadien en matière de santé et de programme sociaux, ainsi que les frais de la dette publique.

La politique fondamentale est d'appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de gestion, ce qui suppose que la gestion des ressources :

- soit complètement intégrée au processus global de décisions et d'établissement des priorités du gouvernement;
- permette au secrétaire, au président et au Conseil du Trésor de jouer un rôle efficace et adéquat dans ce contexte;

L'évolution vers l'appui au Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion exigera peut-être que l'on redéfinisse les services et structures du Secrétaire, ce qui pourrait avoir une incidence sur la définition actuelle des secteurs d'activité. Si tel était le cas, il faudrait peut-être revoir le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation du Secrétaire en fonction de cette nouvelle situation.

Secteur de programme III : Contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

(suite)

Le SCT s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :	De la manière suivante :	Page
Garantir aux fonctionnaires des régimes de pension compétitifs	Préserver la compétitivité du gouvernement sur le marché du travail des pays étrangers en matière de recrutement et de rétention de personnel local	44
	Respecter les dispositions de la Convention de Vienne concernant la participation aux régimes de sécurité sociale, ainsi que les accords de sécurité sociale établis entre le Canada et d'autres pays	44
	Respecter les lois locales concernant les régimes de retraite	44

Résumé des initiatives de réglementation

Lois et (ou) règlements	Résultats attendus
<i>Règlement sur la pension de la fonction publique</i> – Les retranchements exigent des règlements offrant des options en matière de pensions	Règlement sur les options en matière de pensions assurant l'accès aux prestations pour les employés touchés par les retranchements

*Secteur de programme II : Éventualités du gouvernement et programmes
financés par l'Administration centrale*

Le SCT s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :		De la manière suivante :		Page
Un fonds pour les éventualités du gouvernement	Prévoir des fonds suffisants pour financer les dépenses salariales impévues de la fonction publique qui dépassent les budgets ministériels établis à cette fin	39		
	Fournir en temps opportun et à titre temporaire les fonds nécessaires pour financer les dépenses gouvernementales de nature diverse, minime et imprévue, en attendant que le Parlement approuve des budgets spécifiques à ces fins	39		
Aide à la formation	Prévoir le financement central des activités de recyclage des employés excédentaires identifiés par les ministères, afin de leur permettre de trouver un autre emploi	39		

Secteur de programme III : Contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Le SCT s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :		De la manière suivante :		Page
Assurer aux fonctionnaires des régimes d'assurance compétitifs	Maintien de la compétitivité du gouvernement sur le marché du travail canadien en matière de recrutement et de rétention d'employés compétents	41		
	Exploitation et gestion des régimes conformément aux normes de l'industrie	41		
	Maintien des coûts des régimes à un niveau acceptable pour l'employeur et pour les employés	41		

Secteur de programme I : Administration centrale de la fonction publique (suite)

De la manière suivante :		Le SCT s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :	
Page		Une fonction de contrôle moderne pour gérer les ressources de l'Etat	
28	Modernisation de la fonction de contrôleur	Amélioration de la mesure des résultats et des rapports dans trois domaines : gestion, reddition de comptes et analyse de politiques	
29	Examens appuyant une gestion rigoureuse des ressources publiques		
30	Structure de gestion efficace pour la fonction de contrôleur		
31			
32	Leadership stratégique en TI/GI au gouvernement	Aider le gouvernement fédéral à faire usage des technologies de l'information pour améliorer les services et la gouvernance pour les Canadiens et les Canadiennes	
33	Investissement efficace et efficace dans l'infrastructure de TI à l'échelle du gouvernement	Possibilité pour les Canadiens et les Canadiennes de transiger facilement avec leur gouvernement	
34			
36	Des spécialistes de TI/GI compétents		
37	Amélioration de l'infrastructure du Canada et création d'emplois	Appui au président dans son rôle de ministre responsable du programme Travaux d'infrastructure Canada (TIC)	

Partie III : Plans, priorités et stratégies

Résumé des principaux plans, priorités et stratégies

Secteur de programme I : Administration centrale de la fonction publique

Le SCT s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :		De la manière suivante :		Page
Une planification et une gestion efficaces des dépenses à l'échelle du gouvernement		12	Affectation efficace des ressources conformément aux priorités du gouvernement	
		13	Compréhension des priorités, des pressions et des enjeux ministériels et interministériels (analyse des programmes et prestation de conseils)	
		15	Processus efficace de planification des activités	
		16	Communication efficace au Parlement d'informations sur la gestion des dépenses	
		16	Modernisation de l'exécution des programmes et de la prestation des services du gouvernement	
Une fonction publique professionnelle, représentative et productive pour assurer l'exécution des programmes et la prestation des services		21	Gestion moderne et efficace des ressources humaines	
		23	Un effectif bien formé et motivé, dont les compétences répondent aux exigences de la fonction publique fédérale	
		24	Une fonction publique représentative	
		25	Une gestion efficace du Programme des langues officielles	
		26	Une gestion efficace du Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral	

Plan de dépenses

Figure 1 : Administration centrale de la fonction publique – Plans de ressources

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Dépenses brutes prévues	115,1	128,4	111,7	79,6
Moins les recettes à valoriser	20,1	1,1	1,2	1,2
les crédits ¹				
Dépenses nettes prévues	95,0	127,3	110,5	78,4
Moins les recettes versées				
au Trésor ²	7,8	7,8	7,8	7,8
Plus le coût des services fournis par d'autres ministères ³	12,1	12,4	12,4	12,4
Coût net pour le Ministère	99,3	131,9	115,1	83,0

¹ Les recettes à valoriser servent au recouvrement des coûts assumés par le SCT au nom d'autres ministères pour des initiatives partagées, comme le Système intégré de gestion des finances (SIGF) pour 1997-1998, la Stratégie d'information financière (SIF), le Cadre amélioré de gestion et d'autres systèmes communs.

² Recettes tirées des droits de stationnement.

³ Comprend les services suivants fournis à titre gracieux : locaux et administration de l'émission des chèques (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada), indemnisation des victimes d'accidents du travail (Développement des ressources humaines Canada), cotisations aux primes d'assurance des employés (SCT) et services juridiques (ministère de la Justice Canada).

Figure 2 : Dépenses brutes prévues par secteur d'activité pour l'Administration centrale de la fonction publique au cours de la période de planification (en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Prévision des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Planification des ressources et gestion des dépenses	19,9	18,0	14,5	14,5
Gestion des ressources humaines	33,5	71,1 ²	59,0	27,1
Fonction de contrôle	8,9	10,9	10,8	10,7
Technologies de l'information et gestion de l'information	31,5	6,8 ³	6,9	6,9
Travaux d'infrastructure Canada	1,0	1,0		
Administration des services ministériels du SCT ⁴	20,3	20,6	20,5	20,4
Dépenses brutes prévues	115,1	128,4	111,7	79,6

¹ Comprend le Budget des dépenses de 1997-1998 et le Budget supplémentaire des dépenses (A).

² Traduit les 38,1 millions de dollars ajoutés au Programme de stages pour les jeunes. Voir figure 7, p. 54

³ Traduit le transfert des responsabilités et du financement liés au SIGF à Conseils et Vérification Canada. Voir figure 7, p. 54 pour de plus amples renseignements.

⁴ Ce secteur d'activité appuie tous les programmes.

3. Assurer une gouvernance moderne et une gestion axée sur le rendement

Les initiatives prises dans ce domaine englobent :

- la restructuration des processus, politiques et méthodes du Conseil du Trésor pour appuyer le concept de conseil de gestion et stimuler la fonction de contrôle à l'échelle du gouvernement;
- le repositionnement du Système de gestion des dépenses pour le nouveau millénaire;
- la restructuration des outils de planification des activités;
- l'amélioration de l'utilisation des informations sur le rendement qualitatif pour la prise de décisions;
- la mise en œuvre des recommandations du groupe de travail indépendant chargé de la modernisation de la fonction de contrôle;
- l'optimisation des avantages tirés des dépenses annuelles qui sont passées de 3 à 4 milliards de dollars pour les technologies de l'information, par exemple, par la recherche de solutions communes;
- la réforme de la loi sur les pensions de la fonction publique pour assurer le soutien continu des objectifs de gestion des ressources humaines.

4. Exploiter les technologies de l'information pour appuyer les objectifs globaux du gouvernement

Les initiatives prises dans ce domaine englobent :

- aider les ministères à régler le problème de date de l'an 2000 pour tous les systèmes critiques;
- instaurer un environnement sécurisé pour la prestation des services électroniques, par exemple, par l'infrastructure à clés publique (ICP);
- instaurer une vision stratégique et un cadre de gestion pour l'infrastructure des technologies de l'information et de la gestion de l'information (TI/GI) à l'échelle du gouvernement;
- mettre en œuvre le Cadre amélioré de gestion pour les grands projets de TI des ministères;
- mettre en œuvre la Stratégie d'information financière d'ici l'an 2001;
- restructurer les outils appuyant le processus de gestion des dépenses;
- adopter des technologies de l'information appuyant le cadre de gestion des ressources humaines.

Quatre priorités ministérielles découlent de cette priorité dominante : 1) guider le renouveau des effets de la fonction publique fédérale; 2) favoriser l'innovation dans les services; 3) assurer une gouvernance moderne et une gestion axée sur le rendement; 4) exploiter les technologies de l'information pour appuyer les objectifs globaux du gouvernement. Voici un bref résumé de certaines des initiatives prises dans le cadre de ces priorités ministérielles, lesquelles sont décrites de manière plus détaillée dans la suite du rapport.

1. Guider le renouveau des effets de la fonction publique fédérale

Les initiatives prises dans ce domaine englobent :

- La Relève : une fonction publique motivée, compétente, durable, bilingue et représentative pour assurer l'exécution des programmes et la prestation des services de l'État;
- la mise en œuvre d'un système de classification moderne, général et neutre sur le plan sexuel;
- l'engagement de fournir à la population canadienne des services de qualité dans les deux langues officielles;
- un cadre de gestion des ressources humaines flexible pour répondre aux divers modes de prestation des services;
- un programme de mesures positives sur l'équité en emploi;
- le renouvellement de la communauté fonctionnelle, par exemple, des technologies de l'information, le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral pour aider les jeunes Canadiens et Canadiennes à acquérir des compétences de travail.

2. Favoriser l'innovation dans les services

Les initiatives prises dans ce domaine englobent :

- la diversification des modes de prestation des services : choisir les meilleures méthodes d'exécution des programmes et de prestation des services pour assurer l'atteinte des objectifs du gouvernement;
- le recouvrement des coûts : explorer les possibilités de paiement des services par l'usager;
- la négociation collective : négocier des conventions respectant les paramètres budgétaires et appuyant les options de service;
- des solutions de technologies de l'information et de gestion de l'information garantissant des services axés sur le client et accessibles 24 heures par jour, sept jours sur sept;
- l'adoption des principes de services de qualité dans toute la fonction publique;
- le respect des exigences pertinentes sur les langues officielles.

plus flexibles, à de nouvelles stratégies de gestion et à des méthodes éclairées de gestion des ressources humaines. Soucieux de relever la reddition de comptes et l'efficacité, nous mettons de plus en plus l'accent sur les résultats. Nous élaborons de nouvelles méthodes de prestation des services à la population, afin de concevoir des programmes adaptés à l'intérêt public, aux besoins du citoyen, du client et du contribuable.

Rôle et responsabilités du SCT

Le rôle du SCT est de veiller à ce que les méthodes de gestion des ressources de l'État fédéral ne cessent de s'améliorer, pour assurer le succès de ses objectifs. Autrement dit, le SCT se doit de dispenser conseils, orientation et appui aux ministères pour les aider à s'acquitter de leurs responsabilités. Pour ce faire, le Secrétariat doit dispenser des conseils et accorder son appui aux ministres du Conseil du Trésor appelés à forger une vision globale de l'action gouvernementale, à fixer des orientations stratégiques et à intervenir, s'il y a lieu, pour garantir le succès des objectifs du gouvernement.

La priorité obligatoire du Secrétariat dans ce contexte est d'appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion.

Le rôle de « conseil de gestion » est en pleine évolution. Vu la transformation de son environnement de travail, le Conseil du Trésor modernise peu à peu la manière dont il envisage et assume ses responsabilités. Le Conseil du Trésor et son Secrétariat joueront le rôle de gestionnaires de l'ensemble du secteur public fédéral, dans le contexte de leurs rôles et responsabilités législatifs. Le Conseil du Trésor s'oriente vers un rôle beaucoup plus stratégique et beaucoup plus axé sur les résultats, en mettant moins l'accent sur les transactions et approbations individuelles. Ce rôle lui permet de mieux centrer ses efforts et de préserver sa capacité et son pouvoir d'orientation et d'intervention dans les situations particulières qui l'exigent.

Le Conseil du Trésor continuera d'assumer ses rôles généraux d'employeur et de gestionnaire, sachant bien entendu que ces rôles vont aussi évoluer et que l'équilibre entre les deux va changer. En conséquence, le Secrétariat jouera un rôle moins directeur en ce qui concerne les transactions et les énoncés de politique détaillés. Il continuera d'assurer la communication efficace des priorités du gouvernement et de fournir les avis, les orientations politiques et les outils qui permettent aux ministères et aux organismes de gérer leurs ressources de manière efficace et efficiente.

Le Secrétariat mettra de plus en plus l'accent sur son rôle de leadership stratégique. Il s'intéressera avant tout aux résultats et aux indicateurs de succès, par exemple, en jouant le rôle de chef de file d'une gestion des ressources humaines fondée sur les systèmes de valeur, la mobilité, les langues officielles, les stratégies de rémunération totale et les relations de travail. Le Secrétariat fournira le leadership et l'orientation stratégique quant à l'utilisation des technologies d'information dans tous les ministères. Il surveillera le rendement de la gestion dans l'ensemble du secteur public et identifiera les besoins d'amélioration. Il participera aussi à l'aspect stratégique de la gouvernance et de la cohésion nationale.

Les Eventualités du gouvernement et les programmes financés par l'administration centrale comprennent deux secteurs d'activité :

- 1) Eventualités du gouvernement;
- 2) Aide à la formation.

Le Programme des contributions de l'employeur aux régimes d'assurance englobe deux secteurs d'activité :

- 1) Assurance dans la fonction publique;
- 2) Pensions de la fonction publique.

Les secteurs d'activité du Secrétariat reflètent deux priorités importantes pour toute la population. Premièrement, le SCT s'efforce d'optimiser la valeur des programmes et services offerts aux Canadiens et aux Canadiennes – à titre de citoyens, de clients ou de contribuables. Deuxièmement, le SCT participe à l'exercice consistant à « repenser le rôle de l'Etat » en modernisant les programmes et services fédéraux pour qu'ils répondent mieux aux besoins des Canadiens et des Canadiennes d'aujourd'hui et de demain.

Environnement

La paix, l'ordre et le bon gouvernement, ainsi que le respect de la démocratie, les droits individuels, la dualité linguistique, la tolérance et la compassion sont les valeurs fondamentales qui caractérisent le Canada depuis sa création, et ces valeurs sont tout aussi pertinentes pour son avenir. Le souci de la fonction publique fédérale a toujours été de tendre à l'excellence et de dispenser des programmes de qualité, qui tiennent vraiment compte des ressources disponibles et des besoins de la population.

Nous venons de sortir du tunnel du déficit et, bien que la prudence budgétaire doive demeurer notre mot d'ordre, nos efforts collectifs nous offrent aujourd'hui de nouveaux choix, de nouvelles possibilités et de nouveaux défis. À l'aube d'un nouveau millénaire, nos grands défis seront de préserver notre cohésion nationale et nos valeurs sociales, et de consolider notre position sur la scène internationale. Dans ce contexte, la fonction publique a tout lieu d'être fière des mesures qu'elle prend pour améliorer sa capacité d'élaboration de politiques. Le recrutement de jeunes fonctionnaires innovateurs et créatifs, la construction de partenariats du savoir, la création d'une demande d'idées, et l'utilisation des technologies de l'information pour faciliter le travail des réseaux nationaux et internationaux du savoir. Une fonction publique dynamique, compétente et motivée sera encore plus importante à l'avenir, et elle constituera en fait un avantage important pour le Canada par rapport à ses concurrents.

Une fonction publique axée sur l'intérêt public aura toujours pour objectif de chercher un juste équilibre entre des besoins contradictoires. L'innovation sera un facteur clé de notre succès – non seulement du point de vue de l'adoption stratégique des nouvelles technologies, mais aussi du point de vue du recours à des structures organisationnelles

Partie II : Aperçu du Ministère

Mandat

Le Conseil du Trésor est un comité du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Il se compose du président du Conseil du Trésor, du ministre des Finances et de cinq autres ministres nommés par le gouverneur en conseil.

Le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (SCT ou Secrétaire) est l'outil administratif du Conseil du Trésor. Il est dirigé par un secrétaire et contrôleur général qui relève du président du Conseil du Trésor (voir l'organigramme, p. 49).

Le Secrétaire a pour mandat d'appuyer à la fois le Conseil du Trésor, dans son rôle de comité de ministres, ainsi que le président et son cabinet, et de s'acquitter des responsabilités légales qui lui incombent en sa qualité d'organisme fédéral central. Il exécute à cette fin des programmes lui permettant d'assumer les responsabilités imposées au Conseil du Trésor par la loi. Ces responsabilités découlent des pouvoirs généraux que lui confèrent la Loi sur la gestion des finances publiques et plusieurs autres lois : la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, la Loi sur la pension de la fonction publique, la Loi sur les langues officielles, la Loi sur l'équité en matière d'emploi, la Loi sur les immeubles fédéraux et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. Les responsabilités prévues par la Loi sur l'accès à l'information et par la Loi sur la protection des renseignements personnels incombent pour leur part au président du Conseil du Trésor à titre de ministre.

Le Secrétaire est responsable de trois programmes distincts : le Programme d'administration centrale de la fonction publique, les Eventualités du gouvernement et les programmes financés par l'administration centrale, et le Programme des contributions de l'employeur aux régimes d'assurance.

Le Programme d'administration centrale de la fonction publique compte cinq secteurs d'activité :

- 1) Planification des ressources et gestion des dépenses;
- 2) Gestion des ressources humaines;
- 3) Fonction de contrôleur;
- 4) Technologies de l'information et gestion de l'information (TI/GI);
- 5) Travaux d'infrastructure Canada.

Il existe un autre secteur d'activité, l'Administration des services ministériels du SCT, qui regroupe les ressources utilisées en vue d'appuyer les activités des autres secteurs.

Déclaration de la direction

Report on Plans and Priorities 1998-99	<p>I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Treasury Board of Canada Secretariat.</p> <p>To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:</p> <ul style="list-style-type: none">• Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities and strategies, and the organization's expected key results.• Is consistent with Treasury Board policy and instructions and the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing 1998-99 Estimates – A Report on Plans and Priorities</i>.• Is based on sound underlying departmental information and management systems. <p>I am satisfied with the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.</p> <p>The <i>Planning, Reporting and Accountability Structure</i> on which this document is based has been approved by Treasury Board ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.</p>
Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999	<p>Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 1998-1999 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.</p> <p>A ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), le présent rapport :</p> <ul style="list-style-type: none">• décrit fidèlement le mandat, les plans, les priorités et les stratégies de l'organisation, ainsi que les principaux résultats escomptés;• est conforme à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les <i>Lignes directrices pour la préparation du Budget des dépenses 1998-1999 – Un rapport sur les plans et les priorités</i>;• est complet et exact;• est fondé sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels. <p>Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.</p> <p>Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé le <i>Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation</i> sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.</p>

Name/Nom : Jeff F. Kaur

Date : Feb 12/98

Partie I : Messages

Message du Président

Je suis heureux de déposer le rapport sur les plans et les priorités du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. Ces plans empreints d'optimisme nous démontrent que notre avenir collectif n'a jamais été aussi brillant depuis plusieurs années. La courbe du déficit a été aplaniée et la perception d'un gouvernement inefficace et dépendant est disparue.

Le Secrétariat est en pleine évolution. Innover, améliorer, s'adapter et conseiller seront les clés de notre succès. Nous continuerons sans relâche de travailler dans le meilleur intérêt du Canada et de l'ensemble de nos concitoyens à titre de consommateurs de nos services et de bénéficiaires de nos programmes.

En juin dernier, le premier ministre du Canada consacrait le nouveau rôle du Conseil du Trésor. Celui-ci devient un conseil de gestion. La responsabilité du Secrétariat s'élargit et commande la recherche d'une plus grande excellence, et la reddition de programmes et de services qui concordent autant avec les ressources disponibles qu'avec les attentes et les besoins des Canadiens et des Canadiennes.

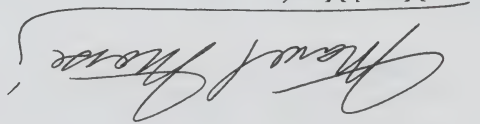
Notre nouveau rôle repose sur quatre grandes priorités intégrées : une fonction publique fédérale renouvelée, l'innovation dans la reddition des services, une gouvernance moderne doublée d'une gestion performante, et une utilisation accrue des technologies de l'information soutenant les grands objectifs du gouvernement du Canada.

Je me dois de noter qu'en 1998-1999, le Secrétariat entreprendra la mise en œuvre du nouveau Programme de stages pour les jeunes. Quelque 38,1 millions de dollars seront consacrés à la création d'emplois pour les jeunes au sein de la fonction publique fédérale. Cette nouvelle initiative fait suite à notre engagement d'aider à briser le cercle vicieux « pas d'expérience, pas d'emploi ».

À la lecture du présent rapport sur nos évaluations pour l'année financière 1998-1999, vous pourrez juger par vous-même des efforts que mon ministère consentira dans tous les domaines et tous les secteurs qui relèvent de sa compétence.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Le Président du Conseil du Trésor,



Marcel Massé

Secteur de programme III : Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance.....	41
Secteur d'activité III.1 : Assurance dans la fonction publique.....	41
Secteur d'activité III.2 : Pensions de la fonction publique.....	43
Secteur d'activité de l'Administration des services ministériels du SCT.....	45
Services ministériels et exécutifs.....	45
Affaires publiques.....	46
Services ministériels.....	47
Partie IV : Renseignements supplémentaires.....	49
Organigramme du SCT.....	49
Rapports ministériels et réglementaires préparés à l'intention du Conseil du Trésor ou du Parlement.....	50
Lois appliquées par le SCT.....	51
Règlements proposés.....	52
Figure 6 : Détail sur les dépenses prévues, d'après le secteur d'activité, pour 1998-1999 pour l'Administration centrale de la fonction publique.....	53
Figure 7 : Explication des changements financiers aux secteurs d'activité du Programme d'administration centrale de la fonction publique.....	54
Figure 8 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par secteur d'activité pour l'Administration centrale de la fonction publique au cours de la période de planification.....	55
Figure 9 : Dépenses prévues totales.....	56
Figure 10 : Présentation par article d'exécution.....	57
Liste des personnes-ressources.....	58

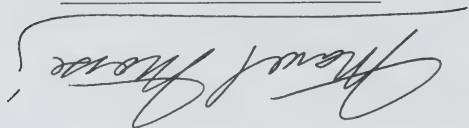
Table des matières

Partie I : Messages	iii
Message du Président	iii
Déclaration de la direction	iv
Partie II : Aperçu du Ministère	1
Mandat	1
Environnement	2
Rôle et responsabilités du SCT	3
Plan de dépenses	6
Partie III : Plans, priorités et stratégies	7
Résumé des principaux plans, priorités et stratégies	7
Résumé des initiatives de réglementation	10
Détails par programme et par secteur d'activité	11
Secteur de programme I : Programme d'administration centrale de la fonction publique	11
Secteur d'activité I.1 : Planification des ressources et gestion des dépenses	11
Secteur d'activité I.2 : Gestion des ressources humaines	20
Secteur d'activité I.3 : Fonction de contrôle	27
Secteur d'activité I.4 : Technologies de l'information et gestion de l'information	32
Section d'activité I.5 : Travaux d'infrastructure Canada	36
Secteur de programme II : Eventualités du gouvernement et programmes financés par l'Administration centrale	38
Secteur d'activité II.1 : Eventualités du gouvernement	38
Secteur d'activité II.2 : Aide à la formation	39

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Budget des dépenses 1998-1999

Un rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marcel Massé', written over a horizontal line.

Marcel Massé
Président du Conseil du Trésor

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-70

ISBN 0-660-60493-0





Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

CA1
FN
E 77



Governments
Publications

Veterans Affairs Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-49

ISBN 0-660-60477-9



Veterans Affairs Canada

1998-99
Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paul Harris", is positioned above a horizontal line.

Minister of Veterans Affairs

Table of Contents

Section I: Messages	1
Minister's Message	1
Management Representation Statement	2
Section II: Portfolio Overview	3
Mandate, Roles and Responsibilities	3
Objective	3
Financial Spending Plan	5
Section III: Plans, Priorities and Strategies	6
Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	6
Details by Program and Business Lines	8
1. Veterans Affairs Program	8
1.1 Benefits and Services Business Line	8
1.1.1 Pensions and Allowances Service Line	13
1.1.2 Pensions Advocacy Service Line	14
1.1.3 Health Care Service Line	14
1.1.4 Commemoration Service Line	17
1.2 Corporate Administration Business Line	19
2. Veterans Review and Appeal Board Program	23
2.1 Veterans Review and Appeal Board Business Line	23
Section IV: Supplementary Information	24
Table 1: Spending Authorities - Portfolio Summary Part II of the Estimates	24
Table 2: Planning, Reporting and Accountability Structure	25
Table 2.1: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line	27
Table 3: Major Crown Projects Spending by Program and Business Line	28
Table 4: Portfolio Summary of Standard Objects of Expenditure	31
Table 5: Portfolio Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	34
Table 6: Details of Transfer Payments by Program and Business Line	35
Table 7: Details of Revenues by Program	37
Table 8: Net Cost of Programs for 1998-99	38
Table 9: Listing of Statutes and Regulations	39
Table 10: Cross-walk Between the Operational Planning Framework (OPF) Activity Structure and the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) Business and Service Lines	42
Table 11: Cross-walk Between the 1997-98 Main Estimates under the Operational Planning Framework (OPF) and the 1998-99 Planned Estimates under the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) -- Full-time Equivalents (FTEs) and Resources	43
Table 12: References	44
Section IV: Topical Index	45

Section I: Messages

Minister's Message



I am pleased to present Veterans Affairs' Report on Plans and Priorities for the period covering the 1998-99 to 2000-2001 fiscal years.

In 1998-99, Veterans Affairs will continue to highlight the accomplishments and sacrifices of Canada's veterans. To this end, the Department will be participating in pilgrimages and other events commemorating the Battle of the Atlantic, the 45th anniversary of the signing of the Korea Armistice Agreement, and the 80th anniversary of the end of the First World War. Canadian youth will be encouraged to become involved and to learn more about Canada's wartime history and its enduring legacies.

Another important aspect of Veterans Affairs Canada's mandate is the delivery of appropriate, effective and timely benefits and services. Over the years, Veterans Affairs Canada has had to adapt its programs to meet evolving needs. Immediately following the war years, the emphasis was placed on rehabilitation and re-establishment programs; this was followed by the provision of income support. Today, programs and services are focused on veterans' current requirement for disability pension benefits and health care.

This proud tradition will continue in 1998-99 and in the future through enhancements being made to our service delivery processes and systems. These will be assessed and adapted to meet our clients' increasingly complex needs. Improvements to our technological infrastructure will enable departmental staff to meet changing program delivery needs in the future, while ensuring that veterans are treated with the dignity and respect they deserve.

The upcoming year will provide us with many challenges as we commemorate veterans' past achievements and implement improved service delivery processes that will better respond to their changing needs now and in the future.

A handwritten signature in dark ink, reading "Fred J. Mifflin". The signature is written in a cursive style with a horizontal line underneath the name.

The Honourable Fred J. Mifflin, M.P.
Minister of Veterans Affairs

Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 1998-99

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for Veterans Affairs Canada.

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Veterans Review and Appeal Board.

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

Accurately portrays the Portfolio's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.

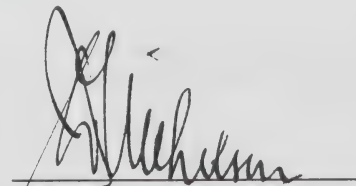
Is consistent with Treasury Board policy and instructions and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.

Is comprehensive and accurate.

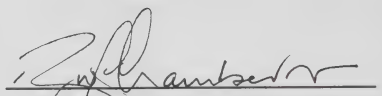
Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



J.D. Nicholson, Deputy Minister
Veterans Affairs Canada



Brian Chambers, Chair
Veterans Review and Appeal Board

February 6, 1998

Section II: Portfolio Overview

Mandate, Roles and Responsibilities

The Veterans Affairs Portfolio is comprised of Veterans Affairs Canada (the Department) and the Veterans Review and Appeal Board. The Minister of Veterans Affairs is responsible to Parliament for Veterans Affairs Canada. The Chair, Veterans Review and Appeal Board, reports to Parliament through the Minister of Veterans Affairs.

Veterans Affairs Canada's mandate is to meet the needs of Canadians who served their country during wartime and peacekeeping and to honour those who gave their lives. The authorities for Veterans Affairs Canada's programs are contained in the *Department of Veterans Affairs Act*, 15 other Acts of Parliament, and 30 published regulations and orders for which the Minister of Veterans Affairs is responsible.

The **Veterans Review and Appeal Board's** mandate is to determine, and deal with, all applications for review and all appeals that may be made to the Board under the *Pension Act*, the *War Veterans Allowance Act* or other acts of Parliament. Matters related to those applications and appeals are authorized under the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

Mission Statement

To provide veterans, qualified civilians and their families with the benefits and services to which they are entitled; to promote their well-being and self-sufficiency as participating members of their communities; and to keep the memory of their achievements and sacrifices alive for all Canadians.

Management of the Portfolio is a coordinated effort through the Offices of the Deputy Minister of Veterans Affairs Canada and the Chair of the Veterans Review and Appeal Board, who collaborate on issues having Portfolio-wide impact.

A list of legislation and regulations associated with the mandate of the Veterans Affairs Portfolio, as well as a listing of legislative proposals, are presented in the Supplementary Information Section, from pages 39 and 41.

Objective

The organization's broad-based objectives are captured in its Mission Statement.

In 1997-98, Veterans Affairs developed a Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) which replaces the Operational Planning Framework (OPF). The Portfolio's two Programs will remain the same—the Veterans Affairs Program and the Veterans Review and Appeal Board Program—however, the OPF activity structure will be realigned according to the PRAS business and service lines as illustrated on page 42.

Cross-walks between the Operational Planning Framework (OPF) activity structure and the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) business lines, as well as their respective resource allocations, are illustrated on pages 42 and 43.

The PRAS allows the Portfolio to consolidate its programs and activities in the pensions, economic support, health care, and commemoration areas into the one Benefits and Services business line. The new framework better reflects Veterans Affairs' comprehensive philosophy of providing responsive, client-centred service to all of the Portfolio's clients.

During the fiscal years 1998-99 to 2000-01, the Portfolio will continue to deliver two programs:

Veterans Affairs Program: The Veterans Affairs Program, which operates under the direction of Veterans Affairs Canada (VAC), consists of two business lines—Benefits and Services, and Corporate Administration—and four service lines: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care, and Commemoration. The Program provides a wide range of benefits and services to veterans, qualified civilians and their dependants.

Business Lines:

- ☐ Benefits and Services
- ☐ Corporate Administration

Benefits and services are delivered through a decentralized organization consisting of a Head Office located in Charlottetown, the National Capital Office in Ottawa, and a network of regional and field offices across Canada. The Department also operates a hospital in Ste-Anne-de-Bellevue, Quebec.

Business Line:

- ☐ Veterans Review and Appeal Board

Veterans Review and Appeal Board Program: The Veterans Review and Appeal Board Program, which operates under the direction of the Veterans Review and Appeal Board (VRAB), consists of one business line. The VRAB business line is closely linked to VAC Program's Pensions and Allowances and Pensions Advocacy service lines (within its Benefits and Services business line) and renders decisions in reviews and appeals of disability pension cases and of final appeals of War Veterans Allowance decisions.

VRAB services are delivered through a Head Office in Charlottetown, although hearings are held in many sites across the country.

The table below presents the Portfolio's financial spending plan, by program, for the remainder of 1997-98 as well as projections for the upcoming three fiscal years.

Veterans Affairs

Financial Spending Plan

	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
(\$ millions)	1997-98*	1998-99	1999-2000	2000-01
Gross Program Spending				
Veterans Affairs Program	1,955.7	1,956.5	1,919.5	1,893.4
Veterans Review and Appeal Board Program	7.9	8.0	8.0	8.0
	1,963.6	1,964.5	1,927.5	1,901.4
<i>Less:</i> Revenue to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Net Program Spending	1,963.6	1,964.5	1,927.5	1,901.4
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	38.8	37.8	36.8	35.8
<i>Plus:</i> Non-budgetary	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Plus:</i> Cost of Services Provided by other Departments				
- Veterans Affairs Canada	23.0	24.3	24.3	24.3
- Veterans Review and Appeal Board	1.2	0.8	0.8	0.8
Net Cost of the Portfolio	1,949.0	1,951.8	1,915.8	1,890.7

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The Portfolio estimates approximately \$1.964 billion will be spent in 1998-99. The Department will use approximately \$1.956 billion, or 99.6% of the total Veterans Affairs budget. Another \$8 million, representing 0.4% of the total Portfolio budget, has been allocated to support the Veterans Review and Appeal Board Program.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

Veterans Affairs' programs reflect Canada's commitment to the well-being of its veterans, qualified civilians and their dependants. The Portfolio remains steadfast in its dedication to program and service delivery based on the guiding principles of courtesy, speed and fairness.

Veterans Affairs has identified the following plans and priorities for the period covering 1998-99 to 2000-01:

Veterans Affairs Canada	
PLANS (to provide Canadians with):	STRATEGIES (to be demonstrated by):
Benefits and services to Veterans Affairs' clients that meet their more complex needs as they age.	<ul style="list-style-type: none">➤ An examination of future needs of departmental clients and of existing programs and policies will be conducted to develop strategies for meeting veterans' continuing care needs.➤ All departmental programs and services will be integrated and focussed on meeting client needs.➤ Continue discussions towards the eventual transfer of Ste. Anne's Hospital, consistent with the Department's policy of ensuring access to quality long-term care services.
Programs and activities aimed at ensuring that present and future generations commemorate Canada's wartime sacrifice.	<ul style="list-style-type: none">➤ Commemorative events and activities (including pilgrimages, activities in support of national Veterans' Week, the use of the VAC Website, etc.) will be undertaken to promote an awareness and honouring by Canadians of the wartime sacrifices and achievements of Canadian citizens.
Modernized technical infrastructure and corporate systems and processes that will meet changing program and service delivery needs as well as government-wide priorities.	<ul style="list-style-type: none">➤ The continued provision of quality, efficient and cost-effective service to clients will be assured through the implementation of business renewal and Year 2000 initiatives.
An innovative and dynamic organization capable of adapting rapidly to accommodate changing needs and priorities.	<ul style="list-style-type: none">➤ The implementation of the La Relève Action Plan will emphasize staff training and professional development.
The promotion of collective efforts through partnerships and alliances.	<ul style="list-style-type: none">➤ This will be accomplished through partnership arrangements and alliances such as the Health Care Coordination Initiative and the Knowledge Economy Partnership.

Legislative Acts and/or Regulations	Expected Results
“Omnibus”—miscellaneous amendments to veterans legislation contained in one Bill.	➤ Improved efficiency in program and service delivery; consistency with current jurisprudence and government policy; correction of anomalies and inconsistencies; clarification of definitions and provisions; removal of no-longer-used provisions; conversion to gender-neutral language.
Transfer of administration of veterans’ burial programs to the Last Post Fund (regulatory initiative).	➤ Improved efficiency in delivery of funeral and burial assistance, via a single agency, the Last Post Fund, acting on Veterans Affairs’ behalf.

The Portfolio’s strategic initiatives, listed below by business and service lines, will enable Veterans Affairs to meet the commitments made in the plans and priorities outlined in the previous table. Details for each initiative are provided, by business line, from pages 11 to 22.

Business/Service Line	Strategic Initiative
Benefits and Services Business Line:	Business Renewal: - Benefits Redesign Project - Client-centred Service Approach
Health Care Service Line	Review of Veterans’ Care Needs Transfer of Ste. Anne’s Hospital
Commemoration Service Line	Commemoration Initiative
Corporate Administration Business Line	Year 2000 Business Renewal: Corporate Services Infrastructure Review Veterans Organizations Health Care Coordination Initiative Knowledge Economy Partnership

Details by Program and Business Lines

In 1997-1998, the Portfolio developed a Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) which replaces the former Operational Planning Framework (OPF), beginning with the 1998-1999 fiscal. Veterans Affairs' programs and activities will be better represented through the business and service lines structure. The following provides Veterans Affairs' new accountability structure, highlighting its business and service lines.

1. Veterans Affairs Program

The objective of the Veterans Affairs Program is to provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans, their dependants and other eligible persons. This is done through the use of two business lines: Benefits and Services and Corporate Administration. Within the Benefits and Services business line, there are four distinct service lines: (1) Pensions and Allowances, (2) Pensions Advocacy, (3) Health Care, and (4) Commemoration.

Business Lines:

- ☐ Benefits and Services
- ☐ Corporate Administration

1.1 Benefits and Services Business Line

Planned Spending

(\$ millions)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	1,914.7	1,922.1	1,886.2	1,860.6
(Includes: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care, and Commemoration Service Lines)				
Less: Revenue Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	37.8	36.8	35.8	34.8
Total Revenue	37.8	36.8	35.8	34.8
Total Net Expenditures	1,876.9	1,885.3	1,850.4	1,825.8

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Service Lines:

- ☐ Pensions and Allowances
- ☐ Pensions Advocacy
- ☐ Health Care
- ☐ Commemoration

Objective

To contribute to the financial, physical and social health and well-being of veterans and other eligible clients in recognition of the sacrifices they made while serving their country, and to keep the memory of these sacrifices alive for all Canadians.

The Benefits and Services business line contributes to Veterans Affairs' strategic objectives through its four constituent service lines: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care, and Commemoration. These business line's major programs include: disability pensions and related allowances, War Veterans Allowance, Veterans Independence Program and treatment benefits and other health-related services. Further information on these programs are provided within their respective service lines.

External Factors Influencing the Business Line

Veterans Affairs Canada is accountable to Parliament in fulfilling the government's commitment to veterans while providing the best possible value for tax dollars. Positioning the Portfolio to operate in the next millennium presents several major management challenges: the aging client population; the provision of responsive, quality service; continuous improvement in program and service delivery; the need to explore strategic alliances and partnerships; and the need to adapt corporate support functions.

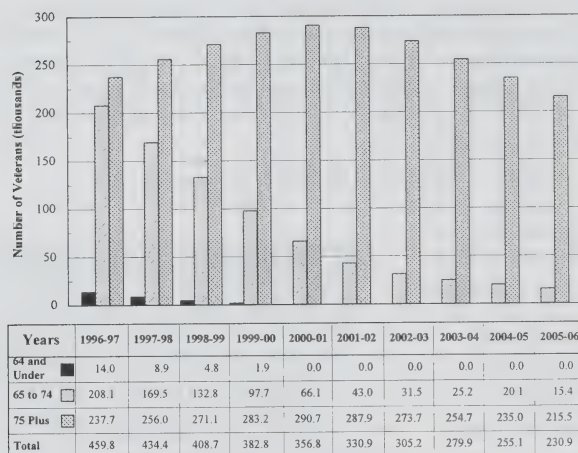
Client Base: The changing needs of an aging client population create a significant challenge to the business of the Portfolio, its organization and staff members, and its relations with veterans' organizations. The following provides an outline of Veterans Affairs' client base, including veteran population and client forecasts, forecast trends in expenditures and client participation in major programs and the impact of providing services to an aging clientele.

Of the 1,750,000 men and women who served in wartime for Canada, 116,000 died and approximately 229,000 were wounded as a result of war. Veterans Affairs Canada is responsible for commemorating their sacrifice and for assisting eligible Canadians who belong to the client groups identified in the box above.

VAC's Major Client Groups:

- **Armed Forces and Merchant Navy veterans who served in the First World War, the Second World War or the Korean War;**
- **Certain civilians who are entitled to benefits because of their wartime service;**
- **Allied veterans who had Canadian pre-war domicile;**
- **Former and, in certain cases, current members of the Canadian Forces including those who have served in Special Duty Areas;**
- **Survivors and dependants of the above; and,**
- **Former and, in certain cases, current members of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP).**

Figure 1: Aging Trend of Veterans by Age Category (1996-97 to 2005-06)

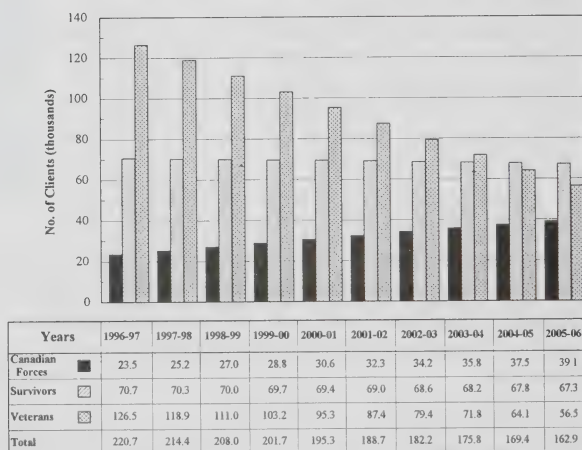


There are expected to be approximately 434,000 veterans by the end of 1997-98, decreasing to 409,000 (including 40,845 veteran women) by the end of 1998-99. The average age of the Canadian veteran population will be 77. The forecast of the veteran population is expected to decrease to approximately 357,000 by March 2001 (37,370 women). In Canada, one in four males over the age of 65 is a veteran.

By the end of 1998-99, it is estimated that of Canada's total estimated veteran population (409,000), 66% will be 75 years of age or older, 33% will be between the ages of 65 to 74 and 1% will be under 65 years of age. Figure 1 above presents an overview of the aging trend of the veteran population by age category from the fiscal years 1996-97 to 2005-2006.

Of the total veteran population forecast (approximately 409,000), 111,000 will receive a service or benefit from the Department in 1998-99. In addition, a further 70,000 survivors will be in receipt of benefits. Non-veteran groups such as ex-members of the Canadian Forces are estimated to represent an additional 27,000 clients.

Figure 2: Forecast of Veterans Affairs' Clients by Type (1996-97 to 2005-06)



Although the national veteran population of Canada is expected to decline by approximately 18% between April 1998 and March 2001, the Department's total client population is forecast to decrease by approximately 9% over the same period.

Demographic analysis of the client base indicates that those veterans requiring our services and benefits will do so more intensively as they age. The aging demographic profile of the veteran population, together with the increasingly complex cases presented by Regular Force members, will continue to present demands for increasing levels of service. Staff are dealing with the needs of young families as well as veterans. Effectively meeting the needs of this diverse client group will require more staff time, greater knowledge, specialized skill and expertise together with increased efforts directed at the coordination of community resources.

Departmental forecasts for most major programs indicate that the number of clients is expected to decrease slightly from April 1998 to March 2001 (refer to the Pensions and Allowances and the Health Care service lines, from pages 13 to 16), after which time the decline will become more significant. One exception to this trend is the War Veterans Allowance program, where client numbers and related expenditures are decreasing at a higher rate. Expenditures for the other Portfolio programs are expected to remain relatively stable due to increased services per client, indexing of pensions and allowances, and increased costs for health care supplies and services.

Judicial and Legal Factors: Veterans Affairs legislation is presently the subject of litigation (including Charter challenges) in a number of cases. The issues involved are major and decisions in favour of the plaintiffs would have significant financial consequence for the Government. For example, a favourable ruling in the case of the effective date of benefit reinstatement for remarried widows could present the Department with a liability of \$400 million that has not been accounted for in the annual reference levels.

Government Initiatives and Priorities: Veterans Affairs' programs and services support the government-wide priority of investing in quality care and good health. Veterans Affairs is also an active participant in the Quality Service Initiative.

Key Business Line

Initiatives:

Business Renewal:

- ☐ Benefits Redesign Project
- ☐ Client-centred Service Approach

Key Plans and Strategies

The key initiatives specific to the Benefits and Services business line are two of the initiatives that come under Business Renewal: the Benefits Redesign Project and the Client-centred Service Approach. Descriptions and plans for these two initiatives are provided below. There are other initiatives that relate to specific service lines within the Benefits and Services business line.

Details on those initiatives are provided within their respective service lines.

Business Renewal: The need to develop new and better ways for the Department to deliver benefits and services to its veteran clients and their dependants is recognized and can only be realized through coordinated business renewal activities. Business renewal represents a group of initiatives that support Veterans Affairs' commitment of providing quality, efficient and cost-effective service to clients. The business renewal strategy will focus upon the themes of modernization, client-centred service and continuous improvement. The philosophy of business renewal is inherent within a majority of initiatives currently underway; however, the Department has undertaken three key initiatives which serve to focus this strategy. Information on two of these initiatives—the *Benefits Redesign Project (BRP)* and the *Client-centred Service Approach (CCSA)*—are provided below. For details on Business Renewal's *Corporate Services Infrastructure Review*, refer to the Corporate Administration business line on page 21.

- (i) *Benefits Redesign Project:* The Benefits Redesign Project is a Veterans Affairs Canada undertaking to implement a cost-effective business solution that will ensure the long-term continuity of service to veterans and prepare the organization for the future. Implementation of the integrated Client Service Delivery Network (CSDN) will support the client-focused delivery of benefits and services to clients. The Project is deemed to be a Major Crown Project; more details are provided in the Supplementary Information Section on page 28.
- (ii) *Client-centred Service Approach (CCSA):* The Client-centred Service Approach was adopted in 1996 by the Department to better position the organization's structure, staffing and processes to proactively respond to the service challenges presented by a client population that is aging and whose needs are increasingly complex. The client-centred service approach is based on a problem-solving model that will also affirm the client's right to be more directly involved in the kinds of care and services they receive.

Client-centred service will impact all the Department's programs and services through the adoption of a client-centred service delivery model, standards for service which promote positive health outcomes and the promotion of standardized work processes.

In implementing the CCSA, Veterans Affairs is building service delivery models and standards which are client-driven and which will better facilitate the allocation of organizational resources. Pilot projects are being carried out in District Offices across the country to test elements of the model such as the screening and assessment functions. Standards to promote positive health outcomes are being developed.

Expected Results of the Benefits and Services Business Line

- Consistent, timely and cost-effective delivery of compensation and financial assistance
- Delivery of health and social programs
- Provision of legal assistance
- Recognition and honouring of wartime achievements

1.1.1 Pensions and Allowances Service Line

Objective

To compensate veterans and other eligible clients in a timely and equitable manner for death or disabilities related to military service, or provide economic support and assistance where there is a need.

The Pensions and Allowance service line provides veterans and other eligible clients with disability pensions, prisoner-of-war compensation, special awards, War Veterans Allowance and other economic benefits, and survivor and dependant benefits. In providing these benefits, the following services are included: counselling, assisting in the preparation of applications, medical exams, adjudication, payment, account maintenance and responding to queries.

Major Service Line

Outputs:

☐ Disability Pensions

☐ War Veterans Allowance

Operating Context

As illustrated in Figure 3 on page 13, the number of clients for the disability pension program are expected to remain relatively constant. The War Veterans Allowance program, however, is experiencing a sharp decrease in recipients (see Figure 4) due the aging of the veteran population.

Veterans Affairs is still committed to continuous improvement and continues to look for new ways to improve the pension application process.

Figures 3 and 4 below present the past and future trends in client participation for the two major programs delivered within the Pensions and Allowance service line: disability pensions and War Veterans Allowance.

Figure 3: Client Trends - Disability Pensions Program
(as at December 31, 1996)

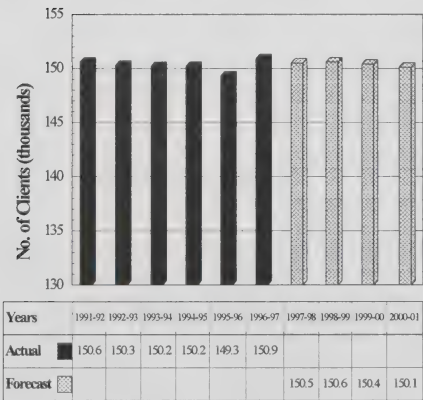
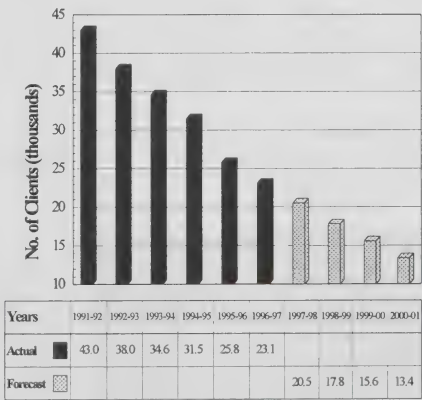


Figure 4: Client Trends - War Veterans Allowance Program
(as at December 31, 1996)



Expected Results of the Pensions and Allowances Service Line

Clients who are eligible receive pension awards and/or economic benefits through:

- consistent and equitable adjudication, and
- a fair and timely delivery process.

1.1.2 Pensions Advocacy Service Line

Service Line Output:

- ☐ Legal advice and representation for clients seeking review or appeal

Objective

To represent veterans and other eligible clients who are seeking a review or appeal of a pension or allowance decision before the Veterans Review and Appeal Board.

The Pensions Advocacy service line provides veterans and other eligible clients with legal advice and representation for reviews and appeals of unfavourable or partially favourable entitlement or assessment pension decisions rendered at the first level of adjudication, or for final appeals of War Veterans Allowance decisions.

Operating Context

The Bureau of Pensions Advocates, alone or in conjunction with other organizations, represents approximately 95% of veterans and other eligible clients appearing before the Veterans Review and Appeal Board. The number of clients represented from year to year is affected by the outcome of decisions at the first application level. As these clients age and their level of disability increases, there will be a need for more innovative strategies to bring VRAB hearings to veterans rather than bringing veterans to VRAB hearings (e.g. video conferences).

Expected Results of the Pensions Advocacy Service Line

The provision of professional legal services to those clients who are dissatisfied with their eligibility, entitlement or assessment decisions with a view to ensuring that clients receive the benefits to which they are entitled.

1.1.3 Health Care Service Line

Objective

To promote the independence, self-sufficiency, health and well-being of veterans and other qualified clients.

Major Service Line Programs:

- ☐ Health Services
- ☐ Treatment and Other Health-related Benefits
- ☐ Veterans Independence Program
- ☐ Long-term Care

Health Care Division designs and implements innovative health and social programs that anticipate and adapt to the evolving needs of eligible clients, including their smooth transition into the appropriate institutional environment if this becomes necessary. These programs provide funding for health and social services in the form of the Veterans Independence

Program, Health Care Benefits, and Long-term Care. The services provided include: home care; hospital, medical and dental treatment and long-term care; assessment and counselling; health promotion; and prosthetic services.

Operating Context

Approximately 96 percent of all veterans are over 65 years of age and their needs have shifted to problems associated with aging, such as chronic ill-health, frailty and loss of mobility. A high proportion of veteran clients are disabled. As they age, many veterans experience increased vulnerability and dependence on others, such as family members, friends, community organizations or public institutions. The impact of providing services to an aging clientele will be felt in a number of ways:

- The demand for health care services will increase in the short term, as the predominantly home-based veteran clients will need additional services;
- The demand for institutional care will increase in the long term, as veterans move from home care to nursing home and chronic care in community and contract institutions; and
- The reorganization of the delivery of health services provided by other jurisdictions will create additional challenges for Veterans Affairs in the provision and coordination of health care.

It is recognized that health promotion can play a significant part in improving the quality of life of members of the veterans community and help in maintaining their independence. With the aging of the veteran population, health promotion has been identified as a key priority area. In partnership with other levels of government and non-government organizations, Veterans Affairs will be developing a National Health Promotion program based on experience from pilot projects conducted across Canada in 1997-98. The national approach will emphasize maintaining independence, preventing illness and improving health and quality of life.

A comprehensive needs-based review of the pharmacy program is under way. It will focus on meeting client needs on a medical basis thereby ensuring positive outcomes.

Figures 5 and 6 on page 16 provide past and future client participation in two of the major programs delivered by the Health Care Service Line: Veterans Independence Program and Treatment Benefits.

Figure 5: Client Trends - Veterans Independence Program
(as at December 31, 1996)

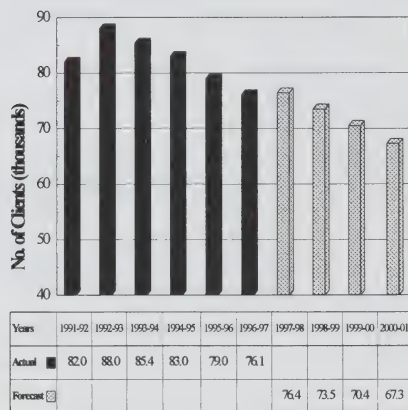
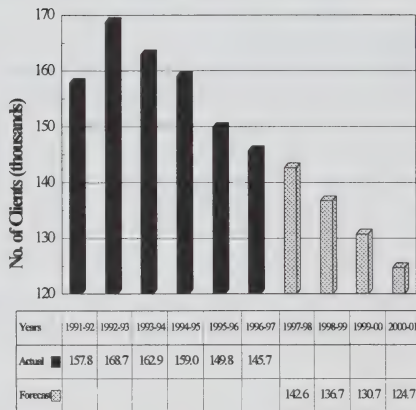


Figure 6: Client Trends - Treatment Benefits Program
(as at December 31, 1996)



Key Plans and Strategies

- (i) **Review of Veterans' Care Needs:** The objective of the Review of Veterans' Care Needs initiative is to examine the needs of veterans entitled to health care under legislation administered by Veterans Affairs. The aim is to:

- Develop strategies for best meeting veterans' continuum of care needs;
- Determine more precisely the future needs of departmental clients and their potential demands for services;
- Implement improved cost and quality control measures and develop more effective partnerships with provincial governments;
- Examine VAC's current health care programs and policies, determine their effect on veterans' access to programs and services and recommend options to meet veterans' health care needs, including their projected requirement for institutional care;
- Develop an understanding of the current and planned approach to continuing care within each province; and examine their impact on the quality and cost of care received by veterans, including that provided in long-term care institutions; and
- Consider the future planning for health care and long-term care in each province, and where necessary in regions, and identify the possible implications for veteran care in developing options for programs.

Key Initiatives:

- ☐ Review of Veterans' Care Needs
- ☐ Transfer of Ste. Anne's Hospital

Consultation with the Provincial ministries will be critical to the process.

(ii) Transfer of Ste. Anne's Hospital: Ste. Anne's Hospital, situated in Ste.-Anne-de-Bellevue, Québec, is the last remaining Hospital operated exclusively by Veterans Affairs. This long-term care Hospital utilizes approximately 1,000 FTEs and administers approximately 600 active beds.

The objective of this initiative is to negotiate the transfer of Ste. Anne's Hospital while ensuring that eligible veterans continue to have access to quality long-term care services, consistent with those provided to veterans across Canada.

To achieve a successful transfer, it will be necessary to have effective communication with internal and external stakeholders. Stakeholders will continue to be apprised of the project's activities and progress through briefings and updates.

Expected Results of the Health Care Service Line

- Improve or stabilize health, or minimize the rate of deterioration.
- Ensure appropriate levels of care in the most logical location.
- Independent and healthy lifestyles.

1.1.4 Commemoration Service Line

Objective

Recognize and keep the memory alive for all Canadians the achievements and sacrifices of Canadian citizens in the defence of freedom and the development of Canada as a nation.

The Commemoration service line promotes an awareness and understanding of the achievements and sacrifices of Canadian citizens during periods of armed conflict through: education and public programming; the development, protection and showcasing of battlefield and other memorials including the Books of Remembrance; the maintenance of grave sites and cemeteries; assistance with funerals and burials in conjunction with the Last Post Fund Corporation; honours and awards programming; the conduct of ceremonies and pilgrimages worldwide; the gathering and preservation of archival material; the conduct of research; and other related commemorative activities that enhance Canada's commemorative efforts.

Major Service Line Outputs:

- ☐ Education
- ☐ Public Awareness
- ☐ Ceremonies and Pilgrimages
- ☐ Funerals and Burials
- ☐ Battlefield Memorials
- ☐ Honours and Awards

Operational Context

Unlike other departmental programs devoted to veterans and others in receipt of a benefit or service, the Commemoration Program, while respectful of its traditional veteran client base, serves a wider audience—the Canadian public and world community—through pilgrimages and overseas memorials.

At one time, Canadians grew up surrounded by people who took part in war. Their relatives and neighbours had been overseas, worked in the munitions factories and built the ships, tanks and planes that won the war. Our wartime history was taught on the streets. There was no need for formal education programs. The collective memory was created on the front verandas and in kitchens across the country.

But now, the veteran population is diminishing and there is a need to ensure the history of Canada's wartime endeavours is taught and remembered. Young people, new Canadians, all Canadians are losing touch with this aspect of Canada's heritage. Our country cannot afford this loss.

Education and public awareness programming will anchor the Department's commemorative efforts. Recognition will not only extend to important historic events, war and liberation but to Canadian accomplishments at home and on the world stage during the war years. It will describe how our wartime experiences contributed to the nation's development as a modern industrial state and the positive contribution of the Canadian Forces during peacetime.

Key Plans and Strategies

Key priorities for the time period have been identified:

- The Department will undertake the following pilgrimages and conduct associated ceremonies in 1998-99 to commemorate: the Battle of the Atlantic; the 45th anniversary of the Korea Armistice Agreement; and the 80th anniversary of the end of the First World War.
- Significant commemorative efforts will be directed to World War I activities related to activities to mark the 80th anniversary of the end of the First World War. These include the pilgrimage identified above, an education kit, commemorative products and public events programming in Canada and France.

In order to maximize the Program's reach, the Department will continue to pursue partnership opportunities with other government organizations (e.g. Canadian War Museum, Canadian Heritage, National Defence, Public Works and Government Services), the private sector, volunteer groups and other associations and organizations throughout the country and overseas. Alternative service delivery methods, such as revenue generation and sponsorships, will also be explored.

Expected Results of the Commemoration Service Line

- Canadians are aware of and honour the wartime sacrifices and achievements of Canadians citizens and understand their contribution to the development of Canada as a nation.
- Veteran recognition.
- Commemorative resources are protected, developed and showcased.

1.2 Corporate Administration Business Line

Planned Spending

	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
(\$ millions)	1997-98*	1998-99	1999-00	2000-01
Gross Expenditures	41.0	34.4	33.3	32.8
Less: Revenue Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Revenue	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Net Expenditures	40.0	33.4	32.3	31.8

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Objective

To provide corporate direction and operational support services that meet the specific needs of Portfolio program delivery as well as the Minister's and the Chair's (VRAB) priorities, the requirements of Parliament and those of Central Agencies.

The Corporate Administration business line functions (refer to the box below) provide the corporate management and administrative support which enables the organization to set direction, manage change and assess performance.

Corporate Functions:

- ▣ Offices of the Minister, the Deputy Minister, and the Assistant Deputy Minister Corporate Services
- ▣ Conflict Resolution
- ▣ Access to Information and Privacy
- ▣ executive secretariat services (including legislation and regulation)
- ▣ communications
- ▣ corporate planning
- ▣ finance (including Property Management functions)
- ▣ human resources
- ▣ information management
- ▣ management support services
- ▣ corporate partnerships
- ▣ audit and evaluation
- ▣ security services

Corporate Communications play a key role in explaining and demonstrating the relevance and value of Portfolio policies and programs to a wide variety of audiences, including clients, stakeholders, Central Agencies, staff and unions, politicians and media. Stakeholders must be kept informed about strategic initiatives so that they are better able to participate in decisions relating to the long-term direction of the Portfolio. An increasingly aged population requires targeted, consistent, clear, and easily understood information about changes to programs and services. Canada's youth must have a good understanding of the valuable lessons to be learned from veterans' involvement in two major world conflicts, the Korean War, and international peacekeeping activities, using the most appropriate vehicles—via Internet, CD Rom, interactive exhibits or school curriculum.

Planning for the Portfolio's celebration of the Millennium has begun. While youth is a major theme, seniors should also play a role and there are many strategic initiatives unfolding within VAC that can contribute to our planning. These include the Client-centred Service, Health Promotion, Knowledge Economy Partnership and gerontological expertise and leadership. We will build on our dynamic and successful Veterans' Week and Commemorative activities utilizing our experience in partnering with veterans' organizations, provinces and municipalities.

External Factors Influencing the Business Line

Corporate Administration initiatives involve maintaining our good relations with the veterans' organizations, partnership arrangements and modernizing Veterans Affairs' service delivery processes and systems to ensure the timely delivery of benefits and services. Building on the government-wide strategies for quality service, human resource management, shared federal systems, these key initiatives will ensure the Portfolio's systems and processes are able to respond to the changes emanating from the program initiatives previously discussed.

Government Initiatives and Priorities: Veterans Affairs is taking a proactive role in implementing sustainable development initiatives in order to comply with recent changes to legislation and government policy aimed at "greening" government activities and supporting good environmental practices.

Veterans Affairs will be implementing initiatives within its La Relève Action Plan to create an innovative, dynamic work environment that ensures that staff feel valued and have the skills and support required to adapt quickly to changing client needs and government priorities.

The delivery of Portfolio programs takes into account the federal government requirement to enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada and to support and assist their development.

Key Plans and Strategies

Corporate Administration business lines' key plans and priorities, including those initiatives that relate to more than one program business line or that support the infrastructure used by the Portfolio in delivering its programs and services, are reported in this section.

(i) Year 2000 Project: Veterans Affairs Canada's Year 2000 Project has been initiated to address the need to convert to Year 2000 automated systems and to ensure all computer software and hardware can handle dates so that the change of the century will not disrupt departmental operations.

(ii) Business Renewal Initiatives: The business renewal philosophy, focusing on the themes of modernization, client-centred service and continuous improvement, is inherent within a majority of initiatives currently underway. The Portfolio has

Key Initiatives:

- ☐ Year 2000 Project
- ☐ Business Renewal
 - Corporate Services
 - Infrastructure
 - Review
- ☐ Veterans' Organizations
- ☐ Health Care Coordination
- ☐ Knowledge Economy Partnership

undertaken three key strategic initiatives which serve to focus this strategy. The *Benefits Redesign Project (BRP)* and the *Client-centred Service Approach (CCSA)* were mentioned within the Benefits and Allowances Business Line (see page 12). The following provides details on the *Corporate Services Infrastructure Review (CSIR)*.

- a) *Corporate Services Infrastructure Review (CSIR)*: The essential corporate services that support VAC operations will be reviewed to ensure that needed improvements in financial, human resources, information technology, and general administrative management are made in support of the Department's strategic initiatives. This initiative will integrate enhancements to corporate systems and processes required to meet changing program and service delivery needs as well as government-wide priorities.

Veterans Affairs will assess all corporate systems to determine the appropriateness and functionality of each component, giving special attention to the integration of corporate management components with the Benefit Redesign Project's (BRP) Client Service Delivery Network (CSDN). The replacement of corporate systems will recognize the changes necessary for date conversion to the Year 2000. Current systems covered under this project include common programs for finance, human resources, and electronic document management.

Veterans Affairs is also participating, with three other federal departments and a consortium of private sector contractors led by Price Waterhouse, in a Business Planning System project which will develop a common integrated planning system to assist in the preparation of business plans and Expenditure Management System documents. In addition to managing the systems analysis, adaptation, testing and implementation within the Portfolio, Veterans Affairs chairs the Business Planning System Management Board for the government-wide shared systems project.

The business renewal initiatives, careful human resource planning and the effective collaboration of our partners to implement these plans, will result in:

- Modernized corporate services which will provide clients with the choice of how, where and when consistent quality services will be provided; and
- Performance measures which will be embedded in the service processes.

- (iii) Veterans Organizations Initiative: Maintaining and strengthening the long-standing partnership which has existed with veterans' organizations is a priority for the Portfolio. The Department is committed to the fullest possible consultation on matters of importance to veterans. This approach, which proved instrumental in meeting the Government's commitment to reducing pension turnaround times, will continue in the future.

The veterans' organizations have strong leadership, are well organized, and are experienced advocates for veterans and their families. They firmly believe that the age of the veteran population demands urgent action on veteran benefit priorities, and they are actively pursuing peacetime service issues. These increased and emerging pressures need to be carefully managed, with particular emphasis on open consultation and mutual understanding.

- (iv) Health Care Coordination Initiative (HCCI): Recognizing the potential for achieving economies in the provision of health care benefits, Treasury Board requested Veterans Affairs Canada to lead the Health Care Coordination Initiative. Its aim is to obtain a satisfactory level of specific health care supplies and services for federal clients at the lowest possible cost, through coordination of efforts.

Participating Federal Departments and Agencies:

Veterans Affairs
Health
National Defence
Correctional Service
Royal Canadian Mounted Police
Citizenship and Immigration
Public Works and Government Services
Canadian International Development Agency
Treasury Board Secretariat

Based on horizontal management, the Initiative seeks to build on areas of common interest while respecting the mandates of the nine departments and agencies currently participating in this endeavour (refer to the box at left).

The Initiative provides a means to promote collective efforts among federal departments and agencies in areas of common interest. These are prescription drugs, vision care, dental care and managed care. A recent independent review recommended continuation of the Initiative into a new phase of implementation citing it as innovative, timely and consistent with the government's policy direction on horizontal management.

- (v) Knowledge Economy Partnership: The Knowledge Economy Partnership (KEP) originated in June 1996, when Federal and Provincial Government Departments together with the post-secondary educational institutions on Prince Edward Island agreed to work collaboratively to share information, resources, and expertise in the pursuit of common solutions to both current and future challenges. Since the inception of the KEP, more than 30 separate initiatives have been launched ranging from training and development of human resources to health research and promotion, youth education, integrated service delivery, and enterprise development.

During the 1998-99 fiscal period, progress on the current initiatives will be monitored against pre-established evaluation criteria. In addition, new projects which directly target information technology skills will be undertaken. Some of the planned activities include:

- Knowledge Worker Internship Program,
- Knowledge Assessment Methodology for Prince Edward Island, and
- Development of a strategic plan to address the growing need for knowledge workers.

Expected Results of the Corporate Administration Business Line

- Portfolio resources meet corporate and program and service delivery needs in a cost-effective manner.
- Stakeholders are consulted.
- Portfolio strategic initiatives and projects are assessed and performance reported.

2. Veterans Review and Appeal Board Program

Although closely linked to the Pensions Advocacy and the Pensions and Allowances service line (within the Benefits and Services business line under the Veterans Affairs Program), the Veterans Review and Appeal Board function has been split into a separate business line to address its special accountability requirements and Program and reporting structure.

2.1 Veterans Review and Appeal Board Business Line

Planned Spending

	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
(\$ millions)	1997-98*	1998-99	1999-00	2000-01
Gross Expenditures	7.9	8.0	8.0	8.0
<i>Less: Revenue Credited to the Vote</i>	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Less: Revenue Credited to the</i>				
Consolidated Revenue Fund	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Revenue	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Net Expenditures	7.9	8.0	8.0	8.0

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Objective

To provide clients with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension and War Veteran Allowance claims.

The Veterans Review and Appeal Board (VRAB) is an independent quasi-judicial agency adjudicating reviews and appeals of pensions as well as appeals of War Veterans Allowance cases.

Expected Results of the Veterans Review and Appeal Board Business Line:

- Clients receive a consistent, timely and independent review process.
- Clients attain the benefits to which they are entitled.

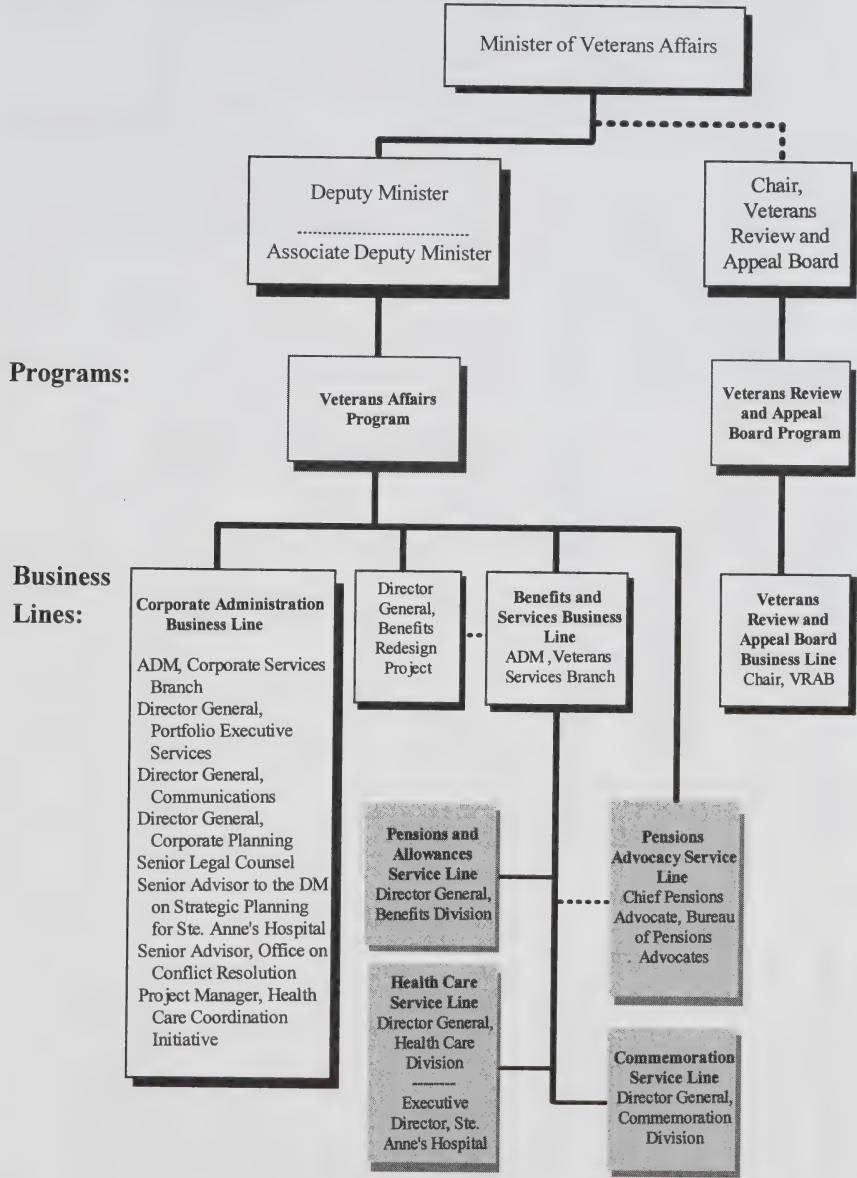
Section IV: Supplementary Information

Veterans Affairs

Table 1: Spending Authorities - Portfolio Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-99	1997-98
		Main Estimates	Main Estimates
Veterans Affairs			
<i>Veterans Affairs Program</i>			
1	Operating expenditures	540,525	513,202
5	Grants and contributions	1,386,937	1,377,386
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	49	0
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Setion 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	12	12
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10	10
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175	175
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,829	23,097
<i>Total Program</i>		<i>1,956,537</i>	<i>1,913,882</i>
 <i>Veterans Review and Appeal Board Program</i>			
10	Program expenditures	6,696	6,689
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,257	1,016
<i>Total Program</i>		<i>7,953</i>	<i>7,705</i>
Total Department		1,964,490	1,921,587

Table 2: Planning, Reporting and Accountability Structure



Veterans Affairs

Responsibility for Planned Spending by Programs and Business Lines for 1998-99

	<i>Programs / Business Lines</i>					
	<i>Veterans Affairs Program</i>			<i>Veterans Review and Appeal</i>		
	Benefits and Services Business Line	Corporate Administration Business Line	Total Veterans Affairs Program	Veterans Review and Appeal Board Business Line	Total Portfolio \$ FTEs	
Accountability						
ADM Veterans Services	1,891.4	0.0	1,891.4	0.0	1,891.4	2,617
ADM Corporate Services*	0.0	30.1	30.1	0.0	30.1	484
DG Benefits Redesign Project**	25.0	0.0	25.0	0.0	25.0	0
DG Portfolio Executive Services	0.0	1.4	1.4	0.0	1.4	21
Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates	5.7	0	5.7	0.0	5.7	74
DG Corporate Planning	0.0	1.5	1.5	0.0	1.5	20
DG Communications	0.0	1.4	1.4	0.0	1.4	19
Total Veterans Affairs Program	1,922.1	34.4	1,956.5	0.0	1,956.5	3,235
Chair, Veterans Review and Appeal Board	0.0	0.0	0.0	8.0	8.0	105
Total Portfolio	1,922.1	34.4	1,956.5	8.0	1,964.5	3,340

* Includes the offices of the Minister of Veterans Affairs, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, Conflict Resolution, and Senior Legal Counsel.

** Represents the Treasury Board repayable loan only; other resources are provided internally.

Table 2.1: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

	Planned 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-2000	Planned 2000-01
<i>Veterans Affairs Program</i>				
Benefits and Services Business Line (Includes: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care and Commemoration Service Lines)	2,572	2,773	2,773	2,773
Corporate Administration Business Line	470	462	462	462
Total Program	3,042	3,235	3,235	3,235
Veterans Review and Appeal Board Program				
Veterans Review and Appeal Board Business Line	103	105	105	105
Total Portfolio	3,145	3,340	3,340	3,340

Table 2.2: Details of FTE Requirements

	Planned 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-2000	Planned 2000-01
Salary Ranges				
<30,000	457	527	527	527
30,000-40,000	1,092	1,122	1,122	1,122
40,000-50,000	996	1,076	1,076	1,076
50,000-60,000	417	424	424	424
60,000-70,000	25	25	25	25
70,000-80,000	23	24	24	24
>80,000	135	142	142	142
Total	3,145	3,340	3,340	3,340

Major Crown Projects Information

Table 3: Major Crown Projects Spending by Program and Business Line

(\$ millions)	Planned 1997-98*	Planned 1998-99	Planned 1999-20	Planned 2000-01
<i>Veterans Affairs Program</i>				
Benefits and Services Business Line	44.7	33.5	12.7	2.9
Total Portfolio	44.7	33.5	12.7	2.9

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 3.1: Major Crown Projects by Program and Business Line

(\$ millions)	Forecast					Future
	Current	Spending to	Planned	Planned	Planned	Year
	Estimated	March 31,	Spending	Spending	Spending	Spending
	Total Cost	1998	1998-99	1999-00	2000-01	Requirement
<i>Veterans Affairs Program</i>						
Benefits and Services Business Line						
Benefits Redesign Project*	95.2	44.7	33.5	12.7	2.9	1.4
Total Portfolio	95.2	44.7	33.5	12.7	2.9	1.4

* Treasury Board has approved funding, to a total of \$60 million, on a repayable loan basis. Repayment is scheduled to begin in the 2002-03 fiscal year.

Table 3.2: Status of Major Crown Project: Benefits Redesign Project

1. Overview

The Benefits Redesign Project (BRP) is developing and implementing a new, integrated Client Service Delivery Network (CSDN) to support the delivery of benefits and services associated with the Disability Pensions, Economic Support and Health Care program areas of the Department. The CSDN will be introduced in four stages or releases beginning in July 1998 with full implementation expected to be completed by June 2000.

2. Lead and participating Departments

Sponsoring Department: Veterans Affairs Canada
Contracting Authority: Public Works and Government Services Canada
Participating Departments: This project is being carried out in close liaison with Treasury Board and Public Works and Government Services Canada. In addition, a Senior Project Advisory Committee (SPAC) consisting of all departments that could be impacted by the project was created and has reconfirmed the project's procurement strategy of a sole-source contract with EDS Canada Ltd.

3. Prime and Major Sub-contractors, Address

EDS Canada Ltd., 45 O'Connor Street, Suite 5000, Ottawa, Ontario K2P 1A4
AGRA Monenco, 1145 Hunt Club Road, Suite 600, Ottawa, Ontario K1V 0Y3

4. Major Milestones

Dates

Project Commencement	April 1993
Initiation (Concept) Phase	August 1993
Preliminary Project Approval - Definition Phase	February 1995
Effective Project Approval - Implementation Phase (S-EPA)	October 1997
- Gate 1	May 1998
Implementation Phase - Release 1	July 1998
- Gate 2 (I-PPA)	September 1998
Implementation Phase - Release 2	December 1998
Implementation Phase - Release 3	June 1999
Implementation Phase - Release 4	June 2000
Project Closeout	June 2000

5. Progress Report and Explanations of Variances

BRP has been underway since 1993 and, on October 30, 1997, the Department received Treasury Board approval to complete the project. In accordance with Treasury Board's Enhanced Framework for the Management of Information Technology Projects, "gates" have been established at logical checkpoints in the project's life cycle. At each gate, a comprehensive review of the Project will take place including an updated business case. If the requirements of the gate have been met, funding will then be released by the Treasury Board Secretariat for the project to proceed to the next gate.

The first gate is in May 1998 at which time the project will have completed the integrated functional testing for the first release of the CSDN. With the release of funding by the Treasury Board Secretariat, this first release will be piloted and then implemented nationally in July 1998. The second gate is in September 1998. At this point, the first release will have been implemented and the project will have completed the integrated functional testing for the second release which is scheduled for national implementation in December 1998.

6. Benefits to Clients

Implementation of the CSDN will be accomplished with minimal impacts on clients and on the organization. The CSDN will be rolled out in a series of releases that integrate technological elements, training, human resources and organization, communications, work functions redesign, and rules-based adjudication in a managed and coordinated manner.

The CSDN shifts the Department from program-based systems and technology to client-focused systems and applications which brings new service delivery capabilities. Seamless and instant sharing of information across programs that have been historical barriers and impediments to effective client service fundamentally changes the way benefits and services are delivered. For example:

- Integrated data (all client data is stored in one place, on a single database, accessible to all who need it to provide services to clients);
- Shared information (decisions made and actions taken concerning a client are available to all service delivery staff which supports integrated and comprehensive client service planning);
- Single data entry (information about a client is entered once, when and where it is received);
- Automatic event triggers (a client status change can trigger action automatically);
- Integrated work processes (integration of similar work processes into a single, coordinated event);
- Automated work processes (routine processing or work functions can be automated, freeing up resources for more client-focused activities);
- Event tracking (every major client service related activity is tracked and recorded automatically);
- Work item automation (work items can be created during interactions with the client or while working on a client transaction that automatically appear in a “work queue”).

Table 4: Portfolio Summary of Standard Objects of Expenditure

(\$ millions)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	143.1	143.3	143.7	142.5
Contributions to employee benefit plans	24.1	30.1	30.2	30.0
	167.2	173.4	173.9	172.5
Goods and Services				
Transportation and communications**	19.7	19.6	18.5	17.5
Information	0.8	0.9	1.0	1.0
Professional and special services**	228.2	233.8	218.0	208.0
Rentals	7.8	7.8	8.0	8.0
Purchased repairs and upkeep	5.4	5.4	5.4	5.4
Utilities, materials and supplies**	131.8	132.2	122.2	114.6
Other subsidies and payments	2.5	2.5	2.5	2.5
Postal subsidy	0.0	0.0	0.0	0.0
Minor capital	7.6	1.8	1.8	1.8
	403.8	404.0	377.4	358.8
Total operating	571.0	577.4	551.3	531.3
Capital				
Controlled capital	0.0	0.0	0.0	0.0
Revolving Fund	0.0	0.0	0.0	0.0
Transfer payments				
Voted	1,392.4	1,386.9	1,376.0	1,370.0
Statutory	0.2	0.2	0.2	0.2
	1,392.6	1,387.1	1,376.2	1,370.2
Gross budgetary expenditures	1,963.6	1,964.5	1,927.5	1,901.5
Less: Revenues Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund	38.8	37.8	36.8	35.8
Net budgetary expenditures	1,924.8	1,926.7	1,890.7	1,865.7
Non-budgetary (Loans, Investments and Advances)	0.0	0.0	0.0	0.0
Total	1,924.8	1,926.7	1,890.7	1,865.7

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Includes health-related expenditures on behalf of clients.

Table 4.1: Summary of Standard Objects of Expenditure - Veterans Affairs Program

(\$ millions)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	137.1	137.3	137.7	136.5
Contributions to employee benefit plans	23.1	28.8	28.9	28.7
	160.2	166.1	166.6	165.2
Goods and Services				
Transportation and communications**	19.0	19.1	18.0	17.0
Information	0.8	0.9	1.0	1.0
Professional and special services**	228.2	233.8	218.0	208.0
Rentals	7.8	7.8	8.0	8.0
Purchased repairs and upkeep	5.3	5.3	5.3	5.3
Utilities, materials and supplies**	131.7	132.1	122.1	114.5
Other subsidies and payments	2.5	2.5	2.5	2.5
Postal subsidy	0.0	0.0	0.0	0.0
Minor capital	7.6	1.8	1.8	1.8
	402.9	403.3	376.7	358.1
Total operating	563.1	569.4	543.3	523.3
Capital				
Controlled capital	0.0	0.0	0.0	0.0
Revolving Fund	0.0	0.0	0.0	0.0
Transfer payments				
Voted	1,392.4	1,386.9	1,376.0	1,370.0
Statutory	0.2	0.2	0.2	0.2
	1,392.6	1,387.1	1,376.2	1,370.2
Gross budgetary expenditures	1,955.7	1,956.5	1,919.5	1,893.5
Less: Revenues Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund	38.8	37.8	36.8	35.8
Net budgetary expenditures	1,916.9	1,918.7	1,882.7	1,857.7
Non-budgetary (Loans, Investments and Advances)	0.0	0.0	0.0	0.0
Total	1,916.9	1,918.7	1,882.7	1,857.7

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Includes health-related expenditures on behalf of clients.

Table 4.2: Summary of Standard Objects of Expenditure - Veterans Review and Appeal Board Program

(\$ millions)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	6.0	6.0	6.0	6.0
Contributions to employee benefit plans	1.0	1.3	1.3	1.3
	7.0	7.3	7.3	7.3
Goods and Services				
Transportation and communications	0.7	0.5	0.5	0.5
Information	0.0	0.0	0.0	0.0
Professional and special services	0.0	0.0	0.0	0.0
Rentals	0.0	0.0	0.0	0.0
Purchased repairs and upkeep	0.1	0.1	0.1	0.1
Utilities, materials and supplies	0.1	0.1	0.1	0.1
Other subsidies and payments	0.0	0.0	0.0	0.0
Postal subsidy	0.0	0.0	0.0	0.0
Minor capital	0.0	0.0	0.0	0.0
	0.9	0.7	0.7	0.7
Total operating	7.9	8.0	8.0	8.0
Capital				
Controlled capital	0.0	0.0	0.0	0.0
Revolving Fund	0.0	0.0	0.0	0.0
Transfer payments				
Voted	0.0	0.0	0.0	0.0
Statutory	0.0	0.0	0.0	0.0
Gross budgetary expenditures	7.9	8.0	8.0	8.0
Less: Revenues Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0
Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.0	0.0	0.0	0.0
Net budgetary expenditures	7.9	8.0	8.0	8.0
Non-budgetary (Loans, Investments and Advances)	0.0	0.0	0.0	0.0
Total	7.9	8.0	8.0	8.0

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Veterans Affairs

Table 5: Portfolio Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

(\$ millions)	Budgetary		Grants and Contributions	Gross Voted	Statutory Items*	Non-budgetary Loans Investments and Advances	Gross Planned Spending	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
	FTE	Operating							
Veterans Affairs Program Benefits and Services (Includes: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care and Commemoration Service Lines)	2,773	535.0	1,386.9	1,921.9	0.2	0.0	1,922.1	0.0	1,922.1
Corporate Administration	462	34.4	0.	34.4	0.0	0.0	34.4	0.0	34.4
Total Program	3,235	569.4	1,386.9	1,956.3	0.2	0.0	1,956.5	0.0	1,956.5
Veterans Review and Appeal Board Program									
<i>Veterans Review and Appeal Board</i>	105	8.0	0.0	8.0	0.0	0.0	8.0	0.0	8.0
Portfolio Total	3,340	577.4	1,386.9	1,964.3	0.2	0.0	1,964.5	0.0	1,964.5

* Does not include non-budgetary items or contributions to employee benefit plans and Minister's allowances that are allocated to operating expenditures.

Table 6: Details of Transfer Payments by Program and Business Line

	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
(\$ thousands)				
Grants				
Veterans Affairs Program				
<i>Benefits and Services</i>				
Grants to veterans and other eligible persons to compensate for death or disabilities related to military service, or to provide for economic and other assistance where there is a need:				
Disability pensions and burial grants	1,159,990	1,160,866	1,160,104	1,159,182
Payments under the <i>Flying Accidents</i> <i>Compensation Regulations</i>	750	750	750	750
Gallantry Awards	71	71	71	71
War Veterans Allowances	53,000	40,000	34,000	28,000
<i>Assistance Fund Regulations</i> payments	1,490	2,000	2,000	2,000
Children of Deceased Veterans				
- Education Assistance	281	131	131	131
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	1	1	1	1
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the <i>Veterans Rehabilitation Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-5)	2	2	2	2
University and Vocational Training	264	100	50	50
Assistance to Canadian Veterans - Overseas District	390	390	390	390
(S) Returned Soldiers Insurance				
Actuarial Liability Adjustment	10	10	10	10
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175	175	175	175
Grants to veterans and other eligible persons and to institutions for treatment and allowance payments for disease and disability related to military service	1,500	1,500	1,500	1,500
Grants to non-profit organizations and institutions to commemorate the achievements and sacrifices of Canada's veterans:				
Last Post Fund	11,819	16,319	16,319	16,319
Commonwealth War Graves Commission	6,648	6,648	6,648	6,648
United Nations Memorial Cemetery in Korea	70	70	70	70

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 6: Details of Transfer Payments by Program and Business Line (continued)

(\$ thousands)	Planned Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Grants (continued)				
Veterans Affairs Program (continued)				
<i>Corporate Administration</i>				
Grants to veterans or their survivors paid under the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c.W-4)				
(S) Re-Establishment Credits under Section 8	2	2	2	2
(S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> .	10	10	10	10
Total Grants	1,236,473	1,229,045	1,222,233	1,215,311
Contributions				
Veterans Affairs Program				
<i>Benefits and Services</i>				
Contributions to veterans, under the VIP, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	152,963	152,473	152,473	152,473
Contributions to the respective provinces provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	3,129	5,616	1,500	2,417
Total Contributions	156,092	158,089	153,973	154,890
Items Not Required:				
Army Benevolent Fund	18	0	0	0
Total Grants and Contributions	1,392,583	1,387,134	1,376,206	1,307,201

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 7: Details of Revenues by Program

Revenue credited to the Vote	Planned	Planned	Planned	Planned
	Revenue	Revenue	Revenue	Revenue
(\$ millions)	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01
Veterans Affairs Program	0.0	0.0	0.0	0.0
Veterans Review and Appeal				
Board Program	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0	0.0

Revenue credited to the Consolidated	Planned	Planned	Planned	Planned
Revenue Fund (CRF)	Revenue	Revenue	Revenue	Revenue
(\$ millions)	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01
Veterans Affairs Program				
Provincial hospital and medical insurance plans	22.5	22.5	22.5	22.5
Other in-patient hospital services	8.3	7.3	6.3	5.3
Recovery of pensions from foreign governments and services to foreign veterans	2.0	2.0	2.0	2.0
Interest on <i>Veterans' Land Act</i> loans	1.0	1.0	1.0	1.0
Refunds of previous year's expenditures	4.5	4.5	4.5	4.5
Other	0.5	0.5	0.5	0.5
	38.8	37.8	36.8	35.8
Veterans Review and Appeal				
Board Program	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Credited to the CRF	38.8	37.8	36.8	35.8
Total Program Revenues	38.8	37.8	36.8	35.8

Table 8: Net Cost of Programs for 1998-99

(\$ millions)	Veterans Affairs Program	Veterans Review and Appeal Board Program	Total
Gross Planned Spending	1,956.5	8.0	1,964.5
Plus:			
<i>Services Received without Charge</i>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	12.9	0.4	13.3
Accounting and cheque issue services provided by PWGSC	0.4	0.0	0.4
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	9.2	0.4	9.6
Employee compensation payments provided by Human Resources Canada	1.5	0.0	1.5
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	0.3	0.0	0.3
	24.3	0.8	25.1
Total Cost of Programs	1,980.8	8.8	1,989.6
Less:			
Revenue Credited to the Vote	0.0	0.0	0.0
Revenue Credited to the CRF	37.8	0.0	37.8
	37.8	0.0	37.8
Net Cost of Programs	1,943.0	8.8	1,951.8
1997-98 Estimated Net Program Cost*	1,939.9	9.1	1,949.0

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Other Information

Table 9: Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations currently in Force

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Army Benevolent Fund Act</i>	R.S.C. 1970, c. A-16, as amended
<i>Children of Deceased Veterans Education Assistance Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-28, as amended
<i>Department of Veterans Affairs Act</i>	R.S.C. 1985, c. V-1, as amended
<i>Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
<i>Pension Act</i>	R.S.C. 1985, c. P-6, as amended
<i>Returned Soldiers' Insurance Act, The</i>	S.C. 1920, c. 54, as amended
<i>Soldier Settlement Act</i>	R.S.C. 1927, c. 188, as amended
<i>Special Operators War Service Benefits Act</i>	R.S.C. 1952, c. 256
<i>Supervisors War Service Benefits Act</i>	R.S.C. 1952, c. 258
<i>Veterans Benefit Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-2, as amended
<i>Veterans Insurance Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-3, as amended
<i>Veterans' Land Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-4, as amended
<i>Veterans Review and Appeal Board Act</i>	S.C. 1994-95, c. 18, as amended
<i>War Service Grants Act</i>	R.S.C. 1970, c. W-4, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended
<i>Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act</i>	R.S.C. 1952, c. 297

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics Act</i> , section 9	R.S.C. 1985, c. A-2, s. 9, as amended (Minister of Transport)
<i>Appropriation Act No. 10, 1964</i> , National Defence vote 58a	S.C. 1964, c. 34, Sch. B, National Defence vote 58a (Minister of National Defence)
<i>Halifax Relief Commission Pension Continuation Act</i>	S.C. 1974-75-76, c. 88, as amended (Minister of Finance)
<i>Indian (Soldier Settlement) Act</i>	R.S.C. 1927, c. 98, as amended (Minister of Indian Affairs and Northern Development)
<i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> , section 5	R.S.C. 1970, c. R-10, s. 5, (Solicitor General)
<i>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</i> , sections 32 to 34	R.S.C. 1985, c. R-11, s. 32-34 (Solicitor General)

Table 9: Listing of Statutes and Regulations (continued)

Statutes and Regulations currently in Force (continued)

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following regulations and orders:

<i>Army Benevolent Fund Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 358
<i>Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1578, as amended
<i>Award Regulations</i>	SOR/96-66
<i>Canadian Volunteer Service Medal Order</i>	SI/94-62, as amended
<i>Charlottetown, Prince Edward Island as Head Office of the Veterans Review and Appeal Board, Order Designating</i>	SI/96-66
<i>Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 399, as amended
<i>Civilian Government Employees (War) Compensation Order</i>	P.C. 1944-45/8848
<i>Deceased or Former Members Dependents Payment Order</i>	C.R.C. 1978, c. 1599
<i>Delegation of Powers (VLA) Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1588, as amended
<i>Execution of Purchase of Property Documents Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1590
<i>Gallantry Awards Order</i>	SI/90-95, as amended
<i>Guardianship of Veterans' Property Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1579
<i>Infant or Person of Unsound Mind Payment Order</i>	C.R.C. 1978, c. 1600
<i>Last Post Fund Regulations, 1995</i>	SOR/95-468
<i>Memorial Cross Order (World War I)</i>	C.R.C. 1978, c. 1622, as amended
<i>Memorial Cross Order (World War II)</i>	C.R.C. 1978, c. 1623, as amended
<i>Merchant Seaman Vocational Training Order, The</i>	SOR/49-533
<i>Pension and Allowance Adjustment Regulations</i>	SOR/91-620, as amended
<i>Pensioners Training Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1581, as amended
<i>Prescribed Persons and Organizations Regulations</i>	DORS/96-68
<i>Returned Soldiers' Insurance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1390
<i>Vetcraft Shops Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1582
<i>Veterans Allowance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1602, as amended
<i>Veterans Burial Regulations, 1995</i>	SOR/95-467
<i>Veterans Health Care Regulations</i>	SOR/90-594, as amended
<i>Veterans Insurance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1587
<i>Veterans Review and Appeal Board Regulations</i>	SOR/96-67
<i>Veterans Treatment Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1585, as amended
<i>Veterans' Land Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1594, as amended
<i>War Service Grants Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1601

The Minister shares responsibility to Parliament for the following regulations and orders:

<i>Flying Accidents Compensation Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 10, as amended (the Minister of Transport)
<i>Special Duty Area Pension Order</i>	C.R.C. 1978, c. 350, as amended (the Minister of National Defence)
<i>Special Force Superannuation Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1586 (the President of the Treasury Board)

Table 9: Listing of Statutes and Regulations (continued)

Proposed Regulations

Current:	
<i>Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations</i> , revision	Updating of obsolete provisions, to be initiated in 1998
<i>Award Regulations</i> , amendments	Addressing observations made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, to be initiated in 1998
<i>Canadian Forces Attachés Spouses Indemnity Plan</i> , revision	Follow-up to Pension Reform, to be initiated in 1998
<i>Deceased or Former Members Dependents Payment Order</i> , repeal	Removal of obsolete regulation, to be initiated in 1998
<i>Execution of Purchase of Property Documents Regulations</i> , repeal	Removal of obsolete regulation, to be initiated in 1998
<i>Flying Accidents Compensation Regulations</i> , amendments	Follow-up to Pension Reform, to be initiated in 1998
<i>Infant or Person of Unsound Mind Payment Order</i> , repeal	Removal of obsolete regulation, to be initiated in 1998
<i>Vetcraft Shops Regulations</i> , repeal	Follow-up to closure of Vetcraft pursuant to Budget of February 27, 1995, to be initiated in 1998
<i>Veterans Allowance Regulations</i> , amendments	Update of blindness definition and welfare reimbursement provision, to be initiated in 1998
<i>Veterans Burial Regulations, 1995 and Last Post Fund Regulations, 1995</i> , merger and revision	Transfer of administration of burial programs to the Last Post Fund, and addressing observations made by the Scrutiny Committee, to be initiated in 1998
<i>Veterans Health Care Regulations</i> , amendments	Follow-up to Pension Reform, addressing observations made by Scrutiny Committee, extension of retroactivity provision, and removal of obsolete provisions, to be initiated in 1998
<i>Veterans' Land Regulations</i> , amendments	Follow-up to a proposed Bill amending the <i>Veterans Land Act</i> , to be initiated in 1998
Future:	
<i>Civilian Government Employees (War) Compensation Order</i> , revision	Follow-up to Pension Reform, to be done on passage of enabling amendment to the <i>Department of Veterans Affairs Act</i>
<i>Delegation of Powers (VLA) Regulations</i> , repeal	Removal of unnecessary regulation, to be done on passage of enabling amendment to the <i>Veterans' Land Act</i>
<i>Pensioners Training Regulations</i> , repeal	Follow-up to termination of pensioners' training program pursuant to Budget of February 27, 1995

Further details on these regulatory proposals may be obtained by writing Richard Brunton, Director, Portfolio Legislation, Portfolio Executive Services at Veterans Affairs Canada, 66 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0P4. He may also be contacted through the Internet at http://rabrunto@ncr.vac-acc.gc.ca, by telephone at 613-996-4173 or by facsimile at 613-941-5431.

Table 10: Cross-walk Between the Operational Planning Framework (OPF) Activity Structure and the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) Business and Service Lines

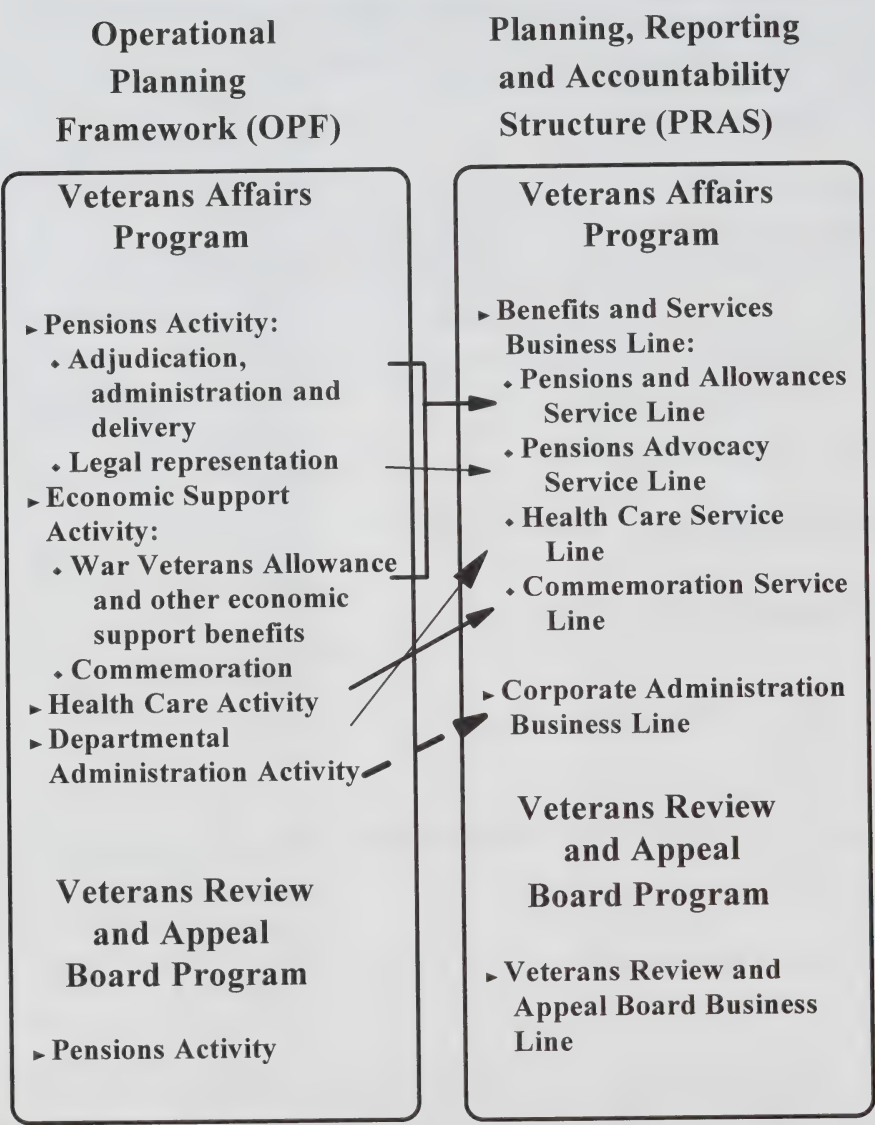


Table 11: Cross-walk Between the 1997-98 Main Estimates under the Operational Planning Framework (OPF) and the 1998-99 Planned Estimates under the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) -- Full-time Equivalents (FTEs) and Resources

(\$ millions)	1997-98 OPF		1998-99 PRAS	
	Main Estimates	Main Estimates	Main Estimates	Main Estimates
<i>Business and Service Lines</i>	FTEs	Expenditures	FTEs	Expenditures
Veterans Affairs Program				
Health Care Activity	2,019	620.2	0	0.0
Pensions Activity	450	1,166.7	0	0.0
Economic Support Activity	299	96.1	0	0.0
Departmental Administration Activity	444	30.9	0	0.0
Benefits and Services Business Line (Includes the Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care and Commemoration Service Lines)			2,773	1,922.1
Corporate Administration Business Line	0	0.0	462	34.4
Total Veterans Affairs Program	3,212	1,913.9	3,235	1,956.5
Veterans Review and Appeal Board Program				
Pensions Activity	105	7.7	0	0.0
Veterans Review and Appeal Board Business Line	0	0.0	105	8.0
Total Veterans Review and Appeal Board Program	105	7.7	105	8.0
Total Portfolio FTEs and Expenditures	3,317	1,921.6	3,340	1,964.5

Table 12: References

Veterans Affairs produces a variety of publications on available programs and services. Copies may be obtained from Veterans Affairs' district or regional offices or by contacting Communications Division, Veterans Affairs Canada, P.O. Box 7700, 161 Grafton Street, Charlottetown, P.E.I., C1A 8M9. Information on Veterans Affairs' activities may be accessed on the Internet at www.vac-acc.gc.ca.

The following Departmental documents may be obtained from Corporate Planning Division, Veterans Affairs Canada (same address as above):

Veterans Affairs: At Your Service, Veterans Affairs Canada, Cat. No. V32-64/1995, Minister of Supply and Services Canada 1995.

*1997-98 Estimates: A Report on Plans and Priorities, Pilot Document, Veterans Affairs Canada, Cat. No. BT31-2/1998-III-49, Minister of Supply and Services Canada 1997.

*Performance Report for the period ending March 31, 1997: Improved Reporting to Parliament - Pilot Document, Veterans Affairs Canada, Cat. No. BT31-4/16-1997, Minister of Public Works and Government Services Canada 1997.

*Veterans Affairs Sustainable Development Strategy, Veterans Affairs Canada, Cat. No. V32-69-1997.

* A summary of these documents are available on the World Wide Web. You will be able to view them by accessing the VAC Web Site at:
<http://www.vac-acc.gc.ca>.

Section IV: Topical Index

Aging	10, 11, 15	Plans	1, 5, 6, 11, 16, 20
Benefits and Services Business Line .	4, 7-18, 43	Priorities	1, 6, 15, 20-22
Commemoration	4, 7-9, 17, 18	Quality service	20
Health Care	4, 7-9, 14-17	Stakeholders	19
Pensions Advocacy	4, 8, 9, 14, 23	Strategic Initiatives.....	6-8, 11, 12, 19, 21
Pensions and Allowances. 4, 8, 9, 13, 14, 23		Business Renewal	7, 11, 12, 20, 21
Benefits Redesign Project .	7, 11, 12, 21, 28	Commemoration	7
Business Lines	4	Health Care Coordination Initiative. 6, 7, 22	
Benefits and Services.....	4, 7-9, 11, 23	Knowledge Economy Partnership ..	6, 7, 20, 22
Corporate Administration .	4, 7, 8, 19-23	Review of Veterans' Care Needs ...	7, 16
Veterans Review and Appeal Board ..	4, 23	Transfer of Ste. Anne's Hospital ...	7, 17
Client Base	9-11, 13, 15-18	Veterans Organizations	7, 21
Client-centred Service Approach ..	7, 11, 12, 20, 21	Year 2000	7, 20, 21
Corporate Administration Business Line ..	4, 7, 8, 19-23, 43	Sustainable development	20
Corporate Services Infrastructure Review .	7, 21	Veterans Affairs Canada.....	3, 4, 9
Judicial and Legal Factors	11	Mandate	3
La Relève	6, 20	Veterans Affairs Portfolio ...	3-8, 11, 19, 20
Objectives	8, 13, 14, 16, 17, 19, 23	Veterans Affairs Program.....	4, 5, 8-23
Operational Planning Framework ..	4, 8, 42, 43	Veterans Review and Appeal Board..	3, 4, 23
Partnership	7, 15, 16, 18, 20, 22	Mandate	3
Planning, Reporting and Accountability		Veterans Review and Appeal Board Business	
Structure	4, 8, 42, 43	Line	23, 43
		Veterans Review and Appeal Board Program	
		4, 5, 23

Anciens Combattants Canada	3, 4, 9
Mandat	3
Approche pour un service axé sur le client	7, 11, 12, 21, 22
Cadre du plan opérationnel	4, 8, 44, 45
Clientèle	9-11, 13, 15, 16
Développement durable	21
Examen de l'infrastructure des services ministériels	7, 22
Facteurs juridiques	11
Initiatives stratégiques	6, 7, 11, 12, 17, 19, 21-24
Cession de l'Hôpital Sainte-Anne	7, 17
Comémoration	1, 7, 19
Examen des besoins de soins des anciens combattants	7, 17
Initiative de coordination des soins de santé	6, 7, 23
L'an 2000	7, 22
Organismes d'anciens combattants	7, 23
Partenariat dans l'économie du savoir	7, 21, 24
Renouveau administratif	7, 11, 12, 22
Intervenants	20
La Relève	6, 21
Objectifs	8, 13-15, 18, 20, 25
Partenariat	7, 16, 17, 21, 23, 24
Plans	1, 5, 6, 11, 17, 21
Portefeuille des Anciens Combattants	1,
Priorités	1, 6, 21, 22
Programme des Anciens Combattants	4, 5, 8-24
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	4, 5, 24, 25
Projet de remaniement des prestations	7, 11, 12, 22, 30
Qualité du service	21
Secteur d'activités des prestations et services	4, 7-19
Comémoration	4, 7-9, 18, 19
Pensions et allocations	4, 8, 9, 13, 14, 24
Services juridiques des pensions	4, 8, 9, 14, 24
Soins de santé	4, 7-9, 15-18
Secteurs d'activités	4, 7, 8, 20-24
Administration ministérielle	4, 7, 8, 20-24
Prestations et services	4, 7-19, 24, 45
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	4, 24, 25, 45
Structure de planification, de rapport et de responsabilisation	4, 8, 44, 45
Tribunal des anciens combattants	3-5, 25
Mandat	3
Vieillesse	10, 11, 15

Le porte-feuille des Anciens Combattants fait paraître différentes publications sur les programmes et services offerts. Elles s'obtiennent auprès des bureaux régionaux et de district des Anciens Combattants ou en écrivant à la Direction générale des communications, Anciens Combattants Canada, C.P. 7700, 161, rue Grafton, Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 8M9. Vous pouvez aussi obtenir des renseignements au sujet des activités du Porte-feuille par l'intermédiaire de l'Internet, au www.vac-acc.gc.ca.

Les documents du Ministère qui suivent peuvent être obtenus auprès de la Direction générale de la planification ministérielle, Anciens Combattants Canada (à la même adresse que ci-dessus) :

Anciens Combattants : *À Votre Service*, Anciens Combattants Canada, n° de catalogue V32-64/1995, ministre des Approvisionnement et Services Canada 1995.

*Budget des dépenses 1997-1998 : Un rapport sur les plans et les priorités, Document pilote, Anciens Combattants Canada, n° de catalogue BT31-2/1998-III-49, ministre des Approvisionnement et Services Canada 1997.

*Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 1997 : Présentation améliorée des rapports au Parlement - Document pilote, Anciens Combattants Canada, n° de catalogue BT31-4/16-1997, ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997.

*Porte-feuille des Anciens Combattants : Stratégie de développement durable, Anciens Combattants Canada, n° de catalogue V32-69-1997.

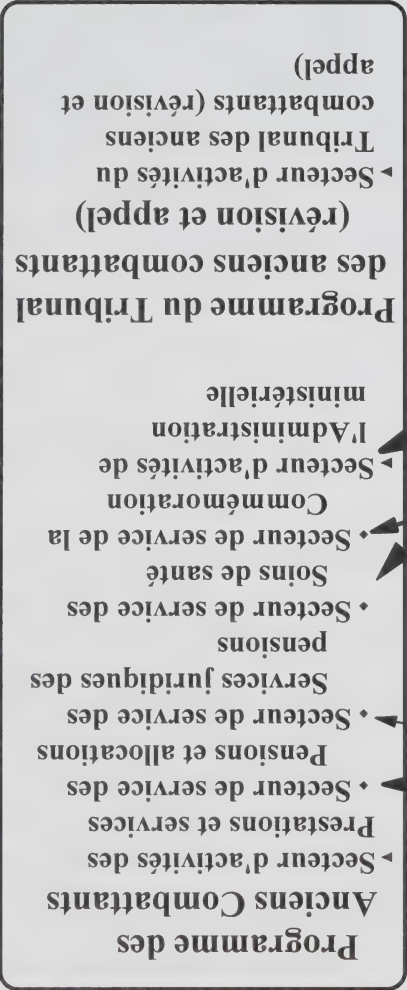
* Des exposés de ces documents sont disponibles sur le réseau World Wide Web. On pourra les consulter sur le site Web d'ACC à l'adresse : <http://www.vac-acc.gc.ca>.

Tableau 11 : Comparaison entre le Budget principal des dépenses en 1997-1998 selon le Cadre du plan opérationnel (CPO) et le Budget principal des dépenses prévu en 1998-1999 selon la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) -- Équivalents temps plein (ETP) et ressources

(millions de dollars)				
CPO de 1997-1998				
SPRR de 1998-1999				
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
ETP	ETP	Ressources	ETP	Ressources
Secteurs d'activités et de service				
Activités/				
Programme des Anciens Combattants	2 019	620,2	0	0
Activité des soins de santé				
Activité des pensions	450	1 166,7	0	0
Activité du soutien financier	299	96,1	0	0
Activité de l'administration du Ministère	444	30,9	0	0
<i>Secteur d'activités des Prestations et services</i>	0	0,0	2 773	1 922,1
<i>(Comprend : Les secteurs de service des Pensions et allocations, des Services juridiques des pensions, des Soins de santé et de la Commémoration)</i>				
<i>Secteur d'activités de l'Administration ministérielle</i>	0	0,0	462	34,4
Total du programme des Anciens Combattants				
3 212	1 913,9	3 235	1 956,5	
Programme du Tribunal des anciens combattants				
<i>(révision et appel)</i>				
Activité des pensions	105	7,7	0	0,0
<i>Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>	0	0,0	105	8,0
Total du programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)				
105	7,7	105	8,0	
Total des ETP et des dépenses du Portefeuille				
3 317	1 921,6	3 340	1 964,5	

Tableau 10 : Comparaison entre la structure des activités sous le Cadre du plan opérationnel (CPO) et les secteurs d'activités et de service sous la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR)

Structure de planification,
de rapport et de
responsabilisation (SPRR)



Cadre du plan
opérationnel (CPO)

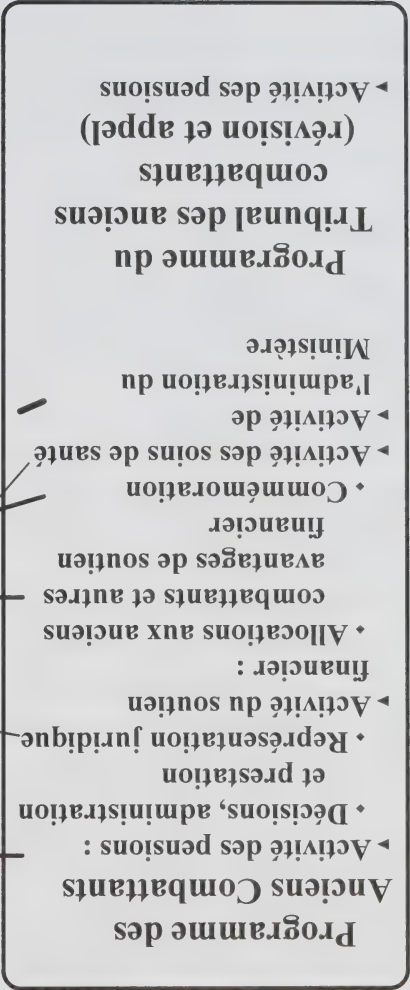


Tableau 9 : Liste des lois et des règlements (suite)

Projets de règlements

Courants :	Règlement sur les allocations aux anciens combattants, modification
	Règlement sur les ateliers d'anciens combattants, abrogation
	Règlement sur les compensations, modification
	Règlement sur la fond de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils), révision
	Régime d'indemnisation des conjoints d'attachés militaires canadiens, révision
	Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation, modification
	Ordonnance sur le paiement d'un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit, abrogation
	Ordonnance sur le paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres, abrogation
	Règlement de 1995 sur les sépultures des anciens combattants et Règlement sur les frais de sépulture (Last Fund), combinaison et révision
	Règlement sur la signature de documents visant l'achat de propriétés, abrogation
	Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants, modification
	Règlement sur les terres destinées aux anciens combattants, modification
	A venir :
	Réglement sur la délégation des pouvoirs (LTAC), abrogation
	Règlement sur la formation des pensionnés, abrogation
	Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat, révision

Pour de plus amples détails sur ces projets de règlement, s'adresser par écrit à M. Richard Brunton, directeur, Lois et Règlements du Portefeuille, Services exécutifs du Portefeuille, à Anciens Combattants Canada, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario), K1A 0P4. On peut aussi le joindre dans l'Internet à <http://vacbruno@nrc.vac-acc.gc.ca>, par téléphone au 613-996-4173 ou encore par au télécopieur 613-941-5431.

Tableau 9 : Liste des lois et des règlements (suite)
Lois et règlements en vigueur (suite)

C.R.C. 1978, ch. 1623, modifié	Décret sur la Croix du Souvenir (Seconde Guerre mondiale)
C.R.C. 1978, ch. 1579	Règlement sur la curatelle des biens des anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1578, modifié	Règlement sur la délégation des pouvoirs (LTAC)
C.R.C. 1978, ch. 1588, modifié	Règlement sur la désignation de personnes et d'organisations
DORS/96-68	Règlement sur le Fonds de bienfaisance de l'armée
C.R.C. 1978, ch. 358	Règlement sur le fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils)
C.R.C. 1978, ch. 1581, modifié	Règlement sur la formation des pensionnés
DORS/49-533	Décret concernant la formation professionnelle des marins marchands
DORS/95-468	Règlement sur les frais de sépulture des anciens combattants
C.P. 1944-45/8848	Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat
C.R.C. 1978, ch. 1601	Règlement sur les indemnités de service de guerre
TR/94-62, modifié	Décret sur la Médaille canadienne des Volontaires
C.R.C. 1978, ch. 1600	Ordonnance sur le paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit
C.R.C. 1978, ch. 1599	Ordonnance sur le paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres
TR/90-95, modifié	Décret sur les prestations pour bravoure
DORS/95-467	Règlement de 1995 sur les sépultures des anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1590	Règlement sur la signature de documents visant l'achat de propriétés
DORS/90-594, modifié	Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1594, modifié	Règlement sur les terres destinées aux anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1585, modifié	Règlement sur le traitement des anciens combattants
DORS/96-67	Règlement sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Le ministre partage la responsabilité de l'application des règlements et décrets suivantes devant le Parlement:	
C.R.C. 1978, ch. 10, modifié (le ministre des Transports)	Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation
C.R.C. 1978, ch. 350, modifié (le ministre de la Défense nationale)	Règlement sur la pension dans les zones de service spécial
C.R.C. 1978, ch. 1586 (le président du Conseil du Trésor)	Règlement sur la pension de retraite des membres d'un contingent spécial

Tableau 9 : Liste des lois et des règlements

Lois et règlements en vigueur

Le ministre assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :	L.R.C. 1985, ch. C-28, modifiée	Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés
	L.R.C. 1985, ch. W-3, modifiée	Loi sur les allocations aux anciens combattants
	S.R.C. 1970, ch. V-3, modifiée	Loi sur l'assurance des anciens combattants
	S.R.C. 1920, ch. 54, modifiée	Loi de l'assurance des soldats de retour
	S.R.C. 1970, ch. V-2, modifiée	Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants
	L.R.C. 1985, ch. C-31, modifiée	Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils
S.R.C. 1952, ch. 297		Loi sur le Corps féminin de la Marine royale de la South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) [Prévisions]
S.R.C. 1927, ch. 188, modifiée		Loi d'établissement de soldats
S.R.C. 1970, ch. A-16, modifiée		Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée
S.R.C. 1970, ch. W-4, modifiée		Loi sur les indemnités de service de guerre
L.R.C. 1985, ch. V-1, modifiée		Loi sur le ministère des Anciens combattants
L.R.C. 1985, ch. P-6, modifiée		Loi sur les pensions
S.R.C. 1952, ch. 256		Loi sur les prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux
S.R.C. 1952, ch. 258		Loi sur les prestations de service de guerre pour les surveillants
S.R.C. 1970, ch. V-4, modifiée		Loi sur les terres destinées aux anciens combattants
L.C. 1994-95, ch. 18, modifiée		Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Le ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :		
L.R.C. 1985, art. 9, modifiée		Loi sur l'aéronautique, article 9
L.R.C. 1985, ch. A-2, art. 9, modifiée		Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada
S.R.C. 1970, ch. R-10, art. 5,		Canada, article 5
(Solliciteur général)		Loi sur les Indiens (Etablissement de soldats)
S.R.C. 1927, ch. 98, modifiée (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)		Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada,
L.R.C. 1985, ch. R-11, arts. 32-34		articles 32 à 34
(Solliciteur général)		Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax
S.C. 1974-75-76, ch. 88, modifiée		Loi des subsides n° 10 de 1964, crédit n° 58a de Défense nationale
(ministre des Finances)		
S.C. 1964, ch. 34, ann. B, Défense nationale, crédit 58a (ministre de la Défense nationale)		
Le ministre assume l'entière responsabilité de l'application des règlements et décrets suivants devant le Parlement :		
C.R.C. 1978, ch. 399, modifié		Règlement sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés
DORS/91-620, modifié		Règlement sur les allocations aux anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1602, modifié		Règlement sur l'assurance des anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1587		Règlement sur l'assurance des anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1390		Règlement sur les ateliers d'anciens combattants
C.R.C. 1978, ch. 1582		Règlement sur l'assurance des soldats de retour au pays
TR/96-66		Décret désignant Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) comme le siège du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
DORS/96-66		Règlement sur les compensations
C.R.C. 1978, ch. 1582		Décret sur le Croix du Souvenir (Première Guerre mondiale)

Tableau 8 : Coût net des programmes pour 1998-1999

Programme du Tribunal des Anciens Combattants	(en millions de dollars)	Dépenses brutes prévues	
		1 956,5	8,0
Total		1 964,5	
Plus :			
Services fournis sans frais		12,9	0,4
Installations fournies sans frais par Travaux publics			
et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)			
Services de comptabilité et d'émission de chèques		0,4	0,0
offerts par TPSGC			
Cotisations visant la part des employés des primes			
d'assurance et les coûts payés par le SCT		9,2	0,4
Rémunération des employés fournie par			
Ressources humaines Canada		1,5	0,0
Traitement et coûts connexes des services			
juridiques fournis par Justice Canada		0,3	0,0
		24,3	0,8
Coût total des Programmes		1 980,8	8,8
Moins :			
Recettes à valoir sur le crédit		0,0	0,0
Recettes portées au Trésor		37,8	0,0
		37,8	0,0
Coût net des Programmes		1 943,0	8,8
Coût net estimatif des Programmes en 1997-1998*		1 939,9	9,1
			1 949,0

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Tableau 7 : Recettes par programme

Recettes à valoir sur le crédit	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Programme des Anciens Combattants	0,0	0,0	0,0	0,0
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0

Recettes portées au Trésor	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
(en millions de dollars)	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Régimes provinciaux d'assurance médicale et d'hospitalisation	22,5	22,5	22,5	22,5
Autres services aux malades hospitalisés	8,3	7,3	6,3	5,3
Recouvrement des pensions de gouvernements étrangers et services aux anciens combattants étrangers	2,0	2,0	2,0	2,0
Intérêts sur les prêts consentis en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	1,0	1,0	1,0	1,0
Remboursement des dépenses de l'année précédente	4,5	4,5	4,5	4,5
Autres	0,5	0,5	0,5	0,5
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes portées au Trésor	38,8	37,8	36,8	35,8

Tableau 6 : Paiements de transfert par programme et secteur d'activité (suite)

Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
(en milliers de dollars)				
Subventions (suite)				
Programme des Anciens Combattants (suite)				
Prestations et services (suite)				
Subventions à des organismes à but non				
lucratif et à d'autres organismes pour				
commémorer les sacrifices et les exploits				
des anciens combattants canadiens :				
Fonds du Souvenir	11 819	16 319	16 319	16 319
<i>Commonwealth War Graves Commission</i>	6 648	6 648	6 648	6 648
Cimetière commémoratif des Nations Unies				
en Corée	70	70	70	70
Administration ministérielle				
Paiements aux anciens combattants ou leurs				
survivants en vertu de la Loi sur les				
<i>indemnités de service de guerre</i>				
(S.R.C., 1970, ch. W-4)				
(L) Crédits de réadaptation en vertu de				
l'article 8	2	2	2	2
(L) Remboursements en vertu de				
l'article 15 pour l'ajustement de				
compensation conformément à la				
Loi sur les terres destinées aux				
<i>anciens combattants</i>				
Total des subventions	1 236 473	1 229 045	1 222 233	1 215 311
Contributions				
Programme des Anciens Combattants				
Prestations et services				
Contributions accordées aux anciens combattants,				
en vertu du PAAC, en vue d'aider à payer les				
coûts des soins complémentaires de santé qui				
ne sont pas couverts par les programmes de				
santé provinciaux	152 963	152 473	152 473	152 473
Contributions aux provinces respectives				
conformément aux accords relatifs à la				
cession des hôpitaux du Ministère	3 129	5 616	1 500	2 417
Total des contributions	156 092	158 089	153 973	154 890
Articles non requis :				
Fonds de bienfaisance de l'Armée	18	0	0	0
Total des subventions et contributions	1 392 583	1 387 134	1 376 206	1 307 201

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Renseignements supplémentaires 37

Portefeuille des Anciens Combattants

Tableau 5 : Ressources du Portefeuille par programme et secteur d'activités pour l'exercice du Budget principal des dépenses

(en millions de dollars)	Budgétaires								
	ETP	Fonction- nement	Subven- tions et contri- butions	Brutes - crédit	Postes légis- latifs*	Prêts, investis- sements et avances non budgétaires	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues	
Programme des Anciens Combattants									
<i>Prestations et services</i> (Comprend : Secteur de service des Pensions et allocations, des Services juridiques des pensions, des Soins de santé et de la Commemoration)	2 773	535,0	1 386,9	1 921,9	0,2	0,0	1 922,1	0,0	1 922,1
<i>Administration ministérielle</i>	462	34,4	0,0	34,4	0,0	0,0	34,4	0,0	34,4
Total du Programme	3 235	569,4	1 836,9	1 956,3	0,2	0,0	1 956,5	0,0	1 956,5
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)									
<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>	105	8,0	0,0	8,0	0,0	0,0	8,0	0,0	8,0
Total du Portefeuille	3 340	577,4	1 386,9	1 964,3	0,2	0,0	1 964,5	0,0	1 964,5

* Ne comprennent pas les postes non budgétaires ni les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ni les allocations du ministre, qui sont attribuées aux dépenses de fonctionnement.

Tableau 4.2 : Sommaire des articles courants de dépenses du Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

(en millions de dollars)				
Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	
6,0	6,0	6,0	6,0	Personnel
				Traitements et salaires
				Contributions aux régimes d'avantages
1,0	1,3	1,3	1,3	socials des employés
7,0	7,3	7,3	7,3	Biens et Services
0,7	0,5	0,5	0,5	Transport et communications
0,0	0,0	0,0	0,0	Information
0,0	0,0	0,0	0,0	Services professionnels et spéciaux
0,0	0,0	0,0	0,0	Locations
0,0	0,0	0,0	0,0	Achats de services de réparation et
0,1	0,1	0,1	0,1	d'entretien
0,1	0,1	0,1	0,1	Services publics, fournitures et
0,1	0,1	0,1	0,1	approvisionnements
0,0	0,0	0,0	0,0	Autres subventions et paiements
0,0	0,0	0,0	0,0	Subside postal
0,0	0,0	0,0	0,0	Dépenses en capital secondaires
0,9	0,7	0,7	0,7	Total des dépenses de fonctionnement
7,9	8,0	8,0	8,0	Capital
0,0	0,0	0,0	0,0	Dépenses en capital contrôlées
0,0	0,0	0,0	0,0	Fonds renouvelable
0,0	0,0	0,0	0,0	Paiements de transfert
0,0	0,0	0,0	0,0	Crédits
0,0	0,0	0,0	0,0	Législatifs
7,9	8,0	8,0	8,0	Dépenses budgétaires brutes
0,0	0,0	0,0	0,0	Moins : Recettes à valoir sur le crédit
0,0	0,0	0,0	0,0	Recettes portées au Trésor
7,9	8,0	8,0	8,0	Dépenses budgétaires nettes
0,0	0,0	0,0	0,0	Non budgétaires (Prêts, investissements et avances)
7,9	8,0	8,0	8,0	Total

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Tableau 4.1 : Sommaire des articles courants de dépenses du Programme des Anciens Combattants

(en millions de dollars)				Dépenses 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Personnel							
Traitement et salaires	137,1	137,3	137,7	136,5			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	23,1	28,8	28,9	28,7			
Biens et Services							
Transport et communications**	19,0	19,1	18,0	17,0			
Information	0,8	0,9	1,0	1,0			
Services professionnels et spéciaux**	228,2	233,8	218,0	208,0			
Locations	7,8	7,8	8,0	8,0			
Achats de services de réparation et d'entretien	5,3	5,3	5,3	5,3			
Services publics, fournitures et approvisionnements**	131,7	132,1	122,1	114,5			
Autres subventions et paiements	2,5	2,5	2,5	2,5			
Subside postal	0,0	0,0	0,0	0,0			
Dépenses en capital secondaires	7,6	1,8	1,8	1,8			
Total des dépenses de fonctionnement							
	402,9	403,3	376,7	358,1			
Capital							
Dépenses en capital contables	0,0	0,0	0,0	0,0			
Fonds renouvelable	0,0	0,0	0,0	0,0			
Paiements de transfert	1 392,4	1 386,9	1 376,0	1 370,0			
Crédits	0,2	0,2	0,2	0,2			
Législatifs	1 392,6	1 387,1	1 376,2	1 370,2			
Dépenses budgétaires brutes	1 955,7	1 956,5	1 919,5	1 893,5			
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0			
Recettes portées au Trésor	38,8	37,8	36,8	35,8			
Dépenses budgétaires nettes	1 916,9	1 918,7	1 882,7	1 893,5			
Non budgétaires (Prêts, investissements et avances)	0,0	0,0	0,0	0,0			
Total	1 916,9	1 918,7	1 882,7	1 857,7			

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

** Une grande partie de ces dépenses sert à payer des services de santé, au nom des clients.

Tableau 4 : Sommaire des articles courants de dépenses du Portefeuille

	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Personnel				
Traitements et salaires	143,1	143,3	143,7	142,5
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	24,1	30,1	30,2	30,0
Biens et Services				
Transport et communications**	19,7	19,6	18,5	17,5
Information	0,8	0,9	1,0	1,0
Services professionnels et spéciaux**	228,2	233,8	218,0	208,0
Locations	7,8	7,8	8,0	8,0
Achats de services de réparation et d'entretien	5,4	5,4	5,4	5,4
Services publics, fournitures et approvisionnements**	131,8	132,2	122,2	114,6
Autres subventions et paiements	2,5	2,5	2,5	2,5
Subside postal	0,0	0,0	0,0	0,0
Dépenses en capital secondaires	1,8	1,8	1,8	1,8
Total des dépenses de fonctionnement	403,8	404,0	377,4	358,8
Capital				
Dépenses en capital contrôlées	0,0	0,0	0,0	0,0
Fonds renouvelable	0,0	0,0	0,0	0,0
Paiements de transfert				
Crédits	1 392,4	1 386,9	1 376,0	1 370,0
Législatifs	0,2	0,2	0,2	0,2
Dépenses budgétaires brutes	1 392,6	1 387,1	1 376,2	1 370,2
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0
Recettes portées au Trésor	38,8	37,8	36,8	35,8
Dépenses budgétaires nettes	1 924,8	1 926,7	1 890,7	1 865,7
Non budgétaires (Prêts, investissements et avances)	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	1 924,8	1 926,7	1 890,7	1 865,7

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

** Une grande partie de ces dépenses sert à payer des services de santé, au nom des clients.

oeuvre à l'échelle nationale en juillet 1998. La deuxième borne est prévue en septembre 1998. À ce moment-là, la première version sera en vigueur, et l'équipe du projet aura terminé les essais de fonctionnement intégrés de la deuxième version qui devrait être mise en oeuvre à l'échelle nationale en décembre 1998.

6. Retombées aux clients

La mise en oeuvre du RPS n'aura que peu de répercussions sur les clients et sur l'organisation. Les produits livrables du RPSC feront partie d'une série de versions qui intégreront, d'une façon attentive et coordonnée, des composants technologiques de la formation, des ressources humaines et de l'organisation, des communications, de la redefinition des fonctions du travail et des décisions fondées sur les règles.

Le RPSC fait passer le Ministère des systèmes et de la technologie fondés sur les programmes aux systèmes et applications axés sur le client, qui offrent de nouvelles possibilités au titre de la prestation de services. L'échange instantané et intégré de l'information entre les programmes qui ont jusqu'ici constitué des barrières et des obstacles à la prestation de services efficace aux clients change fondamentalement la façon d'offrir les avantages et les services. Par exemple :

- Les données intégrées (les données sur les clients sont stockées en un endroit, dans une seule base de données, qui est accessible à ceux qui en ont besoin pour servir les clients);
- L'échange d'information, (le fait que tous les employés qui s'occupent de la prestation de services aient accès aux décisions et aux interventions à l'égard d'un client permet la planification intégrée et détaillée de services aux clients);
- Une seule entrée des données (l'information sur le client n'est entrée qu'une seule fois, au moment de sa réception);
- Une intervention automatique à la suite d'un changement (un changement dans la situation du client peut entraîner une intervention automatique);
- Des procédés de travail intégrés (l'intégration des procédés de travail semblables en une seule activité coordonnée);
- Des procédés de travail automatisés (le traitement routinier ou les fonctions de travail peuvent être automatisés afin de permettre aux ressources de se concentrer davantage sur les activités axées sur les clients);
- Le suivi des activités (les principales activités qui concernent les services aux clients sont l'objet d'un suivi et elles sont consignées automatiquement);
- L'automatisation des lots de travail (des lots de travail peuvent être créés au cours des interactions avec le client ou lorsqu'une transaction est effectuée; les lots apparaissent automatiquement dans la file d'attente).

2. Ministères responsable et participants

Ministère responsable : Anciens Combattants Canada
Autorité contractante : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ministères participants : Le Ministère a entrepris le projet en collaboration avec le Conseil du Trésor et le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux. En outre, un comité consultatif supérieur, composé de représentants de tous les ministères qui pourraient être touchés a été créé. Celui-ci a approuvé la stratégie d'achat du projet selon laquelle un marché unique doit être passé avec la société EDS Canada Ltd.

3. Premier entrepreneur et sous-traitants principaux, adresse

EDS Canada Ltd., 45, rue O'Connor Street, bureau 5000, Ottawa (Ontario), K2P 1A4
AGRA Monenco, 1145, ch. Hunt Club, bureau 600, Ottawa (Ontario), K1V 0Y3

4. Principales étapes

Dates

Lancement du projet
Étape de lancement (concept)
Approbation préliminaire du projet - Étape de définition
Approbation effective de projet - Étape de la mise en oeuvre (F-AB)
- 1^{re} borne
Étape de la mise en oeuvre - 1^{re} version
- 2^e borne (I-AP)
Étape de la mise en oeuvre - 2^e version
Étape de la mise en oeuvre - 3^e version
Étape de la mise en oeuvre - 4^e version
Clôture du projet

avril 1993
août 1993
février 1995
octobre 1997
mai 1998
juillet 1998
septembre 1998
décembre 1998
juin 1999
juin 2000
juin 2000

5. Rapport d'étape et explications des écarts

Le PRP se poursuit depuis 1993 et, le 30 octobre 1997, le Ministre a reçu l'approbation du Conseil du Trésor pour terminer le projet. Selon le Cadre amélioré pour la gestion des projets de technologie de l'information du Conseil du Trésor, des « bornes » ont été placées aux points de vérification logiques du cycle de vie du projet. Chaque fois qu'il atteindra une borne, le projet fera l'objet d'un examen général, et l'analyse de rentabilisation sera mise à jour. Si le projet satisfait aux exigences de la borne, le Secrétaire du Conseil du Trésor accordera des fonds pour permettre à l'équipe du projet de poursuivre jusqu'à la borne suivante.

La première borne est prévue en mai 1998, alors que l'équipe du projet aura terminé les essais de fonctionnement intégrés de la première version du RPSC. Grâce aux fonds du Secrétaire du Conseil du Trésor, la première version sera pilotée, puis mise en

L'équipe du Projet de remaniement des prestations (PRP) élabore et met en oeuvre un nouveau Réseau de prestation des services aux clients (RPSC) intégré pour appuyer la prestation des avantages et des services qui sont liés aux domaines des pensions d'invalidité, du soutien financier et du programme de soins de santé du Ministère. La mise en oeuvre du RPSC se fera en quatre étapes ou versions, à partir de juillet 1998, et devrait se terminer d'ici le mois de juin 2000.

1. Vue d'ensemble

Tableau 3.2 : État du grand projet de l'État : Projet de remaniement des prestations

* Le Conseil du Trésor a approuvé l'octroi d'un prêt remboursable de 60 millions de dollars. Le remboursement doit s'effectuer à compter de l'année financière 2002-2003.

Besoins en dépenses des exercices futurs	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Coût total	Coût prévu	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dé
--	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	------------------	------------	------------	------------------	------------------	----

Tableau 3.1 : Grands projets de l'État par programme et secteur d'activités

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Programme des Anciens Combattants					
(en millions de dollars)					
Dépenses	prévues	Dépenses	prévues	Dépenses	prévues
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001		
44,7	33,5	12,7	2,9	Secteur d'activités des Prestation et services	
Total du Portefeuille					

Tableau 3 : Dépenses prévues pour les grands projets de l'État par programme et secteur d'activités

Renseignements sur les grands projets de l'État

Tableau 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activités

	Prévu 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
<i>Programme des Anciens Combattants</i>				
Secteur d'activités des Prestations et services (Comprend les secteurs de service des Pensions et allocations, des Services juridiques des pensions, des Soins de santé et de la Commémoration)	2 572	2 773	2 773	2 773
Secteur d'activités de l'Administration ministérielle	470	462	462	462
Total du Programme	3 042	3 235	3 235	3 235
<i>Programme du Tribunal des anciens combattants</i>				
(révision et appel)				
Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	103	105	105	105
Total du Portefeuille	3 145	3 340	3 340	3 340

Tableau 2.2 : Détails des besoins en ETP

	Prévu 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
<i>Échelle de salaires</i>				
<30 000	457	527	527	527
30 000-40 000	1 092	1 122	1 122	1 122
40 000-50 000	996	1 076	1 076	1 076
50 000-60 000	417	424	424	424
60 000-70 000	25	25	25	25
70 000-80 000	23	24	24	24
>80 000	135	142	142	142
Total	3 145	3 340	3 340	3 340

Portefeuille des Anciens Combattants

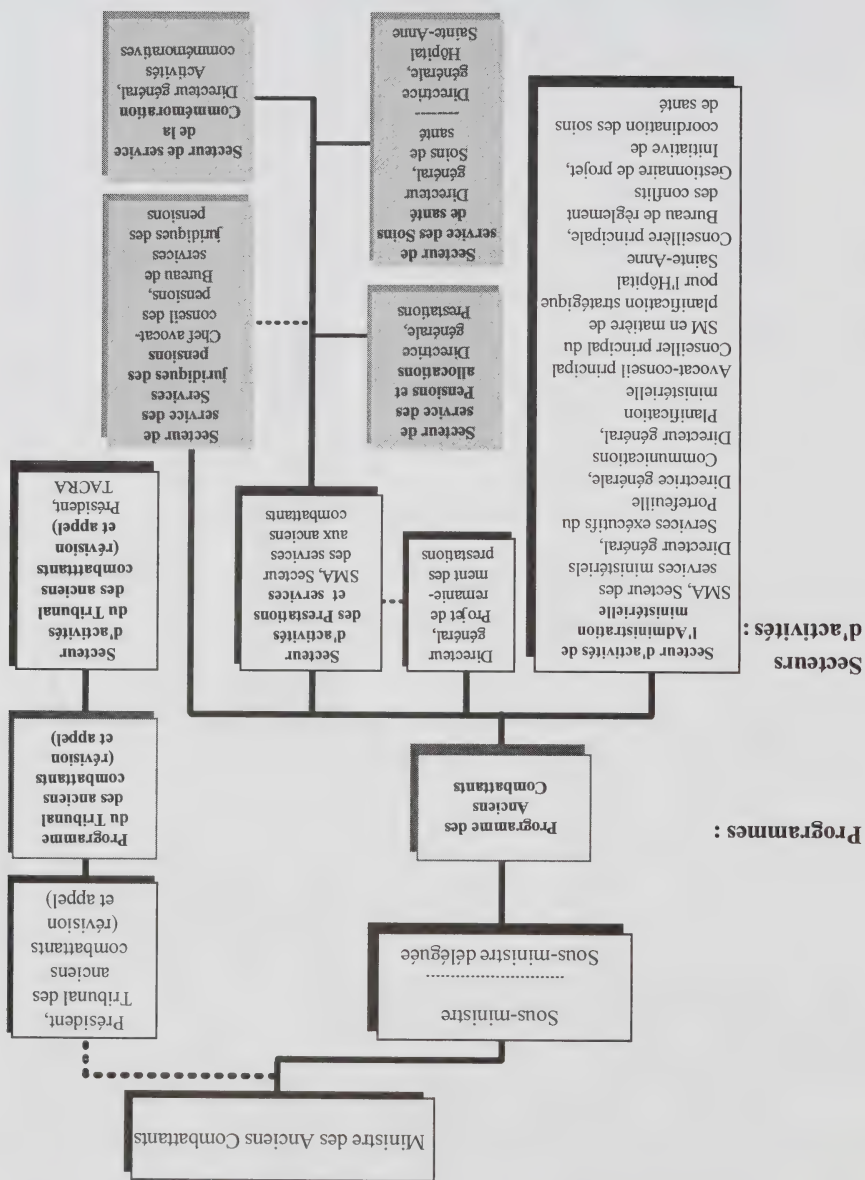
Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et secteur d'activités pour 1998-1999

(en millions de dollars)	Programmes / Secteurs d'activités					
	Programme des Anciens Combattants			Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		
	Secteur d'activités des Prestations et services	Secteur d'activités de l'Administration ministérielle	Total du Programme des Anciens Combattants	Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants	Total du Portefeuille	Total du Portefeuille
Poste responsable						
SMA Services aux anciens combattants	1 891,4	0	1 891,4	0	1 891,4	2 617
SMA Services ministériels*	0	30,1	30,1	0	30,1	484
DG Projet de remaniement des prestations**	25,0	25,0	25,0	0	25,0	0
DG Services exécutifs du Portefeuille	0	1,4	1,4	0	1,4	21
Chef avocat-conseil, Bureau de services juridiques des pensions	5,7	0	5,7	0	5,7	74
DG Planification ministérielle	0	1,5	1,5	0	1,5	20
DG Communications	0	1,4	1,4	0	1,4	19
Total du Programme des Anciens Combattants	1 922,1	34,4	1 956,6	0	1 956,5	3 235
Président, Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	0	0	0	8,0	8,0	105
Total du Portefeuille	1 922,1	34,4	1 956,6	8,0	1 964,5	3 340

* Comprend les bureaux du ministre des Anciens Combattants, du sous-ministre, de la sous-ministre déléguée, de Règlement des conflits, et de l'avocat-conseil principal.

** Représente le prêt remboursable du Conseil du Trésor uniquement, les autres ressources proviennent de sources internes.

Renseignements supplémentaires 27



Section IV : Renseignements supplémentaires

Portefeuille des Anciens Combattants

Tableau 1: Autorisations de dépenser - Résumé du Portefeuille, Partie II du Budget principal des dépenses

Crédit (en milliers de dollars)		Budget	principal	1997-1998
Anciens Combattants				
1	Dépenses de fonctionnement	540 525	513 202	
5	Subventions et contributions	1 386 937	1 377 386	
(L)	Ministre des Anciens Combattants - Traitement et allocation pour automobile	49		0
(L)	Credits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de			
	de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de			
	redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi			
	sur les terres destinées aux anciens combattants	12		12
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au	10		10
	pays			
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	175		175
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28 829		23 097
Total du Programme				
1 956 537 1 913 882				
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)				
10	Dépenses du Programme	6 696	6 689	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 257	1 016	
Total du Programme				
7 953 7 705				
Total du Ministère				
1 964 490 1 921 587				

2.1 Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Dépenses prévues

(en millions de dollars)				
Dépenses brutes	7,9	8,0	8,0	8,0
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0
Moins : Recettes portées au Trésor	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des dépenses nettes	7,9	8,0	8,0	8,0

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Objectif

Donner aux clients la possibilité d'obtenir une audience de révision ou d'appel pour assurer l'équité dans le processus de décision en matière de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) est un organisme quasi-judiciaire indépendant qui rend des décisions en matière de révision et d'appel des pensions, et qui se prononce sur les appels interjetés dans des dossiers d'allocations aux anciens combattants.

Résultats escomptés du secteur d'activités du Tribunal d'appel des anciens combattants (révision et appel)

- Les clients jouissent d'un processus d'appel indépendant qui se déroule de façon uniforme, équitable et rapide.
- Les clients reçoivent les prestations auxquels ils ont droit,

(v) Partenariat dans l'économie du savoir : Le Partenariat dans l'économie du savoir (PES) a été constituée en juin 1996, lorsque des ministères fédéraux et provinciaux ont décidé, de concert avec des établissements d'enseignement postsecondaires de l'Île-du-Prince-Édouard, d'échanger de l'information, des ressources et de l'expertise afin de trouver des solutions communes aux défis actuels et à venir. Depuis la création du PES, plus de 30 initiatives distinctes ont vu le jour dans des domaines tels que la formation et le perfectionnement des ressources humaines, la recherche et la promotion dans le domaine de la santé, l'enseignement aux jeunes, la prestation de service intégrée et le développement des entreprises.

Pendant l'exercice financier 1998-1999, le progrès des initiatives en cours sera comparé à des critères d'évaluation préétablis. De plus, de nouveaux projets qui sont axés directement sur les compétences en technologie de l'information seront entrepris. Voici certaines activités au programme :

- Programme de stage à l'intention des travailleurs du savoir,
 - Méthodes d'évaluation du savoir à l'Île-du-Prince-Édouard, et
 - Elaboration d'un plan stratégique pour répondre aux besoins grandissants des travailleurs du savoir.
- Résultats escomptés du secteur d'activités de l'Administration ministérielle*
- Les ressources du Portefeuille répondent, de façon rentable, aux besoins du Portefeuille et de prestation des programmes et des services.
 - Les intervenants sont consultés.
 - Les initiatives stratégiques et les projets du Portefeuille sont évalués et rapport est fait de leur rendement.

2. Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Bien qu'étroitement lié aux secteurs de service des Services juridiques des pensions et des Pensions et allocations du programme d'ACC (dans le cadre du secteur d'activité des Prestations et services), le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) fait partie d'un secteur d'activité distinct en raison de ses obligations spéciales de rendre compte, de son programme et de sa structure de rapport.

- Des services ministériels modernisés qui permettront aux clients de choisir où, quand et comment ils pourront se prévaloir de services de qualité; et
- Des mesures sur le rendement qui seront incorporées aux processus relatifs au service.

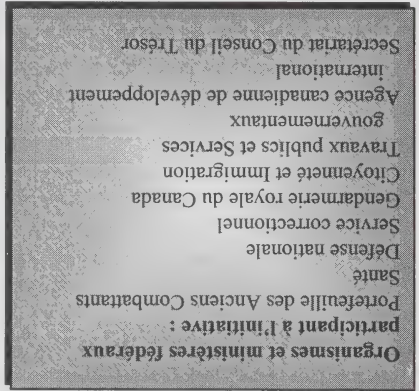
(iii) Organismes d'anciens combattants : Le maintien et le renforcement du partenariat de longue date avec les organismes d'anciens combattants sont prioritaires pour le Portefeuille. Le Ministère s'engage à consulter aussi étroitement que possible ces organismes sur les questions qui comptent pour les anciens combattants. Cette approche, qui a permis au Ministère de respecter l'engagement du Gouvernement quant à la réduction du temps de traitement des demandes de pension, continuera d'être suivie dans l'avenir.

Les organismes d'anciens combattants jouissent d'un fort leadership et d'une saine organisation, et ils sont des défenseurs expérimentés des anciens combattants et de leurs familles. Ils croient fermement qu'il faut donner la priorité aux avantages destinés aux anciens combattants compte tenu de leur âge, et ils entendent s'occuper activement des questions liées au service en temps de paix. Ces pressions accrues nécessiteront une gestion minutieuse. Il faudra en particulier mettre l'accent sur un processus ouvert de consultation et sur l'entente mutuelle.

(iv) Initiative de Coordination des soins de santé (ICSS) : Après avoir constaté la

possibilité de réaliser des économies en ce qui a trait à la prestation des avantages de soins de santé, le Conseil du Trésor a demandé à Anciens Combattants Canada d'encadrer l'initiative de coordination des soins de santé (ICSS). L'ICSS vise à obtenir un niveau satisfaisant de produits et de services de soins de santé spécifiques pour les clients du fédéral au coût le plus bas, grâce à la coordination des efforts déployés.

Fondée sur la gestion horizontale, l'initiative est axée sur des domaines d'intérêt commun et elle respecte le mandat des neuf ministères et organismes qui y participent actuellement (voir l'encadré à gauche).



L'initiative constitue un moyen de promouvoir le travail collectif des ministères et organismes fédéraux dans des domaines d'intérêt commun comme les médicaments d'ordonnance, les soins de la vue, les soins dentaires et la gestion des soins. Une étude indépendante récente recommandait la poursuite, donc la mise en oeuvre de l'initiative et rappelle qu'il s'agit d'une initiative novatrice qui arrive au moment opportun et qui s'harmonise aux directives gouvernementales sur la gestion horizontale.

(i) Le projet de l'an 2000 : Le projet de l'An 2000 d'Anciens Combattants Canada a été mis sur pied afin de satisfaire à la nécessité d'adapter les systèmes informatiques, de veiller à ce que tous les ordinateurs et logiciels utilisés puissent traiter les nouvelles dates et d'assurer ainsi un début de nouveau siècle sans heurt pour le Ministère.

(ii) Renouveau administratif : La philosophie du renouveau administratif, stratégie qui met l'accent sur la modernisation, les services axés sur les clients et l'amélioration constante, se retrouve dans la majorité des initiatives en cours. Le Portefeuille a lancé trois importants projets afin d'orienter la stratégie. Le *Projet de remaniement des prestations (PRP)* et *l'Approche pour un service axé sur le client (ASAC)* ont été mentionnés dans le secteur d'activités des Prestations et services (voir la page 12). Voici les détails au sujet de l'*Examen de l'infrastructure des services ministériels (EISM)*.

a) *Examen de l'infrastructure des services ministériels (EISM)* : Les principaux

services ministériels qui appuient les opérations d'ACC seront examinés de manière à s'assurer que les améliorations nécessaires sont apportées aux fonctions de gestion des ressources financières et humaines, de la technologie de l'information et des autres services administratifs en vue du soutien des initiatives stratégiques du Ministère. Le projet comprendra des améliorations aux systèmes et aux processus ministériels nécessaires pour satisfaire les besoins changeants dans l'exécution des programmes et des services ainsi que les priorités gouvernementales.

Le portefeuille des Anciens Combattants évaluera tous les systèmes ministériels pour en déterminer l'à-propos et la fonctionnalité, en portant une attention particulière à l'intégration des composantes gestionnelles du Ministère dans le Réseau de prestation des services aux clients (RPSC) du Projet de remaniement des prestations (PRP). Le remplacement des systèmes ministériels s'inscrira dans le cadre des changements nécessaires pour l'adaptation à l'an 2000. Les systèmes actuels du projet incluent les programmes servant en commun dans les finances, les ressources humaines et la gestion électronique des documents.

Le portefeuille des Anciens Combattants participe également, de concert avec trois ministères fédéraux et un consortium d'entrepreneurs du secteur privé dirigé par Price Waterhouse, à un projet concernant un système de planification opérationnelle en vue d'élaborer un système de planification intégré commun qui servira à préparer des plans d'activités et des documents de gestion du système. Le portefeuille des Anciens Combattants préside le Conseil de gestion du système de planification opérationnelle pour l'ensemble du gouvernement et gèrera l'analyse, l'adaptation, les essais et la mise en oeuvre du système au sein du Portefeuille.

Les projets du renouveau administratif, la planification attentive des ressources humaines et la collaboration efficace de nos partenaires pour mettre en oeuvre les plans auront les conséquences suivantes :

missions mondiales de maintien de la paix. Les meilleurs outils pour ce faire sont notamment l'Internet, les disques compacts, les présentations interactives et les programmes scolaires.

On a commencé à préparer les célébrations du Portefeuille pour marquer le début du nouveau millénaire. Le thème principal sera certainement la jeunesse, mais les aînés doivent aussi jouer un rôle et de nombreux projets stratégiques se profilent à l'horizon pour ACC. Mentionnons entre autres le projet de service axé sur le client, le projet de promotion de la santé, le projet de partenariat dans l'économie du savoir et le projet de spécialisation et de leadership en géronteologie. Il est notre intention de poursuivre notre travail en nous fondant sur les succès de la Semaine des anciens combattants et de nos autres activités commémoratives et sur notre expérience du partenariat avec les organismes des anciens combattants et les administrations provinciales et municipales.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activités

Les projets de l'Administration ministérielle comprennent le maintien de bonnes relations avec les organismes d'anciens combattants, les ententes de partenariat et la modernisation des processus et des systèmes de prestation de services du portefeuille des Anciens Combattants pour veiller à ce que les services et les avantages soient offerts au moment opportun. Les principaux projets en cours, qui tirent parti des stratégies gouvernementales sur la qualité du service, la gestion des ressources humaines et le partage des systèmes fédéraux, permettront d'assurer que les systèmes et les procédés du Portefeuille s'adaptent aux changements provoqués par les initiatives relatives aux programmes sus-mentionnés.

Initiatives et priorités de l'État : Le portefeuille des Anciens Combattants joue un rôle proactif dans la mise en oeuvre de projets de développement durable afin de respecter les changements récents apportés à la législation et aux politiques gouvernementales qui favorisent l'écologisation du gouvernement et les bonnes pratiques environnementales.

Le portefeuille des Anciens Combattants lancera aussi des projets dans le cadre de son plan d'action pour La Relève afin de créer un milieu de travail innovateur et dynamique qui valorise le personnel et leur permet d'obtenir les compétences et le soutien nécessaires à une adaptation rapide en fonction de l'évolution des besoins des clients et des priorités du Gouvernement.

Dans l'exécution des programmes du Portefeuille, il est tenu compte de l'exigence de l'administration fédérale voulant qu'on aide à la vitalité des collectivités minoritaires françaises et anglaises au Canada et qu'on en favorise l'épanouissement.

Plans clés et stratégies

Les principaux plans et les priorités du secteur d'activités de l'Administration ministérielle, incluant les initiatives qui concernent plus d'un secteur d'activités d'un programme ou qui appuient l'infrastructure utilisée par le Portefeuille pour offrir les programmes et les services, sont indiqués dans la présente section.

Initiatives principales :	
<input type="checkbox"/> L'an 2000	<input type="checkbox"/> Renouveau administratif :
- Examen de l'infrastructure des services ministériels	
<input type="checkbox"/> Organismes d'anciens combattants	<input type="checkbox"/> Partenariat dans l'économie du savoir
<input type="checkbox"/> Coordination des soins de santé	

1.2 Secteur d'activités de l'Administration ministérielle

Dépenses prévues

	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	(en millions de dollars)
	1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Dépenses brutes	41,0	34,4	33,3	32,8	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0	
Moins : Recettes portées au Trésor	1,0	1,0	1,0	1,0	
Total des recettes	1,0	1,0	1,0	1,0	
Total des dépenses nettes	40,0	33,4	32,3	31,8	

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Objectif

Fournir une direction ministérielle et des services de soutien opérationnel qui répondent aux besoins spécifiques de la prestation des programmes du Portefeuille ainsi qu'aux priorités du ministre et du président (TACRA), aux exigences du Parlement et des organismes centraux.

Fonctions de l'administration ministérielle :
□ Bureaux du ministre, du sous-ministre, et du sous-ministre adjoint des Services ministériels
□ Règlement des conflits
□ Accès à l'information et Protection des renseignements personnels
□ Services de secrétariat exécutif (y compris les lois et les règlements)
□ communications
□ planification ministérielle
□ finances (y compris les fonctions de Gestion des biens immobiliers)
□ ressources humaines
□ gestion de l'information
□ soutien de la gestion
□ partenariats ministériels
□ vérification et évaluation
□ services de sécurité

Les fonctions du secteur d'activités de l'administration ministérielle (voir l'encadré à gauche) fournissent la gestion ministérielle et le soutien administratif qui habilitent le Portefeuille à effectuer l'établissement de l'orientation, la gestion du changement et l'évaluation du rendement.

Les communications au sein du Portefeuille jouent un rôle essentiel dans les efforts visant à expliquer à une vaste gamme d'auditoires, y compris les clients, les intervenants, les organismes centraux, le personnel et les syndicats, les politiques et les médias, le bien-fondé des politiques et programmes du Portefeuille. On doit tenir tous les intervenants au courant des initiatives stratégiques afin qu'ils puissent mieux participer aux décisions relatives à l'orientation à long terme du Portefeuille. L'information concernant des modifications aux politiques ou aux programmes qui s'adressent à une population vieillissante doit être précise, concise, claire et facile à comprendre. Il faut aussi sensibiliser les jeunes du Canada à l'utilité de connaître le rôle qu'ont joué les anciens combattants dans les deux guerres mondiales, dans la guerre de Corée et dans les

- Les Canadiens sont au courant des sacrifices et des exploits en temps de guerre de citoyens canadiens, en font honneur, et comprennent leur contribution à l'édification de la nation canadienne.
- Les anciens combattants sont reconnus.
- Les ressources commémoratives sont protégées, mises en valeur et présentées.

Résultats escomptés du secteur de service de la Commémoration

- Afin de maximiser la portée du programme, le Ministère continuera à rechercher des occasions de partenariat avec d'autres organisations gouvernementales (p. ex. Patrimoine canadien, la Défense nationale, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada), le secteur privé, des groupes de bénévoles et diverses associations et organisations partout au pays et outre-mer. On se penchera aussi sur d'autres méthodes de prestation de services comme la production de recettes et le parrainage.
 - Des efforts importants seront déployés dans le cadre des activités commémoratives pour célébrer le 80^e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale. Au programme : le pèlerinage susmentionné, une trousse d'information, des produits commémoratifs et des activités publiques tenues au Canada et en France.
 - Le Ministère entreprendra les pèlerinages suivants et organisera des cérémonies en 1998-1999 pour commémorer la bataille de l'Atlantique; le 45^e anniversaire de l'armistice de la Corée et le 80^e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale.
- Des priorités clés en ce qui a trait aux périodes ont été déterminées :

Plans clés et stratégies

Un programme d'éducation et de sensibilisation du public sera le prolongement des efforts de commémoration du Ministère. La reconnaissance ne sera pas restreinte aux événements historiques importants, à la guerre et à la libération, elle s'étendra aussi aux réalisations des Canadiens ici-même et partout dans le monde pendant les années de guerre. Le programme expliquera comment nos expériences en temps de guerre ont contribué au développement de la nation en tant qu'état industriel moderne et il portera aussi sur la contribution positive des forces canadiennes en temps de paix.

Mais la population d'anciens combattants diminue, et il faut veiller à ce que l'histoire des efforts qui ont été déployés par le Canada en temps de guerre soit enseignée pour ne pas tomber dans l'oubli. Tous les Canadiens, en particulier les jeunes et les Canadiens de fraîche date, perdent de vue cet aspect du patrimoine canadien. Or, notre pays ne peut pas se permettre une telle perte.

À une certaine époque, les Canadiens et les Canadiennes grandissaient entourés de personnes qui avaient participé à la guerre. Des parents et des amis étaient allés outre-mer, ils avaient travaillé dans des fabriques de munitions ou à la construction de navires, de chars d'assaut et d'avions qui ont contribué à la victoire. L'histoire de la guerre était enseignée dans la rue. Nous n'avions pas besoin de programmes de formation officiels. La mémoire collective prenait naissance sur les vérandas et dans les cuisines partout au pays.

Contrairement aux autres programmes ministériels qui sont consacrés aux anciens combattants et autres personnes bénéficiaires d'avantages ou de services, le programme de commémoration, tout en étant respectueux de la base de clients anciens combattants traditionnelle, sert un public plus vaste—les Canadiens et la communauté internationale—grâce aux pèlerinages et aux monuments commémoratifs outre-mer.

Contexte opérationnel

Le secteur de service de la commémoration vise à mieux faire connaître et comprendre les exploits et les sacrifices de citoyens canadiens en période de conflits armés, par les moyens suivants : les programmes pédagogiques et les campagnes d'éducation du public; l'élaboration, la mise en valeur et la protection des champs de bataille et d'autres mémoriaux, y compris les Livres du Souvenir, l'entretien des sépultures de guerre et des cimetières; l'aide financière pour les funérailles et l'inhumation et aide de concert avec le Fonds du Souvenir; l'élaboration de politiques relativement aux décorations et récompenses; la tenue de cérémonies et de pèlerinages dans le monde entier; la compilation et la conservation des archives; les recherches; et d'autres activités commémoratives qui contribuent aux efforts de commémoration du Canada.

Objectif

Reconnaître les sacrifices et les exploits des citoyens canadiens qui ont combattu pour défendre la liberté et l'édification de la nation canadienne, et en garder le souvenir bien présent à la mémoire de tous les Canadiens.

1.1.4 Secteur de services de la Commémoration

- Améliorer ou stabiliser l'état de santé, ou en ralentir la vitesse de détérioration.
- Assurer la disponibilité du niveau approprié de soins de longue durée dans le cadre le plus logique.
- L'indépendance et un mode de vie sain.

Résultats escomptés du secteur de service des Soins de santé

Résultats des principaux secteurs de service :

- ☐ Programmes pédagogiques
- ☐ Campagnes d'éducation du public
- ☐ Cérémonies et pèlerinages
- ☐ Funérailles et inhumations
- ☐ Champs de bataille
- ☐ Décorations et récompenses

Plans clés et stratégies

(i) Examen des besoins de soins des anciens combattants: L'objectif de l'Examen des besoins de soins des anciens combattants est d'étudier les besoins des anciens combattants qui sont admissibles aux soins de santé aux termes de la législation appliquée par le portefeuille des Anciens Combattants. Le projet vise à :

- Élaborer des stratégies pour mieux satisfaire le continuum des besoins en soins des anciens combattants; Établir avec plus de précision les besoins éventuels des clients du Ministère et les éventuelles demandes de services;
- Mettre en oeuvre de meilleures mesures de contrôle des coûts et de la qualité et constituer des partenariats plus efficaces avec les gouvernements provinciaux;
- Examiner les programmes et les politiques de soins de santé actuels d'ACC, déterminer leur incidence sur l'accès des anciens combattants aux programmes et aux services et recommander des choix qui répondront aux besoins de soins de santé des anciens combattants, entre autres, le besoin éventuel de soins en établissement;
- Comprendre l'approche actuelle et prévue en ce qui concerne les soins continus dans chaque province; examiner l'incidence de ces soins sur la qualité et le coût des soins que reçoivent les anciens combattants, y compris les soins offerts dans des établissements de soins de longue durée; et
- Tenir compte de la planification éventuelle des soins de santé et des soins de longue durée dans les provinces et, s'il y a lieu, dans les régions, et trouver les conséquences possibles sur les soins qui sont dispensés aux anciens combattants en élaborant des choix de programmes.

Il est crucial de consulter les ministères provinciaux dans le cadre du processus.

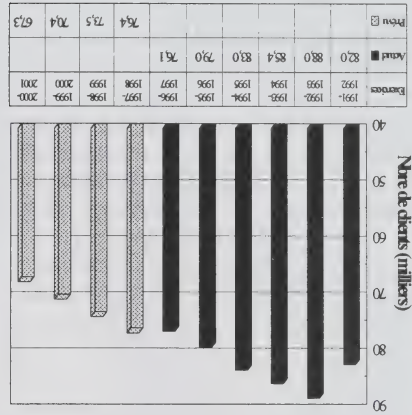
(ii) Cession de l'Hôpital Sainte-Anne : L'Hôpital Sainte-Anne, situé à Sainte-Anne-de-Belleue (Québec), est le dernier hôpital qu'administre encore à lui seul le portefeuille des Anciens Combattants. Cet établissement de soins prolongés emploie environ 1 000 ETP et à peu près 600 lits y sont présentement occupés.

L'objectif de cette initiative est de céder l'Hôpital Sainte-Anne tout en s'assurant que les anciens combattants continueront d'avoir accès à des soins prolongés de qualité et compatibles avec ceux qui sont fournis aux anciens combattants d'un bout à l'autre du Canada.

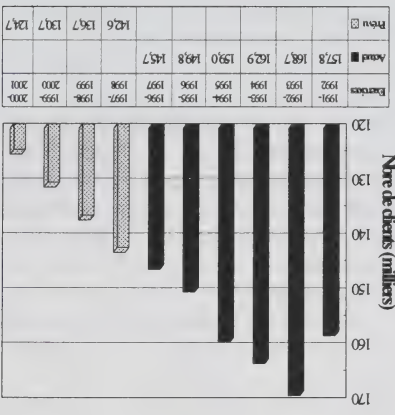
Pour que la cession soit un succès, les communications avec les intervenants à l'intérieur comme à l'extérieur devront être efficaces. Des exposés et des mises à jour sur les activités et l'avancement du projet seront présentés aux intervenants.

Initiatives principales :

- ☐ Examen des besoins de soins des anciens combattants
- ☐ Cession de l'Hôpital Sainte-Anne



Graphique 5 : Clients prévus - Programme pour l'autonomie des anciens combattants
(au 31 décembre 1996)



Graphique 6 : Clients prévus - Programme des avantages médicaux
(au 31 décembre 1996)

Les graphiques 5 et 6 ci-dessous illustrent la participation passée et éventuelle des clients à deux programmes importants qui sont exécutés par le secteur de service des Soins de santé : le Programme pour l'autonomie des anciens combattants et le Programme des avantages médicaux.

Un examen poussé du Programme des médicaments fondés sur les besoins est actuellement en cours. Il mettra l'accent sur la satisfaction des besoins médicaux des clients et assurera ainsi des résultats positifs.

Il est reconnu que la promotion de la santé peut grandement aider à améliorer la qualité de vie des membres de la communauté des anciens combattants en plus de favoriser le maintien de l'autonomie. Comme la population des anciens combattants continue d'avancer en âge, la promotion de la santé est considérée une fonction prioritaire. Le portefeuille des Anciens Combattants, en partenariat avec d'autres paliers de gouvernement et d'organismes publics, lancera un programme national de promotion de la santé à partir de l'expérience acquise au moyen des projets-pilotes menés d'un bout à l'autre du Canada en 1997-1998. Dans cette démarche nationale, on mettra l'accent sur le maintien de l'autonomie, la prévention de la maladie et l'amélioration de la santé et de la qualité de vie.

- La demande de soins hospitaliers augmentera avec le temps, à mesure que les anciens combattants auront davantage recours aux soins en maisons de repos et aux soins prolongés en établissement communautaire ou contractant; et
- La restructuration du processus de prestation des services de santé dispensés par d'autres instances créera de nouveaux défis pour le portefeuille des Anciens Combattants au titre de la prestation et de la coordination de soins de santé.

- La demande de services de soins de santé augmentera à court terme, à mesure que nos clients anciens combattants vivant en grande partie à domicile nécessiteront davantage de services;
- Environ 96 p. 100 de tous les anciens combattants sont âgés de plus de 65 ans et leurs besoins ont évolué et sont à présent reliés aux problèmes associés au vieillissement, c'est-à-dire les troubles de santé chroniques, la fragilité et la perte de mobilité. Une grande partie des clients anciens combattants sont atteints d'invalidité. À mesure qu'ils vieillissent, de nombreux anciens combattants deviennent plus vulnérables et dépendants de leur entourage, soit les membres de leur famille, les amis, les organismes communautaires ou les établissements publics. Le vieillissement de la clientèle bénéficiant de services se répercuttera de diverses façons :

Contexte opérationnel

- La Direction générale des Soins de santé assure la conception et mise en oeuvre de programmes novateurs de santé et sociaux qui anticipent sur les besoins changeants des clients admissibles et s'adaptent en conséquence, y compris la transition sans heurts de ces clients vers l'environnement institutionnel qui leur convient, si nécessaire. Ces programmes assurent la provision de fonds pour les services de santé et sociaux suivants : Programme pour l'autonomie des anciens combattants, prestations de soins de santé et de longue durée. Les services offerts comprennent, entre autres : soins à domicile; hospitalisation; soins médicaux, dentaires et de longue durée; évaluation et counselling; promotion de la santé; et services de prothèse.

Principaux programmes du secteur de service :	
<input type="checkbox"/>	Services de santé
<input type="checkbox"/>	Traitement et autres avantages
<input type="checkbox"/>	relatifs aux services de santé
<input type="checkbox"/>	Programme pour l'autonomie des anciens combattants
<input type="checkbox"/>	Soins de longue durée

Objectif
Promouvoir l'indépendance, l'autonomie, la santé et le bien-être des anciens combattants et d'autres personnes admissibles.

1.1.3 Secteur de service des Soins de santé

Résultats escomptés du secteur de service des Services juridiques des pensions
La provision de services juridiques professionnels aux clients qui ne sont pas satisfaits de décisions portant sur l'admissibilité, le droit à pension ou l'évaluation en vue d'assurer qu'ils reçoivent les prestations auxquelles ils ont droit.

de clients représentés varie d'une année à l'autre selon les décisions rendues au premier palier de décision. À mesure que les clients avancent en âge et que leurs invalidités s'aggraveront, il faudra adopter des stratégies novatrices permettant au TACRA de se rapprocher des anciens combattants pour tenir ses audiences plutôt que de leur imposer de se rendre à celles-ci. Il pourrait, par exemple, avoir davantage recours aux vidéoconférences.

Seul ou en collaboration avec d'autres organismes, le Bureau de services juridiques des pensions représente environ 95 p. 100 des anciens combattants et autres clients admissibles qui paraissent devant le Tribunal des anciens combattants (révision et appel). Le nombre

Contexte opérationnel

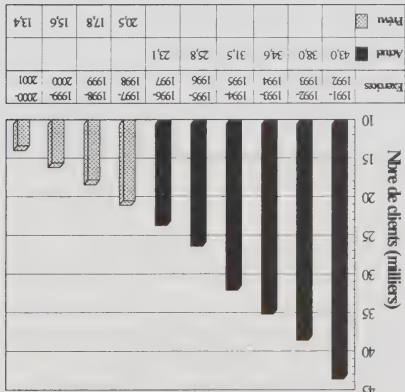
Le secteur de service des Services juridiques des pensions fournit aux anciens combattants et aux autres personnes admissibles des conseils juridiques et un service de représentation par avocat pour les demandes de révision et les appels à l'égard de décisions défavorables ou partiellement favorables quant à leur admissibilité à des pensions ou de décisions d'évaluation rendues en première instance, ou pour les appels de dernière instance portant sur les allocations d'ancien combattant.

Objectif
Représenter les anciens combattants et les autres clients admissibles qui s'adressent au Tribunal des anciens combattants (révision et appel) pour faire réviser une décision relative à une pension ou une allocation ou en appeler d'une telle décision.

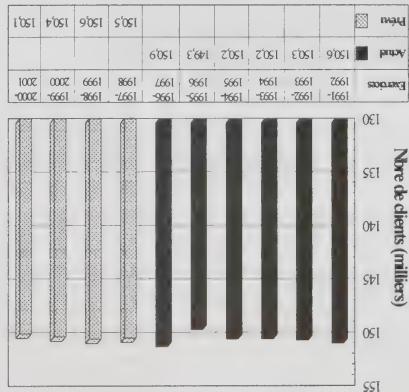
☐ Consultation juridique et représentation des clients qui demandent une révision ou qui interjettent appel.

1.1.2 Secteur de service des Services juridiques des pensions

Résultats escomptés du secteur de service des Prestations et allocations
Les clients qui sont admissibles reçoivent une pension ou une aide financière, dans le cadre :
• d'un processus de décision qui est uniforme et équitable; et
• d'un processus de prestation qui est à la fois juste et rapide.



Graphique 4 : Clients prévus - Programme des allocations d'ancien combattant (au 31 décembre 1996)



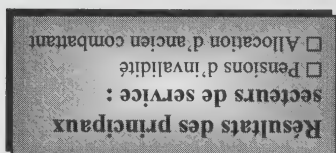
Graphique 3 : Clients prévus - Programme des pensions d'invalidité (au 31 décembre 1996)

Objectif

Compenser les anciens combattants et les autres personnes admissibles, de façon équitable et en temps opportun, pour le décès ou l'invalidité associé au service militaire, ou leur accorder une aide financière et autre là où le besoin se fait sentir.

1.1.1 Secteur de service des Pensions et allocations

- Résultats escomptés du secteur d'activités des Prestations et services**
- Prestation uniforme, rentable et en temps opportun de la compensation et de l'aide financière.
 - Prestation de programmes de santé et sociaux.
 - Offre d'aide juridique.
 - Reconnaître et faire honneur des exploits en période de conflits armés.



Le secteur de service des pensions et allocations fournit aux anciens combattants et à d'autres personnes admissibles des pensions d'invalidité, des indemnités de prisonnier de guerre, des allocations spéciales, des allocations d'ancien combattant et autres formes de soutien financier, ainsi que des prestations aux survivants et aux personnes à charge. Les prestations et services sont offerts au moyen des éléments constitutifs suivants : des conseils, l'aide à la préparation des demandes, des examens médicaux, le rendement de décision, le paiement, l'administration des comptes et les réponses aux demandes de renseignements.

Contexte opérationnel

Tel qu'illustré au graphique 3 à la page 13, le nombre des clients qui se prévalent du programme des pensions d'invalidité devrait demeurer constant. Cependant, on observe une diminution marquée dans le programme des allocations d'anciens combattants (voir le graphique 4) en raison du vieillissement de la population d'anciens combattants.

Le portefeuille des Anciens Combattants maintient son engagement envers l'amélioration continue et s'efforce de trouver de nouveaux moyens d'améliorer le processus de traitement des demandes de pension.

Les graphiques 3 et 4 à la page 13 illustrent les tendances passées et futures de la participation des clients aux deux principaux programmes qui sont offerts dans le secteur de service des Pensions et allocations : les pensions d'invalidité et l'allocation d'ancien combattant.

Rennouveau administratif : Le Ministère est conscient qu'il pourra concevoir de nouveaux moyens plus efficaces d'offrir des avantages et des services aux clients anciens combattants et aux personnes à leur charge uniquement s'il coordonne les activités de renouveau administratif. L'Initiative du renouveau administratif regroupe trois initiatives qui appuient l'engagement principal du portefeuille des Anciens Combattants à fournir à ses clients des services de qualité de façon rentable. La stratégie du renouveau administratif met l'accent sur la modernisation, les services axés sur les clients et l'amélioration constante. La philosophie du renouveau administratif se retrouve dans la majorité des initiatives en cours, et le Ministère a lancé trois importants projets afin d'orienter la stratégie. De l'information sur le Projet de remaniement des prestations (PRP) et l'Approche pour un service axé sur le client (ASAC) est donnée ci-après. Pour obtenir des détails sur l'Examen de l'infrastructure des services ministériels du Renouveau administratif, voir le secteur d'activités de l'Administration ministérielle à la page 22.

(i) *Le Projet de remaniement des prestations* (PRP) : Le Projet de remaniement des prestations est un projet d'Anciens Combattants Canada visant à mettre de l'avant une solution économique qui permettra d'offrir des services à long terme aux anciens combattants et de préparer l'organisation pour l'avenir. La mise en oeuvre du Réseau de prestation des services aux clients (RPS) appuiera la prestation d'avantages et de services axés sur le client. Le projet est considéré comme un grand projet de l'État. Voir les détails dans les Renseignements supplémentaires à la page 30.

(ii) *L'Approche pour un service axé sur le client* (ASAC) : L'Approche pour un service axé sur le client se fonde sur un modèle de résolution de problème qui clientèle avançant en âge dont les besoins gagnent en complexité. L'approche de mieux en mesure de réagir proactivement aux défis liés aux services que pose une la procédure de dotation en personnel et les autres processus de l'organisation soient axé sur le client été adoptée par le Ministère en 1996 de manière à ce que la structure, la procédure de dotation en personnel et les autres processus de l'organisation soient mieux en mesure de réagir proactivement aux défis liés aux services que pose une clientèle avançant en âge dont les besoins gagnent en complexité. L'approche de service axé sur le client se fonde sur un modèle de résolution de problème qui confirmera le droit des clients à participer plus activement aux décisions concernant les genres de soins et de services qui leur sont offerts.

Le principe du service axé sur le client aura une incidence sur tous les programmes et services du Ministère puisqu'il suppose la mise en oeuvre d'un modèle de prestation de service axé sur le client et de normes de service favorisant des résultats sanitaires positifs et des processus de travail normalisés.

En adoptant l'ASAC, le portefeuille des Anciens Combattants s'engage à établir des modèles et des normes de prestation qui sont axés sur le client et qui facilitent l'affectation des ressources organisationnelles. Des projets-pilotes sont en cours dans des bureaux de district d'un bout à l'autre du pays pour tester diverses composantes du modèle, y compris les fonctions d'examen préalable et d'évaluation. Des normes visant à favoriser l'amélioration de la santé sont en voie d'élaboration.

On prévoit une diminution d'environ 18 p. 100 entre avril 1998 et mars 2001, mais la baisse prévue de la clientèle totale du Ministère pour la même période n'est que d'environ 9 p. 100.

L'analyse démographique de la clientèle montre que les anciens combattants qui ont actuellement besoin de nos avantages et services en auront encore davantage besoin à mesure qu'ils avancent en âge. Le vieillissement de la population d'anciens combattants et la complexité accrue des cas des membres des forces régulières continueront à peser sur la demande de services accrus. Le personnel doit satisfaire les besoins des jeunes familles et des anciens combattants. Pour bien répondre aux besoins de ce groupe de clients diversifié, le personnel devra y consacrer davantage de temps, et posséder de plus grandes connaissances, des compétences spécialisées, et redoubler d'effort pour coordonner les ressources communautaires.

Selon les prévisions ministérielles à l'égard des principaux programmes, le nombre de clients devrait diminuer légèrement entre le 1^{er} avril 1998 et le mois de mars 2001 (voir les secteurs de service des Pensions et allocations et des Soins de santé aux pages 13 à 16); la diminution ira en s'accroissant par la suite. Le programme des allocations d'anciens combattants constitue l'exception à la règle, parce que le nombre de clients et les dépenses devraient demeurer relativement stables en raison des services accrus par client, de l'indexation des pensions et de l'accroissement des coûts des produits et des services en matière de santé.

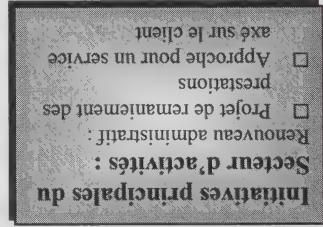
Facteurs juridiques : Un certain nombre de cas, invoquant notamment la Charte, mettent actuellement en cause la législation du portefeuille des Anciens Combattants. Les questions soulevées sont graves et des décisions favorables aux plaignants auraient de grandes répercussions financières pour l'État. Par exemple, une décision favorable dans le cas des veuves remariées pourrait représenter pour le Ministère un passif de 400 millions de dollars dont il n'a pas été tenu compte dans les niveaux de référence annuels.

Initiatives et priorités de l'État : Les programmes et les services du portefeuille des Anciens Combattants appuient la priorité de l'ensemble du gouvernement qui consiste à investir dans des soins de qualité et une bonne santé. Le portefeuille des Anciens Combattants participe aussi activement au projet sur les services de qualité.

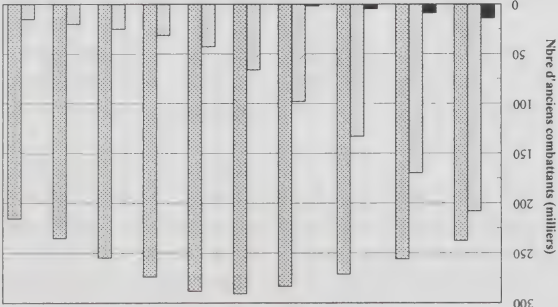
Plans et stratégies clés

Voici les projets clés spécifiques au secteur d'activités des Prestations et services qui font partie du renouvellement administratif : le Projet de remaniement des prestations et l'Approche pour un service axé sur le client. Voir la description et le plan des deux projets ci-dessous.

D'autres projets sont en rapport direct avec des secteurs de service dans le cadre du secteur d'activités des Prestations et services. Des détails sur ces projets sont donnés dans les secteurs de service qui leur sont propres.

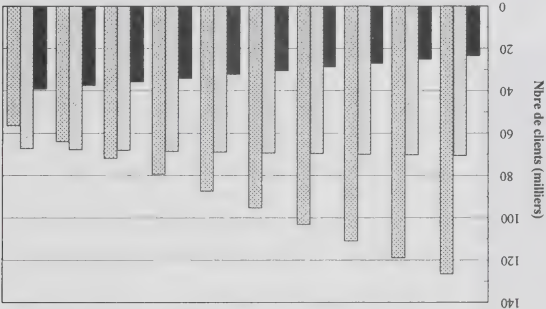


Graphique 1 : Vieillessement des anciens combattants par catégorie d'âge (1996-1997 à 2005-2006)



On estime à environ 434 000 la population d'anciens combattants à la fin de 1997-1998. À la fin de l'exercice financier 1998-1999, ce nombre sera d'environ 409 000 (dont 40 845 seront des femmes). L'âge moyen de la population canadienne des anciens combattants sera de 77 ans. On prévoit qu'à la fin de mars 2001, la population des anciens combattants diminuera à environ 357 000 (37 370 femmes). Au Canada, un homme sur quatre âgé de 65 ans et plus est un ancien combattant.

Graphique 2 : Population d'anciens combattants par groupe (1996-1997 à 2005-2006)



À la fin de l'exercice 1998-1999, on estime que du nombre total d'anciens combattants (409 000), 66 p. 100 auront 75 ans ou plus, 33 p. 100 auront entre 65 et 74 ans et 1 p. 100 auront 64 ans ou moins. Le graphique 1 ci-dessus illustre le vieillissement de la population d'anciens combattants par catégorie d'âge, de 1996-1997 à 2000-2006.

Du nombre total estimatif d'anciens combattants (409 000), environ 111 000 anciens combattants profiteront d'un service ou d'un avantage du Ministère en 1998-1999 et quelque 70 000 survivants jouiront aussi d'avantages. Les autres groupes de personnes qui ne sont pas anciens combattants comme les anciens membres des Forces canadiennes constitueront une masse d'environ 27 000 clients.

Le secteur d'activités des prestations et services contribue aux objectifs stratégiques du portefeuille des Anciens Combattants au moyen de ses quatre secteurs de service constitutifs : les pensions et allocations, les services juridiques des pensions, les soins de santé, et la commémoration. Les principaux programmes de ce secteur d'activités incluent : les pensions d'invalidité et allocations connexes, l'allocation d'ancien combattant, le Programme pour l'autonomie des anciens combattants, et le traitement et autres avantages relatifs aux services de santé. On peut obtenir plus d'information sur les programmes en consultant les secteurs de services de chacun.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activités

Anciens Combattants Canada est tenu par le Parlement de concrétiser l'engagement du gouvernement envers les anciens combattants, en utilisant à bon escient l'argent des

contribuables. Cependant, pour être en mesure de fonctionner durant le prochain millénaire, le Portefeuille devra relever plusieurs défis de gestion de taille : la population de clients qui vieillit; la prestation de services de qualité et adaptés aux besoins; l'amélioration constante de l'exécution des programmes et de la prestation des services; la nécessité d'examiner minutieusement la possibilité de créer des alliances et des partenariats stratégiques et d'adapter les fonctions de soutien administratif.

Clientèle : Les besoins changeants des clients qui vieillissent, représentent tout un défi pour les opérations, l'organisation et le personnel du Portefeuille ainsi que pour les rapports du Portefeuille avec les organismes d'anciens combattants. Voici un aperçu des clients du Portefeuille, y compris les prévisions relatives aux anciens combattants, aux clients, aux dépenses et à la participation des clients aux principaux programmes des secteurs d'activité des prestations et des services ainsi que l'incidence de la prestation de services à des clients qui vieillissent.

Parmi les 1 750 000 hommes et femmes qui ont servi le Canada en temps de guerre, 116 000 sont morts et environ 229 000 ont été blessés au cours des différentes guerres. Anciens Combattants Canada a le mandat de perpétuer le souvenir de leurs sacrifices et de venir en aide aux Canadiens admissibles appartenant à l'un des groupes identifiés ci-dessus.

Principaux groupes de clients d'ACC :	
• Les anciens combattants des forces armées et de la marine marchande qui ont servi lors de la Première Guerre mondiale, de la Seconde Guerre mondiale ou de la guerre de Corée;	• Les anciens membres (et, dans certains cas, les membres actuels) des Forces canadiennes (y compris ceux qui ont servi dans les zones de service spécial);
• Certains civils admissibles aux prestations en raison de leur service en temps de guerre;	• Les anciens membres (et, dans certains cas, les membres actuels) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).
• Les anciens combattants alliés qui résidaient au Canada avant la guerre;	• Les survivants et les personnes à charge des personnes sursmctionnées; et
• Les anciens membres (et, dans certains cas, les membres actuels) des Forces canadiennes (y compris ceux qui ont servi dans les zones de service spécial);	• Les anciens membres (et, dans certains cas, les membres actuels) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Détails par programme et secteur d'activités

En 1997-1998, le Portefeuille a élaboré une Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) qui remplacera le Cadre du plan opérationnel (CPO) à partir de l'exercice financier 1998-1999. Les programmes et les activités du portefeuille des Anciens Combattants seront mieux représentés dans la structure des secteurs d'activité et de service du SPRR. Voici un aperçu des secteurs d'activité et de service du nouveau SPRR.

1. Programme des Anciens Combattants

L'objectif du Programme des Anciens Combattants est de fournir l'appui nécessaire pour assurer le bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants, des personnes à leur charge ainsi que des autres personnes admissibles. Cet objectif sera effectué au moyen de deux secteurs d'activités, soit les prestations et services et l'administration ministérielle. Au sein du secteur d'activités des prestations et services on retrouve quatre secteurs de service : (1) les pensions et allocations, (2) les services juridiques des pensions, (3) les soins de santé, et (4) la commémoration.

1.1 Secteur d'activités des Prestations et services

Dépenses prévues

(en milliers de dollars)		Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
		1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
(Comprend : Les secteurs de service des Pensions et allocations, des Services juridiques des pensions, des Soins de santé et de la Commémoration)	<i>Moins</i> : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0	0,0
	<i>Moins</i> : Recettes portées au Trésor	37,8	36,8	35,8	34,8
	Total des recettes	37,8	36,8	35,8	34,8
	Total des dépenses nettes	1 876,9	1 885,3	1 850,4	1 825,8

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Objectif

Contribuer au bien-être financier, physique et social des anciens combattants et d'autres personnes admissibles, en reconnaissance des sacrifices qu'ils ont consentis au service de leur pays; et garder le souvenir de ces sacrifices à la mémoire de tous les Canadiens.

Secteurs de service :

- ☐ Pensions et allocations
- ☐ Services juridiques des pensions
- ☐ Soins de santé
- ☐ Commémoration

Secteurs d'activités / de services	
Secteur d'activités des Prestations et services :	Renouveau administratif : - Projet de remaniement des prestations - Approche pour un service axé sur le client
Secteur de service des Soins de santé	Examen des besoins de soins des anciens combattants Cession de l'Hôpital Sainte-Anne
Secteur de service de la Commémoration	Initiatives commémoratives
Secteur d'activités de l'Administration ministérielle :	L'an 2000 Renouveau administratif : Examen de l'infrastructure des services ministériels Organismes d'anciens combattants Initiative de coordination des soins de santé Partenariat dans l'économie du savoir

Les projets stratégiques du Portefeuille énumérés ci-dessous par secteur d'activité ou de service permettront au portefeuille des Anciens Combattants de respecter les engagements pris dans les plans et les priorités qui figurent dans le tableau ci-dessus. Les projets sont détaillés, selon leur secteur d'activité, aux pages 11 à 24.

Lois ou règlements	
Résultats escomptés	« Omnibus »—modifications diverses à la législation sur les anciens combattants, contenues dans un seul projet de loi .
	Transfert au Fonds du Souvenir de l'administration des programmes relatifs à l'inhumation des anciens combattants (projet de réglementation).
➤ Exécution plus efficace des programmes et des services, conformité à la jurisprudence et aux politiques gouvernementales, rectification des anomalies et des incohérences, élargissement des définitions et des dispositions, suppression des dispositions non utilisées, adoption d'un langage non sexiste.	➤ Le Fonds du Souvenir, qui agit au nom du portefeuille des Anciens Combattants, est en mesure d'accorder un meilleur soutien au moment des funérailles et de l'inhumation.

Section III : Plans, priorités et stratégies

Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Les programmes du portefeuille des Anciens Combattants reflètent l'attention réelle portée par le Canada au bien-être de ses anciens combattants, des civils admissibles et des personnes à leur charge. Les responsables du Portefeuille sont résolus à faire en sorte que la prestation de programmes et de services soit toujours exécutée avec la même courtoisie, le même empressement et la même équité.

Le portefeuille des Anciens Combattants a défini les priorités et les plans suivants pour la période 1998-1999 à 2000-2001 :

Anciens Combattants Canada	
PLANS (prévoit offrir aux Canadiens) :	STRATÉGIES (instaurées au moyen de) :
Des avantages et services offerts aux clients du portefeuille des Anciens Combattants pour répondre à leurs besoins plus complexes au fur et à mesure qu'ils vieillissent.	➤ Examiner les besoins éventuels des clients du Ministère, les programmes et les politiques actuels en vue d'élaborer des stratégies qui répondront aux besoins de soins permanents des anciens combattants.
	➤ Fusionner tous les programmes et services du Ministère et les axer sur les besoins des clients.
	➤ Poursuivre les discussions relatives à la cession éventuelle de l'Hôpital Sainte-Anne, en accord avec la politique du Ministère qui veut garantir l'accès à des services de soins de longue durée de qualité.
Des programmes et des services qui permettront à veiller à ce que les générations d'aujourd'hui et de demain continuent de commémorer les sacrifices consentis par le Canada en temps de guerre.	➤ Des activités commémoratives (notamment des pèlerinages, des activités à l'appui de la Semaine nationale des anciens combattants, l'utilisation du site Web d'ACC, etc.) seront entreprises pour sensibiliser les Canadiens aux réalisations et aux sacrifices de leurs concitoyens en temps de guerre afin qu'ils les honorent.
Une infrastructure technique, des systèmes et des processus modernisés pour répondre aux changements dans l'exécution des programmes et des services et aux priorités de l'ensemble du gouvernement.	➤ Les clients continueront de recevoir des services de qualité efficaces et économiques, grâce à la mise en oeuvre des projets du renouveau administratif et de l'an 2000.
Une organisation innovatrice et dynamique capable de s'adapter rapidement aux priorités et aux besoins qui évoluent.	➤ La mise en oeuvre du plan d'action de La Relève accentuera la formation du personnel et le perfectionnement professionnel.
Favoriser les efforts collectifs par le biais de partenariats et d'alliances.	➤ Cela se fera par l'entremise d'ententes de partenariat de d'alliances comme l'Initiative de coordination des soins de santé et le Partenariat dans l'économie du savoir.

du secteur d'activité des Prestations et services), rend des décisions à l'égard des demandes de pensions d'invalidité qui font l'objet d'une révision ou d'un appel et des demandes d'allocations d'anciens combattants en dernière instance.

Les services du TACRA sont assurés par l'entremise d'une Administration centrale, à Charlottetown; toutefois les auditions se tiennent en différents endroits au pays.

Le tableau ci-dessous présente le plan de dépenses du Portefeuille par programme pour le restant de 1997-1998 ainsi que des projections pour les trois prochaines années financières.

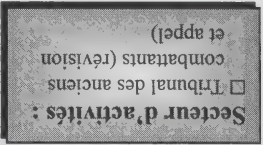
Portefeuille des Anciens Combattants

Plan de dépenses

(en millions de dollars)			
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Dépenses brutes de programme :			
Programme des Anciens Combattants	1 955,7	1 956,5	1 919,5
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	7,7	8,0	8,0
	1 963,6	1 964,5	1 927,5
	1 901,4	1 901,4	1 901,4
Dépenses nettes de programme			
<i>Moins</i> : Recettes à valoir sur le crédit	0,0	0,0	0,0
	1 921,6	1 964,5	1 927,5
<i>Moins</i> : Recettes portées au Trésor	38,8	37,8	36,8
<i>Plus</i> : Non budgétaire	0,0	0,0	0,0
<i>Plus</i> : Coût des services fournis par d'autres ministères			
- Anciens Combattants Canada	23,0	24,3	24,3
- Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	1,2	0,8	0,8
	1 949,0	1 951,8	1 915,8
Coût net du Portefeuille	1 949,0	1 951,8	1 890,7

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

On estime que les dépenses du Portefeuille s'établiront à environ 1,964 milliards de dollars en 1998-1999. Le Ministère dépensera environ 1,956 milliards de dollars, soit 99,6 p. 100 du budget total du portefeuille des Anciens Combattants. Un autre 8 millions de dollars, soit 0,4 p. 100 du budget total du Portefeuille, sera affecté au Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

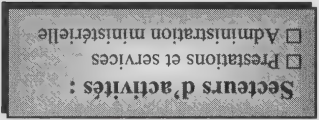


Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) : Le programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) et comprend un seul secteur d'activités, soit le secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel). Ce secteur, qui est étroitement lié aux secteurs de service des Pensions et allocations et des Services juridiques des pensions du programme d'ACC (dans le cadre

Les avantages et services sont offerts au moyen d'une organisation décentralisée comprenant une Administration centrale à Charlottetown, un bureau de la Capitale nationale, à Ottawa, et un réseau de bureaux régionaux et de bureaux de district situés à Belleue (Québec).

à leurs personnes à charge.

large éventail de prestations et services aux anciens combattants, aux civils admissibles et juridiques des pensions, les soins de santé et la commémoration. Le programme offre un service : les pensions et allocations, les services



Programme des Anciens Combattants : Le programme des Anciens Combattants, dirigé par Anciens Combattants Canada (ACC), comprend deux secteurs d'activités, soit les prestations et services et l'administration ministérielle, et quatre secteurs de service : les pensions et allocations, les services juridiques des pensions, les soins de santé et la commémoration. Le programme offre un large éventail de prestations et services aux anciens combattants, aux civils admissibles et juridiques des pensions, les soins de santé et la commémoration. Le programme offre un service : les pensions et allocations, les services

Pendant les exercices 1998-1999 à 2000-2001, le Portefeuille continuera de livrer deux programmes :

des clients du Portefeuille.

Combattants d'offrir des services adaptés aux besoins et axés sur la clientèle à l'ensemble

nouveau cadre du SPRR reflète mieux l'engagement global du portefeuille des Anciens Combattants en un seul secteur d'activités qui s'appelle *Prestations et services*. Le

dans les domaines des pensions, du soutien financier et des soins de santé et de la

Le SPRR permet au Portefeuille d'amalgamer certains de ses programmes et activités

opérationnel (CPO) et les secteurs d'activités de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) ainsi que leurs allocations respectives de ressources.

Voir à la page 45 la comparaison entre la structure des activités du Cadre du plan

à la page 44.

réalignée sur les secteurs d'activité et de service du SPRR conformément aux explications

appel) —demeureront inchangés. Cependant, la structure des activités du CPO sera

Combattants et le programme du Tribunal des anciens combattants (révision et

opérationnel (CPO). Les deux programmes du Portefeuille —le programme des Anciens

planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) qui remplacera le Cadre du plan

En 1997-1998, le portefeuille des Anciens Combattants a élaboré une Structure de

Mandat, rôles et responsabilités

Le portefeuille des Anciens Combattants comprend Anciens Combattants Canada (le Ministère) et le Tribunal des anciens combattants (révision et appel). Le ministre des Anciens Combattants est responsable devant le Parlement du ministère des Anciens Combattants. Le président, Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est responsable devant le Parlement par l'entremise du ministre des Anciens Combattants.

Le mandat d'Anciens Combattants Canada est de répondre aux besoins des Canadiens qui ont servi leur pays en temps de guerre et en temps de paix et d'honorer la mémoire de ceux qui ont donné leur vie. Les programmes d'Anciens Combattants Canada sont autorisés aux termes de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, de quinze autres lois du Parlement et de trente règlements et décrets publiés, et desquels le ministre des Anciens Combattants doit rendre compte.

Le mandat du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), en ce qui a trait à la compétence exclusive pour réviser toute décision rendue en vertu de la *Loi sur les pensions*, de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* ou toute autre loi adoptée par le Parlement, et statuer sur tout question liée à la demande de révision, découle de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*.

L'administration du Portefeuille est coordonnée par l'intermédiaire des bureaux du sous-ministre d'Anciens Combattants Canada et du président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) qui collaborent à des questions qui touchent l'ensemble du Portefeuille.

Une liste des textes de lois se rapportant au mandat du Portefeuille figure aux pages 41 et 42.

Objectif

L'énoncé de mission du Portefeuille fait état de ses objectifs généraux.

Énoncé de mission
Offrir aux anciens combattants, aux civils admissibles et à leurs familles des avantages et des services auxquels ils ont droit, favoriser leur bien-être et leur autonomie au sein de la collectivité et perpétuer dans la mémoire de tous les Canadiens le souvenir de leurs réalisations et des sacrifices qu'ils se sont imposés.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Un rapport sur les plans et les priorités 1998-1999

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 d'Anciens Combattants Canada.

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 du Tribunal d'appel des anciens combattants (révision et appel).

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :
Dérivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés
escomptés de l'organisation.

Sont conformes à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.

Sont complets et exacts.
Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

J.D. Nicholson, Sous-ministre
Anciens Combattants Canada

Brian Chambers, Président
Tribunal d'appel des anciens
combattants (révision et appel)

Le 6 février 1998

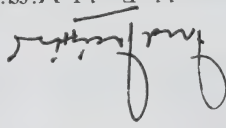
Je suis heureux de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités du portefeuille des Anciens Combattants pour les exercices 1998-1999 à 2000-2001.

En 1998-1999, le portefeuille des Anciens Combattants continuera de souligner les réalisations et les sacrifices des anciens combattants du Canada. À cette fin, le Ministère participera à des pèlerinages et à d'autres activités commémorant la bataille de l'Atlantique, le 45^e anniversaire de la signature de la Convention d'armistice de Corée et le 80^e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale. Il incitera en outre les jeunes du Canada à s'intéresser davantage à l'histoire de guerre du Canada et à leur riche héritage.

Un autre aspect important du mandat d'Anciens Combattants Canada est la prestation en temps voulu d'avantages et de services efficaces et appropriés. Au cours des ans, Anciens Combattants Canada a dû adapter ses programmes en fonction de l'évolution des besoins de ses clients. Dans les années qui ont immédiatement suivi les années de guerre, les programmes visaient surtout à faciliter la réinsertion et le rétablissement de ceux-ci, puis on a commencé à offrir un soutien financier. Aujourd'hui, les programmes et services visent surtout à satisfaire les besoins de pensions d'invalidité et de soins de santé.

En 1998-1999 et dans l'avenir, le Ministère sera fidèle à sa fière tradition et verra à améliorer ses processus et systèmes de prestation de services. Ceux-ci feront l'objet d'une évaluation et seront adaptés pour répondre aux besoins de plus en plus complexes de ses clients. En modernisant son infrastructure technologique, le Ministère permettra à son personnel de satisfaire les besoins changeants des anciens combattants et de continuer de les servir en leur vouant toute la dignité et le respect qu'ils méritent.

L'année qui vient nous réserve de nombreux défis, mais nous verrons à perpétuer le souvenir des réalisations des anciens combattants et à mettre en oeuvre les nouveaux modes de prestation de service qui nous donneront les moyens de faire face à l'évolution de leurs besoins actuels et futurs.



L'honorable Fred J. Mifflin, député
Ministre des Anciens Combattants

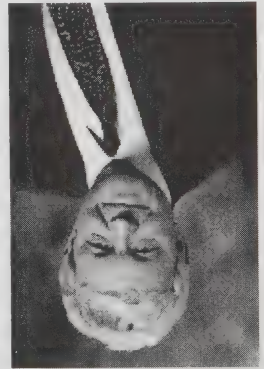


Table des matières

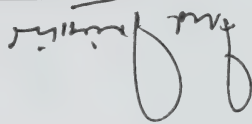
Section I : Messages	1
Messsage du ministre	1
Déclaration de la direction	2
Section II : Vue d'ensemble du Portefeuille	3
Mandat, rôles et responsabilités	3
Objectif	3
Plan de dépenses	5
Section III : Plans, priorités et stratégies	6
Résumé des plans, priorités et stratégies clés	6
Détails par programme et secteur d'activités	8
1. Programme des Anciens Combattants	8
1.1 Secteur d'activités des Prestations et services	8
1.1.1 Secteur de service des Pensions et allocations	13
1.1.2 Secteur de service des Services juridiques des pensions	14
1.1.3 Secteur de service des Soins de santé	15
1.1.4 Secteur de services de la Commémoration	18
1.2 Secteur d'activités de l'Administration ministérielle	20
2. Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	24
2.1 Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	25
Section IV : Renseignements supplémentaires	26
Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Résumé du Portefeuille, Partie II du Budget principal des dépenses	26
Tableau 2 : Structure de planification, de rapport et de responsabilisation	27
Tableau 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activités	29
Tableau 3 : Dépenses prévues pour les grands projets de l'État par programme et secteur d'activités	30
Tableau 4 : Sommaire des articles courants de dépenses du Portefeuille	33
Tableau 5 : Ressources du Portefeuille par programme et secteur d'activités pour l'exercice du Budget principal des dépenses	36
Tableau 6 : Paiements de transfert par programme et secteur d'activité	37
Tableau 7 : Recettes par programme	39
Tableau 8 : Coût net des programmes pour 1998-1999	40
Tableau 9 : Liste des lois et des règlements	41
Tableau 10 : Comparaison entre la structure des activités sous le Cadre du plan opérationnel (CPO) et les secteurs d'activités et de service sous la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR)	44
Tableau 11 : Comparaison entre le Budget principal des dépenses en 1997-1998 selon le Cadre du plan opérationnel (CPO) et le Budget principal des dépenses prévu en 1998-1999 selon la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) -- Équivalents temps plein (ETP) et ressources	45
Tableau 12 : Références	46
Section IV : Index	47

Anciens Combattants Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



Ministre des Anciens Combattants

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSCG

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-49

ISBN 0-660-60477-9





Anciens combattants Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Western Economic Diversification Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

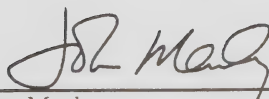
Catalogue No. BT31-2/1999-III-82

ISBN 0-660-60502-3



WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION CANADA

Report on Plans and Priorities (1998-1999)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley", is positioned above a horizontal line.

John Manley
Minister of
Western Economic Diversification

Table of Contents

Section I: Messages

- A. Minister's Message
- B. Secretary of State's Summary
- C. Management Representation Statement

Section II: Departmental Overview

- A. Mandate, Roles and Responsibilities.....4
- B. Objective8
- C. Financial Spending Plan.....8

Section III: Plans, Priorities and Strategies

- A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies.....9
- B. Details by Core Programs
 - Capital Services.....10
 - Information Services.....12
 - Targeted Business Services13
 - Service Partnerships15
 - Strategic Initiatives & Special Projects.....16
 - Legacy Programs17
 - National Programs18

Section IV: Supplementary Information20

References.....24

A. Minister's Message

A new global economy based on knowledge and innovation is rapidly emerging. Canada has the opportunity to position itself as a world leader in this knowledge-based economy, and the Industry Portfolio plays a key role in the government's strategy to seize this opportunity. Bringing together thirteen departments and agencies responsible for science and technology, regional development, marketplace services and micro-economic policy, the Industry Portfolio is a powerful toolkit to help Canada make a smooth transition to the economy of the 21st Century.

Since the creation of the Industry Portfolio, my priority has been to ensure that the Portfolio focuses on helping Canadian businesses to fulfill their potential to innovate, grow and create jobs. Portfolio members work together and with other partners to narrow Canada's gaps in the areas of innovation, trade, investment, human resources and community economic development, helping to create jobs and wealth in all sectors of the economy and in all regions. In so doing, we are helping Canadian businesses to position themselves at the forefront of the knowledge-based economy.

The Portfolio members' Reports on Plans and Priorities collectively illustrate how the Portfolio is meeting the challenges of the knowledge-based economy through our focus on: promoting innovation through science and technology; encouraging trade and investment; helping small and medium-sized enterprises to grow; promoting economic growth in Canadian communities; improving the coordination of Portfolio communications; realizing the potential of the Portfolio's people; and measuring the Portfolio's performance. The Portfolio is strongly committed to achieving these objectives and has a strong sense of accountability to Canadians for their delivery. We are also committed to measuring the success of our performance and to reporting on our accomplishments in future performance reports.

Working together, we will make a difference to the economic and social fabric of Canada and ensure our success in the global knowledge-based economy.

The Industry Portfolio is ...

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada*
Canadian Space Agency
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Canada Economic Development for Quebec Regions
(formerly the Federal Office of Regional Development
(Quebec))
Industry Canada
National Research Council Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of
Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of
Canada
Standards Council of Canada*
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

**Not required to submit Reports on Plans and Priorities*



The Honourable John Manley

B. Secretary of State's Summary

I am pleased to table this Report on Plans and Priorities for the Department of Western Economic Diversification (WD). In recent years, WD has shifted from a department that provided interest free loans to western businesses to a department which provides integrated service to small business. In the context of the Industry Portfolio, WD contributes to the government's job creation efforts by providing advice, support and assistance to small and medium-sized enterprises (SMEs). WD is working to ensure a vibrant and strong economy in the West.

The Department's mission is to provide a network of partnerships providing access to services critical to small business and entrepreneurial success as well as representing western Canadian economic interests.

WD's network of partnerships is intended to provide enterprises and entrepreneurs with the necessary tools and business environment to:

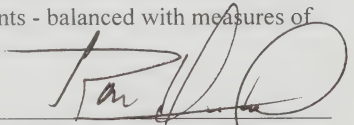
- increase access to private sector capital;
- improve access to information which is of particular relevance to small business;
- develop new working relationships with other levels of government, communities, voluntary and private sectors; and
- enhance their capacity to undertake sound business planning/practices and to sell into new international and domestic markets.

The WD service strategy is to support and expand the capacity of the Western Canada Business Service Network which is a partnership of over one hundred points of contact delivering service to western Canadians in urban, rural and remote communities. WD is aggressively pursuing opportunities to integrate the delivery of federal, provincial, municipal and private sector services to business.

The Department is also responsible for the regional delivery of national economic development programs including special adjustment initiatives in cases where communities are faced with special economic challenges. (Examples include the Manitoba flood and closure or commercialization of federal facilities). Through the Infrastructure Program, WD provides assistance to western communities in order to refurbish or build essential facilities and stimulate local employment.

To meet the needs of small business and western communities, WD will continue its evolution to a client service organization. The Department is assessing new options to improve the climate in which small business can prosper and it is encouraging the development and application of new technologies. WD is also working to enhance economic opportunities for youth, Aboriginals and other groups requiring special attention.

We define service from the client's perspective: relevance and value-added; timelines; accessibility and responsiveness to the changing needs of clients - balanced with measures of program efficiency and effectiveness.



The Honourable Ron J. Duhamel

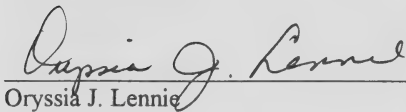
C. MANAGEMENT REPRESENTATION
Report on Plans and Priorities 1998-99

I submit, for tabling, in Parliament, the 1998-1999 Report on Plans and Priorities for the Department of Western Economic Diversification.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities and expected key results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Oryssia J. Lennie
Deputy Minister
Western Economic Diversification

Date: 9 Feb 98

Section II: Departmental Overview

MANDATE

- To promote the development and diversification of the western Canadian economy;
- to coordinate federal economic activities in the West; and
- to reflect western Canadian interests in national decision-making.

(ref. Western Economic Diversification Act, 1988).

A. Mandate, Roles and Responsibilities

WD's mandate, as defined in the Western Economic Diversification Act of 1988, is broad and flexible. It enables the Department to play both an innovative and a responsive role on behalf of the Government of Canada at both a policy and program or service level in western Canada. While WD was best known in its initial eight years for the delivery of the Western Diversification Program (WDP), which invested over \$1.2 billion in more than 4,000 businesses, since 1995 it has been moving to a client service organization supporting the growth of small businesses in western Canada. During 1996-1997, WD developed a new vision and mission statement, which reflected its revised priorities.

VISION

To be leaders in delivering integrated government service to small and medium-sized businesses in western Canada.

MISSION

A network of partnerships providing access to integrated services critical to small business and entrepreneurial success, including:

- facilitating access to capital;
- expanding access to business information;
- developing and delivering targeted business services; and
- representing western Canadian economic interests.

The Department is the single point of contact for the delivery of federal services to small business and entrepreneurs as well as continuing to effectively represent western Canadian economic interests.

Public consultations and studies have articulated the needs of small business which can be summarized under six broad headings:

Access to Capital

Due principally to their size, small and medium-sized enterprises (SMEs) have difficulty accessing debt/equity financing and this problem is accentuated for knowledge-based, soft asset firms.

Access to Markets

Relatively few western SMEs are familiar with international markets which offer important opportunities for new jobs and growth.

Access to information

With their limited resources, SMEs are typically unaware of the sources of business information and advice, and they have difficulty in effectively accessing government information.

Access to innovation

Similarly, the ability to compete in the global marketplace depends on the ability to develop, commercialize, and utilize technology.

Access to skills

Management skills and a trained workforce are critical to success, but small businesses have limited resources to invest in training.

Favorable Business Climate

Including the streamlining of the administration of government regulations.

WD programs and services are designed to address these needs and are targeted to small business, entrepreneurs in rural and remote communities, women, youth, Aboriginal entrepreneurs and entrepreneurs with physical challenges.

Advocacy is central to the mandate of the Department and integral to the delivery of its programs. To represent western interests in national decision making, WD administers a three-tiered advocacy program - the first one is focused on policies and programs affecting economic development in western Canada, the second on federal procurement and the third on representing western interests in national decision making.

WD's day to day activities are guided by the strategic priorities contained in its "new directions" thrust:

- Capital Services
- Information Services
- Business Services
- Integration of government services to business
- Advocacy of western interests in national decision making

Core Programs: Organization Composition

The key operating context for WD's core programs has been the challenge to make more effective use of its grants and contributions budget through innovative partnerships, through increased adoption of information technology, and through strengthened services to business clients. Each of the WD core programs reflects this challenge:

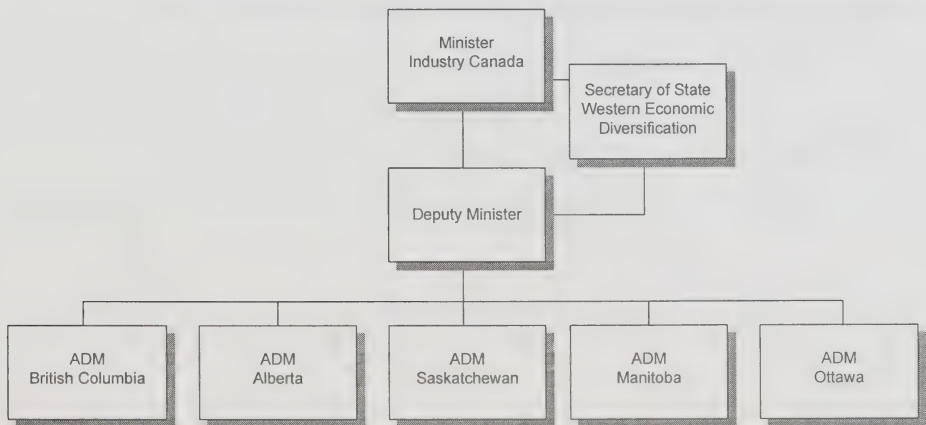
- **Capital Services:** the conception, negotiation and implementation of targeted loan funds with commercial lenders, to improve access to capital for small and medium businesses. WD is using its funding to encourage the banks to move further up the risk curve. In addition, WD has provided additional loan capital to third party organizations, such as Community Futures Development Corporations (CFDCs) and Women's Enterprise Initiatives (WEIs), to invest in hundreds of small businesses.
- **Information Services:** increased use is made of information technology to provide cost effective business information. Developing new information products, such as the Interactive Business Planner, or tailoring existing products for western needs, along with the upgrading of the technology and training levels of WD and its network members, are key components.
- **Business Services:** specialized services which are tailored to western needs in export readiness, accessing government procurement, easier access to regulatory information and business registration and preparation of business plans.
- **Integration of government services to business:** WD, the CFDC members and WEI represent an opportunity to provide integrated delivery of federal government services at the community level, in urban, rural and remote areas of western Canada. The network represents the most comprehensive and "grass-roots" delivery vehicle for business services by the Government of Canada in the West.

- **Advocacy of western interests in decision making:** The Department supports and briefs the Secretary of State and the Minister on issues of interest to western Canada. WD also advocates for western Canada in terms of fair access to federal government contracts as well as ensuring that western views are adequately reflected in national decision-making.

In addition to these five major business lines, WD is responsible for three special activities:

- **National Programs:** delivery of national economic development programs, including the Infrastructure Works Program and special community adjustment initiatives such as military base closures and natural disasters (e.g. Manitoba flood).
- **Legacy Programs:** administration and recovery of outstanding loans.
- **Strategic Initiatives:** public/private partnerships, federal/provincial and tripartite economic development initiatives to address key competitiveness challenges.

The Department's Headquarters is co-located in Edmonton with the Regional Office for Alberta. There are also regional offices located in each of the other western provinces: in Winnipeg, Saskatoon and Vancouver which deliver WD's programs and business lines. As well, there is an Ottawa office which provides a liaison and advocacy function and support to the Secretary of State and Minister. Under the direction of an Assistant Deputy Minister, each regional office has functional leadership for the pan-western delivery of one or more core programs. In addition, the regional Assistant Deputy Ministers are accountable for the regional delivery of all programs and services.



B. Objective

“To promote economic diversification in western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial coordination”.

(Part II, Main Estimates)

C. Financial Spending Plan

Western Economic Diversification Canada Financial Spending Plan

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Program Spending:				
Western Economic Diversification	337,894	313,626	161,683	147,884
<i>Less:</i> Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	65,073	56,235	49,586	40,753
<i>Plus:</i> Cost of services provided by other departments	3,307	3,265	3,147	3,147
Net Cost of the Department	276,128	260,656	115,244	110,278

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

Western Economic Diversification Canada	
(PLAN) to provide Canadians with : Delivery of economic development programs to western communities.	(STRATEGIES) to be demonstrated by : <ul style="list-style-type: none"> • Continuation of the management of the Infrastructure program. • Negotiation of new Western Economic Partnership Agreements with provincial governments. • Support for and coordination of federal economic adjustment initiatives to address priority issues (e.g. closure of federal facilities, natural disasters etc.).
Service to small business and entrepreneurs through innovative partnerships and client centered service.	<ul style="list-style-type: none"> • Provision of an Integrated Service Delivery Network of over 100 service delivery points (including Canada Business Service Centres, Community Futures Development Corporations and Women's Enterprise Centres) providing a "single window" whereby urban, rural and remote business communities across western Canada can easily access government and business information and services.
Accessibility of small business in western Canada to capital services.	<ul style="list-style-type: none"> • Providing small business (including targeted groups such as women and youth entrepreneurs) in urban, rural and remote communities, access to capital through: <ul style="list-style-type: none"> • loan/investment fund partnerships with public and private sector financial institutions for access to risk capital for new technology sectors; and • loan funds in Community Futures Development Corporations and Women's Enterprise Centres.

Filling gaps in government services to small business and complementing existing services.	<ul style="list-style-type: none"> • Export readiness assistance to small business in collaboration with other government departments and industry to increase export sales and generate new jobs. • Assistance to small business to develop business plans. • Assistance to small business in accessing government procurement opportunities to increase sales of services and goods to targeted markets. • Working with industry, the western provinces, and other federal government departments to harmonize regulations for small business and to provide easier access to regulatory information at lower cost.
Representation of western interests in national decision making.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure western needs are recognized in government programs and policies. • Liaison with other members of the Industry Portfolio, other government departments, western provinces, communities and businesses.

B. Details by Core Programs

Capital Services

Objectives

Increase small business awareness and access to higher-risk financing, with a particular focus on key growth industries and technology sectors. The Department's strategy to meet this objective includes:

- the establishment, marketing, and delivery to small business of higher-risk loan/investment funds in partnership with financial institutions and other capital providers;
- professional services and information to assist small business develop business plans required to access financing through WD's Loan/Investment Fund program;
- funding Community Futures Development Corporations (CFDCs) and Women's Enterprise Initiatives (WEIs) to target loans and professional services to women, aboriginal and young entrepreneurs in rural and remote communities;
- general information and assistance to small business on accessing a wide variety of financing.

External Factors Influencing the Core Program

The needs of small business have been documented through exhaustive studies and consultations. These deliberations have confirmed that small businesses, particularly in soft asset new economy areas, were not being well served by traditional financial institutions. There were numerous issues identified in support of this concern (e.g. lack of expertise in preparing business plans, relatively high costs of transacting small loans, lack of lender confidence in these types of loans etc.).

The Loan/Investment Funds program is a public/private partnership which provides patient loans and counseling services to firms in key growth areas. This initiative leverages private sector investment in higher-risk, emerging and export-oriented industries. The WD funds provide loan loss reserves and are intended to maximize private sector lending to small business. The WD funds are repayable and will be returned to the Department for re-investment in the West. WD offers a value-added role by providing business planning support to applicants under the Funds. Fund structure varies depending on the industry and financial partner(s). The Funds are not subsidies and are delivered on commercial terms, with lending decisions made at arms-length from WD.

Impact

Greater awareness of and access to higher-risk capital for small business contributing to long-term sustainable growth and job creation, particularly in rural areas, key growth industries and technology sectors.

Expected Results

Outcomes	Measures
<p>1. Increased awareness of, and access to, capital (debt and equity) for SMEs in targeted growth sectors plus rural and women entrepreneurs and micro-businesses, leading to 1998-1999 outcomes of:</p> <p>a) WD Loan Funds - 400 loans, for a total of \$36 million, plus supplementary funding of \$12 million from other sources.</p> <p>b) CFDC Loan Funds - 2,380 loans for a total of \$50 million.</p> <p>c) WEI Loan Funds - 170 loans for a total of \$4 million.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Client satisfaction.• Take-up rates for WD, CFDC and WEI Loan Funds.• Amount of supplementary (other) funding accessed by WD clients.

2. Improved business planning and by clients.	<ul style="list-style-type: none"> • Client satisfaction. • Loan approval rates.
3. Effective relationships with financial partners.	<ul style="list-style-type: none"> • Partner satisfaction. • Take-up rates for WD, CFDC and WEI Loan Funds.
4. Effective utilization of available resources.	<ul style="list-style-type: none"> • Actual versus budget.
5. Improved client service skills of WD's client service staff, focusing on: <ul style="list-style-type: none"> a) Knowledge of capital markets and financing options. b) Marketing, business planning and coaching skills. 	<ul style="list-style-type: none"> • WD client satisfaction. • Proportion of client services staff trained.

Information Services

Objective

Increase access to business information by western Canadian small business by developing, promoting and delivering:

- business information products and services tailored to the needs of western Canadian small business; and
- strategies to broaden access to business information in the West.

External Factors Influencing the Core Program

As a result of the two Program Review exercises, the Department was challenged to define a new role and create a single point of contact for all federal services to small business in the West. The key to WD's service strategy is the consolidation and expansion of the Western Canada Business Service Network (WCBSN) which is a partnership of business service centres in urban, rural and remote communities in the West. Building on the strengths of partner organizations (over 90 CFDCs, 4 WEIs and 4 Canada Business Service Centres), the network provides a full range of services to small business and extends the reach of federal government services to smaller communities in the West.

The Information Services Secretariat supports other WD business lines and the WCBSN to provide relevant, timely information in an electronic format for use by small business and entrepreneurs. Information Services works with network members, WD staff and other organizations to find the most appropriate technology for electronic access to products and services by small business.

Impact

- Easier access to business information products by western small businesses;
- collaborative development of information products tailored to the needs of western small business; and
- WCBSN to be provided with increased capacity to deliver business information services to clients.

Expected Results

Outcomes	Measures
1. Western small businesses have access to an integrated information service that provides: <ul style="list-style-type: none">• information, products, primarily interactive, tailored to their specific needs.• referrals to sources of more specialized expertise.	Trend rate of use of WCBSN information products. Small business satisfaction with: <ul style="list-style-type: none">• accessibility of the service.• appropriateness and quality of the services used.
2. WCBSN members are equipped to provide high quality, consistent service to client SMEs, front line personnel understand and use the full capabilities of the information products/electronic infrastructure.	<ul style="list-style-type: none">• Capability of Network members and WD staff to deliver the full range of information products.• Trend rate of use.• Satisfaction among network members.
3. An electronic infrastructure that enables all Network partners to access a collective pool of information products and tools, and provide consistent, high quality and timely service to western SMEs (with support from the IT Branch and Service Partnerships).	<ul style="list-style-type: none">• Implementation and continuing development of the electronic infrastructure.• Trend rate of use, type of Network member, and types of products used.• Benchmarked against other regional agencies electronic information offerings in terms of standards, access and use.

Targeted Business Services

Objectives

To develop and deliver Targeted Business Services which western Canadian entrepreneurs require to prepare themselves for success in starting and expanding their businesses, and targeting markets which they may not otherwise be capable of accessing .

External Factors Influencing the Core Program

Small business clients are looking at options to increase their share of domestic and international markets, reduce regulatory burdens and increase the opportunities for western businesses to access public sector contracts. WD's services are focused on:

- preparing more western small businesses to export to the international market;
- broadening the pool of western suppliers for public sector procurements;
- assisting clients to develop their business plans; and
- streamlining regulatory requirements affecting small businesses and entrepreneurs.

Impact

A growing number of SMEs and entrepreneurs will be equipped with the skills and resources needed to make informed business decisions leading to enhanced success, competitiveness and increased sales of products and services in both domestic and international markets.

Expected Results

Outcomes	Measures
1 800 small and medium-sized businesses (WD clients) will become new exporters having achieved a first or sustained <u>export</u> sale to an international market by the year 2000.	Trend in the number of participating SMEs that achieve first or sustained export sales.
2 180 small and medium-sized businesses (WD clients) will achieve a first sale or increased sales to the public sector market by the year 2000.	Trend in the number of participating SMEs that achieve either first-time sale to public buyers or higher than average rates of growth in public sector sales.
3 WD staff will respond to and satisfy 15,000 client requests for <u>Client inquiry and information request services</u> and diagnostics and thereafter increase the number of clients served by 20% annually.	Trend in the number of client inquiries and requests satisfied.
4 WD staff will directly provide <u>options assessment and action planning services</u> to 3,000 clients leading to 1,500 completed business plans in 1998, and thereafter increase the number of clients receiving direct assistance to complete plans by 20% annually.	Trend in the number of clients: <ul style="list-style-type: none">• using WD's options assessment and action planning services.• with completed business plans.

5. 5,000 businesses in western Canada will utilize the electronic <u>One-Stop Business Registration</u> (OSBR) system in 1997, rising to 10% of all unincorporated business registrations by the year 2000.	Trend in the number of businesses registering via OSBR, relative to all business registrants.
---	---

Service Partnerships

Objectives

Develop and implement innovative and/or alternative service delivery arrangements which meet the needs of western communities and small business.

External Factors Influencing the Core Program

In its efforts to improve service to Canadians, governments across Canada have implemented various quality service initiatives which are intended to streamline and simplify the methods of how service is offered to citizens. The structure of public sector service delivery has been redesigned to be more client/citizen oriented and encourage the development of partnerships as well as consultations with service users.

WD's Service Partnerships activities key on strengthening and expanding the WCBSN, as well as developing private/public, intergovernmental and industry partnerships. WD facilitates the organization of service delivery from the client's perspective and works to reduce overlap, duplication and enhance access to service.

Impact

Improved small business access to quality service throughout western Canada.

Expected Results

Outcomes	Measures
1. Small businesses and entrepreneurs have ready access to services to business.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Number of points of service in WCBSN • Total number of services provided by WCBSN members. • Total number of service delivery agreements between WD and other organizations.
2. Small businesses consistently receive high-quality service from Network partners.	<ul style="list-style-type: none"> • Client satisfaction level. • Service standards met.

3. Small businesses recognize Network partners as a leading source of services to small business.	<ul style="list-style-type: none"> • Type and number of programs and services available. • Number of client services provided by CFDCs and WEIs. • Number of client contacts by CBSCs. • Awareness survey.
4. Efficient and effective management of service partnerships.	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction level of Network partners • Percentage of available funding committed/dispensed • Program administrative costs as a percentage of total program costs • Degree to which administrative systems support cooperative or alternative service delivery.

Strategic Initiatives & Special Projects

Objectives

To develop innovative arrangements, networks and consortia among industry, government, academic institutions, research institutions in order to improve the overall competitiveness of western Canada and create business opportunities for individual businesses and entrepreneurs.

External Factors Influencing the Core Program

In support of the Government's economic development policy agenda, the Strategic Initiatives program (SI) coordinates economic development initiatives to address key challenges. In the next two years, WD will target specific increased initiatives for youth as well as programs for Aboriginal, francophone and disabled entrepreneurs. The Department will also focus on opportunities in the following areas; health industries, tourism, science & technology, micro-loans, sub-sea technologies and entrepreneurship development.

Impact

Contributing to the economic diversification of the West; developing an economic climate and infrastructure to ensure the long-term viability and success of small business in the West and bringing consistency and coordination to the delivery of economic development programs.

Expected Results

Outcomes	Outcome Measures
1. Respond to emerging needs identified by small business and entrepreneurs.	Improved growth and profitability of western small business in specific target groups.
2. Good relationships with provinces, other federal departments, industry organizations, and other partners.	Partner satisfaction.
3. Implement a process for initiating, developing & implementing SIs and special projects, including investment strategies.	Process & strategies designed and implemented.
4. Developing a department-wide system of coordinating and tracking SIs and special projects.	System developed and implemented.
5. Developing a system of coordinating and tracking Urban Development Agreements & Partnership Agreements.	System developed and implemented.

Legacy Programs

Objectives

Maximize cash flow from repayable contributions and ensure that existing commitments are paid out in accordance with the terms of agreements approved under the Western Diversification Program (WDP) and other programs while ensuring growth in WDP client firms.

External Factors Influencing the Core Program

The focus of this program is the administration and recovery of WD's portfolio of outstanding repayable contributions within the terms of contribution agreements made in previous years under the WDP, the Industrial Regional Development Program (IRDP) and the Western Transportation Industrial Development Program (WTID).

Impact

Maximum yield on existing portfolio while maintaining a climate for economic growth and job creation.

Expected Results

Outcomes	Measures
1. Repayable contributions repaid in accordance with terms of contracts.	<ul style="list-style-type: none">• Collect \$42.4 million in accordance with terms of repayable contribution agreement.• Economic impacts of project amendments (reprofiling of repayments).• Client satisfaction.
2. Improve accuracy and timeliness of revenue and expenditure forecasting.	<ul style="list-style-type: none">• Timeliness of monthly cash flows updates.• Actual net cash flow compared to forecast net cash flow.• Increase in project monitoring activity.
3. Achieve lower collection costs for repayable contributions.	<ul style="list-style-type: none">• Administration costs as a % of repayable contributions.• Streamlining of project amendment process/cycle time to approve projects.

National Programs

Objectives

- To create employment and renew community infrastructure through the tripartite Infrastructure Works Program; and
- to mitigate the economic impact on communities affected by federal facility closures or reductions, including military base closures, by natural disasters or by changes in federal policies and programs.

External Factors Influencing the Core Program

WD is responsible for the delivery of national economic development programs including the Infrastructure Works Program and special community economic adjustment initiatives, intended to mitigate local economic impacts of such events as reductions and closures of federal facilities or natural disasters.

Impact

Contributes to long-term sustainable economic growth and jobs, and the stability of communities in western Canada.

Expected Results

Outcomes	Measures
1. Job creation and infrastructure renewal.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of jobs created. • Total leveraged expenditures on infrastructure.
2. Economic adjustment in communities affected by the closure/reduction of federal facilities (such as base closures or the commercialization of the Whiteshell laboratory), changes in federal policies (such as the revitalization of the Pacific salmon fishery) and natural disasters (such as the Red River Valley flood).	<ul style="list-style-type: none"> • Economic impacts of WD sponsored initiatives, including jobs created/maintained. • Preservation of key core community infrastructure such as hospitals, community centres and airport facilities. • Satisfaction of stakeholders/partner organizations.
3. Efficient delivery of national programs resulting in timely project or agreement approvals and amendments as well as compliance to the terms and conditions of the agreements.	<ul style="list-style-type: none"> • Administrative overhead cost as a percentage of total program cost. • Cycle time to approve projects. • Client/partner/stakeholder satisfaction.
4. Full commitment/disbursement of available program funds.	<ul style="list-style-type: none"> • Total funding committed/disbursed.
5. Leveraged federal funds.	<ul style="list-style-type: none"> • Total funds leveraged.

Section IV: Supplementary Information

Industry

TABLE 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
Western Economic Diversification			
115	Operating expenditures	33,915	32,457
120	Grants and contributions	231,263	203,411
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	44,200	16,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,248	3,370
	Total Agency	313,626	255,938

TABLE 2.1: Planned Full-Time Equivalents (FTEs) by Program

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Western Economic Diversification	333	324	313	313

TABLE 2.2: Details of FTE Requirements

(\$ dollars)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
< 30,000	49	45	45	45
30,000 - 40,000	71	69	67	67
40,000 - 50,000	60	60	60	60
50,000 - 60,000	36	36	36	36
60,000 - 70,000	60	57	51	51
70,000 - 80,000	36	36	35	35
> 80,000	21	21	19	19
Total	333	324	313	313

TABLE 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	17,523	20,227	18,441	18,441
Contribution to employee benefit plans	3,547	4,248	3,873	3,873
	21,070	24,475	22,314	22,314
Goods and services				
Transportation and communications	3,849	3,027	2,000	2,000
Information	1,923	1,900	1,700	1,700
Professional and special services	7,131	6,100	4,900	4,851
Rentals	384	500	500	500
Purchased repair and maintenance	130	261	300	300
Utilities, materials and supplies	880	900	773	773
Other subsidies and payments	0	0	0	0
Minor capital	724	1,000	1,000	1,000
	15,021	13,688	11,173	11,124
Total operating	36,091	38,163	33,487	33,438
Transfer payments				
Voted	275,303	231,263	91,496	89,646
Statutory	26,500	44,200	36,700	24,800
	301,803	275,463	128,196	114,446
Total	337,894	313,626	161,683	147,884

TABLE 4: Program Resources for the Estimates Year

(thousands of dollars)	FTE	Budgetary				Gross Planned Spending	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
		Operating	Grants and Contributions	Gross Voted	Statutory Items*			
Western Economic Diversification	324	38,163	231,263	269,426	44,200	313,626	0	313,626

*Does not include non-budgetary items or contributions to employee benefit plans that are allocated to operating expenditures.

TABLE 5: Transfer Payments

(\$ thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
GRANTS				
Grants for the Western Economic Diversification Program	22,475	5,000	5,000	5,000
Total Grants	22,475	5,000	5,000	5,000
CONTRIBUTIONS				
Western Diversification Program	126,500	132,415	80,496	77,646
Canada Infrastructure Works Program	120,328	86,848	0	0
Loan Fund Program	6,000	7,000	6,000	7,000
(S) Liabilities under the Small business Loans Act	26,500	44,200	36,700	24,800
Total Contributions	279,328	270,463	123,196	109,446
Total Transfer Payments	301,803	275,463	128,196	114,446

(S) Statutory Vote

TABLE 6: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)

(\$ thousands of dollars)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Repayment of repayable contributions	45,000	43,000	37,000	31,000
Adjustment to previous years payables at year-end	1,000	0	0	0
Service fees under the Small Business Loans Act	18,073	12,235	11,586	8,753
Other Revenue	1,000	1,000	1,000	1,000
Total Revenue Credited to the CRF	65,073	56,235	49,586	40,753

TABLE 7: Net Cost of Program for 1998-1999

(\$ thousands of dollars)	Western Economic Diversification
Gross Planned Spending	313,626
Plus:	
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services (PWGSC)	1,900
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	1,335
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	30
	<hr/> 3,265
Total Cost of Program	<hr/> 316,891
Less:	
Revenue Credited to the CRF	56,235
Net Cost of Program	<hr/> 260,656
1997-98 Estimated Net Program Cost	276,128

References

Western Economic Diversification Canada

General Inquiries
Canada Place
Suite 1500, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4H7
1-888-338-9378 <http://www.wd.gc.ca>

Capital Services

Mr. Orville Buffie, Assistant Deputy Minister
712-240 Graham Avenue
Winnipeg, Manitoba R3C 2L4
(204) 983-5715
(205)

Information Services

Mr. Doug Maley, A/Assistant Deputy Minister
119, 4th Avenue South
Saskatoon, Saskatchewan S7K 3S7
(306) 975-5858

Ottawa Office

Assistant Deputy Minister
200 Kent Street, 8th floor
Ottawa, Ontario K1P 5W3
(613) 952-7096

Targeted Business Services

Ms. Donna Mitchell, Assistant Deputy Minister
1200-1055 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C. V7X 1L3
(604) 666-6366

Service Partnerships-Strategic Initiatives

Mr. Gary Webster, Assistant Deputy Minister
Canada Place
Suite 1500, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4H7
(403) 495-4168

Références

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Demandes de renseignements
Place du Canada
Pièce 1500, 9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 4H7
1-888-338-9378
<http://www.deo.gc.ca>

Services de financement
M. Orville Buftie, sous-ministre adjoint
712-240, avenue Graham
Winnipeg (Manitoba) R3C 2L4
(204) 983-5715
Services Cibles d'aide aux entreprises
mmme Donna Mitchell, sous-ministre adjointe
1200-1055, rue Dunsmutr
Vancouver (C.-B.) V7X 1L3
(604) 666-6366

Services d'information
M. Doug Maley, sous-ministre adjoint int.
119, 4^e avenue Sud
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3S7
(306) 975-5858
Partenariats de services - Initiatives stratégiques
M. Gary Webster, sous-ministre adjoint
Place du Canada
Pièce 1500, 9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 4H7
(403) 495-4168

Bureau d'Ottawa
sous-ministre adjoint
200, rue Kent, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5W3
(613) 952-7096

TABLEAU 7 : Coût net du Programme en 1998-1999

Diversification de l'économie de l'Ouest	(en milliers de dollars)	
	Dépenses brutes prévues	313 626
	Plus:	
	<i>Services reçus sans frais</i>	
	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	1 900
	Contributions pour la part des employés aux primes et coûts d'assurance payées par le SCT	1 335
	Indemnités d'accident du travail assumées par Ressources humaines Canada	30
		3 265
	Coût total du programme	316 891
	Moins :	
	Recettes créditées au Trésor	56 235
	Coût net du programme	260 656
	Coût net estimatif du Programme en 1997-1998	276 128

TABLEAU 5 : Paiements de transfert

(en milliers de dollars)			
Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses
des dépenses	prévues	prévues	prévues
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
SUBVENTIONS			
Subventions au Programme de	22 475	5 000	5 000
diversification de l'économie de l'Ouest			
Total des subventions			
22 475	5 000	5 000	5 000
CONTRIBUTIONS			
Programme de diversification de	126 500	132 415	80 496
l'économie de l'Ouest			
Programme des travaux d'infrastructure	120 328	86 848	0
du Canada			
Programme des fonds de prêts	6 000	7 000	6 000
(L) Passif au titre de la Loi sur les prêts	26 500	44 200	36 700
<i>aux petites entreprises</i>			
Total des contributions			
279 328	270 463	123 196	109 446
Total des paiements de transfert			
301 803	275 463	128 196	114 446

TABLEAU 6 : Recettes créditées au Trésor

(en milliers de dollars)			
Prévision	Recettes	Recettes	Recettes
des	prévues	prévues	prévues
recettes	1998-1999	1999-2000	2000-2001
1997-1998			
Paiement de contributions remboursables	45 000	43 000	37 000
Redressement pour créditeurs de l'exercice	1 000	0	0
précédent			
Frais de services au titre de la Loi sur les prêts aux	18 073	12 235	11 586
<i>petites entreprises</i>			
Autres recettes	1 000	1 000	1 000
Total des recettes créditées au Trésor			
65 073	56 235	49 586	40 753

TABEAU 3 : Résumé ministériel des articles courants de dépenses

(en milliers de dollars)				
Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
des dépenses	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Personnel				
Salaires et traitements	17 523	20 227	18 441	18 441
Contribution au régime d'avantages sociaux des employés	3 547	4 248	3 873	3 873
Biens et services				
Transports et communications	3 849	3 027	2 000	2 000
Information	1 923	1 900	1 700	1 700
Services professionnels et spéciaux	7 131	6 100	4 900	4 851
Location	384	500	500	500
Réparation et entretien (contrats)	130	261	300	300
Services publics, matériel et fournitures	880	900	773	773
Autres subventions et paiements	0	0	0	0
Dépenses secondaires	724	1 000	1 000	1 000
Total des dépenses de fonctionnement				
	36 091	38 163	33 487	33 438
Paiements de transfert				
Crédits	275 303	231 263	91 496	89 646
Législatifs	26 500	44 200	36 700	24 800
Total				
	337 894	313 626	161 683	147 884

TABEAU 4 : Ressources de programme pour l'exercice du Budget des dépenses

(en milliers de dollars)				
Budgétaire	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
Dé- penses	légis- latives*	brutes prévues	Moins : recettes à valoir	nettes prévues
Subven- tions et contri- butions	approu- vées brutes	prévues sur le crédit		
Fonction- nement	231 263	269 426	44 200	313 626
ETP	38 163			0
Diversification de l'économie de l'Ouest	324			313 626

*Ne comprennent pas les postes non budgétaires ni les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés qui sont attribuées aux dépenses de fonctionnement.

Section IV : Information supplémentaire

Industrie

TABLERAU 1 : Dépenses autorisées – Sommaire du portefeuille, partie II du Budget des dépenses

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1998-1999	1997-1998
Diversification de l'économie de l'Ouest			
Canadien			
115	Dépenses de fonctionnement	33 915	32 457
120	Subventions et contributions	231 263	203 411
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	44 200	16 700
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 248	3 370
Total de l'organisme		313 626	255 938

TABLERAU 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme

Diversification de l'économie de l'Ouest			
Prévision	Prévu	Prévu	Prévu
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
333	324	313	313

TABLERAU 2.2 : Détail des besoins en ETP

(dollars)			
Prévision	Prévu	Prévu	Prévu
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Échelle de salaires			
< 30 000	45	45	45
30 000 - 40 000	71	67	67
40 000 - 50 000	60	60	60
50 000 - 60 000	36	36	36
60 000 - 70 000	60	51	51
70 000 - 80 000	36	35	35
> 80 000	21	19	19
Total	333	313	313

Résultats escomptés

Résultats		Critères d'évaluation	
1. Création d'emplois et renouvellement de l'infrastructure.	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'emplois créés. • Total des dépenses générées en infrastructure. 	<ul style="list-style-type: none"> • Incidence économique des initiatives parrainées par DEO, dont le nombre d'emplois créés ou maintenus. • Maintien d'équipements collectifs essentiels tels que des hôpitaux, des centres communautaires et des aéroports. • Satisfaction des intéressés et des partenaires. 	
2. Adaptation économique des collectivités touchées par la fermeture ou une réduction d'échelle des établissements fédéraux (fermeture de bases ou commercialisation du laboratoire de Whiteshell), par des changements aux politiques fédérales (tels que la revitalisation de la pêche au saumon du Pacifique) et par des catastrophes naturelles (comme l'inondation de la vallée de la rivière Rouge).	<ul style="list-style-type: none"> • Frais généraux administratifs en pourcentage du coût total du programme. • Délais d'exécution pour l'approbation des projets • Satisfaction des clients, des partenaires et des intéressés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Totalité des fonds engagés ou déboursés. 	
3. Prestation efficace des programmes nationaux favorisant l'approbation et la modification rapide des projets ou des accords, et respect des conditions des accords.	<ul style="list-style-type: none"> • Fonds fédéraux générés par effet de levier. 	<ul style="list-style-type: none"> • Total des fonds générés par effet de levier. 	
4. Engagement et débours de la totalité des fonds disponibles du programme.			
5. Fonds fédéraux générés par effet de levier.			

<p>2. Améliorer l'exactitude et l'actualité des prévisions de recettes et de dépenses.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actualité des mises à jour mensuelles des mouvements de trésorerie. • Situation de trésorerie nette réelle par rapport aux prévisions. • Augmentation du nombre d'activités de contrôle des projets. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coût d'administration en pourcentage des contributions remboursables. • Simplification du processus de modification des contrats et délais d'approbation des projets.
---	--

Programmes nationaux

Objectifs

- créer des emplois et renouveler l'infrastructure collective au moyen du Programme des travaux d'infrastructure mené selon une entente tripartite;
- atténuer les répercussions économiques sur les collectivités touchées par la fermeture ou une réduction d'échelle des établissements fédéraux, incluant les fermetures de base militaire, les catastrophes naturelles et les changements aux politiques et aux programmes fédéraux.

Facteurs externes influant sur le programme de base

DFO a la responsabilité de la prestation des programmes de développement économique nationaux, dont le Programme d'infrastructure national et les initiatives spéciales d'adaptation économique des collectivités, ayant pour but d'atténuer l'incidence économique locale d'événements comme une réduction d'échelle ou la fermeture d'installations fédérales ou des catastrophes naturelles.

Incidence

Contribuer à une croissance économique durable et à la création d'emplois à long terme, et favoriser la stabilité des collectivités de l'Ouest du Canada.

Résultats	1. Paiement des contributions remboursables conformément aux conditions des contrats
Critères d'évaluation	<ul style="list-style-type: none">• Recouvrement de 42,4 millions de dollars conformément aux conditions des ententes de contributions remboursables• Incidence économique des avenants (rééchelonnement des paiements)• Satisfaction de la clientèle

Résultats escomptés

Rendement maximal du portefeuille existant et maintien d'un climat favorable à la croissance économique et à la création d'emplois.

Incidence

Ce programme vise avant tout à administrer et à recouvrer le portefeuille de contributions remboursables non acquittées de DEO dans le respect des conditions des ententes de contribution conclues à l'époque du PDEO, du Programme de développement industriel régional (PDIR) et du Programme de développement industriel relié aux transports dans l'Ouest (PDITO).

Facteurs externes influant sur le programme de base

Maximiser les flux de trésorerie provenant des contributions remboursables et veiller à ce que les engagements existants soient respectés conformément aux conditions des ententes approuvées par le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest (PDEO) et d'autres programmes tout en permettant la croissance des sociétés clientes du PDEO.

Objectifs

Programmes hérités

4. Création d'un système ministériel de coordination et de suivi des initiatives stratégiques et des projets spéciaux.	Système élaboré et mis en place.
5. Création d'un système de coordination et de suivi des ententes de développement urbain et des accords de partenariat.	Système élaboré et mis en place.

Objectifs

Créer des ententes, des réseaux et des consortiums à caractère innovateur au sein de l'industrie, du gouvernement, des établissements d'enseignement et des institutions de recherche afin d'améliorer la compétitivité globale de l'Ouest du Canada et d'élargir les perspectives d'affaires pour les entreprises et les entrepreneurs.

Facteurs externes influant sur le programme de base

À l'appui des politiques de développement économique du gouvernement, le Programme des initiatives stratégiques (PIS) coordonne les initiatives de développement économique dans les dossiers prioritaires. Au cours des deux prochaines années, DFO s'attachera à multiplier les initiatives au profit des jeunes, de même que des entrepreneurs autochtones, francophones et handicapés. Le Ministère veillera également à améliorer les possibilités dans les secteurs suivants : industries de la santé, tourisme, sciences et technologie, prêts aux petites entreprises, technologie sous-marine et développement de l'esprit d'entreprise.

Incidence

Contribution à la diversification de l'économie de l'Ouest; mise en place d'un contexte économique et d'une infrastructure propres à assurer la réussite à long terme des petites entreprises de l'Ouest et prestation uniforme et coordonnée des programmes de développement économique.

Résultats escomptés

Résultats	Critères d'évaluation
1. Répondre aux nouveaux besoins précisés par les petites entreprises et les entrepreneurs.	Renforcement de la croissance et de la rentabilité des petites entreprises de l'Ouest au sein des groupes désignés.
2. Bonnes relations avec les provinces, les autres ministères fédéraux, les organismes de l'industrie et les autres partenaires.	Satisfaction des partenaires.
3. Mise en place d'un processus favorisant le lancement et la mise en œuvre d'initiatives stratégiques et de projets spéciaux, notamment dans le domaine de l'investissement.	Nombre de processus et de stratégies ayant été élaborés et mis en œuvre.

Résultats	Critères d'évaluation
1. Les petites entreprises et les entrepreneurs ont facilement accès aux services qui leur sont destinés.	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de points de service dans le RSEO • Nombre total de services dispensés par les membres du RSEO • Nombre total d'ententes de prestation de services conclues entre DBO et d'autres organismes
2. Les petites entreprises reçoivent systématiquement des services de qualité de la part des partenaires du Réseau.	<ul style="list-style-type: none"> • Degré de satisfaction des clients • Respect des normes de service.
3. Les petites entreprises se rendent compte que les partenaires du Réseau sont la source principale des services aux PME.	<ul style="list-style-type: none"> • Type et nombre de programmes et de services offerts • Nombre de services aux clients fournis par les SADC et les CSFE • Nombre de contacts établis avec les clients par les CSEC • Sondage pour mesurer le degré de connaissance des services.
4. Gestion efficace et rentable des partenariats de services.	<ul style="list-style-type: none"> • Degré de satisfaction des partenaires du Réseau • Pourcentage des fonds disponibles ayant été engagés ou déboursés • Coût administratif du programme en pourcentage du coût total du programme • Degré d'importance des systèmes administratifs comme mécanismes d'appui à la prestation des services en collaboration ou selon des modes non traditionnels.

Amélioration de l'accès des petites entreprises à des services de qualité dans l'ensemble de l'Ouest du Canada.

Incidence

Les activités des partenariats de services de DFO visent surtout à renforcer et à étendre le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest (RSEO), de même qu'à créer des partenariats privés-publics intergouvernementaux et industriels. DFO facilite l'organisation de la prestation des services du point de vue du client, s'attache à réduire le double emploi et les chevauchements et s'efforce d'améliorer l'accès aux services.

En vue d'améliorer les services aux Canadiens, les gouvernements des diverses régions du pays ont lancé des initiatives d'amélioration de la qualité des services dans le but de rationaliser et de simplifier les méthodes de prestation aux citoyens. À cette fin, on a davantage axé les services sur le client ou le citoyen, on a encouragé la formation de partenariats et on a consulté les clients eux-mêmes.

Facteurs externes influant sur le programme de base

Conclure et mettre en œuvre des ententes de prestation des services selon des modes innovateurs ou non traditionnels, répondant aux besoins des collectivités et des petites entreprises de l'Ouest.

Objectifs

Partenariats de services

4. Le personnel de DFO offrira directement des services d'évaluation d'action à 3 000 clients, aboutissant à l'établissement de 1 500 plans d'exploitation en 1998. Ce nombre augmentera de 20 % par an par la suite.	Nombre de clients : <ul style="list-style-type: none">• qui ont recours aux services d'évaluation des options et d'établissement de plans d'action de DFO.• qui ont dressé un plan d'exploitation.
5. Dans l'Ouest du Canada, 5 000 entreprises utiliseront le système d'enregistrement à guichet unique en 1997, chiffre qui atteindra 10 % de tous les enregistrements d'entreprise non constituées en société d'ici l'an 2000.	Nombre d'entreprises enregistrées au moyen du système à guichet unique par rapport à l'ensemble des nouveaux enregistrements.

Facteurs externes influant sur le programme de base

Les petites entreprises clientes cherchent des moyens d'accroître leur part des marchés intérieurs et internationaux, de réduire le fardeau réglementaire et d'améliorer leur accès aux marchés publics. Les services de DEO visent à :

- préparer un plus grand nombre de petites entreprises de l'Ouest à exporter sur le marché international;
- accroître le nombre de fournisseurs de l'Ouest admissibles aux marchés publics;
- aider les clients à dresser leur plan d'exploitation;
- simplifier les exigences réglementaires touchant les petites entreprises et les entrepreneurs.

Incidence

Un nombre grandissant de PME et d'entrepreneurs auront les compétences et les ressources nécessaires pour prendre des décisions d'affaires éclairées, augmentant ainsi leurs chances de réussite, renforçant leur compétitivité et mousant leurs ventes de produits et de services sur les marchés intérieurs et internationaux.

Résultats escomptés

Résultats		Critères d'évaluation
1. Parmi la clientèle de DEO, 800 PME deviendront de nouveaux exportateurs ayant obtenu une première vente à l'exportation ou ayant maintenu des exportations.	Nombre de PME participantes ayant obtenu une première vente à l'exportation ou ayant maintenu des exportations.	
2. Parmi la clientèle de DEO, 180 PME auront obtenu une première vente ou auront augmenté leurs ventes dans un marché public d'ici l'an 2000.	Nombre de PME participantes ayant obtenu une première vente à un acheteur public ou ayant réalisé des ventes supérieures à la moyenne dans le secteur public.	
3. Le personnel de DEO aura répondu de façon satisfaisante à 15 000 demandes de clients dans le cadre des services à la clientèle et, par la suite, augmentera le taux de clients servis de 20 % par an.	Nombre de demandes de clients dont le traitement a donné satisfaction.	

Résultats escomptés

Résultats	Critères d'évaluation
1. Les petites entreprises de l'Ouest ont accès à des services d'information intégrés sous forme : <ul style="list-style-type: none">• de produits d'information essentiellement interactifs répondant à leurs besoins particuliers.• de renvois à des ressources plus spécialisées.	<ul style="list-style-type: none">• Taux tendanciel d'utilisation des produits d'information du RSEO. Satisfaction des petites entreprises concernant :<ul style="list-style-type: none">• l'accessibilité des services.• la pertinence et la qualité des services utilisés.
2. Les membres du RSEO ont la capacité de fournir un service uniforme et de qualité aux PME clientes, tandis que le personnel de première ligne comprend et utilise de façon optimale les produits d'information et l'infrastructure électronique.	<ul style="list-style-type: none">• Capacité des membres du Réseau et du personnel de DEO de fournir toute la gamme des produits d'information.• Taux tendanciel d'utilisation.• Satisfaction des membres du Réseau.
3. Infrastructure électronique permettant à tous les partenaires du Réseau d'avoir accès à un ensemble collectif de produits et d'outils d'information, et prestation de services uniformes, de qualité et d'actualité aux PME de l'Ouest (avec l'appui de la Direction générale de la TI et des partenaires de services).	<ul style="list-style-type: none">• Mise en place et poursuite du développement de l'infrastructure électronique.• Taux tendanciel d'utilisation, types de membres du Réseau et types de produits utilisés.• Comparaison avec les produits d'information électroniques des autres organismes régionaux du point de vue des normes, de l'accès et de l'utilisation.

Services cibles d'aide aux entreprises

Objectifs

Créer et dispenser des services cibles d'aide aux entreprises dont les entrepreneurs canadiens de l'Ouest ont besoin pour réussir lorsqu'ils lancent une nouvelle entreprise ou préparent une expansion sur des marchés qui, autrement, ne leur seraient pas accessibles.

Objectif

Améliorer l'accès des petites entreprises canadiennes de l'Ouest aux renseignements commerciaux par la création, la promotion et la prestation :

- de produits et services d'information commerciale adaptés aux besoins des petites entreprises canadiennes de l'Ouest;
- de stratégies destinées à favoriser l'accès aux renseignements commerciaux dans l'Ouest.

Facteurs externes influant sur le programme de base

Par suite des deux Examens des programmes, le Ministère a été mis au défi de se définir un nouveau rôle et de créer un guichet unique pour tous les services fédéraux destinés aux petites entreprises de l'Ouest. La stratégie de DFO en matière de services consiste à renforcer et à étendre le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest (RSFO), issu d'un partenariat entre les Centres de services aux entreprises des collectivités urbaines, rurales et éloignées de l'Ouest. En tirant parti des points forts des organisations associées (plus de 90 SADC, 4 CSFE et 4 Centres de services aux entreprises du Canada), le Réseau offre une gamme complète de services aux petites entreprises et assure la prestation des services fédéraux aux petites collectivités de l'Ouest.

Le Secrétariat des services d'information appuie d'autres activités de DFO et le RSFO en leur fournissant de l'information pertinente et d'actualité sous forme électronique à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs. Les Services d'information travaillent de concert avec les membres du Réseau, le personnel de DFO et d'autres organismes afin de trouver les technologies les plus appropriées d'accès électronique aux produits et aux services pour les petites entreprises.

Incidence

- amélioration de l'accès des petites entreprises de l'Ouest aux produits d'information commerciale;
- création en collaboration de produits d'information répondant aux besoins des petites entreprises de l'Ouest;
- augmentation de la capacité du RSFO aux fins de prestation de services d'information commerciale aux clients.

Résultats escomptés

Résultats	Critères d'évaluation
<p>1. Meilleure compréhension du financement par les PME, notamment les entreprises rurales, les femmes entrepreneurs et les microentreprises, et amélioration de leur accès aux capitaux (emprunts et avoirs propres) dans les secteurs de croissance, se traduisant en 1998-1999 par les résultats suivants :</p> <p>a) Fonds de prêts de DEO – 400 prêts, pour un total de 36 millions de dollars, et financement supplémentaire de 12 millions de dollars à partir d'autres sources.</p> <p>b) Fonds de prêts des SADC – 2 380 prêts pour un total de 50 millions de dollars.</p> <p>c) Fonds de prêts des CSFE – 170 prêts pour un total de 4 millions de dollars.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction de la clientèle. • Taux d'utilisation des fonds de prêts de DEO, des SADC et des CSFE. • Montant des fonds supplémentaires auxquels ont accès les clients de DEO
<p>2. Meilleure planification d'entreprise chez les clients.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction de la clientèle. • Taux d'approbation de prêts.
<p>3. Relations efficaces avec les partenaires financiers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction des partenaires. • Taux d'utilisation des fonds de prêts de DEO, des SADC et des CSFE.
<p>4. Degré d'utilisation des ressources disponibles.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Données réelles par rapport aux données prévues.
<p>5. Amélioration des compétences en matière de services à la clientèle chez le personnel de DEO, en particulier dans les domaines suivants :</p> <p>a) Connaissance des marchés de capitaux et des options de financement.</p> <p>b) Compétences de marketing, de planification d'entreprise et d'encadrement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction de la clientèle de DEO. • Pourcentage d'employés des services à la clientèle ayant reçu une formation.

Meilleure compréhension du capital de risque chez les petites entreprises et amélioration de leur accès à ce capital de façon à favoriser la croissance durable et la création d'emplois à long terme, en particulier dans les régions rurales, les industries de croissance et les secteurs axés sur la technologie.

Incidence

Le programme de fonds de prêts et d'investissement est issu d'un partenariat public-privé offrant du capital patient et des services d'encadrement aux entreprises des secteurs de croissance. Cette initiative favorise l'investissement du secteur privé dans les industries à risque élevé, nouvelles et axées sur l'exportation. Le ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest (DEO) constitue des réserves pour pertes sur prêts et ses fonds visent à favoriser les prêts du secteur privé aux petites entreprises. Les fonds de DEO sont remboursables et sont restitués au Ministère pour réinvestissement dans l'ouest. DEO tient un rôle à valeur ajoutée à l'égard des petites entreprises, en offrant une aide à la planification d'entreprise aux demandeurs de fonds. La structure des fonds varie en fonction de l'industrie et des partenaires financiers. Les fonds ne sont pas des subventions et sont prêtés à des conditions commerciales, les décisions de prêt se faisant de façon indépendante de DEO.

Les besoins des petites entreprises ont été mis en évidence par de nombreuses études exhaustives et des consultations. Ces travaux ont démontré que les petites entreprises, et notamment celles des nouveaux secteurs de l'économie où les avoirs sont moins solides, n'étaient pas bien servies par les institutions financières traditionnelles. Plusieurs facteurs expliquent ce phénomène (inaptitude à dresser des plans d'exploitation efficaces, coûts relativement élevés d'administration des petits prêts, manque de confiance du prêteur à l'égard de ce genre de prêts, etc.).

Facteurs externes influant sur le programme de base

- Financer les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les Centres de services pour les femmes entrepreneurs (CSFE) pour permettre aux entrepreneurs femmes, autochtones et jeunes des collectivités rurales et éloignées d'avoir accès à des prêts et à des services professionnels;
- Fournir de l'information générale et de l'aide aux petites entreprises afin de leur faciliter l'accès à une grande variété de modes de financement.

- créer, promouvoir et fournir des fonds de prêts à risque élevé et d'investissement à l'intention des petites entreprises dans le cadre de partenariats avec les institutions financières et d'autres bailleurs de fonds;
 - fournir des services professionnels et d'information pour aider les petites entreprises à dresser les plans d'exploitation dont elles ont besoin pour avoir accès au financement dans le cadre du programme de fonds de prêts et d'investissement de DEO;
- Aider les petites entreprises à mieux comprendre le financement à risque élevé et à y avoir accès, en accordant la priorité aux industries d'avenir et aux secteurs de technologie de pointe. La stratégie du Ministère pour atteindre cet objectif comprend les éléments suivants :

Objectifs

Services de capitaux

B. Description détaillée des programmes de base

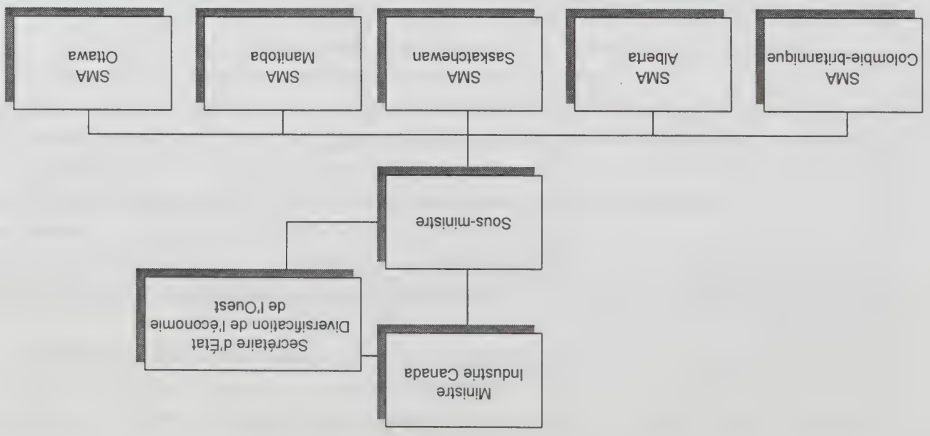
Comblement des lacunes dans les services gouvernementaux aux petites entreprises et complémentation des services existants.	<ul style="list-style-type: none">• Aider les petites entreprises à se préparer à exporter en collaboration avec les autres ministères fédéraux et l'industrie afin d'accroître les ventes à l'exportation et de créer des emplois.• Aider les petites entreprises à élaborer des plans d'exploitation.• Aider les petites entreprises à accéder aux marchés publics afin d'accroître leurs ventes de services et de biens sur les marchés cibles.• Travailler en collaboration avec l'industrie, les provinces de l'Ouest et les autres ministères fédéraux en vue d'harmoniser les règlements applicables aux petites entreprises et de faciliter l'accès à l'information réglementaire à moindres coûts.
Défense des intérêts de l'Ouest dans la prise de décision nationale.	<ul style="list-style-type: none">• Veiller à ce que les besoins de l'Ouest soient reconnus dans les programmes et les politiques du gouvernement.• Assurer la liaison avec les autres membres du portefeuille de l'Industrie, les autres ministères fédéraux, les provinces de l'Ouest, les collectivités et les entreprises.

A. Résumé des plans, des priorités et des stratégies clés

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada		
PLAN de services aux Canadiens:	Effets des STRATÉGIES:	
Prestation des programmes de développement économique aux collectivités de l'Ouest. de l'Ouest.	<ul style="list-style-type: none">• Poursuite de la gestion des programmes d'infrastructure.• Négociation de nouvelles ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest avec les gouvernements provinciaux.• Appui et coordination des initiatives fédérales d'adaptation économique dans les dossiers prioritaires (par ex. fermeture d'établissements fédéraux, catastrophes naturelles, etc.).	
Services aux petites entreprises et aux entrepreneurs au moyen de partenariats innovateurs et de services axés sur le client.	<ul style="list-style-type: none">• Mise en place d'un réseau intégré de prestation des services comprenant plus de 100 points de service (dont des centres de services aux entreprises du Canada, des Sociétés d'aide au développement des collectivités et des Centres de services pour les femmes entrepreneurs) offrant un « guichet unique » où les entreprises des collectivités urbaines, rurales et éloignées de l'Ouest du Canada peuvent facilement avoir accès à l'information et aux services gouvernementaux et commerciaux .	
Accessibilité des petites entreprises de l'Ouest du Canada aux services de capitaux.	<ul style="list-style-type: none">• Permettre aux petites entreprises (y compris aux groupes désignés, tels que les femmes et les jeunes entrepreneurs) des collectivités urbaines, rurales et éloignées d'avoir accès à des capitaux grâce aux mécanismes suivants :<ul style="list-style-type: none">• Partenariats de prêt et d'investissement avec des institutions financières des secteurs public et privé donnant accès à du capital de risque dans les secteurs de technologie de pointe.• Fonds de prêts administrés par les Sociétés d'aide au développement des collectivités et les Centres de services pour les femmes entrepreneurs.	

« Promouvoir la diversification économique de l'Ouest du Canada de manière à renforcer l'influence de l'Ouest dans les politiques et la prise de décision nationales afin d'améliorer les services à la clientèle dans l'Ouest et de faciliter la coordination fédérale-provinciale. »

B. Objectif



C. Plan de dépenses

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Plan de dépenses

Dépenses du Programme :				
(en milliers de dollars)				
Prévision des dépenses 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	
Diversification de l'économie de l'Ouest	337 894	313 626	161 683	147 884
Moins : Recettes créditées au Trésor	65 073	56 235	49 586	40 753
Plus : Coûts des services fournis par d'autres ministères	3 307	3 265	3 147	3 147
<hr/>				
Coût net pour le Ministère	276 128	260 656	115 244	110 278

L'administration centrale du Ministère se trouve à Edmonton, et il en est de même du Bureau régional de l'Alberta. Il y a aussi un bureau régional dans chacune des autres provinces de l'Ouest : Winnipeg, Saskatoon et Vancouver, ces bureaux offrent les programmes et les activités principales de DFO. Quant au bureau d'Ottawa, il offre activités de liaison et de défense des intérêts et un appui au secrétaire d'État et au ministre. Sous la direction d'un sous-ministre adjoint, chaque bureau régional a la responsabilité fonctionnelle de la prestation dans l'ensemble de l'Ouest d'un ou de plusieurs programmes de base. En outre, les sous-ministres adjoints régionaux sont responsables de la prestation dans leur région respective de tous les programmes et services.

la compétitivité.

provinciales et tripartites de développement économique en vue de renforcer

- **Programmes nationaux** : prestation des programmes de développement économique nationaux, dont le Programme des travaux d'infrastructure et les initiatives spéciales d'adaptation des collectivités en cas de besoin, fermeture de bases militaires et désastres naturels (p. ex. : l'inondation au Manitoba).
- **Programmes hérités** : administration et recouvrement des prêts non remboursés.
- **Initiatives stratégiques** : partenariats publics-privés, initiatives fédérales-

: spéciales :

En plus de ces cinq activités principales, DEO a aussi la responsabilité de trois activités

nationale.

informe le secrétaire d'Etat et le ministre dans les dossiers d'intérêt pour l'Ouest canadien. DFO défend aussi les intérêts de l'Ouest canadien pour ce qui est de l'accès équitable aux marchés publics fédéraux et assure que les intérêts de l'Ouest soient adéquatement défendus dans la prise de décision

- **Services aux entreprises** : services spécialisés adaptés aux besoins de l'Ouest pour la préparation à l'exportation, l'accès aux marchés publics, l'accès à l'information réglementaire, ainsi que les services d'enregistrement des entreprises et la préparation de plans d'exploitation.
- **Intégration des services gouvernementaux aux entreprises** : le partenariat entre DEO, les SADC et les CSBF offre la possibilité d'assurer une prestation intégrée des services gouvernementaux fédéraux à l'échelon communautaire dans les régions urbaines, rurales et éloignées de l'Ouest du Canada. Le réseau est l'instrument le plus complet et le plus axé sur la collectivité dont dispose le gouvernement du Canada pour la prestation des services aux entreprises dans l'Ouest.
- **Défense des intérêts de l'Ouest dans la prise de décision** : le ministère

Contexte favorable aux affaires

Réduire à l'essentiel l'administration de la réglementation gouvernementale.

Les programmes et les services de DFO sont conçus pour satisfaire les besoins et sont destinés aux petites entreprises, aux entrepreneurs des collectivités rurales et éloignées, aux femmes, aux jeunes, aux entrepreneurs autochtones et aux entrepreneurs handicapés. La défense des intérêts est un aspect capital du mandat du Ministère et il en est tenu compte dans la prestation des programmes. Pour défendre les intérêts de l'Ouest dans la prise de décision nationale, DFO administre un programme de promotion à trois volets : le premier est axé sur les politiques et les programmes touchant le développement économique de l'Ouest canadien, le deuxième concerne les approvisionnementnements fédéraux et le troisième vise la représentation des intérêts de l'Ouest dans la prise de décision nationale.

Les activités courantes de DFO sont inspirées par les priorités stratégiques de ses « nouvelles orientations » :

- services de capitaux
- services d'information
- services aux entreprises
- intégration des services gouvernementaux aux entreprises
- défense des intérêts de l'Ouest dans la prise de décision nationale

Programme de base : Structures

Le principal objectif opérationnel pour les programmes de base de DFO est d'utiliser plus efficacement le budget de subventions et de contributions grâce à des partenariats innovateurs, à un recours accru à la technologie de l'information et au renforcement des services aux clients d'affaires. Chacun des programmes de base de DFO témoigne de cet objectif :

- **Services de capitaux** : conception, négociation et mise en service des fonds de prêts cibles avec des établissements de crédit dans le but d'améliorer l'accès au capital des petites et moyennes entreprises. DFO utilise son budget pour encourager les banques à assumer des risques plus importants. En outre, DFO a mis du capital de prêt additionnel à la disposition de tiers, tels que les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les centres de services pour les femmes entrepreneurs (CSFE) afin de permettre l'investissement dans des centaines de petites entreprises.
- **Services d'information** : DFO a davantage recours à la technologie de l'information pour offrir des renseignements commerciaux à moindres frais. La création de nouveaux produits d'information, comme le Planificateur d'entreprise interactif, ou l'adaptation de produits existants aux besoins de

Le Ministère offre un guichet unique de prestation des services fédéraux aux petites entreprises et aux entrepreneurs, et continue à défendre de façon efficace les intérêts économiques de l'Ouest du Canada. Les consultations publiques et les études ont permis de préciser les besoins des petites entreprises, que l'on peut résumer sous six rubriques générales :

- MISSION**
- Réseau de partenaires donnant accès à des services intégrés essentiels à la réussite des petites entreprises et des entrepreneurs, notamment par les activités suivantes :
 - faciliter l'accès au capital;
 - accroître l'accès à l'information commerciale;
 - assurer la création et la prestation de services commerciaux ciblés;
 - représenter les intérêts économiques de l'Ouest canadien.

Accès aux capitaux

En raison principalement de leur taille, les petites et moyennes entreprises (PME) ont de la difficulté à obtenir un financement sous forme de prêts ou de participation au capital et ce problème est amplifié dans le cas des entreprises fondées sur la connaissance plutôt que les actifs corporels.

Accès aux marchés

Les PME de l'Ouest sont relativement peu nombreuses à connaître les marchés internationaux qui offrent de bonnes possibilités de croissance et de création d'emplois.

Accès à l'information

En raison de leurs ressources limitées, les PME sont en général peu au courant des sources de renseignements commerciaux et de conseils, et éprouvent de la difficulté à contacter efficacement les services gouvernementaux.

Accès à l'innovation

Dans le même ordre d'idées, l'aptitude à être concurrentiel sur le marché mondial dépend de la capacité de développer, de commercialiser et d'utiliser la technologie.

Accès aux compétences

Des gestionnaires compétents et une main-d'œuvre qualifiée sont des éléments essentiels à la réussite, mais les PME disposent de peu de ressources pour investir dans la formation.

MANDAT

- promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien;
- coordonner les activités économiques fédérales dans l'Ouest;
- défendre les intérêts de l'Ouest canadien dans la prise de décision nationale.

(réf. : *Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien*, 1988).

A. Mandat, rôles et responsabilités

Le mandat de DEO, tel qu'il est défini dans la *Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien* de 1988, est à la fois vaste et souple. Il permet au Ministère d'intervenir de façon innovatrice et adaptée au nom du gouvernement du Canada dans l'élaboration des politiques et la prestation des programmes ou services touchant l'Ouest du Canada. DEO s'est surtout fait connaître pendant ses huit premières années d'existence par la prestation du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest (PDEO), qui a investi plus de 1,2 milliard de dollars dans plus de 4 000 entreprises. Depuis 1995, le Ministère devient de plus en plus un organisme de services à la clientèle appuyant la croissance des petites entreprises de l'Ouest du Canada. En 1996-1997, DEO a remanié son exposé de vision et de mission pour tenir compte de la réorientation de ses priorités.

VISION

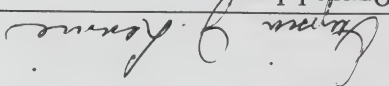
Assumer un rôle de direction dans la prestation de services gouvernementaux intégrés auprès des petites et des moyennes entreprises de l'Ouest du Canada.

C. DÉCLARATION DE LA DIRECTION
Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999

Je déclare que le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, à déposer au Parlement, au meilleur de ma connaissance :

- présente de façon exacte le mandat, les plans, les priorités et les principaux résultats escomptés du Ministère;
 - respecte les principes de déclaration de l'information contenus dans les Lignes directrices pour l'établissement d'un rapport sur les plans et les priorités;
 - est complet et exact;
 - est fondé sur des systèmes ministériels bien conçus d'information et de gestion; respecte, à ma satisfaction, des normes d'assurance de la qualité pour les processus et les procédures utilisés aux fins de production du RPP.
- La Structure de responsabilisation pour la planification et les rapports (SRPR), sur laquelle le présent document est fondé, a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et constitue le fondement des comptes à rendre à l'égard des résultats atteints au moyen des ressources et des pouvoirs accordés.

Oryssa J. Lemke
Sous-ministre
Diversification de l'économie de l'Ouest



Date: 12^e février 98

B. Résumé du secrétaire d'Etat

C'est un honneur pour moi de déposer le présent rapport sur les plans et les priorités du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO). Ces dernières années, DEO a évolué considérablement : de ministère accordant des prêts sans intérêts aux entreprises de l'Ouest, il est devenu un ministère offrant des services intégrés aux petites entreprises. Dans le cadre plus large du portefeuille de l'Industrie, DEO contribue aux initiatives de création d'emploi du gouvernement en offrant conseils, aide et appui aux petites et moyennes entreprises (PME). DEO oeuvre pour assurer une économie dynamique et solide à l'Ouest canadien.

La mission du Ministère est de constituer un réseau de partenaires assurant des services essentiels à la réussite des petites entreprises et des entrepreneurs, tout en défendant les intérêts économiques de l'Ouest canadien.

Le réseau des partenaires de DEO vise à donner aux entreprises et aux entrepreneurs les outils dont ils ont besoin et à créer un contexte des affaires leur permettant :

- d'avoir un meilleur accès aux capitaux du secteur privé;
- d'avoir un meilleur accès à l'information d'importance particulière pour les petites entreprises;
- de nouer de nouvelles relations de travail avec les autres paliers de gouvernement, les collectivités, les organismes bénévoles et le secteur privé;
- d'accroître leur aptitude à adopter des pratiques efficaces de planification et de gestion d'entreprise, ainsi qu'à vendre leurs produits et services sur les nouveaux marchés internationaux et intérieurs.

La stratégie de DEO en matière de services consiste à appuyer et à accroître la capacité du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest, issu d'un partenariat regroupant plus de cent points de service à l'intention des collectivités urbaines, rurales et éloignées de l'Ouest canadien. DEO recherche tous les moyens possibles pour intégrer la prestation des services fédéraux, provinciaux, municipaux et privés aux entreprises.

Le Ministère est également chargé de la prestation dans la région des programmes nationaux de développement économique, dont des initiatives d'adaptation spéciales aux endroits où les collectivités sont aux prises avec des défis économiques particuliers. (À titre d'exemples, on peut mentionner les inondations au Manitoba et la fermeture ou la commercialisation d'établissements fédéraux.) Au moyen du Programme d'infrastructure, DEO vient en aide aux collectivités de l'Ouest afin de moderniser ou de construire les équipements collectifs essentiels et de stimuler l'emploi local. Pour répondre aux besoins des petites entreprises et des collectivités de l'Ouest, DEO poursuivra son évolution en devenant de plus en plus un organisme de services à la clientèle. Le Ministère évalue actuellement de nouvelles options qui permettraient d'améliorer le contexte des affaires pour favoriser l'essor des petites entreprises et il encourage le développement et l'application de nouvelles technologies. DEO intervient également pour élargir les perspectives économiques des jeunes, des Autochtones et des autres groupes qui ont besoin d'une attention particulière.

Voici comment nous définissons le service dans l'optique du client : pertinence et valeur ajoutée; rapidité d'exécution; accessibilité et adaptation à l'évolution des besoins des clients – le tout assorti de mesures de renforcement de l'efficacité et de l'efficience du Programme.

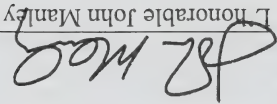
L'honorable Ronald J. Duhamel

Une nouvelle économie mondiale fondée sur le savoir et l'innovation voit rapidement le jour. L'occasion s'offre au Canada de devenir un chef de file mondial dans cette économie du savoir, et le Portefeuille de l'Industrie joue un rôle déterminant dans la stratégie que le gouvernement applique pour saisir cette occasion. Le Portefeuille réunit treize ministères et organismes chargés des sciences et de la technologie, du développement régional, des services axés sur le marché et de la politique microéconomique; avec la vaste gamme d'outils qu'il regroupe, il aide le Canada à opérer en douceur la transition à l'économie du XXI^e siècle.

Depuis la création du Portefeuille, j'ai veillé en priorité à ce qu'il se soucie d'aider les entreprises canadiennes à faire de leur mieux pour innover, croître et créer des emplois. Les membres du Portefeuille travaillent ensemble et avec d'autres partenaires pour combler les lacunes que le Canada accuse sur les plans de l'innovation, du commerce, de l'investissement, des ressources humaines et du développement économique communautaire. Ils contribuent ainsi à créer des emplois et à engendrer la prospérité dans tous les secteurs de l'économie et dans toutes les régions. Ce faisant, le Portefeuille aide les entreprises canadiennes à se placer à l'avant-garde de l'économie du savoir.

Les rapports des membres du Portefeuille sur les plans et les priorités montrent ensemble comment ce dernier relève les défis de l'économie du savoir en mettant l'accent sur la promotion de l'innovation axée sur la science et la technologie; en encourageant le commerce et l'investissement; en aidant les petites et moyennes entreprises à croître; en stimulant la croissance économique dans les collectivités du pays; en améliorant la coordination de ses propres communications; en favorisant le plein épanouissement de ses ressources humaines et en mesurant son rendement. Le Portefeuille est résolu à atteindre ces objectifs et il se soucie beaucoup de rendre compte à la population canadienne à cet égard. En outre, le Portefeuille est déterminé à mesurer son degré de réussite et à faire état de ses réalisations dans ses rapports de rendement à venir.

Ensemble, nous renforcerons le tissu socio-économique du Canada et nous garantirons le succès du pays dans l'économie mondiale fondée sur le savoir.


L. Honorable John Manley

Composition du portefeuille de l'Industrie

Agence de promotion économique du Canada atlantique
Agence spatiale canadienne
Banque de développement du Canada*
Commission du droit d'auteur du Canada
Conseil canadien des normes*
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Conseil national de recherches du Canada
Développement économique Canada pour les régions du Québec (anciennement le Bureau fédéral de développement régional (Québec))
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Industrie Canada
Statistique Canada
Tribunal de la concurrence

* N'est pas tenu de soumettre des rapports sur les plans et les priorités

Table des matières

Section I : Messages

- A. Message du ministre
- B. Résumé du secrétaire d'Etat
- C. Déclaration de la direction

Section II: Aperçu du Ministère

- A. Mandat, rôles et responsabilités4
- B. Objectif.....8
- C. Plan des dépenses8

Section III: Plans, priorités et stratégies

- A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés9
- B. Description détaillée des programmes

- Services de capitaux.....10
- Services d'information.....13
- Services ciblés d'aide aux entreprises14
- Partenariats de services.....16
- Initiatives stratégiques et projets spéciaux18
- Programmes hérités.....19
- Programmes nationaux20

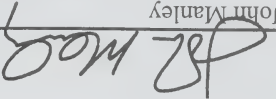
Section IV: Information supplémentaire.....22

Références.....26

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADA

Rapport sur les plans et les priorités (1998-1999)

John Manley
ministre de la Diversification de
l'économie de l'Ouest



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans *le Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie locale ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-82

ISBN 0-660-60502-3





Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

